كل اثنان

الرباهيية

لجمعة م أيان (مايم) ١٩٩٠ اللوافق ٦ لو المحية ١١٧٦٠ العدد ١١٧٦٢

أنقرة تكمل سحب قواتها من الشمال وطالباني يرفض القتال ضد أوجلان

تالت

ığlal

كل اثنان

سحب كل قــوّاتهما الَّتِي تَـوغُلت فيّ شهــال العــراق في ١٩ أذار (مــارس) ولوح العرأق أمس بالقوة وتعهد الطرق، والدفأع عن هذه للحدود التي دعا الرئيس التركي سليمان بيميريلُ الى اعادة ترسيمها معتبراً ان الموصل

وأفانت دوكنالة الأنساء العراقسة، لرسمية أمس أن مجلس قيادة الثورة حشماعا نوقشت خلاله وقضانا سياسية مهمة،، وتزامن الاجتماع معً استدعاء وزارة الخارجية العراقية القائم بالأعمال التركي في بغداد الذي «طلبت منه توضييها رسميا

نبيه بري استشاراته ومشاوراته في

شأن الاستحقاق الرئاسي واقتراح

التعديل المستوري للمادة الـ ٤٩ من

الدستورفي فقرتها الثانية لإتلصة

التسمسديد للرئيس اليساس الهشراوي

والشالشة التي تتيح انتضاب قائد

الجيش العماد اميل لحود، وتوجها

وكان بري تراس قبل ظهر امس

اجتماعاً لتكتل التحرير النيابي الذي

يضم اكبير عدد من النواب بين الكتل النبابية فاتخذ موقفا بترك الخيار

في شبهان اي نوع من التسعسييل

واعقب اجتماع التكتل زيارة قام

بها بري للحريري في مقر رئاسة الحكومة حيث عقد احتماعاً معه دام

نحو ساعة وربع الساعة، امتنع

بعدها عن الادلاء بأي تصريح قائلاً

للصحافيين: ركيف صحتكم؛، فيما قال

الصريري أن رئيس للجلس أطلعه

على نتَّانُجُ الاستشارات التي اجراها.

واحجم الحريري عن الرد على اسئلة

الصحافيين عن نتائج الاستشارات والصلحة أي نوع من التعديل تصب.

وانتقل بري بعيها الى القصير

الجمهوري في بعبدا حيث أجتمع مع

الهراوي وتتأول وايأه طعنام الغداء،

وقال لثناء مغادرته: «ختامها مسك

واوضحت مصابر نيابية واسعة

الاطلاع له والحسيساة ، في ظل تكتم

الرؤساء «أن جولة الاستشارات لم تتم

على اسساس انهسا ملزمسة، مِل على

أساس انها استشبارات سياسية

متداخلة مع المعطيات الاقليمية، التي تتطلب الأحد بها ما دامت السلاد

والمنطقة تمران في مرحلة استثنائية

وقالت المسائر أنه دلهذا السبب

فسأن رثيس المجلس قسد يخستم

الاستشارات بزيارة تتم للعاصمة

عند رئيس الجمهورية،.

بحكم مفاوضات السلام.

النستوري لبري نفسه.

امس بلقساعين مع كل من الرئيس المكومة رفيق الرئيس

التتمة في الصفحة (٦)

🛲 انتجت في انقرة امس المحادثات بين وزارة الضارجية التركية ووفد رفيع المستوى يمثل الحزب النيعوقراطي الكريستاني (بزعامة مسعود بارزاني). واكد عضو الوقد سامي عبدالرحم في اتصال هاتفي لجرته معه «الحياة» أن «هذه الجولة اقتصدرت على تبادل الآراء والافكار ولم نظرت اي اقتراحات محددة، سواء لجهة الاتفاق على الامن الحدودي وللصالحة بن حزينا والاتحاد الله المناطقة المناطق

🛘 لندن - من كامران قره داغي:

لكنه أضاف أن الجانب التركي أثار مسالة القرار ٦٨٨ الصادر الامن (المتعلق بحقوق الإكراد العرّاقيين)، وكانت وجبَّ نظرنا أن تطبيقه عملية معقدة جدا لاننا نواجه ظروفا صعبة جداً. واوضحنا أن هناك حماية دولية لاكراد العراق، وهي مهمة ولا يمكننا تصور فقدان هذه الحماية دون حصولنا، في المقابل،

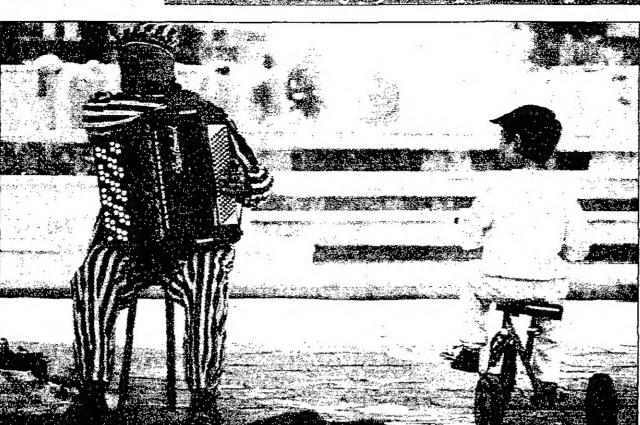
الوطمني الكردستاني (برعامة جلال طالباني) او اجراء صوار بين الاكراد

وللديار إلى إللي محانثات

وفي القرة دون يُتَلِّح مِلْمُوسَة

وعن امكان حوار بين الاكراد وبغداد ودور محتمل لتركيا في تحقيقه قال عبد الرحمن ان «وضع العراق صعب جدا والتقويم الذي خرجنا به هو انه لا توجد اية

AL HAYAT



طبعةالقاهرة

طفل غي الما اتا عاصمة كازاخستان يستمع امس الى رواية لعجوز عن أخر أبامه في احد السجون النازية. (رويتر)

🗷 كبيف - أ ب - اعلنت السلطات

الاوكرانية امس أنها رحلت مواطنا

روسيياً حاول سرقة اسرار عن

تكنولوجيا الصواريخ لحساب دولة

واضافت أن سلطات الامن كيانت

■ وصل إلى عـمـان أمس المواطَّن

بعدما وافق على تسليم نفسه إلى

السلطات الأردنيية لمواجبهة التبهم

الموجهة إليه بدعم تنظيم متطرف

كينيدي في نيويورك أول من أمس في

رحلة عادية للخطوط الملكية الأردنية

وسط جو من السرية فرضه الأمن

الأميركي، الأمر الذي حال دون مرافقة

وكان خليفة غاير مطار جون إف

عربية، لم تسمها.

التجسس لصلحة دولة عربية

تكولوجيا صنع السلاح النووي

واكد غيبورغي كآوروف سدي

العنلاقيات العيامية في وزارة الطاقية

النووية الروسية أن موسكو مصمما

على المضي في انجاز المساروع،

حبوله عبائد إلى أن شبركنات غبربيسة

كانت تنوي عُقد صفقات مماثلة مع

إيران وبلدآن نامية أخرى. وأضاف

في تصريح إلى وكالة «ايتّار تاس» ان

التتمة في الصفحة (٦)

عاما). وقال فيتالي كولوخين، الناطق التتمة في الصفحة (٦)

اعتقلت هذا الشخص الشبهر الماضي

في مدينة دنيبروبيتروفسك

واوضحت ان اسمه فاليري بيتر (٢٩

المحامون متأكدون من بزاءة المواطن السعودي

ووصف مخيبر الإجراءات الأميركية

بأنها مبالغ فيها نظراً إلى عدم وجود

أي أنلة ضد السيد خليقة في الولايات

ويتوقع أن يبدأ الادعاء العسكري

الأردني التحقيق مع خليفة غدأ ذلك

أن قانون المساكمات الجرائية

يستدعى ذلك في غضون ٤٨ساعة من

تُسليم الْمُتَهُم الْفَارِ نَفْسَهُ، على حَدَّ

تعبير محامية السيد سميح الحسيني. وتوقع الحسيني محاكمة

سريعة لخليفة «نظراً إلى عدم وجود

المتحدة تستدعى هذه الإجراءات.

سويرا

المكوهجي

KOOHEJI

سفير إيراني:

لا تظاهرات

في موسم الحج

🗆 جدة - من عبدالله الحاج:

منظمة المؤتمر الإستلامي (مقرها المملكة العربية السعونية) الترام

الحجباج الإيرانيين التبام الأنظف والقوائين المرعية في السعوبية في شبان التنظيمات الضاصة بموسا

الحج. وقال السفير الدكتور مبياح رنكفة في تصريح إلى «الحياة» أم

ان حجاج إيران «أن يتسببوا أبدأ أ كما أنهم لن يقوموا بتنظيم أيأ سيسرات أو تظاهرات في مك المكرمية،. ونوه بلقتية وزير الدأخليية

السعودي الأمير نايف بن عبدالعزيز

الإيرانيين وانضباطهم. وأضاف أن الحجاج الإيرانيين محريصون على أن

يتم موسم الحج بصفاء وسلام، كما

أنهم هريصون على أداء مناسكهم في طمانينة ويتمنون نلك لجمم

المسلمين النين يقومون باداء فريضة

الحج هذا العام، واعتبر ان بحث

البراءة ءاصل قرأني يمكن التداول

والساد المندوب الإيراني الدائم لدى منظمية للقثمر الاستلامي

بالمشاريع التي اعدتها السعوبية

لخدمة حجاج بيت الله الحرام في مكة

أنلة ضد، وإلى أن قضيته بسيطة تنحصر في أنهام منهم إلى آخر وهو ما لا يؤخذ به في القضاء الأردني،

هيئة يترأسها المصامى محمد حنتوش

وكانٍ في الماضي قاضياً عسكر

وكان خليقة أوكل فور وصوله إلى

وعشية وصول خليفة، غادر الأربن

التتمة في الصفحة (٦)

حسب قول المحامي.

واشانتة بحسن تنظيم الحج

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11762

## اعتبرت أن فكرة الحصار «ولدت ميتة»

# روسيا متمسكة

النووية انس الخسيس أنها توشك

في اتمام محطة بوشهر وأنها ستقدم

إلى الإيرانيين في ايلول (سبتمبر)

للحطة التي كسأن الألمان شسرعوا في

بنائها ثم اوقفوا العمل بناء على قرا

من المكومة الالمانية. ووقع الروس

الأولى منه ٨٠٠ مليون دولار لانجساز

موسكو التخلَّى عن المشروع حوفاً من

□ موسكو – من جلال الماشنطة:

💻 اكست موسكو أنها ستنج قريبأ الأعمال التمهيئية لبناء محطة بوشُ هسر النووية في إبران، ونكسر مسؤول في وكالة الطاقة النووية ان بلاده لا تنوي وقف التسعساون مع طهران. وقال قسطنطين شوفالوف مسسوُّول الملف الإيراني في وزارة الضارجية الروسية له «الصياة» ان

على أنجاز أعمالها التُعهَيدية للسُّروع تقريرا رسميا بتضمن تقويما لحال عقداً مع الإيرانيين تبلغ قيمة المرحلة البناء لكن الولايات للتحدة طلبت من

الحصسار التجاري على إيران افكرة ولدت ميتةء

والحريري وستاثر القوى الرئيسيا المعنية، وتعشق. وقد لا تكون زيارة بري للننظرة آخر الاسبوع الى العاصمة السورية. في شكل غُيرٌ معلن، الإخيرة، بلُّ قد تتبعها زيارة اخرى رسمية، بلتقى خلالها للرئيس حافظ الاسد لاطلاعة على مختلف المواقف اللبنائية.

ألايام اللاحقة تعيد ألاضيحي المبارك

تحركنا يترجم النتيجة التي يكون

الاستحقّاق الرئاسي من مطبخا

واتصالاته سع الرئيسين الهراوي

تنضرج صبيغة التعاطى مع

على صعيد أخر، قالتٌ مصائر مـقـربة من الرئيس بري وأخــرى من وزير الشــؤون البلدية والقــروية سليمان طوني فرنجية لـ «الحياة» ان اتصالات رئيس المجلس، بعسد تصريحات فرنجية الاخيرة ضد الهراوي والحكومة، نجحت في اقناع الاخير بالاتصال برئيس الجمهورية لإبلاغت أنه لم يكن يقتصد في هُذُه التصريحات الإساءة الى مقام

الرئاسة الأولى. من جسهسة اخسري، اكسد وزير الخسارجسيسة فسارس بويز ان طف انتخابات رئاسة الجمهورية افتح قبل اوانه وفي وقت لم تُتضَح بعد صورة

المفاوضيات. واعتبر ان الاستحقاق الرئاسي يجب ان يكون اساساً شياناً لبنانياً، حتى ولو كنا نعلم تماسا مدى تأثير الاوضباع الاقليمية والدولية على المسرح اللبناني. وحتى لو أننا نقول بان احتيار رئيس الجمهورية امر اساسي في مسيرة البلاد وامر يجب ان بِأَخَذُ فَي الاعتبار توجه لبنان على المستويين ألدولي والاقليمي، واتصور أن من يراقب الوضع في لبنان من الدول الصديقة وغير الصديقة يهتم اكثر بالعناوين الاساسية اكثر من اهتمامه بالأسماء او التفاصيل

المناوراتية أذا جاز التعبير،

وقف اطلاق النار في كرواتيا وطرفا النزاع الى المفاوضات

■ توصل الطرفان المتحاربان في كرواتيا (الإنفصاليون الصرب والحكومة) الى اتفاق على وقف اطلاق البار أمس كما وافقا على تلبية بعوة الوسطاء الدوليِّينَ لاجراء مفاوضات في جنيِّف في أقرب وقت ممكن. جاء نلك في وقت هند الرئيس الكرواتي فرانيو توجمان برد حارَم علَّى الانفصاليينُ اذا استَّانقُوا قصفُ العاصمة زغرب. (راجع ص ٨)

فًى غُضُونَ ذَلك، سرت اشاعات في العاصمة البوسنية تغيد بوجود اتفاق سري بين توجمآن والرئيس الصربى سلوبودان ميلوشيفيتش على السماح للكروات بفتح الطريق الذي يصل من زغسرب الى بلغسراد. وفسسر نلك بصمت بلغراد عن العملية الكرواتية الناجحة. كذلك أبلغت مصادر في ساراييغو «الحياة» أن الجيش البوسني يستعد

للقيام بعملية عسكرية قريباً لفك الحصار عن العاصَّمة. وطالب الانفصاليون الصرب في البوسنة مجلس الأمن باصدار قرار بجعل منطقة سلافونيا الغربية التي تتعرض لُهجِمات الكُروات «ملاذأ أمناً اسوة بالمناطق البوسنية» التي كانت عرضة للهجمات. وتدفق اللاجئون من المناطق الانفصالية الماصرة في كرواتيا باتجاه شمال البوسنة حاملين معهم اسلحتهم الخفيفة في وقت افيد بأن جمهورية الصرب اوقفت تدفق المتطوعين من أراضيها في اتجاه كرواتيا.



جندي كرواتي في موقع على الجبهة امس. (رويتر)

#### «الصهيونية قامت على الاشتراكية والقومية وزوال العنصر الاشتراكي خطر على الدولة»

## الذكرى الـ٧٤ لقيام اسرائيل ٠٠٠أو انهيار فكرة الكيبوتز التي هي في اساس الاستيطان

البنوك الاسرائيلية الامر الذي جعلهم يقتصدون في نفقات الطعام والملابس وباتوا مستعدين لقبول صغيرة. ويثهمك بعض العمال بلباس موحد أزرق □ كيبوثر سديه بوكر (صحراء النقب) -اللون، وهم ليسوا سوى سكان الكيبوتز نفسه، في من ربى الحصري:

يختاروا حياة اخرى في المن«. واختارت احدى بناتها العيش في القدس بينما حصلت الثانية على منزلها الخاص في الكيبونز وأصيبحت من المؤيدين لفكرة رحلات سياحية الى بلدان اخرى وأم يسمح بتشغيل عمال من خارج التجمع نفسه، اما اليوم فكل شيء وفي نهاية يوم العمل لا يتلقى العماملون في الحقول او المصنع اجراً وإنما يجتمعون في قاعة اعضاء جدد اذا اعربوا فعلاً عن اقتناعهم بفكرة تقليم الاشتجار وحراثة الأرض حولها استعدادا الحفاظ على هذا «الصرح» الاشتراكي، ولكن الفكرة التي قامت على اساسها اسرائيل تغيرت كثيراً وأصبح معظم الذين يعيشون في الطعام المُستركة التي ازدانت بصور مؤسس الدولة اليهودية. فهنا يتناولون وجباتهم ونادراً ما يتخلف ان الفرد بعمل لمصلحة الجميع في مقابل أن يوفر له المجتمع الصغير هذا احتياجاته ويتكفل بأن للموسم المقبل، ويتذكر كبار السن من بين هؤلاء والنين يمنحون عملاً مناسباً لسنهم كيف كان بن يوفر له حياة كريمة حتى مماته، لكن قائمة الانتظار وسيع يستون غوريون يتناول معوله ويشارك المزارعين عملهم في الصقول قائلاً أن الدولة تبنى بسواعد الرجال لا احد عنها إذ أن تحضير الرجبات في المنازل ليس للاعضاء الجدد ليست طويلة، الأصر الذي نقع

كيبوترات في انجاء اسرائيل يسعون الى خصخصة وسائل الانتاج ليتمكنوا من الصمود في مجتمع يعتبر مُعظم الجيل الشَّابِ فيه الوُّلايات المتحدةِ مثله الأعلى، ولْقُولُ ميلي غيلعادي (٢٩ عاماً) من كيبوتز شفاعيم قرب تل أبيب ان الاشتراكية انهارت حول العالم ومعها انهار الكيبوتز ولم يعد يصمد، ولكن بني كأنس ناسون العجوز الذي أسس هذا الكيبوتن مع ١٥ من رفاقه قبل ٢٠ عاماً يرفض بشدة الحديث عن انهيار نمط الحياة هذا ويقول: •عندما أصبح كل فرد ينظر الى جاره ويحسده على السيارة التي يتلقاها من أفراد عائلته خارج الكيبوتز، انهارت قيم

الحياة الاشتراكية وليس الكيبوتز». فَمَنْدُ تأسيسه في العيام ١٩٢٥ لم يسمع لأحد من أعضاء كيبوتز

وتقول ناها (٦٢ عاماً) وتعتبر مع روجها من مؤسسي سديه بوكر وان مستوى حياتنا في الكيبوتز ليس أقل بكلير عن متوسط مستوى الصياة في استرائيل ولكن في المقابل نحن لا نعلك حساباً شخصياً في البنوك ونوفر لأولادنا التعليم الأساسي حتى سن الجدمة في الجيش (١٨ عاماً) وبعد ذلك بختارون بانفسيم ما اذا كانوا يريدون

رفض اللجوء الى العمالة الخارجية حفاظاً على مثاليات الكيبوتز تؤخر مثل هذا المشروع. ان ينضموا الى اسلوب الحياة الذي نعيشه أو أن

البعض في الكيبوتر الى التفكير في أقامة فندق

لجذب السياح ورفع مستوى الدخل السنوي. لكن

ISSN 0967-5590

ويوأجه اعضاء الكيبوتر الد - ١٤ مصاعب مالية

أرض الكيبوتز وأصبح المصنع الوحيد من نوعه في

لتسديد القروض التي مكنتهم من اقامة المصنع الي

وعلى الجانب الأخر تقف بيوت النجاج حيث تربى الصيصان ولا يسمح بالدخول اليها آلا بعد الاستحمام وارتداء ملابس خاصة خوفاً من نقل الحشرات اليها وتقول شوشانا التي انتخبت لتشغل منصب سكرتير عام الكيبوتر قبل عام ونصف عام: على رغم زيادة سنعس المياه، الا اننا نصسر على المفاظ على الزراعة لأنها تشكل جانبا رئيسياً من حياة الكيبوتر منذ انشائه، لكنها تعترف في الوقت ذاته ان مصدر البخل الرئيسي لا ياتي من الزراعة وإنما من مصنع الاشرطة اللاصقة الذي انشئ على

بالجلوس خلف المكاتب

سيلمقون به ليقلبوا الصحراء الى واحة خضراء مع فهاية القرن. ولكن مع بلوغ اسرائيل ٧٤ عاماً، بدات فكرة الامستيمان الاشتراكي التي شكلت نعطاً رئيسياً للاستيمان اليهودي في فلسطي تنهار شيئاً فشيناً فيما يقاوم كيبوتر سديه بوكر مع غيره من الكيبوتزات ال ٢٧٠ كي لا تتحول الحياة فيه الى

🔳 عندما أقام مؤسس

الدولة اليهودية نبغيد

وسطاميتيراء النقب

كان يعتقد ان كثيرين

بن غوريون منزلاً في كيبوتز سديه بوكر

منتصف الخمسينات،

وتنتشر اشجار الفستق والشمش على مساحة سفيرة حول المنازل التي تشكل في ما بينها قرية

شفاعيم بامتلاك سيارة خاصة، ولم تهدر أموال على

وتوضح سيلي التي تعمل ممرضة في عيادة الكيبوتز وتتلقى راتباً مساوياً لراتب أي فرد اخر فيه الديبودر وبسعى راب مصدوب مرسي في مرد في نهاية الشبهر ان الخطاء كشيرة ارتكبت لدى تأسيس الكيبوتز عندما كان الجميع يملكون افكاراً ومثاليات يختبرون تطبيقها لكننا تنتمي الي جيل يحاول أن يحافظ على الايجابيات من حياة والدينا وجدودنا علماً اننا لن نعيد تكرار أخطانهم،

ومن الاخطاء التي تذكر عند الصديث عن أوائل التجمعات الاستيطانية في فلسطين تربية الاطفال. ففي الماضي كانت تحصص بيوت خاصة للأطفال يعيشون فيها وتربيهم مربيات كي يتمكن الأهل من تكريس وقتهم للعمل. ولم يسمح للابناء بأن يناموا في منازل اهلهم بتاتأ ويغادرون البيوت المشتركة عند

النتمة في الصفحة (٦)

النمط الراسعالي بالكامل

الماسية المسالة المسالة

543. 4 St. 18 1 N. J.

أحمادا إيعيب الأمرال

🗆 بيروث - من حبيب يونس:

■ مرافعة البكتور سمير جعجع، خلال ساعتين

و٢٥ دقيقة اول من امس، في دعرى اغتيال الهندس

داني شيمعون وعائلته، كانت ذات شقين. شق

سيأسي لخصه قائد والقوات اللبنانية، الحظورة،

وان افاض، بعبارة سبقها اعتذار متكرر من رئيس

المجلس العبلي القاضي فيليب غير الله، لذ قال انه

يعرف جيداً لنه سيبقى في السجن لان القرار الذي

انخله، هو الذي يخرجه. وكان ايضاً في الشق السياسي، كلام سياسي

خر. كثر انتظروا أن ويفضح، جعجع اسماء ويثير

قضايا، كما كان وعد اثناء الاستجواب، لكنه لم

يفعل، وإن لح، ومن يدري؟ فشمة دعوى أخرى،

تفجير كنيسة سيدة النجاة في روق مكايل، سيعاود

المجلس النظر فيها في ١٦ آيار (مايو) الجاري،

وهي قطعت نصف الطريق في سماع شهود الحق

العام. من يدري، فما لم يقله بالامس، قد يقوله

تحدث جعجع ساعتين و٢٥ بقيقة، واقفاً، هر

الذي نزل عند رغبة القاضي خير الله، في ان

يختصر، فماذا لولم يختصبر؟ تحدث من دون أي

رؤوس اقالم مكتوبة أمامه. كانت ذاكرته جيدة،

واسعفته في ايراد مقاطع من الملف بحرفيتها، وفي

استنكار تواريخ في دقة، والتعريج على احداث

ووقائع وروايتها ليس كما هي مائلة في اذهان كثر، خصوصاً تلك التي سال فيها دم كثير، وخلفت

لاحقاً، أليس بعض والسياسة، مناورة؟

جرلجاً واسى.

🗆 بيروت – والحياقة

🖀 سـجلت بورصــة المواقف من

الاستحقاق الرئاسيّ امس ارتّفاعاً فيّ تصريحات النواب السابقين، واعتبر

النائب السابق الشبيخ بطرس حرب

وان الراي العام اللبنائي راى في فتح

ملف الاستحقاق الدستوري المقبل وما

رافقه من طروحات بررت المساورات

التي قام بها ولا يزال رئيس المجلس

النيابي نبيه بري مناسبة لتصحيح

الاخطاء التي وقعت في تنفيذ وثيقة

الوفاق الوطني وتصويب الاداء من خلال الاستماع الى رأي للعارضين

- the constant of the time of the constant of

أسراره؛ اسعد أبي رعد الذي أحس بعد مرافعته، أن حملاً كبيراً أزيل عن كاهله، خصوصاً بما

قيمه خلال الجلسة من وثائق جديدة، وصفت

بانها مفاجأة ومفاجئة ... ونقيب الحامين

السابقين عصام كرم، وقد حضر كثر، محامون

ومواطنون وشخصيات، لسماعه «والانطراب»، كما

سمع أحد يقول له، فكان إلى تضلعه من الملف

والفوص في اعماقه، والى نبرته الخطابية وتمكنه

العصيق من العربية، صاحب ظرف وحكامات

وروايات وضوئة، على الجميع، وتعليقات وقفشات

تثخذ السمامع الى مكان وتعييم الى حيث كان

يبقى، بعد خمسة اشبهر وتصف الشهر، و٢٧

جلسة، أن الحكم سيصدر في ٢٤ حزيران (يونير) المقبل، أي قبل العطالة القضائية. وللجلس العبلي،

حيال ملف تتعدى صفحاته الخمسة الاف، سيراجع ويدقق ويقارن ويدرس في عمق، قبل الذاكرة ولفظ

فماذا تراه يكون حكمه وهو اعلى سلطة

قضائية لا سلطة فوقها، وقراراته مبرصة لا تقبل

المراجعة ويتمتع بسلطة استنسابية ... بين ما طلبته

النيابة العامة التمييزية، في مطالعة القاضي منيف

عويدات اي الاعدام «من دون شفقة أو رحمة،

للمتهمين المأثلين والغارين وجاراها في نلك محامو

الادعاء الشخصي في مرافعاتهم، وما طلبه جعمِع

والمتهمان الآخران ووكلاء النفاع عنهم ... اى

٢٤ حزيران ليس بعيداً.

دسليماً معافىء.

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11762

# الهراوي تابع مشاوراته في شأن الاستحقاق الرئاسي

واضح جيدأ وله خسانة تخيطك عن

■ عرض رئيس الجمهورية الياس الهسراوي مع النائب باسم السبع شؤون الاستحقاق الرئاسي عموماً وتعديل المادة ٤١ خصوصاً وما بثار في هذا الشان.

واستقبل الهراوي ايضاً وفداً من محزب التضامن، برئاسة إميل رحمة الذي قسال بعب اللقاء أن رئيس الجمهورية عما زال على موقفه، ويتمنى بصبق واختلاص ان يسلم خلفه وان يومن نقلة طبيعية جد للاستحقّاق الرئاسي في لبنان. وقال ردا على سنؤال «مسوقفنا

🗷 عقد امس في الكسليك اجتماع للشحسالف الرباعي لحرب الكشائب اللبنانية ومؤسسة المردة وحركة أمل

ورابطة الشعفيلة، بمشاركة وزير

الإعلام ميشال سماحة والنائب طلال

ارسلان. وحضر عن الكتآئب رئيسها

الدكتور جورج سعادة ونائبه المحامى

منيسر الحساج وعسضسوا المكتب

المسياسي سيقون الخازن وجوزف

توتنجى، وعن المردة الوزير سليمسان

فرنجية والسيدان جوزف ابو هارون

الشىغسيلة اصينها العآم النائب زاهر

الخطيب وناثبه غالب قنديل ورافق

ارسكان السيدان وشام وهاب

ابوظبي:۷۷۲۶۸۸ وفکس ۷۸۲۲۸۲ حمانا احتیر بسیرم. حدة : ۱۵۱۸۵۵ وککس ۱۵۱۹۹۷ حمانا

أحدث مشروع سياحي بحري

جونية - المعاملتين

الشقق جميعها مطلة على البحر

مساحات مختلفة تتراوح بين ٧٣ و ٢٣٦ متر مربع

مطعم بانوراميك مع حداثق

مركز تجاري على واجهة الطريق الرئيسية

مسابح - نادي رياضي - تنس - سكواش

نادي لليخوت و للمراكب الشراعية و التزلج على الماء

مواقف سيارات خاصة بالشقق والمركز التجاري

للمراجعة: مكتب الشركة في المعاملتين - هاتف: ٩١٨٥٩٨ -٩/٨٣٥٣٧٣ - فاكس: ٩١٨٤٨٧٠٠٠ ١٠٠ ٢١٢

فى لبنان

نصرالله صفير وانتقادات القانون الانتخابي. وقدها لم تحرك النولة او المتوحسين فتمت المقاطعة، والموم وفي الاستحقاق ذاته، الصورة ذاتها، مناكاراء تتضمن هواجس ومخاوف في شان شكلية الاستحقاق الرئاسي وشكلية طرحه وتحركت الدولة باداء

وطني وقلنا ان اي باب يغسنح ونرى

اجتماع للكتائب والمردة وأمل والشغيلة وسماحة وأرسلان:

دعوة الى الثقة في النظام والمؤسسات

الخانات الإخرى. التعديل الذي تكلمنا مرفوعي الرأس سنتهب اليبه، ونحن في الحرب نصر على تغييل المادة ٤٩ عنه يجب ان يكون مشروطاً، ونحن التأحية أن يترشح الرئيس مرة ثانية قلنا أن استحقاق الانتخابات النبابية فإذر نجح خسلال ولايتسه الاولى عام ١٩٩٢ كان مهما جداً وترافق مع الهواجس التي اطلقها البطريرك السنتخب مجدداء اضاأب منحن لا نطلب فقط تعديل ساكنا تحاه البطريرك وتجاه الخائفين

المادة 24 انتجا الضنأ تعديل مواد اخرى في الدستور كرحاجة الى تعديل وننكر بما قلناه سابقاً حين اعتبرنا ان اتفاق الطائف وضع لينقل لبدان من حال الحرب الى حال السلع واليوم نحن أي حاجة الى الجلوس بهدوء وتفاهم وطني لنضع تصورأ بالنسبة الى المواد التي بجب ان تعدل،

لوجودهما في بمشق. بعد الاجتماع ابلي الناطق لرسمي باسم التكتل النائد لحمد سويد بالبيان الآتي: «دعي تكتل التحرير الى جلسة استثنائية لمناقشة ما يدور اليوم من حوار ساخن في شان تعديلُ المادة ٤٩ من الدستور او عدم تعسيلها. وبعد مناقشات مستقيضة خلص التكتل الى ترك الامر بالاجماع لرئيس التكتل وتقمير الظروف الوطنية والقومية واتضاذ الموقف الذي تقتضيه هذه الغاروف. واكد رداً على سوال دانا متقيد بقرأر التكتل وهذا الموضوع يجيب

تكتلالتحرير

يتركلبري

اتخاذموقف

منالتعدييل

🗷 ترك وتكتل التحرير) لرفيسه،

رئيس مجلس النواب نبيه بري تحديد

موقيضه من تعديل المادة الـ 14 من

وكان بري راس اجتماعاً للتكتل،

في اطار مستساوراته الخاصية

بِالْإِسْتَحْقَاقَ الرِّثْآسِي. وتخلف عن

الحضور النائب حبيب صادق الامر

الذي قرر الخروج من التكتل. كما غاب

الوزيران عبدالله الامين وعلي عسيران

🗖 بيروت - والجناقة

عنه الرئيس بري الذي قام بالمشاورات (...) ولتكتل التحرير وزنه وجميعكم يعلم عدد أعضاء هذا التكتل وما من شك انه يعثل ثقلاً في المحلسء. وكانَّ الرَّئيس مِرِّي النَّقَيِّ في اطار المُشاورات ايضًا النَّائِب مروان ابو فاضل الذي قال: واكدت الكلام الذي ادلى به الزميل الاميير طلال ارسيلان. واعتقد أن موقفنا واضح بناييد

تعديل المادة ٤٩ بفقرتيهاء. وفي معلومات خاصة لـ «الحياة» ان أعضَّاء التكتل، بعدما استمعوا الى ما عبرضه رثيس للجلس الذي لم يشرج عن الكلام المالوف في احاديثه مع الدواب لثناء الاستشارات، ابدوا وجهات نظرهم وابد معظمهم التعديل المزدوج في مضابل اقلية أثرت عدد التحديل، وفي نهاية اللقاء، وافق

ومناشدة الحكومة الوفاء بوعودها

النستورية. ورأوا وان المشاورات الوطنيسة

ودعوا الى عدم اعتماد منطق الشقة في الشخص، والإنتقال الي منطق النسقسة في النظام والمؤسسسات

النيابي نبيه بري خطوة اساسية لوضع ألاستحقاق الدستوري في اطاره الوطئي الملائم وتمكين المجلس النيابي من القيام بدوره على اكمل جسديدة تزيل كل الشوائب من مسيرة جسميع الفسنسات اللبنانيسة بكل

وأملء النائب محمد بيضون واحمد وأصدر المجتمعون بيانأ اذاعه

الضازن، فاعتبروا أن المساورات الوطنية التي قام بها رئيس المجلس وجه، ونوهوا بالتجاوب الوطني مع هذه المساورات وبالمناخ الجديد ألذي نشا عنها، فهو يؤسس الرحلة المعاناة الوطنية وتاكييد مشاركة

أمكاناتها في المسار الديموقراطيء

انطلقت وعبرت عن اجواء تضامن وطني يجب ان تنعكس ضحمن سات النستورية كافية، وأن وضغط الاستحقاق النستوري لا يمنع الحكومة من ان تغي بوعونها بتفعيل عطها والانكباب على معالحا الشكلات الإجتماعية وغلاء الاسعار وتلبيبة مطالب القطاعات الشبعبيبة وعلى رأسسها المعلمون والقطاع العمالي لضمان الحد الأنني لمستوى معيشة أللبنانيين النبن تتزايد الاعباء

الجميع على تركُّ الخيار للرئيس بري.

#### وفدمن الامم المتحدة جال على البقاع

🗖 بيروت – دالحياة::

💻 زار شاشب الاسين العسام للامم المتحدة معير برنامج الامم المتحدة المحافحة المحدرات جورجيو جياكوميلي منيئة بعلبك يرافقه المستؤول في برنامج الامم المتسحنة الكافحة المخترات برتار هارافي وممثل مكتب مكافحة المضدرات في لبنان احمد ندى ورئيس فرع المعلومات في الشرطة القضائية المقيم مراد شبيب ورئيس مكتب مكافحة المخسرات الإقليمي في ألبقاع النقيب موريس بوزيدان، والرائد يحيى حداد من الامن

حققها البرنامج، وتحنث عن المشاريع

## المخطط لها في المرحلة الشانية التي تبدأ في مطلع العام للقبل لغاية العام

وَأَجَنَّمَع جِياكوميلي في مكتب برنامج الامم المتحدة للتنمية الريفية

#### المتكاملة لمنطقة بعلبك - الشرمل مع مدير البرذامج الدكتور محمد الناصر الفرجاني، ومسؤولين اخرين. وعند الفرجاني دالانجازات التي

واطلع الوقد على احوال المنطقة

دبعد القضاء نهائياً على زراعة

# صفيراستقبل السفيرالبابوي

# والضاهر لايرى موجبا للتعديل

ان يكون مسعطيسات وافسيسة عن كل

الانعكأسات التي ستطال ليس فقط

القطاع التسربوي، انما القطاعسات

الاخسرى ولذلك قسرر الجلس ابقساء

جلساته مفتوحة. وثمّ ثاليف لَجِنْة من

الوزراء المعندين وسننج تمع (اليوم) وأن شاء الله تستطيع التوصل الى

الكاربينال نصرالله صفير اعس في بكركي السفير البابوي في بيروت بابلو بوائتي ثم الوزيرين ميشال وقنال الوزير سماحة بعد لقاثه معفير دان أي جلسة مع البطريرك صفير ممتازة وجيدة جداً. وعند كل جلسة مع غبطته يتاكد اكثر فاكثر حرصه واهتمامه، كما حرص **مج**لس

> ووطنيأ، محطة مهمة لنقلة توعية وعن رايه في بيان مجلس المطارنة

وسستل: هُلُ هِناكُ مِــواصَّـــع نة تبحث أنهما مع البطريرات؟

🗖 بيروت – دالحياقه: 🗯 التسسقى البطريرك الماروني

شؤونا عآمة سيأسية واجتماعية وتربوية، وراى ردأ على سنؤال وان لا اسباب موجبة للتعديلء وعن اغسراب المعلمين المقسرر في منتصف الشهر الجاري قال الضاهر دانا طرحت الموضوع أسام مبجلس المطارسة بان تكون هذه المصطة الوزراء بكل تقاصيلة. وعلى المجلس (الاستحقاق الرئاسي)، سياسيا

> الموارنة الذي صنيد أول من امس وانتقد الالتهاء بالاستحقاق الدستوري وطريقة طرح الموضوع، قال سماحة دقراعتي للبيان ايجابية جداً وتاكد لي ذلك بعد جلستي مع البطريرك صغيرها

والامكانات وكيف يمكن التقريب بين

واعتبران موقف المطارنة بيعبر عن كشيس من الآراء التي أبديث اي جرء كبير منها في سياق المواضيع التي طرحسها البطريرك وطرحناها نَحَنَّ وطرحَهَا مُجِلِّسُ الْطَارِنَةَ في امِنا الوزير الضناهر فيأعلن ان

ماقاله جعجع اختصارا في دعوى شمعون

وما يمكن ان يقوله في دعوى الكنيسة

... كذلك كان في مرافعته شقِ قانوني بحت.

فقسم اللف، كما فعل وكلاؤه، ورد عظي ما اعتبر

وتغرات، مفنداً، مهيماً، دلحضاً، موضحاً، وراح

ينتقل من واقعة الى اخرى، ويثير قضايا فأتت

وفي الشقين، لم يتغير جعمع عنه كما كان قبل التوقيف، وحدها طاعته للمجلس العدلي والتزامه

قراراته ومتطلباته، هي الجديدة على عارفيه، وكذلك

جملته الوجدانية التي ختم بها المرافعة، ومفادها

طوان الله قدر لمحامي الادعاء ان يقابلوا المرحومة

انغريد ويقولوا لها ان جعجع هو القاتل الجابتهم:

ما تغلطوا يا شباب، سمير ما بيعملها،، فتأدراً ما

كأن قائد والقوات، يلجأ الى الاستلوب الوجداتي في

التعبير، هو الذي يصف نفسه، ويصف عارفوه،

بانه براغ ماتي، عملي، ليس الا، ناهيك بان جو

العزلة الذي ارتضاء لنفسه سنوات، والمحاضرات

الفلسفية التي كان يلقيها عليه وعلى رفاقه المرحوم

شارل مالك، واستلهام شعارات من السيحية

التطبيقها سياسياً، كلها لم تضف على اسلوبه في

الكلام أو في العمل بعداً شاعرياً، وهو، ختاماً،

طلب البراءة له ولرفاقه. ولم يشب أتهام احد

صراحة. وإذا بمن انقطعت انفاسهم دلخل قاعة

غصت بالحاضرين، على حدى الساعتين ونيف،

يتنفسون الصعداء ... لكنه لم يكن ليطلبها صراحة

ومباشرة، لو لم يدعه القاضيء بعدما عاد الي

مكانه في قدفص الاتهام، الى ألوقوف مسجدداً،

كان سبقه الى الكلام وكيلاه ... صديقه ومكاتم

حزب الاسعديرى التمديد افضل من المعارك الوهمية

وفاعلية،

المسؤولية.

وسؤاله مماذا تطلب سيد جعجع؟ ٥.

حرب: المشاورات لم تطاول ال

والى رأي الذين قرروا عدم المشاركة

في ضرب الوفاق الوطني والإضلال يه. لكنَّه لاحظ أن الشَّاورات دلم

واستغرب والطروحات الداعسة

الى تعسيل للانة 24 من النستسور

كاحد الاحتمالات في عملية اختيار

رئيس جمهورية لبنان، معتبراً «ان

فتح باب التعديل الدستوري للتمديد

للربيس الحالي أو للافساح في المجال

امام موظفي ألفشة الاولى للشرشيح

اضافة إلى ترك باب المعركة الرثاسية

مفتوحاً امام كل من يرغب في ترشيح

نفسه من شانهما ان يؤدياً الى دفع

تطاول كل الناسء

محاميه ال-١٢، وفاجأتهم حتى.

النواب بوجهة نظرناء.

ونستنانس برايها كلما أقتضر يعتمل في الحيقل العنام يستعى إلى

انتقاد تعبيل المادة الـ ٤٩ من البستور في هذا الظرف. وأنا شخصياً لا أرى اسباباً موجبة للتعديل، ولكِن يمكن ان يرى مُجِلِّسُ النوابِ السَّبَابِأُ مُوجِبِةً. وعشما يُطرح الامر علينا أما أن نتنور بها ويمكن أن نقتنع بها أو نقنع

المرشحين الى اجواء تلحق اشد الاذى

وتمنى النائب المسابق زك

مربودي دان يصل آلى سدة المسؤولية

في هنه المرحلة الخطيرة من تاريخنا

عمالقة يستطيعون ان يواجهوا طروف

التحولات التاريخية بثقة وايمان

واضاف ولايسعنا لتضاد موقف

مؤيد او معارض لتعديل النستور من

دون الربط بين الظروف والتحديات

ومواصفات المرشح لتبوؤ مركز

ورأى النائب السسابق منيف

ورفض الرَّبُطُّ بِينَّ رُيَّارَته بِكركي وكونه مرشحاً بارزاً للرفاسة معتبراً بكركى «مرجعية وطنية للموارنة وغير الموارنة ونحن نسترشد بتوحهاتها

مرشَّحًا ۗ للركَّاسة وقال دان كل انسان الوصول الي مركز يعطيه مزيداً من المسلاحيات والإمكانات لتحقيق مصلحة أأشعب والبلدء واستبقر صغير الوزير الضَّاهِر آلَى سَأَثَةً

قصفاسرائيلي يقتلطفلة 🗆 بيروت - دالحياة::

الخطيب عضو القيادة ألمركزية للحزب

الديموقيراطي الاشتتراكي (برئاسية

الرثيس كامل الاسعد) دان أي تغيير

في سُيدة الرئاسية الأولى لن ينعكس

دان التحميد للوثيس الحمالي، مدة

قصييرة ومحدودة يمكن تجديثها ما

دامت الازمة قائمة، افضل من الدخول

في معارك وهمية لا تقدم ولا تؤخر في

المصيس الوطئي، بل تشكلِ النهساء

للاستحقاقات الإكثر الصاحأ والإكثر

ضــرورة في الوقت الراهن كــالملفين

وأضاف، في مؤتمر صحافي امس

تغييراً في مصير الوطنء

الجنوبي والمعيشي

 اعلنت دالمقاومة الإسلامية، الجناح العسكري في دحـزِب الله، في بَيانُ امس، إنْ رجَّالهَا فِجْرُوا صباحً امس عبوة ناسفة بنورية اسرائيلي مسؤللة لدى مسرورها على طريق دير مسريان داخل دائشسريط الحسدوديء المحتل، واشار البيانُ الي ان «بُبابّة ميركافا دمرت وسقط افراد طاقمها بين

قتيل وجريح». واضاف دان وحدة الاستاد التاري لبنانَ الجِنوبي، في علمان والشومريا

للاعسلام، الرسسية، أن مسوقعاً اسرائيلسياً في رشاف اطلق النار في اتجماه بلدة كنفرا ثم اتبعها بصاروخ موجبه لاسلكينا اص منزل المواطن حسن عبد الهادي الزين ما ادى الى اصبابت وطفلته عبلا بجسروح خطرة نقسلا على الرها الى أسفى تبنين الحكومي ومنه الم مستشفى غسان حمود في صيدا، وما لبثت الطفلة ان توفيت متاثرة بجروحها فيما لايزال والنها قيد المعالجة من اصابات في عينه وبطنه وساقه التي قد يضطر الاطباء الى

#### تطورات عملية السلام بينفضلاللةوبوانتي

🗷 بيروت - والحيناة، - عرض العلامة السيد محمد حسين فضل الله الاوضاع العامة في البلاد وتطورات عملية السسلام في الشرق الاوسط ومـوضـوع الحـوار الاسـلامي -المسيحي مع السفير البابوي في لبنان المونسنيور بابلو بوانتي في جتماع استمر نحو ساعة في منزل العلامية فيضل الله في الضباحية الجنوبية. وقال فضل الله بعد اللقاء داجرينا حولة أفق في واقع المنطقة وخصوصاً عملية التسوية القائمة والواقع اللبناني اصام هذا الموضوع اضافة الى المشاكل اللبنانية التي تخص المستضعفين واجرينا جولة افق حبول القبضبايا الإستلاميية -للسيحية وفي دائرتها مسالة الحوار الاسلامي - السيحي، مؤكداً انه دمن الضروري أن تكون مسالة الحوار في العمق لا في الشكل،

دأخل البيت وله خارج، واضاف أن واللعب بالعداد الكهربائي والمائي حسرام وكسنك لا يجوز وانت غير مضمون في الضعان الاجتماعي ان تنهب وتسجّل نفسك على اسم شُركة وانت لست موظفاً فيها او أن تدخل الى مستشفى بإسم اخيك او بإسم اي شخص مضمون وانت غير مضمون، كذلك حرم كل ما يخل بالنظام العام للناس دبما يهدد

من جبهة ثانية، وخلال رد على

استُلةً في الدرس الإسبوعي لتَّفسير القرآنُ أفسَى العسلامــة فَصَّل اللَّه بتحريم كتابة الشعارات وإلصاق المسور على حسدران البنايات ولأن صاحب البيت يعلك داخله وخارجه فهل ينجوز لك أن تدخل الى بيسوت الناس لللصق صور للشهداء او غير الشهداء وتكتب الشعارات، اي فرق في هذا فالجدار واحد له داخَّل في

حداعتم واموالهم واعراضهم

## شكرعلى تعزية ودعوةخاصة

زوجة الفقيد وإبنته وشقيقه وأنسباؤه يتقدمون بوافر الشكر والتقدير لكل من تفضل بمشاركتهم العزاء سواء كان حضورياً أو هاتفياً أو برقياً بوفاة فقيدهم الغالى المرحوم

# طوني الياس عبيد

وندعوكم للاشتراك معنا بالصلاة لراحة نفسه بمناسبة مرور أربعين يوماً على وفاته وذلك يوم الأحد الواقع في ٧ أيار ١٩٩٥م الساعة الحادية عشرة صباحاً في

كاتدرائية القديس جاورجيوس طرابلس وتقبل التعازي بعد الصلاة في منزل الفقيد في

ا طرابلس البنان

لاأراكم الله مكروها

يقبول الا الكلام الجبيد عن رئيس

الجمهورية، وبدلاً من ان ينقل هؤلاء

ما يسمعونه، يذهبون في التحريض،

وفي اعتقادهم انهم وجنوا وظيفة

ولغت الوزير الذي يعتبر من

اصدقاء رئيس الجمهورية وقائد

الجسبيش أن بعض الزوار النبن

يتريدون على قصر بعبدا، يتقلون عن

الرئيس الهراوي مواقف سلبية من

العبمياد لحبوده اضبافية آلى الذين

ينصبون انقسهم في موقع الدافع

وقال مصدر وزاري ان العلاقة بين

رئيس الحكومة وقائد الجيش، لا تبدو

كذلك، على رغم ما شيابها في الماضي

من برودة، منشيراً الى أنَّ منوقف

ئرئيس الحريري معروف من التمديد

التعديد، لكنه يحرص في الحقاظ على

صارحه في يوم من الايام بقوله دان

موقفي واضح من التمديد وفي حال

تراجع حظ الرئيس الهراوي، فانا لا

الرئاسية، لا بل ادعمك مع انني لست

رئيسياً لكتلة نبايية أو من عداد

النواب، وكشف أن الرئيس الصريري

ذهب في مصارحته العماد لحود الى

أبعيد ميدي، وقيال له دانا اعتبير عن

اقتناعي ولا تعتقد اني اطرح موقفي

من باب المساومة أو الدخول في

وفي انتظار دورة الشاورات التي

سيجريها الرئيس بري مع القيادة

السبورية، فنان الرئيس التصريري، وان

كان يفضل على حد قول لحد الوزراء

الالتفات الى طريقة تنظيم خروجه من

رئاسة الحكومة بصمت تجنبأ لاحداث

أي هرّة اقتصادية، فإن استمراره في

القصس الحكومي بات يتطلب أجراء

تقويم شامل، يتنبخ للحكومة تأمين والوات الاطفياء، التي تسمح لهيا

بالتصدي للمشاكل، واعادة تأهيل

الوضع الوزاري وتوفيس المسيانة

المطلوبة التي تؤمن التسعسايش مع

الحال الراهبة بعيداً من المساعب

مقابضة تتناول للستقبلء

علاقة طيبة بالعماد لحود حتى انه

واضاف ان الرئيس الحريري يؤيد

الأول عن المؤسسة العسكرية.

للرئيس الهراوي.

# الحريري يؤكد أن لا تقلسا مندوررئاسةالجمهورية

بالتحديد للرئيس الهراوي لم يكن

🗯 تعنى رئيس الحكومة رضيق الحريري ان لا يكون هذاك اي التباس ني ما قاله بعد جلسة مجلس الوزراء اول من امس من أن شيئاً لن يتنفير بانتخاب رئيس جديد او بالتمديد او بالتجبيد للرئيس الحالي، وأوضح انه مع تتبادر الى نهنه اطلاقاً اية فكرة عما يمكن أن يستنتج من كلامه لجهة التقليل من دور رئاسة الجمهورية، ونقل هذا الكلام عن الرئيس الصريري نقيب الصحافة محمد

البعليكي بعد زيارته ووقد من مجلس النقابة لرئيس مجلس الوزراء في مكتبه في القصر الحكومي. وتم خلال اللقاء التنداول في الاوضياع الراهنة وغى قضايا عائدة للنقابة, وقدم الوفد منكرة بمطالب المبحاقة. ويعد الاجتماع، قبال النقيب البعلبكي: «تناول اللَّقَاء الشوون العامة وسالناه عما دار بينه وبين

الرئيس نبيسه بري فكال الرئيس الحدريري أن الرئيس بري نقل اليه حمييلة المشاورات التي أجبراها في موضوع الاستحقاق الرئاسي وهذه الحصيلة لا تختلف في شيء عما اصبح يعرفه الجميع، ألا أنَّ الرئيس الصريري كنشف لنا أن الرئيس بري اللغه أن كتلة التحرير اتخذت قرارا بنفويضه اعلان الموقف الذي يراه مناسباً بإسمها ككتلة.

واضاف الرئيس الحريري انه يود ي هذه للناسبة ان لا ينشأ لدى الراي المعَّام اي اللباس في شئان ما صرح به الوزراء فعندما قال أن شيطاً لن يتغير

## حمادة زارسلام في جنيف

🗆 بيروت - «الحياة»:

🗷 زار وزير الصحة مروان حمادة، على هامش مشاركته في جنيف في الدورة الـ ٤٨ مُنظمة الصحة العالمية، رئيس الحكومة السابق صائب سلام وعرض معه التطورات السياسية في لبنان والنطقة. وكنان حصادة اعترب عن اعتىزازه

القدس

الخرطوم

مسقط

نيروبي

«بِما حققه لبنان من منجزات على رغم

🗷 قبال سؤيدون للاستشبارات صيغة توافقية،

رئيس الجمهورية العتيده.

استطاع تعويضه من خلال الدور الذي قام به على الصعد كافة.

الموقف في وقت لاحق لاعست بارات وانسار المؤيدون الى ان الرئيس

الذي لتخذه من الإنتخابات النيابية خصوصاً أن اتفاق الطائف ما هو الا ولا يشجع المؤيدون للاستشارات

الرئيس بري دلم يكن في وارد البحث ولفت المؤيدون الى دان رئيس

ونكر المؤيدون أن الرئيس بري طم يرغب في اجراء الاستثمارات من بام اثبات وجود المجلس وحسب، بقدر ما التشريعية التي يتزعمها على انها كبرى المؤسسات التي يعود اليها ان تحسم الموقف من الخيارات الرئاسية

مكاتب الحياة وكتابها ومراسلوها المنتِشرون في معظم العواصم والمدن حركة لاتتوقف.

مع الشمس من مشرقها الى . . . مشرقها صانعو الحياة حول العالم يواكبون القراء في كل مكان

ينقلون اليهم الاحداث والأخبار السياسية والاقتصادية والثقافية والرياضية من كل مكان.

الاستشارات تشكل احراجاً للمشق، تحت نربعه السسؤال عن طريقة التخاطي مع النتائج، وهل يتوجه الرئيس بري للقاء القيادة السورية، ضع بين بديها ما الت اليه الاستشارات تمهييدأ للوقبوف على رأيها، او لابلاغها بالموقف وشخص رثيس الجمهورية العتيد الذي تنطبق عليسه مسواصسفسات حسدتهسا الإستشارات؟.

وأكد المؤيدون ان الرئيس بري لن ينشب الى بمنشق لاحتراجيها، العودة منها محرجاً انطلاقاً من شعوره ان معاهدة الاخوة والتنسيق والتعاون المعقودة بين البلدين تحتم التشاور والتفاهم وليس من حرج او اشكال في التوافق مع دميشق على شخص آلرئيس الجديد، نافيك بان رئيس المجلس يدرك جسيداً ان محادثاته في دمشق قد لا تسفر عن

نتائج حاسمةً في شأن الاستحقاق. و اضاف هؤلاء ان الرئيس بري قد لا يعلود وفي جلعب ته اسم رُكِيْس الجمهورية العنيد، خصوصاً انه ليس ذاهباً في هذه الإجواء بمقدار ما انه يود اجراء جولة من الاستشار أت قد لا تكون الأشيرة. وعزا المؤيدون السبب الى ان رئيس المجلس يعرف ان معركة الرئاسة مرتبطة بالنطورات الاقليمية والدولية وبالتالي فهى معطوفة على لَّانَّاتَ السلَّام التَّى لم تتــوقف،

والتي قد تؤدي الى تحقيق تقدم. وراى المؤيدون ان يمشق قد تكون في حاجة الى مزيد من الوقت لراقبة الحرص الذي تبديه الولايات المتحدة لجهة تحقيق بعض التقدم قبل انصىرافها الى جانب استراثيل فى الاعداد غفركتي الأنتخابات، مشيرين الى ان الرئيس بري لن يستعبجل التوصل الى تفاهم حاسم قبل ان تتسوضح المواقف على جسبسه المفاوضات لشعوره ان طبيعة المرحلة ستساهم في تظهير صورة رئيس

الحمهورية. ومــا زَاد في دعـوة الفـريق المؤيد للاستشارات الى التمهل والتريث، احتساس لديه بان دمنشق ليست

سريع لمصلحة احد المستغيدين منه، دمشق الى التريث، لكنه يختلف مع المؤيدين في نظرته الى طريق التعايش خلال الوقت الضائع قبل ان

وقال لحد الوزراء المتخوفين من

ٌ واوضح «ان حسم التعديل، في قسوء بلورة الحسسيلة النهائية للاستشارات التي ستوضع على طاولة المحانثات التي سيجريها الرئيس بري في بمسشق لأ يعني بالضسرورة أنَّ الأنتخاب سيتم في وقت مبكر، وانما سيودي تلك الى تهدئة النفوس وتنفيس حال الاحتقان التي بدأت تَأْخَذُ مَدَاهَا عَلَى خَـلافَ مَا يَشْنَاعَ فِي العلنء وحمل مسؤولية الاحتقان الذي يسيطر على العلاقة بين رئيس الجمهورية وقائد الجيش للعماد اميل لحسود الى بعض الزوار من النواب والسياسيين الذين يتنقلون على طريق مقابل العملات الاجتبيةء بعبيدا - اليرزة، لا ينقلون الا الكلام

يساهموا في تبديد الاجواء لاعادة العلاقة الى مجراها الطبيعيء واكسد أن الزوار وبعسف يبحث عن بور له «يتحملون مسؤولية مباشرة في بث اجواء التحريض والترويج لهسا على رغم أن قسائد الجييش الذي استنع منذ مدة عن

الذي يؤدي الى النسوتر، بدلاً من ان

يتطلع من خلال التريث الى الافساح

في المُجِـال اصـام بلورة موقف سـوري

محدث في ظل الحديث عن رغبة في

التمييد، مع اني اؤكد ان بعشق لم

تحسم موقفها، وأن الناثير اللبناني،

اباً كان حجمه، لا يمكن ان يحل محل

وأيد ما يقال أن التعديل المردوج

فتح الباب امام توسيع الخيارات

الوقائية لمواجهة كل الاحتمالات

رافضاً حصر التعديل بفقرة من المادة

الـ 14 من الدســتــور دون الاخــرى،

بنريعــة ان نلك يقــود الى تكبــيل

الخيارات وتقييدها على نقيض الهدف

المرجو من التعديل، ولكن لا يجوز أن

تبقى الخيارات مفتوحة ما لم توضع

خطة لمنيانة الوضع الحكومي اولأ

ولوقف الاشتباك الحاصل على جبهة

الابقياء على التعديل من دون حسم

الموقف لمطحة احد للرشيحين الان

سيبقي على المعركة قائمة وسينفع

بالمرشحين الآضرين الى الدخول على

الخبط وفي تقسيديرهم أن المرشيح

الشالث لم يسقط من الحسابات

واضَّاف الوزير ،ليس صحيحاً ان

المستفيدين من التعديل،

اللوقف السوريء

مستعدة للتفريط بعلاقتها بواشنطن التي تتفهم موقفها من المفاوضات وبألتالي تحبذ التشاور، لاستبعاد حصول أي رد قعل سلبي، على رغم ما السورية من ثقل معبر في معركة الرئاسة، بضاف البه أستعداد

الدعسوة الى تقطيع الوقت وعسدم للتريث قد تكون في محلها، وقد لا بالاعتبارات الاقليمية والدولية وانما ببواع محلية تتعلق بالاتمسالات الدائرة بعيداً من الاضواء من اركان النولة للبحث في كل الاحتمالات وطبيعة العلاقة في حال كان خيار

التمديد ابرز الخيارات. واكد الوزير لـ والحياة، ان التمهل من وجيهمة نظر المؤيدين قد يكون مطلوباً ،ولكن علينا ان نبادر بالاتفاق على خطة لمواجبهة مرحلة الانتظار، خسمسومساً ان الظروف الراهنة استنادأ آلى الاوضباع المعيشية والاقتصابية لا تحتمل البخول في سواجهات يترتب عليها التأثير لسُلبِي في قيمة العملة الوطنية في

واضاف دان الوضع في البلد غير طبيعي وعلينا ان نتصارح ونعترف بهذا الواقع الاليم ولا يجوز أن ننير ظهرنا للمشاكل، أن نلجا الى التعالي فوقها خصوصأ اننا على عتبة متواجبهية دعنوة مكتب المعلمين في القطاع العسام الى تنفسيذ الاخسراب

سجال في الموقف من الاستشارات بين اعتبارها مأزقاً او مخرجاً

برى لن يستشير دمشق لاحراجها اوليعود محرجا

الغالبية النيابية للتجاوب مع الاعتبارات التي تبنيها. اما بالنسبة الى الفريق الأخر الذي يخشى الأثار السلبية لعدم حسم الموقف من التعديل المزدوج في شكل او استبعاده لحساب مرشح ثالث، فانه يقدر الموقف السوري ويأخذ بكل الاعتبارات والمعطيات المتي تدعو

يستقر الراي على شخص الرئيس الاستعجال، أن الأسجاب الموجعة

وتأبع الوزير «قد يكون البعض

وقلل المؤيدون عما بدأ يتسردد ان

بري الإيستسبيغ ان يعود فريق من الموارنة الى اتخسان مسوقف من الاستحقاق الرئاسي مماثل للموقف لشتعوره لنهذا الفريق قد بياخيذ كسسرة، يعكن أن تشرقب عليها مضاعفات سياسية اقلها تحضير الاجواء للاختلال بالتوازن الوطني

الرأي القائل آنها ستودي بصاحبها الى مأزق اذا لم يحسن استخدامها او توظيفها على نحو يتطابق مع الموقف السوري وبالتالي لا يحيدون ما يشاع ان رئيس المجلس برغب منذ الان في الاستقواء بقدرته على الانفتاح علم الجميع من دون استثناء، على امل أن ينبيح له ذلك تحسين وضعه في التركيبة المستقبلية للباد مع مجيء واوضح المؤيدون للاستشارات ان

عن دور، وانما أراد أن مضع المجلس على أشعة الاستعداد لمواحهة أي طارئ يضتص بالاستحقاق الرئاسي، من جهة، وللرد على النين حاولوا اقصاء النواب عن القيام بواجبهم من جهة ثانية، خصوصاً أن البعض سارع الي طرح التمديد واخذ يتحسرف كنان المُعرِّكة محسومة اضافة الى الأخرين، ممن لحساوا منذ اللحظة الاولى الى القفر فوق المجلس ولخنوا ينظرون الى التمنيد كفرصة للتشكيك في شرعيته وحجمه التمثيلي على رغم إنَّ الانتخابات بسبب المقاطعة اوجئت نقصاً في التمشيل، لكن المجلس

انه اراد ايضــاً ان يقــدم المؤســــ المطروحة، اي حـرص على ان يقول ان

وأكسة المؤيدون أن الرئيس بري ألزم نفسه الاستشارات التي انهاها امس، وفي تقدير اوساط نيابية دانها واجبة لأستيعاب للوقف المسيحي وبالاخص الماروني، والعسمل على تنفيسه متى لا تحدث الانتخابات الرثأسية صيمة بالمعنى التى وأنتها من جراء الانتخابات النيـأبيـة في صيف ۱۹۹۲ء. واضاف هؤلاء ولا نستطيع منذ

الان ان نحكم على النتائج السياسية للاستشارات وليست الحسابية، باعتبار ان رئيس المجلس لا يتطلع الى تعداد الاصنوات المؤيدة للتعدير المردوج او المعارضة له، بمقدار ما يهدف الى التعاطى مع الاستحقاق الرئاسي كمناسبة وطنية يراد منها معاودة الحوار وصولاً الى التفاهم على المسلمات المتعلقة بطبيعة المرحلة المقبلة في مواكبتها محادثات

المجلس يعرف عن كثب حقيقة المواقف من الإستنحقاق الرئاسي، ولم يكن في حاجة الى الاستشارات للتأكد منها وانما رأى ان لا بد من الاقسسادة من المعطة الانتخابية لفتح حوارمع فريق كبير من المسيحيي*ن لن يتوقف* فور اتمام العملية الانتخابية، لاعتقاده أن بقاء القسم الضالب منهم ضارج الدولة، وبعيداً من المشاركة، من شانه ان يغذي الصسراعات وقد ينفع تطوائف أخسري الى تقليسدهم في

يقصد ولم يتبادر الى نشنه اطلاقاً اي فكرة عن ما يمكن ان يستنتج لجهة لنيابية والمشاورات السياسية والروحية آلتي توجّها رئيس المجلس تقليل دور رئاسة الجمهورية، فرئيس لنسابی نبست بری بزیارتین لکل من الجمهورية بموجب الطائف وبموجب رئيسي الجمهورية الياس الهراوي النستور الجنيد يلعب يورأ كبيرا وفي استطاعته ان يلعب هذا الدور بشكل والحكومسة رفسيق المسريري، بأنّ نافذ من حيث ترؤسه لكل اجتماعات الاستشارات وأن كانت غير ملزمة، مجلس الوزراء ساعة يشاء ومن غير كانت ضرورية للخروج من المأزق ولن تقود الى الإهراج، كنصا يروق القول المعكن أن تستقيم الحياة السياسم للمعارضين الذين كانوا يغضلون من دون اتفاق بين مسجلس الوزراء الاستغناء عنها، واستبدال دورة من ورثيس الجمهورية، فدور رئيس الجمهورية في الحياة السياس الاتصبالات الهادئة بها تحت عنوان يزأل قائماً وقي استطاعته اذا كان انها مطلوبة بغية الاستئناس بمواقف النواب والقيادات الروحية والحزبية مناحب برنامج وصاهب خط سياسم والسياسية على السواء. ان يتمكن من أن ينفذ برنامجه وخطة السياسي والتفاقي مع رئيس الحكومة ومجلس الوزراء وهذا التعاون يجب ان يشمل ايضناً السلطة التشريعينة وعلى رأسها رئيس سجلس النواب، ومن هذه الناحسيسة بود الرئيس الحريري أن لا يكون هناك أي التباس في منا قَبَاله، منؤكداً أن لا خَبَالفُ في لبلد على الاصور الاستاسيية وعلى الخط الإساسي الذي انتهجه البلد استنادأ الى ميثاق الطائف وبدوجب الدستور الجديد، فلا بد من متابعة

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11762

جنري في الاسس التي انتهجها قَادة البلد والت الى هذا الأستقرار والى هذا السلام وانطلاق مسيرة الإعمار في السنوات الماضيية، ولا بد من متَّابِعة هذه المسيرة ايا كان الرئيس

السيرة اذا انتخب رئيس جييد أو

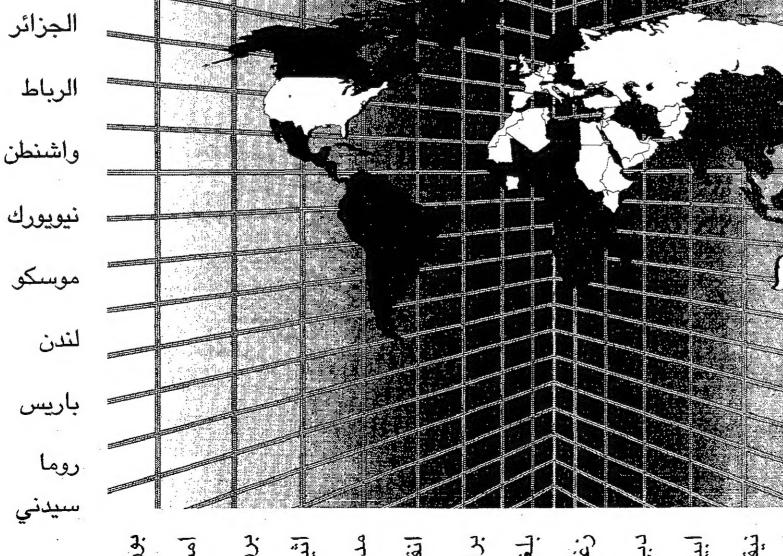
مند أو جند للرئيس الصالي. ولن

یکون هناك تغیییر دراماتیکی او

رواسب الحرب، وفي مقدمها انخفاض معمل وفيات الاطفال الى ما يقارب الشلاثين في الألف وتحسس نسب التلقيح الى نحو ٩٥ في المشة ولجم وباء الكوليرا، وتقليص عدد اصابات الاسبهالات الحادة والقضاء على شطل الاطغسال واطلاق برنامج الرعساية الصحية الإولية..

قصف اسرانيل

حيث انتم، شرقا وغربا، شمالا وجنوبا، «الحياة» معكم دورة لا تعرف الغروب.



المنامة

تونس

e gaga 12 may 15 magning or na

### طالب المجتمع الدولي بالضغط على اسرائيل

## عرفات يحضر مجلس الجامعة بعدما دعاالي اجتماع لجنة القدس

🖿 غزة (قطاع عزة)، وأشنطن – ا ف به رويتس – ينوي الرئيس ياسس الجامعة العربية المقرر غدأ في القاهرة للبحث في مصادرة اسرائيل اراضي فلسطينية في القبس الشرقية، بعدماً الإسلامية ووجه نداء الى المجتمع أجل تنْفيدُ المراحل التألية من أتفاق

عن تعشر تنفيذ هذا الاتفاق وأن هذه مستؤولية المجشمع الدولي والدول الراعية لعملية البسلام والأمم المتحدة ومسجلس الأمن. وعليسهم تحسمل مسسووليساتهم في طل المساطلة والتعطيل الاسرائيليين.

وكيان متصيدر فلسطيني رسيمي عدرج جان عرفات اتصل هاتفيا مساء أول من أمس بالملك الحسسن الشائم رئيس لجنة القدس، وطلب اليه عقدّ أجتماع للجنة ،في اقرب وقت ممكن،

كيميا طلب منه البحث في هذه . بمصادرة الأراضي العربية ومحاولة القضية مع منظمة المؤتعر الاسلامي. وكان رئيس الحكومة الاسرائيلية اسحق رابين اعرب الاحد الماضي عن عزمه على الاستمرار في الاستيطان متحملاً مسؤولية مصادرة ٢٠ هكتاراً من الأراضي في القدس الشرقية الضميس اللاضي، وهي اكبر عملية مصادرة منذ ١٥ عاماً.

وتلقت البلدية الاسسرائيليسة ف القيس الضوء الأخضر من أجل بناء ٠٠٠٠ وحدة سكنية جديدة في الحي اليمهودي الجديد دشار صوفاء في القسم الشرقي من المدينة المقدسة، لا سيما على أراض فلسطينية كانت

الإجراء (مصادرة الأراهبي) أن يكون مقيداً في الوقت الحالي للعقاوضات. ان قرار اسرائيل ممسادرة الأراضي الفلسطينية وأخفاق واشنطن فم معارسة ضغوط كافية عليها يهددان

الفلسطينية في القيس الشرقية يقيد مقاوضات السالام في الشرق الأوسط وصسرح نيكولاس بيسرنز صودرت سابقاً. الصعب تصبور كيف يعكن لمثل هذا وقى واشنطن قسال رئيس بيت الشرق ألكلف ملف القدس في السلطة القاسطينية السيد فيصل الحسيني

وسثل الحسيني عن دور الولايات المتحدة فأجاب دهده الادارة اس أقل قدر من السلطة في محاولة التأثير على الشرق الأوسط» مشيراً الى ان حجم هذا التاثير بدعل الأمور صعبة احداثاً بالنسبة الى الفلسطينيين وهو غير كناف لإقتاع استرائيل بضرورة

خُلِقَ وَاتَّعِ جِديدٍ، في المدينة، ودأن هذا

يسبب مشكلة كعفرة للغابة بالنسعة

بالساندة القلسطينية لإتفاق السلام،

معتبرا ان قضية مستقبل القيسا

ستتحول القبأ اسود في الشرق

قسرار اسسرائيل مسحسادرة الأراضي

الأوسطه يبتلع كل أمال السلام

واضاف ان ثلك يؤدي الى الاضرار

وكانت الولايات المتحدة أعلنت ان

الى عملية السلام.

عملية السالام في الشوق الأوسط واعتبر، في كلمة له في جامعة جورج تَاوِنْ، أَن أَسْرائيل تَنتَهُكُ أَتَعْاقَ الْسَلَامَ الذي وقبعته مع منظمة التحرير مسؤول من الفاتيكان

يلتقي عبدالجيدوموسى

🗯 قابل الكاردينال فرنسيس ارنز مسؤول الشؤون الدينية في الفاتيكان كلا من الأمين العام للجامعة العربية البكتور عمست عبدالجيد ووزير الخارجية الصبري السيد عمرو موسى، وتناولت محادثات عبدالمجيد وموسى مع الكاردينال ارنز الذي يزور القاهرة حالياً تلبية لدعوة من مفتى الديار المصرية الدكتور محمد سيد طنطاوي وضع مدينة القدس ومستقبلها وتهديد اسرائيل لعملية السلام واستمرار سياستها الاستيطانية ومصادرة الأراضي خلافأ للاتفاق

الذي وقعته مع منظمة التحرير الفلسطينية. وصرح السفير أحمد عادل الأمين العام الساعد للجامعة بأن عبد المجيد ركز على القضية الفلسطينية وقضية القدس

ومصادرة اسرائيل لاراض فاسطينية والعلاقات بين الأديان السماوية، وحمل الكاردينال رسالة الى البابا يوحنا بولس الثاني اكد فيها ضرورة استمرار الموقف المبدئي للفاتيكان في شأن القبس والذي يدعم الموقف والحقوق العربية.

وأشاد عبدالجيد بموقف الفاتيكان في عدم المشاركة في احتفالات اسرائيل بمرور ثلاثة آلاف عام على أنشاء القدس. وأكد أن مصادرة الأراضى الفلسطينية في القدس أمر خطير يهدد مسيرة السلام ويعد أنتهاكأ صارخا لكل قرارات مجلس

ومن جهته اكد وزير الخارجية أهمية مواصلة الحوار بين الديانات السماوية لما بينها من تقارب واشتراكها في الدعوة الى خير المجتمعات الانسانية. كما أكد أهمية القدس بالنسبة الى السلمين والسيجيين على السواء،

انتناقض مع القرارات الدولية الخاصة بالقدس المحتلة واتفاق

وأضاف أن هذا العمل ممن شأنه أن يعطل مسيرة السلام في وقت تتضافر جهود المجموعة الدولية لتنليل العقبات أمام

وحض بيان وزارة الخارجية راعيي مؤتمر السلام على

اعلان المبادي الفلسطيني - الاسرائيلي وتعهدات اسرائيل».

مفاوضات السلام لإحلال سلم عادل ودائم وشامل.

## تونس تستنكر مصادرة أراض فلسطينية

🗌 تونس – والحياة:

■ حذرت تونس امس من الاتعكاسات السلبية للحدّملة لقرار الحكومة الاسرائيلية مصادرة أراض عربية في القدس على مسيرة السلام، وعبر بيان اصدرته وزارة الخارجية أمس عن «القلق والاستغراب البالغين لما عمدت له الحكومة الاسرائيلية من مزيد مصادرة الأراضي العربية الفلسطينية

«اتضاد موقف حازم لالقاء القرار الاسرائيلي الجائز» وأيد دعوة السلطة الفلسطينية الى عقد اجتماع طارئ لجلس الجامعة العربية للبحث في الموضوع. واستنكر البيان هذه الخطوة الاسرائيلية مغتبرأ أنها

## لمتطلب عقد جلسة لجلس الأمن المجموعة العربية تدعو إلى اجراءات لوقف مصادرة الأراضي في القدس

□ نيويورك - «الحياة»

🖬 طلبت الجموعة العربية لدى الأمم الشحدة من مجلس الأمن الدولى واتذاذ اجراءات عاجلة لمألجة الدالة البالغة الخطورة، ووضع حد للانتهاكات الإسرائيلية العديدة لا سيما في القدس الشرقية، واتخاذ الاجراءات اللازمة لإلغاء الأوامر الإسرائيلية بمصادرة، ٥٣ هكتاراً من الأراضي في القيس

ويعث رئيس المجموعة العربية للشبهر الجاري المندوب الفلسطيني النكتور ناصر القدوة برسالة إلى رئيس مجلس الأمن لهذا الشهر السفير الفرنسي جان برنار ميريميه أول من امس جاء فيها أن الجموعة العربية مستتابع، في استعرار، تطورات الأمر في ضوء ما سيقوم به مجلس الأمن، وكذلك ما سينتج عن الاجتماع الطارئ لمجلس وزراء خارجية جامعة الدول العربية للبحث في هذا الموضوع المهم.

ولم تطلب الرسالة عقد جلسة لجلس الأمن، واكتفت بالطلب ورسمياً عن المجلس اتخاذ الاجراءات.

وأعريت الرسالة عن إدانة الجموعة العربية الشديدة، للاجبراء الإسبرائيلي بمصادرة الأراضي في القنس واعلان الحكومة الإسرائيلية تخصيصها لواصلة بناء مستوطنات إسرائيسلية ومذالفة بذلك قواعد القانون وأعتبرت الاجراء دانتهاكا صارخا للعاهدة جنيف الرابعة

العام ١٩٤٩، ولقرارات مجلس الأمن ذات المسلة، المسافة إلى كونه متعارضاً مع عملية السلام وترتيباتها في الشرق الأوسط، كما يهدد مسارها».

وأكدت الجموعة العربية في الرسالة أن لمبينة القدس وأهمية مركزية خصوصاً للعالمين ألعربي والاسلاميء مكررة التشديد على معروية القدس، وبطلان التدابير والاجراءات الإسرائيلية التي ترمى إلى تغيير وضعها القانوني.



🗖 العاب نارية اطلقت من الجزء الغربي من مدينة القدس لمناسبة احتفال الانسرائيليين بالذكرى الـ ٤٧ لقيام الدولة العبرية تضيء بعضا من ابرز معالم القدس القديمة بما فى ذلك قبة الصخرة المشرفة. وفي الصورة ادناه اطفال ومعهم جندي على دبابة وم - ٦٠ . (رويتر)



## رئيس المعهد الدولي للدراسات الاستراتيجية؛ عرفات ورابين يفقدان موقعيهما اذا لم يتحقق السلام هذه السنة

🗖 لندن – من بارعة علم الدين:

استبعد الدكتور جون شيمبان رئيس مجلس ادارة

حقيقي بين أيران والعراق سيكرن بمثابة انقلاب سياسي وديبلوماسي، لكنه رأى أن مثل هذا التحالف أمر مستبعاً وان التقارير والتصريحات الصحافية التي تتناول هذا الوضوع هي مجرد الساعات تتكرر بين وقد واخر، من

العراق، بسبب الحرب التي شنتها عليهم، وما نتج عنها من ويلات وحروب.

فقال ان فرمس أقامة سلام حقيقي ودائم في الشرق الارسط خلال إلسنة الجارية ثبدر ضنيلة بل تكاد تكون مستحيلة، معتبراً إن الموقف الداخلي لكل من الرئيس ياسر عرضات ورئيس الوزراء الاسرائيلي استحق رابين، يزداد ضعفاً مع مرور الوقت من دون التوصل الي حلول نهائية للقضايا العالقة. واوضح ان مواقع عرفات ورابين القيادية تعتبر مهندة فعلا اذا لم يحصل تقدم نحو الحلول قبل نهاية السنة الجارية، الى جانب ان العملية السلمية برمتها

ملاحظاً أن هناك مساعي حقيقية تقوم بها الادارة الاميركية ومصر واسرائيل والسلطة الفلسطينية لتذليل العقبات التي تعدرض طريق السلام، وتطرق بيمن الى المسار السوري - الاسرائيلي، فقال أن العنصر الصعب في الموقف بالنسبة الى السلام العربي - الاسرائيلي، هو في الموقف بالنسبة الى السلام العربي - الاسرائيلي، هو أن القيامة السورية لا تشعر بأنها تستطيع التقدم نحو الموالية السورية لا تشعر بأنها تستطيع التقدم نحو الموالية الاتفاق، وأن تشعر بذلك قبل أن ترى تقدما حقيقياً على

مستوى المسار الفلسطيني - الاسرائيلي. واعرب بيمن عن اعتقاده أن اتفاق السلام الأربني -الاسرائيلي اتفاق مثالي خقق كثيراً من الاتجازات وقام على اسس متية من الثقة التي توفر دعما لمسيرة السلام.

وتحدث شيمبان عن الجدل الدولي المتعلق بمعاهدة الحد من انتشار السلاح النووي. فقال ان من المؤكد ان

وقيل له ان احتفاظ اسرائيل بسلاحها النووي يعرض

الحروب والعنف والدمار، بمشاركة من المتطرفين هذه المرة،

وقال أن أقصى ما يمكن أن نتمنى حنوثه هذا العام على صعيد مسيرة السلام هو أن يتحقق بعض التقدم لأ الرصول الى الحلول النهائية كاملة، اذ علينا الا نفسى أن الانتخابات النيابية الاسرائيلية باتت على الأبواب، وأن احتمالات خسارة رابين فيها مترقعة، الا اذا سبقها تقدم مع الفلسطينيين على قساعدة الأمن والسسلام لأسسرائيل والأرض والانتعاش الاقتصادي للفلسطينين.

وهذا ما يدركه الغرب وأميركا جيداً.

يتم الاتفاق على التمديد للمعاهدة الى أجل غير مسمى، وأصفاً أياها بأنها مثالية، برغم ما يقال عنها ومعتبراً أن الغرب ومعظم دول العالم الثالث يغضلون استمرار العمل

ومين - بن المنطقة الأفدر الاخطار، فأجاب أن البت في موضوع وجود اسلصة نووية في اسرائيل مسالة وقت بالنسبة آلى الولايات المتحدة التي لا تريد ممارسة ضغوط حادة في هذا الشان على الدولة العبرية قبل البت في مسيرة السلام التي تعلق عليها اميركا وعلى نجاحها المعية كبرى، معرباً عن اعتقاده أن اسرائيل لن تنضم الي هذه المعاهدة قبل الانتهاء من كل مراحل السيرة السلمية،

وعن المقاطعة الأميركية لإيران قال شيمبان ان ايران غير قائرة على معارسة سياسة خارجية منفتحة في ظل نظامها الحالي، وإن مطالبة الايرانيين بالتخلي عن دعم الارهاب ويناء قوتهم النروية ومحارية مسيرة السلام العربي - الاسرائيلي هي بمثابة مطالبتهم بتغيير نظامهم القائم وهذا أمر يرفضه الايرانيون خصوصاً أذا كانت

أميركا، هي التي تطالبهم به. وأشاد بالسياسة الأوروبية ازاً أبران، وقال أنها سيأسة كفيلة أكثر بالوصول الى فرص تقاهم ممكنة لحل الخلافات العالقة واعادة بناء الثنة على الجانبين. وزاد انه ليس هناك معلومات مؤكدة عن استلاك ايران السلاح النووي، لكنه لاحظ ان ايران تبدو، في كل تصرفاتها، راغبة في الحصول على هذا السنلام ومن الطبيعي عند ذلك ان نتوقع امكان حصولها عليه غملاً خلال ثمانية أو عشرة أعوام. وقال شيبمان أن الولايات المتحدة لا تزال تنمل بأن

ينضم اليها حلفاؤها في موقفها من ايران، وأن تتحول خطوتها النفردة ضدها الى خطوة جماعية. وقد اظهرت اليابان اليوم (أمس) استعدادها لمسايرة أميركا الي حد ما في موقفها، حين قررت ثاجيل البد في قروض كانت ستمنحها لايران، كما ان هناك اشارات الى أن دول الاتصاد الأوروبي قد تتخذ بعض القرارات أسسايرة الاميركيين، مستبعداً أن يؤثر تعارض المقفين الأوروبي والاميركي من هذه القضية في عمق العلاقات المميركية -الإوروبية. وسئل عن توقعاته بالنسبة الى نجاح المقامعة فلجاب أن هذا يعتمد الى حد بعيد على ما أذا كأنت اميركا ستقرر تصعيد لجراءات القاطعة، وإنه ستكون لهذه المقاطعة نتائج مدمرة الصالح الغرب اكثر من ايران. وعن العالقات الغربية - الروسية قال شيبمان ان

امكانات اقامة تحالف غربي مع روسيا، لا يعني ان علينا ان نمتنع عن انتقاد السياسة الروسية ولومها على ما ترتكبه من أخطاء كبيرة. ونكر أن هناك أسباباً كثيرة تعرض امكانات التعاون الغربي مع روسيا الى الانهيار، كَالُوضَع فِي الشَّيِشَانَ، وقَضَّيَةٌ تَزُويدٌ روسيا أَيْرانَ بالفاعلات الدرية.

وتطرق شييمان إلى الوضع الراهن في البوسنة، فقال ان هناك خطراً حقيقياً من انفجار الموقف ونشوب حرب شاملة في يوغوسلافيا السابقة، لا سيما بعد تفجر الوضع على الحمية المسينة – 21 أحدة بِيهِ الصربية - الكرواتية، محدّراً من خطر انتشار الحرب الشاملة في منطقة البلقان.

استفادي منطقة البندان. من جهة اخرى، قال شبيمان أن الوضع بقيق بين الصين والدول للحيطة بها، وأن أحداً لن يتمكن من منع الصين عن السيطرة على جزر سيارتكس، وأن أميركا لن تتدخل للدفاع عن هذه الجزر ما لم تطلب منها الدول المعنية بالقضية ناك، ويبدو أن هذه الدول غير قادرة على التصدي للاصرار يبعون ما الاستنتار بالجزر. وجأل شيبمان بن مواقع الشاكل التي تعانيها

وجمال سي بحمان بن سومير الديدلوماسية العالمية، فقال أن المشكلة تكمن في أن الدول الكبرى تبدو عاجزة عن وضع حد نهائي لكثير من النزاعات الاقليمية، خصوصاً أن هذه النزاعات لن تتوقف ما لم تلجا التول الكبرى الى سلاح القرة لوقفها. وهذا مخرج يبدو أن الدول الكبرى الى سلاح القرة لوقفها. وهذا مخرج يبدو أن الدول الكبرى لا تفكر في انتهاجه، معتبراً أن هناك نوعاً من التخاذل يحكم العلاقات الدولية، وفقداناً للقيادات القوية وتهديداً للعديد منها من قبل التوار أو المتطرفين، هذا الى جانب عجز النظمات الدولية عن التصدي للأزمات والنزاعات. وأضاف أن الكويث واسرائيل هما من اكثر دول العالم تمتعاً بالحماية، اذ أن المجتمع الدولي أظهر دائماً إرابته في أُ التصدي لكل ما يهدد الكويت أو اشرائيل.

وقال أن فترة نهاية الحرب الباردة تعتبر أيضاً فترة عدم وجود الروادع، وإن التصالفات العالمية باتت أشب بالنوادي وإن اكثرها تحالفات مشلولة، أو مهددة بالعجز، كالتحالف الغربي لقاطعة العراق، بعد أن أتجه الفرنسيون والروس الى المطالبة برفع هذه القاطعة.

وانتهى شبيمان الى التشكيك في الأراء التي تقول ان الخطر النووي قد زال في العالم، برغم من الرغبة الاميركية والغربية الصائقة لحوه. وذكر كدليل على استمرار الخطر النووي، عدم توجه الرئيس يلتسن نحو التوقيع على معاهدة استأرت الثانية، والموقف في كوريا الشمالية من قضايا

#### فلسطينيون يصطدمون مع الشرطة الاسرائيلية في المسجد الأقصى ■ القيس المحتلة - أف ب - علم

المعهد الدولي للدراسات الاستراتيجية، في لندن أن يؤدي القرار الاميركي فرض حصار انتصادي على ايران، الى قيام حلف ثنائي بين ايران والعراق. ميم حصد على بين بين والعراق . وقال شيمبان، في لقاء صحافي في مقر المعهد، لمناسبة صحور التقرير السنوي للمعهد حول القوى العسكرية الدولية للعام ١٩٩٤ - ١٩٩٥، أن أي تحالف استراتيجي

دون أن تنطوي على أي شيء جديد. وأضاف أن مثل هذه الاشاعات برزت خلال حرب تحرير الكريت من الاحتلال العراقي، وظهرت مخاوف من أن تقدم أيران على دعم العراق عسكرياً، لكن ما حصل فعلاً هو أن ايران وافقت على «أستضافة، بعض الطائرات العراقية فقط وأكد شيميان أن الصراع بين العراق وإيران السيطرة على منطقة الخليج لا يزال قوياً ومحتدماً، الى جانب استمرار حدة الحقد في صدور الايرانيين على

ويدت وحروب. ورد رئيس تحرير التقرير سيدني بيمن الذي شارك في اللقاء، على سؤال حول فرص السلام في الشرق الأوسط، ستكون مهددة خلال عامين، وستعود النطقة الى اجواء

من مصدر في الشرطة إن فلستطينا اليهود واعتقلت ١٢ منهم. وثلاثة رجال شرطة اسرائيليين وتظاهر الفلسطينيون احتجاجا اصيبوا بجروح طفيفة امس خلال على وجود المتطرفين الإسرائيليين، مواجهات وقعت عند مدخل السجد واصطدم عشرات منهم مع الشرطة، ما الأقصى في القدس الشرقية بعدما أدى الى اصسابة ممثل عن الاوقساف حاولت مجموعة اسرائيلية متطرفة الاسلامية وثلاثة رجال شرطة بجروح بخول المسجد.

ويدأت الصدامات مع وصول شحو منكر أن المتطرفين اليهود يشكلون عشرين اسرائيليا متطرفا حاولوا باستمرار مجموعات تصاول بخول اقتحام مداخل المسجد الاقصى المسجد الأقصى. وتعنع الشسرطة لناسبة الاحتفالات بذكرى قيام اليهود من اداء الصيلاة فيه.

استرائيل ورنت الشيرطة المتظاهرين

#### مديرصحيفة فلسطينية يتهم الأمن الوقائي بحرق مكاتب الصحيفة ■ القدس المحتلة - أ ف ب - اتهم

عثاصر في أجهرة الأمن الفلسطينية بحرق مكأتب صحيفته في القدس الشرقية. وصرح عدنان الخطيب صاحب صحيفة والامة، ومسرفا: منظوا الليلة الماضية (أول من أمس) الى مكأتب الصحيفة وحرقوا الكومبيوترات وأحهزة الفاكس

مبير صحيفة فلسطينية معارضة

لإتفاقات السلام مع استراثيل أمس

وكانت الصحيفة هاحمت بعنف الرئيس باسس عرفات في عبدها

النظر غسالبساً عن سُمْساطاتهما في المنساطق الأخرى من الضفة الغربية وقسال الخطيب: «أن هذا العسمل التخريبي من صنع عناصر في جهاز

الذي كان يهدد كامل المبنى في القدس ونفى جهاز الأمن الوقائي الذي يتراسه العقيد جبريل الرجوب في منطقة اريحا اي تورط في الحادث الأول، وتحطُّر استرائيلَ عليَّ اجهزة الأمن الفلسطينية العمل في القدس الشرقية التي ضمتها البولة العبرية بعد احتلالها في ١٩٩٧، لكنها تغض

الأمن الوقائي كانوا داهموا في ٢١

نسسسان (ابريل) الماضي مكاتب

وقام رجال الإطفاء بإخماد الحريق

الصحيفة وسرقوا بعض الوثائق،

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11/62

# الملك حسين يحذر المعارضة من الارتباط بقوى خارجية

🗀 عمان - من سلامة نعمات:

🗷 حستن العساهل الأردثي الملك سين اول من امس المعسار صـــة باسبة من تكرار تجربة الخمسينات التي أسغرت عن احباط النبموة راطية والتعدية السياسية على خلفية ارتباط أحزاب المعارضة يتوى خارجية.

وقنال الملك حسسين ان تجسرية التعبيبية في أوائل الخسسينات احبطت ولأن اكثر الانخلار في هذا البلد كانت منجهة الى خارجه، فشيراً الى أن التعددية السياسية وأحالت وأقعنا الى التعديدة بالنسية الى كل الأحزاب والتشكيلات والتنظيمات والاتحاهات الَّتِي كَأَنْتَ فَي الوطْنِ العَسْرِبِيِّ، وفي غالبِيتِها لم تنشأ من الأردن ولم تحمل راي الأرين ولم تدافع عن الأردن، وكان الهنف كما يبدو سباقأ باتجاه تشويه سمعته وتحطيمه وتمزيقه.

واضاف أن تلك التجربة ، انتهت بكل أسف والم، بردة الفعل الطبيعية تجاه الفشل، وأضعنا سنيناً طُويلَة الى أن عدنا ألى الطريق الصحيح من

واشبار في خطابه أمنام اعتضناء بجلسي الأعيان والثواب الى ووجوب الانتباء والحذر والحرص على هيبة التولية والحيرص على المستسرة الديموقراطية والتعددية السياسية وحقوق الانسان، كما دعا الى «ايجاد توازن معيقول بين ما نريد ليكون الأربن أقسوى وأقسدر على مسواجسهسة الأخطار والتسحسبيات... بدلاً من أن

🗷 كمبالا – أ ف ب – انتقد الرئيس

الاوغندي يويري موسيقيني السودان

بشدة والتهمة بدعم المتمردين في

شمال اوغندا محنراً من ان جيشة

استطريهم من قسواعتهم في جنوب

الاوغندي على النظام السبوداني منذ

أعلنت كمبالا في ٢٤ نيستان (أبريل)

الماضي قطع العلاقات الديبلوم أسية

وحذر موسيفيني خلال تجمع في

غولو (٣٦٠ كيلومتراً شمال كمبالاً) من

انه فِي حـــال لم يطرد الســودان

المسمسروين الاوغنويين في حسيش

المقاومة الالهيء وشي حركة مسيحية

الشرطة الفلسطينية تشكو نقصأ حادأ

□ القاهرة - «الحياة»:

رثيس وفسد بلاده في مسؤتمر مُثّع

الجريمةُ المنعقد حالياً في القاهرة انَّ الشكلة الرئيسية التي يعاني منها جهاز الشرطة القلسطينية الوليد هي النقص الحساد في الإمكانات المائية

توافسر للكوائر للدربة إلا ان طروف

الاحتلال وتردي الأوضاع الاقتصالية ونقص للسساعــدات أدى الى حاجة الشرطة الملحة لوسائل اتصال حديثة

إلا أَنْ الْعُشْنِي يَؤْكِد أَنَ السَّرِطَةُ السَّطِينِيةَ تَمَكِّنَتُ فِي وَقَتَّ وَجِيرٌ مِنْ

القيام بمهمتهاء وان تفهم سكان قطاع وبرغم عدم تواضر تحداد رسم

الغلسطينيية تشمل عددا من النساء يعمدل اغلبهن في محالات البحث الاجتماعي ومصلحة الاحوال للدنية والجوازات وغيرها من الاعصال المنية. وتاتي مصير على راس قائمة النول التى وفرت فررص التنريب للازمية لكوابر الشيرطة الفلي واحدثها مجموعة من ٢٥ ضابطاً نهوا تدريبهم في القاهرة في شهر

ويقول العشيّ انه بالإضافة ألى

سيق بين الشسرطة

طينية ولجهزة الشرطة العربية

مستركة ، واكد أن الشرطة الاسرائيلية

لا تبلعب أي دور في الارأضيي الفسطينية الشاضعة للحكم الذاتي

التي تخضع لقوات الأمن الفلسطينية ٢٢ سُناعة في اليوم. واضَّاف المصندر

لكثيرين النين توقعوا حدوث حالة

أي مجتمع أخر، وأشأر الى قضية الخدرات بقّوله أن البعض كان يزرع

ومعمل جنائي وأسلحة.

مع السودان،

وهذا اول هجـــوم من البرئيس

نضيع الجهود، لا سمح الله، ونسير على طريق الفوضي والضياع، بتصرف بحرية ويفكر ويقرر، نكون وطالب القوى السياسية الأردنية بأن جاهزين لاجراء الحوار أن شاء معنا، في الصبيغة الأستل. للعلاقة ببننا... وتهجر المزايدة والخلافات وأن تنفتح ونحن اقرب الناس ليعضنا البعض على ما هو ممكن تحقيقه، في خدمة بالنسبة الى المستقبلء البلد، وشدد على ضرورة ان أيخجل واعتبر الملك حسين الذي غاس البعض في صفوفنا من الاستمرار في امس مشوجها الى لندن في زيارة جلد الذات وفي التشويه والتشويش خاصة، ان تحركه السُّريع نُحُو ابرام والانتقاص، مما تم تحقيقه. وبعا المعارضة الى ان وتقطع صلاتها في سلام مع اسرائيل كان نتيجة اشعور

ودورنا، كل في محجال عداله واختصاصه على اكمل وجه.

الفلسطيئية، اعاد الملك حسين التشديد

على عدم التدخل في الشؤون الداخلية

الفلسطينية. وقال: «اقول بكل صراحة

وبكل وضوح منا قلتمه للقياصيي

والداني: اننا أن نتدخل ولن نُحماً

وان نُجِرُ الى أي اجراء أو أي موقف

يشتم منه بطريقة أو ياخرى أن لنا أية

مطامح أو مطامع في شبر من الأرض

الغلسطينية أو في الهيمنة على انسان

فلسطيني، وأضاف انه دفي يوم من

الأيام عثما يستطيع الانسان

السودان دابان اوغندا ستجد حلاً نهذه

المشكلة». وصدرح الرئيس الاوغندي:

ونحن نعرف أن زعيم هذا الجيش

جوزيف كوني لا يزال في السودان في

بالوتاكسا وباراجسوك الى جسانت

الذي يقوم بجولة في شيمال البيلاد

صحيفة «نيو فيجين» الحكومية أول

من امسس الأربعاء. وتقول كمبالا أن

٢٠٠ شــخص قـتــلوا خــلال هجــوم

شنه نخيراً مقاتلون من مجيش

المقساومية الإلهي، (لورد) في شبعيال

وقال موسيفيني ان القوات

ونقلت تصريحات موسيفيني

مجموعة اخرىء.

وعن العسلاقسة الأربني

والراك لمعنى المسؤولية عير المرحلة الخارج، وأن تعود الى هذه الأسرة الطويلة، مشيراً الى أن من ولجبي وهذه المسيرة ليبنوا مع البناة ويحققوا لهذا البلد ولهذا الشبعب ما أن اطرق كل الأبواب وأن احساول بكل يُستحقه في الحاضر وفي المستقبل،. وأعسرت العساهل الأردني عن وسيلة وطريقة أن أزيل هذا (الاحتلال لأرضنا والتهديد) لشعبناء استغرابه أزاء الشكاوى من غياب وفي سيباق اشبارته الى تأييد حرية الصحافة على رغم والإسفاف غالبية مجلس النواب لمعاهدة السلام لاحظ الملك حسين أن القوى التي كانت الذي نعاني منه ونراه ونتالم له على كسترته، وأكد ضبرورة «أن ننتشل ضد السلام ،غيرت لهجتها وتعابيرها انفسنا من الأوحال التي نحن فيها ومسارت الآن ضد التطبيع... بنفس لنعبود مسرة ثانيسة لنؤدي واجبنا

موسيفيني يدعوالسودان

الى طردالمتمردين الاوغنديين

الدوافع وبنفس التصورات وريما باصرار أكثر، وفي كثير من الحالات، بتاييد ودعم من خارج هذا البلدء. ولم يحدد العاهل الأردني الجهات

الأربنية وفي السارة الى سنعيينه الدائد لتامين مساعدات اقتصادية للأربن قــال الملك حــسين: «يا اخــوان، أنا استميت ٢٦ سنة وانا اتجول... ساء

الحكومية تلاحق مجموعة المتمردين

التي شنت الهجوم على سكان احدى

البلدات في ٢٠ نيسيان الماضي. واكد

الرئيس الاوغندي ان عـــــداً من

المتسمسردين قستل من دون ان يوضح

عددهم، ونكرت الصحف الاوغنيية ان

٤٨ متمرداً و٢٨ جندياً حكومياً قتلوا

وتتهم أوغندا السودان بدعم حركة

ويرفض السودان هذم الإتهاميات

متهما اوغندا بمساعدة المتمريين

الجنوبيين في «الجيش الشعبي

لتَحرينُ السودان، الذي يقوده العقيدُ

الورده وهي حركة مسلحة متمردة

على نظام موسيفيني وتتخذ من شمال

خلال الهجوم.

البلاد مقرأ لها.

الخارجية التي يعتقد أن من ضمنها سورية ألتي استقبلت العام الماضي وفسدا ضم معثلين عن المسارضية

وجهي راح وانا استجدي ويشرفني، الأومن احتياجات هذا البلد، قولته المسلحة، جيشه العربي الذي اتعناه

ان عشت هذه الفقرة أو ما غشت، أن يقسوى هذا البلد ويكون في وضع لا يصقاح فيه أن يطلب من أي كان مساعدة أو دعماً، ولا يستجدي، وهذا ممكن إذا تعاونتم جميعا، واستفدنا من الفسرص المتساحسة، وطلب المي المعارضة والنبن بشالقوننا الرأي آلا يصاتبوني... وأن يعيدوا النظر في مــواقــفــهم وفي افكارهم... لعلنا نستطيع أن نتقدم بالسرعة المطوية،

محافظين أبدأ على كرامتناء ودعا مجلس النواب الى معالجة القوانين للرتبطة بمعاهدة السسلام واستحقاقاتها التزيدنا قوة وقدرة على الاستمراره. وكان الملك حسين يشير للى الغاء

القوانين التي تحظر التعامل والتجارة مع اسرائیل

وفى تعليق على خطاب الملك حسين أكد الناطق الرسمي باسم جبيهة العمل الاسلامي ان الأصراب السياسية وتلترم التراسأ كاملأ مالانظمية والقوأنين، التي تحكم الأحزاب وتحظر عليها اقامة علاقات تنظيمية أو مالية مع جهات خارجية،. غير أنه أضاف أنه ولا يعكن منع او تفادي النشابه في معتقدات أو السولوج بسات بعض الاحسراب في

الداخل والخارجم وعن مسألة تطبيع العلاقات مع استرائيل، قنال حسمترة منصبور إن التطبيع ديعني اقامة علاقات طبيعية مع اسرائيل، وهو ما نقاومه بقوة... لأن الاسسرائيليين هم اعداء احتلوا أرضنا وشربوا أهلنا وبنسوا ترابناء.

جون قرنق ويشن حربأ على النظام

السوداني منذ العام ١٩٨٣. في لندن اعلن ناطق باسم

المسلمين في العساصيصة الأوغندية

يتعرضون للمضايقة من جانب

السلطة بعد قطع العالقات

وُ اصَّافَ النَّاطَقَ موسى موسى في

مقابلة اذاعية بثتها هيئة الاذاعة البـريطانيــة (بي. بي. سي) مـــــِــاء

الاربعاء أن نحسو ١٧ مسلماً من

الاوغنديين والسسودانيين اعتشقلوا.

واوضح أن هؤلاء الأشخاص يعملون

لَدَى جَهَات سودانية غير حكومية الإ

الديبئوماسية مع السودان.

انه لم ينكر سبباً لاعتقالهم

🗷 القديس المجتلة، واشتطن، والحياة، - رويتر - اعرب رئيس الوزراء الاسرائيلي أسحق رابين عن رغبته في اجراء محادثات سلام سرية وشخصية مع سورية. وكان رابين بتحدث في مقابلة تلفزيونية عشية توجهه الى واشنطن، سجلت هذا الأسبوع في عمان حيث

بدأ الملك حسين الي جانبه.

وقال رئيس الوزراء الاسرائيلي زيارته في ١٥ أيار (مايو) الجاري. الذي يامل بأن تؤدي محسادثاته مع الرئيس بيل كلينتون الى ايجاد مخرج لمفاوضات السلام المتعثرة مع دمشق: «الأسف، ان السوريين غير مستحدين لكي يفعلوا ما فعله المصريون عندما عقدوا اجتماعات سرية وما فعله الفلسطينيون ومنظصة التحرير الفلسطينية في أوسلو، وما فعلناه مع الأردن. واعتقد انه من دون اجتماع شخصي ثنائي\_

السوريين، وتوقع مراقبون في واشنطن أن تركز مصادثات رابين مع المسؤولين في الادارة الاسيركية على اخراج المسار السوري - الإسرائيلي؟ في عملية السلام من جموده الراهن. ويقول هؤلاء انه يفترض ان يطرح افكاراً أو مقترحات جميدة تنقلها ادارة كلينتون الى وزير الضارجية السبوري السبيد فاروق الشبرع لدى

ومن ألمقسرد ان يجسري رابين

وتوقيعت منصباير مطلعية في واشنطن أن تتركز الجهود الاميركية خَـلال وجـود رابين في العـاصـمـة الإميركية على العمل من لجل اعادة فستح كل الملقسات الواردة في جسدول اعتمال المفناوضيات السنورية -الشرق الأوسط الاسرائيلية يعدما كانت هذه المفاوضيات محصورة حتى الآن في البحث في مبادئ الترتيبات الامنية.

البيت الابيض لايتوقع نتائج باهرة من لقاء رئيس الوزراء الاسرائيلي وكلينتون

دابين: المشكلة مع السوريين

رفضهم اجتماعات سرية

مسحسانشات اليسوم مع كل من وزير الضارجية وارن كريستوفر ووزير النفاع وليام بيري. ويلتقي الرئيس كلينتون مساء الاحد قبل أن يشاركا منعناً في المؤتمر السنوي للوبي الاسرائيلي (ابياك) حميث بلقي كل منهما كلمة يتناول فيها موضوع السلام في الشرق الاوسط وأكد البيت الأبيض أمس أبه لا يدوقع نتيجة باهرة من لقاء رابين -

كلينتون الأحد في البيت الأبيض. وقبال ناطق باسم الرئاسب الامسركية مايكل ماكاري ولا أتوقع أن سفر عن نتيجة كبرى، واضاف ان اللقاء سيكون مناسبة لكلينتون ورابين لعرض وضع عملية السلام في

وكانت صحيفة وبديعوت احسرونوت، نقلت أول من امس عن رابين أن سيورية وافقت على طلب اسرائيلي رئيسى يتعلق بضعان

السلام في المستقبل عبر فتح الحدود واقامة علاقات ديبلوماسية. لكنه قال «لا اقول متى» مشيراً الى استمرار وجود هوة كبيرة بين الجانبين في شأن معظم القضايا في المحادثات مع دمشق والتى تتعشر بسبب مستقبل مرتفعات الحولان السورية المحتلة. أذ اخفقت المحادثات بين سغيري اسرائيل وسُورية في واشنطن في تحقيق تقدم سبب مطالبة سورية بانسحاب استرائيلي كتامل من الجنولان وربط اسرائيل فدى انسحابها بشروط

وأبلغ الرئيس الاستراثيلي عتزرا والزمان التلفزيون من جهته في مقابلة منفصلة أن من الضروري عقد محادثات مباشرة مع الرئيس حافظ الاست. وقيال مشتيراً الى الرئيس السوري وانه حتى لا يتحدث معنا. انه يتحدث من خلال السفراء ومن خلال

#### الرئيس الفيتنامي يزور دمشق ومحادثاته مع الاسدلتطوير العلاقات وبوك أن أجريا جلسة من المصانثات

🗖 دەشىق – من ابراهيم حميدي:

عبدا الرئيس الفيتنامي لي دوك أن أمس محابثات مع الرئيس حافظ الأسسد في مسشق في اطار زيارة رسمية لسورية تستمر عدة ايام وتناولت المحابثات تطوير العلاقات والاقتصادية والتجارية.

لا يمكنك أن تتحيث بشكل حقيقي.

وصسرح الناطق الرئاسي السييد

الثنائية في المصالات السياسية جبران كورية بان الرئيسين الاسد

والتربية السيد غسان الحلبي ووزير شَـوُونَ رئاسةَ الجـمـهوريةَ السيد وهيب فاضل ووزير الدولة للشؤون

> 🗷 دمشيق - دالصياة؛ - اعلنت سصادر وسمية أن فائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام التقى أمس وفيدأ برغانيا أوروبييا يراسه نائب رئيس لجنة المشرق في البرلمان بائيس سماكي الريو. وأوضَّحتُ انْ الحديث تناول والعلاقات بين الإتحاد

اعتقال عربي من اسرائيل حاول التسلل من الأردن

من الجانب الفيتنامي وزراء الخارجية لى قصر تشرين إثر وصول الرئيس القَيتنامي والوفد للرافق. وحضر اللقاء من الجانب السبوري نائب الرئيس السيد عبدالطبة خداه والنكتور محمد زهير مشارقة ورئيس الوزراء المهندس محمود الزعبي ووزراء الخارجية السيد فاروق الشرع والاقتصاد النكتور محمد العمادي

نغوين مانه كان والتجارة لي فانت تريث والتربية تران هونغ كوان ونائب وزير الخمارجمية نغمومين دي نين وَالْنُولَةُ لِلتَخْطِيطُ فُوهُونَغُ بِهُوكَ. وجرى للرئيس الفيتنامي حفل استقبال رسمي لدى وصوله الى المطار حبيث كان الرئيس السوري وكبار المسؤولين في انتظاره، وكانتُ سورية وفيتنام وقعتا اتفاقاً لتعزيز التعباون الإقتسصادي والتبادل

التجاري، ومضاعفة حجم التجارة نيصل الى ١٠ منيون دولار هذه السنة، بعدما كنان ٢٠ ملينوناً في العنام الْلَاضَي. ووقع الاتفاق في بمشيق في ايار (مَّايوٌ) الَّعام المَاضَيُّ خَلال زِيارةً نائب رئيس الوزراء الفيتنامي نغيان كانه لنمشق والتي التقي خلالها كبار للسؤولين السوريين وتصدر فيتنام ــورية الأرز والمطاط ويعض المنتجات الزراعية الاضرى بينسا تتكون صادرات سورية لفستنام من الخيوط القطنية والصوف والتبغ.

#### خدام يستقبل برلمانيين اوروبيين

الأوسط وعملية السملامه السورية -

الأوروبي ورئيس مسجلس الشسعب

واشارت الى أن الحنيث بين الوقد

الأوروبي وسورية والوضع في الشرق

السوري السيد عبدالقابر قنورة تناول الموضدوعات ذاتها اضافة الي العسلاقسات ببين البسرلمان الأوروبي ومجلس الشعب السوري.

استراثيل أول من أمس كنان يحساول 🗷 القدس المحتلة - أ ف ب - علم التسلل من الأردن عائداً الى اسرائيل من مصدر عسكري أمس ان الجيش عبر الحدود الأسرائيلية - الأردنية. الأسسرائيلي قبض على عسربي من

### تهامة بيروت

تعلم شركة تهامة عملاءها الكرام بأنها نقلت مكاتبها في بيروت إلى:

El Sheikh Bldg. - Sadat St.- Hamra Tel:(01)805973-805970-805966

P.O. Box:113-6164-Beirut-Lebanon

# للمواصفات الدولية كل شهرعلى شريط (REEL)

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

#### للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 071-602 99 88 EXT:2081

لانة الملياق، حال المنساق في العياد والمان نعكس القشامات عربيا

بعض دول اوروبا الغربية مثل هولندا واشار مصير رفض ثكر اسمه مر

**AL-HAYAT** FAX: 071 602 49 63

## منظمة بربرية تحذر من استمرار «الاعتداءات» على سكان مناطق القبائل في الجزائر

🗖 نندن - من كميل الطويل:

🗷 أعلن بيان تلقته «الحياةِ» أمس باسم والحركة الإسلامية الإمازيفية السلحةء وهي منظمة غير معروقة على نطاق واسع ويبندو أن نشباطها ينحصر في مناطق القبائل، أن الحركة ترفض أي صلح أو هدئة أو حوار مع الحكم الجِـزائري. وجِـاء مـوقف هذه الحركة التى تعمل تحت راية الجبهة الاسملاميية للانقاذ، في وقت تكرس الانقسسام في مناطق القبائل بين مؤيدي ومعارضي الاتفاق الذي وقعته السلطة مع جزء من الحركة البربرية في شان اللغة الاماريغية. ومن المقرر انْ بِيدا غداُ السبت اضراب عام في العاصمة والمنطقة القبائلية يدعوه من انصار السيد حسين أيت أحمد زعيم جبهة القوى الاشتراكية للمطالبة بالأعبت راف باللغبة الأمباز بغسبة وتعليمها. ويرى انصار آيت أحمد ان الاتفاق الذي تم بين الحكومة وجـز من الحركة البربرية في شان اللغة

الاماريغية غير كاف

🗆 بون - دالحياة:

حسمافي عقد أمس في يون من سماهم بالارهآبيين في

بلائم •الَّذِينَ يِدَّعُونَ الْأَسلامِ ولا عَلَاقةً لَهُم بِهُ بِسَبِبِّ

الاجترام الذي يمارسونه خنيد الواطنين المسارضين

لافكارهم ولا يُفرقون بين رجل وامرأة وقتاة قاصر.

وانتقد في الوقت نفسه وسائل الاعلام الغربية

والالمانية واللي تنشر اخباراً غير صحيحة وتتحدث

عن حرب أهلية غير موجوبة في البلاد، وأنما هي

كناية عن أعمال ارهابية بحق المواطنين من قتل ونبح

ولقتصاب وسرقاته. ودعا المسحافيين الألمان إلى

زيارة الجيزائر للاطلاع على الجفائق والكتابة عنها.

وورع صوراً تعثل عبداً كبيراً مِن الرجال والسياء

والشباب الذين قتلوا نبحأ وقطعت اوصالهم وشوهت

والمنطاقي بن محمد هو واحد من همسة

صحانيين وصحافية يزورون المانيا حاليا ويعقدون

وجاء في بيان ألحركة الإمازيفية

صلح أو هدنة، مع الحكم الجــزائري، وهي عبارة شهيرة وربت في بيان طويل وقنعمه الأمنيسر السنابق لـ وألحماعة الإسلامية السلحة، أبق عبدالله أحمد العام المأضي. وأكدت الحركة الامازيغية ايضناً اعزمها على مواصلة الجهادء وحذرت

«كل من تسول له نفسه المتاجسرة بقسضية الشعب والمجساهدين وسؤكد ان هذاك من يتبولي النفساع واستغلالها في مناورات سياسية مشبوهة، ولم تسم من تقصد، وأعلنت ميرامتها من كل الاعتمال الإجرامية المنافية لإحكام الشرع (...) التي برتكبها مرتزقة النظام وبعض محترفي الإجرام وشداد الأفاق وقطاع الطرقء واشسارت الى دقستل الأبرياء واعتداء على الحرمات ونهب لأموال الناس وغيرها من الجيرالم التي لا صلة للعجاهدين بها من بعيد او

> ويبدو ان الصركة تشير الى تصرفات تنسب آلى الجسماعية الاسلامية السلحة وتثير استياء سكان منطقة القبائل. وتسعى جهات

وأنشاء ميليشيات مسلجة تتصدى للجماعات الإسلامية السلجة. وتشكلت بالفعل هذه الميليشيات في اكثر من منطقة وحصلت مواجهات سقط فيها قتلى بينها وبين جماعات

عن الإمازيغية داخل الصركة واكدت الحركة دوفاعها وولاعها للجبهة الاسلامية للانقاذ وقيابتها الشرعية المنبشقة عن ندوة الوفاء المتعقدة في عاصمة الأوراس باتنة، وحصل ثلث الاجتماع في صيف العام ١٩٩١ بعد اعتقال قادة الجبهة، وتم

على صعيد آخر، وزعت نشرة

الاسلامية اللي تصنر في اوروبا، في عدها الأخير بيانا وقعه مسؤول واللجنة الوطنيسة للاعسلام السبيب عبدالرزاق رجام الذي بابع لاحقأ أمير لجماعة الإسلامية السابق. وجاء في التقطة الرابعة من البيان أن والوحدة نؤمن بهنأ ألانهنا ضبرورة شبرعبية، ويعتقد ان البيان يهدف الى احت واء تنمس السكان من بعض تصرفات الجماعات الاسلامية ونسعى الى تحقيقها بين المجاهدين ومن هنا نؤيد مبادرة الجبهة الاسلامية للانقاذ المتمثلة في مشروع

هو الردعلى الجنمناعية المعلجية والإيضَاح أن فكرة تأسيس دجيش الانقساد، قسيمة وتعبود الى مسا قسيل صدور بيسان الوحسدة تحت راية الجماعة المسلحة في بداية العنام ١٩٩٤. ويريد بالتالي القُولُ أنْ موحدةً الجساهدين، كسان يجب ان تتم تحت راية محيش الانقادء فيه توحيد القيادة بعد الهزة التي اصَـيِبَت بها بسببُ موقفٌ بعضٌ اعتضائها من قضيية «الاضراب ووقع البيان عشرة من مسؤولي واللحنة العسكرية للشسرق، وعلى

راسهم مدني مزراق (ابو الهيدم) الذي بات اليوم «الأميس الوطني» لجيش والإنقاذ، في كل الحرّائر. والتبصرة، وهي احدى النشرات

الجيش الاسلامي للانقاذم

ويبدو ان هدف نشر البيان الأن

#### روما وبلريس تسعيان قضية ابتزاز ادريس السنوسية لإنجاح قمة برشلونة التوسطية 🛘 تونس - من رشيد خشانة:

■ قطعت قضية ابتراز الأمير ادريس عبدالله عابد السنوسي ابن عم ملك ليبيا الراحل المقيم في لندن خطوة الى الأمسام أمسام للحساكم البريطانية:

وندوة الأمن والتعاون في المتوسطة التي تعقد في مدينة برشلونة القضيبة مجراها وان يعثل انتوثي الاسبانية في تشرين الثاني (نوفعبر) بيلي احد صنراء شركة ،بيـرسـوز المقبل، وتعملان على تامين مشاركة ماستل وللعلاقات العامة امام المحكمة واستعسة في الندوة التي يتسوقع ان في ٢٥ أيار (مايو) الجاري. يعضرها رؤساء أحد عشبر بلدأ وجاء في بيان اصترته شرطة ويقاطعها كل من سورية ولبنان سكوتلانديارد امس ان متهمة ابتراز واكدت الوزيرة انييلي في مؤتمر

واعتبر الاعاء العام منجهة

اتهام شخص وتبرئة أخر

وقرر الإنعاء العام أمس أن تأخذ

الأمير الريس السنوسي وجهت البوم (أمس) الى انتونى بيلي (٢٥ عاماً) وسيمثل في وقت لاحق أمام احدى محاكم لندنء

اخرى ان لا أدلة لاتهام جون كينيني مساعد الأمير مايكل أوف كثت في القضية نفسها واسقط ملاحقته وكانت الشرطة البريطانية اوقفت ني ٨ كنانون الأول (بيسمبر) الماضي كلأمن بيلي وكينيدي وحققت معها في قضية الابتزار وتقلت القضية الى القضاء.

وجاء قرار القضاء البريطائي امس بعدما اخذت القضية خمسة اشهر من الدرس الستغيض. وكسان السنوسي رفض التعليق على القضية عنيما كشفتها غالبية الصحف البريطانية، واكتفى بالقول له والحياق، أنَّ القضية في بد القضاء

للامير مايكل أوف كنت،

#### وكرر السنوسي امس ذلك مــؤكــداً «ثقتي الكاملة بالقضاء البريطاني» ومؤكدا ايضا والصداقة الخلمد

## عسكري ايراني بارز يحذر من «انفجار كبير»

🗀 باریس – من صفا حائری:

■ عكست زيارة وزيرة الخارجية الايطالية سوزانا أنييلي إلى تونس

أولٌ من أمس أنشغال روماً والعواصع

الأوروبية الغربية بالأوضاع الأمنية

غير الستقرة في الحوض الفريي للمتوسط وخصوصاً الجزائر. وقالت

مصادر غربية له «الحياة» أن أيطاليا

وفرنسا تبذلان جهودأ كبيرة لانجاح

سحافي عقبته في تونس مساء اول

من امس في ختام زيارتها الرسمية

لتونس أن روما ومنشعلة ازاء

الأوضّاع في المنطقة (المتوسطية)،

■ افسادت تقسارير عن وقسوع مسؤيد من الاضطرابات والمواجهات امام المشابرُ في طهرانٌ ومدنُ رئيسية اخرى في ربي بين القي عسكري بارز على رجال الدين الحاكمين المسؤولية عن القرار الذي اتخذه الرئيس الاميركي بيل كلينتون بفرض حظر تجاري على ليران، محنوا من ان البلاد تتجه الى انفجار كبير،

وتساعل الجنوال عزيز الله امير رحيمي في مقابلة لجرتها معه خدمة الانباء التابعة لحزب الامة الايراني عن ومنغزى الابتهاج والتهليل لجعل الاميركيين اعداء لأيران بينما ينبغي ان يكونوا اصدقاء حميمينء

واضاف أن والقيادة الدينية تقول أنها مبتهجة بينما يهرع الناس لاستبدال دولارات أميركية بعملتهم الوطنية. هل يدعو هذا الى الابتهاج؟ يقولون انهم سعداء بينما تفقد ليران مكانتها ونفوذها وموقعها في كل المصافل النولية. هُلِّ يَدْعُو هُذَا الَّى الْاِبْتَهَاجَّ؟ رِيْما يَبِّتُهِجُونَ، لَكنَّ هَذَا بالتأكيد ليس حال الشعب الذي يعاني ويفقد شرفه وكرامته. وكان الجنرال رهيمي، وهو من آبَرَرَ معارضَي النظام، اعتقل لدة اربعة اشهر استنادا الى تهمَ رُائِقَةً

واطلق الشهر الماضي. وتضمن نص المقابلة الذي ورْع على وسائل الاعلام عبر لفاكس تحدثيرا الى النظام الأيراني من ان مشعينا عير مبستهج ازاء القرار الامسيركي ولايكن اي عداء للولايات الشحدة وحسب بل انه لا يشاير سياساتكم اذا كنتم تناهضون الاميركين فهذه مشكلتكم وليست مشكلة الشعب لانه بدرك أن الذي يزرع الريح يحصد العاصفة..

يشار الى ان حرب الامة الايراني تنظيم علماني قديم

سفير إيراني : لا تظاهرات

المكرمة والمدينة المنورة ورأى أنها مساهمت في تسهيل أعمال الحج على المسلمين

وقدمت لهم خيمات جيدة في وسائل الانتقال والاقامة والعبادة في منطقة

واهَّابِ الدكتور رُنكنة في تصريحه بالحكومة السعودية النظر في ترتيبات

الحج الخاصة بالإيرانيين بعد هذه التوسعات التي شهدتها المناطق المقدسة،

ونكر أن قوائه الانتظار لاداء فريضة ألحج وصلت إلى نصف مليون حاج إيراني

يرغبون في أداء الفريضة ما يشكل عبثاً معنوباً وتفسياً للحكومة الإيرانية تجاه

العراق يتعهد مقاومة

نتمة الصفحة الاولى

وكَانتٌ واشْنطْن أَعْلَنْت ليلٌ الأربعاءُ أنها تعارضَ أي «محاولة تعديل

بالقوة، للحدود العراقية، ونفت ما جاء على نسان ديميريل من انها ابلغت

رُغْسِةٌ أنقرة في تعنيلُ للتحدود التركية - العراقية، وقال نيكولُاس بيرنز الناطق

باسم الخارجية الاميركية أن الولايات المتحدة أكنت منذ نهاية حرب الخليج

معمها الحدود الدولية للعراق، وزاد ان واشنطن طم تتبلغ أي اقتراح بتعديلًا

هدود العراق، لكنه أشار الى أن قرار الولايات المتحدة وحلَّفائها في حرب

الخليج تنفيذ عملية ببروفايد كومقورت، لساعدة الأكراد في شمال السعراق

يعسنيُّ أن وبغداد ليستُ قائرة ولا تزالُ غير قائرة على بسط سلطتها على

ونفى الناطق باسم وزارة الشارجية الفرنسية ريشار دوكيه ان يكون لدى

و على ورير الدفاع التركي محمد غولهان امس اكتمال سحب كل القوات التي

في بغداد (أ ف ب، رويتر) كتبت صحيفة «الثورة» الناطقة باسم حزب البعث

الحاكم أن والعراق يعلن بكل تصميم أنه سيقاوم أي أنتهاك لحدوده الوطنية

ووحدة أراضيه بكل الطرق المشروعة ولن تقف في وجهه اي عقبات للنفاع عن

النرائع التي بررت بها انقرة غزوها لشمآل العراق خلافاً للقوانين الدولية

وبالله المستورين برايس والتوغل داخل الأراضي العراقية بتواطؤ وتنسيق مع الادارة الاميركية؛ واسفت لـ دجهل بعض المسؤولين الاتراك النين يتصورون ان

أمن تركياً مرتبط بالانصياع (لواشنطن) وكل يوم يثبت أن أمن تركيا القومي

وازدهار اقتصادها مرتبطان بعلاقات منسجمة مع العراق وباستقرار الأوضاع

في شماله وعودة سلطته الوطنية الى هذه المنطقة، الخاصْعة لسيطرة الإكراد

العراقيين. وأكنت أن والعراق سينافع عن حقه بكل الوسائل المشروعة وأن يقف

في وجهه أي عنائق، وشعدت على أن «الإكراد العراقيين النين حصلوا على

وحضت الصبحيفة تركيا على وقف المحادثات مع الاكراد العراقيين والدخول

في حَـوار مع بغداد من لجّل امن المنطقة واستقرّارها. معروف أنّ وفداً من

بات كبرى توجت بالحكم الذاتي لن يفرطوا بوحدة بلدهم وسيقاومون هنه للخُططاتُ الْرِيدَةُ التَّيُّ سِتَقُودِ النِّي عَكَسَّى مَا تُتُّوحُناهُ الأوسَّاطُ الْرُتَبِطَّةُ بأميركا وسبيقى الغُراق ولحداً موحداً».

واعتبرت الصحيفة أن «الدعوات التي تطلق كبالونات لختبار تتعدى

حدوده، أذا ترجعت انقرة البيانات الخاصة بالترسيم الى اعمال.

باريس علم بوجود فكرة تركية لتعديل الحدود. واكد ان بلاده تعلق اهمية كبيرة

توغلت في شبمال العراق، وقال: دليس لبينا سبوى لجراءات امنية على

هُوُلاء، وأشار إلى امكانية ايجاد حل لاستيعاب هؤلاء على مراحل.

تصريحات المنسوبة الى الرئيس سليمان بيميريل الـتي تدعو الي

من الأراضي العراقية وضمه الى تركيا بنريعة مكافَّحة الأرهاب،

على وحدة أراضي العراق.

ولمبادئ حسن الجوار بين الدول،

يتزعمه السبيد داريوش فروهار من طهران ويدعو الى لتُتَقَالَ «هادئَّ» من السكتاتورية السنية الحالية الى نظام تعددي وييموقراطي مدني.

واعتبر الجنزال رحيمي ان السكان للنهكين يعدون لنفسهم لثورة جديدة. وقال أن «البلاد على شفير انفجار

ولم يصنّر اي توضيح رَسّمي لَسّبب الزيادة المُفاجئة لي سعر الخبر، الا أن مصادر قريبة من المُفابِرُ نكرت ان الزيادة اصبحت مضرورية بعدما ضاعفت الحكومة اسعار كل أنواع زيت الوقودء وجاعت تصريحات الجنرال رحيمي العنيفة في الوقت الذي اعلنت فيه مصركة ايران الصرة». وهي منظمة اخرى غير مرخصة وذات انجاه بيني، تاييدها للحكومة ضد والاعمالُ العبوانية للولايات المتحدة،. ويحمل رُعيم هذه للنظمة، السيد أبراهيم يردي، جنسية مردوجة

في غضبون ذلك، اكنت قوات الامن على انها تلقت اوامر بمصادرة كل نسخ صحيفة دباياه دانشجوي بسيجي (رسالة الطائب البسيجيّ) الاسبوعية المتشدّدة. وكأنت الصحيفة تحدثت علنا عن تورط محسن رفيق دوست رئيس دمؤسسة المستضعفين، ذات النفوذ، اليَّ جَانَب شَعَيْقه مرتضى، في عملية اختلاس مبالغ تقس بحوالي بليون المسحافي الجزائري مولود بن محمد (من جريدة «المجاهد» الناطقة بالفرنسية) في مؤتمر

خاصة مستقلة وصحفاً تابعة للقطاع العام، ومن هنا منحن لا تويد الدفاع عن السلطة، وانما تريد اعطامكم الإسسلامية للانقاذ الموجود في المانيا كالجئ

لقاءات مع مسرّولين في اتداد الصحافيين الألمان وأشار إلى أن الصحافيين والمثقفين خصوصا يعيشون في خوف دائم من لمكان تعرضهم للاغتيال، ويطعون على الأوضاع الاعلامية والسياسية في والذلك يتسخفون ولا يظهرون في الامكنة العامة المانيا. والصحافيون هم: نصيرة أيت صالح، ورشيد ويعيشون بعيداً عن أهلهم وعاثلاتهم. قاسي، وحميد مجيوط، ومحمد شرماط ومحمد بن

جزائرية للاعتداء على أيدي الارهابيين، ما أودى صورة عن المقيقة، وأضاف: ونحن على استعداد لمواجهة رابح كبير (رئيس اللجنة التتفينية للجبهة بحياة ٢٦ أمرأة وفتاة وجرح ٢١٨ منهن بجروح سباسي) الذي يدعي في التلفزيون الالماني أنه ديموة راطي وهو الذي أعطى الاواصر بقتل الابرياء. وهو والذين منعنه لا عسلاقية لهم بالاسسلام ويريدون الوصول إلى السلطة».

واشمار إلى أن كالمه هذا لا يعني أنه لا يوجد اعتداء على حقوق الانسان في الجزائر، «ولكننا نعرف ما يجري فيها ونعلم أن الأرهابيين هم الذين تتلوا اكثر من خمسين صحافية وصحافياً حتى الآن،

واعطى جردة عما حصل من أعمال اجرامية في الجزائر على يد الجموعات السلحة عام ١٩٩٤. فقال وقال بن محمد أن أعضاء الوفد يعتلون صحفاً انه جرى تسجيل ٢٧٢٥ حادث اعتداء، وتدمير ١٢٥ مدرسة أعيد بناء العديد منها، وتعرضت ٤٢٢ امرأة

واشتطن لا تملك دهججاً كافية، لدعم موقفها.

اعربوا عن قلقهم من انشطته الإسلامية.

بلغية. كما قتل خلال هذه الفترة ١٤١ قامسرة وقاصراً. وقال بن محمد أن ما لم يفعله الاستعمار الفرنسي قام به الارهابيون الذين قتلوا ٣١ شخصا في الجوامع. وتحدث أخيراً عن تطور جديد في الجزائر يتعثل بأن الناس يريدون اليسوم العسيش وتأمين العسمل

والمسكن، لا الارهاب والشعارات التي تطلق. واعتبر ان انتخابات الرئاسة القادمة اليستّ الحل النشود، وانعا هي مفتاح الحل.

«ولدت ميتة»، وأشار إلى أنها «مستحيلة التطبيق»، ولقت إلى أن البيت الأبيض

يسْعى إلى فرض قيود على التعامل مع إيران حّارج الاطر الدولية ما يعني أن

خليفة سلم نفسه تتمة الصنعة الاولى

وفد أميركي لجتمع مع مسؤولين أربنيين في القضاء العسكري المعني ووزارة العبل. وقالت مصادر مطلعة أن البحث في الاجتماعات اقتصر على قضية خليفة والاجراءات التي يفترض اتخانها.

وكان وزير العنل الأربني السيد هشام التل كشف عن وصول الوقد الأميركي أول من أمس، ونقلت عنه وكالة الأنباء الأربنية دبترا، الرسمية قوله انه دانفق مع

الحكومة الأميركية على تسليم المتهم محمد جمال خليفة وأن الوقد الأميركي أكد

للفسوُّولِينَ الْأَرْدَنِينِ في وزارَةُ العدلُ والقَضَاء العسكري قَناعتهُ المطلقةُ بُسُّلامةُ الإجراءاتُ القانونيةِ التي تسير بموجبها المحاكم الأردنية،

استقال القضاء الأربني وعنم امكانية التاثير عليه. وأشارت هذه المصادر إلى

اعتراف الجهات الامنية الأميركية بعدم وجود أي أبلة تنين السيد خليفة، لكنَّهم

بعربوا من منهم من الأردني استقبل صباح الثلثاء الماضي الوفد الأميركي الذي وكان وزير العدل الأردني استقبل صباح الثلثاء الماضي الوفد الأميركي الذي التقى لاحقاً السيد محمد حافظ أمين رئيس محكمة أمن الدولة والسيد محمود

عبيدات المدعى العام العسكري، وسيكون الأخير الشخص المعنى بقضية خليفة.

وَصَم الوقَّد الأميركي مسَّاعدُ المُدعي العام مايكل غارسيا وَمحققاً من مُكتب وكالة التحقيق الفيديرالي (FBI). وتؤكد مصادر مطلعة مغادرة الوفد الاميركي

الأردن وانه لن تكون له علاقة بالتحقيق مع السيد خليفة أو بلجراءات محاكمته التي ستكون وفق القانون واجراءات القضاء الأردني المستقل.

وُّكانَ خُلَيْفَةً بَحَلَ ٱلْوَلَامِاتُ لَلْتَحِدَةً في كَانُونَ ٱلأولَ (ديسمبر) الماضي في

رحلة عمل وذلك قبيل صدور حكم غيابي بالإعدام في حقه في قضية «الأقغان الأردنيين»، وورد اسمه في القضية نظراً إلى أن المتهم الرئيسي عمل لديه مدرساً في معهد تابع لهيئة الأغاثة الإسلامية في القيليبين. وكان خليفة اسس المعهد وقال المتهم إنه عرض امر تنظيمه على خليفة الذي وعد بدعم الننظيم عندما

اوكرانيا تبعد روسيا حاول تعد المنعة الرابي

باسم جهاز الامن الاوكراني ان «بيشر كان يجمع معلومات عن تكنولوجيا

وتأبع أن بيتر حاول الحصول على معلومات سرية من مصنع «يوزماش،

للصواريخ في ننيبروبيتروفسك ومصانع حربية اخْرى في اوكرانياً لكنه لم ينجح في تحقيق هنفه. واكد أن السلطات الأوكرانية رحلته الى روسيا بعد فترة

اعلان الى قراء الحياة في بروكسل

ونفت منصادر مطلعة وجود أي ضغوط أميركية على الأردن ، نظراً إلى

وعلى صبعيد آخر، فند غريفوري كاراسين الناطق الرسممي باسم وزارة

عنيف وكبير. فأما أن تغيروا سياستكم وتكفوا عن ترديد شعارات حوفاء وتعملوا على انقاذ الشعب او أن ترحلوا. البديل الأخر هو أن يطيح بكم الشعبء. وترامنت تحنيرات وحيمي مع تقارير لشهود عيأن افانت بأن مزيدا من العنف والصدامات وقع امام المذابل اثر الارتفاع المفاجيء ألي الضعف في سعر الحُبِرُ الذي يشكل المادة الاساسية في طعاء الغالبية الساحقة من الإيرانيين

أميركية وايرانية.

دولار من مصارف حكومية.

## الذكرى الـ٤٧ لقيام اسرائيل

حصولهم على منزل خاص بهم اي عند الزواج او انهاء الخدمة في الجيش. اما اليوم فان كيبوتز شفاعيم يوفر حضانة نهارية لا اكثر للأطفال ليعود كل منهم الى

صورة في سهيد سيرم. ويحذر بني كغيره من مؤسسي الكيبوتزات من ان الصهيونية قامت على مزيج من «الاشتراكية والقومية» وان زوال العنصس الإشتراكي من الفكرة الصهيونية ويشكل خطراً على وجود اسرائيل وخصوصاً عندما تصبح جزءاً من الشرق الأوسط، ويضيف معندها اجلس هنا في الأول من أيار (مايو) - عيد العمال -وأعطى مقابلة صحافية وعندما استمع الى الأمين العام للهستدروت (اتحاد نقابات لعمالً) لا يختلف حديثه عن حديث أي يميني من ليكود وغيره، أشعر بالقلق لأن

ويوضح بني الذي شغل منصب السكرتير العام لكيبوتز شغاعيم ثلاث مرات وعمل مدرساً طوال حياته ان «المتدينين يأتون إلى القدس السباب قومية، لكن الجيل

الفتندق الملحق بها اللدين يؤمهما السياح من كل صوب.
وينظر بني من حسيقة منزله الى الطريق السريع الذي يصل بين تل أبيب
وهرتسليا ومنها الى حيفا والذي احسبح يعر بححاذاة أراضي الكيبونز ويقول:
عندما اقمنا المستوطنات الأولى في فلسطين في بداية القرن كان الكل مستعداً لأن
يعمل بيديه كي نقيم بولة. اما لليوم فنحن نشغل للعرب والرومانيين والتالينديين ولا
احد منا مستعد لأن يقوم بالعمل الرخيص او تربية الابقار او حراثة الارض كي لا
نكون متساوين مع هؤلاء. هذا كله يضالف المبدأ الذي على أساسه قامت الدولة

الشاريع النووية.

أن تخلى موسكو عن التعاون مع إيران سيعني فقدان روسيا سمعتها. وشدد على أن الشكلة باتت الآن متعلق بالبدا وليس ببليون دولاره يمكن أن تحصل عليها موسكو يقضل الصققة.

وقف العلاقات الاقتصادية التجارية مع إيران قال شوفالوف ان أهذا أسان الولايات المتحدة، وتوقع أن يكون الرئيس طرح مبادرته لاعتبارات سياسية دلخلية. واضاف أن فكرة نفع روسيا والبلدان الغربية إلى المشاركة في الحصار

#### الخارجية الروسية تصريحات آبلت بها في إسرائيل مادلين اونبرايت المندوية الإميركية الدائمة في الأمم المتحدة وقالت فيها أن روسيا أبنت استعدادها للتخلِّي عَن بيع المفاعلَات في مقابل «تعويضات مناسبة». ونَّكُر أنْ هَذَه التصريحات هي «من ابتداع خيال السيدة أولبرايت». وشند على أن موسكو لن تشخَّلَى عن قرارها مَصنَّى ولُو واجهَت تَهُ دَيْدات من دول

هذه ليست اسرائيل التي اربناهاه.

ليبجد في تل ابيب نيويورك مصفرة؟ م. ويضيف وان اسرائيل لا معنى لها دون

ميوورد. ويشعر الرجل العجوز بالأسى وهو ينظر من حوله ليرى عمالاً من خارج الكيبوتز يسيرون مصنع البلاستيك ويتلقون اجرهم في نهاية يومهم، ويرى قاعة الطعام تحولت التي مقصف ينتيه من لا يشعر برغبة في تناول طعامه في منزله وعليه إن يدفع ثمن وجباته من راتبه الشهري، ويزيد من اساه ان الجيل الثالث والرابع في الكيبوتز تخلى عن الزراعة واصبحت الحقول مقفرة وتحولت مدينة الملاهي الالمانية التي أقيمت على طرف الكيبوتز عند شاطئ البحر الي مصدر الدخل الرئيسي مع الفندق اللحق بها اللذين يؤمهما السياح من كل صوب،

## روسيا متمسكة ببناء

ومن جانبه، قال قسطنطين شوقالوف نائب المدير العام للدائرة الأسيوية الشالثة ومسؤول الملف الإيراني في وزارة الخارجية الروسية لـ «الحياة» ان واشغطن «لا تريد ان ترى التوجه السلمي، للمشروع، واضاف ان الحديث عن

للغرب يهدف إلى التشكيك بقدرة روسيا على تأمين قواعد السلامة والأمن في

نيات إيرانية لتطوير تكنولوجيا نووية لاغراض حربيّة انما مخداع سافره. ونكر ان روسيا انخنت والاحتياطات اللازمة، لمنع خبراتها العاملين في حقل الاسلحة النووية من السفر إلى إيران بعقود فردية وللحيلولة دون حصول الإيرانيين النين تدربوا في روسيا على معلومات سرية تتعلق بالسلاح. وَاكِدُ شُوفَالُوفُ أَنْ الولايات المتحدة تُحركت بِسَبِ دوافع سياسية، معتبراً

وفي ما يتعلق بأعلان الرئيس بيل كلينتون نيته اصدار أمر رئاسي في شان

# قصيرة على اعتقاله دون توجيه اي تهمة اليه.

باحر واطيب التمنيات بمناسبة

أعاده الله على الجميع بالخير والبركة وتقدم لكم كالعادة برنامجها الغني مع عازف الكمان الأول الإستاذ عبود عبدالعال

وباقة من المع نجوم الفن

مروش ۲ ١٢ ظهرا حتى ٤ صباحاً الحجز 5434 581 5434

عصبير رنوش يرحب بكم لوجباتكم السريعة

#### عروسة المطاعم اللبنانية مروش ۱

LONDON تتقدم إدارة مطاعم مروش من زبائنها الكرام عيد الأضحى المبارك

والغنانة ليزا

للحجز: 071-723 0773

مروش ۳ يفتح من الساعة ١٢ ظهراً حتى منتصف الليل للحجز 5024 571-724

#### ويعتبر «بوزماش، من اكبر المصانع الحربية في الاتحاد السوفياتي السابق وهو ينتج صواريخ عابرة للقارات لكنه ينتج حالياً عندا محدودا من الصواريخ المُضَّادة للطائرات. وكانت السلطات الأوكرانية اعلنت انها احبطت اخْيراً محاولتين لاقامة شبكات تجسس في ننيبروبيتروفسك لكفها لم تعط تفاصيل

الصواريخ لبيعها الى دولة عربية،

يسرنا ان نعلن توفر خدمة جديدة للمشتركين بالحياة" في العاصمة البلجيكية، . اذ صار ممكناً توصيل الصحيفة البهم

للحصول على مزيد من المعلومات يرجى الاتصال بشركة:

باليد يوم صدورها.

Libre Diffusion 59 Rue Charles Martel B- 1040 Brussels

Tel: 230 94 18 Fax: 230 53 99

# المُسرَبُ الْدَيْمُوقُولِطِي الْكَرِيْسَتَانِي بِرَعَامَةُ السَيِّدُ مَسَعُودٌ بَارِزَانَيْ يَضِرِيُّ مَحَادِثَاتَ فِي أَنْقُرَةَ تَتَنَاوِلَ أَمْنَ الحَدُودِ الْعَرَاقِيَّةِ – التَّرْكِيَةِ. زيادتها الى ٢٠ ميغاواط وان يكون ذلك في صورة دائمة.

#### الرباط: اجتماع بين الحكومة والنقابات لعالجة قضية الاضرابات

🗖 الرياط – من محمد الأشهب: ■ اجتمع رئيس الوزراء للغربي الدكتور عبداللطيف الفيلالي امس مع زعماء المركزيات النقابية القريبة من المعارضة، للبحث في تطورات الملف الاحتماعي وانعكاسات الآضرابات التى تعرفها قطاعات السكك الحديد والقبوسيفات وقبالت مسميان الكونفيديرالية الديمقراطية للعمل ان أدارة مكتب الفوسفات حاولت افتدال الاضراب، عبر ارغام العمال في أسفى وخريبكة والجديدة وبن جرير، اكبر سراكن استخراج الفوسفات على العمل، والتزمت موقفاً حيانياً في

الدار البيضاء ونُقَلَ عن مصادر الاتصاد العام للعمال الذي يخوض أضرابا مشتركأ في القطاع شقب سبب م أن الإدارة ستخرمت اساليب ترهيب وتهديد العمال والضغط عليهم واكست الاوسياط النقابية أن الاضراب كأن شاملاً في مراكز «بوكراع» وكأن الل في والعبون، عاصمة المافظات

وينكر في هذا الصياق ان للغرب يعتبر في مقدم منتجي الفوسفات الذي يعمل ضمنه ما يزيد على ٣٠ الف عامل، يطالب المنتسبون منهم الى المركزيات النقابية بزيادة الاجور وتمسين الشدمات المسم والاعتراف بممارسة الحقوق التقانية. وجياءت الإضبرابات الأشبيرة في غيضون تزايد الضغطعلى حكوما

البكتور الفيلالي التي تواجه مزيداً من الصحف وبات الاقسة حصائدة والإجتماعية وتعزو المسادر تصعيد ألمواجهة الى اعتبارات سياسية في مقدمها فشل المشاورات التي كانت تعبول عليبها فاعليات المعارضة لتشكيل حكومة جبيدة تضم لحزاب الإستقلال والاتصاد الاشتراكي والعمل الديموقراطي، والمتحالَّفينَّ معهم لحيارة غالبية نيابية. وزاد في تصعيد المواجهة

اكتشاف اختلاسات وتجاوزات مانية طاولت مؤسسات اقتصائية وتجارية تابعة للدولة. وركزت لحزاب المعارضة في اجتماع البرلمان اول من امس على مسيؤولية الحكومة ازاء فنضائح الخطوط الجوية المغريبة وعدم اعطاء انضاحات كأفية للرأي العام تجاه التجاوزات التي عرفها قطاع العبل والاوضماع للاليمة في مسؤسسسات

الجامعة

في القاهرة (دالحياة») اصدرت الجامعة العربية بياناً أمس حنر من إلمساس. بوحدة العراق وسلامة أراضيه. وانتقد البيان تصريحات بيميريل الفتأ الى أنَّ وللنحى التركي يحمل في طياته عواقب وخيمة على العلاقات العربية - التركية ويزيد عوامل التوتر في المنطقة. آلى ذلك رصبت وحداث استطلاع تابعة للاستخبارات العسكرية التركية

عوية منات من مقاتلي حرب العمالُ الكريستاني الي بعض المناطقُ في شمال العراق التي انسحبت منها القوات التركية. واقامة هؤلًاء المَّاتلين تقاط تغتيش على طريق رُّاحُو - نهولته ورُاحُو - نركار. وأكد أحد قادة حزب العمال لصحيفة املنيت، التركية عودة أولئك المقاتلين مشيراً الى أن مواقعهم تتغير باستمرار. وكتبت الصحيفة أمس أنَّ جهود أنقرَّة لتشكيل قوة خاصة من «البيشمركة» (المقاتلين الإكراد العراقيين) في بهدينان شمعالُ العَراقِ من اجلَ منعُ تَسلل رجال حـزبُ العَمَال اليها، يَاءتُ بِالْفَشَلِ.

وأوضحت أن رجال والبيشمركة، طالبوا برواتب في حين أرادت تركيا أن تكون غَضُونَ ثلك شككت مصادر في وزارة الخارجية التركية في امكانية <u>عق</u>د لقَّاء ثَانٍ مع رَعيم الاتضاد الوطني الكُرنُسْتَاني السَّيْد جِـلَالٌ طَالْبَاني عَلْماً إِنْ ۖ تصريحاًته آلى وكالة مفرانس برس، أول من أمس اثارت قلق المسؤولين الاتراك. وَكَانٌ آكد انه لَنْ يُقَاتِل رَجِالَ حَرَّبِ الْعَمْالَ (راجِعَ صَ٧) وَإِنْ الْتَبْخُلُ ٱلْعَسْكُوي التركي في شبعال العراق كان فاشبلاً، ووصفت صّحيفة ،صباح، التّركية امسُّ

طالباني بأنه «نو وجهين». ُوجِّالُ وَقد مِنْ مُؤْتِمُر الأمن والتعاون الأوروبي على مناطق في جنوب شرقي تركيا وتفقد الحدود العراقية – التركية في مهمة لتقصي الحقائق. ورافق الوفد خَالِّلُ جُولِتِهِ امس والأربِعاء خمسة من موظفي الخارجية التركية. وكان الوفد التقى رئيسة الوزراء التركية تانسو تشيار ووزير النولة حكمت تشيتن ووزير الخارجية اردال أينونو ووزير النولة الحقوق الإنسان الجان اوغلي.

## وفد بارزاني أنهى

حلحلة في التعامل الدولي مع العراق وإن القرار ٩٨٦ ريما اصبح عائقا اضافيا امام مسائل اخرى، بعبارة لخرى نعتقد أنه لا يتوافر إي اساس مناسب لتحقيق القرار ١٨٨ في منه المرحلة لذلك لم يطرح في مباحثًاتنًا مع الجانب التركي أي اقتراح محدد في شان الحوار مع بغداد، ورداً على سنوال في شان أعلان انقرة سحب آخر جنوبها من شمال العراق قال عبد الرحمن ان العملية التركية باكملها مسارت كما توقعنا، وهو ان

القوات ستنسحب لأن بقاء هذه القوات كان سيجلب ضررا اكبر على تركيا. للى ذلك لسنا منذ البداية استحالة إقامة منطقة أمنية لأن الوضع الدولي لا يسمح للنول بان تقدم على مثل هذه الخطوة بمجرد ان لديها مشاكل حدودية مع وتابع عبد الرحمن أن الاتراك مطلعون على تعقيدات العلاقات بين حزيفا

والاتحاد الوطني الكريستاني، لكنهم اعربوا عن رغبتهم في انهاء القتال بينهما لأن استعراره ليس في مصلحة تركياء. استعراره ليس في مصلحة تركياء. وإشار الى اتفاق الامن الحدودي لعام ١٩٩٢ بين تركيا وإكراد العراق واعتبر انه وفقد الكثير من حيويته، وأوضح أن الوفد الكردي يعقد أن تركيا، أو منظمات يولية، يمكنها أن تساعد في أعادة بناء ٢٥٠ قرية كرنية عراقية في منطقة الشريط الحدودي ولان عودة سكانها اليها سيكون ضمانة قوية لمنع عناصر حزب العمال الكريستاني من استخدامها قواعد لشن هجمات على الاراضي التركية، وتابع: ولا

نريد قطعاً أن تقوم الاطراف المتنازعة (الجيش التركي وحرب العمال) بتصفية وقًالُ ان آنقرة لكنَّت استمرار برنامجها لمساعدة اكراد العراق بقيمة ١٣ مليون دولار سنويا وستزود محافظة دهوك الكهرياء بطاقة عشرة ميغاواط ولكننا طلبنا

11111

المرباط

بعن الحكولة ل

لمعالجة فغيذان

من راغدة برغام:

■ شنت الكويت حملة ديدلوماسية وسياسية

ضد العراق واتهمته بالتهرب والماطلة في تنفيذ

قرارات مجلس الأمن في «تحد سافر». وقام ورير

النفياع الكويتي السيابق رئيس اللجنة الوطنية

للاسرى والمرتهذين الكويتيين، الشيخ سائم الصباح

بحملة في الأمم المتحدة وأعلن ان مسالة الاسرى

والمرتهنين اهم بكشير من الاعتراف (العراقي)

من امس: «طَّالما أن النظام (العراقي) بَّاق في السلطة

فَانَ صَدَى الْمَسَرِبِ يَهُـُند كُلُّ الْمُنْطَقَّةُ، وزَاد انَّ «الوسيلة الأَفْضَلُ هِي اشْعَارِ السَّعِبِ العَراقي انَّ

عليه أنْ يفعل شيئاً ما، من أجل خلاصه، ومنود أن

بواجباتها نحو الأسرى والمرتهنين كما نص القرار

٦٨٧. وقسال: ١على العبراقيين أن يدركوا أن هذه

المسألة مهمة ليس فقط لنا بل للعالم أجمع، وتابع

ان العراقيين ويعطون الإنطباع، بانهم يتعاونون في

هذه المسالة موهدًا للأسف غيير صحيح. وزاد انَّ

العراقيين سلموا ملف ٧٣ فرداً من اصل ٢٠٩ ملفات

وسري ومروبيدي. واضحاف أن بين المستلكات التي سُسوقت من الكويت «جواهر زوجتي وجواهر تصينة للعائلة الحاكمية وتحفأ وممتلكات اخرى حكومية وغير

ومع اقتراب المراجعة الدورية المقبلة التي

سيجريها مجلس الامن للحظر الدولى المغروض على

مشروع قرار مصري ـ تركى

يربط الارهاب

بالجريمة النظمة

🗆 القاهرة ~ من أمينة خيري:

دمنجت الإمثاثة العنامة لمؤتمر

الإمم المتحدة لمنع الجريمة المنعقد

حالياً في القاهرة مشروع قرار تقدمت

به منصنَّر مع أقبنراح تركي يربط

قرار ربط الارهاب بالجريمة المنظمة

والذي يدج مع مشروع تركي مشابه

يهدف الى إدانة الجسرائم ألمنظمسة

والإرهاب باعتبارها وتستهدف حقوق

الانسيان والحريات والديموقراطية

وتهدد السلامة الاقليمية للدول،

وتقوض أركان المجتمع المنثى وتضر

تدابير وطنية فعالة في مصالات

التشريع والتحقيق وتنفيد الفوانين

على النحو الذي يكفل منع ومحاربة

الجراثم المُنظِّمة والإرهاب، وعبرُرت

مصرعن أملها بأن يعتمد المؤتمر

اللواء حسس الالفي السسميات الثي

تعامل بها المشرع المصري مع جريمة

القساد الإداري قَائلاً ﴿إِنَّ الْقُسِادِ فَي

مصر، مثل بقية المجتمعات، متعبد

الصبور والأشكال منادعنا المشبرع

المصري الى وضع ضوابط قانونية

لتجريمه، ويتضمن التشريع الجناثي

المصري عقوبات صارمة لمواحهة

وأعلنت مصر في المؤتمر تأييدها

مشروع قرار تقدمت به الارجنتين في

المصري بمشروع قرار منفصل. ودعت بقية الدول المساركة في المؤتمر الي تاييد المشروع الارجنتيني.

وأشبار مساعد وزير الداخلية للصنري اللواء عصنام الترسناوي في كلمــة القــاها في جلســة المؤتمر الصباحية امس الى أنه دعلى رغم أن

جريعة غسل الأموال لم تثل حقها بعد

في التسسويع المحلي، إلا أن هناك

احْسرى في ذلك الصنيدة، وتحسيث

المندوب العراقى الدائم لدى الجامعة

العربية النكتور نبيل نجم الذي مثل

العبراق في المؤتمر عن دمنع العبراق

من استخدام ثرواته، وتجميد امواله

في الضارج منعه من توفير الغذاء

الذي لم يشبهد له التباريخ مشيبة

المفروض على العراق منذ نحو خمسة

أعوام أدى إلى أثار شديدة السلبية

والخطورة فارتفعت معدلات الجريمة

بعدما نجح العسراق في الماضي في

خفض معدلات الجرائم ومكافحتها

وساعد تلك العراق في تحقيق

وأضاف نحم: وأن ما يمارس ضد

العـــراق من تدخل في شـــؤونه

الداخلية، وتشبيع للجماعات

الارهابيسة على ممارسية نشساطها

الداخلي، وسرقية ممتلكاته وتزوير

التفريق بين الارهاب ونضال الشعوب

من اجل نيل حقوقها، ودان «الارهاب

الذي تمارسه الدول الكبرى ضد الدول

في وزارة الشرطة الاسرائيلية روث

جَيِفًا في كلمتها أشكالاً من الجراثم

الموجودة في اسرائيل سثل دغسل

الاصوال غير الشروعة، واستخدام

رُعماء العصابات اسرائيل ملجأ ،

وقالت: إن اسرائيل تعتزم سن قانون

من دولة الى أخرى بغرض تمويل

الجريمة المنظمة امر شديد الخطر،

وهناك أمثلة كثيرة تستخدم فيها

الأموال المحولة من منظمات دولية

لأغراض إنسانية في عمليات ارشابية

وأشار السيد عبدالله الإبراهيمي

الى أن المركر العربي للنواسات

الأمنية نظم اخيرا ندوات ودورات في

البلاد العربية تناولت الجرائم

تجري في داخل اسرائيل،

المنظمة وكيفية التصدي لهاء

وأشسارت الى أن تصويل الاصوال

يحرم غسيل الأموال غير الشروعة.

وتناولت منيرة العلاقات النولية

وأكد نجم في نهاية كلمته ضرورة

التعلة، أثر سلباً في المجتمع،

الصغيرة بشتى الطرقء

التوازن الاجتماعي والاقتصادي.

واعتبر إن والحصار الاقتصادي

والدواء اللازمين لشعبه،

شأن الجريمة الاقتصادية والمنظمة بعد أن كنان مقررا أن يتقدم الوفد

وعرض وزير الداخلية المصري

مشروع القرار.

الفساد الحكوميء.

ويدعو المشروع الدول الى اتخاذ

التنمية الاقتصادية والأجتماعية.

ً واوْضَحُ الْوَفد المصري ان مشروع

الارهاب بالجريمة المنظمة.

واتهم الحكومة العراقية بالتهرب من الالتزام

ثرى العراق يحكم بطريقة ديموقراطية.

لاسوى ومرتهنين

وقال في مؤتمر صحافي عقده في نيويورك أول

بترسيم الحدود، الكويتية - الغراقية.

استبلاكيه الكويت، وكتب في الرسيالة: الاشك أن

العراق بعمل جَاهداً لاغلاق هذا الملف، لكنه بعمل

لاتهائه من يون أن ينفذ كلُّ سا هو مطلوب منه».

ووصف اسلوب التنفيذ بأنه دانتقائي، مشيراً الى

ممتلكات كويتية كثيرة لم تسلم منها انحو ٢٠٠

مسرعة عسكرية سا زالت في حسورة العسراق

واستخدمها في تحركاته العسكرية قرب حدوده مع

للقطاع الخاص انتجاوز قيمتها مئات الملابين

شحنت الى العراق، وشديت على إن سياسات هذا

النظام (العراقي) وممارساته دائماً تثمر الكثير من

الشكوك في نياته حستى بعد تنفسيذ جسزء من

التزاماته، واستشهد السفير الكويتي بعقال كتيه

ثوري نجم المرسومي وكيل وزارة الأعلام العراقية

عن مسسالة الإعتب أف بالكويت ويوضح اصبرار

مسؤولي هذا النظام على أيجاد شعور كانب بالظلم

لدى الشبعب العراقي حسى بعد اعسراف النظام رسمياً بسيادة الكويت واستقلالهاء

المرفوضة تزيد الشكوك وعدم الاطمشتان الى نيات

النظام العراقي خاصة أن له تاريخا طويلاً يشهد

على عدم احترامه تعهداته والتراماته. لذَّلُك يُنبِغي على مجلس الأمن، ومن واقع مسؤولياته القانونية

والسياسية، ويحكم معرفته وخيرته باساليب

النظام العراقي ومناوراته، أن يقوم مدى الترام

العراق من خلال ما ببعيه من نيات وان يلزم العراق

باتضاد كل الخطوات الضرورية في اتصاه التنفيد

الجاد والصقيقي لكل قرارات المجلس، لضحان

استتباب الأمن والاستقرار في منطقة الخليج

ورأى السفير أن دهذه الأساليب الدعائية

و الرجت الرسالة معتلكات اخرى كويتية عائدة

الكويت (العام الماضي) ومنظومة صواريخ هوك.

دعا الشعب العراقي الى التحرك لاقامة حكم ديموقراطي

سالم الصباح: قضية الأسرى الكويتيين

اهم من اعتراف بغداد بالحدود

العراق الاسبوع المقبل، بعث مندوب الكويت لدى الامم المتحدة السفير محمد أبو الحسن برسالة الى

رئيس المجلس للشهر الجاري، سفير فرنسا جان

برنار ميريميه، وعرض «ابرز القضايا التي ما زال

العراق يتهرب ويماطل في تنفينها، في تحد سافر

ورعايا الدول الثالثة واتهم العراق به والتهرب، من

التبراماته والاصرار على أبعاد مجلس الأمن عن

كالنظام العراقي من الصعب عليه جداً أن ينرك

حجم المعاناة الإنسانية الناتحة عن احتجازه أسرى

كويتيين وغيرهم. ولا عجب، فهو رفض قرار مجلس

الأمن الرقم 1٨٦ الذي يسمح له بتصدير ما قيمته بليونا دولار أميركي كل ستة شهور لتلبية الاحتياجات الانسانية من الغذاء والدواء لتخفيف

معاناة شعبه الذي عانى الكثير بسبب ممارساته

وتابع: دمن هذا المنطلق، تناشعد الكويت الدول

الإعضَاء في مجلس الأمن مواصلة مساعبها الجادة

والاستمرار في مواقفها المدشية الصارمة للضغط

على العراق ومطالبته بالاستثال لالتراساته

المنصبوص عليها في الفقيرة ٣٠ من القرار ٦٨٧،

وتنكيره بأن هذه القضية هي قضية انسانية يجب

أن يتعامل معها بمعزل عن المساومات ومحاولات

الالتَّغَافَ وَالْمُمَاطِّلَةُ الاِنْتَقَائِيةَ الَّتِي يَتَمِيرُ بِّهَا سَجِلَهُ

القُّر ارات ذات الصلة بعدو أنه على الكويت،

في تنفيذ الفقرات الأضرى من آلقرار ٦٨٧ وبقية

واعترف السفير بمهود العراق لمعالجة

مصر: الأخوان يبداون تحركا لمواجهة

تنظر امام القضاء لوقف تنفيذ الحكم

بقرض الحراسة على النقابة، مشيراً

الى أنَّ المحكمة لم تصدر حكماً بتعيين

السبيد كمال حسن صالح حارسا

يسقط لمرور اكثر من ٣٠ يوماً على

ورأى مساضى ان هناك نعنتاً في

التعامل مع مبجلس نقابة

المهندسين مشيراً الى أن المهندس

عبدالمحسن حمودة دالذي اقام دعوى

فرض الصراسية وقع على محضر

رسمعى للتنازل عن الحكم الصادر

الصلحاته معدما علم أن الحارس

القضائي الذي عينته المحكمة من

غيير المهنسين ومع ذلك اصبرت

السلطات على تنفين الحكم واختلاء

النقابة وتسليم شا الى الصارس

الى ذلك استبعد القطب الاخواني

البحارز سيف الاسلام حسن البنا

الامين العبام لحلس نقبابة المسامين

صدور حكم بفرض الحراسة على هذه

القاهرة ستنظر في ١١ حسريران

(يونيو) للقبل في دعوى اقامها ١٣

محاميا على رأسهم محمد صبري

مجدي عضو مجلس النقامة، طالبوا

فيها بفرض الحراسة على نقابة

موضوع اعادة المعتلكات التي استولى عليها اثناء

وجاء في رسالة السفير الكويتي: «إن نظاماً

وأشار الى مستجدات قضية الاسرى الكويتيين

لقرارات الشرعية الدولية،

معالجة هذه القضية».

وسياساته الخاطئةء

من محمد صبلاح:

قضائي عينته المحكمة.

عبدالرشيد رزق.

🛢 تفاعلت الأزمسة بين الحكومسة

المصرية وجماعة والاخوان المسلمين

المحطورة، التي بدأت تحركاً لمواحهة

تنفيذ السلطات الحكم الصادر بفرض

الحسراسية على نقيابة المهندسين،

وتسليم مقس النقابة الى حارس

وأصنر المستشار هشاد

سرأيا المصامي العام لنيابة امن

الدولة العليا أمس قرأرا بتصبيد

حبس خمسة من قادة الجماعة

على نمة التحقيقات التي تجري

معمهم في القضية الرقم ١٣٦/٩٥،

وهسؤلاء هم جسمال سعد حسن

ماضى وأحسد محمد فرج عثمتان

ومحمد حسن ابراهيم فرج وابراهيم

خليل عسمسر الزعشف راني ورزق

وأقبأم اعتضاء مجلس نقابة

المهندسين من الاخسوان بعسوى

قضائية للمطالبة بالغاء قرار

أسساس ان الإجسراءات التي اتضنت

لتنفيذ الحكم جاءت باطَّلة. وقال

المهندس ابو العلا ماضي الامين العام

المساعد لمحلس النقانة أن النقابة

كانت قيمت واستشكالات، ما زالت

تسليم النقيابة الى الصيارس:

## عشية مناقشة مجلس الأمن تجديد العقوبات على العراق

## بغداد تطلب من الدول العربية التدخل لرفع الحظرعن العراق

🛎 نيوپورك، بغداد، عمان - اف و الامن على تحسيد ... عليه منذ نحو خمس سنوات. عليه منذ نحو خمس سنوات. واعلن مصدر ديبلوماسي عربي واعلن مصدر ديبلوماسي عربي المراقية قدمات المراقية المراقية قدمات المراقية المراقية

طلب أبها المعنى إلى مسار مد . . . . وديبلوماسميني الدول العمريسة د . . . . . وطلب العراق من طلب أيهدا المعلى إلى سنفسراه الامن لنطبيق شرارات الامم المتحدة الم المتعلقة برفع المتغلق المتفل المقطي المقروض المتعلقة برفع المتغلق المقوض المتعلق المتفل المقطي المتعلق المتفلق المتعلق ال على العراق. وياتي طلب بغداد في وقت يستعد الم ق ميات

والمساء مجلس الامن لتجديد العقبوبات المفروضة على العراق عندما ينظر في المريدة المحدد النويورك سر وقالت المصادر امس ان مجلس

مسمس . الأمن سيبقى العقوبات المفروضية على . . . . العراق عندما ينظر في الموضو. ومن المقرر أن يبسحث سوضسوع العقوبات للصرة الـ ٢٥ يوم الجمعة جمعه من المحدود على المحدود ا المتحدة. يذكر أن مجلس الأمن ينظر مر المدارية والأرام كل سستين بوماً في سسيساس وممارسيات حكومية بغيداد من احل تحديد ما اذا كان سيخفف العقوبات الدولية المفروضية على العيراق أو

ولا ينتظر العيبلوماسيون النبن متسابعسون الموضسوع عن قسرب في والتعلق و المعلق العقوبات عليما ينظر فيه في المرة المقبلة. وبم يعيم سب المقبلة والمعلم المتحدة المكلفة مراقبة المقبلة. ولم تقدم اللجنة الخبأصبة منه عدد من التابعة للاهم المحدد المسلم العواقية أي معلومات التابعة المسلم العراقية أي معلومات مدينة من المسائها ال تؤدي المي مناهه المراجع المستخدم من المستخدم المستخدم المستخدم في المستخدم في المستخدم المستخدم المستخدم المستخدم في المستخدم الم المحمودة على المحسرة المحمودة المحراق بالأسلامة في مجال تسلح العراق بالأسلامة معهدی در دادی در در می سرد معهدی در دادی در در الجرثومیة،

المدينة من ما الجريومية. وقالت المسادر نفسها ان بعثة ونات حسر ونات المسلم والمناف المامة ا ستتوجه ألى بغداد منتصف شهر ايار (مايو) الجاري

وكنان مجلس الأمن سنمح للعراق في قرار تبناه الشهر الماضي بتصدير كَمُيَّاتُ مُحْدُودَةً مِنْ نَفْطَةً لِأَغْرَاضُ فير تنميم ومساور والمساد النسانية تحت أشراف الامم المتحدة لكن بغيّاد رفضت هذا القرار.

وفي بغداد نكرت وكالة الإنباء وَهُمِهُ وَمُعَدِهِ هُو أَنْ مَدْ مِنْ مِنْ العِراقيةُ أول مِنْ أمس أن العراق وجه رسالة الى الادم المتحدة احتج فيها على الطلب الذي تقسدمت به وكسالية الاستخبارات الأميركية (سي.أي.ايه) والمعانشين المسامد ميال الكونغرس الاسيركي لتمويل عمليات

العراب العامان على الأل ضد العراق، وأكد وزير الضارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف في وسيالته أن «أستمر أر تأمر الإدار الإسبركية ضد استقرار العراق وامنه الداخْلَيّ (...) يِنَاقِصْ أَحِكِامُ قَــرَارِات مجلس الأمن، وخصوصناً القرار ١٨٧٠ الذي دعا الى احترام سيادة العراق وسلامته الاهليمية واستقلاله

وأضاف الصحاف في الرسالة

من محمد علام:

🗷 حصنت المنبوبة الإميركية في

الامم المتحدة السفيرة مادلين

أولبرايت قبل مغايرتها القاهرة امس

انتقادات وهجوماً ضيها من مصر

اول من امس في اعتقباب لقبائها

الرئيس التصري حسيني سيسارك

خصوصاً ما نسبته الى مبارك من

الله وأبدى تفيهيميا لضيرورة عيزل

اسران كسدولة تؤيد الإرهاب وتضسر

بالأمن والاستنقرار في المنطقسة م

واعتبارها مشكلة استيلاء اسرائيل

على أراض في القدس الشرقية مشكلة

ويمكن حلها عن طريق تقسديم

للجامعة العربية السقير عدنان عمران

استفزازیة تعکس انحیازاً آمیرکیاً

لاسترائيله شنهد للؤتدر الصنحافي

لاولسرايت وزير الضارجية المصرى

السيد عمرو دوسى عقب محادثاتهم

معساء اول من امس متوقيقناً نابراً

فبينما نكرت اولبرايت أنها ببحثت

مع مسوسى في مسبسادرة الرئيس

الأسيركي بيل كلينتون فرض حظر

التصيادي ضد ايران، نفي موسى ذلك

وقال: «هذا الموضوع لم يتم بحبثه،

وسمس تلقت اثباء هذا الخباذف عيس

الصحافة. ولا بد من براسة الموقف منّ

وزاد صوسى: «المنطقة تخوض

عملية سالام تتطلب جبوأ من الهدوء

والدعم من الجسميدم على استاس

الأمن للجهميع والأرض مقسابل

السلام ونلك بتطلب عدم وجود

اي برناميج نووي في المنطقية بما

نِي ثلث البِسَسِيرِيَّامِج السُووي

الأسرائيلي، وقالت أولبرايت: •ايران

ولة خارجة عن القانون وتدعم

الأراضى القلسطينية في القسس

كررت: «هناك وسائل افضل الناقشة

لكن وزير الخارجة المصري وصف

المُوقفُ الْأَسُّرائيليْ بانه اليِّسُّ فَـقط غير قانوني وعقبةً في طريق السلام

وبشيأن استنبلاء اسرائيل على

الأرشاب وهذا الأص غير مقبول».

القصية خارج مجلس الاصه.

وفيما وصف الامين العام المساعد

> تعويضات.

والمستعدة الله المستعددة المستعدد المستعددة المستعددة المستعددة المستعددة المستعددة المستعدد الم

كل أنجاده.

والجامعة العربية بسبب تصريحاتها

اولبرايت تتعرض لانتقادات

قبل مغادرتها القاهرة

لقبي ههمه للنفصي المعانو ورم

كبة باكمانها --

المام المام المناه المام المام

المندوب الفرنسي جان بيرنار ميريميه ان هذه السياسة التي تعتمدها دولة دائمة العضوية في مجلس الأمن خلافاً لمسؤولياتها الخاصة إزاء السلم والأمن الدوليين لن تؤدي إلا الى منيد من عدم استقرار السلم والأمن في المنطقة،

وكائت صحيفة النيويورك تايمزا نكرت في ١٢ نيسان (أبريل) للاضي نقسلاً عن مسسوولين في الادارة الامبركية أن وكالة الاستخبارات الاميركية طلبت من الكونغرس ١٥٠ مليون دولار لتمويل عمليات تهدف الى زعزعة العراق واربعة ملايين دولار للحد من الأطماع التوسعية

مساعدات فرنسية للأطفال من جمهة اخرى بتوجهت فجر

شاحنات تحمل مواد طبية أتية من فرنسا في اطار برنامج للمنظمة الفرنسية غير الحكومية وأطفال العالم لحقوق الانسان، بقيمة ٣,٣ مليون فرنك (٧٠٠ ألف دولار). ومن المقرر ان تصل الشاحنات التلاث المصلة بالطيب للجفف

اساسىة. وكسانت طائرة شسحن روسيسة الصنع من طراز واليصوشيء حطت مسناء الثلثاء في مطار عصان وعلى متنها عشرة أطنان من الأدومة وعشرة اطنان من حليب البودرة وسسيارة

الحكومية. وكأنت منظمة وأطفال العبالم، وسلابس الاطفال الى بغداد اليوم قررت تقنيم هذه المعونة الطارثة بعد الجمعة وتليها غدأ السبت ثلاث ان قامت بمهمتين استطلاعيتين في شاحنات اخرى محملة مواد تموينية كانون الثاني (يناير) ونيسان (ابريل)

للاضيين ووجنت أن أطفال العراق دفي وضع منسوى. وتمول هذه العطية بالكامل وزارة العمل الإنساني الفرنسية. وأسارت المنظمية ايضياً الى برنامج طارئ وضعته بلساعدة مستشفيات الإطفال ومسراكسز الأمسومسة والطفولة في

السكر و٣٦ طناً من الزيت النباتي

وخمسة اطنان من الصابون وعشرة

وسيتم شحن هذه المساعدات على

مراحل وتوزيعها في العراق عبر

جمعية الهلال الأحمر العراقية تحت أشراف النظمة الفرنسية غير

أطنان من المنظفات المنزلية.

وأضيف إلى هذه الشيصة في عمسان ٢١٦ طنا من الارز و٣٦ طنا من

#### بغداد تنفى وهاشنطن تؤكداد خال السجينين الأميركيين الستشفى

الأميركية «سي. إن. إن، أن الحكومة العراقية نفت أن يكون الاميركيان السبجونان في العراق لمدة ثمانية أعوام بتهمة اجتياز الحدود بطريقة غير قانونية أدخلا الى للستشفى كما رفضت نشر بيان صادر عن زوجتي المعتقلين اللتين زارتاهما

وأعلن وزير الاعلام العراقي السيد حامد يوسف حمادي الأربعاء أن أحد المعتقلين فقّط أبكل الستشنفي لأجرآء وآكمد الوزير العراقي أن السلطات سمحت أزوجتي

ونقلت وزارة الخارجية الأميركية عن عائلة وليام بارلون (٣٩ عاماً) الأربعاء أنه أدخل الى المستشفى التأثاء بسبب

ويحشجز ديفيد داليبرتي ووليام بارلون اللذان كانا يعملان مع متعهدي وزارة النفأع الأميركية في الكويت، في سنجن أبو غريب جنوب بغنداد منذ أن حكم عليهما في

الخامس والعشرين من أذار (مارس) للاضي بالسجن ■ واشنطن - أف ب - أفادت شبكة التلفزيون

> فحوصات وأنه عاد الى السجن وهو في وضع صحي جيد. الأميركيين كاتي دالييرتي وليندا بارلون بزيارة زوجيهما في المشاعر»، غير أن داليريتي وبارلون أعلنتا أنهما «قلقتان جداً» على زوجيهما.

> الام في صدره كما نقل بيفيد داليبرتي (٤١ عاماً) الى السنشفي لأسباب لم تعرف على حد قول الناطقة باسم وزارة الخارجية الأميركية جولي ريسايد.

ثمانية أعوام لاجتيازهما الحدود العراقية - الكويتية بطريقة غير قانونية. وأكد الأميركيان انهما شلا طريقهما على وأضافت اسي. إن، إن، أن زوجتي المعتقلين عرضتا نص

بيان على مسؤولين عراقيين الحصول على انن قبل بثه إلا أن السلطات العراقية رفضت السماح بنشر البيان مؤكدة أنه يتضمن معلومات غير صحيحة. وكانت دالبيرتي أكنت الاثنين في حديث الى اسي. إن. إن، أن زوجها ابدا في صحة غير جبيدة و نظراً آلى ظروف الصحية إذ أنه يعاني مرضاً في القلب. اما ليندا بإراون فذكرت من جهتها أن روجها -بدأ نحيلاً جداً وشاحباً ه. وأكنت وزارة الخارجية الأميركية مساء الاربعاء أن

الأميركيين أنخلا فعلا المستشفى الاثنين والتلثاء ودانت «الموقف غير المسؤول» للسلطات العراقية. وطالب الناطق باسم الوزارة نيكولاس بيرنز مجدداً «بالافراج فوراً» عن الرجلين الأسباب صحية ، وقال بيرنز أن بارلون أعيد الى المستشفى مجدداً بعد

ظهر التِّلثاء للاسباب نفسها وأمضَى الليل هناك. وأن طبيباً عراقياً أكد أن العوارض التي يعاني منها سببها وضغط نفسي، أما داليبرتي فنقل أيضاً إلى المستشفى أمس لاجراء فحوص طبية. وبعد ذلك أعيد الأميركيان الى السجن.

الموصل وتركيا والمعارضة

سليمان بيميريل الى تعديل المدود العراقية - التركية وقولةً

ان الموصل تابعة لتركيا بانهما منجج سياسي غير اجلاقي

في استشمار صُعَفَ نظام صَدام حَسيَن الجَّرمَّ، وانتقَدَّ

وتصدير المشكلات الدلخلية التي يعاني منها الحكم في تركيا

وشدد على أن العراق وبلد واحد لا يمكن التفريط بأي

بقعة منه، وضعف النظام لا يعني السماح الغير بالتعبير عن ا

اطماعهم في الاراضي العراقية. وبعث رئيس وللجلس

امس دأن فيها بشدة • التصريحات الخطيرة بسبب مجانبتها

واعتبر في الرسالة التي تلقت «الحياة» نسخة عنها ان

التغيير في المدود ستتربُّ عليه اسلسلة من الانفجارات

والحروب المنمرة في المنطقة، لن تكون تركيا في مأمن منها

الحره السيد سعد صالح جير برسالة الى ديميريل

بدل ان يضعفه،

أربيل شمال العرَّاق: «لا نعتبر حَرْبِ العمالِ الكريستانيّ (بزعامة عبدالله اوجلان) حزباً ارهابياً بل هو تنظيم

أكد زعيم الاتحاد الوطني الكردستاني السيد جلال طالباني

وكأن وفد من الحزب الديموقراطي الكردستاني (يزعامة السيد مسعود بارزاني) وصل الى أنقرة لاجراء محادثات

#### الى ذلك وصف السيد محمد باقر الحكيم رئيس المجلس الاعلى للثورة الاسسلامية، في العراق دعوة الرئيس التركى

وقال طالباني في مقابلة مع وكالة •فرانس برس، في

واضَّاف: ١٠ يمكننا منعهم (رجال الكريستاني) بالقوة من استخدام النطقة (شمال العراق) لمهاجمة تركيا ولكن يمكننا أن نحاول اقناعهم، معروف أن حزب العمال المحظور

#### طالبانی؛ لن نقاتل أوجلان ا طالباني وفداً الى انقرة في النصف الثاني من الشهر

تتعلق بالأمن على الحدود التركية - العراقية والمساعدة التي

#### ■ أربيل (شمال العراق)، لنبن - «الحياة»، أ ف ب -ان حزبه لا يعتبر مقاتلي حزب العمال الكردستاني ارهابيين

في تركيا التي توغل جيشها في شمال العراق في ١٩ آ ذار (مارس) الماضي لـ وتصفية قواعده هذاك. ، أن القدخل العسكري التركي في مناطق الاكراد العراقيين •كان فاشلاً لأنه عزز صفوف حزب العمال

ستقدمها انقرة الى اكراد العراق. ويفترض ان يرسل حزب

بل تهديد خطير جداً للسلام، وقال:

رهذا الأمر سنبحثه بالتفصيل في

الاجتماع الوزاري الاستثنائي لمجلس

وأضاف منامل بأن تقوم اميركا

ونكر مصدر ديېلوماسي مصري لـ

والحسيساقه أن القساهرة ترفض

تصريحات أولبرايت بشان القنس

وسترد على الموقف الاصيركي بشنان

التعويضات هذه في اجتماع مجلس

وقنال الامين العنام المستاعيد في

الجاسعة السقير عدنان عصران أ

والحياقه وتصريحات اولبرايت

تتنافى مع الدور المطلوب من الادارة

الإميركية في عملية السلام باعتبارها

احد راعيية. والتحين لاسرائيل بهذا

الشكل لن يؤدي الى سلام حقيقي في

المنطقة، والمسؤولة الاميركية تنأستُ

القرارات الدولية لمجلس الامن في

الفلسطيني ومندوب فلسطين الدائم

لدى الجامعة السيد محمد صبيح م

ذك ته السفيرة الاميركينة وقال لـ

والحياة والله أصابت أولبرايت الرأي

العام العربي والاسلامي والسيحي

بصدمة. أن سياسة اردو أجية الكيل لا

ترال تحكم عمل الادارة الاميركية،

وطالب اولبرايت، كستقيرة في الأمم

المتحدة، وبالعودة الى قرارات مجلس

الام ن ٢٥٦ و ٢٢١/ ٢٧٤ و٨٧٤

ومراجعتها للوقوف على ما اذا كان

قرار اسرائيل مصادرة الاراضى

الفلسطينية من اختصاص سجلس

الامن من عسمسه، وقسال مسئل هذه

التصويصات مكانها الطبيعي سلة

الفلسطيني ياسس عسرفسات في

اجتساعتات مجلس الجامعة

الأست ثنائي غداً للبحث في سبل

التصدي لقرار المصادرة الاسترائيلي

فيما يصّل اليوم الى القامرة رئيس

الدائرة السياسية غظمة التحرير

الغاسطينية السيد فناروق قدومي

والمسوول عن ملف القسيس في

السلطة الفلسطينية السيد فيصل

ويتبوقع ان يشسارك الرئيس

وانتقد امين سر المجلس الوطني

شان القدس.

بإقناع السرائيل بأن اجراءاتها في

الحامعة غدا السبتء.

القدس غير قانونية،

## ومن نتائجها المُسُوية، وزير الدفاع المصري: السلام لايعنى الاسترخاء

الواقع والحقائق التاريخية والجغرافية».

(مصر) – والحياة:

■ اكد المشير حسين طنطاوي

الوحدة نقد ما أمر به بشكل متمير،

القائد العام للقوآت المسلحة المصرية وزير الدفساع والانتساج الحسربي أن الجحيش المصري في كاله وتطور مستمر ونشاط دائم، مشيراً الى أن السلام ولا يعني الاسترخاء لكنه فترة مناسبة لإعداد القوات وتدريبها والوصول بها إلى كفاءة قضالية

للقبلة متمجزةء

وقال طنطاوي في تصريصات

واوضح طنطاوي ان دفرض امر

للمحافدين عقب حضوره تدريبات «بدر ۲» التي نفنتها احدى وحدات الجيش الشاني الميداني ان هذه التدريبات بديل للمناورات العامة مثل مناورة بدر، التي تعت منذ عـــامين والتى تكلف كثيرا وسننفذ مناورات عُلَمةً على المستوى تفسه، مرة كل ثلاث سنوات ونعد بأن تكون المناورة

طارئ اثناء البيان العملي الذي تم امس على إحدى وحدات المدفعية يهدف الى احتبار كفاءة قائد تلك الوحدة على التصرف المفاجئ غير المخططء مشبيراً الى ان قائد تك وقال وزير النفاع المصري ان

## القاهرة: ضبط تنظيم ارهابي للجماعة

وقال مصدر امني لـ «الحياة» ان

■ القت اجمهرة الامن المصرية القسبض على أفسراد تنظيم ديني متطرف تابع للجماعة الاسلأمية فى محافظة قنا.

اعضباء التنظيم «تورطوا في عمليات ارهابية في محافظات الصعيد خالل الاشهر المأضية وضبطت كمية كبيرة من المتفجرات والإسلحة والنخائر في حوزتهم،

رْملائهم في محافظة المداء.

بين المسؤولين العسكريين فيهما.

الفارين، وعيد محمود حسين الذي يعد قائداً للجناح العسكري للتنظيم، واشسار الى ان قسوات أمَّن ودهمت اوكاراً للتنظيم والقت القيض على ١٤ من أعضائه بينهم اسير التنظيم ومساعبوه، وضبطت كميات كبيرة من

وأضباف ألمصدر أن المتسهمين

## دَامِ ١ - إيه ١ ، والمنفع المصسري ١٢٢ المُصمل على مجنزرة في هذا البيان

تؤكد سياسة تنويع مصادر الاسلحة التي تتبعها مصر، ومجاولة مصر الاعسنساد على الذات ومسعساونة الإمسدقياء دوهو هدف نسيعي ألى تحقيقه وتحن تطمح الى انتاج اسلحة اخرى في مصر نحقق من خلالها الاكتفاء الذاتيء وتابع ان عند القُوات المسلحة في وقت السَّلم يخـــتلفُ عنه في وقتُّ

مشاركة الدبابة المصرية - الاميركية

الحسرب مؤمن اجل المحسافظة على الكفاءة القتالية للضباط الاحتياط، فلا بد من مشاركتهم في التدريبات التي تنفنها القوات المسلَّمة من خلال خطة تعبئة نمونجية تتولى تنفينها.

واشبار الى ان القبوات المسلحة المصرية وتنفذ خطة علمية في شؤون الاحتساط والتعبشة، وإنه لا يد من احداث توازن بين ضباط الاحتياط والضباط العاملين واوضح الشير طنطاوي ان زيارة الرئيس حــسني مبارك الأضيرة الى الولايات المتحدةً مكانت من أنجح الزيارات وانعكس نلك على عدد من المجالات ومنهما العلاقات العسكرية..

وأشار الى خطة خمسية للتعاون بين البلدين والى ان اللقاءات مستمرة

## يوسف وكان يتولى ايواء المنطرفين

واوضح ان التحقيقات كشفت ان امير التنظيم بدعى مجدي محمد البصيلي ويعمل نائب متير هبثة الأبنية التنظيمية في مصافظة قنا،

للتغجرات والاسلحة كانوا يستعدون لاستخدامها في عطيات ارهابية.

واعترفوا خلال التحقيقات بأنهم من الصماعة الإسلامية وان تعليمات صدرت اليبهم بتصعيد العمليات الإرهابية لتخطيف الضغطعن



فرض الحراسة على نقابة الهندسين المحامين اسوة بالحكم الذي صدر في شان نقّابة المهندسين. وقال البنا لـ «الحياة» أن «الحكم فى قضية المهندسين استند اساساً قضائياً، بل صدر أمر من المحكمة قبل ٣٠ يوماً ووفقاً للقانون فإن الأمر الى ان نصف اعضاء محلس النقاعة

وحمت البه تهم قانونية في حين أن اعضاء مجلس نقابة المامين تنتهي منتهم جميعا في ايلول (سبتمبر). المعام المقبلء. وانتقد بشدة المهنيين النين يلجآون الى القضاء لحلّ مشَّكلاتهم مع مجالس النقابات التي بنتمون اليها، وقال: «هم يحفرونَ قبورهمَ بأيديهم ويعست قسدون انهم بنلك سيستبعدون الإسلاميين عن النقابات،" لكن الهدف من وراء الحصملة على النقابات ليس فقط ابعاد الاسلاميين بل ايضياً أسكات صنوت النقيابات وابعادها عن لعب أي دور في الحياة

السياسية سواء كان الاسلاميون يعثلون الغالبية في مجالسها أو أي تيار آخر». وقرر السيد كمال صالح الحارس القضائي على نقابة المهندسين وقف تعامل البنوك والشركات والمؤسسات مع اعضاء مجلس النقابة وأبلغ تلك الجهات قبراره، وقبرر منع بخبول اعضاء المجلس الي مقر النَّقَابة الَّي حين الانتهاء من عمليات الجرد التي

🗀 سنارابيقو – من استعد طه: □ سكوبيا - والحياة

■ ابلغت مصادر عسكرية بوسنية والحياة و امس القصيم أن الاستعدادات تجري للقيام بعملية عسسكرية شدفها فسك الحصبار عن العاصعة ساراييفو. ويأتي ذلك في سار الذي يغسر ضسا الانقى صاليون المسرب على المدينة واستمرارهم في منع القوات الدولية من تشفيل مطار ساراييفو لايصال امدادات الأغاثة التي اصبح السكان يفتقرون البهاء

فضلت عدم الأفصاح عن هويتها أن وحدات عسكرية خاصة ستثفذ ععلية فك الحصار خُلال الإيام القليلة المقيلة من مواقع خارج العاصمة. وستتركز الهجمات على محورينَ اولهما في اتجساه مسدينة ترنفسو على الطريق المؤدية من ساراييقو الى غوراجدا (شرقياً). والثاني الجياه في فوتشيا

في الوقت نف ساليون المسرب هجساتهم وقصفهم المدفعي في جبهات عدة فيما تبسادات القوات الدولية في شمسال الإطلسي للتحليق فوق المنطقة. البلاد البنبران مع مبليشياتهم وحلقت

ونقلت اذاعة ساراييقو اس عن مصادر الأمم المتحدة أن سنة جنود من الكتبية البريطانية في قاعدة القوات النولية في منينة مأغلاي (شمال البوسنة) اصيبوا بجروح اثرٍ تَعْرُضُهُمْ لِقَدْيِفُةُ بِبَابِةٌ صَرِبِيةٌ. وردُّ افراد القاعدة على النار ونشبت معركة بِينَ الطرفين أستخدمت قيها الدبايات وراجسمات الصواريخ والأسلصة الرشاشة وتوقفت الاشتباكات بعدما

استندعيت طائرات حلف شنمنال وافأد بيان للجيش البوستي ان

مواقعها في مرتفعات فلاشيتش (وسط البوسنة) بجنود الشياة ■ موسكو، انقرة، بكين، واشنطن - «الحياقه رويتر، أ ف ب - اعتبر وزير النفط الايراني غلام رضا أغا زادة، الذي يقوم بزيارة لتركبا تستغرق ثلاثة ايام لاحراء محادثات في شَانَ الطَاقَةُ، امس ان خطة اميركية لحظر الشجارة مع طهران فشلت قبل أن تبدأ. في غضون ثلك اكنت موسكو انها لن تساعد طهران المصول على اسلحة تووية، لكن الناطق باسم وزارة الخارجية الروسية غريغوري كأراسين كرر نية بلاده المضي

باسم صرب البوسنة عن مصادرهم

والدفعية كما قمنفت الهاونات الصربية المواقع الحكومية والمناطق السكنْيَّة في ضُوَّاحي مَّنْ غُوراجِداً (شرق) وتيشائي (شمال) وفيليكا كلادوشنا ويوسنسكا كروبا وبيخاتش المحمية (شعال غربي). ويقلت وكالة أنباء دسرناء الناطقة

العسكرية أن والمنفعية الصريسة قصفت بشدة وسط مدينة دوبوي (في الشنمال) كسما واصل المسلمون تحركاتهم الحربية في ساراييفو



مواطن بوسني يعشي قرب تعثال الديكتاتور الراحل تيتو في احد شوارع ساراييفو امس (أب)

اشاعات حول اتفاق سري مسبق بين بلغراد وزغرب

# وقف اطلاق النارفي كرواتيا وطرفا النزاع يستعدان للتفاوض

🗆 سكوييا - من جميل روفائيل: 🗆 سارآبيفو – دالحياة:

■ توقف اطلاق النار في سلافونيا القوات الكرواتية وصرب خرابينا أمس الخَمْيسُ. واعلنت كبرواتينا فتح الطريق السبريع بين زغرب وبلغراد فيعا وافق الجانبان على تلبية دعوة الوسطاء الدوليين للأجشماع في جنيف وتواصلت المطالبة الدولية بسحب القوات المتحاربة من المنطقة ووضعها تحت اشراف الأمم المتحدة.

في عُصُونَ ثلكَ، تداولت الأوساط السياسية أ العاصَّمة البُّوسنية سأرابيقو أشاعات عَنْ «أتفاقُ سسري بين الرئيسسين الصسربي (سلويودان ميلوشيفينش) والكرواتي (فرائيو تُوجمان) على العملية التي نفذتها القوات الكرواتية في مناطق الصرب أخيراً»، ورأت مصادر اعلامية بوسنية ان هذا الاتفاق ايفسر سرعة نجاح الكروات في تحقيق أهدافهم وصسمت بلغسراد التسام على العسمليسا الكرواتية، وتغيد الإشاعات نفسها أن ميلوشيغيتش منع مثناركة اي قوات صربية في مساعدة صرب كرأيينًا (كرواتياً) على صد الهجوم للكرواتي.

في الوقت نفسه، هند صرب البوسية بالشاركة الفعلية في المعارك ضد القوات الكرواتية وطالبوا مجلس الأمن الدولي باصدار قرار يجعل سلافونيا الغربية منطقة محمية اسوة بالملاذات البوسنية الأمنة، واعترفت قيالة صرب كرابينا بالهجوم بالصواريخ على العاصصة زغرب والمثن الكرواتية الأخرى وهددت بمعاودة القصف.

غير ان وزير الخارجية الكرواتي دعا محكمة 🕴 واسطة نقل عبر الطريق السريع الذي يمر بسلافونيا لاهاي الخَـاصَـة بمجَـرمي الحَـرب في مناطق يوغوسلافيا السابقة لمحاكمة المتمريين الصرب أمسروا باطلاق الحسواريخ وقستل

الكروات. وعن الوضع العسكري أفانت وكالة انباء تاينوغ الصربية أمس انه بعد توسط ممثل الأمين العبآم للأمع المتحدة الضاص باسوشي أكباشي والاتفاق على وقف النار اعتباراً من مساء أول من أمس، فإن هدوءاً يسود منطقة سلافونيا الغربية. وحسُب الوكالة فإن الاتفاق «يشُعلُ اصْنَافَة إلى سلاقونيا الغربية كل خطوط التماس يبن القوات الكرواتية وصرب كرايينا ويسمح بخروج للبنيين والجنود الصرب من منطقة باكراس باسلحتهم الشخصية الخفيفة فقط تحت مراقبة وحماية القوات

الدولية وتبادل الأسرى وجثث القتلىء وأشبارت وكبالة مسرئاء الناطقة باسم صبره البوسنة إلى أن الاتفاق «يقضي بانسحاب القوآت المتحاربة إلى مواقعها الأولية في أقرب وقت ممكن، لكن الاذاعة الكرواتية نقلت عن الناطقة باسم الرئيس فرانيو توجمان ان زغرب الن تقبل أي أتفاق يطالب بسحب كرواتيا لقواتها من سلاقونيا

وأضافت الاذاعة أن الطريق بين زغرب وبلغراد في جمهورية كرواتياء.

الاطلسي لارغبام القبوات الكرواتية على مخسادرة هذا، وعقبت على ذلك أذاعة بلغراد أمس أنه طم تصل من زغرب كما لم تغادر بلغراد نصوها اي

بطرس غالى دعا فيها إلى الطلب من مجلس الأمن الدولي دتوفير الحماية الكاملة للسكان المنيين في اعيد فتحه بعدها ازيلت جميع العقبات والحواجن سلافونيا الغربية واعلان سائر المنطقة محمدة علم وسيطبق عليه النظام ذاته في جميع الطرق للازة نحبو ما تم في البوسنة، والطلب من حلف شبسال

## النطقة والعودة إلى مواقعها قبل الهجوم عليهاء غالى يأسف لإضطرار الأمم المتحدة إلى الإقتراض من الدول الفقيرة

المنافقة المكتور بطرس غالي أمس الخميس ان للجموء المنظمة الدولية إلى الاقتراض من الدول الغنية لم تنفع المستحقات الواجبة

عليها «امر مخز». وأضاف غالي خيلال زيارة تستمر ثلاثة أيام وأضاف غالي خيلال زيارة تستمر ثلاثة أيام لفيجي أن الأمم المتحدة مدينة لفيجي بحوالي ثلاثة ملايينٌ دولار لاسهامها في عمليات حفظ السلام في

وتابع وانها فضيحة حقيقية أن نقترض من الدول النامية لاننا إذا لم ندفع ثلاثة ملايين دولار ! ووصف المنظمة بانها ومفلسة.

البحر المتوسط وافريقيا.

■ سوفا (فيجي) - رويتر - قال الامين العام ﴿ فَإِنْنَا فِي الحقيقة نقترض هذا المبلغ من بلادكم ولكن من دون فوائده. وزاد داننا مضطرون إلى الاستراض من دول تشارك في عمليات حفظ السلام لأن بعض الدول الغنية لا تُدفع اسهاماتهاء. واضاف أن دفع مستحقات الاسهام في عمليات

حفظ السلام له اولوية أولى وانه يأمل بفع الأموال المستحقة تغيجي خلال الأسابيع القليلة المقيلة. وصدرح غَالَي في استرأليّا الشّهر الماضي ان للأمم المتحدة ٣.١ مليار دولار لدى الدول الإعضاء، سيتيفيني رابوكا وأعضاء في مجلس الوزراء. ومن المقرر أن يعود إلى نيويورك غداً.

على الولايات المتحددة التي تُنفَع ٢٥ في المئة من الميزانية العاسة للمنظمة وقال غالي أن في الأمم المتحدة ١٨٥ عضواً يجب أن يدفعوا الرسوم الستحقة عليهم في كانون الثاني (يُنَّاير) مِنْ كُلِّ سَنَة، ولكن عبد الدول التي تدفع في الوقت المحدد لا يتجاوز ٢٥ إلى ٣٥ دولة.

في غيضون نلك، افسانت الأنساء أن الطرفين

أرسسال معتليسهسسا إلى جنيف بناء على دعسوة

الوسيطين الدولي تورفأك شنتولتنبيرغ والاوروبي

اللُّورِدُ بيُّفيد أُويِّن، إِلَّا أَن الاجتَّماعُ لَنَّ يَعْقَدُ غُدًّا

(اليوم الجمعة)». ونقلت الوكالة عن اللورد اوين قوله

صعب جدداً ويختشي أن يقطور إلى حسرب بين

كروانيا ماتي غرانيتش بعث رسالة إلى مدعى عام محكمة لاهاي الخاصة بجرائم الحرب في مناطق

يوغوسلافيا أنسابقة ريتشارد غولدستون جاء فيها

ان الهجومات البربرية على زغرب والمدن الكرواتية

الأخرى والقتل المقصود للمنتين هو ضمن

مبلاحيات المحكمة التي ينبغي أن تصاسب زعيم

المتمريين الصرب في كرايينا ميلان ماريتش الذي

امر بالقصف وقائد المتمريين ميلان تشيليكيتش

الذي نفذه، ونشرت وكلة مسرَّناً؛ نُصَّ رسالةٌ وجهها

رانوفان كاراجيتش الى الأمين العام للأمم المتحدة

جمهوريتي كرواتيا وصربياء

ان الاجتماع سيعقد في اقرب وقت ممكن لأن الوضع

أماً الأَدْاعَةُ الْكَرُواتِيةُ فَنْكِرِتَ «انْ وَزِيرِ خَارِجِيةَ

وأجرى غالي محادثات أمس الخميس مع رئيس فيبي راتو السير كاميسير مارا ورئيس الوزراء

يساعد على حل النزاع بين ايران والولايات المتحدة. وقال شين جوفائغ الناطق باسم وزارة الضارجية خلال مؤتمر صحافي استبوعي أن بكين تؤيد حل المشاكل بين الدولتين من خلال المصادفات والاحترام المتبادل وليس من خلال العقويات أو الصّغط وأضاف أن الصين تأمل في أن يسعى الجانبان الى حل نزاعاتهما عبر الحوار والمفاوضات بدلا من اتخاذ اجراء يصعد السالة

فقال أن «الارهاب لا يرتبط في شكل مباشر مع كيان حكومة ما. الارهاب في الاساس افعال فريية». الولايأت المتحدة لا تعرف للدى الكامل لتعامل روسيا نوويا مع أيران لكنها تعتقد أن تقديم معدات لتخصيب اليورانيوم

وأكد ان على روسيا ان تتخلى عن بيع مفاعلات نووية الى ايران وكذلك عن بناء محطة نووية فيها. وشند على ان لا مجال لاي تسوية مع موسكو في هذا المجال.

وهلجمت الصين امس القرار الاميركي واعتبرت انه لن

واشنطن تؤكدان لامجال لتسوية مع روسيا في شأن المفاعل الايراني

الصين تهاجم خطة الحظر على ايران

وطوكيو تدعو واشنطن وطهران للحوار

في والشنطن كان مسؤول اميركي اعلن اول من امس ان

وكان ميدقيدوف المتحدث باسم الرئيس الروسي

وسط دلازالة للخاوف الامبركيةء لغاعلين نوويين ونظام للطرد المركزي لكتهما ملم ينغذاء وقال ان موسكو ابل غت واشت طن بشسان المفاعلين لكنها لم تعشرف بمحسطة السطرد للسركزي الا بعدما واكستشف (الأميركيون) بعسض المعسسلومات ونقلوها الى الروس. لكنه اوضح: ولا اريد القسول انشا شعسرف كل شيء عن

وسئل شيئ اذاً كانت الصين تعتبر ايران سولة ارهابية،

لانتياج قنابل نرية جرء من عقد موقع وليس ترتيبا غير

يوريس يلتسن اكد أول من امش امكان التوصل التي حل واضباف ان موسكو وقسعت مصغيقيتين مع ايران

ومن دون أن ينكر الشركة بالاس تال غراتشوف أن «الآلة البيروقراطية» التي تتاجر بالسلاح حالياً مي السؤولة عن تعشر ألبيعات الروسية التر انففضت زهاء عشر مرات خلا الأعوام الخمسة الأخيرة.

موسكو: غزاتشوف يطلب

حصربيع السلاح بوزارته

■ موسكو~ «الحياة»: طلب وزير

الدفاع الروسي بافل غراتشوف حصر مبيعات السلاح في الخارج برزارته وحذر من احتمال تخلي عدد من الدول

وذكر غراتشوف في أجتماع عقبته الحكومة الروسية أمس الشميس ان

الدول المشترية للسلاح «لا تعرف الى من تقدم طلباتها ومتى سنتحصل على

اثنوييا للى التخلي عن شراه السلاح الروسي واستيراد بدائل من الولايات

ويعني تطبيق هذا الاقتراح الذي

قدمة الورير رسميا ألى رئيس الحكومة

فيكتور تشيرنوميردين استبعاد شركة

السلاح وتخوض هذه الشركة محربأ

دروسفو روجينيه، الحكومية لتصد

غير معلَّنة، مع وزارة الدفاع.

واضاف أن هذا كان سبباً يفع

عن عقود سابقة مع روسيا.

البضاعة،

## ميتران يتقدم تظاهرة سياسية للتنديد باغتيال الشاب المغربي

🗆 باريس - من أرليت خوري:

في تنفيذ اتفاقها بناء مفاعل نووي لإيران.

في اسواق النفط العالمية.

وعلى صعيد ربود الفعل التولية على قرار الولايات

المتحدة فرض حظر تجاري على ايران، هاجمت المعين

الإدارة الإميركية وقالت ان قرارها لن يسناعد في حل النزاع

سوراياما امس الى أن طوك يدو لن تؤيد واشنطن في

وأضاف أن التحرك الأميركي أن يؤدي الى عواقب خطيرة

وقال: دللحاولة الأميركية لا تلقى تابيدا في الساحة

النولية. وليس لنينا اي قلق في ما يَتَعَلَق بميِّيهِ عاتنا النفطية. وليست لدينا مشكلة في العثور على زيائن نقط

بدلا من المؤسسات الاميركية (...) لن تخفض الاستعار ولن

في بكين قال رئيس الوزراء الياباني الذي يزور الصين

ان مغى ايران قدوى تؤيد الارهاب لكن هناك قدوى لخدرى

طوكيو التي اجلت خططا لتقديم قروض تنمية الى طهران

يتعين علينا تايينها وتشجيع نمو القوى المعتطةم وامتنع موراياما عن تحنيد الخطوات التي ستتخذها

في انقرة قال اغا زادة في مؤتمر مسمافي امس ان دمستشاري الرئيس الاميركي (بيل) كلينتون ارتكبوا خطأً في حسابات القرار. وقرارهم فشل قبل أن يبدأ تنفيذه.

مع طهران، فيما لمح رئيس الوزراء الياباني توميت

مساعيها لفرض حظر دولي على التجارة مع أيران.

■ تقدم الرئيس الفرنسي فرنسو! ميتران اول من امس حداداً على قتل مهاجر مغربي على أبدي يعينين متطرفين اغرقوه في مياه نهر السين أثناء تظاهرة للجبهة الوطنية

وعلى ضفاف نهر السين وقف ميتران بقيقة واحدة حداداً والقى بالزهور في النهر تحيية للمغربي ابراهيم بوعرام (٢٩ سنة) الذي قتل الاثنين المَاضي قبلُ سُتُهُ أيامُ مَنْ الْجِيُّولَةِ الثَّانِيَّةِ الْحَاسِمَةِ مَنْ انْتَضَّابَاتُ الرَّئَاسَةُ

وقال ميتران للصحافيين «الشعر بالم بالغ لهذه الجريمة، لا أقول من قبيل العار لأن النولة لم تقرّر نلك، ولكنها قلة منحرفة ضالة،

وألقت الشرطة الغرنسية في وقت سابق إول من أمس القيض على ٢٦ من البمينيين المتطرفين لاستدوابهم في محاولة للوقوف على هوية الرجال الثالثة النين انطلقوا من بين الجموع ليغرقوا بوعرام في النهر. وأعقب ميتران وقد يمثل مرشح حرب «التجمع من أجل

الذي وضع باقة من الزهور في مكان الحادث. وضم التجمع الذي تقدمه ميتران حشداً من الشخصيات ياسية من بينهم آلامين العام للحزب الاشتراكى هنري المانويللي، والأمين العام للصرب الشيوعي روبيّر هو، والناطق الرسمي باسم صعلة شيراك الانتخابية النائب فَرِنْسُوا بِاروانَّ، وَعَـدُ مِنَ الوزِّرَاءَ السَّابِقِينُ مُـثَلِّ وزَيْرُ

ساركيون في التسجيمع السعبارات تحكماً مسؤولية الحادث زعيم الجبهة الوطنية الفرنسية جان ماري لوين وتتهمه وبالعنصرية والغاشيةء قيما بعث شعارات أخرى إلى حل الجبهة الوطنية التي أظهرت النورة الأولى من انتخابات الرئاسة نمواً ملحوظاً في شعبيتها، بحصول مرشحها (لوبن) على حوالي ١٥ أفي المئة من

الثقافة السابق جأك لانغ ووزير الشؤون الانسانية برنار

وبدا على مقربة من مكان التجمع محل سمانة يملكه عم الشاب بوعرام مقفلأ وعلى واجهته عبارة كتبها أحد المارة من الذي قتله؟، فيما كان آخرون اكتفوا بوضع ورود حمراء على عتبة المحل.

#### باريستتراجع عنحظر كتاب الحلال والحرام

📰 باریس – رویتـــر – نشـــرت محيفة الوموندة أن فرنسا تعتزم رقع الحظر الذي فرضته على كتاب قالت في بادئ الأمر أن لمؤلف نزعة منصاديا لُلِغَرِبِ. واعتبرت الصحيفة في عددها الصناير أول من أمس الأربعاء أن قرار حظر كستساب دالمسلام والحسرام في الاستبلام» ليدوسف القبر ضياوي ألذيًّ اتذذه أحد مساعدي وزير الداخلية المتشدد آلان باسكوا آنه «قرار اداري أبله، وعبدلت فرنسنا على قرارها بعد النداء الشخصي الذي وجهه بليل بويكر إمام جامع باريس الى وزارة

الدلخلية الفرنسية. وحظر مرسوم وزارة الدلخلية الذي نشر في الجريدة الرسمية بيع وتوزيع الكتباب في فرنساء وجاء فيه أنه قد مشكل تهديداً للامن العام نظراً الى تغيمة المداء السيافرة ضب الفرب الواردة فيه وشعوله افكارا تتعارض مع للقوانين والمبادئ العامة للبلادء.

وَيْفُّتُ دَارُ نَشْسَرِ وَالْقَلِمِ، فِي بِارْيِسِ أن يكون العمل متضعناً أي تحريض وقالت إن الاف النسخ بيعت في فرنسا منذ طرحه في الأسواق عام - ١٩٩٠.

#### تقريرللمعهدالدولى يتوقع جوندويتش اتجاه الاميركيين نحوالعزلة

■ لندن - أ ف ب - اعتبر المعهد الدولي للدراسات الاستراتيجية في تقريره السنوي الذي نشس أول من أمس الأربعاء في لندن لن العمام ١٩٩٤ كأن عمام مغيبة الأمل، بالنسبة الى الاميركيين «المستأذين من وضع بلادهم في الداخل والضارج مما ولَّد لديهم لحباطاً قد ينفعهم الى اعتماد شكل منَّ أشكال

وأشار التقرير الى أن الولايات المتحدة تبدو حالياً منجرفة في «الميل الى الاكتفاء بذاتها الى حدود الانعزال. وأضاف التقرير أن «الامم المتحدة والطفاء خيبوا أمل الاميركيين الذين يرفضون تحمَّل عب، دور القوة العظمى الوحيدة في العالم وتحمل مسؤولياتهم

عن الأمن الدولي،. ولاحظ المعهد الدولي شعوراً عاماً بالأحباط امام «تعقيد النزاعات في عالم ما بعد الحرب الباردةّ. كما ان العام ١٩٩٤ لم يكن عاماً جيداً بالنسبة الى الرئيس الاميركي بيل كلينتون الذي دلم يشارك في السياسة الخارجية بشكل فاعل ويات معظم

مواقفه بالفشل، وأن حقق بعضها «تجاحاً باهراً». ومن بين هذه المراقف الناجحة، عبد التقرير، اجتياح هايتي واعائبة الرئيس جان برتران أريستيد الى الحكم والرد «الحازم» على تهديدات العراق الجديدة للكويت والاتفاق الذي تم توقيعه لوضع حد للبرنامج النووي غي كوريا الشمالية ومراصلة عملية إزالة الأسلحة النووية من الاتحاد السوفياتي السابق.

أما على الصُعيد الداخلي فرأي التقرير ان مخطة كلينتُون الطُّمُوحة لاجراء اصلاحات داخلية جويهت بالرفض من قبل الشعب الاميركي والكونغرس، حيث انتخبت اكثرية جمهورية في تشرين الثاني (نوفمبر) للاضي تعارض سياسته

ومع أن الكونغرس صوت على ميزانية النفاع التي قدمها كلينتون إلا أنه ما زال يولُّجه معارضة شديدة من جانب النواب الذي يتتقدون تخصيص مبالغ لهايتي أو يوغوسلانها السابقة مثلاً.

وفي ما يتعلق بإعادة النظر في النظام الصحي في الولايات المتحدة وفهي لم تطرح حتى على التصويت في الكرنغرس، لذ أن «الشعب الاميركي ما زال يفضل النظام الحالي على رغم مساوئه على نظام جديد يجهلون مساوئه. قضلًا عن ذلك قبان والبيت الأبيض يواجه فضائح وانتقادات عدة لشن الرئيس، ويذكر التقرير، على سبيل المثال، الاتهامات التي وجهتها موظفة سابقة لى اركتساو الى كلينتون بالتحرش الجنسي أو اقضية وايتووتر، التي تورطت

وتسامل التقرير اخيراً الريما كان الاميركيون يولجهون صعريات في تقبل الجيل الجديد الذي يعتله هذا الرئيس الشاب، منكراً بأن كلينتون أول رئيس أميركي لم يخدم في الجيش.

## مجلس الشيوخ يقر تعيين رئيساً للاستخبارات الأميركية

■ واشنطن - رويتر - وافقت لجنة الاستخبارات في مجلس الشيوخ الأميركي بالاجماع أول من أمس الأربعاء على مرشعه الرئيس العالم العالم الأربعاء على مرشح الرئيس بيل كلينتون لرئاسة الركالة المركزية للاستخبارات الاميركية التي تواجه صعوبات. وسيحل جون دويتش الرجل الثاني في وزارة النفاع الاميركية الأن محل جيس وولسي الذي استقال في كانون الأول (بيسمبر) العام الماضي وهو من ضحايا قضية الدريتش آميس اكثر الفضائح التي الحقت اضراراً

بالاستخبارات. ويؤكد التصويت الذي جاء بغالبية ١٧ صوتاً مقابل لا شي تثبيت دويتش السريع في منصبه عندماً يصوت مجلس الشبوخ بكامل اعضائه على الترشيح، من الحتمل اليوم الخميس.

وخلال جاسة استماع الاربعاء الماضي لتثبيت الترشيح تعهد دويتش بتغيير رؤساء العمليات السرية الذين عصفت بهم الفضائح في الوكالة وبجيل جديد من الزعماء، لم تلطف الغضائح واكثر تفهماً لعالم ما بعد الحرب الباردة. ولطخت سلسلة من الغضائح جهاز الاستخبارات الاميركية بما في ذلك فضح تعويل ضباط غواتيماليين متهمين بانتهاك حقوق الانسان وطريقة معالجتها قضية اميس.

#### ٠٠٠ ووزارة الدفاع ترفض اقتراحالشراء طائرات ستبلث

■ واشنطن - رويتر - رفضت دراسة نشرها البنتاغون مقترحات بشراه ٢٠ قائفة قنابل أخرى من طراز وستيلث ب ٢٠ تبلغ قيمتها ٢٠ بليون دولار وحضت القوات الجوية الاميركية عوضاً عن ذلك على تطوير قاذفات قنابل قديمة وزيادة المخزون الاحتياطي من القنابل المتطورة وصواريخ كروز. وقال وكيل وزارة الدفاع الأميركية بول كامينسكي والنتاثج التي توصلت اليها الدراسة لا تؤيد شراء طائرات اضافية من طراز بي ٢٠. وجاح نتائج الدراسة بمثابة ضرية لشركة نورثروب كوريوريشن التي باعت للقوات الجوية ٢٠ قائفة من الطراز الذي لا يرصده الرادار. وفي معرض الاشارة الى الضغوط التي تمارسها نورثروب كوريوريشن ويعض أعضاء الكونغرس لتمرير صفقة شراء ٢٠ طائرة من طراز دبي ٢٠ قال كامينسكي في مؤتمر صحافي داعتقد اننا في صدد رفع الأمر (الى

الكونغرس) وبركه المتعقلين هناك كي يتخذوا القرار الصائب. وقالت الدراسة الجديدة التي تعد أكثر الدراسات شمولاً لإسطول الولايات المتحدة من قائفات القنابل الثقيلة أن من الافضل للقوات الجوية أن تطور السطولها الحالي من طائرات «بي ١ ، التي دخلت الخدمة اثناء الحرب الباردة وطائرات «بي ٢٠ ، القعيمة التي شاركت في حرب فيتنام بتكافة قدرها ١٢ بليون

#### موسكوتعترفبه قتلى و٣٣ جريحا منذ أعلانها تجميد القتال في الشيشان

■ موسكو - «الحياة»: نكرت القيادة العسكرية الروسية انها فقدت تسعة فتلى و٣٦ جريحاً في جمهوريات الشيشان منذ اعلان وتجميد، القتال. وحمل بنيان اصدره المركز الاعلامي العسكري الشيشانيين مسؤولية أنتهاك مرسوم الرئيس بوريس يلتسن أأذي صدر من دون الاتفاق مع

ومن جانبه أكد الجنرال كاريف أحد القادة المدانيين الروس أن معارك ضارية جرت ليل الاربعاء - الخميس في ضولحي غرورني قتل فيها ٣٠ مسلحاً

وفي حديث بنه التلفزيون الحلي المتقل حدر اصلان شهدوف رئيس الأركان الشيشاني من أن أيام الاحتفال بالذكري الخمسين للانتصار على للانيا سنتحول الى ومهرجان للالعاب النارية، في الشيشان. وقال أن ساسلة عمليات ستجرى ضد القوات الروسية ولكنه نفي أن يكون موققة لتتزامن مع وجود قائدة ٥٠ دولة اجنبية في موسكو لحصور الاحتفالات. إثرمباحثات مكثفة بين أينونو وعلييف

### باكوترحب باقتراح نقل النفط من حقولها الى تركيا بالقطار عبر جورجيا وكان اينونو أنهى زيارته التربيجان

🗖 اسطنبول – من محمد العباسي:

■ رحبت باكو باقستراح تركي يقضي بنقل النفط من حقولها الى تركيا بواسطة القطارات عبر جورجياء بدلاً من مد انبوب عبر أرمينيا الى أن يجري حل خلافاتها مع بريفان. كما وعد الرئيس الأثربيجان

حيسر علييف باجراء اصلاحات يبموقيراطينة سنيبداها بتنظيم انتــخــابات عــامــة في تشــرين الأول (اكتوبر) المقبل. جاء نلك بعد يومين من المباحثات

وقال علييف لايتونو: «تقولون ان السموقراطية في انربيجان في خطر لكنني أرى أنها واستعة. فلينكم ١٠ لحسراب، ولدينا ٥٠ حسرباً. ولكن التي أجراها وزير الضارجية التركي احزابكم العشرة تمارس انشطتها اردال ابنونو في باكو مع علييف ومع بشكل طبيعي فليس لديكم سلاح -نظيره الأنربيجاني حسن حسنوف

الأول (اكتوبر) المقبل.

أمس الخُميس وعاد الي تركياً.

واكنت مصادر الخارجية في انقرة

ان الزيارة كانت ناححه أذ تجاوب

السؤولون الانربيجانيون مع عدد من

الاقتراحات التركية كضرورة القيام

لدعم الشرعينة السيناسينة لحكم

الرئيس عليسيف الذي وعسد بتنظيم

انتخابات سموقراطية في تسرين

بالاصلاحات النيعوقراطية الضرورية

على تواجد الاسلحة في الشوارع،

باكو تدرس بالفعل الاقتراح التركي

الذي لقي ترحيباً لدى المسؤولين

وحسول خط انبسوب النقط الذي تصبر باكبو على عنم مبروره عبير 'ارمينيا الى تركيا قبل انسحاب القوات الارمينية وحل الصراع القائم بالوسائل السلمية اكد مصدر مسؤول في السفارة الإتربيجانية في انقرة أنْ اينونو طلب نقل الانتساج المبكر من النفط الانربيجاني عبر جورجيها بالقطار ومنها ائى ميناء باندوم على البحر الأسود من خلال الأنبوب القديم ومن هناك الى تركيا. وقال المسدر ان

عبر تركيا الى العالم الخارجي.

سياسية الى كل من باكو ويريفان سلك اردال اينونو الذي كان يستقل طائرة تابعة للقوات الجوية ألشركية المر الجوي هـ - ٥٠ الذي يربط أرض روم التـركـيـة - بيـريفـان، ونلك في

أنقلابيون. عكس الوضع في أنربيجان التركية أمس الشميس الى أن باكو وأنقرة اتفقتا على ضرورة تفعيل التي تواجه انقلابات متكررة، علاوة الدور السياسي لجموعة مينسك لايجاد حل سياسي للصراع الأرمني -الانربيجائي الذي يهدد استقرار القوقار ومشروع نقل نفط بحر قزوين

الانربيجانيين. وأشارت وسائل الإعلام

وفي محساولة لايصسال رسسالة طريقه الى باكو اول من امس الاربعاء وهو ما اعتبر تنشيناً لهذا الخط الذي أعلنت أنقرة من قبل عنه.

■ أنقرة - رويتر - دانت تركيا أمس الخميس الاعتداء الذي تعرض له وزير الدولة التركي يلدريم اقتونا والوفد المرافق له من جانب حشد عاضب في سالانيك بشعال اليونآن واتهمت الشرطة اليونانية بالاهمال.

وقال نَانَب رَنْيسَة الوزراء التركية حكمت تشيشين للصحافيين دكان اعتداء بالغ السوم الحشد اجتمع واستعد ولم يتخذ مسؤولو الأمن الاجراءات الوقائية الضرورية.. وصرح تشيشين أن وزارة الخارجية التركية استدعت سطير اليونان في انقرة صباح أمس الخميس وقدمت اليه احتجاجاً على القاء الحجارة والليمون وأشياً، أخرى على اقتونا أول من أمس الأربعاء. وقدرت الشرطة اليونانية الحشد بنمو ٤٠٠ من اليونانيين والأرمن والاكراد والقبارصة.

وقال اقتونا لوكالة أنباء والاناضول، أنّ الشرطة اليونانية لم تحرك ساكناً وهي نتابع اعتدامات الحشد وهتافاته فيما كان يبخل القنصلية التركية لحضور مغبة عشاء. وغضبت اثينا من التصريحات التلفزيونية التي اللي بها اقتونا خلال زيارته الخاصة للاقلية المسلمة في شمال شرقي اليونان الاسبوع الحالي.

الدولار في سوق لندن الذهب في سوق لندن الاقفال السابق \$ 49- --السعر السابق **YAA, A**\* 1, 111

MHAYAT

باريس تتراجع عزه

شخبارات الأميركبا

الأفعدكم بالامعاج إياس

لأول المسمس بدد مصرا

يَّهُ مِعَامِلُ لا نِسَي نَسْبِ، -ايخ

جواع مكامل " عصده من

لعالم ما بعد الدر الدية

خمارات الأمير ثبة ب س-

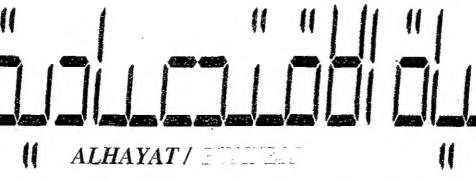
الم جانون الاسمان وحريفا

ع ترفض رات ستيلث

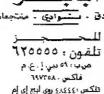
لليد عظني بتعلوب فيان ليان

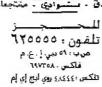
لتطريرة ومسواريح شاب

# ALHAYAT / E









ينوي مقاضاة صحيفة لندنية بتهمة القدح

## عطاالله واثق من عودة أسبري الى مكانتها الصحيحة وتنحيه جاء بمحض اختياره وليس نتيجة اي ضغوط

انفستكورب يقترض

للمشاركة في القرض، 🗷 اعلن وبنك انفسستكورب، امس توقيع اتفياق قسرض ديورودولاره لمدة خسمس سنوات بمبلغ ٢٠٠ مليون دولار الغرض منه تمديد مدة أستحقاق أروضه التوسطة الاجل. ويعتبر هذا اول قرض من فئية شهس سنوات لـ «بنك انفستكورب» الذي يتخذ من المنامة مقرأ له ويجري في الأكستستاب في نلك الإصدار. وتبلغ تسيسة سهسيسلات المتسوسسطة الاجسل القسائمسة لدى تداول اسهمه في البورصة هناك، منذ تأسيسه عام المصرف، باستثناء القرض الجديد، نصو ٦٣٠ ملبون دولار،

وافاد بيان صدر عن «انفستكورب» ان الاهتمام الشديد من جانب المعارف العالمية للمشاركة في هذا القرض خصوصا في مرحلة التعهد بالاكتتاب فيه، يقع وانفسستكورب، الى زيادة مبلغ القرض من ١٥٠ مليونا الى ٢٠٠ مليون دولار.

واشار البيان الي ان عددا من المسارف والمؤسسسات ألنولية العبربية شبارك في ترتيب القرض، وقام بترتيب حسابات القرض مصرفاً «بانكرز تراست انتسرناشـــونال بي، ال. سي: و،كيميكال بنك، ويقوم بدور منسق اقليمَي للقرضَر كل من «بنك طوكيو ليميند» و«نات وست كابينال ماركتس ليميند، وسنوسينيه جنزال، ودوست ال بي. غروب». ويقوم بصفة وكيل القرض مصرف «تَشْمِيس مَامُهَاتِن بِنَكَ»، ويشارك في ترتيب القرض والبندُّ السعودي - الفرنسي، ووالشركة العربية للأستنشمار، ودبتك أوف سكوتلاند، وانشبس مانهاتن انفستمنت بنك ليمينده ومجموعة مويتشه بنك، وسريسدنر بنك اي. غي، وطويدرز بنك بي. ال.

ويشمارك في ادارة القرض «المؤسسمة العربيـة المصرفيية، واكسريدي اندوستسريال اي كومسرسسيال، وانوربويتشي لاندربنك جيروسنتر، ودذي رويال بنك اوف سكوتالندم ومسن بسين مُديِّري القرض دبنك البحرين والكويت، ودالمصرف السعسربي الدولي، وعسد من المصسارف العسربيسة

وقال السيد الياس حلاق الرئيس السؤول عن العمليات في «انفستكورب» أنَّ المصرف سُعيد بالصصول على القرض نَقْلُوا الى انه الأول يحصل عليه لدة خمس سنوات، مشيرا الى أنه سعيد

ووقع «بِنْك انْفسىتكوربِ» في أيار (مايو) العام الماضي أتف أق اصدار تسم سيسلات ميوروبولار، بمبيلغ ٢٠٠ مليون بولار ولفت رة ثلاث سنوات. وكسان نلك القبرض الشامن الذي ينظمه الممسرف لحسابه منذ تأسيسه. وقد شارك ٤٠ مصرفا عالما

وكان دبنك انفستكورب، اعنن مطلع السنة الجنارية نتناثج عملياته المالية لعنام ١٩٩٤ التي اظهرت تراجع الارباح الصافية بنسبة ٢٤,٢١ في المشة بالمقارنة مع الارباح التي اعلنها مصرف الاستشمار العربي عام ١٩٩٣. اذ هبطت الارباح الصافية الى ٥١ مليون بولار العام الماضي من ٢٧،٣٪ طيون دولار عام ١٩٩٣.

واعتبر دانفستكورب، عام ١٩٩٤ مخيبا لجهة المتلجرة بالعملات والانوات المالية. اذ تكبد المصرف خسارة مقدارها ثمانية ملايين بولار نتيجة الظروف الصعبة التي مرت بها الآسواق العالمية العام

ويختص وبنك انفستكورب باستثمار الاموال من دول الخليج في الاسواق الاميركية والاوروبية. ويملكه مستثمرون من معظم دول الخليج. وشعلت عمليات المصرف العسام الماضى ثلاث صفقات استملاك مباشرة. الاولى كانت تُملك شركة «ستار ماركته التي تعتبر احدى اكبر مجموعات السوبرماركت في منطقة بوسطنْ. والثَّانية تملك شركة «برايم ايكوب منت، التي تعتبر ثاني اكبر شركة لتأجير المعدات والإجهزة في الولايات المتحدة. اما الثالثة فكانت شراء شركة الساعات السويسرية

اضافة الى نك رتب دبنك انفستكورب، مىفقة تملك عقاري تتمثل في شراء ٧١٧ فدانا في منطقة سكنية متميزة في هامبشاير غرينز كلوفرلى (ولاية مدريلاند الأمسركية). كما قيام بطرح اسهم شركة وثورن لايتننغ للاكتتاب العام في مورصة لندن بعد نحو ١٤ شهرا من تملكها.

وكان من ابرز النطورات التي اعلىندها

ري خيلال البيومين الماضيين البحث عن خليفة للسيد نعيم عطاالله المدير التنفيذي للـشُّوكة الذِّي قُرر احالةً نفسه الى التقاعد المبكر في كانون الاول (بيسمبر) من السنَّة المقبلة للتَّفَرغُ لامتصامات الاضرى المتصلة بالنشسر والاسب والشاريع الفنية.

وقالت الشركة اول من أمس الاربعاء انها قررت تعبين شوارد داير رئيس مجلس ادارة شسركتي ‹هَامَلِينَ، و · اسكوت هولئننغنز ، مديرا غير تنفيذي وأغلاق سبعة مصلات بما في ذلك واحد من سلسلة وليز اعبسادور التي تضم خمسة محلات اشترتها

وتقدم سعر سهم -أسبري، الأربعاء خمم بنسات ليصل الى ٨٢ بنساً. وافتتح التحامل بالسبهم مسياح اصر بسيطر ٨٦ بنسا، الا ان التطورات الجديدة اخفقت، على ما يبدو، في انعاش السعر الذي استقر على ٨٠ بنسا للبيع و٨٨ بنسا للشيراء مسكلا بذلك هامشا يقترب من عشرة في

الا أن السيد عطاالك قبال له ، الجياة، منساء

وأحساف عطاالله، وهو فلسطيني الإصل، أن المبكر على انه هزيمة وبانه خمسر المعركة واضطر بتوق الى قضاء وقت أطول لمتابعة مشاريعه الفنية والمتصامات بالنشر والاب خصوصا ان

■ لم تفلح التعديلات الإدارية واعادة الهيكلة الجرئبة التي كشفتها «أسبري» خلال اليومين الماضيين في تصسين سعر سهم هذه الشركة المختصة أساسا ببيع المجوهرات والساعات والهدايا الفاخرة فبقي آمس ضمن حدي ٨٨ و ٨٠ بنسا وسطحركة تعاطل هادئة للغاية شملت نحو

الشركة قبل عامين وكانت جزءا من عطية توسيع نطاق نساط السُّركة للشَخْفيفُ من اقار تراجع مبيعات النحف والهدايا الفاخرة.

المنة. وهو من الهوامش المرتفعة جداً،

امس ان السبب في استمرار ضعف سعر الاسهم لا يعود الى وضع الشَّركة الذِّي يبقى قويا للغاية. انما الى - الاشاعات الشريرة ، التي اطلقها اعداء الشركة والى قلق المستشمرين نتيجة استمرار هذه

عض وسائل النشر البريطانية صور تقاعسه الى التقاعد الا أنه مرتاح جداء الى قراره لأنه

ونقلت صحيفة «انديبندنت» في مقال مطول عن

الشيركية نشيرته امس، عن مستشمر موسس في «اسبري» ان «أسبري» شركة «تولجه مشاكلها الكِبيرة في صُورة صعبة للغاية. والانتظار ١٨ شهرا لتعيين وجه جنيد بعد السماع بأن الوجه القديم لم بعد عناسبا لا يدعو الى التشجيع... وتريد شخصا يستطيع وضع نهاية لأسوا انواع الأشاعات التي اثرت في سعر الاسهم..

غيران عطاالله وصف تقرير الصحيفة اللندنية ورسما كاريكاتوريا نشرته في الصغصة ٣٦ صوره طائرا بعد ركلة من قدم خارجة من بيت عصفور بانه تقرير ، خبيث وعدواني، موضحا انه قرر رفع دعوى

قدح وذم على الصحيفة المذكورة، و أكد عطا الله له والصياق الله لا يزال في سوقع المسؤولية وانه كان وحده وراء قرار ترك الشركة للاحقة فوابأته واهتماماته الخاصة بعدما امضى ٢٠ سنة في «أسمري» مضيفًا انه عندما يتخلى اخيرا عن مركزه بكون قضى فترة تفوق ما قضاه معظم المديرين التنفيذيين في اي شوكة بريطانية

وكان سعر سهم «اسبري، تعرض لموجة حادة من الضغوط منتصف تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي اوصلته الى ١٤٠ بنسا. وعزا السيد عطاالله آئذاك في تصريحات الى «الحياة» التراجع الى «صطة يمكن ان تكون وراءها اسباب عدة تشترك كلها في سلسة اهدافهاه

وأوضح عطاالله وقتها انه لا يستطيع الجرم بالدواقع الحقيبقية الكامنة وراء الحطلة التي تتعرض لها شركته منذ مدة. واقترح، كواحد من تك الاسباب، وجود جهات معينة تحاول دفع اسعار اسهم الشركة الى ادنى حد ممكن تمهيدا لشراء اكبر عدد من الاسهم ومحاولة السيطرة عليها.

الا أن عطاالله، الذين سيبلغ الـ ٦٥ نهاية ١٩٩٦، لم يستبعد ان يكون احد الاسباب الاضرى وجود حَيَّات ولا تعجبها طريقة عملى، في الشركة المؤسسة منذ نصو ٢٠٠ عام والتي توصّف عادة بانها محل هدايا الملكة، مشيراً في صورة ضمنية الى تقارير صحافية اعطت الانطباع بمواجهة الشركة متاعب

اننا نعيش في ظل شريعة الغاب، فنحن مستعدون

وقبال عطاالله أنذاك: وإذا كبان هناك من يعتقد

قالوا امس أن أعلان عطَّاللَّه تنحيه. وأن كان طوعيًّا لأن من الصعب اقتاعه بالقيام بني شيء لا يريد القيام به، يعكس الى حد ما موقفا مصالحا من منتقدي اداء سهم الشركة خيلال الأشهر الـ ١٢

يشار الى ان سعر السهم امس كان بحدود ربع توى المُسجِل في سفل هذا الشيهر من العام الماضي. وعلى رغم ان سعر اسس كان اعلى بكثير من أيتى مستوى وصل اليه السنة الجارية (١٣ بنسا) الا أنَّه مع ذلك يبقى اقلَّ بنسبة ٤٠ في المنة من اعلى

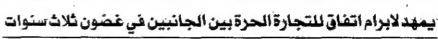
مستوى بلغه السنة الجارية. ونكر عطاالله في تصريحاته الى «الحياة، اسر ان سعر السهم حاليا لا يعكس القيمة الحقيقية للشركة التي تطك ٦٧ منفذا للتسويق. مُقدّرا سعر سهمها في حال تقسيمها بنحو جنيهين كاملين.

وريت اسبري، في الماضي تراجع حظوظها الى ضعف الإنفاق على الهدايا والساعات الفاخرة، او الى ما عبر عنه عطاالله بالقول: «الإغنياء فقدوا، على ما يبدو، عادة الانفاق». ألا أن عطاالله بدأ في السنتين للاضيتين تنفيذ استراتيجية تستهدف تنويع مصادر الشركة وقاعدة زبائنها والتوسع في منطقتى الشرق الاقصى واوروبا الشرقية سأبقا واكد في مناسبات عدة سابقة «أن الاستراتيجية التي تتبعها الشركة صحيحة،

واعبتذر عطاائله امس عن اعطاء فكرة عن اداء الشركة خلال الاشهر السنة الماضية. الا أنه قال ان الاستراتيجية التي تُنْتهجها الشركة ستؤتى ثمارهاً وأن وقت ترك منصبه بعد ١٩ شهرا تقريبا لن يحل الا وتكون الشركة عادت الى اقوى مما كانت عليه في

يشَّار الى ان قيمة مبيعات الشركة في نصف السنة المنتهي بنهاية ابلول (سبتمبر) الماضي بلغت ٨٢٠٠ مليون جنيه مقابل ٨٧,٣٦ مليون في النصف المماثل السابق. في حين تقلصت الأرباح قبل دفع الضريبة الى ٣٠٠١ مليون جنيه من ٢٢٠٢٢

وسئل عطاالله اذا كان اختار شخصا بخلفه في منصبه فقال ان عملية البحث بدأت للتو وربما استغرقت وقتا مظرا الى ان المطلوب للقيام بالمهمة الشخص المناسب القادر على ادارة كل أقسام الشركة والمتحلي بالرؤية الصحيحة وبعد



## الاردن والسلطة الفلسطينية يوقعان اتفاقا للتجارة الثنائية

ابرم الاردن والسلطة الفلسطيني امس الخميس اول اتفاق للتجارة الثنائية، مما يغتج الباب أمام التبادل السلعي بموجب نظام افضلية تجأرية واعفاءأت جمركية ويمهد لابرام اتفاق للتجارة الحرة بين الجانبين في غضون دلات سنوات.

ووقع الاتفساق وزير الصناعسة والتجارة الاربني السيد علي أبو الراغب ومسؤول الاقتصاد والتجارة والصناعة في السلطة الفلسطينينة السند احمد قريع

وقسال ابو الراغب بعبد توقيع الاتفاق أن تثبيت قوائم السلع سيكون له بور كبير في تفعيل العلاقات التبجارية بين الارس والسلطة الفلسطينية وسيكون له انعكاسات ايجابية بين الطرفين.

واضاف ان بروتوكول التجارة عبارة عن اتفاق مبعثى لتطوير للعلاقات الثنائية بين الجانبين معربا عن امله بان تتسوسع قسوائم السلع للعفاة مستقبلا وأن يتم انشاء منطقة مشتركة للتجارة الحرة لتطوير حركة

التجارة بين الطرفين وتسهيلها.

بما تضمنه سواء على صعيد تبادل السلع أو المقاهيم التي ينص عليها، ـُـدا الخطوة الاولى في اتجـــاه حسارة الحسرة بين الاردن

واضاف أن هذا التوقيع وضع العلاقة الاربنية - الفلسطينية في مكانها الصحيح بعدما بدأت تنقضي فترة الاحتالال الإسرائيلي الطويل وما نتج منها من معاناة للافتصاد ونكرت مصادر فلسطينية ان من

ابرز السلع الاربنية التي ستبخل الاسواق الفلسطينية الاسمنت والاستمدة والصديد والإجهزة الكهريائية، في حين سـ تسـ تـ قـبل الإسواق الإردنية المنتجات الزراعية والصحارة والرخام والزيوت من

ويجسري العسمل بالاتفساق بعسد للصَّانَقَةُ عَلَيه رسَّمَياً مَنْ جَـانَب الجــهـات المُصْنِّـ صَلَةً في البلدين. وبموجب هذا الاتفاق ستتم مراجعة دورية كل سنة اشهر من كلا الطرفين. ولم يحدد الجانبان سقفا لحجم

لكميات السلع المعفاة من كل صنف، بحيث تقرض الرسوم الجمركية اذا تجاوزت الكميات في الاتجاهين حنها

الشباحثات وتحميلها على نقاط العنبور قبل دخولها الى المنفة وجاء توقيع الاتفاق بعد يومين الغربية وبالعكس ترفع من كلفة النقل من الاعبلان في أيلات (اسسرائيل) عن اتفساق اريني - اسسرائيلي لمرور البضائع بين الملكة واراضي الحكم بنسبة ٢٥ في اللئة، كما تؤدي الي تُلف السلع، وعلم بن مصادر مطلعة ان الجانب الفلسطيني سيقترح على اسرائيل استخدام الجرارات المقطورة، بحيث يتم تبعيل صركبة القبيادة على الصدود على ان تجسر المقطورة الى الداخل من بون تفريغ بالتوسع في التجارة المستركة في حمولتها. أطار أتفأق أقشصادي معقود مع

وأوضح الخطيب ان تق

الذَّاتي الفُّلسطينية في عَرْة وارْيِحا. وقال مسوولون فلسطينيسون ان بِينَ الاردنُ والضَّفَةَ الغَربيةَ المحتلةُ، أعطت السلطة الفلسطينية سوافقة

اسرائيل عام ١٩٩٤. وعلم من مسوول فلسطيني ان الإتفاقات الإرينية - الفلسطينية تصطدم بمعوقات اسرائيلية تؤخر مرور البضائع بين الجانبين. وقال القائم بأعمال سفارة سولة فلسطين، في عنمان السبيد عنمس

والمصارف والتحصارة والنقل والاتصالات والثقافة والاعلام وذلك الخطيب ان أسسرائيل تحظر عبور في اطار واتفاقية عامة للتعاون الشاحنات الى داخل الاراضي المحتلة، علما بأن نقطتي العبور على نهر ايران تفترح على أوبك



اوتو لويفي رئيس مسويس ايره – الى اليسار – مع هانس غوتر رئيس مجلس ادارة الشركة نفسها. (رويتر)

## السويسرية تشتري حصة رئيسية في سابينا

■ بروكسيل - اب رويشر - اعلنت شركة الطيران السويسرية وسويش ابر، ادس انها توصلت الى اتفاق مع السركة الطيران البلج بكية اسابيناء تقوم الشركة السويسرية بموجبه بتملك حصة نسبتها ٢٤ في الملة في الشركة البلجيكية، في صلقة تقدر قيمتها بنحو م. ٦ بليون فرنك بلجيكي (٢٣٠ بليون دولار). ويسمح الاتفاق للشركة السويسرية بدخول أسواق نول الاتصاد الاوروبي التي تخشى مسويس ابره ان تواجه صعوبات فيها بعدما رفض السويسريون عام ١٩٩٢ الدخول في الاتحاد الاوروبي. واعلنت الحكومة البلجيكية امس ايضا انها سنة

مبلغا مقداره عشرَة بلايينَ فَريْك بلجيكيّ (٥٣ مليون لولار)

في شيركة سبابينا،، بالاضافة الى مبلغ مليوني فرنك ستساهم فيها مجموعة من المستثمرين البلجيكيين في شركة سنابيناً، مما يعني ان شركة الطيران البلجيكية التي تواجه مصاعب جمة ستحصل على زيادة في راس مالها تصل الى نحو عشرة بلايين قرنك (٣٥٣ مليون دولار). التي تكبيتها خلال العامين الماضيين، اذ سجلت خسائر مقدارها ٢,٢ بليون فرنك (٢٤ مليون دولار) العام الماضي

وتسعى اسابيناء الى تصحيح اوضاعها بعد الخسائر مقابل ه, ؛ بليون فرنك (١٦١ مليون دولار ) عام ١٩٩٣، في حين حققت الشركة السويسرية ارباحا مقدارها ٢٠,٤

لبييع النفط بنرلاً من المؤسسسات واعشب اقسارادة ان الشحسرك الامدركي لَنْ يؤدي الى عواقب خطيرة

الدولار الاميركي.



ولممات فالحولا لاستعال ين الغوار الحديد - مسند لها المدمد الذاء الله عليها على ري فيسلم سدّه د د ما ۱۲ نايد

العوار العنانية

ن ٣٣٦ جريحا الل في الشيشان

المسر وديء دويه الإنعام م الميدانين الروس الرماي

هي هياياس فعل منها ين أهولان المهدوف السر I liment West.

the Hamilton of the land الله والمار الموقعة المدرا الله والمارا Want !

الدولي المصري، عن زيادة أرباحه الصافية بنسبة ٥٧ أو المنافية بنسبة ٥٠ مليون في المنة خلال عام ١٩٩٤ واقترح ترنيع ٤٠ مليون

جنيه ارياحاً على المساهمين بالاضافة الى سهم منحة عن كل ثمانية اسهم. وقال المصرف ان ارباحه الصافية القابلة للتوزيع

ويداع سهم الصرف في البورصة المصرية يسعر ٥٨٠ جنيها. وياعت الحكومة حصتها في الصرف في ايلول (سبتعبر) عام ١٩٩٣ بسعر ٢٦٠

وقال المصرف ان اجمالي اصوله في نهاية العام وصل الى ٦,١٣ بليون جنيه (١,٨ بليون دولار) بالقارنة مع ٧٨، م بليون جنيه (١,٧ بليون دولار) قبل

وسيعقد المصرف اجتماعاً عاماً في ٢٥ ايار (مايو) الجاري لناقشة زيادة

شركة البحرين للصناعات الخفيفة

تتكيد خسائر عام ١٩٩٤

المنامة - رويتر - أعلنت شركة البحرين للمسناعات الخفيفة (بليكو)

امس انها منيت بخسسائر عام ١٩٩٤ بلغت ٢٠٩ آلاف دينار (٨٢٠ الف دولار) بعد تحقيقها لرياحاً عام ١٩٩٢.

وبينت أرقام صدرت عن الشركة ومقرها البحرين أن أرياحها الصافية عام

وقالت الشركة التي يجري تداول اسهمها في سوق البحرين الأوراق المالية ان حقوق للساهمين في نهاية عام ١٩٩٤ هبطت الى ٩- ١٠ مليون دينار (٢,٩ مليون دينار (٢,٩ مليون دينار (٢,٩ مليون دولار).

وهبطت مبيعات الشركة الى ١,٨ مليون دينار (٨,٤ مليون دولار) عام

سورية تطرح مناقصة عالمية

لشراء السكر الأبيض

● بمشق – رويتر – اعلنت المؤسسة العامة التجارة الخارجية المواد

وقال متحدث باسم المؤسسة أن الكمية يجب أن تسلم على نفعتين

وقال أنه تم تحديد ٢١ أيار (مايو) الجاري موعداً اخيراً لاستلام عروض

ويذكر أنَّ المناقصة التي صدرت اليوم تحل بصورة جزئية محل المناقصة

التي العَتها وغذائية، الاستيوع للاضي والخاصة بشراء ١٣ الف طن سكر أبيض، اذ أعلنت في حينه ان عروض الأسعار كافة التي قدمت لم تف بشروط

لبنان يصدر شهادات ايداع

بقيمة بليون ليرة

بیروت - رویتر - قال مصرف لبنان الرکزی انه اصدر امس شهادات

ليداع قيمتها بليون ليرة (نحو ١٣٥٠٠ بولار) للمصارف التجارية هذا

الأسبوع دون تغيير عن حجم اصدار الأسبوع الماضي.
وتبلغ مدة اصدار هذه الشهادات ابتداء من اليوم 29 يوماً بفائدة 47,0 في
المشة وهي الفائدة نفسها التي اعطاها المصرف لتلك الشهادات منذ ان بدأ
اصدارها بانتظام مع السنة الجارية بعد ان اصدرها بصورة غير منتظمة في

وقّال مصدر في مصرف لبنان أن سبب ضالة شهادات الايداع للاسبوع الثاني على التوالي يعود الى فائض كبير في سندات الخزانة التي يصدرها لبنان أسبوعياً.

الشركة العربية الفلسطينية للاستثمار

تعقداجتماعأفى ٢٤ الشهرالجاري

● دبي – ق ن أ – تعقد الشركة العربية الفلسطينية للاستثمار أول

اجتماع للجمعية العمومية في دبي يوم ٢٤ أيار (مايو) الجاري لانتخاب مجلس

الفسطينية. ونكرت مصادر شركة دكابيتال ترسته في دبي امس، وهي الحدى الشركات المؤسسة، أن هنف الشركة هو أيجاد الغرص للواتية للاستثمار في الضفة الغربية وقطاع غرة أضافة إلى اتاحة فرص الاستثمار أمام للستثمرين

العرب من العام المتربي والوديات المتحادة وأورونا. ويذكر أن الشركة العربية الفلسطينية للاستثمار التي تأسست العام الماضي هي شركة دافشوره قابضة مسجلة في جزر العنراء البريطانية وراس المال المكتب فيها يبلغ ١٠٠ مليون دولار.

مطاررأس الخيمة يتوسع

لاستيعاب السياح من الجمهوريات السوفياتية

● دبي - رويتر - قال مطار امارة راس الخيمة أحد اصغر مطارات دولة الامارات العربية المتحدة امس أنه يقوم بمشروع توسعة في صالات الركاب

والشحن لتلبية الطلب الحاد من جانب السياح القادمين من الجمهوريات

وقال ألان رويرت نائب المدير العام المطار ان الماار شهد زيادة حادة في

عدد الركاب من جمهوريات اسرة الدول المستقلة. وأضاف أن للطار يقوم بتحسين المنشأت أملاً في الحصول على اعمال

وقال رويرت أن حجم الشحن في المطار العام الماضي بلغ ٢٤٥٩٥ طناً بزيادة حادة على حجمه عام ١٩٩٦ حين بلغ ٢٠٥٧ طناً واستخدمه ١٥٠ الف

وأضاف ان الطار يحقق تقيماً في تنفيذ التوسيعات حالياً مشيراً الى انه

وكانت الامارات لجتنبت اعداداً كبيرة من السياح من الجمهوريات

سيقوم بزيادة أماكن انتظار الطائرات الى ٢٢ مكاناً من ١٢ حالياً. وسيمكنها استيعاب أي نوع من الطائرات بدءاً من «بوينغ ٧٤٧». ولم ينكر رويرت تكلفة

العرب من العالم العربي والولايات المتحدة وأورويا.

السوفياتية السابقة السوق.

راكب مقابل ۲۲۵۰۰ راكب عام ۱۹۹۳.

السوفياتية السابقة الذين يزفدون البلاد للتسوق.

اكبر من روسيا.

مساويتين كل واحدة ١٦ الف طن في ١٥ حزيران (يونيو) و١٥ تعوز (يوليو)

الكيماوية والغذائية (غذائية) امس عن مناقصة عالمية لشراء ٢٦ الف طن من

بالقارئة مع ٤٨ . ١٣٠ مليون جنيه (٤ ، ٢٨ مليون دولار) عام ١٩٩٣ .

راسماله المصرح به الى ٧٥٠ مليون جنيه من ٥٠٠ مليون جنيه.

١٩٩٢ بلغت ٢ ، ٢٧٣ الف سينار (١٩٠ الف سولار).

۱۹۹۶ من ۲٫۲ ملیون دینار (۸٫ ۵ ملیون دولار) عام ۱۹۹۳.

الاسعار التي يجب أن تكون نهائية وغير قابلة للمناقشة.

البنك التجاري الدولي المصري يعلن ارتفاع أرباحه عام عه

القاهرة - رويتسر - أعلن «البنك التجاري

زادت الى ٢٠٥,٥٠ مليون جنيه (٩,٠٠ مليون دولار)

ويكرس الواقعية في السوق في المدى وإضاف ان السوق تشهد حالياً

المتوسطة والجديدة العمر التي لا يصل معمل بخلهنا عن نسبة ٦ أو ٧

في المئة من قيمهاء. ونكر ابن سعيد

انْ مدينة الرياض وغيرها من المدن

الرئيسية تشبهد عودة من الأطراف إلى القلب وإعادة احياء لمبائيها القديدأ

الحجم رغبة من صلاكها الافادة من

المالية في المجمعات التجارية التي

أنت إلى التراجع في ايجاراتها، ودعاً

في هذا الصيدد إلى إعبادة النظر في

أخُستسيسار المراكسُرُ التسجسارية في

وشن ابن سعيد هجوما على

اللجنة العبقبارية في غرفة تصارة الرياض واتهمها بالتقصير وقال «ان

اللجنة لع تناقش بعد أكشر من عامين

على انشائها إلا موضوع العقد الموحد

للايجارات الذي لم يتم إقراره بعده.

وتوقع أن لا يتم ولأن بنوده تتنافي وما وصلت إليه الملكة من تطوره.

أوضاع الناس وقدراتهم المالية،

وقَّال دان العقد يجب ان يراعي

وعزا تركيز العمل في ترويج الظل

والقصور إلى الرغبة في التخصص

والافادة من التعامل مع فَنْهُ معينة من

الناس لتوفيس الجنهد والوقت

المراسلات البريدية (التسبويق عنُ

طريق البريد) بحقق مزدوداً اعلامياً

يتجاوز المربود المادي القليلء مشيرا

إلى أن المكتب الذي يرسل بين ثلاثة

أُلافٌ وأربعة ألاف كتبيب في كل حملة

قسم عملاءد إلى ثلاث شرائح ببعث

للأولى منها كتيبات خاصة بالقصور.

وللأخسرى بالقلل ويبعث للتسالتسة

ووجه رجل الأعسال السعودي

تحذيراً إلى المستثمرين العرب من

بَالْمُواقِعُ السَّكِنيةِ وِالْتَجارِيةِ.

وقال «ان مكتبه للعقار يستخدم

الإستثمارات الجديدة.

■ اعتبر السيد فهد بن سعيد احد إ اقبالاً على شراء العمارات السكنية المتعاملين بتجارة العقار التراجع الصاصل في سوق العقار في الملكة العربية السعودية حلقة من دورات متعاقبة تشهدها السوق، واشار إلى ان الركود الأقتيصيادي العيام الذي تعباني منه مبعظم يول العبالم هو السبب وراء هذا الإنكماش، لكنه حمل العنقباريين المسؤولية الاولى عن أوضاع السوق الصالية التي توقع أن تمسر فشرة أطول من أي تراجع سابق وقد تصل إلى سنوات عدة. وتوقع في المقابل أن تشبهد سوق الأسهم انتعاشاً في المدى القريب.

وقال في لقباء مع «الحسادة ان سوق العقار في غلل هيمنة المستثمرين التقلدييين شهيرت سوء تخطيط صاحبة توسع عشوائي نتج من المسالفية في استعبار الأراضي داخل المدن واعتماد مخططات كبيرة في مناطق لا تصلها الخدمات (الماء، الكهرباء، الهاتف) تم تسويقها واعستسمايها من يون تنسسيق مع الجهات المعنية بهذه الضحمات وأضاف أن هذا الوضيع أدى إلى بروز ظاهرة الأراضى البيبضباء السكئيبة والتسجسارية داخل المدن التي حسدر اصحابها من (السنتمرين التقليدين) في السوق من انخفاض مرتقب في استعارها، وتوقع في هذا الصيد أنَّ تشبهد السوق تراجعاً حاداً في الأسعار خلال الأشهر السنة للقطة. واشسار إلى ان مسواجسهسة هؤلاء السنشمرين لالتزاماتهم في سوق الأسسهم إلى جسانب تنامي الوعي الاستتماري وتراجع الطلب ستدفع في انجاه التراجع. ودعا ابن سعيد إلى إعادة ترتيب الأوراق في السوق وعدم اعتماد اي مخططات جديدة لا تصلها الخدمات وتغلبت الصلحة العامة على المصلحة الخناصية والشركيين على

المواقع البيضاء داخل المدن. وأعتبر أن الوضع الحالى للسوق ليس سيثاً على الأطلاق، إذ أنَّ السوق بدأت تعبود إلى مبرحلة التنقيبيم الواقسعي، وقسال «على رغم تخسيرر اصحات الكاتب العقارية وكجار المستنشمين، إلا أن التسراجع في الأستعبار يختدم فتشتى مسحدودي ومتوسطي الدخل وهذا أسر حيدء

ورای آبن سعید ان التّغب الاجتناعي الصالي في البالاد الذي افرز ظاهرة أستقلالية الشَّباب في اسرّ صغيرة بعيداً عن الأسر الأصبلة أتاح المحال للافادة من عبصارات الاسكان التِّي بِثْنَهَا الدولة مَنْ قبل. ۖ

رثيس الغرفة التجارية الاميركية ـ المصرية لـ الحياة :

وقسال دان توزيع شنقق ووحدات

ونشاطاً في حبركة البناء في المواقع الخالية السكنية الصغيرة والمتوسطة الخدمات التي تتوافر في هذه المواقع. وانتقد في الوقت ذاته والكثافة

مواطنون مهجرون يسكنون اطلال بيروت (الحياة)

## اخلاء وسط بيروت يكلف نحو١٣٠ مليون دولار وسماسرة أمل وحزب الله أكبر المستفيدين

بيكر لكثا حصلنا على صفقة أفضل، لكن الصندوق أصبح متشدداً بعدماً مصلت 77 عبائلة في إحدى بنايات ويقول المهجرون ان أوراق الهوية

الشارع المقابل على مًا يتجاوز ٣٠٠ وقسالت زوجسة يوسف دان الصندوق تنبه أخيرا إلى وجود ثلاثة ملاعب في المنطقة كأن السماسرة سجلوها على أنها مساكن عائلات

قيمة المبلغ الذي رصدته لهذه العملية،

إلا أن الأوساط المطلعة تتحدث عن ١٠

وسوليدير، ناصر الشماع في أذار

(مارس) الْمَاضِي انْ التقارير والأرقام

المتداولة مبالغ فسيها وان الشركة

انفقت ١٩ مليون دولار عام ١٩٩٤

لاخلاء ٢٩٤٢ عائلة من اصل ٢٩٤٢

في الوسط التجاري. لكن هذه الأرقام

و لا تشمل، على ما يبدو، مهجري

وادي أبو جميل حيث بدات عمليات

كلفة تعويضات الأخلاء في الوسط

التَجاري حستى الآن إلى ٩٠ عليون

دولار. وقال: وعند انتهاء عملية وادى

وقسال رئيس مسجئس إدارة

وتبلغ حصة العائلة منهم ١٢ الف بولار، فيما لا تتعدى حصة غيرهم من وتوقع محلل اقتصادي يعمل في المهجرين ثمانية الاف دولار. شركة مالية في بيروت أن تبلغ الكلفة وقبال حبسن، الذي طلب عبدم ذكير الأجمالية التي ستتحملها مسوليدير، السمه الحقيقي خشية حرمانه من الأخَلاء وسط بيروت من المهجرين ١٣٠ التعويض: «بالأمكان استثجار هوية مليون بولار. وعلى رغم عدم كشف اسوليدير،

مليون دولار

مواطن من الشريط الحدودي لقاء مبلغ ٢٠٠٠ دولار، وتسستساجسر الأوراق الخاصة بغير مواطنى الشريط بالف دولار فقطه. وأضاف وإحدى العائلات التي تقطن جوارنا تقدمت إلى الصنبوق

المُفضَّلَةُ لَهٰذَا الْغُرضُ هِي تَلِكُ الحَاصِةَ

بسكان الشريط الحدودي الذي تحظه

إســـرائيل في جنوب لبنان، إذ أن

التعويضات المرمبودة لهم هي الأكثر

ارتفاعاً بسبب صعوبة عودتهم إلى

بنصو ١٦ بطاقة هوية على أنها عائدة لسكان المبنى. وبالت تعويضاً يتجاون مسلمة ألف تولار. وعندمنا حنضرت الجسرافسات لهسدم المكان اكستسشف الصندوق ان السكن لا يتسع سوى لعائلة واحدة. وطلب مهجر أشر استعمال اسم

يوسف عوضاً عن اسمه الحقيقي عائلته ستحصل على حصدين فقط معتبراً ان السبب في ذلك يعود إلى اكتشاف الصننوق للصفقات الجارية

وأضاف الو قدمنا طلبنا في وقت

البنك التجاري الكويتي يسجلخسارة

وأرباح الكويت والشرق

الأوسط تتراجع

الكويت للأوراق المالية امس لن والبنك

التجاري الكويتي، سجل خسسارة

مقدارها ٧٠ مليون دينار (١٩ مليون

دولار) عام ١٩٩٤ بعد أن حقق ارباحاً

بلغت ۱۱ مليون سينار (۳۷ مليون

ولم يوزع المسرف اي ارباح عام

١٩٩٤ فيما وزع عشرة فلوس للسهم

عسام ١٩٩٣ ويتكون الدينار من الفُ فلس. ولم يوضح البيسان اسسباب

وانخفض اجمالي الاصول بنسبة

\$,0 في المئة الى ٢٤،١ بليون دينار

(٥,٥ بليون دولار) من ١٠٠٨٢ بليون

وبلغت سندات الدين الحكومية

المنت فيضه العائد نصو ٥٨٩ عليون دينار (بليوني دولار) او ٧٥ في المئة

من اجمالي اصول المصرف بالمقارنة مع ١٣٧ مليسون دينار (٢,١ بليسون

يولار) أو ٨٥ في المئة من الاجمالي عام

وأصدرت الحكوسة هذه السندات

عام ١٩٩٣ مقابل شراء محافظ الديون

غير المدرة لدى المصارف وكائت عملية

لشراء هذه جزءا من خطة حكومية

لتسوية ديون بلغت نحو ٢٠ بليون دولار اضعفت عبداً من المسارف

واللؤسسات الاستثمارية على ددى ١٣

وارتفعت القروض بنسبة سبعة

في المنه الى ١٣٣ مليون بينار (١٩٥ مليسون دولار)، وانخسفسفت ودائع

العصلاء بنسبة ١١,٦ في المثلة الى

۱۱۸ ملسون سنار (۲٫۲۸ بلسون

ودالبنك التجاري الكويثي، هو

احد أضعف مصارف الدولة التجارية

الستة ويدرس الانعماج مع مصرف

تجاري محلي أخر هو «بنك الكويت والشرق الأوسط»:

الكويت للأوراق المالية ان ارباح وبنك

الكويت والشرق الأوسط، الصافية

تراجعت بنسبة ٤٧,٣ في المثبة الى

مليوني دينار (٦,٨ مليون دولار) عام

١٩٩٤ مَن ٣,٨ مليون بينار (١٣ مليون

ولم يورع المصرف اي ارباح عام

١٩٩٤ فيما وزع ثمانية فلوس للسهم

عام ١٩٩٣. ولم يوضح البيان اسباب

دولار) عام ١٩٩٣.

تراجع الأرباح.

من جهة لخرى، اعلنت سوق

(٣,٧ بليون دولار) عام ١٩٩٣.

دولار)عام ١٩٩٣.

■ الكويت - رويتر - اعلنت سوق

ويقول المهجرون انهم يجنون ما حسل إلى أربعة اضبعناف المسالغ الرصودة لهم كتعويضات من شركة مسوليديره لقاء اشلاء المنطقة التي تتولَّى الشُّركة إعادة إعمارها،

بيروت) بطلبات التعويض الرسنا من التعويضات.

ويتولى الصندوق التابع للحكومة المهجرين إلى الوسط التجاري.

ودالحيلة، التي ابتكرها الْهجرون من سكان الوادي تكمن في استـعـارة أوراق هوية رسمية خاصة بمواطنين من خارج المنطقة وابداعها لدى بة معظمهم من رجال المليشيات السابقين الذين يتولون تستجيلها لدى الصندوق المركنزي

تعويض المهجرين الذين أجبرتهم الحرب اللبنانية على ترك منازلهم في مختلف المناطق اللبنانية على أنّ تسند «سولينير» قيمة تعويضات

🗷 بيسروت - رويتسر - في أحسد الأحياء الفقيرة من وسط بيروت وقع الآلاف من مهجري الحرب على منجم

للمهجرين على أنها تخص سكان وادي ابو جميل فيحصلون على

وترفق العائلات المهجرة إلى وادي أبو جسيل (حي اليهود القديم في إلى الصندوق المركزي للمهجرين بيانات سزعومة عن وجود عائلات أضَّاقَية في مَنازلهم لزيادة حصيتهم

نهب، في صفقة لا تخلو من الصيلة للحصول بين ليلة وضحاها على نصبيب من كسعكة إعسادة إعسمار

#### الاتجاه إلى الاستشمار في العقارات في أوروبا والولايات المتحدّة. وقال ان كتُّبِهُ رَفْضَ عَنْدُ ٱلبِدائِةِ المُشارِكةِ في

ترويج الاستشمارات العقارية في نسارج ولأن القسائمين على هذه الاستشمارات في أوروباً لم يقدموا الضيمانات المصرفية اللازمة عيير محسارف سنعبودية، وأخساف دان تلاعباً كثيراً في تلك المناطق تعرض له المستثمرون الغرب والخليجيون جاء عن طريق التحايل التحاري والضراشب والاضلاس وسناهم جنهل بعض للستثمرين العرب في القوانين الأوروبية والأميركية في ضياع الكثير

الاسكان الصغيرة على المواطنين اثر بدوره تاثيراً ايجابياً لصالح المستهك من الأموال العربية،

## المجلس الرئاسي المصري الاميركي يعقداجتماعآ خلال ثلاثة اسابيع

الاميركي أل غور لتحسين العلاقات . تنعبة العلاقات الاقتصادية والتجارية والاستثمارية بين البلدين. واعتبر شفيق جبر، الذي انتخب اخيرا رئيسا للغرفة في لقاء اجرته معه «الحياة» اتفاق الشراكة بين مصر والاتحاد الاوروبي المرتقب توقيعه في

بروكسيل في تموز (يوليو) المقبل

اضافة مهمة للأقتصاد المصري. واشار إلى أن اتفاق الشراكة راس المجلس سيتعمل على تسبريع سيساعد مصر في المصول على التكنولوجيا المتقدمة التي ستسمح بتحقيق الجودة والكفاءة للمنتجات

ودعا الى الاعتراف بان الكفاءة بي مصر في بعض الصناعات ليست على المستوى العالمي، علما بأنها حققت تقدماً على مستوى عالمي في صناعات اخرى كالسجائر والسجاد والمنسوجات وعما اذا كانت سياسات اعادة الهيكلة في مصر توفر اساسنا جيدا لتنفيذ اتفاق الشراكة مع اوروبا، دعا رئيس الغرفة الى صقارية مصر بالدول الاخسرى وليس بالاعسوام الماضية التي أتبعث فيها مصر سباسات اقتصادية مختلفة، العرفة تيفية الاستفادة من التجارب والاستنصرار في عطية الاصلاح الاقتصادي لتشجيع الاستثمار في

مجال المال والتكنولوجيا والادارة. واشاد بالقرارات التي يتخدها الرئيس مبارك لتشجيع الاستثمار. ووصفها بأنها «ابجأبية». لكنه اشار الى ضرورة اتخاذ خطوات اخرى في هذا المجال منها تحسين الجهار الاداري الحكومي ليصل الى مستوى من الأداء الطلوب لتشجيع الستثمر

المصري والعربيّ والإجنبيّ. وقال ان مصر لا ينقصها شيء سوى النظر بجدية الى تحسين جودة المنتجات وتحسين الجهاز الاداري لكي تتمكن من المنافسة ومواجهة اثار الاتفاقية العامة للتعرفات الجمركية والتجارة (غات). واكد جبير اهتصام الغرفة بدعم

السسلام على المسار القلسطيني -الاسرائيلي وبرس وتنفيذ مشاريع لدعم الاقتصاد الفلسطيني، دشيرا الى ان الفرفة شكلت لجنة تحت اسم «غرة واريحا، لها تفاعلات مع رجال الاعمال الفلسطينيين وزارت مناطق المكم الذاتي احبرا للبحث في مشاريع بين البلدين، ستعقد اجتماعا في غُنصون ثلاثة اسابيع للبحث فم وجهتي نظر الجانبين في تنفيذ ولَفت الى ان وحسود مسبسارك

والرئيس الاسيركي بيل كلينتون على

🛘 القاهرة – من محمد علام:

🗷 قال السيد محمد شفيق جبر رئيس الغرفة التجارية المصرية الاميركية أن اللجنة التنفينية للمجلّس الرئاسي المصري - الاميركيّ، الذي شكل في اطار مسيسادرة الرئيس المصري حسني مبارك ونائب الرئيس

#### MARKETING MANAGER

A high profile candidate is required for a well established company in Dubai, dealing in prestigious brands of haircare, beauty and OTC products. Candidate must be young and dynamic with a successful track record in managing the sales/marketing of such products in the Middle East.

Excellent organisational and communication skills are a requisite. Candidate should be mature enough to recruit, train and manage a field force of approximately ten people. Must have a sound understanding of administration and finance to take responsibility for profits.

Excellent career growth opportunities and a remuneration package commensurate with experience. This includes a basic salary, a fully maintained company car, a housing allowance, annual leave with air fare for self and family and an attractive incentive based on sales and profit achievement.

Please send detailed C.V. with a recent photograph, within 10 days to:

Ref: MT, P.O. Box 13872, Dubai, U.A.E.

## اقتصادات دول الخليج تنمو ٢, ٦ في المئة عام ٤٤

وأصافت المؤسسسة ان الناتج سحل العام السابق نسبة نمو بلغت المئــة من أجــمــالي الناتج المحلي الخليجي عام ١٩٩٤.

تقسريرها السدوي ان الناتج المط الإجمالي للمملكة العربية السعوبية نما العام الماضي بنسبة ١,٦ مرتفعاً من ٨, ١٢٢ بليسون دولار الي ٨, ١٢٤ بليون دولار وبما يعادل ٦٠ في المدة من لجمالي الناتج المحلي الاجتمالي لدول مجلس التعاون الست. وكانّ

المحلي الاجتمالي لدولة الامارات نعا العام الماضي بنسبة بلغت ٢,٢ في المئسة أذ ارتفع من ٥، ٣٥ بليسون دولار الى ٣١,٣٠ بليون دولار بعدما كان ٧,١ في المئة فقط ويعادل الناتج المحلي الإجمالي للامارات نحو ١٧ في

العسراقي، ونلك اعتباراً من الربع

وأشار التقرير السنوي للمؤس

🗖 قالت دوائر اقتصابية خليجية ان الناتج المحلّي الإجماليّ لمجمّوعة دول مجلس التعاون الخليجي سجل العام الماضي نموا بنسبة ٢٠١ في المئة وارتفع من ٤٠٤ بنيون دولار الى ٢٠٩,٧ بليون دولار بعدما كان سجل معدل نمو قدره ٢,٧ في المئة

واقعادت «مسؤسسسة الخليج للاستثمار، التي تملكها حكومات بول مجلس التعاون الخليجي الست في الناتج للحلي الإحسالي السعودي ارتفع بنسبة ولحد في المشة عمام

أمساً النأتج المحلي الاجسمسالي للكويت فحقق عام ١٩٩٤ أعلى معدلات النصو على المستوى الخليجي، اذ ارتفع بنسبة ١١,٦ في المئة خَلالُ عام واحسد من ۲۰٫٤ بليسون دولار الي ۲۰ بليون دولار، بعدما ارتفع ايضاً بنسبة كبيرة في العام السابق بلغت ١٩ في المثة. إلا أن النمو الذي حققه الاستنصاد الكويتي خيلال العامين الماضيين كان استثنائياً بسبب دخول الامارة مرحلة الاعمار بعد انتهاء ازمة الخليج الثانية الناجمة عن الاحتلال

الثاني لعام ١٩٩١. الذي أستند في أرقامه الّي المصادر الحكومية الخليجية وإلى احصاءات المؤسسسات الدوليية وإلى تقيديرات دائرته الاقتصادية، ألى أن التأتج المحلي الاجمالي لسلطنة عُمان سجِل العام الماضي تراجعاً بنسبة ١٫٨ في اللثة عندما أنخفض من ١١٠٥ بليون

دولار إلى ١١,٣ بلسون دولار بعدما كان الناتج مستقراً عند مستوى ١١,٥

بليون دولار عام ١٩٩٢.

في مقابل ذلك السارة المؤسسة في تقسريرها السنوي الى أن مسعدلات

١٩٩٢ وحُمسة في المئة عام ١٩٩١. وتقلصت مسعدلات الشنصيفع في الكويت الى أدنى مستوياتها خلال واحد في المئة فقط في مقابل ثلاثة في المنة عبام ١٩٩٣ و١, ٤ في المنة عبام ١٩٩١ و٩٩، ١٦ غي المئة عام ١٩٩١ عقب تخرير البلاد، كمّا تراجعت مستويات التَضِدُم في سلطنة عمان الى ٦,١ في المئة العام ألماضي مقابل ٦,٩ في الماة

وزاد الناتج الاجمالي لقطر بنسبة ٧,٧ فَي المُلَّةُ مِنْ ٢,٧ بِلَيُّونَ دُولُارِ الْي ٨٠٧ بليون دولار بعدما سيل العام السابق ارتفاعاً بواقع ١,٣ في للله من ٥,٧ بليون دولار وانشغض الناتج

أبو جميل ستصل الكلفة التم

ويعد سكان وادي أبو جــه

٣٥٠٠ عبائلة وفق احتصباءات عبام

١٩٩٢، إلا أن هذا الرقم ارتفع إلى منا

بين ستة وسيعة آلاف عائلة مع بدء

مفاوضات الإخلاء، حسيما أفاد

مسمستر في الصندوق المركسزي

تضم ممثلين عن الميليشيات السابقة

والأحزاب السياسية لتنابعه سير

انه دسرعان ما أفلتت الأمور من اليد.

وتحسول الوادي إلى سسوق تعج

بالسماسرة الجشعين من داخل اللجنة

المهجرة التي لخليت من أجراء أخرى

في الوسط حنصلت على تعويضات اضافية كثلك.

يبقى على درجة أعلى من الحساسية

لما يتمتع به سكان المنطقة الفقراء من

دعم فريقي ميليشيات علاقة قانتيهما

حسركية وأمل، التي يتشرّعميها رثيسً

مجلس النواب نبيّه بري ودحرْب الله،

الموالي لإيران الذي يقاوم إسرائيل في

جنوب لبنان. وهما اليوم حربان

الفلسطينية.

مع دسوليدير، غير ويية.

إلا أن الوضع في وادي أبو جميل

وكانت اعداد كبيرة من العائلات

ملفات الإخلاء مع الصندوق.

العليا وخارجهاء

وشكلت عائلات المنطقة لجنة عليا

وقال أبو محمّد المهجر لـ «رويتر،

مليوناً و١٣٠ مليون دولارد

الاجمالي للبحرين بنسبة ٢,٢ في المنسة من ٤,٦ بليسون دولار الي ه,٤ بليسون دولار بعدما زاد عبام ١٩٩٣ بنسبة ٥,١ في الله مرتفعاً من ٤,١ بليسون دولار. وكسان الناتج المحلي الاجسالي لجموعة دول مجلس التعاون الخليجي حقق نموأ قياسيأ عـــــامــي ۱۹۹۱ و۱۹۹۲. إذ نمـت الاقتصادات الخليجية مجتمعة بنسبة ثمسانية في المئة من ١٨٣,٨ بليون دولار الى ٢,٦٨٦ بليسون دولار. إلا أن مودر اهي ٢,٠١٠ ليسوي كودر. و ان معدل النمو إنخفض بنسبة كبيرة في العام التالي وسجل ٢,١ في المثة فقط ليبلغ الناتج المحلي عام ١٩٩٧ لدول الْخَلْيْجِ \$, ٢٠٤ بليونُ دولار.

التضَّحُم في مجمَّوعة دول مجلس التعاون الخليجي سجلت العام الماضي زيادة متواضعة على مستوى المنطقة ككل، مما يظهر ان النمو الحقيقي عام ١٩٩٤ كان صُعيفاً أو لم يتحقق على الاطلاق، لكن الأرقام التي أوربتها للؤسسة لمعذلات التض على مسدوى كل دولة اظهرت تفاوتاً في نسب التضخم إذ انخفضت في بعض الدول وارتفعت في دول أخرى، وفى الملكة العربية السعوبية تراجعت نسب التضيح من ١,١ في المُلْمَةُ الى واحد في المنة فُقط مقابلٌ غياب أي تضخم عام ١٩٩٢ و٩, ٤ في المثلة علم ١٩٩١. وزادت معدلات التضخم في دولة الآمارات الي ١,٥ في المئة العام الماضي مقابل ٢٠٤ في المُنَّةَ عَامَ ١٩٩٣ و٥,٣ في ألمنة عام

سعينات اذبلغت العام الماضي عام ١٩٩٣ و٦, ٥ في المئلة عام ١٩٩٢ و٢,٧ في المئة عام ١٩٩١.

### ويصل معظم السياح في رحلات غير منتظمة وتستقبل المطارات الاكبر مثل مطاري دبي والشارقة العدد الاكبر منهم. روسياتعلن تفاصيل صادرات الغاز الطبيعي

 موسكو - رويتر - اعانت وثائق رسمية روسية امس أن روسيا تعتزم تصدير ١٨,٤١ بليون متر مكعب من الغاز الطبيعي هذه السنة لحساب الدولة بموجب اتفاقات بين حكومتها وحكومات دول اخرى. وجاء في قرار وقعة رئيس الوزراء فيكتور تشرنوميربين أن الصادرات تشتمل على ثلاثة بلايين متر مكعب لتركيا ويليوني متر مكعب للمجر وه. ٣ بليون اللانيا وه. ٢ بليون لبولندا و٤ ، ٢ بليون لجمهورية التشيك وسلوفاكيا

وه ١٠٠٠ بيون بيدون. وقال القرار أنه سيتم تسليم ١,٦٧ بليون متر مكعب اخرى لجمه ورية التشيك وسلوفاكيا ويلغاريا ورومانيا مقابل نقل الغاز عبر أراضيها. النسبية ومسوعاتها ويتعاري ورومانها معابل على العار عبر اراصيها.
وأكد القرار الذي ورد في النشرة الحكومية لليومية أن رسوم تصدير الغاز
ستبلغ ومعتى نقد أوروبيتين للطن اعتباراً من الأول من كانون الثاني (يناير)
عام ١٩٩٥، وكانت رسوم تصدير الغاز السابقة ٥٠، وحدة نقد أوروبية للطن. ويمثل انتاج شركة غازبروم الحكومية اكثر من ٩٠ في المئة من انتاج الغاز الطبيعي الروسي الذي بلغ اجمالاً ٦١٧ بليون متر مكعب عام ١٩٩٣.

## البرلمان التركي يوافق على تخصيص شركة الاتصالات

 انقرة - رويتر - إقر البرلمان التركي مشروع قانون تنتظره الاسواق منذ فترة طويلة يتيح للحكومة تخصيص ما يصل الى ٤٩ في المئة من شركة الاتصالات الساكية واللاسلكية «ترك تليكوم». وأقر البرلان جميع بنود مشروع القانون في جلسة مسانية يوم الأول من

وقال مسؤولو تفصيص أن شركة «ترك تليكوم» ستكون أكبر شركة يتم تخصيصها بموجب برنامج منته ثماني سنوات من المتوقع أن يدر للحكومة اكثر من بليوني دولار أيرادات خلال السنة المقبلة. وحقق هذا البرنامج حتى الأن ٢,٣ بليون تولار.

امن به بيين بهدو. ويمثل التخصيص الجزء الرئيسي من برنامج رئيسة الوزراء تانسو تشيلر لتحقيق الاستقرار الاقتصادي الذي اعلن في نيسان (ابريل) عام ١٩٩٤ ويدعمه صندوق النقد الدولي.

# 1990/0/1/2013



التصعيد الأميركي -الايراني: هل تقع الحرب الثالثة في الخليج؟

الكويت: ديموقراطية القنابل الموقوتة

■ صباح الأحمد لـ «الوسط»:
ايران جارة وعلاقتنا معها جيدة
ولا مبادرة للتقارب
مع السودان واليمن والأردن

اسامة الباز له «الوسط»:
مهتمون تماماً
بمصير الكيخيا
واختفاؤه مساس
بالأمن القومي المصري

الله بعارضون تمديد ولاية البنانية ولاية المراوي الله بعارضون تمديد ولاية المراوي والمنه في الله ضد انتخاب عسكري المئة بعارضون استمرار النهج الحالي

العميل السابق للاستخبارات الاسرائيلية نادم وخائف

اوستروفسكي لـ «الوسط»: الموساد ذراع اليمين الاسرائيلي والليكود قد يمزق اتفاق اوسلو

سياسة خليجية واحدة لسد العجز المالى: زيادة الايرادات غير النفطية

أسبابها غير معروفة ولها علاقة بنوعية الغذاء

مشاكل البروستات بين الوقاية والعلاج

الارجنتين تهزم البرازيل وتحرز اللقب وقطر تنجح في تنظيم البطولة بزمن قياسي

كأس العالم للشباب دون ٢٠ عاماً

بعةيتوسخ

للرالي المطارات

مُقَلِّلُةً \* لَمْتِو الْمِمَالُأُ هِي الْحِمْدِ،

ألم النعيبام الماسسي إ ٣٠٩٢ علماً واسب

> ية من الدسمة ع فق لعبة ويستمني :

ئىنىيۇ ئۇغلىقىنى » ىلى ئالىنى 1.5 سى

it as winner toucher of

<u>ت الغاز الطبيعي</u>

بهوريات السوفياتية

اسبوعية سياسية مستفلق تصناح كل اثنين

□ لندن - «الحياة»:

■ یری تقریر اقتصادی اعدته والمؤسسية العربية المصرفية، آنه فيما يصبح المناخ الاقتصادي أقل توافقاً حتى للقيود التي فرضت في السنوات الأضييرة على بذود الموازنات تسبعي حكومات الدول العربية إلى اعتماد خَفُوصَاتَ اصَافِيةً فَيَ الأَنْفَاقُ وتَبِنَي احراءات اضافية لتعزيز الإبرادات إلى چَانْبِ صَعَانَ مَضَى الْأَصَالُاحَاتَ فَيَ بِقَيِةَ قَطَاعَاتُ الْأَقْتَصَادُ قَيْمًا.

وتظل موازنات عدد كبير من الدول العبربينة للسنة ١٩٩٥ خياضيعية لاعتبارات الحاجة إلى الانضباط المالي، في حين تم أيضنا اعتباد تغييرات هيكلية أي هذه الموازنات. من هذا فإن الحكوميات لا تبيحث عن وسيائل كيميية - أي زيادة الإيرادات وُحْفَصُ النفقات - لاحتواء،حوانب الخلل في الموارنيات في المدى القصيير تغييرات نوعية أيضاً ومنها، على ستبتل المشالء الاصلاح الضبريبي وترشيد الخنمات العامة وغير ذلك من الاجتراءات بهدف احتشواء جنوائب الخلل هذه في الموارَّئات وعكسها في المدى البعيث. إلا أن هنالك مجالات مهمة في إطآر التخطيط المالي تُعاني، بالضرورة، من بطء الأصلاحات بست التسوريع غسيس المتكافئ لأثارها على فئات اجتماعية معينة. وهذا الوضع يعكس بالدرجية الأولى الدور الكبيس للحكومة في منعظم تواحى النشباط

والدوثّة كانت، وبلا استثناءات تقريباً، القوة الدافعة الرئيسية وراء النشَّاط الاقتَّصادي في العالَم الْعرِبي. كما أن الموارد الطبيعيَّة الرئيسية أ المنطقية معلوكية من قبيل الدولة والحكومة المركزية ربعا كانت أكبر جبهية توظيف واستبهلاك للسك والخدمات التي ينتهجها الاقتصاد في حبن تحبتكر مأؤسسات القطاع العبام <u>الصناعات الاستراتيجية إلى جانب</u> وجسودها في القطأعساتُ عُسيس الاستراتيجية. من هنا فإن للموارنات السنوية وقعا كبييرا على مجمل النشياط الآقتصادي. إلى جيانب ذلك، وبسبيب هذا الدور الواسع النطاق فَإِنْ المُشَاكِلِ التِي تِرافِقُ تَخَلِّي الدولة

عن هذا الدور ليست يسيرة الحّل. وقبل استعراض ميزانية كل دولا لعسام ١٩٩٥ يتناول هذا المقسال أولاً قضيتين تواجههما الحكومات العربية الأولى تخص عسلب أالتحطيط للميزانية السنوية في حين تخص الثائنية الأصلاحات المالية التي بجري تنفينها في المنطقة.

التخطيط الاقتصادي السنوي يتوقف حجم الموازنة في عدّد من الدول العربية وبدرجات متباينة على حسجم الايرادات للتساتيسة من للوارد محيسة المحليسة (مصثل الهيدروكربونات والفوسفات وخام الحديد والثروة السمكية). وفي بعض البيول لا تمثيل الإسرادات من السليم غالبية الإيرادات الحكومية لكنها مع تلك مسهسمسة. ومن هذه الدول الأردن والمغرب وتونس التى فيبها قطاعات صناعية كبيرة تعتمد على الفوسفات. من ناحية أخرى يرتبط مستقبل دول الخليج العربية والجزائر وليبينا بمواردها من الهيدروكربونات التي تولف ليراداتها أكثر من ٥٠ في المئة من بند الإيرادات في ميرانيات هذه الدول. وعملية التخطيط الاقتصادي السنوية في مجموعة النول الأقلّ اعتمادا على السلع ليست بالتعقيد

التي هي عليه في نول المجموعية الثانية. فالحصة الكبرى من ايرادات

المجموعة الأولى (الضرائب والرسوم الجمركية والخدمات العامة وما شابه) هي حبصيلة موارد محددة جيداً نسَّبِياً ويعَول عليهاً في حين يتُوجَب على دول المجموعة الثانية الأعتماد على قسيسمة الهسيسدروكسربونيات في الأسواق الدولية.

النظر في أهداف الميزانية شألل فترة السنَّة الْلَالِــة الْمُعْتَبِـّة، ومِـشكلة المخططين هي ان يتوقعوا بقدر من الثقة الأسعار ليتسنى لهم تحديد الايرادات والنفقات خلال السنة المالية وكنلك تصديد حجم العجز (هي حال نشهونه) بحسيث يمكن تمويله من مصابر محلية وخبارجية، وهذه العملية اصبحت بالتاكيد في الدول العربيبة الرئيسيية المصدرة للنفط متقلبة على نحو متزايد في السنوات الأضيبرة في منبوء مسعبُوبة وضع توقعات بقيقة بشبان استعار النفظ الخَّام، فمثلاً كَانْتَ التَّوقَعَاتُ عَالَيَةً للغاية عام ١٦٩٣ لكنها كانت دون سستواها القعلي عنام ١٩٩٤، وفي الصالتين فإن السعر المتوقع اعتبر مسعنقبولاً في ضبوء طروف السبوق وقتذاك، وبصرف النظر عن التحسن الكبير الذي طرا على اساليب وضع التوقعات حول طروف السوق لأيوجد حل سهل لاحتواء اثار التقلبات في إلا أن ثملة إدراكاً لحقيقة وهي أن

فمثلا إذا تحملت الميزانية عجزأ كبيرأ بصورة غير متوقعة فإن تراكم النين العام قد يبلغ مستوى يصعب عنده التعامل معه، الأمر الذي قد يقيد فرص النمو الاقتصادي مستقبلاً. وبالنسبة للفوائش غير المتوقعة فأن من السهل توجيهها للنشاطات الاستهلاكية بدلأ من الأنشطة الإستثمارية لكن الشكلة فى هذه الحالة هي صنَّوية لحتواء هذَّا النشاط الاستهلاكي في السنوات التي لا تسجل فيها فوأنضّ. كما ان هذا النشساط الاست هالاكي يفساقم الضغوط التضخمية على الاقتصاد. والعديد من حكومات الدول العربية تواجه منذ سنوات مشاكل مماثلةً في، إطار ما تنفذه من سياسات في ميدار اُلتَّعديل الهبكلي في حين أن النولُ العربية التي كانت تتمتع في السابق بغنوائض في حبساب رأس المال لم تولجه إلا مؤخراً هذه المشاكل بحرم. ففي السابق كانت هذه الدول تغط النقص في مـوارد الموازنة عن طريقً اللجوء إلى السحب من الاحتياطات التي تراكمت لنيها في السنوات التي حققت فيها فوائض.

التقلُّبات في أسعًار السلع التَّخطيطُ

| انزى              | امر بليون دينارح | موازنة الجز         |
|-------------------|------------------|---------------------|
| ۱۹۹۶<br>(میزانیة) | (میزانیة)        | ,                   |
| EVE.\             | 6, FA2           | الايرادات           |
| ۸,۲۲۲             | T 1              | منها: عائدات النفط  |
| V.717             | YTE.4            | الاتفاق             |
| 179.7             | 184.8            | العجز               |
|                   | Ì                | المندر: مصادر رسمية |

| ۱۹۹۰ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱۹۹ - ۱ |   | X x   | تانية | ؽۊ۫ڽڶؿؚڔ؋ڶڹ | موازنة لبنان با |                    |
|---|---|-------|-------|-------------|-----------------|--------------------|
| الاثناق : ۳۲.۰ (۲۰۱.۵ ک.۲۰.۰ ا۲۰۲.۰ الاثناق : ۲۰۲.۰ الاثناق : ۲۰۳.۰ الاثناق : | Ĭ |       | -     |             | 1               | 1                  |
|   |   | 9.7.7 | • 1   | ٤,١٠٦       | ۰.٦٢.           | الأتفاق :<br>العجر |

|                           | ۱۹۹۵<br>(میزانیة) | ۱۹۹۶<br>(میزانیة) | (فعلية)  |
|---------------------------|-------------------|-------------------|----------|
| الايرادات                 | 1 AEV             | 1 777 1           | 1,777,4  |
| نها: منافي عائدات النفط أ | 1.ToT. E          | 1.711 &           | 1.7.7.1  |
| الانفاق                   | Y 104,-           | ۲ . ۲۲ -          | 7 7£7 £  |
| منه: الجاري               | : 1 V1E .         | 1.0A0.4           | ) YTV, T |
| العجز                     | TIT               | T 4               | 0 \A 0   |

|                   | 1990 ' | 1998      |   | 1997      |
|-------------------|--------|-----------|---|-----------|
|                   | (ميزاد | (ميزانية) |   | (تقديرات) |
| الايرادات         | ۲۰ ۱   | ١٢٠.٠     |   | 181.8     |
| نها: عاندات النفط | • • •  | AE        |   | 1.7 .     |
| لدخل غير النفطي   | ***    | ۲٦.٠      |   | Te e      |
| إنفاق             | 0.,. 1 | 17        |   | TAY 1     |
| هجز               | 10 1   | ٤.,٠      |   | £7.0      |
| لصدر: ميس،        | ,      |           | , |           |

تهنتم في اغلب الأحسوال بالأهداف الأستثمارية ولا تتضمن الانفاق الصاري مثل الإجور والرواتب التي تستائر بالقسط الأعظم من ميرانية النفقات السنوية. وبينما من السهل نسبيأ موازنة الانفاق الراسمالي في فترأت التقشف فإنّ مهمة خفّضٌ الانفاق الجاري ليست يسيرة في المدى واستعيار السلع تخضع عملومأ للتقلّبات (تكون كبيرة احياناً) في الاسواق العالمية معا يعلى إعادة

واحتواء جوانب الخلل بالاصلاح الضريبى وترشيد الخدمات

والأسلوب الثماني للتبعمامل مع

بالدرجسة الأولى على الاجسواء

بأ سَيقٌ يصبحُ السعرُ المُحند هنفأ

لخفض أضافي مستقبلاً. واستغلال

سنعس منحند في الشخطيط وارد

بالنسبة للدول التي تتحمل تكاليف

مرتفعة في انتساج مواريها نظراً

الموارد في السوق بكون عدم استغلال

المورد المعنى اطلاقاً. وبينما لا يتضح

ما أذا كانت أية نولة عربية مصدرة

للسلع تتبنى أسلوب المعالجة هذا

فإن تولتين مصدرتين للنفط لمحشا

الى انه سيكون من الصعب وضع

ميزانية سنوية معقولة بسعر يكون

على سببيل المنال، دون ١٥ دولاراً

الضاصة بدلاً من أن تشجعها. وما

يزال الشحول الثام من جانب حكومات

الدول العربية الى موقع حيادي في

لأن البديل للاسحار المتحنية له

مشكلة التخطيط يشمثل في تنوع الخطط الإنمائية البغيدة المدى بحيث لانتضمن الانفاق الاستثماري فحسر بل ميزانية النفقات الجارية ايضاً. وهكذا تحسب في كل سُنَّةً مسأليسة مستويات الانفاق الإجمالي في ضوء التوقيعات بشبأن متوسط الإبرادات خلال السنوات القليلة التالية. وتكمن اهمية هذا الإسلوب في الإشتمام الذي يوليه بقدرة البلاد مستقبلا على خدمة الديون التي سيتطلبها تمويل العجر في الميزائية السنوية الجارية. كما أنّ هذًّا الأسلوب يتيح قدراً من المرونة في السنوات الثَّالية أذا لم يتسن الوفاء بأهداف المجرّ في الميزانية الجارية. وفي سميها لتقييد براسجها ألاقتراضية المحلية تتبع الدول العربية، على ما يبدق هذا الأسلوب. الا انه ليس واضحاً ما اذا كان الاسلوب تقسسه يطبق بحسرم على الميزانيات السنوية." ثمة أسلوب ثالث لمعالحة مشكلة التخطيط السنوي لكنه ربما ينطبق

الاقتصادية التي تكون اسعار السلع نلى الحكومة وحدها مواجهة عواقب فيها متقلبة ومتدنية نسبيا كما هو أخطاء التوقعات في المدى البعيد التَّسَالَ فِي الوَّقْتَ النَّصَالِيُّ بْالنِّسَبِّةَ السعار النفط الضام ويقر هذا الأسلوب بحقيقة أن للموارد الطبيعية الرئيسية للبلاد سعر ايني محيد في السوق ويجب بلوغه لكي تكون تكلفة الاستخراج ومعدل الاستغلال مجدبين من الناهية الاقتصادية ولكي يؤمن من المسلاد الحدد الأدنى من مد الأبرادات للطلوية لتغطية احتياجاتها الأساسية. وقد تتضمن الاعتبارات الإخرى التي تحند هذا السعر سعبل التحسم وانخفاض قيبمة العملة المُقْوِمة بِهَا السلعة المُعنيّة، واعتماد هذا السبخير المحبيد في التسخطيط للميرانية السنوية يملى تقييما واقعيباً لخطط الأنفاق ويتبيح في غياب لتجاهات سعرية ثابتة للسلعة قدراً من التماسك والثبات لا تتبحه التّوقيعات المتنفييرة على الدوام. والحكومية تعي دائمياً ان الاستعبار الفعلية لذا اصبحت في المتوسط دون السعر المحدد هذا كلال السنة المالية فإنها ستحتاج الى تعويل اضافي من مُصابر بديلة. وبالأمكانُ التحسبُ لَهذا الاحتمال في بداية السسنة المالية. ومن الأساليب المغيدة لاحتواء اثار من ناحية لذَّرى سيتخفض الاسعار التي تزيد في المتوسط على السعر المحمد المتطلبات التمويلية بل قد تَوْدِي الى تحقيق فائضٌ. إضَّافُهُ الى

الاقتصادي البعيد المدى الذي يعتبر توجبهاً مشتركاً في العالم آلعربي. وعَلَى رغم ان هُنَّم الخَّطط قد لا تعتُّبُرّ وسبيلة لتكوين صنورة نقييقية عن النشاط الاقتصادي بحكم طول الفترة التي تغطيها، فإنها مع ذلك تحدد امكانيات البلاد في بداية فَترة الحُطة. وفي ضبوء التوقعات الواقعية بشان أسعار السوق واستغلال موارد البلاد، فإن الخطة تتوقع حسجم الانخسار والنبون، محلياً وضارجياً، المطلوبين لبلوغ معدل النمو الاستصادي

إلا أن هذه الخطط تكون أكسئسر فعالية في الحالات التي يكون فيها تمويل الموازنة اقل اعتصاداً على الايرادات من سلعة مفردة ويعتمد بدلأ من ثلك على موارد أكثر تنوعاً ويعول عليها. كما أن الخطط البعيدة الذي

للبرميل. اصلاحات الميزانيات المالية يقتضي التخطيط اللالي الفّعال من بين أمور مهمة أخرى تقليل عدد القرارات التي تقتضي اجراءات في الميزانية المالية. وفي الحقبة الماضية عندما كان التوجه ألعام نحو تنشيط دور الحكومات العربية في النشاط الاقتصادى كان الوضع المآلي يتسم بنظام ضريبي معقد وقطاع عأم ضخم يخصص لها برنامج استثماري ضخم ولوائح لاحتصر لها لتنظيم استشمارات القطاع الخاص. إلا أن النظام كان يشجع في اغلب الأحوال ممارسات الشهرب من يفع الضبرائب وسوَّء الادارة في المؤسسات العامة وبيئة بيروقراطية اعاقت المبادرات

اطأر التخطيط الاقتصادي بعيدأ لكنهأ خطت بالتاكيد الخطوات الأولى بهذا الاتحاء وكبان تعسزيز الايرادات عنصسرأ رئيسياً في مساعي الدول العربية في الغترة الاخيرة لاصلاح نظمها المالية. والى جـسانب الإيرادات من السلع تضعفت مسسادر الإيرادات الاخبرى ضرائب الدخل والرسوم الجمركية والمسرائب المحلية غير المساشرة. وبدأت حكومات عربية عديدة بترشيد نظمها الضريبية ليس فقط عن طريق حُقَصُ المُعدلاتِ الهامشية بل ايضاً عن طريق تقليل عسد الضسرائب بهندف تشسجيع الالترام بدفعها. الا ان

السلطات الاقليعية كائت اكثر ترددأ في الشحول الى نظام خسريبي يقوم علَّى الاستهلاك بدلاً من الدخَّلُ حُوفًا من أن يكون لضريبة على المبيعات، مشلاً، أثر سلبي أكبر على الشرائح الفقيرة من السكان، وبالنسبة للضرائب على الواردات فأنها كأنت تعشيب في السابق وسيلة لكبح الواردات بدلاً من ان تكون وسيلة لرباية الإبرادات اميا الأن فيان هدف الحكومات هو خفض مبتوسط معدل الرسوم الجمركية بهدف زيادة حجم الواردات ومن بين اهداف اخسرى تحسين الإيرادات من هذا للصدر. ويتسم سجل المنطقة في مضمار ترشيد الانفاق بالتباين، ففي الدول

العربية التي تتسم بارتفاع مستوى البنية الاجتماعية والتحتية فيها ا تكون الحاجة فيها الى تنفيذ مشاريع جنينة مكلفة في المناخ الاقتصابي

ميزانية الإنفاق الراسمالي أو إبقالها عند مستويات مستقرةً في حين تم تخصيص للوارد الظليلة المتاحلة للمحافظة على البنية التحتية الحالبة أو تحسينها. كما أنه حتى في الميادين التي يعتبر فيها هذا العمل ضروريأ (كتوليد الطاقة الكهربائية مثلاً) فأن الحكومات شجعت مساهمة القطاع لخاص لبناء وتشغيل المشاريع، وهذه المشاريع ستخفف في حال نجاحها، الإعباء عن كاهل المالية الحكومية في

الأوقات العصينة. أما في الدول العربية الأقل موارد، نهن أي لجبوء اضطراري لحبقض ميزانياتها الراسمالية آد يعيق نموها الاقتصادي مستقبلاً. إلا أن خفض النفقات في بعض الحالات ربما يكون اجراء مفيداً نظراً لأن هذه الميزانيات كانت منذ البداية طموحة الى حد ما. وعلى اي حــال بمول الانفساق الاستثماري في النول الفقيرة بالدرجة الأولى من المعونات والقروض الميسرة من محساس لفائية ومتعددة الأطراف عنمأ بان الشروط التي تمنح بموجبها هذه للساعدات (مثل شرط الاصلاح المالي) تزداد مسرامة، وعليمه قبان الضنغوط التي تواجبهها هذه الدول لعبالجية جيوائب حسياب ميزانياتها تُتفاقم بل ان دولاً عربية اخرى تواجه ضغوطا مماثلة ولكن لاعتبارات الكلفة بالدرجة الأولى،

ومن بين بنود الانفاق التي كسان تعامل الحكومة معها بطيثاً الى الآن بند الإجور والرواتب والإعانات. إلا انه تم تحقيق بعض التقدم في هذه النواحي. ومنَّ الإجراءات التي اتَّخنت في هذا المضمار تجميد أجور العاملين في المؤسسات الحكومية عند مستوياتها الحالية او رفعها بمعنل يكون دون الزيادة في معدل التضيخم وبينما يعتبر هذا الاسلوب فاعلأ فى المدى القصير فإن الهبوط الناجم عنة في البخل الصقيقي في القطاع العام سَّيوُدي على الأُرجِيْح الْي حُسنارة أو الانتاجية. ولكن لا بد من الاشارة هناً الى أنَّ هذا الدخل أذا كأنَّ في لَلتَّوسطُ أعلى من نظيره في القطاع الخياص فإن هبوطه قد يؤدي الى حرَّكة طوعية للعاملين في القطاع العام الى القطاع الخساص ومبثل هذا التطور سيلقى

الترحاب من قبل السلطات. والبديل لخفض الدخل الحقية للعاملين في المؤسسات الحكومي وحُفضٌ حَجَّم الْعِمالة في الاجْبهْرَة لحكومسيسة او تجسمسيسدها عند مستوياتها الصالية. وفي العالم العربي ونظرأ لضحامة العمالة الحكومسيسة من ناحسيسة والآثار الاقتصابية والاجتماعية التي قذ تترتب على هذا الإجراء لن يكون هذا إجراء واقعيا الآاذا كان القطاع الخاص قابرأ على استبعاب الموظفين الحكوميين السابقين والداخلين الجند في سُـوق العبمل. ويشتمل اهتمسام لحكومات بهذا الجَّانِبِ للْأَسساتُ العامة المخصصة حبيثاً التي يتوجب عليها ضمان استمرآر موظفيها في

العمل لفترة محددة. وفي ميدان التنظيم السحري في الدولُ العربية يجريُ شفض الدعم الحكومي لأسحار السلع، بما قبيه السلع العدائية الضرورية، تدريجاً. والمنتجات التفطية من بين المنتجات والسلع التي امتبحت تكاليفها بالنسبة للمستهلك أقرب الى تكاليفها تولياً. وهذا الأجراء مسهم للغماية لا سيما ان النفط يستأثر بقسط كبير من فلتورة الواردات في النول العربية غير النفطية ومن شان أي زيادة في الاستعبار ردع الاستبهلاك المسرف والبذر وتوفير عملات صعبة تمس الحاجة آليها. ويالنسبة للدول المنتحة للنفط سيتنع هذه الزيادة تصبير كميات اخسافية من النفط وعلى رغم التُعبيلات في رسوم الخُحمَّاتُ

الحكومية (مثلاً الكهرباء والاتصالات السلكية واللاساكية) فأنها أحفقت الي الآن في عكس التكاليف الحقيقية لهذه الخيمات الا أن السلطات تبييو مقتععة بمزايا هذا الاجراء القضية الإخرى في ما يتعلق بالاعانات تخص معدل سعر المبرف فالعملة المبالغ في قيمتها تعثل دعماً خمفيها لأنها تعنى واردات ارخص هسب قيمة العملة المُطية مما يؤدي الى زيادة الطلب عليسها، وفي هذاً

السياق تريد بعض المعومات العربية في انتخاذ لجراءات بشمان استعار الصرف خشية أن يؤدي ذلك الى زيادة السَّمُسِمُ - أَي ارتُفَّاعُ كَلَفَهُ الْوَارَدَاتِ يوجدات العملة اللجلية – ومضاعفة الضغوط على الدولة لجعل مستويات الاجور مساوية للزيادات في استعار السلع الإستهلاكية. من ناحب : من ناحب أخسرى وفي جسانب الايرادات فإن خفض قيسة العملة سيؤدي الى زيادة قيمة الإيرادات من الصادرات ورسوم الواردات بالعملة المحليسة. من هذا ونظراً لأن الأثار في

الحالثين متكافئة فإن عدم التبخل في استعار الصرف يعتبر في يعضُ الاوساط اجراء سليماً، الا أن عدم التنجّل في المُدّى البعيد سيؤدي حتماً الى تشومًات اضافية في تُحصيص

أخيرا لابدان يتم تصرير بقية قطاعات الإقشصاد وموازنة وتبرة الاصلاحات الاقتصابية عموماً في الوقت الذي تنفذ فيه الحكومات العبربيبة أصلاحات سائيبة. وفي السنوات الاخبرة بررت امثلة كثيرة لدول نامية انت مساعيها لتحرير اقتصاداتها الى تدفق رؤوس الأسوال عليها وتراكم الموجودات المالية لديها ولكن دون ان تشهد استشمارات حقيقية مهمة. ورغم أن من السهولة أيضاً أن تنعكس هذه التدفقات فأن الدول المعنية انتهجت سياسات نقيبة . ومالية غير واقعية للمحافظة عليها. وعليه وعندما يصبح الاجراء الحازم مطلوبا (مثل حفض قيمة العملة) فإن النتائج تكون كارثية كما حدث أخبراً في المكسيك. اما في العالم العربي فإن وتيرة تحرير الاقتصاد محسوبة بنقة وعناية وحستى اذا بدت ابطأ مما هو الراهن ليست ملَّحة ممَّا أتاح خفض مرغوب فيه بأنها تُحْدم اقتصادات

المنطقسة على لتم نحسو في المناخ الإقتصادي الراهن.

تغترض ميزانية ١٩٩٥ زيادة مهمة

ي أيرادات النَّفط وبنسبة تبلغ ٢٤ في المنسة في حين من للنسوقع آرتفساع الإنفاق بنُسبِة ٢٠ في المُنَّة. أما العجزَّ المتوقع البالغ مقداره ١٤٨ بليون بينار جـزائري فـهـو اعلى من المستـوى المستهدف في ميزانية ١٩٩٤ المعدلة وينسبة ٦ في الملة تقريباً لكنه يساوي مقدار العجر الفعلي في مسائنية السنة الاخيرة. وتقضمن المرانيات السنوبية على الارجيح مدفوعات اصل النبون الضارجية الستحقة على الجسرائر على رغم ان الميسرانيسات لا تتبضيمن اشبارة واضحية التي ذلك. وعليسه وعلى رغم ان العسجسر في يرَانية ١٩٩٤ قدر رسمياً بحوالي في للئة من اجمالي الناتج المحلي فإن العجر في الخريثة كان على الأرجح اقرب الى ٧,٥ في المئة وهي النسب التى توقعها برنامج مستوق النقد الدولي لـ ١٩٩٤/١٩٩٤ وفي عسام ١٩٩٠ تتضمن اهداف البرنامج فانتضاً في ميزان حسابات الْخُرْيِنَةُ يعالل \$ ، أَ في الملشة من أجسسالي الناتيج المحلي. ومن المؤشرات الأولية الى احراز تقدم باتجاه بلوغ هذا الهدف النتبحة التي حَقَقْتَ فَي لَلْفُتَرَةَ مُنِسَانَ (ابْرِيلُ) ١٩٩٤ُ - آذار (مسارس) ١٩٩٥، وهي غستسرة البسرنامج الحسائي لمستدوق النقسد الدُولَى، الَّتِي قدر شُلالها الْعَجِرْ في الضَّرْيِنَة بِنُسَبِة ٣,٣ في المُشَّة مَنْ اجمالي الناتج المحلي مقارنة الى ؟ في الله في سنة ١٩٩٣.

تكشف ميزانية السنتين ١٩٩٥ -٩٦ من جعيد اهتمام دولة البحرين بتقديم خدمات رفيعة المستوى وتتضمن قطاعات الانفاق للرئيسية الصحة والتعليم والبئية الت والمشاريع الجنيدة، آلا أنَّ المُيرَانية في السنة الأولى تتضمن هبوطأ ملحوظا فى الايرادات والانفاق متقارنة بعام ١٩٩٤ فَي حين يتوقع في عام ١٩٩٩ أن يبة لهاتن الْفُنُّدَينَ مُستَقَرًّا. ويتوقع ان يرتفع العجرُ عام ١٩٩٥ بنسبة ٦٠ في المنة مقارنة بالعجر المستهدف عام ١٩٩٤ لكن يتوقع أن ينخفض مقدار ألعجر عام ١٩٩٦. وكعنا كنان الحمال في السنوات السابقة فإن سندات الخزينة وبرنامج السندات الآجلة ستنغطى

منذ عام ۱۹۹۰ ترکت سیاسات رفع الضوابط عن الاسعار وتوحيد سعر الصبرف والاصبلاح الضبريبي اثارأ دراماتيكية في المالية الحكومية. فقد تراجع العجز السنوي في الميزانية من ه أ في المئة من اجمالي الناتج المحلي في ميزانية من اجمالي في ميزانية ١٨/١٩٩ تموز - حزيران (يُوليو - يوثيو) الى ٢,٤ في المُنة فَقَطُ فَي مَيِرَانِيةَ ١٩٤/١٩٩ ويُحِدود نفس هُذَّه النَّسبَّة الاخيرة في ميزانية 40/1945. وتم تمويل العجرَّ بالدرجة الاولى عن طريق سندات الث القصيرة الأجل ولو ان الحكومة لجأت في الآونة الأضيرة الى خفض صافي عملياتها الاقتراضية من النظام المصرفي، كما تدرس السلطات بعناية امكانية اصدار سندات متوسطة وطويلة الأجل لتسسويل العسجسن

تتوقع ميزانية ١٩٩٥ عجزاً نسبته 22 في المنه من اجمالي الانفاق مقارنة الى ٤٥ في المئسة، هي النسبسة الستهدفة في ميزانية ١٩٩٤، والى ٥٧ َ في المئة التي كانت النسبة الفعلية في تَلُكُ السنة، وَفِي احدثُ مُيزَانِيةٌ فَأَنَّ الايرادات المتوقعة هي دون اجمالي فاتورة الروات الحكومية وخدمة النيون. ومن هذه الناحث تسعر الحكومة للى تحقيق التوازن ولو انه يبدو من الصعب تسجيل فائض في الْميزانية بحلول اواخر التسعينات كما هو مؤمل. وفي ايلول (سبتمبر) ١٩٩٤ بلغ اجمالي ألبين العام المحلي البنان ٩٦٠ تريليون ليرة لبنانية (اي سا يزيد على مقداره في نهاية ١٩٩٣ بنستبة ٢٥ في المثلة) في حين كانت قُيمةُ سنداتُ الدُزينَةِ الْسَتَحقة ٩ تريليون ليرة لبنائية.

الساعة ١١ صبلحاً

من أبرز سمات ميزانية الملكة لسنة ١٩٩٥ ارتفاع بعض رسوم سلع وخندمات القطاع النعبام بما فسيسه المنتجات التقطية وخدسات المرافق العسامسة (الماء والكهسرياء) والمكالمات الهاتفية وغيرها، والسمة المهسة الاخبرى هي أن كلفة المشساريع، مسئل مشروع توسعة نظام الهاتف ستمول من الإيرادات الإضافية التي سيولدها برثاميج التوسعة. ويتوقع أن يرتفع أجمالي الدخل

النَّفُطُّي وَالنَّحُلُ غُيْنِ النَّفُطي في السِنَة

المالية الجارية الى ١٣٥ بليون ريال سعودي، او ما يزيد بنسية ١٣ في المئنة على اجماليها في ميزانية ١٩٩٤ المعدلة. وكانت الإمرادات الفعلية في السنة السَّابِقة اعلى، على الأرجح مما توقعته الميرائية اصلاً في ضوء تجاوز أسعار النفط الأسعار التي توقعتها الميرانية وقت اعدادها. اماً الانفاق في ١٩٩٤ فريما كان اعلى ولكن اقل بكثير من الرقم التقديري لسنة ١٩٩٣ . وفي ميرانية ١٩٩٥ فإن الانقاق المتوقع هو بحدود ١٥٠ بليون ريال سعبودي أي أقل من الإنفاق الذي توقعته ميزانية ١٩٩٤ بنسبة ٦ ف المنسة، والقسط الإعظم من الانفاق موجه للدفاع ثم التعليم والصحة (٢٧ في المُسُهُ) في حين تشخص بقبيلة القطاعات المهمة والنقل والاتصالات والاعلنات (٥ في اللَّهُ). والعجرُ الناتج والبالغة قيمته ١٥ بليون ريال سعودي هو أقل من نصف المستوى المتوقع في ميرانية ١٩١٤ ولن يسبب تمويل هذا العجز مشكلة أنبة.

# حؤشرات أسواق اللا واسمار السالح

| الفرنك<br>السويسري | الغربيّك<br>الغرنسي | الع<br>اليابلي | المارك<br>الإلماني | الجنيه<br>الاسترليني | النولار<br>الاميركي | العملة                           |
|--------------------|---------------------|----------------|--------------------|----------------------|---------------------|----------------------------------|
| 4,401              | 17,77               | Y.0,A          | ٤,٦٨٠              | .EVE4                | ,7974               | لدينار الكويتي                   |
| ,۳۰۱۱              | 1,4.1               | 77,77          | 3017,              | ١,٠٨١                | T, Y0.              | لريال السعودي                    |
| ,4.40              | ۱,۲۲۸               | 77,74          | ,7777              | 0,400                | 7777                |                                  |
| Y,44V              | 17,90               | 77.1           | ٣,٦٣٧              | .31.4                | ,rvu                | رهم الإمارات                     |
| Y,4YY              | 17,77               | ₹V,£           | ٣,٥٦٠              | 7375,                | , ۲۸٤٩              | لديبار البحريني                  |
| ,71.7              | 1,72.               | ۲,۰۰           | 7777,              | 9,4.1                |                     | لريال العماني                    |
| YEEY,Y             | TTT,A               | ¥,£0           | 1144,2             | 7751.5               | 7,174               | لرمال القطري                     |
| , YY 1 Y           | 1,571               | 1.00           | , 2 - 19           | 0.079                | 1779                | لليرة اللبنانية                  |
| 1,171              | V, •AY              | 11,0           | 1,441              | 1,117                | ٣,٤١                | لجنيه المصري                     |
| ٢,٦٢٦              | 10,77               | Tu,v           | £,£++              | .0.0.                | , 1/1               | لديثار الاردني<br>لديثار العراقي |

|                            |                             |                  |                    |                         |                     | معار صرف النولار و الجنب |
|----------------------------|-----------------------------|------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|--------------------------|
|                            | Total Barrier               |                  | للات الدول         | ر صرف العه              | Law                 |                          |
| الفرن <i>ك</i><br>السويسري | القرب <i>ا</i> ك<br>القرنسي | الين<br>الياباني | المارك<br>الإلماني | ۱۱ الجنبه<br>الإسترليني | الدولار<br>الإميركي | <br> <br> <br> <br>      |
| ,087.                      | ,1775                       | ,٧٣              | , £ £ 4 4          | -                       | 77,                 | جنيه الاسترليني          |
| ,110                       | ,Y•£9                       | , * 119          | VY40               | 1.7710                  | -                   | نولار الاميركي           |
| 71,17                      | 17,10                       | -                | 71, · V            | 150.40                  | AT, YY              | بن النادائي              |
| 1,717                      | , YA+A                      | 7771.            |                    | Y, YYY                  | 1.17.1              | أرك الإلماني             |
| ٤,٣٢٠                      | -                           | , . 0 19         | T.01.              | V,41Y                   | \$,44               | فرنك الفرنسي             |
| -                          | , 7712                      | 371.             | AYE.               | 3174,1                  | 1,1740              | فرنك السويسري            |
| 1270,5                     | MA, •                       | 11,7             | 14-4.4             | 7,3777                  | 1784,0              | ليرة الإيطالية           |

|        |            |        | (4)    | Kell    | إلعم  | ٤٥٤   | والفاة | اسعا  |       |            |
|--------|------------|--------|--------|---------|-------|-------|--------|-------|-------|------------|
| بحريني | الديثار ال | القطري | المحال | لامارات | درهما | بعودي | ريال   | كويتي | دينار | العملة     |
| الي    | من         | الي    | من     | الى     | من    | الى   | من     | ألى   | من    | الاجل      |
| 1,71   | 0,44       | -      | [-     | ٦,١٨    | 0,74  | 7,70  | 7,17   | ٧,٦٢  | Y,1Y  | اشهرواحد   |
| ٦,٤٣   | 1,-1       | _      | 1-     | 7,70    | 0,40  | 7,77  | 7,40   | Y, Y0 | V, Y0 | له ۳ اشعه  |
| 1,11   | 7,70       |        |        | 3,7%    | 5,41  | 7,77  | 7,00   | Υ,ΑΥ  | ٧,٣٧  | لد7 اشهر   |
| 1,44   | ٦,٥٠       | -      | -      | ٦,٤٣    | 0,44  | ٦,٨٧  | 7,70   | ٨     | ٧,٥٠  | له ۱۲ شهرا |

|                 | i V   | يام   | شه    | ر     | ٹلائة ا | اشهر   | ا سلة ان | ثنهر  | 44     | نة    |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|----------|-------|--------|-------|
| العملة          | من    | انی   | من    | للى   | ů.      | ائی    | من       | الی   | من     | الى   |
| ولار الإعبركي   | 0,97  | 7,01  | 0,47  | 3,13  | 1,.1    | 7,14   | 7,14     | 7,71  | ٦,٣٧   | ٦,0٠  |
| بنية الإسترليني | ٦     | 7,17  | 7,77  | ٦,٧٥  | 7,94    | ٧,٠٦   | V, 17    | V, 10 | ٧,٦٢   | ٧,٧٥  |
| ن العاملني      | 1,70  | 1,77  | 1,70  | 1,17  | 1,40 .  | 1,17   | 1,40     | 1,17  | 1,77   | 1,0.  |
| رك الإلماني     | ٤,٤٣  | ٤,٥٦  | ٤,٤٣  | ٤,٥٦  | ٤,٤٣ :  | ٤,٥٩   | 2,00     | ٤,٦٢  | ٤,٧٥   | \$,44 |
| رتك الغرنسي     | Y,Y0  | ٨     | Y,A1  | ٨,٠٦  | ٧,٥٦    | ٧,٨١ . | V,17     | ٧,٣٧  | ٦,٨١   | ٧,٠٦  |
| رتك السويسري    | T, 1A | ٣,٤٣  | 7,17  | ٣,٣٧  | ۳,۱۸    | ٣,٤٣   | Y, Y0    | 4,0.  | 7,77   | 4,34  |
| رة الإيطالية    | 1-,14 | 1-,44 | 1.,17 | 1.,47 | 10,71   | 10,07  | 1+,07    | ۱۰٫۸۱ | 11, .7 | 11,71 |

| ادئى سعر    | ىسعر    | اع    |         |         | 1990   |           |        | 1     |
|-------------|---------|-------|---------|---------|--------|-----------|--------|-------|
| (1440/1447) | (1440/1 | 1947) | £/YA    | 0/1     | 2/4    | 0/1       | 0/2    | لعين  |
| ٣٣٦,١٠      | ٤٠٨,    | ٥     | ***, Ya | TAY, Y. | TAA,00 | ` YAA, V. | 79.1.  | ھي    |
| 7,07        | 0,4     |       | P,AY    | ٥,٧٠    | 0,41   | 74,0      | 0,47   | غية   |
| 777, VO     | \$09,   | 0 '   | 224     | ££Y     | ٤٤٥,٥٠ | 207       | £04,40 | لاتين |

|   | 774,          | Va           | \$04,0      | 1          | 225     | 224    | 254   | ,,,,     | 207    | ξογ    | , ٧0      | بلاتين    |
|---|---------------|--------------|-------------|------------|---------|--------|-------|----------|--------|--------|-----------|-----------|
|   | ٣ ٢ بعد الظهر | , لندن الساع | المن في سوق | مر النتائي | (*)     |        |       |          |        |        |           |           |
| 1 |               | The one      |             |            | ع) آڻان | ن(بالط | العاد |          |        |        | -         | ÷ 13.4 €  |
|   |               | Э            | سليم ۲ اشو  | 3          |         |        | فوري) | ۱ (تسلیم | 110    |        | البىعر    |           |
|   | £/YA          | ٥/١          | -0/4        | 1          | 0/8     | £/YA   | 0/1   | 9/4      | 0/5    | 0/2    |           | المعين    |
|   | 7747,0        | 7777,0       | TYT1,0      | TT0,0      | YV00,0  | 7777   | 44.1  | TYOY     | 7757   | 7774   | ولار)     | نماس (د   |
|   | IATY, 0       | 1727         | 1777,0      | W          | M.Y.O   | 1A0A   | 174+  | IVOY     | 144.   | 1417,0 | ۽ (دولار) | الومنيو   |
|   | 1177,0        | 1.44,0       | 1.4.,0      | 445,0      | 1-44,0  | 11.5   | 1.74  | 1.04     | 1.77,0 | 1.41   | (3        | رتك (بولا |
|   | VOYO          | VT.0         | TAEY, a     | 1100       | YYYO    | . 140. | YITO  | TVIO     | 1440   | Y15+   | (لاي      | نيكل (دو  |

|         |       |       | THE STATE |       | 7     |        |          |        |            |
|---------|-------|-------|-----------|-------|-------|--------|----------|--------|------------|
| الخام   |       |       | 1440      | •     | -     | اعلىمس | توی ۱۹۰۳ | ادنىمس | يتوى ۹۵/۹۳ |
| ,,,,,,, | ٤/٥   | ٥/٢   | ٥/٢       | 0/1   | £/YA' | السعر  | التابخ   | السعر  | التاريخ    |
| ي       | 17,31 | 14,00 | ۱۷٫۸۰     | 14,10 | 17,40 | 14,10  | 100/1    | 11,60  | "1"4£/4"/A |
| يج برنت | 14,46 | 14,4. | 14        | 14,70 | 14,40 | 19,00  | 1117/0   | 17, 40 | 12/1/14    |
| بتكساس  | 4.,10 | ۲٠,٠٥ | 7.,70     | Y+,Y+ | 4.4   | Y1,10  | 111/0    | 12,31  | 41/1/11    |

| توی ۹۵/۹۳ | ادنىمس | 90/ | توي  | اعلىمس |       |       | 1440  |       |       | الخام     |
|-----------|--------|-----|------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|
| التاريخ   | السعر  | è   | الخا | السعر  | £/YA* | 0/1   | ۵/۲   | 0/4   | 0/2   | الحدام    |
| 145/4/4   | 11,60  | 40  | 0/1  | 14,10  | 17,40 | 14,10 | ۱۷٫۸۰ | 14,00 | 17,71 | نبى       |
| 15/1/14   | ۱۳,۰۵  | 91  | r/0  | 14,00  | 14,40 | 14,70 | 14    | 14,40 | 14,40 | مريج برنت |
| 45/7/1.   | 15,10  | 97  | 1/0  | Y1,10  | 20,70 | Y+,Y+ | 7.,70 | ۲٠,٠٥ | 4.14  | غرب تكساس |

| 2.7     | 24      | الدرة   | سوريه            |                                  |
|---------|---------|---------|------------------|----------------------------------|
| 0.,40   | 0.,40   | ريال    | اليمن            | العرض ١,١٨ ١,١٣١                 |
| ,7000   | ,7000   | بينار   | لببيا            |                                  |
| ,9717   | ,4714   | ببنار   | تونس             | . 21 1/4)                        |
| 54,43   | 27,74   | يينار   | الجزائر          | (*)ليبودلشن                      |
| A, 771  | ٨,٣٧١   | درهم    | المغرب           | **コピアでNIOではよりかけい。まではなる           |
| 177, -7 | 177, .7 | اوقية   | موريتانيا        |                                  |
| \$1,77  | \$1,77  | ادننار  | السودان          |                                  |
| 177,77  | 177,77  | فرنك    | حببوتي           | ٣ستوات دستوات ١٠ستوات ٢٠سنة      |
| 424.    | 474.    | شلنغ    | الصومال          |                                  |
| ٧,٧٣٤   | Y, YY £ | دولار ا | هونغ كونغ        | السعر ۱۰۲٫۷۸ ۱۰۰٫۰۹ ۱۰۱٫۷۸ السعر |
| ٣٠,٨٠   | ٣٠,٨٠   | روبية   | باكستان          | العائد ١٠٩٣ ١٠٩٣ ٢٠٠٧            |
| Y0, YV  | Y0,A+   | بيسو    | الفيلبين         | * تيربيرك ظهرا                   |
| 1,47447 | 1,7744  | دولار   | سنغافورة         |                                  |
| 77      | 47      | دولار   | تايوان           |                                  |
| Y£,00   | 75,07   | بات     | تايلاند          |                                  |
| .VaY+   | I.VEA+  | ابکه    | العملة الأوروبية |                                  |

| 1,77497 | 1,7444  | ديسو ا         | الفيديان<br>سنغافورة | * تيويورك ظهرا                            | . ,    |       |              |
|---------|---------|----------------|----------------------|---|--------|-------|--------------|
| 77      | 77      | ىولار<br>نولار | تابوان               | 10000                                     |        |       |              |
| Y£,00   | 71,07   | بات            | تايلاند              | 18 STOTES 1 19                            | 1.51   | g mil | 3            |
| , YoY.  | I,YEA+  | ابكو           | العملةالاوروبية      | N. P. |        |       | Q            |
| 445.00  | ,777,74 | الراخما        | البوتان              |   | 14     | 40    | l lluse.     |
| 177,14  | 171,40  | ابيزيتا        | اسبانيا              | تسليم شهر                                 |        |       | /            |
| £AY,74  | EAY, 14 | -              | الفرنك الافريقي      | - T-                                      | السابق | 0/2   | السلعة       |
| . 77    | YY      | نيرة           | نيجيريا              | اب  | 777    | YYA   | سکر(دولار)   |
| 1710    | 111     | انبون          | سيراليون             | 5447                                      | 7170   | 7101  | بن (دولار)   |
| £AV, 19 | EAY, 14 | فرنك           | غابون                | تموز                                      | 475    | 477   | كأكاو (جنيه) |
| 1,772   | 1,50.1  | بولار          | استراليا             | تمور                                      | 119,5  | 17.   | قمح (چنیه)   |
| 1,7027  | 1,777   | رولار ا        | كندا                 |   | 1.0    | -     | شعير (جنيه)  |
| , 7727  | ,3777   | وحدة           | حقوق السحب           | تموز                                      | 177.7  | 174,4 | صويا (بولار) |
| , हर २० | 1,1770  | جنيه           | قبرص                 | _   | T      | _     | بطاطا (جنيه) |

| * قيمة الطَّة في مقابل السولار   |              |
|--|--------------|
| نداول التآلية مقدمة من بنك للكويث المشجد في لندن ليبور لندن، منذات الخزينة الاميركية، اسعار صوف العملات الدولية، المار العائدة الاورود<br>أر صوف للعملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية وللعادن الثمينة. | <b>√</b> ] ● |
| ار صرف للعملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية وللعادن الثميية.   | اسعا         |
| ا حدول اسعار صوف عملات متقرقة من بعك الخليج الدولي (الندن).  | • •          |
|  |              |

|             | الأنورية         | هرو درد           | - 211 / 512 / 71 |                |     |
|-------------|------------------|-------------------|------------------|----------------|-----|
| +           | الخميس ٤/٥/٥٩٩   | ن حركة السوق ليوم | تقريرع           | لةاسهم سوليدير | حرک |
| سار التثبيت | الاسهم المقداولة |                   | الاسبهم المطلوبة |                |     |
| 171,7       | 7507             | ٥٦٣٠              | <b>ጎዮነ</b> ኘ     | التداول العادي | =   |
| 111,1       | _                | -                 | -                | الإوامر الخاصة | =   |
| 171,4       | 7627             | ٥٦٣٠              | 7717             | مجموع فثة الف  |     |
| 17.         | <u> </u>         | 7.4.7             | MYT              | التداول العادي | 5   |
| · •         |                  | _                 | _                | الاؤامر الخاصة |     |
|             | £+1+             | <b>7.4.</b> 7     | AAYY             | مجموع فثة باء  | _   |
| 17.         | 7537             | 17277             | 10179            | للجموع العام   |     |

لنشاء مصهر طاقته ٥٠٠ ألف طن في

الإصارات نفسها حيث تقل كلفة توليد

الطاقة الكهربائية من الغاز في صورة

كبيرة عما هي في الهند، ولم نحد بعد كلفة انشاء المسهر الذي

ستخدم الإلومينا التي تنتجها

ويقول تاموتيا: طقد شاهد ممثلو

حكومة الامارات التسهيلات المتوافرة

هنا. وهم مقتنعون بأننا من أكثر

منتجي الالومينا فأعليه في العالم من

وجهة نظر التكاليف. وأنَّا على ثقة

بأن الشركتين المختلطتين ستبرزان

التي تزيّد طاقتها على الصهر في

مصبهر انغول في منطقة اوريساً منَّ

٢١٨ إِلْـي ٢٣٠ اللَّف طن عن طريق

التخلص مما لبيها من مسراكس

احتناق، ألى الحصول على موافقة

الحكومة الهنبية الفيسيراليية على

زيادة طاقتها الإنتاجية الى ٣٤٥ الف

ويقول تاصوتيا: «يجِب ان تدعم

توسيع الطاقة الصهرية بمقدار ١١٥

طاقة كهربائية اضافية مقدارها

الف طنّ تسهيلات امَّنافية لتوليد -

٢٤٠ مستفياو اطأ. وسيتسميل

الاستثمارات الإجمالية في المشروع

الى ١٩,٤٢ بليسون روبيسة (١٩,٤٣

ارباهها الصافية رقماً قياسياً في

الْعُسَامُ المُنتَسِهِي فَي ٣٦ آدَارَ (مسارس)ُّ الماضي لذ وصلت الى شلاشة بالايين

روبية، توسيع معمل تكرير الألومينًا

الموجبود في منطقة دامنجبودي في

السَّنوية مِنْ ٨٠٠ آلف إلى ١,٣٥

مليون طن، مما يتطلب ١٠,٥٦ بليون

دولار من الاستشمارات لكن الشركة

صروع النظر عن هذا المسروع في

في معمل تكرير للالومينا يتوجّه

نصو التصبير وتصل طاقته ألى

وفي اعتقاد تاموتيا ان الحكومة

الهندية ستسمح لنا بالمُضيّ في تنفيذ مشسروع التسوسع تطرأ الى النمسو

القبويُّ في الطلُّب الداخلي على

الالومنيسوم يضناف الى هذا انتا في

مسوقع يسسمح لنا بتسرتيب تمويل

الوقت الحاضر لتركز على الاستثما

اوريسا لكى تزيد طاقته الانتاج

كذلك اقترحت ونالكوه التي ضربت

من جــهــة ثانيــة، سعت «نالكه »

الى الوجودة

منيون دولار)،

الهند تقترح على الامارات

الاشتراك في تأسيس

شركتين لانتاج الالومنيوم

# وزير قطاع الأعمال المصرى: برنامج التخص يسير بوتيرة معقولة وفقالقوى العرض وا

🗖 القاهرة – والحياة::

🛎 قال النكتور عاطف عنيد ورُير قطاع الأعضال العنام للصبري والدولة للتنمية الإدارية له «التياد» إن برنامح الشخيصييص الذي تبشته الحكومية المصبرية فسعن خطوات الإصبلاح الاقتصادي والهيكلي يسير بوتيرة طبيعية ومعقولة وفقا لقوى العرض والطلب هتى تضمن الحكوسة أعلى الاسعار لبيع اي شركة للحفاظ على تروة مصر الاقتصابية واضاف إن سيأسة التخصيص

في مصبر تستهدف طرح اسهم ٤٣ ث كة حسية خلال السينة الجارية للبيع في البورصة مقابل سبع شركات العَامُ الْمَاضِيِّ، لينصل عند الشَّبركيات المطروحة للبيع لتوسيع قاعدة الملكية

واشار آلي ان البرنامج يستهدف اصلاَّح ٦٥ شركة متعثرة لتحويلها من الذِّسارة آلي تحقيق الربصية. ويكلف هذا الجـزء من البـرنامج نحـو ٩.٥ بليون جنيه. ويمول مز عائد بيع الإسبيهم في الشيركيات الرابحية والسندات وآلاصول غير المستغلة من بُونَ إِصْنَافَةَ أَي أَعْشِنَاءُ جَنِيدَةً عَلَى للوارَّنة العامة. كما ست ايرادات الجيع في احداث توسعات ومشاريع لتحقيق مزيد من فرص العمل لمواجهة البطالة.

واوضح انه تم وضع قسواعب سيص تتضيَّمن ثلاثة أشكال. الأول مذهسا يسسمح بالبسيع الكلي للمصريين والأجانب بشروط تطوير الشبركات وعدم المساس أو تغييي نشساطهما وعسدم الإشسرار بمصسالح العاملين فيها، ويسمح الشكل الثاني بالمساركة مع السنشعرين من خلال توقيع عقود إدارة أو تأجيس بعض خطوط الإنتساج غسيس المستسغلة لتشغيلها لحسابهم مقابل رفع الكفاءة الفنية والاقتصادية لهذه الشركات وتحقيق عائد مجز. ويسري تطبيق نلك على ٢٤ شركة هندسية وغذائية وشركأت النيل والإهرام للمجمعات الاستهالاكية. اما الشكل الثالث فيقضى بالشساركة في راس سال شركات التحارة الدولية بهبك الإستفادة من الضبرات لدعم نشاط

من جبهشه، أكد النكشور هشنام حسبو المستشار الاقتصادي لرثيس الوزراء المصسسري أن برنبامج التُخْصيص لشركات قَطاعُ الأعمال العام انتهى من تقويم ما يقرب من ٦٥

في المثلة من الشمركات العامة، مشبيرا الشركات العامة واستجدام أتحادات الى أن سياسة الحكومة تقوم على التسدرج في بيع المنسآريع العسامية ه الإدارة الطويلة الإجل. وقد أدى سوء ومراعاة للسؤولية الاجتماعية والراك عُنهُ الجدوى الأستنصادية من طرح فهم الاجراءات والتأخير والاختلاف الأصول للبيع بفعة واحدة. متابعة الاجراءات الى إحباط وقال أن الانتقادات في سسالة المستثمرين تمهل الحكومة في البيع لا تاخذ في الاعتبار أن سوقي ألمال للصبرية لأ

أذ ان هناك سندات حكومية مطروحة

كقيمة يفترية. وتشكل نسعة ٣٠ قر

بُنَاسِبِ وِتُشْكُلُ \* أَ فَيْ الْلَبُ

ونسبتها خمسة في المئة فقط

ويقول تقرير حديث للسفارة

الاميركية في القاهرة عن الاتجاهات

الاقتصابية في مصر، أن التخصيص

يشكل عنصبرا استاستها في برثامج

الحكومة المصرية للإصلاح الهيكلي،

مشيرًا الى ان التقدم في تنفيذ برنامجَ

التخصيص ما زال محدودا، ويشكل

القسائون ٢٠٣ لعسام ١٩٩١ الأسساس

لخطة الحكومة في إعادة الهيكلة لنحو

٣١٤ شيركية قطاع عيام تشكل نجيق ١٠

ويشير التقرير الاميركي الى إن

المسؤولين الحكوميين يقبولون أن

الحكومة تدوي طرح ١٠ في المنه من

أسهم الشركات العامة كل اسبوعين

وحسب السفارة الإمبركية، أنه من

الواضّح أنّ سياسة التخصيص في

محسر تُتطور وتنتقل من البيع الكاملُ

للشيركات، مثل اتفاقات شيركتي دكوكا

كولا، وابيبسي كولا، التي تم التوصل

في المئة من القطاع الصناعي.

للاسراع ببرنامج التخصيص.

هذم الشركات.

بعكنها تحمل جرعات اكثر من اللَّارْمِ جآل التخصيص وتعرير التجارة ثدت رقسابة عن كسب من جساند للبسيع وانونات خسترينة وسندات المستثمرين في الداخل والخارج ومن جانب الهيئات الدولية والحكومات واضباف أن إجسمنالي أصبول المُانْحُـة للمُعُونَاتِ. وَمَنْ المُحَدِّعِلُ أَنْ تساهم الضغوط التضخمية وأعمال الشركات العامة، وعندها ٣١٤ شركة موزعة على ١٧ شركة قابضة، بلغ نحو الإرهاب والاعتبارات السياسية بما فيُّ نلكُ انْتَحْبَابِاتَ مَجِلُسُ الشُّعَبِ ٦٧ بليون جنيه بنهاية العام الماضي والشورى السنة الصارية في تأضير الإصلاحات المشودة. للشة من أصبول هذه الشبركيات يبوياً المسارقة مما يعني عمليا أن الحكومة ويرى اقتصاديون غربيون في

الغَاهرة أن تخصيص المؤسسات لا تملك سبوى ٧٠ في المشة من أصبول العامة سيخضع للأختبار على مدى الإسابيع القليلة المقيلة، فيما تقرر وأفاد أنه جبرى تقسيم هذه الشركات ألى ثلاث مجموعات. الأولى يمكن الحكونسة المصرية مسااذا كسائت ستمضى قدما في تنفيذ اول عملية بينعها فورا والحصول على سعر بيع شاملة لموجودات تملكها الدولة الشركات. اما الشركات في المجموعة عُن طريق البورصة. اذ يتوقع أن تتبصهل الحكومة في تنفيذ هذا الثانية فتحتاج الى عملية إعادة هيكلة البرنامج تحسب من أن يؤدي الاسراع قبل البيع وأصلاح وضعها المالي وتَشْكُلُ أُلَّا فَيَ اللَّهَ أَنَّ عَنْ الشَّرِكَ أَتَّ. في التخصيص في ارتفاع خطير فم والمجسوعة ألثالثة وهي الشركات معدلات البطالة التي وصلت الى ثلاثة ملايين عاطل عن العمل. والميؤوس منهاه وتحتاج ألى تصفية

وتقول سصادر حكوسية ان اجرآءات البيع نسير وفقا للعرض والطلب ومدى استيعاب السوق المالية. وتتمحور الجهود الحالية فَّي طرح شركتين اسبوعيا للبيع. وهناكُ مخطط حكومي لإبراج نحو ٢٥ شركة في البرنامج ثم التعاقد البدئي على بيِّع بعضها. ويجري التفاوض في شَانَ بِيعِ نَصِو ١٠ شركات اخرى خلالُ السنة الجارية تشمل بيع حصص من الشبركية القيابضية للنقبرل والتسبيح للتابعية لشركية النصير للمليوسيأت والنسوجات كابو و شركة الاسكندرية للغنزل واستهم شتركة النيل للكبريت وكشر الزيات للمجيدات والغازات لصناعية ومطابع محرم وشركة الاسكندرية لالابوية واستمثت طرة ومجمعات الإهرام والنيل الاستهلاكية. وسبق طرح جزء من صصة الشركة القائضة للصناعات المعسية في رأس مسال شسركسة الاسكندرية للم

والصلب. وتستعد الشركة القابضة

ومن المنتظر ايضنا طرح حصنة زيادة رأس مال شركة مصر للالومثيوم يعد العمال حاملي الأسهم وعقود الايجار الانتهاء من تقويم الشركة خلال النصف الثنائي من ١٩٩٥. ومستطرح الزيادة عن طريق المصارف، إلا أنه لم على عملية التقويم والاحجبام عن تحدد قيمة الزيادة التي سنطرح للاكتتاب العام عن طريق المصارف. وقائت الشركة القابضة للتعبين وسستكون خطوات الحكومية في

والصراريات الشهرا بببع جازء من مساهمتها في راس مال شركة اسعنت طرة بنسبة ٢٤.٣ في المئة تم تختصبيص ١٠١٩ مليون سنهم مشها لاتحاد الساهدين ونحو ١٠١٩ مليون سعم لاتصاد العاملين في الشمركة وطرح ٢.٤ مليون سنهم للج منهور وصنابيق الاستشمار عن طريق ليورضة. وتقوم الشركة القابضة للصناعات

الهندسية ببيع جزء من اسهمها في رآس مبال شبركية الكابلات للصبرية بْدْسَــبِــة ٣٠ في للثيلة من رأس للأل وسيخصص ١٥٠ الف سهم عنها للصلحة العاملين ونحو ١٥٠ الف سهم لمصلحة اتحاد السياهمين و ٢٠٠ الف المسحة الجسسهسور وصناديق الاستثمار. وتتصحور الجهود الصالية حول

شركة كابوء الرابحة التابعة للشركة القَابِضَةَ لَلْغَرْلُ وَالنَّسِيحِ ٱلنَّاسُطَةَ فِي مجال الحياكة والتي تمثّلك الدولة ٥٠٪ في المئة من استهدها، وكانت الشركة قامت في شباط (فبرابر) الماضي ببيع ١٢٥ الفّ سنهم من أصل ٧٤. امليون سبهم عن طريق البورصة. وتم اسناد عملينة البيع الى شيركنة «هينرفس» للوسناطة في الاوراق المالية بسعر ابنى هو ٧٠٠ چنب للسيم الواحد. وتنوي الشركة بيع ما تبقى عن اسهم لدى السركة الكابضة. وتتناول الاقتراحات المطروحة بيع ما تبقى من اسهم كابوء الى مؤسسات استثمارية كالصنائيق الاجتبية او صنائيق الاستثمار، من جهة، واعادة تنظيم البنية الإدارية في الشركة، من جهة

وعلى رغم أن الاقسنسراح بتناول ابقاء الاداريين الحاليين في دكابو، في مناصبهم الاأنه ينص أيضا على مندهم حيازات اسهم حفرا لهم على تحسين ابرادات الشيركية، على ان يرصند أداؤهم عند من المنيرين غيير التنفسيسنين تعين واحسدا منهم المؤسسات المستثمرة كما يتناول الاقتبراح عرض أسبهم الشركة على

ــؤول مطلع على ويقسول مسه الاقتراح أن الاقتراح مصمم على أسساس أن يكون نقل الشسركسة الـــ القطاع الخساص سلسسا ويتسجنم التسريح الواسع النطاق للعمال، قيما يشبجع الادارة على الغيمل للصلحبة لساشمين. وإذا وأفق عاطف عبيد الوزير المسؤول عن قطاع الاعمال على الاقتتراح فقد يشكل استاسنا لبيع

صوجبودات اخسرى تخص برنامج ويقول السييد فؤاد سلطان وزير السياحة للمصري السابق والخجير الاقتصادي أن الانتهاء من برنامج التخصيص قبل السنة ٢٠٠٠ بتطلب تخصيص شُركة او هيئة اسبوعياً، مشيرا الى انه لا يمكن اعتبار عمليات طرح استهم بعض الشيركيات في البورصة، الُمِّي كشرت في الاسابعِعْ

الاخبيرة، مؤشرا او بليلًا على بدءً سياسة واضحة للتخصيص، اذ لم يصَّاحِبِ ذُلِكَ اعْلَانَ وَاضْعَ مِنَ الدولَةُ عن الهدف من بيع جدرة من رؤوس أدوال القطاع العام. ويتساعل سلطان هلُ الهَدفُ هُو التَّدرِجُ في البيع وفقًا للقدرة الاستيمابية للسوق الى أن يتم البعد بالكامل الى القطاع الخاص، أم أن الهذف هو فقط تجميع جزء من المدخسرات وأمستسمساص بعض من السيولة الضاغطة على الأستهلاك والتضخم مع بقاء غالبية رأس المال في يد الدولة؛ مما يعني في هذه الحَال أن أَمْم أَمَدافُ النَّخُصِيُّصُ لا تتحقق من حيث اطلاق العنان لقدرات

التبعية الحكومية ونلك لزيادة الانتاج ويري سلطان ان طرح الاستهم بهذه الكيفية في غياب وضوح الهنفُ لا يعني الا مزاحمة اضافية من الدولة للقطاع الخاص في الوصول الى المخرات الخاصة، مما بؤدي مرد اخــرى الى زيادة المنافــســة غــ المتكافئة بأن القطاع الحام والقطاع الخاص وبالتّالي الابتعاد النّدريجيّ عن الهدف الحقيقي من التحول الي

الإدارة على المبادرة وتحسررها من

اقتصاد السوق. ويشبير سُلطان الى ان الحكومة قائتٌ في البداية ان الهدف من الطرح الجرِّئي للاسهم هو التمشي مع القدرة الاستيعابية المحندة لسوق رأس المال. الإان الملاحظ ان عسمليسات تغطيسة الاعتشاب وصلت في بعض الاحيان الى تسعة اضعاف قيمة الاسهم

رأس سال الشسركية ومع ثلك لم ترفع

الشركة نسبة المطروح للبيع الى ٥٠

في الْمُنَّة أو ١٠ في الْمُنَّة مِنْ رَأْسِ المَال

عُوَّاحِسهِسةٌ هذا الطَّلبِ المُتَّسرَايِد على

ويرى سلطان ان الطريق الصحيح

الذي يُتَّعِينَ الباعه هو التَّقُوبِم المُثَّى

لقيمة الاسهم في الشركات التي تقرر

تخصيصها وثلك من خلال مؤسسات

مهنية متخصصة يتم بعدها طرح

نسبة كبيرة من رؤوس اموال هذه

الشركات بما يضماشي مع القدرة

الاستنبعابية للسوق للصرية وبما

يمتع الأرتفاع للعشوائي الذي يحدث

في سعر هذه الاسهم حالٌ طرحهًا كما

هو حادث الأن وهو ارتفاع لا تبرره

معدلات العائد او مؤشرات كفاءة

الانتاج المتوقعة في ظل إدارة جديدة

ويدعو سلطان الى ضرورة وجود

مستثَّدر رئيسي في حدود ٢٠ في المثَّة الى ٣٠ في المثَّة من راسمال الشركة

موضوع التخصيص، الى جانب طرح

باقى الأسبهم في البسورصية، وذلك

بالنسية للشركات العملاقة حتى يمكن

لقاعدة الملكية في الشركة من تطبيق

مبدأ الإدارة بالإشداف من خيلال إدارة

محترفة. لذ يصعب تحقيق ثلك مع

بعثرة رأس المال بين صفار المنضرين

من خَلال البورصة، مشيرا الى ان عدم

وجود مثل هذا المستثمر في البداية

لن يضر في المدى المتسوسط اذ ان

التَطُورِ الطَّبِيِّعِي لسَوقِ النَّالِ سيؤُدي الى قيام هذا النوع من المستثمرين.

الاعمال للصرية ان الشركات المتعثرة

تحتاج الى ٦٠٥ بلايين جنيه لتتعافى

من تعترها وهذا مبلغ سهل التحقيق

نظرا لأن القيمة السوقية لها تفوق

١٦٠ بليون جنيه. ويتوقع تدبير هذا

المِلغُ قَـبلُ نِهِ أَيةَ حَـزَيرانَ (يونيو)

المقبل، من خلال طرح جزء من الاسهم

في السوق ثم استكمال ما قد تحتاجه

ستريعنا لاصندار السندات بالسنوق

للصناعات الغذائية مبلغ ٢٠٨ ملايين

جنيه لاصلاح خمس شركات متعثرة

في مجال الصناعات الغذائية. ويقول

السبيد عادل الشبهاوي رئيس الشبركة

ان الشركات التي يتضّعنها البرنامح

تشمل القناهرة للزيوت والصنابون

والنصبر للاغتية المصغوطة اقبهاء

والفنيسا للاغسنية المسفسوظة

الى نك رصيت الشيركة القابضة

بضمأن الشركات.

وتقبول مسمسائر في وزارة قطاع

الاستثمار في اسهم الشركة.

🗷 اقترح المسؤولون في «شركة الالومنيوم الوطنية، أكبر شركة هندية ناشُطة في محجحال انتحاج الالومنيوم على السؤولين في ورارة انشياء شيركتين مختلطتين على أن استخراج مادة الدبوكسايت، الالومنيوم) في الهنَّه وان تنشط الأخرى في مجال الصهر في الامارات

وقال رئيس مجلس ادارة الشركة لهندية (التَّى تُعَـَرِفَ ايض «نَالَكُوءُ) تَامُوتُنا الإسْبِوعُ الجارِي «انْ الاصارات أبدت رغيبة في استعيراد البوكسايت من الهند، لكننا اقترحنا على المسؤولين فيها انشباء شبركة مضلطة في الهند تتولى استخراج ثلاثة مبلايين طن من هذه المادة الخيام وانشاء مصنع لتكرير الالومينا بطاقة مُليـــون طن، بدلاً من تم البوكسايت الذي يحتوى فقط على نَحُو تُلاثُونٌ فِي المُثَّةُ مِنَ الْالْوَمِينَا. كَمَا انذا نرغبُ في مشاركة الاسارات في انشناء مصبهر الالومشيوم في الأصارات

مُقَدارِها الى ٣٩٣ مليون طن بوسع الشركبة المُتباطة المُسترحبة ستفلالها. وتقول وهيئة التنقيب عن المعادن، الهندية أن البوكسايت المكتشف في

جاريلا غني ب**الإلومني**وم. ويقول باندا من جسه ته دمن الفحضل ان يكون محصفع تكرير الالومينا المقترح قريبأ من مرفأ فيشاخابتنام أكي يستخدم هذا المُرفَّ في تصنحينُ الإلومينُ الي

للخسراج الخسام من باطن الأرض وانشاء التسهيلات المناسبة في مرفأ فيشاخابتنام ستكون ٢٢٠ مليون

ويقسول باندا في هذا الصسند

من كونال بور:

النفط واللوارد المعدنية في الأمارات وتنشط احدى الشوكسين في محال (الالومنيوم الضام) من بأطن الأرض وتكرير الألومسينا (أوكس

ويقبول مندير «نالكو» جي اس باندا، ان شركته اكتشفت كمية من البوكسَايِّت في منطقة جارِيِّلا في ولاية اندرابرانيش الهنسة يصل

وفي تقدير «نالكو» ان كلفة

التطلب انشاء معمل تكرير للألومينا،

توسيع الطاقة الانتاجية الضَّاصة بُكُلِّ والاسكندرية للحلويات والشبكولاتة اليها أوْلَحُر عَام ١٩٩٤، ٱلى سياسة حاليا لطرح جبزء من حصة شركة من المصهر ومعمل التكرير». طَّاقِتُهُ مَلِيونَ طَنْ، استَثمَارُ ٨٠٠ المطروحة والتي تشكل ١٠ في المئة من تنطوي على تدرج اكسبسرفي العاملين فيها والبالغ عندهم حوللي السبويس للاسبعثت، على حد قبول على جميسع موديسلات الفئة - £ 1990

# إن عجلة التطور فني مرسيدس الفئة E- لا تتوقف

🕳 نحن في مرسيدس - بنز نعمل باستمرار على الإستثمار في تطوير كل موديل في مجموعة سياراتنا . لكن عندما نبدع تحقة كلاسيكية مثل مرسيدس الفئة – E ، يصبح تطوير سيارة كهده مهمة في غَـُـاية الصــعــوية . هذا هو التـــــدي

الذي واجه مهندسينا النين طالما حواوا التحديات إلى إيداع وابتكارات .

 ◄ أما التثيجة فكانت عدداً من التعديلات المتفرقة التي تساهم مجتمعة في جعل قيادة مرسيدس الغنة -- È مصدر متعة إضافية • مثال على ذلك غطاء

مظهر الفئة - E طابعاً ديناميكياً وعصرياً ، والمقاعد المصممة لتوفر لك وضع قيادة طبيعي ومريح 🕳 تغضل بزيارة أحد معارضنا لتشاهد بنفسك

المحرك الجديد الذي يتميز بشبك مدمج يضفي على

تطور مرسينس الفئة - E .

مرسيدس ـ بنز تصميم مندسي لا تضاميه أية سيارة أخرى في العالم

معارضنا ستفتح أيام الخميس والجمعة من الساعة ٥ إلى ٩ مساءً

ابراهيم الجفائي واخوانه جدة منت ١٦٩٤١٦ ترميلة مناد فاكس ١٦٩٤١٦ الرياض ماتف ٢٦٠ ١٣٠ توميلة ٢١٠ و٢٠ وفاكس ١٣١٢٠٠ الدمام ماتف ٨٣٥٥٧٨ فاكس ١٦١٢٧٦٨٠ الرياض ماتف ٢٠١٠ توميلة ٢٠٠ و١٣٠ وفاكس ١٣١٢٠٠ الدمام ماتف ٨٣٥٥٧٨ فاكس ١٦١٢٧٦٨٠ الرياض ماتف ٢٠١٠ توميلة ٢٠٠ و١٠٠ وفاكس ١٩٤١٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢١٢٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢١٢٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢١٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢١٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ الرياض ماتف ٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٢٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٠٠ وفاكس ١٢٠ وفاكس ١٠٠ وف

Commence of the second second

صادر عن علماء الأمة ومفكريها وقادة الحركات الإسلامية والقومية والوطنية والقوى السياسية والرموز الفكرية والثقافية والمهنية والنقابية

لقد كتب الله على المؤمنين حق النُصرة في ما بينهم، وجعل نِروةٍ ديِنهم الجهاد، وحرَّضهم في كتابه العرينَ على النفير في سبيلَ الله، خَفَافاً وثَقَالاً أَذَا أُستُباح العدو جَزْءاً من أوطانهم، أو اعتدى عَلَى قوم منهم، وجعلهم بدأ واحدة على منَّ

حوالمؤمنون والمؤمنات بعضهم أولياء بعضء

ولما كان اعداء الاسلام قد أحاط كيدهم بقضية الأمة في فلسطين والأرض التي بارك الله فيهام وأرابوا بها وأهلها سوءاً ما بعده سوء، تشتيتاً للانسان واقتلاعاً لُه مَن أرضَهُ، وفرضًا للاغتصاب، لا على ما احتل من أرض ووطن ومقدساتٌ فحسب بل تَجاوَّرْ نلكُ الى فرض الاحتلال والتعايش معه على الأمة جميعاً، وجعله في موضع المتحكم في الأمة.

ان علماء الأسلام ومفكري الامة وقادة الحركات والمنظمات الاسلامية والقومية والوطنية والرموز المهنية والنقابية في العالم اذ يدركون عمق المؤامرة على قضية فُلسَطِينَ، ومُسَجِدها المُبارك القبلة الأولى للمؤمنين، ليعلَنون وقوفهم وتضامنهم مع جهاد الشعب الفلسطيني، وطليعته المجاهدة حركة المقاومة الإسلامية (حماس)

وسائر القوى المحاهدة، مؤكدين على ما يلي: ١ - إن قَضية فلسطين هي القضية المركزية للأمة العربية والإسلامية، وإن ارادة الأمة الحرة لن تقبل التفريط في أي جزء من أرضها المباركة، مهما كانت مبررات هذا التفريط. ٢ - إن مدينة القُدس والمسجد الأقصى المبارك، معراج النبي صلى الله عليه وسلم، ارضاً وسُبِادةً ومقدسات، ليست موضعاً للمُساومة، وأي حلَّ بكرسُ الاحتلال على أي جزَّء منها، أو ينفى حقاً للمسلِّمين فيها، هو حل مرفوض لا تقبله الأمة، ولا يمثلها ولا يعبر عن موقفها، ولن تَلتزم إزاءه بشيء.

٣ - إن نهج التسوية الذي تحاول فرضه قوى الاستكبار العالمي والصهيوني، هو نهج مُدان ومُرَفُوضَ، إذ يُستهدَّف تصفية القضية الفضيط الفلسطينية، وإخضاع الأمَّة لقبولُ الاغتصاب والتعايش معه كوجود مشروع. وعليه فإن الاعتراف السياسي بالاحتلال أو التطبيع معه أمر مرفوض، لا تُقرَّه عقيدة

الأمة ولا يقبله ضميرها، وإن للأمة موقفها الواضح والصريح إزاء كل ذلك. ٤ - إن دعم ومناصرة الشعب الفلسطيني وبكافة الوسَـاثُلُ الممكنة، ونصِرة حقه المشروعُ في التَّحريرِ والعودة وتقرير المصير، هو حق لازم على الأمة جميعاً حتى زوال الاصتقلال، وتصرير الأرض والمقسسات ورفع المعاناة بكل صورها عن أبناء الشبعب

وإن الأمة ممثلة في علمائها ومفكريها وقياداتها وحركاتها الاسلامية والقومية والوطنية وقواها السياسية ليحذرون أية جهة من التعرض لحركات المقاومة والمجاهدين في فلسطين بسوء. وإننا لعلى ثقة بأنّ عاقبة مكرهم الفشل والخسران، وأن عاقبة المجاهدين النصر

ه – إن خيار الجهاد لتحرير فلسطين هو خيار الأمة المشروع، ولا مشروعية لأي خيار

غيره يكُرس وجوداً للاحتـ لآلٌ على أي جرَّء من الأرض المباركة. وإن لحركة المقاومة

الإسلامية (حماس) والقوى المجاهدة بما تمثله من شرعية اسلامية جهادية في فلسطين

وربِما تِقُومُ بِه مَنْ دُور عَظْيَم في الدفاع عن الامة وصد الخطر الصهيوني عنَّها، حقًّا

شرعياً يُوجِب على الأمة العربية والاسلامية دعمها ومؤازرتها، والانتصار لها ضد أية

محاولة لاستهدافها أو ضربها أو حصارها.

التعريف

رولقد سبقت كلمتنا لعبادنا المرسلين انهم لهم المنصورون وإن جندنا لهم الغالبون واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تَفرقوا وانكروا نعمة الله عليكم اذ كنتم أعداء فألف بين قلوبكم فاصبحتم بنعمته إخوانا،

والحمد لله رب العالمين

#### الاسم

الإستأذ متعد حامد ابو الأستاذ مصطفى مشهور الدكتور حسن الترابي الشيخ ابو الحسّن عليّ الندوي الشيخ راشد الغنوشي السيد حسن نصرالله الأستاذ ابرآهيم شكري الأستاذ مصطفى كامل مراد الشيخ عبدالمجيد بن عزيز الزنداني الاستاذ محمد عبدالرحمن خليفة الأستاذ عبدالمحيد النثيبات الأستاذ أحمد عبيدات الشيخ فيصل مولوي النكتور فتحي يكن الدكتور عمر سليمان الأشفر الشيخ جاسم محمد الياب الأستآذ أنور هدام الأستاذ محمد يتيم الأستاذ محمد بشيري النكتور حسن هويدي الاستأذ صادق عبدالمأجد الأستاذ شاه آحمد نوران الشيخ مولانا سميع الـ العلآمة سَلجِد حسينَ نقوي الإستاذ عادل حسن الأستاذ فهمي هويدي البروقيسور غلام أعظم النكتور عبداللطيف عربيات النكتور اسحق الفرحان الأستأذ عبنان سعد النين الأستاد بهجت أبو غربية الدكتور أسامة التكريتي الأستأذ انعام رعد الأستاذ مصطفى سعد الشيخ جاب الله عبدالله الشيخ مالك انجاي الاستاذ حسن صالح الإستاذ عرفة أحمداً الشيخ اعجاز احمد اسلم الشيخ زياد محمد ليناكوفتش الاستاذ صالح ابو بكر الستاذ ابراهيم محمد السنوسي الاستاذ احمد سيف الاسلام حسن البنا الأستاذ محمد المآمون الهضيبي الأستاذ يس عمر الأمام الأستاذ جورج حاوي الأستاذ عمار اللوسوي أ الشيخ مطيع الرحمن نظامي الشيخ محمد امين سراج الأستاذ عبدالرشيد ترابي الأستاذ ميان طفيل محمد الأستاذ أبو عروة الأستاذ محمد سنار الأستاذ سالم الفلأحات الأستاذ جميل أبو بكر الأستاذ داوود قوحق الأستاذ عماد أبو دية المهندس طارق التل المهندس ليث شبيلات الدكتور باسم البجائي الدكتور عبدالرحيم عبسي الدكتور سعيد أبق ميزر الأستاذ حمزة منصور الشيخ عبدالرحيم العكور النكتور همام سعيد الدكتور محمد أبو فارس الدكتور ابراهيم زيد الكيلاني الدكتور عبدالله العكايلة الدكتور بسام العموش الدكتور محمد عويضة الشيخ عبدالمنعم أبو رنط الاستاذ بدر الرياطي

الشيخ نيب انيس

الدكتور محمد الحاج

الأستأذ يوسف العظم الدكتور عننان الجلجولي

الشيخ عبدالعزيز جبر

الدكتور احمد الكوفحى

الإستاذ سليمان السعد الأستاذ فهد الريماوي

الأستأذ شيف الله المومني

الأستاذ عزام الهنيدي الاستاذ حسني أبو الغيدا الاستاذ زياد أبو غنيمة

الدكتور محمود عمرو

الدكتور عارف أبو عيد

الاستأذ باسر الزعائرة

الأستاذ خالد الحروب

الاستاذ جورج حداد

الأستاذ محمد حسين الزعبي

الدكتور ناثل زيدان

الدكتور محمود صالح جابر الربود الدكتور عبدالحميد القضاة

الدكتور عبدالناصر موسى ابو البصل الدكتور العبدالخليل ابو عيد

# التعريف

الدكتور بوسف القرضاوي نائب المرشد العام للأخوان المسلمين -الأميّ العام للمؤتّمر الشعبي العربي الإسلامي – السودان امير الجماعة الإسلامية – بأكستان امين عام ندوة العلماء في الهند المراقب العام للاخوان المسلمين - الأردن (سابقاً) المراقب العام للاهوان المسلمين - الأرس رئيس وزراء الأردن (سابقاً) امين عام الجماعة الإسلامية – لبنان رئيس كتلة نواب الجماعة الاسلامية - لبنان عالم اسلامي معروف – فلسطين عام استرفي متروق – فسطين كاتب ومقكر أسلامي فلسطيني رئيس الحركة السنورية – الكويت استاذ الشريعة في جامعة الكويت – الكويت الجبهة الإسلامية للأنقاذ – الجزائر الأمينُ العام لحركة الاصلاح والتَّجِدِّيد - المغرب عضو مجلس الأرشاد لحركة العدل والاحسان - المغرب المراقب العام للآخوان المسلمين - سوريا المراقب العام للاخوان المسلمين - السودان امير جمعية علماء بالستان امير جمعية علماء الاسلام رئيس الحركة الجعفرية في باكستان عضو النجلة المتعلمية المجازير المستطيعية (مابعة) رئيس الحزب الاسلامي – العراق رئيس الخزب القومي السوري الاجتماعي – لبنان رئيس التنظيم الشعبي الناصري ونائب في البرغان اللبناني رئيس حزب النهضة في الجزائر أمير جماعة عباد الرحمن – السنغال المحرد المدرد المحرف – السنغال المحرف المدرد المستغال المحرف المدرد المستغال المحرف المدرد المستغال المحرف المدرد المستغال المحرف المدرد المحرف المستغال المحرف المحرف المستغال المحرف المستغال المحرف المستغال المحرف المستغرب المستغرب المستغرب المحرف الم الحرِّكةُ الإسلامية - تَشَادَ رئيسٌ حركة الجهاد الاسلامي - اريتر، نائب أمير الجماعة الاسلامية - الهند تجمع علماء البوسنة حزب الأمة - شجيرما نَاتُبُ الْأَمِينِ الْعَامِ للمُؤتمر الشعبي العربي الاسلامي - السودان امين عام تقابة المحامين - مصر المتحدث باسم الاخوان المسلمين - مصر رئيس مجلس ادارة صحيفة السودان الحبيث امن عام الحزب الشيوعي اللبناني (سابقاً) عضو قيادة الجماعة الإسلامية - لبنان رئيس جمعية الاصلاح - ماليْريا

غامبيا غضو المكتب التنفيذي لجماعة الإخوان المسلمين - الأردن عضو المكتب التنفيذي لجماعة الإخوان المسلمين - الأردن عضو المكتب التنفيذي لجماعة الإخوان المسلمين - الأردن عضو للمكتب التنفيذي لجماعة الإخوان المسلمين - الأردن نقيب المهندسين الزراعيين الأردنيين - الأردن نقيب المهندسين الإردنيين تقيب المهندسين الإردنيين تقيب الصيابلة الأرتئين تقيب اطباء الاستان الأربئين رئيس كتلة نواب الحركة الاسلامية في البرلمان الأربني بائب المراقب العام للاخوان المسلمين – الأربن بائب المراقب العام للاخوان المسلمين – الأربن تاتب في البرطان الأربني نائب في البرطان الأربني وزير الاوقاف (سابقاً) ونائب في البرطان الأربني وزير الاوقاف (سابقاً) ونائب في البرطان الأربني وزير القربية والتعليم (سابقاً) ونائب في البرطان الأربني تأتب في البرطان الأربني نائب في البرطان الأربني نائب في البرلمان الأريشي نائب في البرلمان الأريشي نائب في البرلمان الأريشي نائب في البرلمان الأريشي مانب في البرخان الربني الربان الربني البرخان الربني أن البرخان الربني النائب في البرخان الربني النائب في البرخان الاربني وزير المتنمية الإربني إسابقاً) وزير الصحة الاربني إسابقاً) المنائب في البرخان الاربني إسابقاً) المنائب في البرخان الاربني المنائب في البرخان الاربني تاتب في البرلمان الأردني نائب في البرلمان الأردني مانب في البركان الأردني نائب في البركان الأردني رئيس تحرير صحيفة المجد الأردنية نائب نقيب المهنسين الأردنيين تقيب المهنسين (سابقا) – الأردن

دفيب المختسين (سابقا) - الا كاتب اسلامي - الاردن استاذ في الجامعة الاردنية استاذ في الجامعة الاردنية استاذ في الجامعة الاردنية استاذ في الجامعة الاردنية استاذ في الجامعة الاردنية

أسدًادْ في الجامعة الأربنيّة نائب رئيس لجنة مقاومة التطبيع والانعان - الأردن رئيس تحرير مجلة فلسطين السلمة تَاتُبُ رِئيسٌ تَحرير مجِئة فُلسطين المسلعة امينْ عَامْ حَرَبِ جَبُّهَةَ العملِ القومْي - الأردن كاتب وصحآفي - الارين

الاستاذ منبر حميدان

الاستاذ حسن شلحة

الإستاذ حسن المقداد

الأستاذ جلال بكداش

النكتور سمير صنباغ

الإستأذ عدنان الساحلي ريست النكتور محي الدين صبحي الاستاذ رائد عزالدين

الاستاذ مروان الايوبي الأستاذ رشيد ميناً الاستاذ حافظ الشيخ

الأستاذ ناجي الشهابي

الاستاذ محمد على بشر النكتور محمد السيد حبيب

الاستأذ مبلاح عبدالقصود

الأستاذ عبدالحميد بركات

الأسساد محمد مجدى قرقر

الأستاذ حمال كامل حسن

الأستاذ يوسف كمال محمد

الأستاد سمير عثمان ابراهيم

الأستاذ فيصل

الأستاذ عبدالله عبدالجميد

الأستاذ يؤسف الحاج حسن

الأستاذ رهير أبو الراغب المعالم والمفكر الاسلامي المعروف – قطر المرشد العام للأخوان المسلمين – مصر الأستاذ زياد خليفة الأسقاذ حلمى الأسمر الدكتور نادر ألنوري الأستاذ عبدالله ينكبرا الأستاذ محمد ارسلان الأستاذ إىريس الكتان عَضُو مَجِلْسُ الرِيَّاسَة (سابِقًا) رئيسِ مجلس الشِوري للتجمع اليمني للاصلاح - اليمن ليكتور عيداللطيف الشيخ سعيد شعبان العقيد منير مقدح السيد ابراهيم الأمين الاستاذ يونس عودة الأستاذ السيد بركة الإستاذ تسس الأستاذ احعد مرعي الإستاذ زياد الأستاذ أبو فادى حماد الإستاذ أسعد هرموش النكتور زهير العبيدي الأستاذ رافت مرة الأسبتاذ غالب قنديل النكتور أسامة سع خانب ومعتر استدمي - مصر كاتب ومعتر استدمي - مصر أمير الجماعة الإسلامية - ينغلابيش رئيس مجلس النواب آلاريني (سابقاً)، عضو مجلس الإعيان - الأرين الامين العام لحزب جبهة العمل الإسلامي - الأرين المراقب العام للخوان المسلمين في سوريا (سابقاً) عضو اللجنة التنفينية لمظمة التجرير الفلسطينية (سابقاً) - العدد العددة - العددة - العددة - العددة التحرير الفلسطينية (سابقاً) الشيخ محمد سليم جلال الدين الشيخ القاضي احمد الزين الدكتور محمد الشيخ عمار الشيخ محرم العارفي الشيخ سليم سوسان الاستاذ توقيق مهنا الأستاذ مصطفى الحكيم الستاذ أحمد الخطيب الأستاذ أبو ماهر أحمد اليمائي العميد الركن ياسين سويد الاستاذ أبو حسن الاستاذ محمود عبدالخالق النكتور معن بشور الشيخ غازي حنينة الشيخ فاري حبيبه الشيخ حسين الملاح الشيخ محمد الدالي بلطة الأسياذ مراهيم الصديق الإستاذ معن حمية الأستاذ ماجد البنا الأسشاذ محمد حمال الأستاذ صلاح قاسم الأستاذ خالد عبدالله تصو فيادة الجعاعة الاسترامية - بنيان انك رئيس المكتب السياسي لحزب الله - لبنان السكرتير العام للجماعة الإسلامية - بنغلاديش عالم استلامي معروف ومحاضر في مسجد السلطان محمد الفلتح - تركيا أمير الجماعة الإسلامية - كشمير الحرة امير الجماعة الإسلامية (سابقاً) - باكستان المراحدة الإسلامية السلطان عمد المسلولة المس الإستاذ محمد مصطفى الأستاذ تيسير شقير الأستاذ أحعد عراد الأستاذ على الشهابي الأستاذ أبو سليمان الإستاذ حسين حمدان الأستاذ نزيه حمزة الأستاذ سمير احمد الأستاذ ابق قادي راجي الاستاذ نضال متنز الأستاذ على جندب الأستاذ كريم مروة الشيخ زهير الجعيد الأستاذ أبو سعيد الخنسا الاستاذ فؤآد زكريا المركة الأستاذ تيودور رعد الاستاد احمد کرکی الاستاد محمد حرالاوی الاستاد محمد حمرة شاتیلا الاستاد محمد حمرة شاتیلا الأستادة نابغة زيارة الاستاد علي محي الدين الاستاذ محمد علي نقيه الاستاذ محمد علي نقيه الاستاذ بالل مراد الأستاذ زيدان وهية الاستاد فهد صبرة الاستاذ حسين غربية

نائب تقيب المحامين الأردنيين (سابقاً) - الأردن --- بصدر الربعيي (سابع) - الارس عضو مجلس نقابة المحامين الارسية رئيس تحرير صحيفة السبيل الارسية منير الشؤون الإسلامية في وزارة الاوقاف (سابقاً) - الكويت داعية وخطيب معروف - الكويت الامين العَامُ للحركة الشعبية النستورية النيموقراطية - المغرب امَنْ عام رابطة السنقيل الأسلامي "الْغرب" " " عضو المُكتب التتفيذي لحركة الاصلاح والتجديد - المُغرب عضو مجلس الإرشاد لحركة العبل والاحسان - المُغرب رئيس نادي الفكر الإسلامي – المغرب إستاذ جامعي وعالم من البحرين أمير حركة التوحيد - لبنانُ قائدٌ قونَّت فتحُ فيَّ لبنانُ رئيس كتلة الوفاء للمقاومة دمجموعة نواب حزب الله في البرلمان اللبناني، مدير مكتب اذاعة القدس – لينان مدير مكتب صوت الشعب – لبنان مَنَيِّرٌ عَامٍ مُؤْسِسَةً شَهِيدٌ فُلسِطْينٌ – لَبِنَانَ عَضُو قَيَادِةً حِرِكَةً الجِهَادِ سَابِقًا – لَبِنَانَ مسؤول حركة الجهاد الاسلامي في لبنان المسؤول السياسي لحركة فتح الانتفاضة – لبنان رئيس الرابطة الاسلامية لطلبة فلسطين - لبنان رَّثْيْسَ رِابِّطْهُ الشِّغِيلَةِ اللبنانية ونائب في البركان اللبناني مُدِير تَلْفُرْيونِ المُشْرِقِ - لَبِثَانَ مفتى صيدا والجنوب - لبنان معنى صيدا واجدوب – بينين قاضي صيدا الشرعي – لبنان رئيس المحتب السياسي للجماعة الإسلامية – لبنان الناطق باسم الجبهة الإسلامية – لبنان مدير دائرة اوقاف صيدا والجنوب – لبنان عميد العلاقات الخارجية في الحزب القومي السوري الاجتماعي – لبنان رئيس حزب النجادة – لبنان رئيس حزب النجادة – لبنان رئيس حزب النجادة – لبنان قائد حيش لبنان العربي (سابقاً) – لبنان عضو المكتب السياسي للجبهة الشعبية لتحرير فلسطين (سابقاً) – لبنان عميد ركن متفاعد في الجيش اللبناني مسؤول طلاع حزب التحرير الشعبية «الصاعقة» – لبنان نائب رئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي – المجلس الاعلى رئيس تجمع اللجان والروابط الشعيبة – لبنان عضو قيادة الجماعة الاسلامية – لبنان عضو هياجه الجماعة واستحيا بينان رئيس لجنة الفتوى في صيدا والجنوب – لبنان قاضي شرعي في صيدا – لبنان المسؤول التربوي العام لهيئة الإعمال الخيرية – لبنان عضو قيادة اتحاد شبيبة النهضة اللبنانية امين سر اتحاد شبيبة النهضة – لبنان أخير براماة العامد الرسوسة في شدة البنان عضو قياده التجاد تسبيبة النهضة اللبنانية المينس التحاد شبيبة النهضة البنانية وأيس رابطة المعلمين الرسميين في شمال لبنان عضو قيادة حركة فتح/ المجلس الثوي – لبنان عضو قيادة حركة فتح/ المجلس الثوي – لبنان الشؤول الإعلامي للجبه الشعبية القيادة العامة – لبنان عضو المكتب السياسي للجبه الشعبية القيادة العامة – لبنان مصؤول المكتب السياسي للجبه التحرير القسطينية – لبنان عضو قيادة والتنظيم الشعبي الناصري – لبنان عضو قيادة وزب ألعمل الأشواري العربي – لبنان امن عام الحزب السيموقراطية – لبنان امن عام الحزب السيموقراطي الشعبي – لبنان امن عام الحزب السيموقراطي الشعبي – لبنان عضو المتاد الصحافيين العرب – لبنان عضو المحاد المحافيين العرب – لبنان عضو المحاد المحافيين العرب – لبنان عضو المحاد المحافيين العرب – لبنان عضو المحالات المحارجية في الحاد شيبية النهضة – لبنان عضو للعلاقات العامة والسياسية/ تجمع علماء المسلمين – لبنان عضو المحلس الثقافي للساحل الجنوبي – لبنان عضو المحلس الثقافي للساحل الجنوبي – لبنان عضو المحلس الثقافي للساحل الجنوبي – لبنان عمد شؤون عبر الحدود في الحزب القومي السوري – لبنان عمد شؤون علم البنطية في الحزب القومي السوري – لبنان رئيس مؤسسة الوفاء – لبنان عمد شؤون عبر الحدود في الحزب القومي السوري – لبنان المعدة النسائية المنان المعدة المنان المعدد المع ربيس فرنست الوقاء – سنان مسؤولة اللجنة النسائية في الحرّب القومي السوري – لبنان الإتحاد النمالي العام في لبنان کاتب – لبنان صحافی – لبنان حرکة النجان الثوریة – لبنان رابطة الانماء والتعاون الاجتماعي - لبنان حرُّب الاتحاد - لبِنَانَ ۖ تلفّريُونَ المنار - لَبِنَانُ التَّجِمع الطلابي من اجل الوحدة - لبنان تَجِمع اللّجانِ والروابط الشّعبية - لبنان تَجِمع اللّجانِ والروابط الشّعبية - لبنان تلفزيون لبنان استأذ جامعي – لبنان كانب وصحافي – لبنان حماية الثقافة العربية – لبنان المنتدى القومي العربي - لبنان المنتدى القومي العربي - لبنان حركة الكفاح الشعبي - لبنان حركة الكتاح السعبي – بيدن كاتب اسلامي – البحرين الامين العام أنساعد لحزب العمل ونقيب معلمي مصر الجديدة – مصر أمين عام تقابة المهنسين المصرية وأمين عام اتحاد المتظمات الهنسبية بالدول الإسلامية رئيس خادي اعضاء هيئة تعريس جامعة اسبوط – مصر مقرر لجنة الشؤون العربية الخارجية بنقابة الصحافيين المصرية

الامين العام المساعد لحرّب العمل وأمين التنظيم - مصر الامين العام المساعد لحرّب العمل وأمين المتنظيم - مصر الامين العام المساعد لحرّب العمل وأمين المهندين - مصر الشي العدم الساعد تحرب العصل واهين المو محامي نقابة المهنسين - مصر امين عام محافظة في حزب العمل - مصر امين عام مساعد حزب العمل - مصر

عضو اللجنة الادارية لنقابة محامي كرانشي – ياكستان السكرتير العام لنقابة محامي كرانشي – باكستان عضو جمعية المحامين الإسلامية في كرانشي – باكستان

ر السند (سابقاً) - عاكم

نَائُبُ رَبُسٍ جِمعيةً المُحامِينِ الأسلامية في كرانشي - باكستان

لُلْتِينِ الْعَامِ لِكَانِيمِيةُ الْدَعُوةَ فَي الْجَامِعَةُ الْإسلامِيةَ - باكستان مسؤول العلاقات الخارجية للجماعة الإسلامية - باكستان الإمن العام للجماعة الإسلامية - باكستان

رئيس جمعية علماء باكستان، عضو مجلس الشيوخ - باكستان

عضو نقاية محامي السند – باحستان عضو نقاية محامي السند – باكستان الوزير القدرالي (سابقاً) ورئيس المؤتمر العالمي للدين والسلام – باكستان عضو بقاية المحامين – باكستان

عضو مجلس الشورى في الجماعة الإسلامية وعضو برلمان – باكستان أمير الجماعة الإسلامية/ أقليم سرحد –

عضو تُقابة المحامين العليا – بأكم

محامى المحكمة العظمى - باكستان

عضو ثقانة محلم

رئيسٌ جمعية المحامين الأسلامية في كرا

تَقَابِة مُحامي السند – بِاكْسِدَان

الأُمْيِنُ الْعامِ لِلجِماعةِ أَلَاسَلامَيْهُ/ اقْلَيْمِ سرحد ·

رئيس جامَّعة العلُّومِ الإسلامية الفرَّينية –

أَهْلِ الْحديث جانبازفورس - باكستان منظمة سولد أعظم أهل السنة - باكستان

أمتر جمعية علماء باكستان

الحركة الجعفرية - باكستان

جمعية علماء اهل السنة

جماعة أهلُ الحُديثُ – باكستان

منظمة سبّاء محمدُ – بأكستان

الأمين العأم لجمعية عثماء باكستان

الحماعة الأسلامية وعضو محلس ألث

منظمة الخُدمة الأجتماعية - باكستان

رئيس الحزب الجمهوريّ – باكستان

الأمين العام لنظمة التجار الباكستانية

أمير جمعية علماء الاسلام - باكستان

امير تَنظيم إسلامي - باكستان رئيس الجامعة الإشرفية لاهور - باكستان

نَائُبُ رَبُّيسُ الجامعة الاسلامية – باكستان

مساعدٌ أمير الجماعة الإسلامية للشؤون العربية - باكستان

رئيس قسم التأريخ في جامعة عليكرة الإسلامية - الهند رئيس ادارة علوم القران - الهند

فسم الدراسات الإسلامية - جامعة عليكرة الاسلامية - الهند

استأذ في قسم علمٌ الحيوان في جامعة عليكرة الاسلامية -

استاذ في قسم علم الحيوان في جامعة عليكرة الإسلامية – الهند استاذ في قسم علم الحيوان في جامعة عليكرة الإسلامية – الهند قسم الدراسات الإسلامية – الهند

أمن عام حَمِّعية الفلاحَين الخُيرية – بنغلابيش الأمين العام ليعثة المساجد – رابطة العالم الأسلامي – بنغلابيش

كاتب إسلامي معروف ومنرس في مسجد السلطان القانوني - تركيا فقية وكاتب له عدة مؤلفات - تركيا

المُنير العام للمؤسَّسة الخيِّرية لابناء جبيل وكسروان - لبنان

مسؤول العلاقات العامة في تجمع العلماء السلمين - لبنان

اللقاء العلمائي – علاقات خارجية – لبنان اللقاء العلمائي – لبنان رئيس الممعية الإسلامية للرعابة والإنماء – لبنان

حاصة عنييره «السلامية - الهد مدر مركز دراسات العلوم في جامعة عليكرة الإسلامية – الهند مسؤول قسم الصينلة في جامعة عليكرة الإسلامية – الهند مؤلف في القاريخ الإسلامي واستاذ في قسم الدراسات الإسلامية – الهند رئيس قسم الكيمياء – جامعة عليكرة الإسلامية – الهند

م أَلْشَوُّونٌ الدينيَّةِ – جامَّعةُ عليكرة الأسلامية – الهند

في قسم الاقتصاد - جامعة عليكرة الإسلامية - الهند

قسمُ علمُ الحيوانُ في جامعة عليكرة الاسلامية - الهند

أمير مركز أهل السنة – باكستان

رئيس جمعية اتحاد العلماء –

حِامِّعة عليكرة الأسلامية - الهند

جامعة عليكرة الإسلامية - الهند

عالمٌ وخَطَّيبٌ معروف - بِنَفِّلَانيشُ

تَاتُبُ آمِينَ عام حرّب الله – لبنان رثيس هيئة علماء جبل عامل - لبنان

عضُو شوري حزب الله - لبنآن

تجمع العلمًاء المسلمين – ليثان

خَطْيِبِ البَرِجِيِّنِ (الشَّوْفُ) – لَبِنَانَ تجمع علماء السلمين – لبنان

خطيب مستجد ومدير مدرسة - لبنان

خَطيبُ ومدرُس - مُجْدل عنجر - لبنان

رَّئْيِسُ الحَرَّكَةِ الاِسلاميةِ العالمية - لبنان

إمامً وخطيب مسجد عرفة - لبنان داعية من لبنان

إُمامٍ وخطيبٍ مسجد برجا – لبنان

إمامُ وخطيب مسجد - لبنان

إمام مسجد العربان - لبنان

أمام وخطيب مستجد - لبنان

أمام وخطيب مسجد – لنثان

أمام وخطيب مسجد - لبنان

تجمعُ العلماء المسلمين - لبنان

إِمَامُ وَحُطيبٌ مسجد - لبنان

أِمامُ مُسجِد ٱلْجِنَاحُ - لَبِنَانُ

إمام مسجّد البصّ – لبنّان

إمام وخطيب مسجد – لبنان

أمام وخطيب مسجد - لبنان

امام مسجد كغر مايا – لبنان إمام مسجد – لبنان إمام مسجد – لبنان

أِمام مُسجِدُ بُقرصُونًا - لَبِنَانَ

إُمَامُ وخطُّيبُ مُسَجِّدٌ - لَئِثَانُ

شخصية سياسية - الأربن

أِمَامُ مُسَجِّد – لَبِنَانَ داعية من لبثان

مدرس – ليدان

داعية من لبنان إمامً وخَطَيْبٍ - لَبِنَانَ

خطيب مسجد صلاح الدين - البداوي - لبنان

عنوس حيون إمام مسجد - لبنان ولي الوقف الإسلامي - لبنان خطيب مسجد - لبنان الموجه النيني في معرسة العلم والإيمان الإسلامية - لبنان إمام بلدة خربة سلم - لبنان أمام عدة الناسات النائة

إمام وحقيب مسجد – البدان أستاذ جامعي – الآردن نائد إمين القيادة المركزية لحزب البعث العربي التقدمي – الأردن الأمين الآول لحزب الوحدة الشعبية الليموقراطي الأردني عضو لللجنة التنفينية لحزب جبهة العمل القومي – الأرتن

ستحصيه تسويسية " (رين عائب الأمين الأول لجزب الشعب النيموقراطي الأربني (حشد) - الأربن الأمين الأول لحزب الشعب النيموقراطي الأربني (حشد) - الأربن

عضو للحبة المعلنية محرب جبهه منس الموسي - ، درس أمين عام جبهة العمل القومي - الأردن عَضُو القيادة المركزية لحزب البعث العربي التقدمي - الاردن سكرتير لجنة العلاقات السياسية - حرّب الشعب البيموقراطي الأردني (حشد) - الاردن عَمْنُو لَجِنَّةُ تَنْقَيْنِيةً وِسَوْوِلِ العلاقات السياسية والخارجية للحرّب العربي النيموقراطي - الاردن

إمام وخطيب - لبنان

أمام مسجد – لبنان

أمام مسجد - لبنان

إمام مسجد – لبنان

إِمَامُ مُسَجِّد – لَيْنَانُ

مدرس - لبثان

مدرس

تجمع العلماء السلمين - لبنان

داعية من لبنان

داعية من لبنان

امام وخطيب – لبنان أمام وخطيب – لبنان

إمام وخطيب - لبنان

خُطيبِ ومدَّرُس – لبنان إمام مسجد – لبنان إمام مسجد – لبنان إمام مسجد – لبنان

داغية من لبنان

منان

إمام مسجد – لبنان

الجماعة الأسلامية - لبنان

المؤجه النبيني في منطقة تبنين – لبنان

بَائِبُ أَمِينِ الْجِماعةِ الإسلامية - بِنغلابيشُ

ندوة العلماء - الهند

نائبُ الأمينُ العام للجماعة الإسلامية / اقليم سرحد -

#### الاسم الأستاذ أحمد عزالنين

الأستاذ الحمزة يعبس

الاستاذ محمد فريد ركريا الأستاذ أجعد عبدالمنعم حسان

الدكتور وحيد أحمد صابق

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11762

الدكتور محمود عطية محمد الأستأذَّ رجب ملال حميدة الأستاذ محمد مورو الأستاذ كمال حبيب الاستاذ صلاح عبداللقصود الأستاذ حازم محمد سالم الستاذ داوود حسن النكتور رفعت سيد احمد الاستاذ خالد رياض النكتور رفيق حبيب لأستاذ محمد باسر رمث الأستاذ محمورا محمد السخري الأستاذ ايمن حنفي عابد الاستاذ سيد خلاف مخلوف الأستاذ عادل مكين السلمي الاستاذ على هشام طلة الاستاذ مصطفى كامل مراد الاستاذ مصطفى كامل مراد الاستاذ معدالمتعم جبارة الاستاذ بدر محمود بدر الإستاذ محمد عبداللطيف طلعت الأستاذ لبو العلاء ماضي ابو العلا الأستاذ محى الدين احمد الاستاذ مخذار محمد نوح الإستاذ محمد هلال الأستاذ عبدالمنعم أحمد مختان الأستاذ حسن جودة الأستاذ احمد السيوفي الأستاذ قطب العربي الأستاذ محمد السمان الإستاذ مصطفى ثروت الأستاذ وحيد التحشان الأستاذ عبدالعزيز مخيون الأستاذ هشام خُضُّر الأستاذ عبدالستار آبو حا الأستاذ عبدالرحمن أسماعيل الاستانة ليلى عبدالحميد الاستاذ مثلاح بنبوي الإستاذ عمرو سلمان الأستاذ يوسف سعد الأستاذ جمال امبابي الأستاذ عبدالفتاح فأيد الأستاذ أشرف خليل الإستاذ معتز الحديدي الاستاذ سمير الطنطاوي الأستاذ حسأن احمد الأستاذ عامر شماخ الأستاذ عبدالحي محمد الدكتور فاروق العاني النكتور وليد آلعاني الشيخ حامد صالح الدكتور عصام البة البكتور سيد غبدالله طاهر الاستأذ محمد مجيب الرحمن الشبيخ انصار علي الشيخ محمد شوكت على الإستاذ محمد محي البين خان البكتور محمد حسن شودري الأستآذ أبو فيصل النكتور محمد عبدالرب الدكتور أمين الرحمن مورندار الأستاذ مصطفى الصرفي الشيخ عبدالمعز عبدالستار الشيخ غازي أبو سماحة سيح حاري ربو سمت الدكتور علي محي الدين القرة داغي الدكتور عبدالعظيم محمود البيب الشيخ عبدالتواب عبدالقاس هيكل الشيخ ابراهيم المرزوقي الأستأذ عبدالملك منصور الإستاد أحمد على المقالع الإستاذ على احمد مقبل البكتور محمد صيام الاستآن سيف محمد صالح الشرعبي السيخ فاضل محمد ال ناجي الأستاذ حسن محمد صالح القباطي القاضي هزاع عبدالله اليوسفي الاستاذ عبدالله عبده محمدي الأستان على محمد سنحان الأستاذ عبدالعزيز السلطان سعيد النكتور حامد فؤآذ سعيد النكتور خالد عبدالله الاستآذ احمد عبدالحق سالم الاستاذ جمال عبدالرحيم محمد الدكتور أحدد حسين بلال الدكتور محمد عبدالله عقلان الدكتور جمال عبده اللوزي الاستاذ خالد القاسمي الاستاذ خليل محمد الصريمي الأستاذ صالح احمد الوحيشي الأستاذ عبدالله عبدالرحيم محمد الإستاذ عبدالله محمد أبق الغيث القاشى محمد حمود المشرع القاضي على على البعدائي الاستاذ محمد قاسم العنسي الأستاذ محمد على السعيدي الأستاذ اسماعيل غائم الأستاذ حسن حسين ألرجبي الأستاذ محمد صالح الرويشان الأستاذ حسام عبدالحميد الأستاذ سعيد ثابت سعيد عل الأستاذ عبدالحبار نامس ثابت الاستاذ على حسين يحيى الاستاذ عبدالسلام طاهر الاستاذ محمود ثابت صالح الاستاذ عبدالرشيد محمد جامع الأستان سعند محمد بحاش الاستاذ جلال عثمان مكرد الأستاذ سالم القراص الاستاذ مفضل اسماعيل غالب الأستاذ عبدالله عبدالجيد محمد الاستاذ أحمد عبدالله قاسم الاستاذ نعيم على انعم الاستاذ حمود محمد عثمان الشيخ مولاناً ضياء القاسمي الشيخ مولانا محمد اسفند يار خان الشيخ مولانا اجمل خان الاستاذ آغا مرتضى بويا الاستاذ صليم الله خان

العلامة على غضيتار كراروي

حضرت مولانا محمد افضل

الدكتور تنوير الحق تهانوي

النكتور أبو هربرة محى الندن

الشيخ مولانا محمد زرولي خان

الاستاذ سيد جاويد اسرار بخاري

حضرة مولانا استنديار

الاستاد انور منصور خان

الأستاذ سيد سميع احمد

الحامي محمد افتاب عاصم الاستاذ مسعود شهريار

الأستاذ نياز أخمد حان

للدكتور سرفراز نعيمي الشيخ مولانا مريد عباس يزداني الشيخ قاري محمد عثمان الشيخ عدمد عثمان نوري

الاستان سيد محمد نجفي حضرة المنتي مولانا منيب الرحمن الشيخ مولوي رشيد احمد برخواستي

الشيخ مولانا عبدالرؤوف الشيخ مولانا خليل الرحمن الشيخ مولانا محمد بنوري الحسيني

الاستاذ قاري محمد ضمير اختر منصوري

وكيل حرب الأحرار والمحامي بالنقيض وكيل حرب الاحرار الصري أسكرتير عام لجنة شباب المعارضة المسية الامين العام لحزب الاحرار الصري "" عضو الامانة العامة لحزب الاحرار - مصر امِينَ لَجِنة الشَوْون العربَيَّة وِالخَّارْجِية في حرب الإحرار - مصر الامين العام لحزب الاحرار المصري رئيس تحرير مجلة المختار الاسلامي بَاحُثُ فَي الْعُلُومُ السياسية – مصر ً عَصْوِ مَجْنَس نَعَابِةِ الصِحافِينِ – مص باحث سياسي في الركز العربي الإسلامي للتراسات – مصر صحافي بجريدة الشعب – مصر للدير التنفيذي للمركز العربي الإسلامي للدراسات – مصر باحث سیاسی – مصر داحث احتماعی – مصر وكيل حرب الاحرار - مصر مدين مكتب اتحاد الإطباء العرب في القاهرة - مصر نائب رئيس تحرير الاحرار - مصّر

> مدير مدارس الدعوة في بني سويف — بَقَابِةَ (يُهْنَيْسِينَ الفَرعِيةَ بِالقَاهَرةَ – مصر مَبْيِر تَحْرِيرِ فِي وَكَالَةَ انْبَاءَ الشَّرِقَ الأوسط – مصر

عَضُو الْمُكْتِبِ الثَّنَّفِيدِيُّ لَلاَّحُوانِ الْسَلَمِينِ – السودان السكرتير العام للاتحاد العالمي للمنظمات الطلابية الاسلامية (IIFSO) – بنغلاميش عضو البرغان البنغلابيشي (سابقاً) رئيس جمعية العمال الخيرية – بنغلابيش

> مدير معهد الإدارة (سابقاً) - قطُّ حين سهد الدارة (سابعا) - قطر رئيس توجيه العلوم الشرعية (سابقاً) - قطر منير المعهد الديني الثانوي - قطر المعهد الديني الثانوي للعلوم الشرعية - قطر استاذ في جامعة قطر أستاذ كليّة الشريعة -

من كبار علماء البمن ورئيس هيثة العلماء في محافظة الحديدة شخصية سياسية قيادية – اليمن رئيس الجمعية الخيرية لنصرة الأقصى الشريف – اليمن منير عام الجمعية الخيرية لنصرة الأقصى الشريف – اليمن خَطْيْبِ الْاقصْى وْنَائِبِ رُئْيِس جِامْعة غَرْة - فِلسَطْين

قاضَي بدحكمة صدرة الإبتدائية في محافظة عدن - اليمن سياسي بارز - اليمن سياسي بارز - اليمن ورئيس المنظمة البيمنية احقوق الانسان/ محافظة عدن - اليمن وكبل وزارة الصحة - اليمن عدير عام مجلس حماية البيئة في محافظة عدن - اليمن عديد المجهد العالى في محافظة الحديدة - اليمن مدير عام المعاهد العامية في محافظة الحديدة - اليمن جمعية الحكمة اليمانية في محافظة الحديدة - اليمن مدير معهد الذور العلمي في محافظة الحديدة - اليمن مدير معهد الذور العلمي في محافظة الحديدة - اليمن مدير عاما مدير عامع الرويشان في محافظة الحديدة - اليمن رئيس محكمة الاستثناف في محافظة الحديدة - اليمن رئيس محكمة الاستثناف في محافظة إب - اليمن شيخ قبائل مدينة إب - اليمن مدير عام التربية والتعليم في محافظة إب - اليمن مدير عام التربية والتعليم في محافظة إب - اليمن

سيح عبدانل مدينه إب - اليمن مدير عام التربية والتعليم في محافظة إب - اليمن رئيس للكتب التنفيذي للتجمع اليمني للاصلاح في محافظة إب - اليمن رئيس نقابة للعلمين في محافظة إب - اليمن محرر في صحيفة الصحوة اليمنية - اليمن محرر في صحيفة الصحوة اليمنية - اليمن محرد في صحيفة الصحوة اليمنية - اليمن

- اليمن - اليمن البس صحة, ٠ الثمن صحفي

> ، اليمن ضحقي صحفي - النمن اعلامي. منحقي. اليدن - النعن

محامي – اليمن رئيس حركة مجند الصحابة ، - باكستان مندر وشيخ الحديث في جامعة العلوم – كراتشي – باكستان ممثل جمعية علماء الإسلام (فضل الرحمن) – باكستان امير حَزْبِ الجهاد - باكستانُ مير حرب الجهاد - بالمستان السكرتين العام لجمعية علماء باكستان الامين العام لحزب الجهاد - باكستان مدير الجامعة النعيمية - لاهور - باكستان

مدير مردر العنوم الدينية - الفلاح - باكستان مدير جامعة دار العلوم الإسلامية - باكستان رئيس جمعية اتحاد العلماء في كراتشي - باكستان الرئيس الإعلى لجمعية اتحاد العلماء - باكستان بائب رئيس جامعة العلوم الإسلامية - باكستان مدير الجامعة الاحتشامية - باكستان ورد و و المساحدة المسلمية - باكستان

نَاتُب رئيس جامعة كلفتن الإسلامية - باكستان مدير وشيخ الحديث في جامعة العلوم - ماكستان

الامين العام المساعد لحرب الاحرار - مصر

رئيسٌ تحرير مجلة لواء الاسلام (سابقاً) - مصر مراسل مجلة المجتمع الكويتية في القاهرة - مصر عضو مجلس اتحاد الناشرين الغرب - مصر مقرر لجنة تنسيق بين النقابات المهنية المصرية عضو مجلس الشعب (سابقاً) - مصر عضو مجلس نقابة المحامين - مصر محاسي - مصّر مدير عام بوزارة الزراعة - مصر

الحرّب الإسلامي - العراق استاذ جامعي - العراق أستاذُ جامعي - العراق الحركة الإسلامية - أريتريا

نَّاثُبُ رِثْيِسْ جِمعية العلماء - بِنَغْلانيشْ رئيس تحرير صحيفة المعينة - عنفلانعش رئيس قسم تصنيع واستيرك الأنوية - بنغلابيش ىحقى - بىقلابىش استأذ في جامّعة نكا – بِنْغَلاييش استاذ في جامعة بكا – بِنْغَلاييش

مَنْ عَلَمَاءً الأَرْهُرُ - قَطَرُ وكيل المُعهد الديني الثانوي - قطر

خطيب الاقصى ونائب رئيس جامعة غزة – فلسطين منيز عام التربية والقطيم/ محافظة تعز – اليمن مبند عام التربية والقطيم/ محافظة تعز – اليمن رئيس نقابة المعلمين محافظة تعز – اليمن رئيس نقابة المعلمين محافظة تعز – اليمن رئيس منظمة حقوق الانسان ورئيس المحكمة الاستئنافية محافظة تعز – اليمن ممثلاً عن الجمعيات الخيرية والتجار في محافظة تعز – اليمن ممثلاً عن النقابات المهنية في محافظة تعز – اليمن ممثلاً عن الاحزاب الناصرية في محافظة تعز – اليمن مديرية (ناحية) الشعب في محافظة عن – اليمن نقيب عام نقابة الأطباء في محافظة عن – اليمن تقيب عام نقابة الأطباء في محافظة عن – اليمن قاضي يحدكمة صيرة الابتدائية في محافظة عن – اليمن ساسي عارز – اليمن

التمن

صحفي ~ النمن

امير حركة مجند محمد» - باكستان جمعية علماء اسلام - باكستان

جمعية علماء باكستان محلس الإمامية - باكستان منير الجامعة التعيمية - باكستان جامعة أثوار القرآن - باكستان مسر مركز العلوم العينية - الفلاح - باكستان

مدير وسيح محديث في جامعة معنوم – بتعسان مدير وشيخ الحديث في جامعة احسن الغلوم – باكستان رئيس نقابة للحامين – القيم السند (سابقاً) – باكستان رئيس نقابة للحامين – إقليم السند (سابقاً) – باكستان السكرتير الفخري لنادي فاران العالمي – باكستان السكرتير العام لحمهية المحامين الإسلامية – كرانشي – باكستان محدد في الحكمة العليات باكستان محامي في المحكمة العليا - باكستان نائب الرئيس السابق لنقابة محامي المحكمة العليا - باكستان

الأستاذ سيد منور حسن الأستاذ محمد سليم الله خان الدكتور سيد على رُضُوي الشيخ اختر محمدي الشيخ عبدالخالق فريدي الأستأذ عمران احمد سا الإستاذ محمد عثمان يار. الأستاذ سيد شاكر حسين نقوي الأستاذ شاه فريد الحق الأستاذ مطفر أحمد هأشمى الأستاذ سيد ضياء الله الأستاذ خُرم مراد الأستاذ لياقة بلوش

الشبيخ دولانا أحمد على قصوري الشيخ مولانا خليل الرحمن حقاتي النكتور إسرار أحمد الشيخ مولانا عبدالرحمن اشرفي الشيخ مولانا عبدالماك الدكتور أحمد محمد العسال الأسفاذ عبدالغفار عزيز الشيخ سلمان الحسني الندوء الدكتور عبدالعظيم إصلاحي الدكتور رئيس أحمد النكتور يوسف أمين الدكتور محمد الصولائي الدكتور نور الاسلام لدكتور محمد سعود عالم القاء

البكتور اقندار حسن صديقي الأستأذ اشتياق احمد الفقي الأستاذ ظفر الأسلام اصلا الدكتور محمد يوسف الدكتور م. افضل الدكتور وجيه نظير الدكئور وسيم احمد الدكتور معين فاروقي البكتور عبدالعليم الدكتور أبو الكلام

الأستاذ محمد عبدالسبحان محمد رضا بري

الاستاذ جمال كنعان الأستاذ أحمد العزقي الشيخ عبدالحكيم الشيخ حسان عبدالله

الشيخ بلال الشحيمي الأستاذ مالك جبيدة الاستاذ رمزي عثمان الاستاذ أبراهيم ابو شقرا الاستاذ على شمص الاستاذ غزوان زعيتر

الشدخ أحمد مزين الأستاذ عمر خليل أبو ماجد الأستاذ ابراهيم الإبراهيم

الأستآذ نآمس التكريثي الشيخ السيد عبدالمناحب فضل الله السبخ محمد علي مقداد الشيخ حسين قاسم الشيخ صليم ناصر الشيخ وائل نجم الشيخ احمد عثمان الشيخ احمد عثمان

الأستاذ محمد شريف حلاوة

الأستاذ مبيم أقلهر صنيقي الستاد تهور على حان الاستاد راجه حق توار خان الأستاذ خواجا عبيل أحمد الأستاذ ابرار حق الأستاذ أبو القاسم محمد إدريس الأستاذ اقتدار على هاشمي الإستاذ اسماعيل بدهيار الاستاذ مير نوآر خان مروت الأستاذ شمس الدين خالد أحه الدكتور سيد علي رضوي الشَّنِّ مُولَّانًا عَبِدالرحيمُ حِدَرالَيُّ الأستاذ محمد ابراهيم الأستاذ سراج الحق الأستاذ هداية الله

النكتور محقد عبدالله الاستأذ أنيس احمد الأستاذ طيب أبو عادل

الإستاذ نوآب زاده نصرالله خان

الإستاذ أبه الكاره الاستاد ابو الكلام أراد الشبيخ كمال البين الظفري السيخ على رضاً بيميرجان

الشيخ اليب حيدر الاستاذ عماد خالد السراج الأستاذ حسان ياسين

الشيخ ابراهيم محمد الا الشيخ علي حازم الشيخ رهور الجعيد الشيخ عبدالله الحلاق الشيخ موسى العمري الإستاذ احمد العمري الإستاذ عاطف صالح

الأستاذ يوسف طحميش الإستاذ حسن ملك الشيخ ابراهيم عثمان الاستاذ خضر خالد الرشيدي الأستاذ خالد الكردي الأستاذ محمد طقوش الشيخ أهمد سيف الدين الأستاذ مصباح ناصر الدين

> الأستاذ حمد الربيعي الأستاذ قاسم حميدي الأستاذ حبيب عواد " الأستاذ يوسف الشمعة الأستاذ محسن رحال الأستاذ رامي الزمار الأستاذ أحمد عبيد الشيخ فارس صليبي الشيخ عديى البريدي الشيخ مصطلى قرة الشيخ فواز اسماعيل الشيخ داوود مصطلى

الشيخ عمر حجاري الشيخ لحمد صالح الشيخ محمد الحمصي الشيخ عبدائله أبو مايها الشيخ رياض الخطيب الشيخ محمد على مقداد

الشيخ انيب الجعيد الشيخ شريف الضاهر الشيخ مروان الرمحيّ الشيخ عبدالناصر الجبري الشيخ وأبيد رامر البكتور محمد شندب الشيخ أبراهيم البريدي الدكتور غزت العزيزي الاستاذ فؤاد بيورَ َ َ َ َ الاستاذ عرمي الخواجا الاستاذ احمد محمود

الأستاذ فايز العواملة لأستان محمد النابف الاستاذ محمد للعملة الأستاذ حاكم الفاين الأستاذ سالم النحاس الأستاذ تيسير الزبري

Hanson Harrisons &cros. HAYS HEPWORTH HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L) IMI IMP.CHIM.INDS.

INCHCAPE JOHNSON, MATTHEY

JOHNSON, MATTHEY KINGFISHER KLEINWORT BENSON KWIK SAVE GP. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL HOVES ADBROVE

LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS BANK LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES

M&G.GROUP(HDG.)
MAI
MANWEB
MARKS & SPENCER

MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE

MIDLANDS ELTY. MORGAN CRUCTBLE MORRISON(WM)SPMK NAT.WSTM.BANK NATIONAL POWER

NEWS INTL. RV.

NORTH WEST WATER NORTHERN ELEC. NORTHERN FOODS

NORWEB
PEARSON
PENAGRNTL.DFD.
PILKINGTON
POWERGEN
PROVIDENT FINL

PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RANK ORG.
RECKITT & COLMAN
REDLAND

REDIOTIL.
RENTORIL GROUP
REUTERS HOLDINGS
RIB MINING
RMC GROUP
ROLLS-ROYCE
ROTHMANS UNITS
ROYAL IN-HDG.
RTZ-CORP.

RUGBY GROUP RYLBK.OF SCTL. SAINSBURY (J) SALVESEN(CHRIS.)

SCHRODERS SCOTA NEWCASTLE SCOTHYDRO-ELEC.

SCOTTISH POWER SEARS

SECURICOR GP.'A' SECURITY SER. SEDGWICK GROUP SEEBOARD SHELL TRANSPORT SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S) SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM.A SMITHS INDS. SOUTH WLS.ELTY. SOUTH WSTN.ELTY. SOUTHERN ELEC. SOUTHERN WATER STD.CHARTERED

STOREHOUSE

SUN ALL.GP T&N TARMAC

REED INTL.

RTZ.CORP.

GUINNESS HAMMERSON

4.76 4.24 17.9 18.9 6.79 11.8 22.4 14.8 15.1 12.6

2 06 8.48 3.16 11 4 16 18 2 22 7 18 7.92 3.93 15.96 4.3 1 15.48 1.74 10.02 4.7 4.04 2.7 2.67 2.09 4.05 4.21 2.7

| مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية |          |          |         |          |        |  |  |  |  |
|--------------------------------------|----------|----------|---------|----------|--------|--|--|--|--|
| اعلى مسا                             | 0/1      | 0/Y      | 0/4     | 0/1      | المؤشر |  |  |  |  |
| 09Y,A1                               | 17411,57 | 17.44,77 | Tibe    | āthe     | ای داه |  |  |  |  |
| 77,10                                | £717,•A  | £YYA,AA  | £777,10 | ETYA, TA | حونز*  |  |  |  |  |

| 1110      | /145T      | ٥/١         | 0/Y       | 0/4      | 0/1      |                         |                              |
|-----------|------------|-------------|-----------|----------|----------|-------------------------|------------------------------|
| ادنىءستوى | اعلى مستوي |             |           | 7.       | , 5/1    | المؤشر                  | البورصة                      |
| 10741,74  | 71007,11   | 17411,87    | 17.44.77  | عطلة     | عطلة     | نيكاي داو               | اليابان                      |
| 404A,Y1   | \$TYT,10   | ETIT, .A    | £771,14   | £777.10  | AF, AVY3 | داو چونز*               |                              |
| YAY1,11   | TOT T.     | YYY. , E.   | TYEA, Y.  | 7717,1-  | **TE. ** | ف ت (۱۰۰ میدر)          | نيويورك<br>بريطانيا          |
| 141-,41   | YYV£,11    | äthe        | Y-T0,97   | Y-YA, TA | Y-11.74  | داکس (۲۰ سهما)          | بريحات                       |
| 1771,4+   | 1400,44    | عطلة        | 1477,40   | 14717    | 1967,-8  | كاك(٤٠)                 | فرنسا                        |
| 1711,71   | 1          | عطلة        | 1414.14   | 1717.40  | 170.07   |                         |                              |
| 7977,97   | 17099,75   | AYT1, + £   | AY17,11   | VF, PPYA | AT14, Yo | س بي اي<br>هانغ سنغ     | سويسرا<br>همئة كمنة          |
| 1417,45   | 14,7437    | عطلة        | T.Y., 01  | Y+11.70  | Y+14,4A  |                         | ھونغ کونغ<br>سنقافورة        |
| 1110      | TTE+, %    | Y. F4 . 7 . | Y. 77. T- | Y-77,7-  | 7.70,5.  | س تي اي<br>المؤشر العام | ستعا <b>دورد</b><br>استرالیا |

| 1 P A 1 2 Ca3                  |              | _           |                 |              | _   |  |                       |            |               |                      |
|--------------------------------|--------------|-------------|-----------------|--------------|-----|--|-----------------------|------------|---------------|----------------------|
| (*) ئىرپورك ظهرا.              |              |             |                 |              |     |  |                       |            |               |                      |
| اسم الشركة                     | ليبعو        | سعرا        | اعلى ال         | اينى ا       |     | TATE & LYLE                              | 435                   | -t0        | 453           | 393                  |
| • •                            | •            | سابق        |                 |              |     | TELEWEST COMMS.                          | I48.5                 | -1.5       | 188.5         | 148.5                |
|                                |              | سپی<br>فرق) |                 |              |     | TESCO                                    | 272                   | -1         | 279.5         | 209                  |
|                                | -            | ری          | سنة) (ال        | (مىنة) (،    | 1   | THAMES WATER THORN EMI                   | 485                   | ŧ          | 555           | 434,5                |
|                                |              |             |                 |              | 1   | TI GROUP                                 | 1178<br>378           | 14<br>-3   | 1188<br>412   | 963<br>332           |
| UNITE                          | D K          | ING         | וחחו            | ΔĬ           | ы   | TOMKINS                                  | 245                   | 2          | 249           | 203                  |
| W 2 12 2                       |              | -4 4 44     |                 | A7' -        |     | TRANSATLANTIC HD                         | 335                   | Ĭ          | 390           | 303                  |
| ADDITIONAL TOTAL               | 407          | -           |                 |              | 4 ) | TSB GROUP                                | 251                   | -4         | 255           | 198                  |
| BBEY NATIONAL<br>LLED COLLOIDS | 467<br>130   | -7<br>2     | 489             | 381          |     | UNIGATE                                  | 381                   | 0          | 409           | 319                  |
| LIED DOMECQ                    | 555          | -3          | 155             | 111          | - 1 | UNILEVER                                 | 1243                  | 8          | 1253          | 959                  |
| IGLIAN WATER                   | 497.5        | *3.5        | 632<br>602      | 493          | i   | UNITED BISCUITS                          | 351                   | D          | 365           | 294                  |
| RGOS                           | 422          | i i         | 422             | 446<br>307   | - ! | UNITED NWSP,                             | 515                   | 15         | 653           | 471                  |
| CGYLL GROUP                    | 293          | ó           | 315             | 230          |     | VENDOME LUXURY U<br>VODAFONE GP.         | 479<br>196.5          | -7         | 539<br>221    | 426                  |
| KIO WIGGINS APL.               | 274          | 5.5         | 307             | 221          | 1   | WARBURG (SG) GP.                         | 827                   | 13         | \$27          | 157.67<br>569        |
| SDA GROUP                      | 78.5         | -25         | 82.5            | 50.5         | ŧ   | WASTE MANINTL.                           | 270                   | 2          | 633           | 245                  |
| SD.BRIT_FOODS INTL             | 635          | -5          | 654             | 500          | - 1 | WELLCOME                                 | 1073                  | 4          | 1073          | 543                  |
| SD.BRIT.PORTS                  | 288          | 3           | 292             | 229          | 5   | WELSH WATER                              | 611                   | 3          | 716           | 552                  |
| IA<br>INK OF SCOTLAND          | 479<br>219   | 5           | 522             | 419          | 1   | WESSEX WATER                             | 278                   | 0          | 336           | 260                  |
|                                | 647          | -3          | 226.5           | 174.5        | ,   | WHITBREAD                                | 582                   | 9          | 582.5         | 496                  |
| RCLAYS<br>SS                   | 565          | -7<br>-3    | 661             | 500          | 1   | WILLIAMS HDG,                            | 341                   | 4          | 373           | 310                  |
| TINDS,                         | 472          | -3<br>-2    | 593             | 488          | - 1 | WILLIS CORROON                           | 159                   | 0          | 239           | 133                  |
| A GROUP                        | 213          | 3           | 477<br>224      | 372<br>174   | 1   | WOLSPLEY<br>WPP GROUP                    | 349                   | 0          | 436.5         | 329                  |
| T                              | 119          | ĭ           | 133.5           | 99           | 1   | YORKSHIRE ELTY.                          | 113<br>662            | 9          | 126<br>901.98 | 99<br>604            |
| îc i                           | 338          | 7           | 460             | 303          | f   | YORKSHIRE WATER                          | 548                   | 1          | 609           | 604<br>460.5         |
| UE CIRCLE IND.                 | 293          | 5           | 322             | 256          | 1   | ZENECA ZENECA                            | 914                   | 3          | 919           | 675                  |
| C GROUP                        | 749          | -6          | 765             | 670          | - 1 | DOM: NO.                                 | 214                   | -          | 719           | 013                  |
| OKER                           | 413          | -1          | 460             | 374          | 1   |  |                       |            |               |                      |
| OTS .                          | 529          | 3           | 582             | 458.5        | ĺ   | F  | RAN                   | CF         |               |                      |
| WATER                          | 466          | 7           | 500             | 388          | 1   | 1  |                       | . 01       |               |                      |
| INDUSTRIES                     | 272          | 0           | 3-18            | 268          |     |  |                       |            |               |                      |
| IT_AEROSPACE                   | 537          | -12         | 549             | 420          |     | ACCOR                                    | 582                   | -1         | 762           | 507                  |
| TPETROLEUM                     | 459          | 2           | 459             | 377          | 1   | AGF-ASR.GIDE PRN.                        | 167                   | 3.1        | 270.5         | L51.5                |
| LSKY BCAST.                    | 265          | 2           | 275.5           | 243          | - 1 | AIR LIQUIDE                              | 776                   | -24        | 910           | 669,09               |
| TANNIC ASR.<br>TISH AIRWAYS    | 529<br>422   | 3           | 529             | 372          | -   | ALCATEL ALSTHOM                          | 468.7                 | -6.3       | 689           | 387.5                |
| IISH GAS                       | 307          | 14<br>-25   | 437             | 344          |     | ALCATEL CABLE                            | 379                   | -4         | 665           | 346.4                |
| TISH CAND                      | 375          | -23         | 316.5<br>432    | 253<br>345   | 1   | AXA                                      | 268<br>544            | -0.3       | 278<br>600    | 206.4                |
| TISH STEEL                     | 171.5        | 1.25        | 172.75          | 131          |     | BANCAIRE<br>BIC                          | 809                   | -25<br>5 - | 831           | 453.3                |
| TISH TELECOM.                  | 399.5        | ديد،<br>گ3  | 408             | 353.5        | F   | BNP                                      | 250.3                 | 1.5        | 272.5         | 570<br>215.5         |
|                                | 334.5        | 25          | 399             | 275.5        |     | BON MARCHE                               | 874                   | 1.2        | 944           | 726                  |
| 21.                            | 189          | 3           | 189             | 141          | 1   | BOUYGUES                                 | 616                   | -17        | 677.35        | 505 ·                |
| RMAH CASTROL                   | 892          | 7           | 916             | 784          |     | CANAL+                                   | 668                   | -14        | 1006          | 575                  |
| RION GROUP                     | 75.5         | -0.5        | 79.25           | 54           | }   | CAP GEMINI SOGETI                        | 179                   | -2         | 198.8         | 142.3                |
| BLE & WIRELESS                 | 407.5        | -2.5        | 478             | 354          | 1   | CARNAUDMETALBOX                          | 180.4                 | -0.7       | 195.9         | 160.1                |
| DBURY SCHWEPPS                 | 454          | 5           | 494,88          | 385.78       | 1   | CARREPOUR                                | 2473                  | -51        | 2524          | 1760                 |
| P.SHOP.CENTS.                  | 206          | 0           | 227             | 188          | 1   | CASINO GUIPCHN,                          | 146.9                 | -0,1       | 173.4         | 129                  |
| RADON                          | 245          | Í           | 339             | 226          | -   | CASTORAMA DUBOIS                         | 87,4                  | 0          | 824           | 638                  |
| RLTON COMMS.                   | 963          | 1           | 963             | 797          | 1   | CCF                                      | 217.2                 | -6.2       | 246.7         | 195.3                |
| ARTER                          | 830          | -6          | 836             | 638.27       |     | CETELEM                                  | 1070                  | -10        | 1260          | 860                  |
| UBB SECURITY                   | 311          | 2           | 387             | 278          |     | COIP                                     | 1136                  | -34        | 1320          | 960                  |
| ATS-VIYELLA<br>MMERCIAL UNION  | 210<br>576   | 2           | 240,5<br>577    | 167<br>473.5 | 1   | CHRISTIAN DIOR                           | 4 <b>49.3</b><br>1513 | 2.4<br>3   | 466.4<br>1530 | 377                  |
| MPASS GROUP                    | 333          | -1<br>0     | 350.5           | 303.13       | -   | COMPT, MODERNES<br>CR.FONC.FRANCE B      | 671                   | 3<br>-14   | 1174          | 1224<br>4 <b>8</b> 8 |
| KSON GROUP                     | 233          | -2          | 350.5<br>274.79 | 188          |     | CRIFONCIFRANCE B                         | 424.5                 | -15.5      | 1174<br>440   | 353                  |
| JRTAULDS                       | 455          | - <u>-</u>  | 214.19<br>561   | 403          | Ì   | DANONE (EX-BSN)                          | 814                   | -1273      | 895           | 333<br>692           |
| LY MAIL'A'                     | 1138         | ٥           | 1255            | 870          |     | DOCKS DE FRANCE                          | 746                   | 6          | 797           | 617                  |
| GETY                           | 435          | 5           | 468.3           | 377.32       |     | EAUX (GEN.DES)                           | 521                   | -2         | 687.5         | 425                  |
| VKA BUS.SYS.                   | 364          | 8           | 434             | 269          |     | ELF AQUITAINE                            | 405.1                 | -3.2       | 429.7         | 357.3                |
| LA RUE                         | 898          | -1          | 1052            | 827          | ŀ   | ERIDANIA BEGHIN                          | 740                   | -21        | 949           | 676                  |
| JA                             | 490          | 2           | 579             | 421          | 1   | EURO-DISNEY SCA                          | 15.3                  | -0.15      | 17.5          | 6.5                  |
| ONS GP.                        | 238          | 2           | 247             | 170          | 1   | EUROTUNNEL UNT.FF                        | 15.6                  | 0.4        | 39,75         | 14.65                |
| IT MIDLELTY.                   | 646          | 3           | 890.91          | 561          | - 1 | FINAXA                                   | 1143                  | 4          | 1193          | 907                  |
| STERN GROUP                    | 626          | 4           | 863             | 560          | ŀ   | GAN                                      | 174                   | -2         | 452           | 143                  |
| CTROCOMPONENTS                 | 547          | 9           | 547             | 443          | ſ   | HAVAS                                    | 430                   | -4.7       | 472.7         | 348.9                |
| AP                             | 436          | 1           | 439             | 356          |     | HERMES INTL.                             | 639                   | 8          | 641           | 488                  |
| CHINA CLAYS                    | 371          | 2           | 425,69          | 321          | ł   | IMETAL                                   | 528                   | -7         | 650           | 451                  |
| ERPRISE OIL                    | 415          | -2          | 447             | 372          | 1   | LAFARGE COPPEE B                         | 378                   | -9.7       | 469           | 329.4                |
| COTUNNEL UNITS                 | 196,         | 9           | 410.05          | 184          | ž.  | LAGARDERE GROUPE R                       | 112.1                 | -0.9       | 147.2         | 105.9                |
| NELL ELTN.                     | 585          | 8           | 594             | 492          | 1   | LEGRAND                                  | 7190                  | -300       | 7690          | 5540                 |
| ONS                            | 187          | -1          | 188             | 105.5        | ļ   | LVMH                                     | 950                   | -3         | 953           | 746.36               |
|                                | 164          | . 0         | 204             | 135.5        | -1  | LYONNAISE DES EAUX                       | 506                   | .0         | 617           | 411.1                |
| RIE                            | 234.5        | ´ 5.5``     | 249             | 209.5        |     | MATRA-HACHETTE                           | 110.7                 | 1.2        | 139.9         | 100                  |
| IERAL ACCIDENT                 | 577          | 1.          | 613             | 491          |     | MICHELIN B R                             | 221.1                 | -2.7       | 260           | 188.5                |
| ERAL ELEC:                     | 312.5        | کیه         | 320             | 259.5        | 1   | MOULINEX                                 | 115.9                 | -1         | 132           | 98.1                 |
| VA WELLOWIE                    | 640<br>730   | -7          | 657             | 544<br>617   |     | NAVIGATION MIXTE<br>OCCIDENTALE (GPE) LI | 970<br>770            | 36<br>0    | 1148          | 877                  |
| XO WELL COME                   | 739<br>344   | -2          | 741             | 532<br>293   |     |  | 770<br>1299           | -23        | 1016<br>1332  | 703<br>1031          |
| NWED                           |              | II.         | 390<br>581      | 293<br>476   |     | OREAL(L') PARIBAS A                      | 312.3                 | 5.7        | 424           | 268                  |
| NADA GROUP                     | 572<br>400.5 | -5<br>001   | 561<br>491      | 355          |     | PECHINEY INTL                            | 127.5                 | 0          | 175.4         | 112.3                |
| AND MET.<br>EENALLS GP.        | 464          | 2           | 475             | 400          | - 1 | PERNOD-RICARD                            | 320.8                 | -24.9      | 354.2         | 287.5                |
| UNVLSTORES                     | 604          | 5           | 614             | 496          |     | DELICEOT S A                             | 727                   | -12        | 910           | 629                  |
| IARDIAN RYLEX.                 | 190          | 4           | 201             | 161          | 1 - | PINAULT PRINTEMPS                        | 1130                  | -5         | 1155          | 800                  |

| WPP GROUP<br>YORKSHIRE ELTY.                             | 113<br>662            | 9                  | 126<br>901.98           | 99<br>604       |
|--|-----------------------|--------------------|-------------------------|-----------------|
| YORKSHIRE WATER  | 548                   | 1                  | 609                     | 460.5           |
| ZENECA   | 914                   | 3                  | 919                     | 675             |
| F.   | RAN                   | ICE                |                         |                 |
| ACCOR  | 582                   | -t                 | 762                     | 507             |
| AGF-ASR.GL.DE PRN.<br>AIR LIQUIDE                        | 167<br>776            | 3.1<br>-24         | 270.5<br>810            | 151.5<br>669.09 |
| ALCATEL ALSTHOM  | 468.7                 | -6.3               | 689                     | 387.5           |
| ALCATEL CABLE  | 379                   | -4                 | 665                     | 346.4           |
| AXA<br>BANÇAIRE  | 268<br>544            | -0.3<br>-25        | 278<br>600              | 206.4<br>453.3  |
| BIC  | 809                   | 5 .                | 831                     | 570             |
| BNP  | 250.3                 | 1.5                | 272.5                   | 215.5           |
| BON MARCHE   | 874                   | 0                  | 944                     | 726             |
| BOUYGUES<br>CANAL +                                      | 616<br>668            | -17<br>-14         | 677.35<br>1906          | 505 ·<br>575    |
| CAP GEMINI SOGETT  | 179                   | -2                 | 198.8                   | 142.3           |
| CARNAUDMETALBOX  | 180.4                 | -0.7               | 195.9                   | 160.1           |
| CARREFOUR  | 2473                  | -51                | 2524                    | 1760            |
| CASINO GUIPCHN,<br>CASTORAMA DUBOIS                      | 146.9<br>87.4         | -0,1<br>0          | 173.4<br>824            | 129<br>638      |
| CCF  | 217.2                 | -6.2               | 246.7                   | 195.3           |
| CETELEM  | 1070                  | -10                | 1260                    | 860             |
| CCUP   | 1136                  | -34                | 1320                    | 960             |
| CHRISTIAN DIOR<br>COMPT. MODERNES                        | 4 <b>49.3</b><br>1513 | 2.4<br>3           | 466.4<br>1530           | 377<br>1224     |
| CR.FONC.FRANCE B   | 671                   | -14                | 1174                    | 488             |
| CRLOCAL DE FRANCE  | 424.5                 | -15.5              | 440                     | 353             |
| DANONE (EX-BSN)  | 814                   | 1                  | 895                     | 692             |
| DOCKS DE FRANCE<br>EAUX (GEN.DES)                        | 746<br>521            | 6<br>-2            | 797<br>687.5            | 617<br>425      |
| ELF AQUITAINE  | 405.1                 | -3.2               | 429.7                   | 357.3           |
| ERIDANIA BEGHIN  | 740                   | -21                | 949                     | 676             |
| EURO-DISNEY SCA  | 15.3                  | -0.15              | 17.5                    | 6.5             |
| EUROTUNNEL UNT.FF  | 15.6<br>1143          | 0.4<br>4           | 39,75<br>1193           | 14.65<br>907    |
| AN   | 174                   | -2                 | 452                     | 143             |
| IAVAS  | 430                   | -4.7               | 472.7                   | 348.9           |
| HERMES INTL.   | 639                   | 8                  | 641                     | 488             |
| METAL<br>LAFARGE COPPEE B                                | 528<br>378            | -7<br>-9.7         | 650<br>4 <del>69</del>  | 451             |
| AGARDERE GROUPE R  | 1121                  | -0,9               | 147.2                   | 329.4<br>105.9  |
| EGRAND   | 7190                  | -300               | 7690                    | 5540            |
| .VMH   | 950                   | -3                 | 953                     | 746.36          |
| YONNAISE DES EAUX  | 506<br>110.7          | 1.2                | 617<br>13919            | 411.1           |
| MICHELIN B R   | 221.1                 | -2.7               | 260                     | 188.5           |
| MOULINEX   | 115.9                 | -1                 | 132                     | 98.1            |
| VAVIGATION MIXTE   | 970                   | 36                 | 1148                    | 877             |
| OCCIDENTALE (GPE) LI                                     | 770<br>1299           | 0<br>-23           | 1016                    | 703             |
| OREAL(L')<br>PARIBAS A                                   | 312.3                 | 5.7                | 1332<br>424             | 1031<br>268     |
| ECHINEY INTL   | 127.5                 | 0                  | 175.4                   | 112.3           |
| PERNOD-RICARD  | 320.8                 | -24.9              | 354.2                   | 287.5           |
| PEUGEOT S.A.<br>PINAULT PRINTEMPS                        | 727<br>1130           | -12<br>-5          | 910<br>1155             | 629<br>800      |
| POLIET   | 452                   | •3<br>5            | 456                     | 350             |
| PROMODES   | 1164                  | -10                | 1188                    | 824             |
| RENAULT  | 174.1                 | -2.1               | 184.9                   | 157.3           |
| RHONE POULENC A  | 120.2                 | -3.8               | 153                     | 108.9           |
| ROUSSEL-UCLAF<br>SAGEM                                   | 707<br>2700           | - <u>13</u><br>-10 | 730<br>2970             | 545<br>2400     |
| SAINT GOBAIN   | 654                   | -6                 | 719                     | 568             |
| SAINT-LOUIS  | 1575                  | -14                | 1730                    | 1291            |
| SANOFI   | 273.1                 | -6.9               | 284.5                   | 200.5           |
| CHNEIDER   | 379,8<br>519          | -2.1<br>و۔         | 456<br>5 <del>9</del> 0 | 328<br>448      |
| SEB<br>SEGA ENTREPRISES (FF                              | 226.1                 | 0.1                | 432.5                   | 221.2           |
| SIDEL  | 1490                  | -14                | 1504                    | 791             |
| SOCIETE GENERALE   | \$46                  | 0                  | 647                     | 469             |
| SUEZ(CIE.)   | 246                   | -11.1              | 332.3                   | 225.3           |
|  | 241.5<br>128.7        | -3<br>-6.1         | 256.8<br>182.2          | 185<br>123.5    |
|  | 0.00                  |                    | 359                     | 257             |
| THOMSON-CSF  | 318.2                 | خ.د-               |                         | ، ب             |
| SYNTHELABO<br>PHOMSON-CSF<br>FOTAL 'B'<br>FV-FSE.I (TFI) | 318.2<br>469.5        | -3.8<br>-3.5       | \$46                    | 423.5           |
| THOMSON-CSF<br>FOTAL 'B'<br>FV_FSE.I (TFI)<br>JAP (CIE.) | 469.5<br>138          | -3.5<br>-0.1       | 546<br>160              | 423.5<br>110.3  |
| THOMSON-CSF<br>TOTAL 'B'<br>TV_FSE.I (TFI)               | 469.5                 | -3.5               | \$46                    | 423.5           |

### CEDMANIX

| GE                         | RM           | ANY        |                |            |
|----------------------------|--------------|------------|----------------|------------|
| A LOW STREET BECT DECT     | 890          | -20        | 1360           | 880        |
| AACH.&MUNCH.BET.REGD       | 126.1        | -0.1       | 195,7          | 126        |
| AEG AG                     | 285          | 8          | 411            | 260        |
| ALCATEL SEL ALLIANZ LEBENS | 1390         | ō          | 1853.31        | 1350       |
| ALLIANZ REGD.              | 2560         | 17         | 2645.97        | 2124       |
| ALTANA                     | 729          | -10.7      | 749            | 586        |
| ASEA BROWN BOVER!          | 683          | 8          | 780            | 620        |
| ASKO                       | 567          | 6          | 1058           | 535        |
| BADEN-WUERTT.BANK          | 664          | ŏ          | 710            | 649        |
| BADENWERK                  | 499          | ð          | 508            | 488        |
| BANKGESELLSCHAFT BER       | 319          | 1          | 408            | 314        |
| BASF                       | 314          | 4.3        | 334            | 277        |
| BAYER                      | 344          | 2.2        | 389.5          | 330.2      |
| BAYER HYPBK                | 370          | 2          | 470.24         | 359.5      |
| BAYERISCHE VBK.            | 394          | 1          | \$10.58        | 383.43     |
| BETERSDORF AG              | 1030         | -15        | 1105           | 915        |
| BERLINER KRAFT&LICHT       | 287          | 0          | 308            | 253.5      |
| BHF BANK                   | 374          | -1         | 440            | 356        |
| BILFINGER & BERGER         | 660          | 5          | 894.5          | 590        |
| BNW                        | 731          | 8.5<br>4.5 | 924.2<br>764.5 | 675<br>590 |
| BUDERUS                    | 754.5        | 0          | 1393.9         | 970        |
| COLONIA KONZERN REGD       | 1005         | 1.8        | 365.5          | 302.5      |
| COMMERZBANK                | 336.8<br>510 | 2          | 544            | 472        |
| CONTIGAS                   | 645.5        | 4.8        | 887.41         | 607        |
| DAIMLER-BENZ               | 433.5        | 5          | 540.5          | 389        |
| DEGUSSA<br>DEUTSCHE BANK   | 688.5        | 4.5        | 793.5          | 646.8      |
| DRESDNER BANK              | 389          | 3          | 417.5          | 347.5      |
| DT.LLOYD VERS.             | 3250         | 0          | 3300           | 2300       |
| DT.PFANDBR.&HYPBK.         | 703          | -5         | 806            | 648        |
| DT.SB-KAUF                 | 2130         | 0          | 2420           | 1925       |
| FORD-WERKE                 | 750          | 0          | 880            | 730        |
| FPB HOLDING                | 311          | 1          | 360            | 291        |
| FRIKRUPP-HOESCH KRU        | 203          | 1 1        | 238            | 190.5      |
| GEHE                       | 580          | -20.4      | 610            | 506        |
| HAPAG LLOYD                | 985          | 0          | 1060           | 670        |
| HEIDEL B.ZEMENT            | 1130         | 0          | 1320           | 1000       |
| HENKEL PREF.               | 558          | 11.5       | 652<br>297     | 510<br>190 |
| HEW                        | 297          | -13        | 1033           | 708        |
| HOCHTIEF                   | 775<br>302_7 | 5.9        | 367.5          | 279.2      |
| HOECHST                    | 695          | 6          | 865            | 638        |
| HOLZMANN PH.               | 257          | ì          | 298.55         | 253        |
| IKB DT.INDUSTRIEBANK       | 521          | Ô          | 675            | 510        |
| ISAR AMPERWERKE            | 602          | 2          | 646.5          | 525        |
| KARSTADT                   | 491          | 4          | 550            | 432        |
| KAUFHOF                    | 710          | 5          | 800            | 600        |
| LEIFHEIT<br>LINDE          | 809          | 16         | 912.19         | 725        |
| LUFTHANSA                  | 185          | 2          | 215.77         | 157.15     |
| MAN                        | 358          | 7.3        | 467            | 326        |
| MANNESMANN AG              | 395.5        | 6.5        | 477.3          | 354.5      |
| METALLGESELLSCHAFT         | 28.3         | -0.1       | 57             | 21.6       |
| MUNCHLRUCK REGD. 50%       | 2770         | 45         | 3270           | 2450       |
| NESTLE DEUTSCHLAND         | 400          | G          | 421            | 380        |
| PREUSSAG                   | 401.5        | 5.5        | 498.5          | 387.5      |
| RHEINELEKTRA               | 1128         | 0.5        | 1494_5         | 1000       |
| RWE                        | 465          | I          | 480            | 402.5      |
| RWE PREF.                  | 3725         | 1          | 383.5          | 330.I      |
| RWE-DEA                    | 385          | O.         | 420            | 375        |
| SAP .                      | 1500         | 9          | 1500           | 614        |
| SAP PREF.                  | 1461         | 1          | 1461           | 559        |
| SCHERING                   | 925          | -74        | 1138           | 876        |
| SIEMENS                    | 678          | 1          | 738.3          | 598.5      |
| SPRINGER AXEL R            | 680          | 17         | 685            | 610        |
| SUEDZUCKER                 | 752          | -2         | 800            | 650        |
|                            | 508          | 0          | 561.56         | 477        |
| THUEGA                     | 269          | 6.2        | 326            | 245        |
| THYSSEN                    | 527.5        | 5          | 557.6          | 469.1      |
| VEBA                       |              |            |                |            |

-3 4 0.5 2 1.5 -3 -2 H 3 4 4 -2.5

| VEW (B)            | 475   | 3   | 475   | 324   |
|--------------------|-------|-----|-------|-------|
| VIAG               | 519   | 3.2 | 535.5 | 438   |
| VICTORIA HDG, R    | 1095  | 8   | [440  | 1005  |
| VICTORIA VERS,     | 1150  | 0   | 1330  | 1100  |
| VOLKSWAGEN         | 396.5 | 2.5 | 529   | 336.5 |
| VOLKSWAGEN PREF.   | 307   | 3   | 419.8 | 264   |
| WUERTT. VERS. BET. | 886   | Q   | 1244  | 850   |

| AARE-TESSIN B          | 3500        | 0       | 3500       | 2800        |
|------------------------|-------------|---------|------------|-------------|
| ADIA B                 | 225         | 5       | 272        | 198         |
| ALUSUISSE B            | 640         | 8       | 710        | 605         |
| ALUSUISSE R            | 642         | 9       | 707        | 602         |
| ARES-SERONO B          | 620         | 0       | 792        | 584         |
| BAÉR HOLDING B         | 1300        | 20      | 1510       | 1100        |
| BALOISE R              | 2530        | 30      | 2695       | 2170.24     |
| BANQUE PARIBAS SA P    | 313         | 0       | 325        | 313         |
| BK VISION B            | 1215        | 5       | 1591.56    | 1140        |
| BROWN BOVERI B         | 1157        | 15      | 1334       | 1023        |
| BROWN BOVERI R         | 22B         | 5       | 250        | 199         |
| BUEHRLE R              | 100         | 8.5     | 154        | 89          |
| CIBA-GEIGY B           | 786         | 7       | 915        | 705         |
| CIBA-GEIGY R           | 787         | 7       | 872        | 703         |
| ĆS HOLDING B           | 500         | 7       | 614.37     | 454         |
| CS HOLDING R           | 100         | 1.5     | 121,35     | 90.75       |
| ELEKTROWATT B          | 306         | 8       | 379        | 280         |
| ELVIA INS B            | 3895        | Ð       | 3895       | 1560        |
| EMS-CHEMIE B           | 4095        | 35      | 5090,97    | 3485        |
| HELVETIA INS R         | 570         | 0       | 630        | 550         |
| HOLDERBANK B           | 934         | 9       | 1068       | 782         |
| HOLDERBANK R           | 190         | 3       | 213        | 154         |
| LANDIS&GYR R           | 695         | -5      | 930        | 625         |
| LBB                    | 302         | Q.      | 353        | 295         |
| MERKUR R               | 323         | 13      | 379        | 305         |
| MOTOR-COLUMBUS B       | 1995        | -\$     | 2000       | 1580        |
| NESTLE R               | 1147        | 12      | 1268       | 1070        |
| PARGESA B              | 1350        | 0       | 1720       | 1230        |
| PHARMA VISION B        | 4275        | 45      | 5140       | 3640        |
| PIRELLI INTL. B        | 139         | 1       | 225        | 120         |
| RICHEMONT B<br>ROCHE B | 1280        | -20     | 1370       | 1020        |
| ROCHE GSFL             | 12100       | 100     | 12900      | 10800       |
| SANDOZ B               | 6970<br>774 | 50<br>9 | 6970       | 5260        |
| SANDOZ R               | 759         | 6       | 775<br>759 | 639         |
| SMH B                  | 620         | 21      | 845        | 612         |
| SMH R                  | 140.5       | 5       | 182        | 550         |
| SULZER R               | 724         | 9       | 1000       | 124.5       |
| SURVEILLANCE B         | 1930        | 5       | 2180       | 649<br>1620 |
| SURVEILLANCE R         | 357         | 3       | 410        | 319         |
| SWISS BANK CO B        | 371         | -i      | 426        | 338         |
| SWISS BANK COR         | 185         | -1.5    | 212        |             |
| SWISS RE. R            | 806         | 2       | 212<br>811 | 166.5       |
| SWISSAIR R             | 700         | -10     | 888        | 515         |
| UNION BANK B           | 1078        | -10     | 1290       | 605         |
| UNION BANK R           | 245         | D       | 335        | 1001        |
| WINTERTHUR IN B        | 445<br>695  | 11      |            | 228         |
| WINTERTHUR IN. R       | 678         | 9       | 7.50       | 609         |
| ATMIEKTHOK IN' K       | 010         | 9       | 710        | 566         |

| ZURICH IN. R         | 1259             | 20 | 1415  | 1128 |  |  |  |  |  |  |
|----------------------|------------------|----|-------|------|--|--|--|--|--|--|
| JAPAN *              |                  |    |       |      |  |  |  |  |  |  |
| ACOM                 | 2500             |    | 5800  | 2220 |  |  |  |  |  |  |
| AJSIN SEIKI          | 1050             | -  | 1510  | 1029 |  |  |  |  |  |  |
| AJINOMOTO            | 1030             |    | 1370  | 963  |  |  |  |  |  |  |
| ALL NIPPON AIRWAYS   | 1010             |    | 1200  | 902  |  |  |  |  |  |  |
| AMWAY JAPAN          | 3200             | -  | 4700  | 2550 |  |  |  |  |  |  |
| ASAHI BANK           | 1090             |    | 1250  | 920  |  |  |  |  |  |  |
| ASAHI BREWERIES      | 1050             |    | 1180  | 942  |  |  |  |  |  |  |
| ASAHI CHEMICAL       | 652              |    | 807   | 555  |  |  |  |  |  |  |
| ASAHI GLASS          | 1110             |    | 1290  | 1010 |  |  |  |  |  |  |
| ASHIKAGA BANK        | 650              | -  | 820   | 618  |  |  |  |  |  |  |
| AUTOBACS SEVEN (OK)  | 8930             |    | 14400 | 8500 |  |  |  |  |  |  |
| BANK OF TOKYO        | 1570             | -  | 1690  | 1210 |  |  |  |  |  |  |
| BRIDGESTONE          | 1330             | -  | 1690  | 1260 |  |  |  |  |  |  |
| CANON                | 1380             | -  | 1800  | 1330 |  |  |  |  |  |  |
| CHIBA BANK           | 870              | -  | 997   | 717  |  |  |  |  |  |  |
| CHICHIBU ONODA CEMEN | 470              | -  | 682   | 447  |  |  |  |  |  |  |
| CHUBU ELEC.POWER     | 2420             |    | 2780  | 2200 |  |  |  |  |  |  |
| CHUGOKU BANK         | 1630             | -  | 1850. | 1510 |  |  |  |  |  |  |
| CHUGOKU ELEC.POWER   | 232 <del>0</del> | •  | 2640  | 2060 |  |  |  |  |  |  |
|                      |                  |    |       |      |  |  |  |  |  |  |

🗆 تضم لوائح البورصات المدرجة هنا اهم الشركات في السوق المعنية طبقًا لقيمتها السوقية وبالترتيب الابجدي. 🗖 استعار الاستهم هي استعار اغلاق امس باستثناء نيويورك فهي اسعار اغلاق الاول م<u>ن إمس، وكلها بالعملة المحلي</u>ة. 🗆 السعران الإعلى والابنى هما السعران المسجلان خلال الاشهر الـ ١٢ الماضية. 🗖 اسعار الاسهم مقدمة من شركة ديتاستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص.

#### 🗀 الصفحة من اعداد وتصميم دالحياة،

IST.PAC.CO. (HKS) AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG,
CHINA LT.& POWER
CHINESE ESTATES (HKS
CITIC PACIFIC
DAIRY FARM INTL. (HK
DAO HENG BANK GP.
GUOCO GROUP
HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK
HENDLINV.
HENDERSON LD.DEV.

HENDERSON LD.DEV. HKL& CHINA GAS
HKL& SHAL HOTEL
HKLAND HDG. DELIST
HK.TELECOM
HONG KONG ELECTRIC

HONO KONG ELECTRO
HOPEWELL HDG.
HSBC HDG. (HKS)
HSBC HOLDINGS (SI)
HUTCHISON WHAMP.
HYSAN DEV.
NEW WORLD DEV.

NEW WORLD DEV.
SINO LAND CO.
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC A
TV.BROADCASTS
WHARF HDG.
WHEEL ACCY.

ASIA PACIFIC BREWS, CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENT CYCLE & CARRIAGE DRS LAND

WHEELOCK

**HONG KONG** 

**SINGAPORE** 

3.35 6.35 19.37 10.3 24.85 30.4 4.47 14.8 9.17 7 7 13.6 9.17 7 13.6 13.25 15.2

7.7 7.2 5.75 5.25 9.55 3.28 9.55 129 24 3.88 10.3 5.75 9.05 7.3 6.8 14 2.63 3.92 1.1 9.5 1.99

|   | COSMO OIL             | 615              |   | 188          | 572     |
|---|-----------------------|------------------|---|--------------|---------|
|   | DAI NIPPON PRINTING   | 1426             |   | 2020         | 1330    |
|   | DAI-ICHI KANGYO BK.   | 1820             |   | 2030         | 1550    |
|   | DAIEI                 | 1070             |   | 1820         | 1000    |
|   | DAIKHI PHARM          | 1380             | - | 1600         | 1330    |
|   | DAINIPPON INK         | 445              | - | 560          | 325     |
|   |                       |                  | • |              |         |
|   | DAIWA BANK            | 850              | - | 1110         | 762     |
|   | DAJWA HOUSE           | 1420             | - | 1580         | 1310    |
|   | DAIWA SECURITIES      | 1070             | - | 1860         | 878     |
|   | DDI                   | 744000           | - | 1040000      | 690000  |
|   | EAST JAPAN RAILWAYS   | 438000           | • | 529000       | 412000  |
|   | EBARA                 | 1350             |   | 1800         | 1210    |
|   | EISAI                 | 1520             | • | 1840         | 1400    |
|   | FAMILY MART           | 4100             | • | 5641.66      | 3710    |
|   | FANUC                 | 3810             | • | 4890         | 3420    |
|   | FUI BANK              | 2090             | - | 2440         | 1690 "  |
| ı | FUJI ELECTRIC         | 440              |   | 596          | 409     |
| 3 | <b>FUЛ РНОТО FILM</b> | 2050             | • | 2360         | 1900    |
|   | FUJISAWA PHARM        | 1100             | - | 1170         | 968     |
|   | FUNTSU                | 865              | - | 1170         | 785     |
|   | FUKUOKA BANK OF       | 762              | - | 980          | 698     |
|   | FURUKAWA ELECTRIC     | 517              |   | 775          | 470     |
|   | GENERAL SEKIYU        | 984              |   | 1050         | 860     |
|   | GUNMA BANK            | 1030             | _ | 1200         | 953     |
|   | HACHLIUNI BANK        | 1110             |   | 1230         | 1000    |
|   | HANKYU                | 511              | • | 624          | 498     |
|   |                       | 2290             | • |              |         |
|   | HEIWA CORPORATION     |                  | • | 2860         | 2050    |
|   | HINO MOTORS           | 762              | • | 1030         | 670     |
|   | HIROSHIMA BANK        | \$ <del>95</del> | - | 675          | 49 L    |
|   | HITACHI               | 858              | • | 1110         | 814     |
|   | HITACHI METALS        | 1010             |   | 1330         | 940     |
|   | HITACHI ZOSEN         | 407              | - | 585          | 393     |
|   | HOKKAIDO ELECPOWER    | 2330             | • | 2730         | 2050    |
|   | HOKKAIDÓ TAK.BK.      | 311              | - | 520          | 284     |
|   | HOKKOKU BANK          | 800              | - | 940 -        | 700     |
|   | HOKURIKU BANK         | 632              | - | 776          | 585     |
|   | HOKURIKÜ ELEC.POWER   | 2270 .           | - | 2650         | 2060 .  |
|   | HONDA MOTOR           | 1400             |   | 1950         | 1300    |
|   | HOYA                  | 2380             | - | 2660         | 1210    |
|   | INDUSTRIAL BKJAPAN    | 2720             | • | 3300         | 1940    |
|   | ISETAN                | 1330             |   | 2200         | 1250    |
|   | ISHIKAWAJIMA          | 394              | - | 516          | 365     |
|   | ISUZU MOTOR           | 402              |   | 559          | 370     |
|   | ITO YOKADO            | 4550             | - | 5640         | 4140    |
|   | ITOCHU CORPORATION    | 567              |   | 763          | 501     |
|   | JAPAN AIRLINES        | 600              |   | 773          | 565     |
|   | JAPAN ASSDIFTNANCE    | 11000            | - | 17900        | 9420    |
|   | JAPAN ENERGY          | 356              | - | 492          | 309     |
|   | JAPAN TELECOM         | 1960000          | - | 3874999      | 1649999 |
|   | JAPAN TOBACCO INC     | 800000           |   | 1110000      | 775000  |
|   | JOYO BANK             | 750              | - | 915          | 681     |
|   | JUSCO                 | 1820             | - | 2450         | 1560    |
|   | KAJIMA                | 858              | - | 1030         | 790     |
|   | KANSAI ELECTRIC PWR.  | 2330             | - | 2720         | 2070    |
|   | KAO                   | 1040             |   | 1240         | 983     |
|   | KAWASAKI HEAVY IND.   | 356              |   | 488          | 330     |
|   | KAWASAKI STEEL        | 350              |   | 457          | 306     |
|   | KEIHIN ELEC, EXPRESS  | 600              | _ | 685          | 550     |
|   | KEIO TEITO ELEC.      | 542              |   | 600          | 507     |
|   | KEYENCE               | 8900             | : | 11900        | 8550    |
|   | KINDEN (OK)           | 1670             |   | 1863.62      | 1390.9  |
|   | KINKI NIPPON RAILWAY  | 785              | _ | 855          | 740     |
|   | KIRIN BREWERY         | 1020             |   | 1260         | 911     |
|   | KOBE STEEL            | 253              |   | 335          | 226     |
|   | KOKUSAI DENSHIN       | 7550             | - | 12400        | 6950    |
|   |                       |                  | - |              | 935     |
|   | KOKUSAI SECURITIES    | 1190             | - | 2120<br>2780 |         |
|   | KOKUYO                | 2300             | - |              | 2010    |
|   | KOMATSU               | 672              | - | 993          | \$74    |
|   | KUBOTA                | 615              | - | 759          | 582     |
|   | KUMAGAI GUMI          | 463              | • | 595          | 410     |
|   | KURARAY               | 1000             | • | 1240         | 963     |
|   | KYOCERA               | 6520             | - | 7510         | 6000    |
|   | KYOWA HAKKO           | 938              |   | 1010         | 814     |
|   | KYUSHU ELEC. POWER    | 2400             | - | 2680         | 2060    |
|   | KYUSHU MATSUSHITA     | 1760             |   | 3210         | 1720    |
|   | LONG-TERM CREDIT      | 900              | - | 1220         | 724     |
|   | MARUBENI              | 475              | - | 578          | 418     |
|   |                       |                  |   | 1990         | 1210    |
|   | MARUI                 | 1290             | - | 2900         |         |
|   | MATSUSHITA COMMS.     | 1890             | - |              | 1790    |
|   | MATSUSHITA ELEC.WKS.  | 1020             | • | 1180         | 953     |
|   | MATSUSHITA ELECTRIC   | 1380             | - | 1920         | 1250    |
|   | MATSUSHITA KOTOBUKI   | 185D             | - | 3640         | 1800    |
|   | MAZDA MOTOR           | 385              | - | 641          | 371     |
|   | MITSUBISHI BANK       | 2170             | - | 2810         | 1850    |
|   | MITSUBISHII CHEMICAL  | 496              |   | 583          | 438     |
|   | MITSUBISHI CORP.      | 1070             |   | 1320         | 950     |
|   |                       | ,                |   |              |         |
|   |                       |                  |   |              |         |

| _ |  |                      |     |                 |              |
|---|--|----------------------|-----|-----------------|--------------|
|   |  |                      |     |                 |              |
|   |  |                      |     |                 |              |
|   | MITSUBISHI ELECTRIC                          | 590                  | - ' | 734             | 590          |
|   | MITSUBISHI ESTATE<br>MITSUBISHI HEAVY        | 1020                 |     | 1290<br>\$28    | 902<br>555   |
|   | MITSUBISHI MATERIAL                          | 432                  | -   | 575             | 384          |
|   | MITSUBISHI MOTORS                            | 779                  | -   | 995             | 761          |
|   | MITSUBISHI OIL<br>MITSUBISHI TST,& BKG       | 931<br>1440          | -   | 1200<br>1820    | 772<br>1140  |
|   | MITSUI & COMPANY                             | 720                  | -   | \$83            | 618          |
|   | MITSUI FUDOSAN                               | 996                  | •   | 1300            | 910          |
|   | MITSUI MARINE<br>MITSUI O S K LINE           | 653<br>304           | •   | 883<br>450      | 560<br>286   |
|   | MITSUI TOATSU                                | 366                  | -   | 449             | 315          |
|   | MITSUI TST.BANKING                           | 955                  | -   | 1380            | 751          |
|   | MITSUKOSHI<br>MURATA MANUFACTURING           | 778<br>3370          | -   | 1100<br>4372.68 | 700<br>2890  |
|   | NAGOYA RAILROAD                              | 475                  | -   | 580             | 451          |
|   | NANKAI ELEGRY. (OK)                          | 649<br>1730          | -   | 910<br>1920     | 635<br>1400  |
|   | NATIONAL HOUSE<br>NEC                        | 929                  | -   | 1300            | 867          |
|   | NEW OJI PAPER                                | 920                  | -   | 1090            | 869          |
|   | NGK INSULATORS<br>NICHIDO FIREAMARINE        | 845<br>680           | :   | 1120<br>907     | 751<br>644   |
|   | NICHIEI (OK)                                 | \$460                | -   | 8354,54         | 4180         |
|   | NIKKO SECURITIES<br>NINTENDO                 | 849<br>5600          | •   | 1440<br>7290    | 701<br>4700  |
|   | NIPPON CREDIT BANK                           | 490                  |     | 709             | 432          |
|   | NIPPON EXPRESS                               | 820                  | -   | 1090            | 794          |
|   | NIPPON FIRE<br>NIPPON MEAT PACKERS           | 565<br>1210          |     | 802<br>1550     | 525<br>1130  |
|   | NIPPON OIL                                   | 592                  | -   | 780             | 530          |
|   | NIPPON PAPER INDS.                           | 660                  | -   | 783             | 558<br>306   |
|   | NIPPON STEEL<br>NIPPON YUSEN                 | 339<br>540           | -   | 403<br>666      | 500          |
|   | NIPPONDENSO                                  | 1700                 | -   | 2120            | 1650         |
|   | NISHI NIPPON BANK<br>NISHIMATSU              | 750<br>1010          | •   | 839<br>1240     | 669<br>930   |
|   | NISSAN MOTOR                                 | 614                  | -   | 900             | 607          |
|   | NISSHIN STEEL                                | 430                  | •   | 516             | 350          |
|   | NISSHO IWAI<br>NKK CORPORATION               | 424<br>235           | 1   | 554<br>301      | 403<br>217   |
|   | NOMURA SECURITIES                            | 1680                 | -   | 2550            | 1460         |
|   | NSK CORPORATION                              | 615                  | -   | 793<br>930000   | 558<br>6900  |
|   | NTT<br>OBAYASHI CORPORATION                  | 751000<br>702        |     | 842             | 623          |
|   | ODAKYU ELECTRIC RY.                          | 717                  | -   | 772             | 657          |
|   | OKI ELECTRIC<br>OMRON (OK)                   | 605<br>1650          | -   | 817<br>1900     | 527<br>1450  |
|   | ONO PHARM, (OK)                              | 4120                 |     | 5240            | 4110         |
|   | OSAKA GAS                                    | 352                  | -   | 508             | 332          |
|   | PIONEER ELECTRONICS PROMISE                  | 1770<br>3860         |     | 3040<br>7060    | 1700<br>3570 |
|   | RICOH  | 787                  | -   | 1010            | 735          |
|   | ROHM (OK)<br>SAKURA BANK                     | 3860<br>1140         | •   | 4640-<br>1490   | 3060         |
|   | SANKYO (IST)                                 | 2020                 |     | 2309.15         | 1872         |
|   | SANWA BANK                                   | 1910                 |     | 2340            | 1570         |
|   | SANYO ELECTRIC<br>SAPPORO BREWERY            | 484<br>844           | -   | 603<br>995      | 437<br>781   |
|   | SECOM  | 5440                 | •   | 6900            | 5010         |
|   | SEGA ENTERPRISES                             | 3930                 | •   | 7920            | 3850         |
|   | SEIBU RAILWAY<br>SEKISUI CHEMICAL            | 3,580<br>1060        | -   | 4530<br>1150    | 2750<br>935  |
|   | SEKISUI HOUSE                                | 0011                 |     | 1330            | 1060         |
|   | SEVEN ELEVEN JAPAN'<br>SEVENTY SEVEN BANK    | 6000<br>976          | 1   | 7509.1<br>1100  | 5800<br>925  |
|   | SHARP CORPORATION                            | 1360                 | :   | 1890            | 1310         |
|   | SHIKOKU ELECTRICAL                           | 2320                 | •   | 2620            | 2110         |
|   | SHIMIZU<br>SHIN-ETSU CHEMICAL                | 923<br>1650          | :   | 1100<br>2300    | 794<br>1460  |
|   | SHIONOGI                                     | 839                  |     | 994             | 720          |
|   | SHISEIDO                                     | 1040                 | •   | 1270            | 981          |
|   | SHIZUOKA BANK<br>SHOWA DENKO                 | 1230<br>314          |     | 1490<br>383     | 942<br>274   |
|   | SHOWA SHELL                                  | 1090                 | -   | 1530            | 956          |
|   |  | 4300                 | -   | 6390            | 4030         |
|   | SONY MUSIC ENTINT.<br>SUMITOMO BANK          | 4300<br>1840         |     | 6600<br>2278    | 3980         |
|   | SUMITOMO CHEMICAL                            | 478                  | . ′ | 580             | 423          |
|   | SUMITOMO CORPORATION                         | 855                  | -   | 1100<br>1600    | 742<br>1000  |
|   | SUMITOMO ELECTRIC<br>SUMITOMO MARINE         | 1130<br>724          | :   | 1020            | 683          |
|   | SUMITOMO METAL                               | 283                  |     | 367             | 245          |
|   | SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN | 777                  | -   | 998             | 665          |
|   | SUZUKI MOTOR                                 | 12 <b>9</b> 0<br>920 | -   | 1790<br>1510    | 1040<br>867  |
|   | TAISEI                                       | 591                  |     | 724             | 534          |
|   | TAISHO PHARM.<br>TAKEDA CHEMICAL             | 1590<br>1120         |     | 2080<br>1280    | 1510         |
|   | TDK  | 3920                 |     | 5030            | 3820         |
|   |  | 470                  |     | 604             | 417          |
|   | TOBU RAILWAY<br>TODA CORP                    | 561<br>880           | :   | 695<br>985      | 520<br>730   |
|   |  | 2390                 | :   | 2830            | 2190         |
|   | TOKAI BANK                                   | 1100                 | -   | 1410            | 928          |
|   | TOKIO MARINE & FIRE<br>TOKYO ELECTRIC POWER  | 1000                 | •   | 1370<br>3330    | 945          |
|   | TOKYO ELECTRON                               | 2720<br>2600         | :   | 3360            | 2510<br>2400 |
|   | TOKYO GAS                                    | 383                  | -   | 555             | 357          |
|   | TOKYO STEEL<br>TOKYU                         | 1810<br>601          | -   | 2740<br>809     | 1680<br>538  |
|   |  | 1620                 | :   | 1620            | 1270         |
|   | TOPPAN PRINTING                              | 1250                 | •   | 1550            | 1050         |
|   | TOSHIBA                                      | 565                  | • - | 783<br>870      | 545<br>545   |
|   | TOSTEM CORPORATION                           | 3110                 |     | 3500            | 2660         |
|   | TOTO   | 1410                 | •   | 1870            | 1240         |
|   |  | 3020<br>889          | -   | 3440<br>1330    | 2630<br>700  |
|   | TOYODA AUTO LOOM                             | 1570                 |     | 2060            | 1420         |
|   | TOYOTA MOTOR                                 | 1730                 | •   | 2230            | 1630         |
|   |  | 352<br>1460          | -   | 432<br>1820     | 315<br>1400  |
|   | VAMACIUCUI DANIP                             | 1660                 |     | 1000            | 1.500        |

| NATIONAL HOUSE   |   |     |   |  |
|--|---|-----|---|--|
|  | 1730  | -   | 1920  | 1400   |
| NEC  | 929   | -   | 1300  | 867  |
| NEW OJI PAPER  | 920   | •   | 1090  | 269  |
| NGK INSULATORS   | 845<br>680  | •   | 1120  | 751<br>644   |
| NICHIDO FIRE&MARINE  | 5460  |     | 907<br>8354,54  | 4180   |
| NICHIEI (OK)   | 849   | Ť   | 1440  | 701  |
| NIKKO SECURITIES<br>NINTENDO   | 5600  | •   | 7290  | 4700   |
| NIPPON CREDIT BANK   | 490   |     | 709   | 432  |
| NIPPON EXPRESS   | 820   | -   | 1090  | 794  |
| NIPPON FIRE  | 565   | -   | 802   | 525  |
| NIPPON MEAT PACKERS  | 1210  | _   | 1550  | 1130   |
| NIPPON OIL   | 592   |     | 780   | 530  |
| NIPPON PAPER INDS.   | 660   |     | 783   | 558  |
| NIPPON STEEL   | 339   | -   | 403   | 306  |
| NIPPON YUSEN   | 540   |     | 666   | 500  |
| NIPPONDENSO  | 1700  | -   | 2120  | 1650   |
| NISHI NIPPON BANK  | 750   | -   | 839   | 669  |
| NISHIMATSU   | 1010  | •   | 1240  | 930  |
|  |   | -   | 900   | 607  |
| NESSAN MOTOR<br>NESSHIN STEEL  | 430   | -   | 516   | 350  |
|  |   | •   | 554   | 403  |
| NISSHO IWAI  | 424   | •   | 301   | 217  |
| NKK CORPORATION<br>NOMURA SECURITIES   | 235<br>1680   | •   | 2550  | 1460   |
|  | 615   | -   | 793   | 558  |
| NSK CORPORATION<br>NTT   | 751000  | -   | 930000  | 69000  |
| OBAYASHI CORPORATION   | 702   | -   | 842   | 623  |
| ODAKYU ELECTRIC RY.  | 717   | •   | 772   | 657  |
| OKI ELECTRIC   | 605   | -   | 817   | 527  |
| OMRON (OK)   | 1650  | :   | 1900  | 1450   |
| ONO PHARM, (OK)  | 4120  |     | 5240  | 4110   |
| OSAKA GAS  | 352   | :   | 508   | 332  |
| PIONEER ELECTRONICS  | 1770  | -   | 3040  | 1700   |
|  |   | •   | 7060  | 3570   |
| PROMISE  | 3860  |     |   |  |
| RICOH  | 787   | -   | 1010  | 735  |
| ROHM (OK)  | 3860  | :   | 4640-   | 3060   |
| SAKURA BANK  | 1140  |     | 1490  | 1000   |
| SANKYO (IST)   | 2020  | :   | 2309.15   | 1872.7   |
| SANWA BANK   | 1910  | •   | 2340  | 1570   |
| SANYO ELECTRIC   | 484   | -   | 603   | 437  |
| SAPPORO BREWERY  | 844   |     | 995   | 781  |
| SECOM  | 5440  | •   | 6900  | 5010   |
| SEGA ENTERPRISES   | 3930  | -   | 7920  | 3850   |
| SEIBU RAILWAY  | 3,580   | -   | 4530  | 2750   |
| SEKISUI CHEMICAL   | 1060  | •   | 1150  | 935  |
| SEKISUI HOUSE  | 1100  | -   | 1330  | 1060   |
| SEVEN ELEVEN JAPAN   | 6000  | :   | 7509.1  | 5800   |
| SEVENTY SEVEN BANK   | 976   |     | 1100  | 925  |
| SHARP CORPORATION  | 1360  |     | 1890  | 1310   |
| SHIKOKU ELECTRICAL   | 2320  |     | 2620  | 2110   |
| SHIMIZU  | 923   | -   | 1100  | 794  |
| SHIN-ETSU CHEMICAL   | 1650  |     | 2300  | 1460   |
| SHIONOGI   | 839   |     | 994   | 720  |
| SHISEIDO   | 1040  |     | 1270  | 981  |
| SHIZUOKA BANK  | 1230  |     | 1490  | 942  |
| SHOWA DENKO  | 314   |     | 383   | 274  |
| SHOWA SHELL  | 1090  | -   | 1530  | 956  |
| SONY   | 4300  | -   | 6390  | 4030   |
| SONY MUSIC ENTINT.   | 4300  |     |   |  |
|  |   | •   | 6600  | 3980   |
| SUMITOMO BANK  | 1840  | • , | 2270  | 1610   |
| SUMITOMO CHEMICAL  | 478   | •   | 580   | 423  |
| SUMITOMO CORPORATION   | 855   | :   | 1100  | 742  |
| SUMITOMO ELECTRIC  | 1130  | •   | 1600  | 1000   |
|  | 724   |     | 1020  | 683  |
| SUMITOMO MARINE  |   | -   | 367   | 245  |
| SUMITOMO METAL   | 283   |     |   |  |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES   | 777   | -   | 998   | 665  |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN   | 777<br>12 <b>9</b> 0  | -   | 998<br>1 <b>790</b>   | 1040   |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES   | 777   | -   |   |  |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR<br>TAISEI   | 777<br>12 <b>9</b> 0  | -   | 1790<br>1510<br>724   | 1040<br>867<br>534   |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR   | 777<br>12 <b>9</b> 0<br>920   | -   | 1790<br>1510  | 1040<br>867  |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR<br>TAISEI   | 777<br>1290<br>920<br>591   | :   | 1790<br>1510<br>724   | 1040<br>867<br>534   |
| SUMITOMO METAL<br>SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR<br>TAISEI<br>TAISHO PHARM.  | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590   | :   | 1790<br>1510<br>724<br>2080   | 1040<br>867<br>534<br>1510   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL   | 777<br>1290<br>920<br>591<br>1590<br>1120   | :   | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN  | 777<br>1290<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470  | :   | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES<br>SUMITOMO TRUST & BAN<br>SUZUKI MOTOR<br>TAISEI<br>TAISHO PHARM.<br>TAKEDA CHEMICAL<br>TDK   | 777<br>1290<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK. TEJIIN TOBU RAILWAY  | 777<br>1260<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR.  | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK  | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390<br>1100  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TELIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARINE & FIRE   | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390<br>1100<br>1000  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK. TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKJO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER  | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390<br>1100<br>1000<br>2720  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKJO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER   | 777<br>1250<br>920<br>591<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390<br>1100<br>1000<br>2720<br>2600  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS   | 777<br>1250<br>920<br>920<br>1590<br>1120<br>3920<br>470<br>561<br>880<br>2390<br>1100<br>1000<br>2720<br>2600<br>383   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK. TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC TOKYO GAS TOKYO STEEL  | 777 1250 920 920 1591 1590 1120 3920 470 561 886 2390 1100 2720 2500 383 1810   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>5555<br>2740  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2410<br>2400<br>357<br>1680   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKJO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU   | 777 1250 920 920 920 11590 1120 3920 470 561 880 2390 1100 1000 2720 2600 383 1810 601  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555<br>2740<br>809  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>2400<br>538   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC TOWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 470 561 880 2390 1100 1000 2720 383 1810 601 1620  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1570<br>3330<br>555<br>2740<br>989<br>1620  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING  | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 561 880 2390 1100 2720 2600 383 1810 601 1620   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555<br>2740<br>809<br>1620<br>1550  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1050  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKJO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TOPAN   | 777 1250 920 591 1590 1120 3820 470 561 880 2390 1100 1000 2720 2600 383 1810 601 1620 600  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555<br>809<br>1620<br>1550<br>783   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>545  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAH BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA  | 777   1250   920   591   1590   1120   3920   470   1120   3920   470   1100   1200   2720   2600   383   1810   601   1620   1250   600   565   565                                |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>3330<br>3360<br>3350<br>809<br>1555<br>2740<br>1620<br>1550<br>783<br>870  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>545   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEJLIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION  | 777 1250 920 920 591 1590 1120 3920 470 3920 470 1000 1000 2720 2600 383 1810 601 1620 1620 1620 606 565  |     | 1790<br>1510<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555<br>2740<br>809<br>1620<br>1550<br>783<br>870<br>3500   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>1050<br>545<br>545<br>2660  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSTEM CORPORATION TOTO  | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 1100 1000 2720 383 1810 601 1650 1250 600 565 3110  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>555<br>2740<br>91620<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1870  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>545<br>52660<br>1240  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN  | 777 1250 920 920 921 1590 1120 3320 470 470 880 1100 1100 1100 1100 1100 1100 110   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>3330<br>3360<br>3360<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1870<br>3540   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>545<br>2660<br>1240<br>2630  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSTIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING  | 777 1250 920 920 591 1590 1120 3920 470 3920 470 1000 1000 2720 2600 383 1810 601 1620 1620 606 565 561 3030 3110 3020 4110 3020  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>555<br>2740<br>809<br>1620<br>1550<br>783<br>3500<br>1870<br>3500<br>1870<br>3440<br>3433  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>2400<br>357<br>1680<br>1270<br>1050<br>545<br>2660<br>1240<br>700   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING TOYOUR AUTO LOOM   | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 1120 3920 470 1000 2320 1100 1000 22720 383 1810 660 1650 1650 11250 565 3110 3020 889  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>33360<br>3555<br>2740<br>870<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1430<br>1370<br>3360<br>3555<br>3740<br>3509<br>1620<br>1350<br>3440<br>1330  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>730<br>2190<br>2492<br>945<br>2510<br>2400<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR  | 777 1250 920 920 921 1590 1120 3920 470 3920 470 1100 1100 1100 1100 1100 1100 1100   |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>3330<br>3360<br>3350<br>1570<br>3330<br>3360<br>1555<br>2740<br>1620<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1870<br>3340<br>1330<br>2060<br>2230   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>928<br>945<br>2400<br>357<br>1588<br>1270<br>1050<br>545<br>545<br>2630<br>700<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEJLIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING TOYO TRUST&BANKING TOYODA MUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3920 470 3920 470 1000 1000 2720 2600 383 1810 601 1620 1620 1620 600 565 3110 1410 3020 1410 3020 1730 352                                    |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>995<br>2830<br>1410<br>1370<br>3336<br>555<br>2740<br>809<br>1620<br>1550<br>783<br>870<br>1870<br>3440<br>2060<br>2230<br>2230<br>2060<br>2230  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>2510<br>2400<br>2400<br>1050<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>2660<br>1240<br>270<br>1240<br>1240<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>127  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYO STEEL TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAN TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SERKAN TOYO SERKAN TOYO TRUST&BANKING TOYOUT A MOTOR UBE INDUSTRIES UNY  | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 1120 3920 470 1100 1000 2720 383 1810 601 1650 10250 600 565 3110 3020 889 1410 3020 889 1730 1730 352  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>33360<br>3555<br>2740<br>91620<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1430<br>2230<br>442<br>1330<br>2230<br>442<br>1320  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>945<br>2210<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>545<br>545<br>545<br>5460<br>1240<br>1250<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>163  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTROR TOKYO ELECTROR TOKYO ELECTROR TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3820 470 3820 470 1100 1100 1100 1100 1250 600 11620 1250 600 1410 1610 1620 1250 600 1410 889 1570 352 1460 1660                              |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>3360<br>1555<br>2740<br>809<br>1550<br>783<br>3500<br>1870<br>3500<br>1870<br>3440<br>1330<br>2060<br>22230<br>432<br>1829<br>1900   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>2510<br>2400<br>2400<br>1050<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>2660<br>1240<br>270<br>1240<br>1240<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>1270<br>127  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYO STEEL TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAN TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SERKAN TOYO SERKAN TOYO TRUST&BANKING TOYOUT A MOTOR UBE INDUSTRIES UNY  | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 1120 3920 470 1100 1000 2720 383 1810 601 1650 10250 600 565 3110 3020 889 1410 3020 889 1730 1730 352  |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>604<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>33360<br>3555<br>2740<br>91620<br>1550<br>783<br>870<br>3500<br>1430<br>2230<br>442<br>11220  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>2190<br>928<br>945<br>2210<br>2400<br>357<br>1680<br>538<br>1270<br>1050<br>545<br>545<br>545<br>545<br>5460<br>1240<br>1250<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>163  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MENES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTROR TOKYO ELECTROR TOKYO ELECTROR TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3820 470 3820 470 1100 1100 1100 1100 1250 600 11620 1250 600 1410 1610 1620 1250 600 1410 889 1570 352 1460 1660                              |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330<br>3360<br>3360<br>1555<br>2740<br>809<br>1550<br>783<br>3500<br>1870<br>3500<br>1870<br>3440<br>1330<br>2060<br>22230<br>432<br>1829<br>1900   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>2190<br>928<br>2510<br>2400<br>2400<br>2400<br>2400<br>2500<br>2600<br>2600<br>2600<br>2600<br>2600<br>2600<br>26  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAIO TRANSPORT   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3820 470 3820 470 2600 383 1100 1000 2600 383 383 1810 601 1620 1250 600 1410 3020 1410 3020 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1590 1920 1920 |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>664<br>695<br>985<br>2830<br>1410<br>1370<br>3336<br>1570<br>33360<br>555<br>2740<br>809<br>1620<br>1550<br>783<br>870<br>1870<br>2060<br>2230<br>2230<br>1330<br>2060<br>2230<br>2230<br>2230<br>2230<br>2230<br>2230<br>2              | 1040<br>867<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>520<br>730<br>2190<br>928<br>945<br>2510<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>1240<br>2630<br>1240<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>163  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAH BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI FISARMS.   | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 1120 3920 470 1000 2720 1100 1000 2720 383 1810 601 1630 1250 600 565 3110 3020 889 1410 3020 1570 1730 352 1460 1660 590                       |     | 1790 1510 724 2080 1280 5030 604 695 985 2830 1410 1370 3330 3350 3555 2740 809 1620 1550 783 870 3500 1430 1330 2230 442 1320 1900 1000  | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>1020<br>2190<br>928<br>2510<br>357<br>1680<br>553<br>1270<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>10  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAIO TRANSPORT   | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3820 470 3820 470 2600 383 1100 1000 2600 383 383 1810 601 1620 1250 600 1410 3020 1410 3020 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1590 1920 1920 |     | 1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5030<br>604<br>695<br>2830<br>1410<br>1570<br>3330<br>3360<br>3360<br>1555<br>2740<br>809<br>1550<br>1550<br>1870<br>3500<br>1870<br>3340<br>1330<br>2060<br>2230<br>432<br>1829<br>1900<br>1000<br>2060<br>2060<br>2060<br>2060<br>2060<br>2060 | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>2190<br>2190<br>2190<br>2400<br>2400<br>1050<br>545<br>2660<br>1240<br>1050<br>545<br>2660<br>1240<br>1050<br>545<br>1260<br>1050<br>545<br>1260<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>1050<br>530<br>530<br>530<br>530<br>530<br>530<br>530<br>530<br>530 |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISEI TAISEI TAISEI TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TOK TELIIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO TRUSTÆBANKING TOYO TA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TAMES  | 777 1250 920 591 1590 1120 3920 470 3920 470 1100 1000 2720 2600 383 1810 601 1620 601 16250 600 565 3110 1410 3020 1730 1730 1730 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175           |     | 1790 1510 724 2080 1280 5030 664 695 985 2830 1410 1370 33360 555 2740 9 1620 1550 3570 35870 3590 1620 1550 2230 4412 1820 1900 2000 1218.17   | 1040<br>867<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>730<br>2190<br>945<br>2510<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>1050<br>1050<br>1050<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>1630<br>163   |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEILIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAH BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO SELECTRIC POWER TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANK TOYO TRUST & BANK TOYO TRUST & BANK TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK YAMANCHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING TAISE T | 777 1250 920 920 920 591 1590 1120 3320 470 3320 470 1100 1100 1100 1100 1100 1100 1100   |     | 1790 1510 1510 1511 724 2080 1280 5030 604 695 985 2830 1410 1370 33360 33560 555 2740 809 1620 1550 783 870 3500 2230 432 1900 1000 1218.17 2170   | 1040<br>867<br>534<br>1510<br>1020<br>2190<br>928<br>2510<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>315<br>1270<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>1050<br>10  |
| SUMITOMO METAL SUMITOMO METAL SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISE! TAISHO PHARM. TAKEDA CHEMICAL TDK TEIJIN TOBU RAILWAY TODA CORP TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC PWR. TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYO STEEL TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORAY TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST&BANKING TOYO TRUST&BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UBE INDUSTRIES UNY YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE YASUDA FIRE YASUDA FIRE YASUDA FIRE YASUDA FIRE  | 777 1250 920 920 921 1590 11590 1120 3820 470 3820 470 1000 1100 1100 1100 2600 383 1810 601 1620 1620 1620 1620 1630 16410 3839 1570 352 1460 590 1920 960 1990 604                |     | 1790 1510 724 2080 1280 5030 604 695 905 2830 1410 1370 33360 555 2740 809 1620 1550 783 870 1870 3340 1233 2060 1870 3440 1336 2050 1870 2230 4452 1820 1000 2060 11218,17   | 1040<br>867<br>1510<br>1020<br>3820<br>417<br>730<br>2190<br>945<br>2510<br>357<br>1680<br>357<br>1680<br>545<br>1270<br>1420<br>1420<br>1420<br>1420<br>1420<br>1420<br>1510<br>1420<br>1510<br>1510<br>1510<br>1510<br>1510<br>1510<br>1510<br>15  |

| 18  |     | 1380<br>1100                | 751<br>700<br>2890          |
|---|-----|-----------------------------|-----------------------------|
| 18<br>170<br>15   | -   | 4372.68<br>580              | 2890<br>451                 |
| 19  | -   | 910<br>1920                 | 635<br>1400                 |
| 9   | -   | 1300                        | 867                         |
| 50<br>15  | :   | 1090<br>1120                | 269<br>751<br>644           |
| (0<br>164)  | :   | 907<br>8354.54              | 644<br>4180                 |
| 730<br>29<br>29<br>20<br>25<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20<br>20 | -   | 1440<br>7290                | 701<br>4700                 |
| 10  |     | 709                         | 432                         |
| ល<br>សី   | -   | 1090<br>802                 | 794<br>525<br>1130          |
| :10<br>:2   | :   | 1550<br>780                 | 1130<br>530                 |
| 0   | -   | 783                         | 558<br>306                  |
| 1000<br>1000<br>1000<br>14<br>15<br>15<br>15<br>15<br>15<br>1000<br>12<br>7                               | -   | 666<br>2120<br>839<br>1240  | 500                         |
| 7UU<br>7U   | ;   | 839                         | 1650<br>669<br>930          |
| 10<br>4   | -   | 1240<br>900                 | 930<br>607                  |
| 0   | 2   | 900<br>516<br>554           | 350                         |
| 5   | :   | 301                         | 403<br>217                  |
| .80<br>.5   | _   | 2550<br>793<br>930000       | 558<br>690000<br>623<br>657 |
| 1000  | :   | 930000<br>842               | 690000<br>623               |
| 7<br>5  | -   | 842<br>772<br>817           | 657<br>527                  |
| 50<br>50  |     | 1900                        | 1450<br>4110                |
| 20<br>2   | -   | 5240<br>508                 | 4110<br>332                 |
| 500<br>2022<br>2006<br>300<br>300<br>300<br>300<br>300<br>300<br>300<br>300<br>300                        |     | 5240<br>508<br>3040<br>7060 | 1700<br>3570                |
| 7   | -   | 1010                        | 735                         |
| 40<br>40  | :   | 4640-<br>1490               | 3060<br>1000                |
| 20  | •   | 1490<br>2309.15<br>2340     | 1872.77                     |
| 4   | :   | 603                         | 1570<br>437                 |
| 4<br>40   |     | 995<br>6900                 | 781<br>5010                 |
| 30  | •   | 7920<br>4530                | 3850<br>2750                |
| 60  |     | 1150                        | 935                         |
| 00  | :   | 1330<br>7509.1<br>1100      | 1060<br>5800                |
| 6<br>60   | :   | 1100<br>1890                | 925<br>1310                 |
| 20  | •   | 2620<br>1100                | 2110                        |
| 50  | :   | 2300                        | 794<br>1460                 |
| 9<br>40   | :   | 994<br>127 <b>0</b>         | 720<br>981                  |
| 30<br>4   | •   | 1490<br>383                 | 942<br>274                  |
| 90  | -   | 1530                        | 956                         |
| <i>0</i> 0<br>00  | :   | 6390<br>6600                | 4030<br>3980                |
| 40  | • , | 2270<br>580                 | 1610                        |
| 5   | -   | 1100                        | 742                         |
| 30<br>4   |     | 1600<br>1020                | 1000<br>683                 |
| 3   |     | 367<br>998                  | 245<br>665                  |
| <b>\$</b> 0   | -   | 1790                        | 1040                        |
| 1   | -   | 1510<br>724                 | 867<br>534                  |
| 90<br>20  | -   | 2080<br>1280                | 1510<br>1020                |
| 20  | •   | 5030                        | 3820                        |
| O<br>I  | -   | 604<br>695                  | 417<br>520                  |
| 90<br>20<br>20<br>0<br>1<br>0<br>90   | :   | 985<br>2830                 | 730<br>2190                 |
| 00  | -   | 1410                        | 928                         |
| 00<br>20  |     | 1370<br>3330                | 945<br>2510                 |
| 00<br>20<br>00<br>3   | •   | 3360<br>555                 | 2400<br>357                 |
| 10  | -   | 2740                        | 1680                        |
| 20<br>20  | :   | 809<br>1620                 | 538<br>1270                 |
| 10<br>1<br>20<br>50   | • _ | 1550<br>783                 | 1050<br>545                 |
| 5   | • . | 870<br>3500                 | 545<br>545                  |
| 10  | -   | 1870                        | 2660<br>1240                |
| 10<br>10<br>20<br>30<br>30<br>2   | -   | 3440<br>1330                | 2630<br>700                 |
| 70  | •   | 2060<br>2230                | 1420                        |
| 2   |     | 432                         | 1630<br>315                 |
| 60<br>60  |     | 1820<br>1900                | 1400<br>1500                |
| 0   | -   | 1000                        | 530                         |
| )   | :   | 2060<br>1218.17             | 1840<br>899.99              |
| 90<br>\$  | :   | 2170<br>868                 | 1510<br>556                 |
| 50<br>0<br>20<br>0<br>90<br>4   |     | 1030<br>958                 | 563<br>670                  |
|   | _   | >30                         | 373                         |

|   | 734   | 590   | •     | PUBLIC BANK  |
|---|---|---|-------|--|
|   | 1290<br>\$28  | 902<br>555  |       | RENONG<br>RESORT WORLD   |
|   | 575   | 384   |       | ROTHMANS OF PALLMALL   |
|   | 995   | 761   |       | SIME DARBY   |
|   | 1200<br>1820  | 772<br>1140   |       | TECHNOLOGY RESINDS   |
|   | 18.50<br>\$83   | 618   |       | TELEKOM MALAYSIA<br>TENAGA NASIONAL  |
|   | 1300  | 910   | •     | UNITED ENGINEERS MAL   |
|   | 883   | 560   | ,     | YTL CORP.  |
|   | 450   | 286   |       |  |
|   | 449<br>1380   | 31.5<br>751   |       | ATTO:  |
|   | 1100  | 700   |       | AUS'   |
|   | 4372.68   | 2890  |       | <u> </u>   |
|   | 580   | 451   |       | ACACIA RES.  |
|   | 910<br>1920   | 635<br>1400   |       | AMCOR LTD,   |
|   | 1300  | 867   |       | ANZ BANK<br>BORAL  |
|   | 1090  | 869   |       | BRAMBLES INDS.   |
|   | 1120  | 751   |       | BROKEN HILL PTY.   |
|   | 907<br>8354,54  | 644<br>4180   |       | BTR NYLEX  |
|   | 1440  | 701   |       | CMWLBK.AUST<br>COCA-COLA AMATIL  |
|   | 7290  | 4700  |       | COLES MYER   |
|   | 709   | 432   |       | COMALÇO  |
|   | 1090<br>807   | 794<br>525  |       | CRA<br>CSR   |
|   | 1550  | 1130  |       | FOSTERS BREWING GP.  |
|   | 790   | 530   |       | LEND LEASE   |
|   | 783   | 558   |       | MIM HOLDINGS   |
|   | 403<br>666  | 306<br>500  |       | NAT AUST.BANK<br>NEWS CORP.  |
|   | 2120  | 1650  |       | NEWS CORP.PF.LTD.VTG   |
|   | 839   | 669   |       | PACIFIC DUNLOP   |
|   | 1240  | 930   |       | PIONEER INTL   |
|   | 900<br>516  | 607<br>350  |       | TABCORP HDG.<br>WESTPAC BANKING  |
|   | \$54  | 403   |       | WOODSIDE PTL   |
|   | 301   | 217   |       | WOOLWORTHS   |
|   | 2550  | 1460  |       |  |
|   | 793<br>930000   | 558<br>690000   |       | NEV  |
|   | 842   | 623   | •     | INEA   |
|   | 772   | 657   |       |  |
|   | 817<br>1900   | 527   |       | IST.INTERSTATE BANCO   |
|   | 5240  | 1450<br>4110  |       | ABBOTT LABS,<br>AETNA LF.CLTY.   |
|   | 508   | 332   | ,     | AIRTOUCH COMMUNICATI   |
|   | 3040  | 1700  | 5     | ALBERTSONS   |
|   | 7060  | 3570  |       | ALLIED SIGNAL  |
|   | 1010<br>4640-   | 735<br>3060   | ,     | ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.AM.   |
|   | 1490  | 1000  | ,     | AMER_BRANDS  |
|   | 2309.15   | 1872.77   |       | AMERELEC.PWR   |
|   | 2340  | 1570  | 1     | AMER.EXPRESS   |
|   | 603   | 437   |       | AMERIGENERAL   |
|   | DO.E  | 701   |       | ANCER LICAMY BODG  |
|   | 995<br>6900   | 781<br>5010   |       | AMERIHOME PROS.  |
|   | 995<br>6900<br><del>7920</del>  | 781<br>5010<br>3850   | :     | AMER.HOME PRDS.<br>AMER.INTL.GP.<br>AMERITECH  |
|   | 6900<br>7920<br>4530  | 5010<br>3850<br>2750  | ***   | AMER,INTL.GP.<br>AMERITECH<br>AMGEN  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150  | 5010<br>3850<br>2750<br>935   | ****  | AMER,INTL.GP,<br>AMERITECH<br>AMGEN<br>AMOCO   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060   | ****  | AMER,INTL.GP,<br>AMERITECH<br>AMGEN<br>AMOCO<br>AMP  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150  | 5010<br>3850<br>2750<br>935   | 4     | AMER,INTL.GP,<br>AMERITECH<br>AMGEN<br>AMOCO   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800   | ****  | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP.  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110  | ****  | AMER,INTL.GP, AMERITECH AMGEN AMGOO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP, ATLANTIC RICH.   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794   |       | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110  | * * * | AMER,INTL.GP, AMERITECH AMGEN AMGOO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP, ATLANTIC RICH.   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270   | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794<br>1460<br>720<br>981   | ***   | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270<br>1490   | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794<br>1460<br>720<br>981<br>942  | ***   | AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL.  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270<br>1490<br>383  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794<br>1460<br>720<br>981<br>942<br>274   | ***   | AMER,INTL.GP, AMERITECH AMGON AMGON AMGON AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL, AT&T CORP, ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC, BANK ON ENEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270<br>1490   | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794<br>1460<br>720<br>981<br>942  | ****  | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGEN AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL SOUTH   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2400<br>2300<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530  | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>5800<br>925<br>1310<br>2110<br>794<br>1460<br>720<br>981<br>942<br>274<br>956  |       | AMER,INTL.GP, AMERITECH AMGON AMGON AMGON AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL, AT&T CORP, ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC, BANK ON ENEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509,1<br>1100<br>2620<br>1100<br>22300<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6390<br>2278   | 5010<br>3850<br>2750<br>935<br>1060<br>925<br>1310<br>22110<br>794<br>1460<br>720<br>981<br>942<br>274<br>956<br>4030<br>9590<br>1610   |       | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGEN AMGOO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOOING BRISTOL MYERS SQUBB   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>6390<br>6500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>55  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1110 794 1460 720 981 1460 720 942 274 956 4030 3980 1610 423  |       | AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRIOWNING-FERRIS  |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>2300<br>1100<br>2300<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6390<br>6600<br>2276<br>580  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 955 1310 2110 794 1460 7720 981 942 274 956 3980 1610 423 742  |       | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE BANC ONE BANC ONE BANC ON FNEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP   |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2300<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>6390<br>6500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>5500<br>55  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1110 794 1460 720 981 1460 720 942 274 956 4030 3980 1610 423  |       | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGOO AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&I CORP. ATATI CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP  |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>2300<br>1100<br>2300<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6390<br>6400<br>2276<br>580<br>1100<br>1600<br>1020<br>367   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 1460 7720 981 942 274 956 4030 3980 1610 423 1000 683  |       | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGOO AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATATIC ORP. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CIJASE MANHATTAN   |
| , | 6900<br>7920<br>4534<br>4150<br>1130<br>1130<br>1130<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>16390<br>6600<br>1020<br>367<br>998   | 5010 3850 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 1460 720 981 981 982 274 4030 3980 1610 423 742 1000 683 245 665  |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMOCO AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK AMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING   |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>383<br>1530<br>6690<br>6690<br>2274<br>580<br>1100<br>1600<br>367<br>998   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 423 742 1000 683 245 665 61040   |       | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIZE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUBB BROWNING-FERVIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON  |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>2300<br>1100<br>2300<br>1490<br>1270<br>1490<br>2300<br>6390<br>6600<br>2270<br>580<br>100<br>1020<br>367<br>798<br>1790<br>1510  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 955 1310 2110 794 1460 7720 981 44030 3980 1610 423 742 1000 245 665 1040 867  |       | AMER, INTL. GP. AMERITECH AMGON AMGON AMGON AMGON AMFEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATATIC ORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CITASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEYRON CHRYSLER  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>383<br>1530<br>6690<br>6690<br>2274<br>580<br>1100<br>1600<br>367<br>998   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 423 742 1000 683 245 665 61040   |       | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIZE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUBB BROWNING-FERVIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON  |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>2300<br>1490<br>1270<br>1490<br>1490<br>1490<br>1490<br>1600<br>2270<br>1600<br>2270<br>1600<br>1620<br>1620<br>1798<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790<br>1790  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 1460 7720 981 942 274 956 4030 3980 1610 423 1000 6883 245 665 1040 867 534 1510 1000  |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMMOCO AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERTIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE CHEWON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP   |
| , | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509,1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6600<br>2270<br>1490<br>383<br>1530<br>6600<br>1020<br>367<br>998<br>1790<br>1510<br>1020<br>1510<br>1520<br>1520<br>1520<br>1520<br>152  | 5010 3850 3850 935 1060 5830 915 11060 5830 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 1460 423 742 1610 683 245 665 1040 687 534 1510 1020 3820  |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMOCO AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>1890<br>2520<br>1100<br>2520<br>1100<br>2530<br>1690<br>6690<br>2774<br>1690<br>1690<br>1690<br>1690<br>1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5630<br>664  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2210 794 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 423 742 1000 683 245 665 1040 867 1510 1020 3820 3417  |       | AMER, INTL. GP. AMER, INTL. GP. AMERITECH AMOCO AMP AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIZE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEYRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLACOLA  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>2620<br>1100<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>16390<br>6600<br>1020<br>363<br>1600<br>1020<br>363<br>1790<br>1600<br>1020<br>363<br>1790<br>1600<br>1020<br>363<br>1790<br>1600<br>1020<br>363<br>1790<br>1600<br>1600<br>1600<br>1600<br>1600<br>1600<br>1600<br>16  | 5010 3850 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 1460 720 981 981 982 274 4030 3980 1610 423 742 1000 683 742 1000 683 1040 423 742 11000 3820 1040 3820 1040 5534 1510 1020 3820 417  |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMOCO AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERUS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHANANATIAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTHOORP COCA COLA COLUMBIA/HCA HEALTHC  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1890<br>1100<br>1890<br>2520<br>1100<br>2520<br>1100<br>2530<br>1690<br>6690<br>2774<br>1690<br>1690<br>1690<br>1690<br>1790<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>5630<br>664  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2210 794 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 423 742 1000 683 245 665 1040 867 1510 1020 3820 3417  |       | AMER, INTL. GP. AMER, INTL. GP. AMERITECH AMOCO AMP AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIZE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEYRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLACOLA  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>7509,1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6600<br>2270<br>580<br>1100<br>1020<br>367<br>998<br>1790<br>1510<br>1020<br>1724<br>2080<br>11280<br>604<br>695<br>9985  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1060 720 981 1460 720 981 1460 720 981 160 3980 1610 423 742 1000 683 245 1040 751 10510 1020 10320 417 750 730  |       | AMERINTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSOUTH BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERISTOL MYERS SQUBB BROWNING-FERTIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS   |
|   | 6900 7920 4530 1150 1330 1150 1330 7509,1 1100 1890 2620 1100 994 1270 1490 385 1530 6600 2270 580 1100 1600 1020 367 998 1790 1510 724 2080 1280 604 695 985 2830 1410 1370  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1060 720 981 1460 720 981 1460 720 981 160 3980 1610 423 742 1683 245 1040 1020 1020 1020 1020 1020 1020 1020  |       | AMERINTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP AMPEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSOUTH BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERTIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CIASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY.   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1160<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6690<br>6690<br>2274<br>1490<br>383<br>1530<br>1600<br>1600<br>367<br>998<br>1100<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>6604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2110 794 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 720 3980 1610 1623 742 1000 683 245 665 1040 867 1510 1020 3820 417 520 2190 928 2210 2190 928 22510   |       | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMOCO AMP AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERCSHIER HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERNS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLAGEA COLAGEA COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CONPUTER ASSOCS.INTL   |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>11330<br>7509.1<br>1100<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6600<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1100<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>1020<br>363<br>363<br>1020<br>363<br>363<br>363<br>363<br>363<br>363<br>363<br>363<br>363<br>36 | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 937 941 2110 794 1460 720 981 942 274 4030 988 942 274 4030 683 742 1000 683 245 665 1040 3820 417 1020 3820 417 1020 3820 730 2190 928 945  |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATEMPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEWON CHYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL.  |
|   | 6900<br>7920<br>4530<br>1150<br>1330<br>1150<br>1330<br>1160<br>1890<br>2620<br>1100<br>994<br>1270<br>1490<br>383<br>1530<br>6690<br>6690<br>2274<br>1490<br>383<br>1530<br>1600<br>1600<br>367<br>998<br>1100<br>1510<br>724<br>2080<br>1280<br>6604<br>695<br>2830<br>1410<br>1370<br>3330   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1310 2110 794 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 720 3980 1610 1623 742 1000 683 245 665 1040 867 1510 1020 3820 417 520 2190 928 2210 2190 928 22510   |       | AMER,INTL.GP. AMERITECH AMOCO AMP AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERCSHIER HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERNS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLAGEA COLAGEA COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CONPUTER ASSOCS.INTL   |
|   | 6900 7920 4530 1150 1330 1150 1330 1150 1330 7509,1 1100 1890 2200 994 1270 1490 383 1530 66390 66390 66390 66390 1100 1600 1100 1600 1100 1724 2080 1280 1100 1280 1790 1790 1710 1710 1724 2080 1280 1280 1370 3330 3360 3355   | 5010 3850 3850 935 1060 5830 915 11060 5830 2110 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 1460 423 742 1610 683 245 1040 683 245 1040 1867 750 730 2190 928 945 2510 2400 357 1680 558  |       | AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANTEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELLSOUTH BELLSOUTH BERISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIANICA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONGRAC ONS EDISION NY. CORNING CPC INTL. CSX  |
|   | 6900 7920 7920 7920 1330 1150 1330 1150 1330 1150 1330 1890 1100 1890 2300 994 1270 1490 383 1530 6600 2278 580 1100 1600 1600 1600 1600 1724 2080 1120 1724 2080 1280 604 695 2830 1410 3330 3360 3360 337 985 2830 1410 3330 3360 3360 3360 3360  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 956 4030 981 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 720 720 720 720 720 720 720 720 72   |       | AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANTEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIATICA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMS COMPUTERS CONS EDISON NY. CORNING CYC INTL. CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DISCOVER DEERE DISCOVER DISCOVER DEERE DISCOVER DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER DISCOVER DEERE DISCOVER DEERE DISCOVER D |
|   | 6900 7920 7920 4530 1150 11330 1150 11330 1150 11300 2620 1100 1100 1890 2620 1100 994 1270 1490 383 6390 6600 1020 589 1100 1020 589 11790 11500 724 2080 695 985 1280 5030 604 1270 1280 5030 605 505 2830 11410 1370 3330 33360 555 27440 809 809 1620 1350  | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 927 1310 2110 794 1460 720 981 981 981 981 981 981 981 981 981 981   |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMMOCO AMPOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERVIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTHOORP COCA COLA COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEAN WITTER DISCOVER DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT)  |
|   | 6900 7920 7920 7920 1330 1150 1330 1150 1330 7509,1 1100 1890 2620 1100 994 1270 1490 383 1530 6600 2270 1690 1020 367 724 2080 1280 5030 664 695 998 1790 1310 3330 694 1270 1370 33360 555 2740 809 1650 1550 783   | 5010 3850 3850 935 1060 5830 925 11060 5830 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 1460 720 780 1600 683 245 1040 683 245 1040 1020 10320 417 5730 2190 928 945 2510 1020 357 1680 958 1270 1050 558 1270 1050 558  |       | AMERINTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSOUTH BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERISTOL MYERS SQUBBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CHARGA BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL. CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES.   |
|   | 6900 7920 4530 1150 1330 1150 1330 7509.1 1100 1890 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 2620 1100 1020 363 1690 6600 1020 367 1790 1100 1020 1020 1020 1020 1020 1020 10  | 5010 3850 3850 3850 935 1060 935 1060 925 1310 2110 794 1460 720 981 9412 274 4030 3980 1610 423 742 1000 683 742 1000 683 1640 423 742 1000 3820 1040 3820 1040 3820 1040 3820 1050 3820 1065 3820 1070 3820 1080 538                                      |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL. BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATEMPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEWON CHEYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL. CSX DEAN WITTER DISCOVER DEAN WITTER DISCOVER DEAN WITTER DISCOVER DEAN WITTER DISCOVER DEENE DISTAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES. DOW CHEMICALS DU PONT SI DE NEMOU  |
|   | 6900 7920 4530 1150 1330 1150 1330 1150 1330 1150 1300 894 1270 1100 1890 994 1270 1490 385 1530 6600 2270 580 1100 1020 367 998 1790 1510 600 1020 367 724 2080 11280 604 695 985 2830 1410 695 985 2830 1410 33360 555 2740 5550 1570 3360 5555 2740 5550 3370 3360 5555 2740 3370 3370 3570 3570   | 5010 3850 3850 935 1060 935 1060 935 1060 925 1060 720 981 1460 720 981 1460 720 981 160 3980 1610 423 742 1683 245 1040 1020 387 1040 177 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050   |       | AMERINTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP AMPEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL. ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKAMERICA BANKAMERICA BELLSOUTH BELLSOUTH BERISTOL MYERS SQUBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CIASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIA-HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL. CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DIGITAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES. DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER   |
| , | 6900 7920 7920 1330 1150 1330 1150 1330 1150 1890 1890 1100 1890 2500 1100 994 1270 1490 383 1530 6600 2278 580 1100 1600 1600 367 998 1280 604 695 2280 1370 3330 3360 695 2740 809 1550 783 3360 1550 783 870 3500 1870   | 5010 3850 935 1060 935 1060 935 11060 935 1310 921 1310 720 981 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 720 1610 720 1610 720 720 720 720 720 720 720 720 720 72  |       | AMERINTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKER TITL BELL ATLANTIC BELL SOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIARICA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CYC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DOWCHEMICALS DU PONT B I DE NEMOU DUKE POWER DUKE BRADSTREET  |
| , | 6900 7920 4530 1150 1130 1150 1130 1150 1130 1150 1130 2620 1100 1890 2620 1100 994 1270 1490 383 1530 6600 1020 367 170 1510 1600 1020 367 1790 1510 1510 1510 1510 1510 1510 1510 15  | 5010 3850 3850 935 1060 5955 1060 5925 1060 5926 1310 2110 794 1460 720 981 1460 720 981 942 274 4030 3980 423 742 1000 683 2440 683 1510 683 1680 1680 534 1710 2190 3820 417 1510 2190 3820 1680 535 1680 545 550 730 1680 545 558 1270 1050 545 545 5460 |       | AMERINTL GP. AMERITECH AMOCO AMOCO AMP ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL ATAT CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATEMPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHEWRON CHEVRON CHEVRON CHEVRON COLUMBIAHCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEENE DISTAL EQU. DISNEY (WALT) DOMINION RES. DOW CHEMICALS DU PONT SI DE NEMOU DUKE POWER LUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK   |
|   | 6900 7920 7920 1330 1150 1330 1150 1330 1150 1890 1890 1100 1890 2500 1100 994 1270 1490 383 1530 6600 2278 580 1100 1600 1600 367 998 1280 604 695 2280 1370 3330 3360 695 2740 809 1550 783 3360 1550 783 870 3500 1870   | 5010 3850 935 1060 935 1060 935 11060 935 1310 921 1310 720 981 1450 720 981 1460 720 981 1460 720 1610 720 1610 720 1610 720 720 720 720 720 720 720 720 720 72  |       | AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN AMOCO AMP AMPOCO AMP ANTHUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL AT&I CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANK OF NEW YORK BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB BROWNING-FERRIS CAMPBELL SOUP CAPITAL CITIES ABC CATERPILLAR CILASE MANHATTAN CHEMICAL BANKING CHEVRON CHRYSLER CHUBB CISCO SYSTEMS CTITCORP COCA COLA COLGATE-PALM. COLUMBIAHCA HEALTHC COMPAG COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CONS.EDISON NY. CORNING CYC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER DEERE DOWCHEMICALS DU PONT B I DE NEMOU DUKE POWER DUKE POWER DUN & BRADSTREET  |

| 734                  | 590           |   | PUBLIC BANK                              | 3.26                   | 8            | 4.             |
|----------------------|---------------|---|--|------------------------|--------------|----------------|
| 1290<br>\$28         | 902<br>555    |   | RENONG<br>RESORT WORLD                   | 3.82                   | 0.04         | 4              |
| 575                  | 384           |   | ROTHMANS OF PALLMALL                     | 13.4<br>17.2           | 0.2<br>0.1   | 1              |
| 995                  | 761           |   | SIME DARBY                               | 6.3                    | 0            | 6              |
| 1200<br>1820         | 772<br>1140   |   | TECHNOLOGY RESINDS. TELEKOM MALAYSIA     | 6.8                    | 0            | ı              |
| \$83                 | 618           |   | TENAGA NASIONAL                          | 17.9<br>10.9           | 0.3<br>0     | 2:<br>1:       |
| 1300                 | 910           |   | UNITED ENGINEERS MAL                     | 15                     | 6.3          | j:             |
| 883<br>450           | 560<br>286    | , | YTL CORP.                                | 10.6                   | -0,4         | 1.             |
| 449                  | 315           |   |  |                        |              | _              |
| 1380                 | 751           |   | AUS                                      | TR                     | ΔII          | Δ              |
| 1100<br>4372.68      | 700<br>2890   |   | 1100                                     | 110                    | XX           | . 1            |
| 580                  | 451           |   | ACACIA RES.                              | 2.68                   | 0.03         | 2              |
| 910                  | 635           |   | AMCOR LTD.                               | 10.1                   | 0.04         | ī              |
| 1920<br>1300         | 1400<br>867   |   | ANZ BANK<br>BORAL                        | 53                     | 0,1          | 5              |
| 1090                 | 269           |   | BRAMBLES INDS.                           | 3.47<br>13 98          | 0.1<br>0.42  | 3<br> -        |
| 1120                 | 751           |   | BROKEN HILL PTY.                         | 20.24                  | 0.28         | 21             |
| 907<br>8354,54       | 644<br>4180   |   | BTR NYLEX<br>CMWLBK.AUST                 | 2.73<br>9.38           | 0 Q3         | 3.             |
| 1440                 | 701           |   | COCA-COLA AMATIL                         | 8,5R                   | 0 13         | 9              |
| 7290<br>709          | 4700<br>432   |   | COLES MYER<br>COMALCO                    | 4.59<br>5.1            | 0.02         | 4.             |
| 1090                 | 794           |   | CRA                                      | 19 76                  | 0.24         | 21             |
| 802                  | 525           |   | CSR                                      | 4 45                   | 0 02         | 5.             |
| 1550<br>780          | 1130<br>530   |   | FOSTERS BREWING GP.<br>LEND LEASE        | 1.28<br>17.7           | -0.01<br>0.2 | 1.<br>t        |
| 783                  | 558           |   | MIM HOLDINGS                             | 19                     | 0.05         | 3.             |
| 403<br>666           | 306<br>500    |   | NAT AUST.BANK<br>NEWS CORP.              | 12.14<br>7.2           | 0.18         | 1.             |
| 2120                 | 1650          |   | NEWS CORP.PF.LTD.VTG                     | 6.61                   | 0.39         | 7.<br>6.       |
| 839                  | 669           |   | PACIFIC DUNLOP                           | 3.19                   | 10.0         | 4              |
| 1240<br>900          | 930<br>607    |   | PIONEER INTL<br>TABCORP HDG.             | 3.33                   | 0 06<br>0 05 | 3              |
| 516                  | 350           |   | WESTPAC BANKING                          | 3.11<br>5.28           | 0 03         | 3              |
| \$54                 | 403           |   | WOODSIDE PTL                             | 5.71                   | -0.03        | . 5            |
| 30!<br>2550          | 217<br>1460   |   | WOOLWORTHS                               | 2.96                   | 0.04         | 3              |
| 793                  | 558           |   | 2777                                     | X 7 X 7                | AD.          | 7.2            |
| 930000<br>842        | 690000<br>623 | : | NEV                                      | NΥ                     | OKJ          | Ķ.             |
| 772                  | 657           |   | <u></u>                                  |                        |              |                |
| 817<br>1900          | 527           |   | IST.INTERSTATE BANCO                     | R1                     | 1.5          | 8.             |
| 5240                 | 1450<br>4110  |   | ABBOTT LABS.<br>AETNA LF.CLTY.           | 40,38<br>57,25         | 0.38         | -44<br>54      |
| 508                  | 332           | • | AIRTOUCH COMMUNICATI                     | 26.5                   | 0.38         | 31             |
| 3040<br>7060         | 1700<br>3570  | • | ALBERTSONS<br>ALLIED SIGNAL              | 31.38                  | -0.5         | 33             |
| 1010                 | 735           | , | ALLSTATE CORP.                           | 39.88<br>30.75         | 0.25         | 44<br>34       |
| 4640-                | 3060          |   | ALUMINUM CO.AM.                          | 45.63                  | 0.88         | 4              |
| 1490<br>2309.15      | 1000          | · | AMER.BRANDS<br>AMER.ELEC.PWR             | 40,25                  | 0.5<br>0.38  | 4              |
| 2340                 | 1570          | 4 | AMER.EXPRESS                             | 32.63<br>35            | 0.5          | 3:<br>3:       |
| 603                  | 437           |   | AMER GENERAL                             | 33                     | 0.25         | 33             |
| 995<br>6900          | 781<br>5010   |   | AMER,HOME PRDS.<br>AMER,INTL.GP.         | 78.75<br>107.38        | 2.13         | 71             |
| 7920                 | 3850          | ; | AMERITECH                                | 46.63                  | 1.13         | 44             |
| 4530                 | 2750          |   | AMGEN                                    | 74                     | 2.13         | 7-             |
| 1150<br>1330         | 935<br>1060   |   | AMOCO<br>AMP                             | 67.5<br>42.25          | 0.5<br>0.25  | 6              |
| 7509.1               | 5800          |   | ANHEUSER-BUSCH                           | 57.88                  | -1           | 51             |
| 1100<br>1890         | 925<br>1310   |   | ARCHER-DAN-MIDL<br>AT&T CORP.            | 18.25<br>51            | 0<br>0.25    | 21<br>51       |
| 2620                 | 2110          |   | ATLANTIC RICH.                           | 115.5                  | -0.88        | 11             |
| 1100                 | 794           |   | AUTOMATIC DATA PROC.                     | 64.75                  | 1            | 63             |
| 2300<br>994          | 1460<br>720   |   | BANC ONE<br>BANK OF NEW YORK             | 30<br>33.5             | 0.38<br>0.75 | 31             |
| 1270                 | 981           |   | BANKAMERICA                              | 49.5                   | 0.13         | 54             |
| 1490                 | 942           |   | BAXTER INTL.                             | 34.25                  | -0.13        | 34             |
| 383<br>1 <i>5</i> 30 | 274<br>956    | • | BELL ATLANTIC<br>BELLSOUTH               | 55,13<br>62,25         | 0.63<br>0    | 58<br>63       |
| 6390                 | 4030          | • | BERKSHIRE HATHAWAY                       | 23175                  | 775          | 24             |
| 6600                 | 3980          |   | BOEING                                   | \$6                    | 0.38         | 54             |
| 2276<br>580          | 1610<br>423   |   | BRISTOL MYERS SQUIBB<br>BROWNING-FERRIS  | 66<br>34.88            | 1.5          | 66<br>34       |
| 1100                 | 742           |   | CAMPBELL SOUP                            | 50.75                  | 0.63         | 51             |
| 1600<br>1020         | 1000<br>683   |   | CAPITAL CITIES ABC<br>CATERPILLAR        | 83.63                  | 0.63<br>0.25 | 90<br>59       |
| 367                  | 245           |   | CHASE MANHATTAN                          | 57.5<br>44             | 1            | 44             |
| 998                  | 665           | , | CHEMICAL BANKING                         | 42.25                  | 0.63         | 43             |
| 1790<br>1510         | 1040<br>867   | ; | CHEVRON<br>CHRYSLER                      | 48,75<br>42,25         | 0<br>0.25    | 49<br>57       |
| 724                  | 534           |   | CHUBB                                    | 80.5                   | 0.63         | 83             |
| 2080                 | 1510          | 1 | CISCO SYSTEMS                            | 43_5                   | 2.5          | 43             |
| 1280<br>5030         | 1020<br>3820  |   | CTTICORP<br>COCA COLA                    | 47 <u>.25</u><br>58,63 | 0.63<br>0.63 | 49             |
| 604                  | 417           |   | COLGATE-PALM.                            | 71.38                  | 2.38         | 71             |
| 695                  | 520           | , | COLUMBIA/HCA HEALTHC                     | 40                     | -1.75.       | 44             |
| 985<br>2830          | 730<br>2190   | į | COMPAQ COMPUTERS<br>COMPUTER ASSOCS.INTL | 3R.63<br>69            | 0.75<br>0.38 | 43<br>69       |
| I410                 | 928           |   | CONAGRA                                  | 33.63                  | 0.38         | 34             |
| 1370                 | 945           |   | CONS.EDISON NY.                          | 28                     | 0.25         | 30             |
| 3330<br>3360         | 2510<br>2400  | 1 | CORNING<br>CPC INTL                      | 34.25<br>59.13         | 0.25<br>0.5  | 37<br>59       |
| 555                  | 357           |   | CSX                                      | 78.5                   | -0.63        | 37<br>81       |
| 2740                 | 1680          | į | DEAN WITTER DISCOVER                     | 44.63                  | 1.25         | 45             |
| 809<br>1620          | 538<br>1270   |   | DEERE<br>DIGITAL EOU.                    | 82.63<br>45.25         | 0<br>1.25    | 85<br>46       |
| 1550                 |               |   | DISNEY (WALT)                            | 54.25                  | 0.38         | 56             |
|                      | 1050          |   |  |                        |              |                |
| 783                  | 545           |   | DOMINION RES.                            | 36.5                   | 0.13         | 41             |
| 783<br>870<br>3500   |               |   |  |                        |              | 41<br>78<br>67 |

| IST.INTERSTATE BANCO<br>ABBOTT LABS.  | 81<br>40,38        | 1.5<br>0.38   | 83.88<br>40.38         | 67<br>26 88    |
|---------------------------------------|--------------------|---------------|------------------------|----------------|
| AETNA LF.CLTY.                        | 57.25              | 0.75          | 58.88                  | 43 25          |
| AIRTOUCH COMMUNICATI<br>ALBERTSONS    | 26.5<br>31.38      | 0.38          | 30 13                  | 23.25          |
| ALLIED SIGNAL                         | 39.88              | 0.25          | 32.38<br>40.5          | 26.13<br>30.88 |
| ALLSTATE CORP.<br>ALUMINUM CO.AM.     | 30.75              | 0.88          | 30.75                  | 22.88          |
| AMERIBRANDS                           | 45.63<br>40.25     | 0.88          | 45 63<br>40,5          | 33 69<br>30.38 |
| AMERELEC.PWR                          | 32.63              | 0.38          | 35.75                  | 27.5           |
| AMER.EXPRESS<br>AMER.GENERAL          | 35<br>33           | 0.5           | 35,38<br>33,25         | 25.5<br>25.63  |
| AMER.HOME PRDS.                       | 78.75              | 2.13          | 78 75                  | 56             |
| AMER,INTL.GP.<br>AMERITECH            | 107,38             | 0.88          | 107.88                 | 86.63          |
| AMGEN                                 | 46.63<br>74        | 1.13<br>2.13  | 46.63<br>74            | 37.25<br>41.63 |
| AMOCO                                 | 67.5               | 0.5           | 67,75                  | 55.25          |
| AMP<br>ANHEUSER-BUSCH                 | 42.25<br>57.88     | 0.25          | 43 13<br>59.63         | 31.56<br>48.88 |
| ARCHER-DAN-MIDL                       | 18.25              | 0             | 20.8%                  | 14.37          |
| AT&T CORP.                            | 51                 | 0.25          | \$6.75                 | 47,25          |
| ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.   | 115.5<br>64.75     | -88.0-<br>t   | 117.5<br>65.38         | 97.63<br>49.63 |
| BANC ONE                              | 30                 | 0.38          | 37 75                  | 24,63          |
| BANK OF NEW YORK<br>BANKAMERICA       | 33.5<br>49.5       | 0.75          | 33.5                   | 26.75          |
| BAXTER INTL                           | 34.25              | -0.13         | 50.75<br>34.75         | 34.63<br>24.25 |
| BELL ATLANTIC                         | 55.13              | 0.63          | 58.13                  | 45,88          |
| BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY          | 62.25<br>23175     | 0<br>775      | 63<br>24850            | 50.75<br>16100 |
| BOEING                                | 56                 | 0.38          | \$6.88                 | 42,88          |
| BRISTOL MYERS SQUIBB                  | 66                 | 1             | 66                     | 51.5           |
| BROWNING-FERRIS<br>CAMPBELL SOUP      | 34.88<br>50.75     | 1.5<br>0.63   | 34.88<br>51.25         | 25.75<br>34.38 |
| CAPITAL CITIES ABC                    | 83.63              | 0.63          | 90                     | 68             |
| CATERPILLAR CHASE MANHATTAN           | 57.5               | 0.25          | 59 75                  | 4R.38          |
| CHEMICAL BANKING                      | 44<br>42.25        | 0.63          | 44 75<br>42 25         | 32.88<br>34.13 |
| CHEVRON                               | 48,75              | 0             | 48.88                  | 40.5           |
| CHRYSLER<br>CHUBB                     | 42,25<br>80,5      | 0.25          | 52,88<br>\$2,63        | 38.63<br>68.88 |
| CISCO SYSTEMS                         | 43_5               | 2.5           | 43.5                   | 19.63          |
| CTTICORP                              | 47.25              | 0.63          | 48.5                   | 36.75          |
| COCA COLA<br>COLGATE-PALM.            | 58,63<br>71,38     | 0.63<br>2.38  | 59<br>71 <b>.38</b>    | 39.38<br>50.5  |
| COLUMBIA/HCA HEALTHC                  | 40                 | -1.75.        | 44,25                  | 34.25          |
| COMPAQ COMPUTERS                      | 3R.63              | 0.75          | 43.88                  | 30.75          |
| COMPUTER ASSOCS.INTL<br>CONAGRA       | 69<br>33.63        | 0,38          | 69<br>34.5             | 29.5<br>27.63  |
| CONS.EDISON NY.                       | 28                 | 0.25          | 30.38                  | 23.13          |
| CORNING<br>CPC INTL                   | 34.25<br>59.13     | 0.25<br>0.5   | 37.25<br>59.88         | 28.88<br>44.25 |
| CSX                                   | 78.5               | -0.63         | 81.5                   | 64.75          |
| DEAN WITTER DISCOVER                  | 44.63              | 1.25          | 45                     | 32.25          |
| DEERE<br>DIGITAL BOU.                 | 82.63<br>45.25     | 0<br>1.25     | 85.13<br>46.13         | 61.63<br>18.75 |
| DISNEY (WALT)                         | 54.25              | 0.38          | 56.63                  | 37.88          |
| DOMINION RES.<br>DOW CHEMICALS        | 36.5<br>69.5       | 0.13<br>0.63  | 41.88<br>78.5          | 34.88          |
| DU PONT E I DE NEMOU                  | 66.38              | -0.63         | 67                     | 61.63<br>52.13 |
| DUKE POWER                            | 40                 | 0.38          | 41.75                  | 33.63          |
| DUN & BRADSTREET<br>EASTMAN KODAK     | 52.5<br>60.5       | 0.25<br>3     | 59.88<br>68.5          | 49<br>44.5     |
| EMERSON ELECTRIC                      | 68.63              | 1.25          | 68.63                  | 56.88          |
| ENRON CORP<br>EXXON                   | 34.63              | -0.13         | 34.75                  | 27<br>56.5     |
| FED.HM.LN.MGE.                        | 70,75<br>65        | -0.13<br>0.25 | 70.88<br>65.5          | 47.75          |
| FEDERAL NATJMGE.                      | 87.13              | 0.13          | 89.38                  | 68,13          |
| FIRST DATA<br>FIRST UNION             | 56<br>45.5         | -0.13<br>0.25 | 56.5<br>47.63          | 41.13<br>39.38 |
| FORD MOTOR                            | 43.3<br>26.5       | -0.13         | 32.25                  | 24.75          |
| FPL GROUP                             | 37.13              | 0.13          | 37.63                  | 27.5           |
| GANNETT<br>GEN.ELEC.                  | 53.13<br>56.63     | 0.13          | 55<br>56,63            | 46,75<br>45.63 |
| GENMILLS                              | 62.38              | 1.25          | 63.75                  | 49.38          |
| GEN.MOTORS GEN.MOTORSTE               | 44.63<br>43        | 0<br>0.38     | 55.63<br>43.13         | 36.63<br>32.88 |
| GEN.RE                                | 132,38             | 5.25          | 134.13                 | 104,88         |
| GEORGIA PACIFIC                       | 80                 | -0.13         | 81.75                  | 57.88          |
| GILLETTE ,                            | 84.63<br>34        | 3.38<br>0     | 84.63<br>34.63         | 63.13<br>29.88 |
| HEINZ,HJ,                             | 42.38              | 0.88          | 42,88                  | 31.88          |
| HEWLETT-PACKARD                       | 67.5               | 3.13          | 67.5                   | 36<br>40       |
| HOME DEPOT<br>INTEL                   | 42.88<br>107.38    | 1.5<br>3.38   | 49.75<br>107.38        | 56.5           |
| INTLBUS.MACH.                         | 94.25              | 1.38          | 96.88                  | 55.63          |
| INTL.PAPER<br>ITT                     | 78.5<br>107.75     | -0.13<br>2.63 | 79.88<br>107.75        | 62.88<br>77    |
| JOHNSON&JOHNSON                       | 65.75              | 0.75          | 65.75                  | 40.75          |
| K MART                                | 13.75              | 0             | 18.63                  | 12             |
| KELLOGG<br>KEYCORP                    | 64<br>27.13        | 0.5<br>0      | 64.3 <b>8</b><br>33 38 | 49.38<br>24    |
| KIMBERLY-CLARK                        | 57                 | 0.25          | 60                     | 47.25          |
| LILLY ELI                             | 76.5<br>20.88      | 1.63          | 77.75<br>23            | 47,75<br>16,75 |
| LIN BROADCASTING                      | 123.5              | -0.13         | 146.25                 | 111            |
| LOCKHEED MARTIN CORP                  | 58.5               | 1.13          | 59                     | 51             |
| MARION MERRELL DOW<br>MAY DEPT.STORES | 24,25<br>36,13     | -0,13<br>0.63 | 26,88<br>41,63         | 16,88<br>33    |
| MCDONALDS                             | 36.25              | 1.13          | 36.25                  | 26             |
| MCDONN.DOUGLAS<br>MCI COMM.           | 63.13<br>22        | 0<br>0.63     | 63,13<br>25,63         | 36,95<br>17.5  |
| MEDTRONIC                             | 72.5               | -0 63         | 75.75                  | 36.12          |
| MERCK                                 | 44                 | 1             | 44.63                  | 29.13          |
| MERRILL LYNCH<br>MICRON TECH.         | 44.88<br>83.75     | 0.RS<br>2.88  | 46<br>84.75            | 33.25<br>30.38 |
| MICROSOFT                             | 83.08              | 1.31          | 82.13                  | 46,13          |
| MINNESOTA MNG.& MNFG<br>MOBIL         | 59.88<br>98 75     | 0.88          | 60.5<br>98.75          | 49.13<br>76.88 |
| MONSANTO                              | 83.13              | 0.63          | 86.5                   | 68.75          |
| MORGAN (JP) MOTOROLA                  | 65 88<br>57.75     | 0.13          | 66.75<br>64.25         | 55.38<br>43.63 |
| NATIONSBANK                           | 50.5               | 0.5           | 57                     | 43.75          |
| NORFOLK SOUTHERN<br>NORWEST           | 65 75<br>26.5      | 0.5           | 67.75<br>28            | 59.25<br>21 13 |
| NOVELL                                | 22.5               | 0.38          | 22.5                   | 14             |
| NYNEX<br>OCCIDENTAL PTL               | 41.25<br>23.75     | 0.38          | 41.3K<br>24            | 35 75<br>17.38 |
| ORACLE SYSTEMS                        | 31.5               | 1,69          | 34.25                  | 19.46          |
| PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS   | 26.63              | 0.13          | 27<br>33 38            | 21.63          |
| PENNEY (J.C.)                         | 29.63<br>43.75     | 0             | 54.25                  | 40 63          |
| PEPSICO                               | 44 75              | 1.75          | 44.75                  | 29 75          |
| PFIZER<br>PHILIP MORRIS               | 87.5<br>72.63      | 1.8F<br>2.75  | 89 88<br>72.63         | 59.5<br>47.5   |
| PHILLIPS PTL.                         | 35 38              | 0.25          | 36.88                  | 30 13          |
| PPG INDUSTRIES<br>PROCTER & GAMBLE    | 39 38<br>71        | -0.38<br>1.13 | 41 SS<br>71            | 33 88<br>53 25 |
| PUB.SER.ENTER.GP.                     | 27.5               | 0.38          | 29.63                  | 24.38          |
| RAYTHEON<br>RJR NABISCO HDG CORP      | 73.88<br>28.63     | 1 63          | 73 88<br>35            | 61.25<br>26.25 |
| ROCKWELL INTL.                        | 45,38              | 0.88          | 45.38                  | 33.88          |
| SARA LEE CORP.                        | 27 (3              | 0 13          | 28.5                   | 19.5           |
| SBC COMMUNICATIONS<br>SCECORP         | 45<br>16.63        | 0 13          | 45<br>16.75            | 38 63<br>12.5  |
| SCHERING PLOUGH                       | 77.25              | 1.63          | 79 63                  | 60 88          |
| SCHLUMBERGER<br>SCOTT PAPER           | 64.38<br>89.25     | 0.38<br>-0.25 | 64.63<br>90.75         | 50.13<br>42    |
| SEARS, ROEBUCK                        | 54                 | 0.88          | 54.38                  | 43.88          |
| SOUTHERN                              | 20.63              | 0.25          | 21,25                  | 17.5           |
| SPRINT CORP<br>SUNTRUST BANKS         | 33.13<br>54 63     | 0.25          | 40<br>54 88            | 26.5<br>46     |
| TELE COMMUNICATIONS                   | 19 13              | 1.13          | 24.13                  | 17.63          |
| TENNECO<br>TEXACO                     | 46.5<br>69         | 0 63          | 49,8¥<br>69 13         | 37.38<br>59    |
| TEXAS INSTS,                          | 110.13             | 5 13          | 110.13                 | 64             |
| TEXAS UTILITIES                       | 32.25              | 0.25          | 34.88                  | 29.75          |
| TIME WARNER<br>TOYS R US              | 36 63<br>24 88     | 0<br>-0.13    | 40.13<br>38.75         | 32,13          |
| TRAVELERS                             | 41.88              | 0.88          | 38.75<br>41.86         | 23.75          |
| UNION PACIFIC                         | 56.63              | 0.5           | 59 5                   | 44.63          |
| UNITED HEALTHCARE                     | 37.88              | -0.5          | 54.63<br>74.75         | 36.25          |
| UNITED TECHNOLOGY<br>UNOCAL           | 74.75<br>29.88     | 0.25          | 74.75<br>30 63         | 55.38<br>25.63 |
| UPJOHN                                | 36.25              | 0.25          | 38.13                  | 28.25          |
| US.WEST                               | 41                 | 0.13          | 43.38                  | 34.75          |
| VIACOM B<br>WAL-MART STORES           | 48.38<br>23.5      | 0.75<br>0.38  | 48,38<br>26            | 26.5<br>20.88  |
| WARNER LAMBERT                        | 80.38              | 0.38          | 86.75                  | 64.13          |
| WELLS FARGO                           | 1 <del>69</del> 38 | 1.5           | 169.38                 | 141            |
| WEYERHAEUSER<br>WMX TECHNOLOGIES      | 42<br>27.63        | 0.25<br>0.75  | 46<br>30               | 35.88<br>24.88 |
| XEROX                                 | 122.63             | 1.5           | <i>9</i> 0<br>125.75   | 24,88<br>91    |
|                                       |                    |               | _                      | ء عطلة ،       |
|                                       |                    |               | *****                  | - sunc e       |

عطلة رسمية

| MA   | LA          | YSL   | A           |
|--|-------------|-------|-------------|
| UNITED OF EKSEAS LAND                        | 2.01        | ,     | 3.1         |
| UNITED OVERSEAS BANK<br>UNITED OVERSEAS LAND | 11.3        | 0.1 - | 11.5<br>3.1 |
| UNITED INDL. CORP.                           | 1.32        | -0.01 | 1.52        |
| TAT LEE BANK                                 | 4.24        | 0.02  | 4.84        |
| STRAITS SSHIP.LAND                           | 4.48        | -0.02 | 5.55        |
| SINGAPORE TELECOM 10                         | 2,77        | D.Q2  | 3.58        |
| SINGAPORE TELECOM                            | 2.78        | 0.02  | 3.58        |
| SINGAPORE PRESS HDG.                         | 156         | 0.1   | 17.1        |
| SINGAPORE LAND                               | 8.8         | O:    | 9.6         |
| SINGAPORE AIRLINES                           | 7.8         | 0     | 9           |
| SINGAPORE AIRLINE 20                         | 7.9         | -0.05 | 8.9         |
| SEMBAWANG CORP. LTD.                         | 9.65        | -0.15 | 13.7        |
| OVERSEAS UNION BANK                          | 6.2         | 0.05  | 7.35        |
| OVERSEAS CHINESE BKG                         | 10.6        | 0     | 11.9        |
| KEPPEL CORPORATION                           | 11.3        | 0.1   | 13.5        |
| KEPPEL BANK OF SING.                         | 39          | 0     | 4.52        |
| GT.EASTERN LIFE                              | 25          | 0.1   | 29,1        |
| GOODWOOD PARK HOTEL                          | 37.1        | 0     | 38          |
| FRASER & NEAVE                               | 15.4        | 033   | 19.1        |
| DEV.BANK OF SING.                            | 10.3        | 0.2   | 11.6        |
| DRS LAND                                     | 3.96        | 0.1   | 5.2         |
| CYCLE & CARRIAGE                             | 11.7        | ō     | 14.2        |
| CITY DEVELOPMENT                             | 8.6<br>8.15 | 0     | &/3<br>&9   |
| CEREBOS PACIFIC                              | 8.6         | 0     | 8.75        |

| AMMB HOLDINGS        | 27   | 1.5   | 31   | 20.3 |
|----------------------|------|-------|------|------|
| DCB HOLDINGS         | 5.9  | 0.05  | 7.55 | 4.72 |
| EDARAN OTOMOBIL NASI | 18.2 | 0     | 20   | 15.8 |
| GENTING              | 23   | 0.7   | 24.8 | 18,6 |
| GOLDEN HOPE PLTN.    | 4.2  | -0.02 | 5.25 | 3.68 |
| HICOM HOLDINGS       | 4.74 | -0.06 | 7.65 | 4,74 |
| KUMPULAN GUTHRIE     | 3.62 | -0.08 | 5    | 3.06 |
| LAND & GENERAL       | 7.1  | 0     | 8.8  | 5.57 |
| LEADER UNIVERSAL HDG | 8.05 | -0.05 | 10.2 | 7.68 |
| MAGNUM CORPORATION   | 4.38 | 0     | 6.85 | 3.8  |
| MALAYAN BANKING      | 17.4 | 0.2   | 18.8 | 14.1 |
| MALAYSIAN AIRLINE SY | 7.7  | 0.05  | 8.35 | 5    |
| MALAYSIAN INTLISHIPP | 6.25 | 1,0-  | 8.2  | 58   |
| NESTLE (MALAYSIA)    | 16.8 | 0     | 17.2 | 15.3 |
| PROTON               | 8.4  | 0.05  | 10.3 | 7,65 |
|                      |      |       |      |      |
|                      |      |       |      |      |

WITHD KIN

AL HAYAT FRIDAY, 5 MAY, 1995 ISSUE NO 11762



#### عزلايران بين المصالح والتحالفات

■ قرار الرئيس الأسيركي بيل كلينتون قطع كامل التجارة والاستثمار الأميركي في أبران قد لا يؤثّر جنرياً في الاقتصاد الإيراني، وربعا فيه اذي أكبر للشركات الأميركية التي تعاملت مع طهران. الأهم في القرار هو بعده السياسي في اطار علاقات دول منطقة للشرق الاوسط مع ايران، ومع بعضها بعضاً، ومع الولايات المتحدة، كما في اطار العلاقة الأميركية - الصينية.

اكبس المتصمسين والدافعين الى تبني هذا القرار في الادارة الأميركية هو وزير الخارجية وارن كريستوفر، راعي «عملية السلام» للشرق الأوسط، والمؤمن بسياسة «الاحتواء المزدوج» لايران والعراق. كثيرون من مستشاري الرئيس الأميركي لشؤون السياسة الخارجية ومن وزارات الدفاع والتجارة والمالية والطاقة نصحوا بعدم اتخاذ هذا القرار، الا أن كريستوفر أصر على أن عزل أيران هو السياسة الأميركية الصحيحة، وأن السبل والأساليب التي أعتمت في السنتين الماضيتين لعزلها لم تكن ناجحة.

فَفَى الأشَهِر الْقليلَة للأَضية تصابعت السياسة الأميركية مم روسيا والصين بسبب التعاون النووي لكل منهما مع ايران ورفضهما وقف هذا التعاون على اساس انه شرعي لا يخرق القيانين الدولية. وأوروبا، منذ البده، سجلت لختلافها مع القاطعة الاميركية لإيران واعتبرت لن انفصال الحلفاء في هذا الصند هو الأفضل حفاظاً على مصالح كل من المعنيين. كذلك اليابان. وعلى رغم جهود حشيشة لواشنطن مع الأوروبيين واليابانيين تغلبت للصالح على الصداقات

وحدها اسرائيل اتخنت الموقف العلني بضرورة شد أواصر العزل لايران على آساس انها مهد «الارهاب» والعداء لعملية السلام، وبفعت الولايات المتحدة الى تبني أقصى السياسات حدة وتصعيداً ضد

فالعدو الجديد لذي الاسرائيليين هو «الأصولية الاسلامية» وايران، بغض النظر عن العلاقة الاسرائيلية - الايرانية السرية التي اسفرت عن فضيحة «ايران - غيت». والخوف الأسرائيلي ليس من «حلف» عربي - ايراني يهددها، اذ ان اسرائيل تدرك ان ايران ليست في غرام مع العرب، وأنَّ أيران حريصة فقط على أيران. ولهذا السبب ونظراً لمعرفة أسرائيل البقيقة للعِقلية والحذاقة الايرانية، قررت استهدافها قبل أن تنمو عملاقاً منافساً في المنطقة.

الدول الخليجية ليست في عفوة عن اخطار ابران، اذا نمت مجدداً عملاقاً، إلا انها أقل علنية في بعمها سياسة احتواء طهران وعزلها. بعضها يرى انه يستحيل الوقوف في وجه المد الايراني من دون ان يستعيد العراق جزءاً من دوره في النطقة، ويتحفظ على سياسة «الاحتواء للزيوي» لايران والعراق معاً. لنك يطرح هذا التيار ضرورة ان تتم أعادة تأميل العراق من خلال المنطقة ذاتها وليس على ايدي روسيا أو فرنسا، شرط أن تلبي بغداد قرارات مجلس الأمن ويفير

الطرف الذي يقود عملية أعادة التاهيل العراقي هو الأردن. فعمان تلعب دوراً في اقدامة حوار عراقي - اسرائيلي سري ينفيه الجميع. والملك حسين حض المسؤولين الأميركيين على اقامة حوار مع العراق ورسا عصر المعلى المسوويين الميرسيين الله على الله على المع المعروف المستشهداً بأهمية بغداد في صد الخطر الايراني. وعلى رغم معارضة والشنطن أي انفتاح أميركي أو اسرائيلي على العراق فيان ثمة انفتاحاً اسرائيلياً قائماً، بنريعة احتواء

وتلعب سورية، من جهتها، على الوتر الايراني بصورة مختلفة تماماً. فنمشق كُنُت عن لعب «الورقة» الايرانية خليجياً وشرق أوسطياً بعدما اعظت الأولوية لالتزامها عملية السلام. الا أنها تستخدم الورقة الايرانية في لبنان، بصورة شبه عكسية، لأسباب تدخل في خانة المفاوضات السورية - الأسرائيلية والعلاقات الأميركية - السورية. المحاوجتان المعروب المساديين والمتراض الميروب المعروب المعارب المادي واشنطن، مثلاً، وجدلاً، رغبة في نقع سورية كلياً خارج البنان بلا اعتراف بأنه جزء من العمق الاستراتيجي السورية، ترد سورية بالإستعداد للخروج من لبنان اذا ارائت واشنطن ان تنخله ايران بديلاً عن سورية.

بران بعير عن سوريد. ومصر أيضاً تنظر نظرة مميزة الى دورها في المنطقة، مقارنة مع ايران، وتراوح علاقتها مع طهران بين الفتور والاجتذاب. وفي هذه المرحلة ترى القاهرة مصلحة في لجنداب ايران خصوصاً انها تعمل، على المدى البعيد، لاقامة نظام الليمي جديد تتكافأ فيه قرى المنطقة جميعاً من دون ان يترك مجال لهيمنة قوة من دون اخرى. واسرائيل غير معجبة بالتفكير والتوجه الصريين هنين. المواقف المصرية من ايران لا تعني ابدأ بناء محور مصمري -

· 3 (84, 5 )

4 1 , 4 , 464

47 , 1111

STATE OF STATE

1551 1443 1543

ايراني على حساب الخليج والعراق. فعصر وأفقت أخيراً على التعاون الكامل مع اللجئة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المكافة ازالة الأسلحة العراقية للمظورة ومدها بالمعلومات اللازمة لجهة برامج الأسلحة الكيماوية العراقية السابقة. لكن موقفها هذا ليس بسأ على بغداد الميتوان العراقية الشايعة. في الخلاق الملقات المفتوحة في اللجنة الحاصة في يعدد المراق ممكناً. ثم يُعاد ترتيب البيت العربي، ويبدأ التنسيق للواقعي مع كل من اسبرائيل وايران لاقامة نظام اقليمي جديد، حسب التطلعات المصرية.

قرار الرئيس الاميركي ضد ايران بجعد هذه التطلعات في المرحلة الراهنة ويقرض على دول النطقة تصوراً اميركياً لوازين القوى يعتمد عملية السلام، فاعدة النظام الاقليمي بتفسيرها الاسرائيلي. ألا ان واشتمان تري ايضاً أن عزل أيران يفيد الدول الخليجية التي تخشى مُسناً أَنْ تُعْلَبُ أيران على موازين القوى بعد تحييد العراق.

اما على الصحيد النولي فأن بيل كلينتون في اعلانه فرض المقاطعة الاقتصادية الاسركية الكاملة على ايران، وجه الى الأصدفاء والحلقاء رسالة ذات حدين: أولاً، سحب ذريعة الازدواجية التي أتهم الأصدقاء واشتطن بها عندما كانت تسمح باستمرار التصدير الي طهران واستعرار شرزاء الشركات الأميركية النفط الايراني لبيعه خارج الولايات المتحدة. فالأن وقد فرض كلينتون للقاطعة الكاملة بمكنه ان يطالب الأخرين باتخاذ الاجراءات بلا خجل، فنسف الازدواجية يقوي يد الرئيس الأميركي عند طرحه رأيه ومطالبه من الأوروبيين والروس واليابانين والصينين.

ياً، تصرف كلينشون، باتضاد قراره فسد ابران، ضمر استراتيجية ميد جهود السناتور الفونسو داماتو لاصدار قانون من مجلس الشيوخ يعاقب الشركات الأجنبية التي تتعامل مع ايران من خلال فرض مقاطعة ثانوية لها من قبل الشركات والحكومة الاميركية وبهذا احترى الرئيس الأميركي جهوداً استغرارية للاصنفاء والحلفاء بما يعكنه من تتكيرهم بما فعله اذا قرر الضغط الكثف لمقاطعة عالمية

حتى الأن يقاوم الأوروبيون واليابانيون والروس والصينيون الاندفاع الاميركي ضد طهران، وإذا بقوا على مواقفهم، لن تعاني ايران كشيراً من القاطعة الاميركية الشاملة. انما اذا قررت الادارة الأميركية أعطاء للسئلة اهيمة قصوى، قد يصعب على هؤلاء عدم اتخاذ أية اجرامات. ومجرد موافقتهم على عدم مله الفراغ الذي استركه العقيبات الاميركية سيترك اثراً اقتصادياً بالغ السلبية على

المحطة الأولى لامتحان مدى العزم الأميركي سنتكون في موسكو عندما يلتقي كلينتون الأسبوع المقبل مع الرئيس الروسي بوريس يلتسن. فأميرُكا قالت لروسيا أنها تريد منها وقف التعاون النووي مع ابران. وكيدية تكرار كالينتون ذلك بعد قرار المقاطعة الشاملة ستعطى الكرة عن عمق السياسة الأميركية التصعيدية ضد ايران وأبعادها.

ئيويورك - راغده نرغام

## قنبلة أوكلاهوماء الإرهاب مناا والقيم التي تتحسك وتؤمن بها الأغلبية المسيحية العضاء.

جميل مطر \*

(1 at)

🖪 بكل المقابيس كان تفجير مبنى الحكومة الغيديرالية في أوكلاهوما سيتي عملا بشعا. وكل عمل بسُتُهدف قَتَلُ الأبرياء عملُ بشِّع. ولنَّلك تتشَّابه أعمال إرهابية كثيرة سواء نفنها مخططوها في الجِيرَائِرُ أُو فَي نَبِوْيُورِكِ أَو كَانُوا بِنَفْدُونِهَا فَيَّ بريطانيا وايرنندا ولبنان.

ولكن بالنسبة إلي، كانت تجربة أوكلاهوما سيتي مضتلفة بعض الشيء. كانت مضتلفة في ناحيتين على الآثل. فمن ناحية كنت هذه المرة اقرب إلى مُوقع الحادث ومواقع رد الفعل من أي مردّ سَايِقَةً. كُنْتَ في الولايات المتحدة اتابع تطورات النَحقيق، أراقب ربود الفعل من خلال ما تنيعه عشيرات من قنوات التلفريون وتنشيره عشيرات الصحف والمجلات. لنلك لم تكن التجربة - بالنسبة إلى على الأقل - مشابهة لتُجربة تفجيرُ مبنَّى الركرُ التَّجاري العالمي في نيويورك، حين كانت المعلومات والتطورات وربود الفعل تصل الينا في القاهرة مثاخرة ساعات، ومتقطعة بسبب فروق التوقيت، وباردة بسبب احتلاط ردود الفعل. وفي كل الأحوال كَأْنْتَ الْمُعلوْمَاتِ اقل، تَصلُ في شكل عَنَّاوِين وصور مبتسرة ومقصورة

من ناحية ثانية، فقد اختلف حادث تفجير المبنى الفيديراني في أوكلاهوما سيتي عن غيره من حوادث التفجير، أو حوادث الإرهاب - وهو التعبير المُنَاسِ لِهِذَا ٱلْحَالِثُ بِالذَاتِ. ٱخْتَلْفَ لَانَهُ يِحِتْوِي على قدر هائل من عناصر المفاجئة لا يتوفر عادة في حبوانتُ الرهابِ الأخرى، إذ تشوفر في كل حوانتُ التَّفَجِيرَ أَوَ الشَّصْرِيبِ دَرجِهَ مِنْ لَلْفَاجِنَاقَ وَهِي الدرجة الكافية لضمان تنفيذ العملية الإرهابيا بِالشَّكُلِ الذِي يُحدثُ اقصَى ضَجَّة ممكنةً وأكبر عُدَّد ممكن من الثَّمْتِ إِيا. ولكنَّ في عَملية اوكلاُعُوما سيتي كانت المفاجاة من نوع أخر، بل كانت مفاجاة متميدة الإبعاد.

لقد كان لخت على نكاء، أو نتيجة مصانفة لم يدرك المخططونُ مغرّاها واهميتها. فالمدينة ترمرْ إلى الميركا الداخْلِ، أو «أميركا القلب» أي ترمر إلى أميركا والحقيقية، كمَّا يراها أنصار وأعضاء التَّبار المتناميُّ قُوَّةً - وعنفاً - والداعي إلى استعادة القَيْم الأميركية، أو انقائها من حال الخُراب والفساد التي المركية، أو انقائها من حال الخُراب والفساد التي الم أوكَّلْأَهُوما سيتي عن رد الفعل في حادث نيَّويورك لأن الحوادث من هذا النوع إذا وقعت في نبويورك او في لوس انجليس، او حستى في واشتطن، وريما في ولايات الحدود مثل فلوريدا وثيو مكسيكو، قد بنظر إليها المواطن الأميركي باعتبارها عمليات تَحْرِيبُ الدافع وراءها مصالحُ اقتصابية معينة، او اختلافات عرقية، أو صراعات في حروب مستمرة بين منظمات الإجرام وعصابات تجارة للخدرات. أما أنَّ يقع الجسسانة الإرهابي من هذا النَّوع في ال يقطع المسيتى، أو في ساريسون، أو في سولت ليك سيتي، أو في سياتل، فعندند تكون المفلجاة ليك سيتي، أو في سياتل، فعندند تكون المفلجاة ليس فقط لانه الموقع الذي لا يتوقع أحد أن تختاره مجموعة إرهابية أوجماعة متطرفة لتنفذ فيه عملية لحرامية أو لتحيث فيه فرقعة ومنجة، ولكن أنضنا لأنه موقع يرمر إلى «أصيركا الأصل» ذات الصنفات

وكان للمفاجاة جانب آخر، فقد عاشت هذه المن

ومعضَّم الولايات المتحدةُ الأميركية اكثر من قرن في وسم الوديت المني نمونجي. عاشت في ظل ثقة باللغة في الأمن الذاتي الطبيعي، وفي ظل اطمئنان كامل لقد دخلت الولايات المتحدة الامبركية حربين عالميتين وشاركت في عند يصبعب حسمسره من الصروب الصعفيرة، وصارب جنوبها في أوروبا وآسيا وافريقيا واميركا اللاتيئية وللستعمرات الأستَّرالْيةُ، أي في كلُّ قارات الْبنيا. وفي كل هٰذه الحروب، وسوآء كَانَ الأميركيونُ معتدَّينَ على الحقوق أو مدافعين عنها، لم يتمكن جيش أجنبي خلال هذا القرن من الوصول برجاله أو معداته أو طَائراتِه أو أسطُولُه أو قَانَقَاتَه ليهدد أي مدينة في أي ولاية من الولايات الأمسيركسية. إنه نوع فسريد ومُّتَّميُّرْ مِنْ الْأَمِنْ لَم تُتَمِيَّع بِه دُولَة أَخْرِي فِي العالم كما أنه وهو النوع الذي ساهم في صنع الشخصية الأميركية بسماتها الشديدة الأختلاف عن سمات الشَّخْصَيةُ «القومْية» في أمم متعددة، وهو أيضا فوع الأمن الذي جعل للسياسة الخارجية الأميركية صَفَّاتُهَا التَمْيَرُةُ عَنْ سَيَّاسَاتَ يُولُ كُثْيِرةً وَمَنْهَا سياسات الدول الحليفة. وهيئ برز الإرهاب كخطر دولي، تركزت جهود الولايات المتحدة على وضع القواعد وأتضاذ الإجراءات التي تضمن حصابة رعاياها ومعتلكاتها في الضارج، ولم تعد تضع قواعد أو تتخذ إجراءات مناسبة لضمان امن مواطنيها وممتلكاتُهُم في الداخل من فرط ثقتها بان

الضرر ولا يمسها الشر. من نلحية أخرى، وفي نفس الوقت، لم يكن أحد فَى الوَّلَابَاتُ المُتَحَدَّةُ غَافَلاًّ عَنْ طَبِيعَةً وَحَجَّمُ الْعَنْفُ المُفترَن في المجتمع الأميركي. إلا أن الاقتماع السائد والثقة المقرطة كالادون تضور إمكانيية حدوث تُحول في طبيعة العنف، من عنف فردي الطابع، إلى عنف جمَّاعي منظم. ولذلك، وبينما تكاثَّر الأميرُكيونَ النبن تخصصوا أكابيميا وسياسيا وعسكريا في شسؤون الإرهاب الدوليء وبيئسا تتسعسد الكتب والنوريات والدراسيات التي تنشسر في امسيركيا وتناقش أصول الإرهاب ومصادره، أو تبحث في السياسية والاقتصاد تكويناته وتنظيمانه والعلاقات والدولية وبينها وفي تطور أساليب الإرهاب وأساليب محاربته، وفي لْحَتَّمَالِاتَ استَّخُدامُ الأسلَّحَةَ النُّوويةَ فَي أعمَّالِّ الإرهاب، اقبول إنه بينب يتوفر كُلُ ثلك، يندر ان يوجد عسل أكسابيمي مستكامل يتاقش الإرهاب في الولايات المتحدة كظاهرة محلية غيير مرتبطة

القَّاعةُ الْأُمْتِركِيةَ أَمَٰنةٌ لا تَضْتَرَقَّ. لا يَصَل إليها

بالْإِرْهَابِ النولي. لقد توصات لراسات أميركية مهمة إلى ما يكاد يقترب من أن يوصف قوائين عامة تتعلق بالظروف الاجتماعية والسياسية التي يمكن أن تشكل بيلة صالحة لنشباة الإرهاب، ولم يُلتَّف المتخصيصيون الأميركيون في الإرهاب إلى أن البيئة الأميركية صارت في بعض جوانيها صالحة لنشاة الأرمان المحلي، لمّ يثنبه الكثيرون إلى هذه الحقيقة بْالْقَدْرْ الكافي لأن جانبا مهما من جوانب الشخصية الأميركية يستند إلى نظرية الأمنّ الذّاتي الطبيعي، وهو الأمن الذي اسسته جَغرافية الولايات المُتَحدةً. لَّم يشَّك أحد في أن الأمن الأميركي جَرَّء من التكوين الأميركي، تماما كما أن أحدا لم يشك قبل عقد بعينات أن الرضاء الاقتصادي والوفرة الاقتصادية، أي الأمن الاقتصادي الأسيركي حال دائمة. ولذلك كأنت المقاحاة وكانتُ الصَّدَمَّةُ يعدُ

حرب تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٧٣ حين اكتشف

الاقتصادي الامركي. كان من أهم ما أفت انتباهي خلال أيام الشاهدة

ولظك لم يفاجأ آحد بالتصريحات والتعليقات التى صدرت خلال البوم الأول للإنفجار ومعظم متطرفة من الإسلاميين والشرق أوسطيين. وقد أبدع بعض المعلقين السهود. وبعض ممن يطلقون على أنفسهم حُبراء الإرهاب الدولي، أبدعوا في عمل مقارنات بين تفجيرات لبنان وتُفجير أوكلاهوما سيتي، وأبدعوا في تصوير الشر الكامن في كل ما هو شُـرق أوسطي، وابدعـوا في انتـهـار القَـرمــة والحادث للتاكيد عنى أن الإسلام والإسلاميين بكل مداهبه ومداهبهم هو العدو، أقول أبدعوا لأنه حين وقعت المفاجاة، وأعلن المحققون عن هوية الإرهابيين وانجاهاتهم كان الهدف من الحملة الإعلامية المتعمدة وغير للتعمدة قد تحقق، وهو ربط الإرهاب بالإسلام وبالشبرق الاوسطفي العقل الاسبركي، وتحضير الراي العام الأميركي لموكة مع الإسلام، بُحيث يسهل اتَّخاذ قرار منع الهجرة من الشرق الأوسط وطرد عناصس من العرب المقسمين في الولايات المُتُحدة، والدليل أنه حين أنبع في البوم الخُامِّس أن أحد المُشْتِبِهِ قَدِيهِم والجاري البِحث عنه يتحدث الإنكليزية بلكثة عاد معلقون وخبراء إرهاب إلى الصديث عن مؤامرة إرهابية اجنبية وطفت واستخدمت عناصر أميركية.

المواطن الأمدركي لأول مرة أن للحلم الأمدركي حدودا وعليه قبود، وأن حربا في الشرق الأوسط أو في مكان أخر بعيد عن أسيركا، يمكن أن تهدد الأمنُّ

المنتظمة لتطورات ربود الفعل على تفجير المبئي القيدرالي في اوكـلاهوما سيتي هذا التناقض العمدق الجنور في العقل او في الوعي الأميركي إِرَاء مُوضَوع العنفُ إِذَ لَا يُوجِد مِّنُ يُرِفُضُ أَوْ يَشْكُ نَّى حَقَّيْقَةَ أَنْ الْجِتْمِعُ الْأَمْيِرِكِي مَجِتْمِعَ عَنْيِكَ. ومع نلك يوجِيد رفض شيامل لأي راي يِقَول إنّ العَنْفُ المنظم أيضنا - وليس فقط العنف الفردي - فلاهرة أميركية لا بمكن ولا يجورُ إنكار وجودهاً. ولا ينفع مع الأميركيين تذكيرهم بأن حوادث عنف جماعي أو منظم وقَعْت حُسلال قُسرون، وأن العنف المنظم أو الجِماعي بمعناه المعاصر تشب في عام ١٨٨٦ على ايدي التنظيمات الفوضوية، ونشب في لوس انجليس في عام ١٩١٠، وفي صانهاتن ندويورك في عام ١٩٢٠، وفي لانسيج بولاية ميتشيعًان في عام ١٩٢٧، وفي نيوبورك مرة أخرى في عام ١٩٧٥ ثم في عام ١٩٩٣ وتشير تقارير وكانة التحقيقات القينيرالية إلى أنه في عام ١٩٨٢ وحده وقع ١٨٧ حادثٌ تَفْجِيرٌ قَنَائِلٌ، وفي عنام ١٩٩٤ وقع ١٩٨٠

ولكن بوجد دائما من يلقي باللوم على الأجانب فيقال إنَّهُ يُاستِثناء أحداث العنف الجمَّاعي التَّي وقَعَ أَى مَيتشيفان عام ١٩٢٧، وقُعت جُميعً الحوادثُ الأخرى في تبويورُك ولوس انجليس. اي حيث بكثر الأجانبُ أو المهاجرون الجند. ولئلكُ يعتبر البعض أن حادث تفجير مبنى مركز التجارة العالمي في نيوبورك لا يضلف كثيرا عن حوالث الإرهابُ النِّي ارتكبت ضد مواطنينَ أميركدين او مَصْالَحُ أَمْيِرُكِيَّةً فَي الحَارِجِ. بِذَلْكُ يُتَسَاوِيَّ فَي نَظَرُ هذا البعض حادث نيويورك مع احتجاز الرهائن في إبران والعمل الانتهاري ضد قوات دالمارينز، في بُعْرُوتُ. في هاتين الصائثتين، وفي الصوائث الأخرى الماثلة كانَّ المُخططون أجانب والضَّمايا أميركيين.

\* كائب وخبير سياسي مصري.

ارهابية. واعتقد ان علينا ان نتجد موقفا قويا جدا

صَعِهَا. مُوقِفِي هُو انهُ ينبِغِي تشديد (الاجراءات

للوقف الاسترضائي نشبيا تجاه حكومة طهرأن

الذِّي بدأ اثر غُزُو الكُونِت، فَأَنَّه لا تُوجِد أي مؤشرات

الى أنْ الولاياتُ الْمُتَحَدَّة او المُجِتْمَعُ الْدُولَي يُوشْكَانَ

على اتضاد اجسراء حسارم وحساسم في شمان ايران.

ونكرت صحيفة «انترناشونال هيرالد تريبيون، في

عُ نيسسان (ابريل) الجساري ان توصيسات وارنّ

كريستوفر د... لقيت معارضة عنيفة من جانب

مسَسؤولَينَ في وزارات النفاع والتُحمارة والمال

والطاقة وَجادلٌ مَمْتلون لتلك الوزارات في اجتماع

في البيت الابيض بان كبح التجارة الأميركية

الشركات الاميركية،

سيكون ذا اثر صَعَيْدِل على ايران ويعكن أن يؤذي

ويشير الواقع الدولي الى أن الولايات المتحدة

هي ثامن أكبر المصدرين ألى أيران، وتتخلف كثيرا

وراَّء مِلدان مثل للانها واليابان وقرنسا وبريطانها.

فَالْيَابِانُ لَيْسَ لَدِيهِا أَيْ مُصَلَّحَةً فَي فَرَضُ حَظُرٍ

تَجِـاَّرِي. ويَشْجِـاأَهُل الأَمَّانِ، الدِّينَ تَفْريْهِمْ أَفَـاقٌ

الحصول على عقود لاعادة بناء البنية التحتية

للنهارةً في أيران، تجاوزاتُ النظامُ الايراني وهُم

يطورون العَـلَاقـات مع ايران. ووجـهت الدعـوة في

١٩٩٣ الى رئيس جهاز الاستخبارات الايراني

للاجتماع مع تظيره الإلماني ونظمت له جـولَة في مقر الاستخبارات الالمانية في فيسيان. ولا تختلف

معارضة حكومة المحافظين البريطانية برعامة جون

ميجور للتفكير بفرض عقوبات ضد ايران عن

المعارضة التي كانت تبديها حكومة مارغريت ثاتشر

الدينُ اللاانسَانية بعد ١٦ سنة على قيامها،

لكنَّ أعـضـاء الأمم المتحدة لا يوشُّكُون على

\* عضو مجلس العموم البريطاني (حزب للحافظين).

وهكذاء يزداد كسره العسالم لديكتساتورية رجسال

لفرض عقوباتٌ ضد حنوب افريقيا.

اطلحتها

ولا تزال وجهة نظري انه في الوقت الذي انتهى

الله يثبت تقرير الد مسي. أي. إيء عن الشرق الأوسط أن الطريقة التي تفكر بها الادارة الاميركية - وهي راعية عملية السلام، تذكيراً لن ينسى - لم تخط ولا أي خطوة نصو الاميركية هذا السلام والايمان به، تمهيداً التصديق على الساسه، ربعاً لأن وكالة الاستخبارات، التي تتعامل بالحقائق المتوافرة لديها، لا تستطيع أن تكنب على ذاتها، حتى لو كانت تطلب من الاخرين، خصوصاً العرب، وبالحاح، تصديق أن هذا الذي يحصل انعا

تفكير سي. آي. اي

المُلقِّتُ فَيْ قَلْكُ التَقْرِيرِ أَنَّهُ لا يَجِدُ مَا يَشْيِرِ اللَّهِ، في استشراف تطورات التسوية، إلا خلافة باسر عرفات. وكنّن غياب الرئيس الفلسطيني - بمعزل عن الظروف أو الطريقة - حدث متوقع على واجندة، عملية السلام. إذا لا بد من النبيق له. ومع أن وكالة الاستخبارات لا ترى بديلًا لعرفات، إلا أن واشنطن، كُنلك أسرائيل، لا ترى سبيلًا أخر غير توريطه أكثر فلكثر في وحول التسوية الجاحدة. أي لا بد من أن يواجه معارضيه الاسلاميين حتى لو كان الثين حرياً أهلية، كذلك القيادة التي ستخلف ستجد نفسها أمام المهمة ذاتها: أمن أسرائيل أولاً. وأمن اسرائيل الله مقابل سلام مشوه وحكم ذاتي قاصر.

لا أثر في تقرير الد دسي. أي. إي، لأي تقويم النهج الاسرائيلي في السعي الى السلام فالحليف لا يتحدث عن حليف في تقارير معدة للنشر ولا تبوح الا ببعض سلبيات الطرف الآخر. فمن الواضح، مثلاً، أن التقرير تجنب الاشارة الى سورية عملاً بكلمة السر للتبعة. وقوامُها تَجْنبُ أِي أَسْتَقْرَارُ أَنِّ وقيعة قَبْلُ التَّوقِيعِ عليَّ المعاهدة. بَعدند، لكل حادث حَديث. ُكانَ وأَصْحاً ۚ أَمس، فَي الْنَكْرَى السَّنوية الآولى لَّدخول اتقاق الحكم الَّذاتي حِيز التَّنفيذ، أن جو الأحياط هو السائد في الشَّارع القُلسطينيِّ، فه «اتفاق القاهرة الذيُّ وقع قبل عام، على ما قيه من ثغرات وتنازلات، لم تنفذ منه إلا البنود التي لا تغير شيئاً في ولقع الاحتلال، ار بالأصرى تلك التي تخفف الأعباء عن سلطة الاحتلال وتمكنها من الطبور بمظهر رداه

السلام. لما السلطة الفلسطينية التي اعتبرت موافقتها على «اتفاق اوسلو» خطرة «شجاعة»، فلا تحصد اليوم على حالها وهي تتخبط بين ولجب «حماية اسرائيل» من المتطرفين، ووضع المتصدي بائغ الرداءة، ووعود بالنيعوقراطية تبدو مستحيلة الايفاء.
فيما تجد اسرائيل ان الفرصة جامنها أخيراً لاحتفال بعيد اقامة الدولة بمشاركة عربية، وخصوصاً للاحتفال بمرور ثلاثة ألاف سنة على انشاء النس معاصمة للمملكة اليهوبية» وحتى المسادرة الأراضي العربية غير عابثة بـ «استحقاقات» السلام ومتطلباته. في المقابل تبدو للكاسب التي حصلتها السلطة الفلسطينية أقل بكلير من الأعباء، وأقل اكثر من الصعوبات الآتية. ويمكن الاعتماد على ان الاسرائيلي (ومعه الأميركي) يتصرف على أساس تلفيم أي تسوية وجعلها بؤرة مشاكل للفلسطينين، للاستنتاج بأن الشكل النهائي للسلام ليس هو نقسته الذي يتضمنه «اتفاق اوسلو» في أحسن تفسيراته وانما هو ما ينجح

الْاسْرائيْليون (ومعهم الاميركيون) في فرضه وتنفيذه. مرائيليون (ومعهم الاميركيون) في فرصه وبنعيده. استطراداً يمكن مجدداً فهم «هموم» خلافة عرفات، كما يقترح تقرير الد مسي. أي. إي» ذ أن الاستخبارات الأميركيةُ ليستُ معنية بانجاح عملية السَّلام – كمم موضوعية في للنطقة - مقدار ما هي معنية بانجاح الفهوم الاسرائيلي للسلام وتكريسه، على ما فيه من اخطاء يفترض ألا تغيب عن أهم جهاز استخباري في العالم. لا بد إن تكون الولوية المسالم، لا بد إن تكون الأولوية لاقامة سلام حقيقي يقي بمصالح كل اطرافه، عندنذ لا يهم من يخلف من، او من يناور على من. ولعل الوقت حان كي تتبه الد وسي، أي. إي، القيادات التي تخدمها – بما فيها اسرائيل – لن السياسات المتبعة من جانبها في عملية السلام هي التي تغذي المتطرفين فيها مبررات للوجود والحركة، قازا كانت قعلاً عبد الارهاب والتطرف، فلا بد إذا من الاختيار بين مواصلة السياسات الخبيثة أو التوجه حقاً الى اقامة السلام.

#### مواقف متطابقة

◄ مرة أخرى يتطابق موقفا الولايات المتحدة وإسرائيل في ما يتعلق بالمحافظة على التفوق الحسكري الإسرائيلي الهائل نوعياً في سبياق الشرق الاوسط ويأتي التطابق هذه المرة متمثلاً في أعلان الرئيس بيل كلينتون فرض حظر على التجارة مع إيران والاستثمارت الأميركية فيها وأعلان رئيس الوزراء الإسرائيلي اسحق رابين أن إسرائيل سنتعاون مع الولايات المتحدة تعاوناً تاماً في أي اجراءات ضد إيران.

ولا يشكل قرار كلينتون محرد حلقة أخرى من حلقات سياسة والاحتواء المزدوج، ضد إيران والعراق، وإنما يعد أيضاً مثالاً جديداً على ازدواجية معايير إدارته. ذلك ان واشنطن لى سعيها إلى تجديد معاهدة منع الانتشار النوري إلى أجل غير محدود تغض الطرف ما مع معاود المعرف الطرف ما ما عن خطورة امتلاك إسرائيل فعلاً ترسانة نورية كبيرة وتريد تسليط الضغوط والأضواء على ما تسميه برنامج إيران لتطوير اسلحة نووية مع أن طهران تؤكد أنها لا تعتزم تطوير

وبالطبع لم يكن من قبيل للصائفات أن كلينتون أعلن الحظر الأحد المأضي في كلعة له ويلطبع مم يمن من مبين للمعالم أن سيسور المن المسلم الدون التي تشير إلى خلال منعة عشاء للمؤتمر اليهودي العالمي في نيريورك، على رغم كل الدلائل التي تشير إلى أن حلفاء الولايات المتحدة الآخرين ليس في نيتهم الاقتداء بالحظر الأميركي وأن الشركات الأميركية سنكون الخاسرة الوحيدة نتيجة هذا الاجراء، وقد اعلنت دول الاتحاد الاوروبي لهجأت متنوعة رفضها الاقتداء بالمقاطعة الاقتصادية الأميركية ونوه بعضها بأهمية محاور إيران بدلاً من عزلها، بينما أشار بعضها الآخر إلى عدم جدوى فرض عقوبات من هذا النوع ثُيْت من تجارب سابقة أنها لا تحقق الغايات المرجوة منها. وفي ما يتعلق باليابان فإن رفض الاقتداء بالولايات المتحدة في هذا المجال بمكن اعتباره رفضاً قاطعاً، مهما غلف بتحفظات وتفسيرات، بالنظر إلى اعتماد اليابان كلياً على واردات النفط من منطقة الخليج، خصوصاً

من إيران ويسبب ما لها من عقود تجارية وصناعية ضخمة مع ذلك البلد. تَقُولُ سَفَيْرَةُ أَمِيرِكَا لَدى الأمم للتحدة مائلين أولبرايت أن إيران وبولة مارقة قررت أن مثلك أسلحة مُووية، وهي تحاول تقويض مفاوضات الشرق الأرسطة التي ترعاها واشنطن. المستة السخة تووية وهي تحاول تعريض معاوضتات الشرق الاراسطة الذي تركياها واستمل. ويقول رئيس أركان الجيش الإسرائيلي الجنرال أمنون شاحاك أن على الدولة العبرية «عمل أي شيء في وسعها لمنع إيران من الحصول على صواريخ بعيدة للدى وأسلحة نووية». وفيما تحاول إسرائيل تسويق خطر «الاصولية الاسلامية» وتريد لأميركا أن تزداد هي الأخرى، الباحثة عن عنى جديد بديل للشيرعية، اقتناعاً بضرورة محارية هذا الخطر

من الصعب التكهن بنتائج القمة الأميركية - الروسية بين كلينتون ويوريس يلتسن في التاسم والعاشر من الشهر الجاري في موسكو في ما يتعلق بالعقبين الوقعين بين إيران ورسيا لتوريد مفاعلين نووين وكتولوجيا نووية تشتمل على نظام للغاز يعمل بالطرد لركزي يمكنه تخصيب اليورانيوم الذي يستخدم في انتاج قنابل ذرية. ولكن على رغم المواقف الروسية المتنوعة التي تعبر عنها جهات مسؤولة في مواقع متعددة يبدو أن موسكو وواشنطن ستستطيعان العثور على دحل وسطه، على حد تعبير الناطق باسم يلتسن، خلال القمة. وقد تجد موسكو نفسها مضطرة لعدم تنفيذ عقديها التوويين مع طهران بسبب العملة، وقد نجد موسدو نفسه مصنون مصر المساعدات الاقتصادية الأميركية، الضغوط الأميركية، خصوصاً أنها تبدو في حاجة ماسة للمساعدات الاقتصادية الأميركية، ويبدو أن «القلق» الأميركي المتحلق بالتحاون الروميي – الإيراني يمتد أيضاً إلى مجال الاسلحة التقليدية. ولا بد من الانتظار المعرفة نوع «الحل الوسط» الذي يمكن أن يكون مقبولاً لدى كل من موسكو ووأشنطن. ولكن الأمر الأبرز في هذه القصة كلها، بما تنطوي عليه من عناصر اقتصادية وتجارية وسياسية وعسكرية متشابكة، هو البعد الإسرائيلي وتناغم إدارة



#### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

# للكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - قتحرير: قهاتف: ١٧٨٠ - ١٧١٠ قفاكس: ١٢١٤/٥ - ١٧١٠/ ١٢٧١٤/٥ - ١٧١٠ التلكس: ٢٤٧٥٩١ - الادارة العامة: الهاتف: ١٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ١٥٧٥١ العاكس: ٦٠٣٤٩٦٣ - ١٧١ -- الترزيع: الهاتف: ٣١٢٦ه - ٦٠ الفاكس: ٦٠٣٤٥١٤ - ١٧١٠

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York مكتب نبويورك: 🗷 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

 عكتب بيروت الحمراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٨٨٥٨٨ (١٠) - ٨٨٥٨٨ (١٠) - ١/٣/٢/١٠١٢٨ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. I, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ■

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب بأريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

 المكتف الوياض؛ العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا). هرب. ۲- ۹۰ الرياض ۱۱۹۲۰ الهاتف: ۲۰۲۱ ۱۹۹۱/۱۹۹۱ الغاکس ۲۲۰ ۹۷

- الادارة: صمب، ١٣٧٧، جدة ٢١٤١٤، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢٦٧٥٠٤٤

التلكس: CENTRA ٦٠٥٨٤١ العاكس: ٦٦٠٧٢١٧ ~ التوزيع: العاكس: ٢٦-٧٥٢١ سمس ■ مكتب القاهرة ١ شارع اميركا اللانينية، مصارين سيثيء امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ .

الهائف: ٢٥٠٨٠٤٦ الفاكس: ٢٥٠٨٠٤٢ 🗷 مكتب البحرين:

- الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المامة صحب. ١٠٦٥٩

الهاتف: ٢٧١١١ = ٢٧٢، الفاكس: ٢٧١٩٩ = ٢٧٢

مُ التحرير: ٩١٠ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة، للنامة صحب ٢٦٢٨ للهاتف: ٢١٤٤٢٠. الفاكس: ٢١٢٨١١

ش الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق الركرُ الرئيسي: جدة - الحمراء شارع الإنداس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ££££ ££7 (٣٠ خطأ) ~ القاكس: ٢٥٣٠٨٦٩

> تصدرعن شركة الحياة البولية للنشر Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

# مسألة فرض عقوبات عا

#### سيريل تاونسند \*

■ اشمار وزير الضارجية البريطاني دوغلاس ميرد في الكلمة التي القاها في نيويورك في ١٨ نيسان (أبريل) الجاري امام مثنوبي ٱلمؤثمر الخاص بتمديد معاهدة منع أنتشار الاسلحة النووية، الى ان فرض قيود على تصنير المواد النووية سيكون ضروريا كي تثق الجهة المسترة بانه لن يساء سَنَّخَدام صادراتها، واعتبر أنْ هذه القيود مستوجع فقط بلدانا، مثل ايران، توجد شكوك

في الْمُؤْتُمْر، على رَغُم انه نَفْع ديبِلُومَاسَيْاً ايرانياً الى القاء كلمة استنادا الى «الحقّ في الرد» في ختام اعمال الجلسة، وكان توغلاس هيردُ ابلغ اليَّ لجِنَّة الشؤون الخارجية في مجلس العموم البريطاني في المسوون كانون الشائي (يناير) المأضي ان ايران تَمَثّل اكّـبر خطر على معيد انتشار الاسلحة النووية في فترة ما يعد الحرب الباردة.

المتحدة في الخليج يضغطون لاتخاذ موقف اقوى ضد ايران. ولا تزال طهران مستورطة في نزاع على ساحل الامارات واعلنت طهران أيضا تأبيدها حيث جرت تظاهرات.

والسياسية في تسعى يهنف بوضوح الى ايذاء اقتصادها وزعزعة استقرار حكومتهاء ولمحت المنحيفة الى وجود اعتقاد في واشنطن

السوقياتي السابق. واضافت انه ديعت قد أن الرئيس على اكبر

هاشمي رفسنجاني لجم عناصر بين رجال السن الحاكمين لا يرالون يحبثون القيام بأعمال عنف في الخارج لقحقيق اهدافهم الثورية. لكن مسؤولين غربيين يعتقدون أن العناصر الرائعكالية في النظام نجيحت في الاحتفاظ بشبكة ولو منغيرة من المتعاطفين والنشطاء تتلقى عند المسرورة دعما من عناصر في الاستخبارات تعمل تحث غطاء بيبلوماسي في السفارات».

ومن الواضّع أن وارن كسريســـــــــــوفــــر وزير الضارجيمة الاسيركي توصل الى استثناج بأن

اراض مع الامارات العربية المتصدة، ويُعتقد انها نشرتُ صواريخ ارض - حو واسلحة كيماوية على جريرة ابو موسى، كما تصنت تقارير عن قساء رُورُونَ ايرانية بانزال جماعات من المتسللين على

للمعارضين الشيعة للعائلة الحاكمة في البحرين ويبدو ان المساعر المناهضة لايران تبلغ نورتها في الولايات المتحدة، وكما قالت صحيفة «ذي مي التريينية على مقال رئيسي في ٢١ غيسان (ايريل): وينشأ التوثر من سياسة الاحتواء للزبوج التي نتَسبعها أدارة كلينتون تَجاه أيران والعراق. وتواصل وأشيطن الضسغط بلا هوادة على أيران على صعيد سلسلة من المسائل الاقتصادية

الاستراتيجية الاميركية لعزل ايران لا تحقق النشائج المرجوة. وثقل عنه قوله في تصريح بثه التلفريون منذ بضعة اسابيع: «اعتبر ايران دولة

جانبه يمكن اطاحــة النظام الأسمالامي التُــوري في طهرانَ بِاسْتَحْدام التوليفة داتها من الْصْغُوطُ الْأَاليةُ والعبسكرية التي ساعبت على سقوط الاتحاد

واسعة في شأن اهدافها النهائدة.. ولُم يأت تصريحه مقاجئًا لايران او لاي مندوب

ُ وتواصلُ ايرانُ توسسيع دائرة الإعسداء على جبهات كثيرة خلال العام ١٩٩٥. ففي كانون الثاني (ينابر) الماضي خــفــضت النروج عــالأقساتهـــا البيبلوماسية مع ايران احتجاجا على الفتوى الاسرانيسة بأهدارتم الكاتب البسريطاني سلعسان رشُديّ. ويثكن أنّ النَّاشير الْنُروجِيُّ لَوْلَفَأْتَ رشيديّ تعرضٌ قَعل حوالي سنتين لاطلاق نار واصيبً بحروح خطيرة في أوسلو على ايدي مهاجمين مجهولين. وفي اذار (مارس) الماضي حضّ المحلس الإوروبي الدول الإعضاء الـ ٣٤ على تعليق علاقاتها مع أيرانُ الى أن ترفع طهران الشهديد بالقتل صد رشدي. وفي الشهر داته عبّر المجلس الاقتصادي والإجتماعي التابع للامم الشّحدة عن «قلقه العمية، ارّاء انتهاكات حقوق الانسان للستعرة في

جمهورية ايران الإسلامية.... ومعروف ان دولاً عربية وحلفاء آخرين للولايات

عَنْجُهُ فِي أَيْارَ (مَامِقٍ) ١٩٩٥ للوافق ؟ ذو الحجة ١٤١٥ ف. العبد ١٧٦٦ ﴿ مُنْكُ

#### الاسرائيليون يملكون قاعدة تكنولوجية متطورة والعرب في مستوى يدعو الى الرثاء

# «حرب المعلومات» ثورة جديدة في الش

🗖 و اشنطن – من حسن سندروسی:

■ نسج الكثير حول الانجازات العسبكرية المعشسة خسلال حسرب الخليح، حيث جرى اضعاف وتنمير القوآت المسلحة العراقية، الكبيرة العدد والمنججة بالسلاح والمحصنة، بواسطة ستلاح الجو التأبع للولايات المتحدة والحلفياء الذي استخدم اسلحة موجهة بنقة وكان مدعوما من منظومة هاثلة للاستقبارات وتحليل المعلوميات. وبلغ من النجياح الذي حققته حملة القصف الاستراتيجي والتكتيكي أن الجيش العراقي كأن ذرد بالفعل عندما شنت القوات البرية مجومها في الكويت وحولها. لكن من الواضح الأنَّ إن حرب الخليج لم تعط العالم الآننيراً بما هو أت في مجال العلم والتطبيق العسكريين،

لم والنصبيق مسسرير. جنون اركويلا، البنروفستور في وُونَ الأمنَ القَــومي في كليــ الدراسات العليا البحرية الأميركية في سونتيري (كاليفورنيا) قال المسياقة وبالرغم من الانتصبار الساحق فان الحرب ضد مدام حسين تنانت تقليسية الأي حد كبييس أتي اسلوبهاه. واضَّافَ أنها داستُخُدُمتُ العقددة السائدة للقتال الجوي -البري، وحملة قصف جوي تذكّر ألى مد بعيد بالحرب العالمية الثانية، وبنت مشابهة خصوصا للحملة الْجوية في صيف ١٩٤٤ لعزل الجيش الألماني في شورمسساندي عن الدعم اللوجستي والأتصال بمرأكز القيادة كما أن ارسَّالُ جيش يِثَالُف مَن نُصف مليون جندي، ونشره في ميدان القتال وتدريبه، يشبير أيضًا ألى للسلك

التقليدي للغاية الذي جرى اتباعه. وتبندو ادارة حنرب الخليج ضد العراق بدائية بالمقارنة مع وسائل الحرب الجديدة التي يجري ابتكارها واتقانها حاليا. فُحَرَبُ الخَليجِ لم تخدش الأالسطح على صنعيد ا استخدام الإسلامة الموجهة بدقة. وكانت قنابل سيعارت، الموجهة بالليزر، على سبيل المثال، تمثل اقل مَن ١٠ في المُله من البخسيسرة التي استخشمت في تلك الحرب. وقبال البروفسور اركويلا ان المعدات من نوع «سمارت، ستشكل بحلول السنة ٢٠٠٠ اكثر من نصف المعدات الدربية التى تستخدمها القوات الاميركية العساطة حسب نموذج والحسرب السبرنيتبكية، لكن في حال نشوب حرب رئيسية جسيدة لن يشكل الاستخدام المتزايد لهذا النوع من الإسلمة - حتى في اشكالها الأكثر تطورا وفتكا - آلاً جِنْءا، وربما جِنْءا ثانويا فيقط من الإسلوب للتسقيم باستمرار للحرب الحنيثة.

يدور الكثير من الكلام حاليا عن سمى «الشورة الشهنية · كرية ﴿ القَالَمَةَ عَلَى شَبِكَاتٍ. الأنواع الجسديدة السسريعسة من الكومبيوتر والمتوافقة مع الات التُجَسُسُ ذَاتُ الاداءُ العبالي، التي النَّجِ سَسَ دَاتَ آيَاءَ مَــــي سَتُغِيرَ فِي صَوْرَةَ جَنْرِيةَ الطَّرِيقَةَ التِّي سَتُغِيرَ فِي صَوْرَةَ جَنْرِيةَ الطَّرِيقَةَ التِّي تنصعات المتلقدة خصوصنا الولايات المتحدة الحرب على اعدائها. وتسمى الحرب المتطورة هذه والحرب السبريتيكية م أو محرب المعلوسات، أو «التصرب المتنفوقة، والعنصس الاساسي فيها هو الاعتماد على الكومبيوتر وانظمة المعلومات المتبالف مع الأست مصال المترايد للاسلحة الروبوتية وانظمة الذكأء الإصطناعي والقسدرة على ضسرب اشداف بعيدة على الصنعييين الاستسرائيجي والتكتيكي. الأأن الجوهر هو المعلومات وكيفية تنظيمها ومعالجتها والعمل

وكنان أركبويلا وزميله بيقيد رونفيلنت في معهد رائد للدراسيات كُتب تقريراً عن المُوضُوع في 199٣ قَالاً فيه أنَّ «الحرب لم تعد مسالة وضع القنر الإكبر مَنْ الرّاسمال وطاقة الْعَمَّلُ وَالْمُكَثُولُوجَّيَّا فَي سَلَّحَةَ المعركة، بل امتلاك المعلومات الإفضل عن تلك السناحة،، وأَصْنَافًا: دما يُعَيِّنُ الطرف المنتسمسرهو امسسأكسه بالمعلومات، ليس فقط بالمعنى العادي، أي محرفة كيفية العثور على العدو فى الوقت الذي لا يعترف فيسه مكاشاته بلّ ايضا على صعيد العقيدة العسكرية والتنظيم، والنموذج هنا لعية شطرنج من نوع معین، تری فیه انت کل شیء على اللوح قيما لايرى الغريم سوى قطعة، وهكذا يمكنك أن قريح حتى لو سمحت له بجدء اللعبة بقطع أضافية

قوى مما لييك. الأِ أَنْ مَفَّهُومِ الْعَلُومَاتُ حَالِمًا بتنجناوز منا في هذا التشبيب من السلبسيسة. تلك لأن من المكن الأن الهسجسوم على منظومسة العسنو المعلوماتية وتعميرها، ما يفصل بين

ابراهیم مصطفی \*

🗷 مع انقـضـاء العبام الأول على

اتفعاق باريس الاقستسعيداتي بين الفلسطينيين واسرائيل بشاكد ان

الاوضىساع لم تتطور ولم تظهسر

بالصورة الشرقة الثى كأثث متوقعة

فحفى تسقسابل الأمسأل العسرينضسة

والشوق حات الكبيسرة التي كانت

تستبشر بمكاسب السلام جاء حصاد

العام الأول في الضغة الغربية وغزة

معايراً حتى لأكثر سيناريوهات النعو

ثلك البنود المتعلقبة بالتحكارة

الخارجية، قد حاصر مناطق الحكّم

الذاتي. ووفيقياً لكافية المعيابيس

الافتصالية فان مؤشرات الاقتصاد

الفلسطيني الكلي، اظهرت تراجعاً

ويتضبح الأن ان الاتفاق، خصوصاً

قطع الشطرنج تلك والعسقل الذي يحركها، أي أن قطعات العدو تفقد أي تماسك فيتما بينها وتنفصل عن قسابتها وتبقى معزولة تحت رحمة الغريم الذي يتمكن من التحرك كما يريد لتدميرها. هكذا فالسالة تتعدى حبجب قطع الشطرنج التنابعة لك عن انظار العدو، لتصل الى منع العدو من الحصول على معلومات متحمحة عن قطعه تفسها، او اعطائه معلومات مزيفة عن مكائها ووضعها القثالي. كما يمكن أيهام العدو بقطع غيس موجبودة ونفعه الى تتبريك قطعه

نصوها بعيدا عن موقع الهجوم

وقيم العاصثان مثالا تارىفيا

للبرهُّنة عَلَىٰ فاعلية مَا سَمِياه «الَّحرُّب السبرنيتيكيةم وهو الانتصارات الكبرى التي حققها المغول بقيادة جنكير خان ولحفاده عندما أحتاحت جيوشهم الصين وروسيا واوروبا الشرقية واجزاء من الشرق الاوسط واكدا أن الانتصبارات كبانت بقضل نظام جمع المعلومات المتفوق الذي كان للمغوّل، وكأنت قوات المغوّل في تلك للحسلات اقل عسدا وعسة منَّ اعدائها الأانها كانت تعرف دوما مبواقع الاعبداء وخطوط تحبركنهم ووجَهلَهم في التحرك. وكان العَنْمنر الاهم في نظأم للعلومسات فسيرق الاستكشاف المعروفة باسم طرسان السهمء اشنافة الى مجموعات تعمل بالإشارة بالبيارق. هكذا كان جنكير خَانَ، وَهُوَ عَلَى بَعْدِ الآفِ الأميالِ عَنْ تسرح الحرب يتلقى للعلومات عن كُلُ مَا يَجِرِي خُلالُ لِيأَمْ قَلْيِلُةً. كَمَا أَنَّهُ أعطى قانية قدراً كبيراً من حرية التحرك لنحر العنق باستنفلال ما يطرا من الظروف. بالمقسابل لم تكن جيوش الاعداء، الاكبير لكن الأبطأ، تعرف شيئا عن مواقع اللغول، ما مكن هؤلاء دوما من المناورة عليه ومهاجمة مؤشرتها وتهديد خطوط اتصالها ومؤونتها والقضاء على القطع للعرولة منهنا كلمنا سنحت الفرصة لنلك وعندما دعت الصاجة الى خوض معركة فاصلة تمكن للغول دومنا من تنسيق تحبرك قطعناتهم والهجوم على محاور متغيرة بما يثير أضطراب القبوة المسابية ويستمح

بالالتفاف عليها وبحرها. وفي الأضيس تم وقف التعقب المغسولي في الشسرق الآوسط على يد للماليك المصريين، ويقول الباحثان ان نلك يعسود التي ان المساليك طوروا نظامنا للمنعلومنات والاتصنال يعنمل بالحسمام الزلجل اثبت تضوقه على النظام المغسولي. وتمكنت القبيسادة الملوكية بغضَّلُّ هذَّا النظام من أدامة سيطرتها على القطعات لثناء للعارك والاتصال ببقية الجيش وبقاعنتها السياسية في مصر.

وهذا بالتسالي منا تهندف الب «الحرب السبرنيتيكية» الحديثة، أي تمكن قطعات ارضية وجوية ويحرية صغيرة الحجم وسريعة الحركة من ان تبحر في وقت قصير قوات اكبر ثقيلة التسليح. ويقول منظرو هذا التصور للحرب أن يولا مثل الولايات المتحدة ستتمكن من القضاء على قوة معاسة باقل ما يمكن من الخسبائر البشرية من الطرفين وبالحسد الانسي من التسعيرض للمسرافق للنتيسة. ذلك ان ضربة اولى ساحقة توجه الى انظمة القيانة والإتصال والاستخبارات المعنانية تجنعل المقتركنة في حكم المنتهية حثى قبل بداية التعامل مع قوات العدو ومعداته في مسرح

واعتبر اركويلا في مقابلته مع «الحياة» أنّ لَهَٰذَا ٱلْإَسْاقِبِ في الحربّ الممية خاصة في منطقة الخليج لانه يساعد النول الاعتضاء في متجلس التعاون الخليجي على الدفاع عن النفس ضيد العيدوان من دول ميثل العبراق وايران. وقيال أن الدرس الذي تعلمه المعتدي للصتمل هو «عدم انتظار فترة خمسة الى سنتة اشهر تكمل خسلالهما الولايات المتسحسدة وحلفاؤها تعبئة قوات كافية للرد على العدوان، بل ستجري محاولات لنع تلك التعبشة... من هنا سيكون من الضسروري الردفي شكل اسسرعه وتابع: «علينًا ترقية قدرات المؤسسات العسكرية المحلية. ونحتاج الى اقامة انظمة للقيادة والسيطرة تعطى قوات مجلس التعاون رؤية شاملة لمسرح العمليات - ليس بالضرورة بواسطة الاقمار الاصطناعية بل عبر بالونات الاستكشاف ذات الضغط الفائق الذي بمكنها من العمل على لرتضاع عبال والمجهزة بآلات التصوير واللاقطات المتطورة ... ويبُدو لي ان شسبكة من

لدى الخصم (...) وتحقيق درجة من الهيمنة في مجال المعلومات تسمح بادارة العمليات من دون مقاوسة هذا النوع لتسحسمسيل المعلومسات مبرورية للمساعدة على تحديد مواقع ويمضى التقرير ليقول ان لدى تجمعات العدو وتوجيه نيران القصف وزارة للنفأع الاميركية مجموعات

كما تحدث الخبير الامبركي عن محتقبول الالغبام الذكيبة، التي يمكن نشسرها في الكويث منشلا. ولهذه الحقول لجهزة معلوماتية تبين اتجاه حسركسة القسوات المعسادية، ويمكن السيطرة على تفجير الالغام بحيث تحدث الاضرار الأعبر بالمهاجمين. ويمكن تطوير نظام دفاعي يستند الى والغام بحرية نكية، تعمل في الشكل نفسه المواجهة هجوم محتمل عبر مياه الخليج. ويعشق اركسويلا أن العسراق

سيستجيب في النهاية، بطريقة او باخرى القرارات مجلس الامن ويعاد ضُمه الى نظام امني خليجي كَثَقَل منضاد اقوم ايرانية منتاسية. وسيساعد هذا الى حد كبير على استخدام دالحرب السبرئيتيكية؛ في اطار الامن الإقليمي لضَّمَانَ آلاً ينجعُ اي غزو ايراني في اجتياح المنطقة ووضع العالم أمام أمر واقع.

العنامس العارضية لذلك النظام...

بكلمة اخرى تضيف حرب الشبكات

بعدأ جديداً الى البعد العسكري

للحرب، يشعل الصبراع على الاصعدة

الاقتصانية والاجتماعية والسياسية،

بكل مناً بتنظيمينه من منصباير عبدم

أستقرار اكثر غموضا وتهبيدات

امنية متنوعة، يمكن لهذا النمط من

الصراع بين المجتمعات أن يصبح

ميدان المواجهة السائد بين حكومات

ولأعبين خارج اطار الدول، بما في ذلك مشاكل دائمة مثل الإرهاب وتهريب

المخترات، ويرى اركويلا ورونفيلنت

ان محرب الشبكات يمكن أن تشن من

قبل حكومات ضد جماعات وتنظيمات

محظورة متورطة في الارهاب او تشر

أسلحة بمار شامل أو تهريب مخدرات

(...) او، بـخـــلاف ذلكه يعكن أن تشن

ضُدُ سُياسات حكومات مُعينَة من قبل

جماعات وحركات مطلبية تتناول

شى سبيل المشال، قيضيايا تتعلق

بالبيئة أوحقوق الإنسان أو قضايا

بينية. وقد ترتبط الاطراف عسسر

الحكومية في بعض الحالات بشبكات

وتكتبلات كبيرة تتخطى الحدود

المُفاهيم الجُنْدَة في شَانَ النَّرَاعِ في العَصر المُعلوماتي، الآان بعض

المطلين بمن فيهم اركوبيلا، يعتقد ان

الولايات المتحدة لا تبذل جهدا كافياً

للاحتفاظ بالتفوق على منافسين

محتملين مثل روسيا والصين وعند

من البلدان الإصفر حبيمنا ولكن

المُنْطُورَة تَقْنياً. ويكتَّلْقي أَخْر تَقْرير

سنويُّ للبنتأغونُ، اصدرُه في شباطُ

(فبراير) الماضي وزير النفاع ويليام

بيرى، بالقول أن الوزارة وتبحث، في

أحتَّمَالُ وجُوَّدُ مَا يَسْمَى بِ «ثورة فيَّ الشـــؤون العــسكرية» نتــيــجــة

للاحْتراقات الاخيرة في تكنولوجيا

الاستحبة والمعلوميات على السيواء.

ويتابع أن متكنولوجيا المعلومات

تسهم بالفعل، وفي صورة مثيرة، في

تحسين القنرة على جمع المعلومات

وتحليلها ونشرها في فترة زمنية

ألصبيرة جدا، وتؤثر تكثولوجيها

المعلومات، بالارتباط مع تحسينات في

القدرات التقلينية لتوجيه الضربات

بدقة، على ادارة العمليات العسكرية

ويشير تقرير البنتاغون الي

المنافع التي يمكن أن تجنبها القوات الاميركية عبر تحقيق ما بسميه

بالتفوق في دحرب المعلومات.

ويوضح أنه عند حدوث تفوق كهذا

سيصبح العدو عاجزا دعبر القاثير

على العلومات والانظمة المعلوماتية

الهجومية والنفاعية،

وتدرك وزارة الدفاع الاسيركية

وفي عالم ما بعد الحرب الباردة،

ويمكن تطبيق هذا المفهوم للحرب على الاوجه الاشرى غير العسكرية التي يمكن ان يتحدثها المسراع بين الدول والمجتمعات. ويطلق اركويلا ورونفسيلدت على ثلث اسم محسرب الشبيكاتء وهو مفهوم اوسع بكثير من المفهوم العسكري، ويقول الباحثان في دراستُبهما أنَّ ،حُـرَبُ الشَّبكات تشير الى الصراع المرتبط بالمعلومات بین دولتین او مسجستسمعین، ویعنی محاولة اعاقة او تضريب او تصوير معرقة المجتمع المستهدف بنفسه والعالم حوله. ويعكن ان تركث حرب الشسبكات على الراي العسام لذلك المُجتمعُ أو على النخبةُ فيه أو الاثنين معا. كما يمكن ان تشمل الأساليب الديبلومساسسيسة والدعسائيسة والسيكولوجية والتخريب للثقافي والسيساسي واختسراق شبكات الكومبيوتر وبنوك المعلومات لدى الخصم واستعمال تلك الشبكات لدعم

استلام معلومات جديدة حول ميدان المعسارك الي لحظة اتَّحْسادُ القَّسِرار والشروع بتنفيذه.

ويُقُولُ الجِنرال سوليفان انه في محرب الغدم في السنة ٢٠١٠ مثلا، ستستغرق يورة القرار هذه نفسها اقل من ساعة. والهدف هو مواكبة التطورات في مسيدان المعتركية حيال حدوثها والتحرك استنادا الى هذه المعلومات بسرعة تفوق سرعة العدو. وعنيما يجيث نلك يتنخلف العبو دائمنا بخطوة الى الوراء وتصبح خططه العملياتية قديمة حتى قبل ان تطبق، ويفقد على نحو متزايد تماسه مع الواقع. وهذا يوصف في الشخسة العسكرية بدالتحرك ضعن نورة قرار

ويناقش الجنرال سوليهان في مقال احْر كتبه في ١٩٩٥ عن الجيشّ الاميركي في العصد العلوماتي مفهوما أخدر هو دالتزامن، او الإستخدام المترامن لقوة قتاليا سلحقة على أمتداد طول وعمق منطقة العمليات لشل العدوء وهذا انحراف كبير عن للواقف السابقة تجاه الحرب اللتى كانت تشهد نعطا متعاقبا يؤدي فيه احراز نجاح تكتيكي على الجبهة الامامية الى نجاح عملياتي ثم انتصار استراتيجي، فالقوات الاميركية ستسعى الى ضرب العدو على كُلُ المستبويّات بتسرّامُن وفي صورة مستمرة الى أن يتحقق انهيار استراتيجي. وستلقى الدعم في تنفيذ هذه المهمة من اسلحة تقليدية يتسع مداها وتزداد قنرتها التنميرية من دون انقطاع. ويقول الجنرال سوليفان انه في الحسرب المقسيلة مستكون الجيوش قيادرة على أطلاق النار أو التحدرك صُند قنوات العدو أو أهداف محددة صتى لوكانت تبعد الاف

الكيلة مت اتء ويعتقد اركويلا انه بوجد الكثير مما یمکن ان یفید قوی اصغر حنجما حمول العبالم من الشورة الصالية. ويوضح انه «اذا جسرى التسعسامل بَمُنْظُورَ تَارِيحَي مِعِ النِّسورات في الشؤون العسكرية فان اكبر عامل منفرد يبرز هو ان دولا اخرى كشيرة قلنتها بسرعة، وغالبًا ما يرى المرء دولا صغيرة او قوى اصغر تحقق اقصى منفعة (...) وليس مستبعداً انْ

بتنسيق مشاريع المعلومات وقضايا التكنونوجيساً. لكن بيدو أن هذه الجهود لا تزال ضئيلة - وحتى شكلية -- ولا تشيير الى تحول جوهري على صعيد تنظيم المعلومات أو هيكليات اتخاذ القرار في المؤسسة العسكرية الأسيركية. ويقول اركويلا ان تغییرات کهذه بچب ان تطبق حتی قبل أن يبدأ المخططون العسكريون الاميركيون مجرد التفكير في شان اعادة التنظيم الجنزية للوحدات القنسالية الضرورية أشن دحرب. سىرئىتىگىة، جةيقية.

الولايات المتحدة قدرات كبيرة في هذا للحال... الشكلة الكسرة تكمن في ان التغييريجب ان يتم على صعيد الاستراتيجية والعقيدة والتنظيم وهذه المجالات هي الاحشر متقاومة للتغيير في للؤسسة العسكرية الامبيركيية، واضَّاف أن والولايأتُ المتحدة ترى انها قد ربحت الحرب الباردة وربحت الحرب ضند صندام حسين... ومن الصعب اقتاعهم انهم بصاحبة آلي التنصيرف في صورة ــغــايرةُ الأن... هكذا، وعلى رغم الافتصام بالاساليب الجحيدة، شناك ايضا حرص على عدم التسرع في التغييرء ويبدي اركويلا اعجابا أكبر واستعداد القيادة العليا الروسية وكذلك القيادة العسكرية الصيثية لقبول النظرية السبرنيتيكية، على رغم أن لياً من البلدين لا يملك الموارد

او القدرات التقنية كي يضع موضع التطبيق حاليا استرانيجية ناضجة لهذا النوع المتطور من الحرب. وكان الجنرال غورين سوليفان، الذي سيتقاعد من رئاسة أركان الجيش الاميركي في حَزِّيران (يونيو) المقبل، كتب عنداً من اوراق البحث حول مبوشيوع الحبرب في العبصير المعلوماتي، وترَحَّر هذه الاوراق بنفس المفردات آلتي يستخدمها محللون ومنظرون مثل اركويلا، وهي تعطي بالتاكيد الانطباع بأن قادة البنتاغون ينركون جيدا مأهو مطلوب لمواجهة تُصنيات القُرن الـ ٢١ والبُقّاء القوة العسكرية والتقنية الإكثر تفوقا في العالم. ويوضّح الجنرال سوليفّان فيّ ِ مقال نشير عام ١٩٩٤ بعنوان «الحرب في العصر المعلوماتي، انه خلال حرب الخليج عام ١٩٩١ كأنت بورة القرار على صعيد القادة العسكريين الكبار تستغرق يوما واحدا ابتداء من لحظة

العدوء وتعنح القوات الصنيقة تفوقا

نرى قوى أصغر يمكن أن تستفيد ألى حد كبير الآن، ويشير الى ان داحد النماذج الجديدة للطريقة التي يمكن ان بستقید بها لاعت صغیر هو مغامرات الزعيم الصومالي محمد فارح عيديد. فَهْنَا مَثَالَ عَلَى خَصَم ماهر يعرف كيف يستخدم المعلومات لخلق صورة شعبية من جهة، اسهمت في تفكيك الجبهة الغربية المناهضة له، الأ انه استخدم ايضا (...) سعاة وطبولا واجهزة هاتف خليوية في شوارع مقديشو، سا زوده شيكة معلومات كانت مستقلة ومتماسكة وقادرة على مده بمعلومات جيدة عن القوة الامسركسة، وسمح له تلك بتنظيم الكمسائن المهلكة وادارة وقال اركوبلاً لـ «الحياة» «لا تعلك ألمواجتهسات المسلحسة مع القسوات

والتى يعتقد معظم المحللين انها انت في النَّهَاية الى انسحاب القوات الاميركية. وبين الامسئلة الإنسرى على تسوة عبغيرة، او في هذه الحالة قوة غير نظامية، تستخدم هذا النوع من الحسرب المنطورة هو حسرب الله. ويشوصل أركبويلا الى أن حرَّب الله الظهر اهتصاما كبيرا بالناهية الأعلامية تجاه المجتمع. كما أنهم (في حسرْبِ الله) يظهـرونُ ادراكـا تات المأحة الى للعلوصات العمليانية الضرورية لأدارة حرب على مستوى فكبيض مسدخصم بمهارة الاسرائيلين، ولا يمكن ان أعطيك اي تفاصيل أضافية حول ذلك لأنني سابحًلَ عنبئدٌ مـجّبالا مـحقلورا. مـأ يمكن ان اقبوله هو انهم يعرفون عن فصومهم آكثر كثيرا مما يعرفه

الأميرُكيَّة التي قتل فيها ١٩ اميركيا،

خصومهم عنهمان والتغبوق الإسباسي لحبزب الله مسقسابل الأسسرائيليينَّ او أي طرف نظامي هو تنظيمه المرن وتأكيده على جمع المعلومات بينما يبقى هو غُامضًا بالنسبة الى أنعالم الخارجي. ويوضح اركويلا ان دالقتاح لفهمهم اننا نتحدث عن قوة متمردة نمطها التنظيمي اكثر شبهأ بشبكة غير رسمية منه ببنية مراتبية، كما هو الحسالُ في البِنْذِـّة التّقَليّدية للدولة. وهذا يمنُّمهم تفوقاً (...) الى ان يتعلم خصومهم النظاميون كيف يعيدون تنظيم انفسهم في شبكات. وحتى يحدث ذلك سيستمر تفوق حَــرْبُ اللَّهُ وَلِاعْــبِينَ لَحْــرِينَ مِن هَذَا النوع. وبينما بوجد قدر كبير من الإهتمام في الجانب العسكري بثورة المعلومات المتبواصلة لا يزال هناك اهتسمام اقل كشيسرا في الجسائب

المُؤسساتي والتنظيمي. ويجب أنُ اكرر أن التكنولوجيا اقل اهمية من ومن المؤكد أن هذا الشكل الجديد من الحرب سيؤثر على علاقات القوة بين دول الشبرق الاوسط ويسمساطة يُعكن القول، استناداً إلى خُسرام ان الدول العربية على مستوى يدعو الى الرثاء من عدم التهامة للثورة المعلوماتية المستندة الى الكومبيوتر التي تجسري في كل المجسالات العشكرية. اما استرائيل، التي ترتبط فعليا في صورة مباشرة بالمجمع

العسكري والتكنولوجي، وتملك قاعدة تكنولوجية متطورة خاصة بها، فهي ني وضع يؤهلها تماما للاستفادة مرّ، التكنولوجيات الجديدة وانشعكات المعلوماتية العالمية. بالاضافة الى نلك، يعتقد خبراء أن المؤسسات العسكرية العربية تعانى نقاط ضعف اساسية - ترتبط بمستوى التعليم والتطور التعنولوجي وعوامل اخرى ا والاقتصابية - تجعل من غير المحتمل ان تردم الفُ جيوة في اي وقت في المستقبل المنظور.

ويقول احمد هاشم وهو محلل يدرس قضايا متعلقة بالتكثولوجيات الراهنة والمستقبلية في مسركر النّراساتُ الاستراتينجيّة والنّولية، فيّ واشتطن، ان دالبلد الوَّحيد في الشرقُّ الاوسط الذي يمكن ان يضوض حبربا معلوماتية هو اسرائيل، ومع نئك ستكون متخلفة بسنوات ضوئية بالمقارنة مع امكانات اسيركاء. ويضيف دانهم لا يعلكون القسرات التي تملكها الولايات المتحدة، لكن استرائبل صعلت الاستخسارات والمعلومات فرعا استراتيجيا رئيسيا في قواتها المسلحة، الي جانب الدروع والمساة والمنصعيبة والبحرية... وغييرها، لانهم يصتاجون الي معلومات استخبارية فورية على كل

مستويات الحرب، انه شيء لا بد منه ويتمفق اركسويلا مع هذا الراي. ويقول ان السرائيل في وضع يكآد يكون مثاليا يؤهلها كدولة صغيرة، ولكن ايضا كقوة عسكرية، للاستقادة من هذه الشسورة في الشسوون

العسكرية، ويشسير الى ان درئيس اركان الجميش الإسرائيلي داني العسكرية».

تشعر بها بعد. ويقول: «ارادة الابتكار بينة للاسترائيليين تنبع من وضعهم كبلد صغير يشعر انه مهدد ويمكن أن يكون الفشيل الاحيد الذي مندت به عملية والسلام في الجليل، ادى والمخططين العيسكوسي الي الاعتقاد بان هناك حاجة الى التغيير، وأن التكثُّ كات والشَّقَنيَّات التَّي نُجِّــهت تمَّامــا في ١٩٦٧ لن تكونَّ فأعلة في الثمانينات والتسعينات وما بعدها، ويضيف دلكن لا نرى تحركا مشابها نحو الاشكال الارقى من القسدرة العسسكرية لدى الدول العربية، رُغم أن ثلك لا يعني أن تلك الدول لن تتسمرك في هذا الاتجسام

يوسعون الهوة بين قدراتهم وقدرات الدول العسربيسة المجساورة، وقسال ل والحبياة؛ واطلق الاسرائيليون اخميراً قسراً اصطناعيناً صُوِّهُلاًّ للحصيول على معلومات فورية عن الاعداء الابعد، مثل العراق وايران. وسيوفر ثلك لهم معلومات عن دول لا يعكنهم اختسراقها بسهولة على الارض، معلومات تتعلق بالبنى التحتية وتحركات الجيوش. وكانت الولايات المتحدة اثناء حرب الخليج رفضت اعطاء اسرائيل معلومات عن غسرب العسراق، عندمسا اراد الاسرافيليون انزال قوة كوماندو كبيرة للبحث عن صواريخ سكاد العراقية. وسيكون القمر الاصطناعي الجديد مصدرا مستقلا للحصول على معلومات كهذه.

واضافة الى القدرة المعلوساتية التي يوفرها القسر الاصطناعي قام الاسر أنيليون بتحسين منظم لقنرتهم على خوضُ النَّوعِ الجَّديدِ مَنْ الحرب في المنطقة إذا دعت الحاجة. ويقول هأشم ان الإسرائيليين محسنوا الي حد كبير معلود أنهم الإستراتيجية عن الدول العربية، وهذا يتصاشى مع تطور علاقاتهم مع الولابات المتحدة ... وسيتم تودُيفٌ هذَّه المعرفة في جـهـّازهمّ المُعلُّومَاتي الحـربيّ... واذأً اندلعت الحرب في مرتفعات آلجو لان لن يقوم الاسرائيليون بهجوم مباشر بل سيرسلون وحدات منقولة جو ا خلف خطوط السوريين وسيخترقون سهل البقاع ويشتون العمليات في كافة انحاء ٱلبِلاد. ويتم توضيب كلّ

في المقابل، كُـمُّا يقُـولُ هاشيم، فالقدرة المعلوماتية العسكرية لاتزال بدائيـــة عند العبرب ويضيف: والجيوش العربية كلها تقاتل حسب خطة مسبقة، اما الاسرائيليون فيعتبرون ان كل خطة هي منطلق للتخيير علانه يجد أن «الإصور تحسنت، ولو هامشيا، منذ ١٩٦٧، وطور المصريون نظاما للمعلوماتيات العسكرية أكثر فاعلية من السابق يوظف طائرات الانذار المبكر داي - ا سي هوك أيء. كما ان لديهم نظاماً الدارة للعسركسة الاانه لا يشمل كل الجَّيش، والقوة الجوية هناك هي الإقضل من حيث استعمال المعلومات ولديها نظام أميركي لادارة المعركة مكيف مع طروفهم الخاصة. أما السوريون فقد حسنوا قدراتهم في ادارة المعركية عيمنا كنائت علييه في ١٩٨٢، الا أن الوضع هو أن العرب فيَّ اي هرب مع اسرائيل سيكونون كماً الأعمى والأصب لأن الثورة العظيمة

في تقنيات الاتصال لم تصل بعد الى لحبوش العربيةي ويضيف هاشم ان العبراق تعلم الكثير من حرب الخليج، وانه يتبابلُ هذه التروس مع اطراف مهتمة بنلك في انحاء العالم، خصوصاً المعلومات تلك التي تخص تقنيات الاسلحة الاسبركيَّة، ولحصائبًات عن الاضرار بالبثى التحتية والخسائر في ساحة المعركة التي أحدثتها تلك الإسلمة وكلفة واستأليب اصبلاح تلك الاضرار. ويمكن أن يكون العراقيون حصلوا على معلومات عن التكنولوحك العسكرية الاسيركسية من القنابل والمسوآريخ خصوصا صواريخ

الجانب الفلسطيني مصاولة الخروج

«كروري التي لم تنفجر.

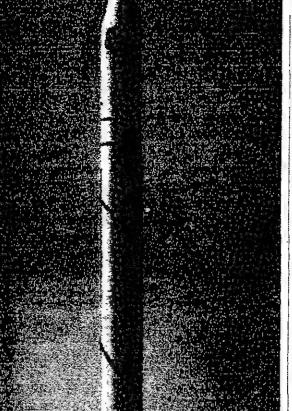
شامرون وخلفه جعلا السمة اللميرة للمدة التي شعلا فيها هذا الموقع اجراء تحسّينات في الجيش باتجاه القحول الى قوات اصغر واكثر قدرة على المناورة واكثر فاعلمة، كأن هذا يمثل الاولوية الصاسعة بالنسحة اليهما، ويوجد في اسرائيل قدر كبير من الامتمام بهذه الثورة في الشؤور ويرى أركسويلا أن الاهتسم

الإسرائيلي هذا يعود، حرثياً، الي غسرورة ببدو ان الدول العبربية لم

ويعشقد هاشم أن الإسترائطيين

هذه العناصر في مشهد استراتيجي موحد تتابعته لحظة بعد اخرى

القيادتان العسكرية والسياسية.



صاروخ ءافق ٢، الاسرائيلي (سيبا)

الاهم من كل ذلك أن القسيسادة

العراقية العليا، رغم اعاقة اتصالاتها

بوحداتها من قبل الحلفاء، تعكنت من

البقاء على مستوى من الاتصال مع

تلك الوحدات طيلة فتترة القصف

والمعركة الارضية. واوضع هاشم ان

العراقيين كانوا يغيرون نبنباتهم

باستمرار وسمح لهم نلك بالمصافظة

على الاتصبال مع الوحدات ... ولا شك

انهم سيسرك زون على هذه الدروس

ويوظفونها في مجال المحافظة على

بنية القيادة والسيطرة في اي صراع

ان أسس الثسورة المعلومساتيسة

لعسسكرية هذه وضبيعت في

الاقتصادات الفريبة المدنية. ويري

بعض المفكرين، خصوصا الباحثان

الفن وهايدي توفلر، أن المسضسارة

البشرية تعيش حاليا التغير الإعبر

الثَّالثُ في تاريخُها، الّذي لا يقلّ اهميةً عن التغيرين السابقين، اي الانتقال

من طور البداوة الى عهد الزّراعة الذي

بدأ قبل عشرة ألاف سنة في الشرقّ

بدأت في شمال غُرب اوروبا قبل ثلاثةً

فرون، ويسمى توفلر الثورة الصالية

في تَقَنياً تَ المُقُلُومَاتُ والمُوجَةِ الثَّائِثَةِ ،

سوازين القوى بين المجسموعسات

البِشْرَيْة، تنعُكس في النفاوَّت بين

مستويات التقدم الاقتصادي والنمو

السياسي والإجتماعي لديها، ولكنّ

ايضاً وفي الدرجة الأولى في نطوير

سساليب آرقى واقسوى فساعلية فى

الحرب. ومن شبه المستحيل، في نظر

توفلر، أن يستطيع حيش من يولة لا

تزال في الطور الزراعي او الصناعي

من الحاق الهَزيمة بقوات مجتمعً

ينتمي الى دالموجة الثالثة، اذا توفر

لهند القوات التنظيم الصحيح

واضح: الدول التي تفشل في التعامل مع الموجة الثالثة ستبقى في المؤخرة

لتَعَانَى المزيد من الضعف والتهميش.

ولا يعني هذا بالطبع ان مجتمعات

والموجة الثالثة، ستريل المجتمعات

الاضبعف من الوجسود، لاننا نجسد

والموجات الثلاث، تتعايش حتى ضمن

المجتمع الواحد، النقطة الثانية هي ان

الساريخ برينا أن التقنيات واساليب

التنظيم الجديدة لا تبقى في مكان

واحد بل تنتشر في أنصاء العالم،

وهذا يعني ان ليس من ضيميان للندر

يتربعون على قمة المنظومة العالمة أن

بعدا فالمشاكل الامنية والمشاكل التي

تتعلق بالتجارة طغت على الجانب

النقدي، أضافة الى تأجيل الجانب

النقنية وأبدائه الرغبة بالعمل وفق

الفلسطيني البحث في القَــَـَــ

يستمروا في موقعهم.

الاستنتاج الممكن من كل هذا

والقيادة الصحيحة.

وأدت كل من الثيورات الثسلاث،

الاكنى، ثم الشورة الصناعة

فيُّ الحضارة الإنسانية.



الحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتَعارض وقوانينَ البشر وما يحفظ عرية الراي في أن وتحنفظ «الحياة» بحق تنقيم الرسائل الختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر . الرَّبِعاء تُوجِيهُ الرِّسائلُ بُواسِطْةَ الفَّاكِيلُ البَّرِيدُ الْي ايْ مُن مكَّاتِبُ وَالْحَبِيَّاةِ وَ الوَّارِيةُ عناويتِها وارقامها في اسفل صفحة الرأي. ـ

#### انحياز الخبراء لا غياب المصادر -

■ السيد رئيس التحرير تحبة طيبة وبعد، طالعت في صحيفة والحياة و الغراء، المقال الإفتاحي الذي نشو في الصفحة ٢٤ في زاوية معبون واذان، بتساريخ ١٥ نيسسان (ابريل) ١٩٩٥، يلفت آلى تغليب النصبوص الموالية لاسرائيل في المراجع التي اعتمدتها تقريرها عن مرتفعات الجولان، ويعبر عنَّ الْأَسْفَ لَـغَيْسَابِ المَقَالَاتَ - وَحَبِثَى المعاهد – التي تتناول القضيية منَّ

وجهة النظر العربية. وهذا التعليب لا يعكس حال المصنائر عن الموضَّوع بل انصيبارُ سؤلفي التقرير. وفي الواقع عرض عبد من المقالات والمطبوعيات هذا الموضيوع من «المنظور الأخسر، الذي يتفق ان يكون المنظور الذي يتماشي مع ما توصيلت اليه الأمم المتحدة.

نشسرت ومسجلة الدراسسات الفلسطينية»، على سبيل المشال، مقالات مطولة عدة خلال السنوات القليلة الماضية، بما فيها ما نعتقد انه دراسة فريدة من نوعها عن الحياة في ظل الاحتلال في مرتفعات الجولان اعدها تيسير مرعي واسامة خلبي (خريف ١٩٩٧) وبحثا تاريخياً في أصول مشكلة آلجولان بقلم تونالد نيف (صيف ١٩٩٤). كما نشر معهد الدراسيات الفلسطينية في ١٩٩٣ تصنيفا شاملا لبياثات تظهر تطور صوقف الحكومة الأميركية في شبأن الموضوع (دبيانات رسمية اميركية: سرتفعات الجولان،). وبالإضافة الي المواد التي نشرتها منظمتنا ظهرت مقالات مطولة حول صرتفعات الجولان في مجلات ميدل أيست جورنال ، و «صيندل ايست بولينسى» والشقرين نصف الشيهري عن والإستسطان الاسسرائيلي في الاراضي المستلة» فحصلا عن التخطية المنتظمة في مطبسوعسات يغلب عليسهما الطابيع الإخسيساري مسثل مصيبيل است انترناشونال، و مبدل ایست میرور، وسيل يكاد لا يتقطع من التقارير عن أوضّاع حقوق الإنسان في مرتفعات الجبولان تصبدر عن منظمة والحق، ومنظمة العفق الدولية وءميدل ايست

ووتش، و «بتسليم، وغيرها. ولا نأتى بجسيد أن نقسول ان الكونغرس متحيز، فعندما تتجاهل مختصة الحاث الكونفرس، تقارير متوازنة عن الحولان حتى من قعل منظسات اسرائيلية واميركية مثل «بتسليم، و «ميدل آيست ووتش» يبدو من غير الأنصاف ال يقصر الانتقاد على منظمات عربية تبذل ما في وسعها من دون ان تُتلَّقَى عمليا أي دعم بن الحكوسات العبربية اق الجامعة العربية. وعلى رغم ذلك تنجح هذه المنظمات في طروف كهذه فى الصسدار مطبسوعسات تتنزج على الاقل، حسنى اذا تجاهلتها تقارير الكونغرس الاصسركي، ضمن الراجع التي بلجا البها كل أكابيتي، سواء كانُّ اسرائيلياً أو أميركياً أو أوروبيا، عندسا بكنب عن المواضيع ذات

عام على توقيع الاتفاق الاقتصادي الفلسطيني - الاسرائيلي أتفاق باريس الاقتصادي حاصر الفلسطينيين

كبيراً، فالثائج الحلي الإجمالي للاراضي القلسطينية حافظ بالكاد، على ذاتُ السِتُوباتُ النِّي كَانْتُ سَائِدَةً بنهاية ١٩٩٢، عُنْد حوالي ٣,٥ بليون دولار، وتبعاً لنلك ومع اعتبار أثنياد عدد السكان فقد تراجع معدل الدخل الفردي من الدخل القومي الذي يعتبر مقياس الرفاه الاكثر شيوعاً في العبالم وارتفعت نسب البطالة في الضغة الغربية وقطاع غزة حيث بلغت ٤٧ في المشة في الضَّفة و٥٥ في المشة في غزَّة وفق الأحصاءات الفلسطينية وألمؤشرات التي اكدها السيد أحمد قَريع (أبو علامً) مسؤول حقيبة الإقسساد في السلطة الوطنسة القلسطينية. كما الخفض عند العمال النين كأنوًا يدخلون يومياً للعمل في اسرائيل الى حوالي ٢٧ الف عامل خلال فشرة تطبيق اتفاق باريس، مقاط ٢٦ ألف عامل كان يسمح لهم في النعمل في استرائيل قَـيْل اتَّفَّاقُ

وبأستثناء الطفرة الإنشبائسة وتزاحم البئوك والمصارف لاتضان مُواقع لُها، فأن الاستثمار الانتاجي والفعلى القابل على تجقيق النمو، والقابل بدوره، للاستُمرار لم يظهر بعد، مع العلم أن هذا الاستشمار اللبولد للنخل ولقبرص العبمل هو المخرج الإقتصادي للأزمة الخانقة التى تعيشها المناطق الفلسطينية للحُتلة أو الخَاصِعة لسلطة الحُكم الذاتي، ولم يعالج اتفاق باريس هذه المسأثل ولم يتناول قيضايا الاغلاق واعطى الحقُّ لطرفُ واحد في اتضادُ

لجراءات من جانب واحد، وهذّا يعنى

بقاء كنافة المفاتيح في يد استرائيل

فهي بعكن ان تعطل تصدير المنتجأت

الفلسطينيسة الى بعض الاسسواق

الأوروبية والاميركية؟! كذلك، وعلى

راعم سلمناح اتفناق باريس للسلطة

الفلسطينية باستيراد سلع من الاردن

الضروح من اطار اتفاق باريس وقام بعقد اتفاقية تجارية مع كل من الأربن ومصرء اكتشف المقاوض القلسطيئي ان السقف الذي يعمل تحته هو بنودً اتفاق باريس، فَالْجانب الفلسطيني لا يستطيع استجراد سلع خارج ذلك الاطار، وأكت شف أنّ الجساني الاسرائيلي لم يسمح سوى بأستيراد السلع عُيس المصنعية في استرائيل. وحين بدأ الحديث عن التقاصيل فأن العراقيل التي وضعت امام المصدرين من الأربن ومنصر، ولخضاع تلك السلع للمسواصيفات والقساييس الاسرائيليية، اضافة الى الضرائب

ومنصس، الا أن استرائيل تجمعت في عرقلة استبراد حتى تلك السلع الثى سسمح الاتفياق بالخيالهما من بون اختضناعتها للرسوم الجمركية والضدرائب الإضافيات من الأردن ومصر. وعلى رغم تصَّمن الاتفَّاة قوائم عديدة فأن لكل قائمة تصوصا وشُروطاً مُحْتلفة، ودائماً هناك تفسير أسراكيلي مختلف للكميات المسموح باست برادها في ظل غياب تحديد القبيمية أو الفسرائب الواجب استيفاؤها على تلك السلع.

وحين حاول الجانب الفلسط

الكبيرة الثي تقرضها اسرائيل وهي أربعة انواع، افقنت تلك السلع الميرة النسبية التي كان يمكن ان تتمتع بها في اسواق الضخة الغربية وغرة.

اعادة التقاوض حول اتفاق بأريس الاقتصادي بغرض تضمينه بنودأ جسيدة تضمن على الاقل للسلطة الفلسطينية حق الوصول الى اسولق الدول العربية المصاورة أو الاسواق الاوروبية والأميركية من دون تاخير، لضعان استمرار العملية الانتاجية ولتنمين حد ادنى من الأستقرار في الاسواق يهيئ لمناخ افضل للاستثمار النوعي والانتاجي القادر على خلق فرص عمل وتوليد بخل بعيد عن الهبيعنة الاسبرائيلية. كنلك، على

وأَضَافَهُ الَّى العراقيل البِيْرُوقِرَّاطِيَّة، فَانَ تَلَ أَبِيبَ تَصِيرَ عَلَى أُسِيَّـ خَدَامِ مرافقها كمدخل للسلع الى الضَّفة، لتحافظ بذلك على تبعية المناطق والغاء اي شرعية يمكن ان يتمتع بها الجانب الفلسطيني، وكان اسرائيل باتباع هذه السياسات تريد الاعلان والتاكيد على أن المفتاح الاقتصادي بيدها وحنها الىجآنب التحكم بالمصير السياسي. وتشير هذه النتائج الى وجوب

من فرض الاتحاد الجمركي وذلك لأن التضخم في اسرائيل يتم تصيره تلقائيناً الى المناطق الفلسطينية حُـاصـة أن نلَّك بِترافِّق مع الجَّـانب النقسدي في الاتفسّاق والّذي ينصُ صراحة على أن الشيكل الإسرائيلي هو أحسدى العسمسلات التي يمكن انَّ تستوفى فيها المدفوعات الرسمية ويتم الايداع بها. هُذَا يُقُودُ أَلَى الصيبِثُ عِنَ الشَّقِ النقدي في الاتفاق في اطاره الواسع، والذي يعتبر او ينضمن ابرز

الجوانب الايجابية في اتفاق باريس حيث تعهد نصوص الاتفاق في الجانب التقدي، وانْ كَانْ ذلك بِشْكُلّْ فتضيفاص، الى اصبدار عيملة فلسطينية بالنهاية، اضافية الي وجود سلطة نقد فلسطيئية لها الحق بالترضيص ببنوك جنيدة او فتح فروع الصارف بالتنسيق مع البنكُ المُركَّزي الاسرائيلي، وادًّا كانَّ من للمكن القول أن البنود المتعلقة بالشق النقدي كانت اكثر الحاسة، فَانْ نَلْكُ بِيقِي نَظِرِياً حِنْيِ آلَانَ، ويبقي الحكم على مدى فعالية تلك البنود مبكراً لأن التطبيق العملي لها لم يبدأ

نظام متعدد العصلات في البدأية. يشتمل الدينان اضنافية التي الشبيكل الاسرائيلي والدولار كتحصيل حاصل. الاصر الذي بحبده خبراء النقد في البمداية بسبب تداخل الاوضاع وضبابية الرؤية اضافة الى الثقة المطلوب توفيرها والاحتياطات التي يجب توفييسها مع اطلاق العملة يبقي از نجمل ونفول از اتفاق باريس كشفَّ ان العمليات الفنية على . صعيد التحارة والاستثمار لا تنفصل عن القضايا السياسية والاقتصادية

الكبيرة، حيث أن النشابك الاسرائيلي لكافية المسائل، يجعل من المسروري الاهتمام بالتغاصيل وتغليب الجانب الفني على العناويل الكبيرة التي قد لا تقود في احيان كثيرة ألى نتائح مادية ملموسية.

 كساتب فاستطيني في الشسوون الاقتصادية

واشتطر - فيليد مطر المدير التنفيذي أ «معهد الدراسات الفلسطينية»

# ما يحدث في الجزائر ستتمخض عنه تغييرات عميقة عدة!

🗷 جنيل كنيبل من البناحثين والصاسعتين الفرنسيين والأوروبيين النين حاولوا يراسه الظاهرة الإسلاموية في الدول العربية. صدرت له عدة كتب في هذا للَّجَالُ تَنَاوِلُ فَيِهَا مُصَّرِ وَالْجَرَّاثِ وَالْعَمَالِ مي المهاجرين الى أوروبا الغربية. في باريس التقته صروراً أقلة مانيت وحاولت معرفة أرائه ليما يضص الطاهرة الأسلاموية في

• هل يمكن القول أن الحركة الاسلاموية ضرورية في الجزائر من حيث كونها تساهم في تلسيس الدولة الأمة:

- ان فلهور الحركات الاسلاموية ناتج عن تحول بهم في مسار للجتمعات العربية الحنيثة الاستقلال فأستتقرار انظمة الاجسال الأولى في هذه الدول ولخنها السلطة واستخلالها الحريات السيأسية لُحُدِمة مصالحها، أدى الى طهور هذه الحركات، وهذا منا حنث مع الناصيريَّة في مصر وجبهة التحرير في الجرّاثر.

المُلاَحظُ أن هُذَهُ الحركات (ثرت على الحمل الذي لم يعترف الأست عصان، وكنانٌ هذا فِّي مُنْتَبَصِفًا السبعينات بالنسبة لمصر ومنتصف ألثمانينات بالنسبة للجسرائر، أي بعد عشرين سنة على الاستقلال أو التغيير.

وهي حركات انفجرت مع ظهور تيارين: من جهة سُيِّس ٱلاينيولوجي المُنْصدر عن تيار الاخوان المسلمين من خَلالُ كتَابِأَتُ سيد قطب. ومن جهة اخرى ثيار مختلف يستعمل الخطاب الإسلامويُ ويتمثلُ في حيل جديد منفتح، ومتكونُ، ويملك مخرُوناً ثقافياً أغنى من آبائه، لكنه في المقابل لَّمْ يجِد مُكَانًا لَهُ فِي النَّصْطَيْمِ الاجِــتَّمْــاعْنَى

هذا النظام يظل بيدث عن سوقع له واكنه بوساً يصطدم بحواجر تمنعه من ممارسة تكوينه وأراثه. هند المجموعة المتكونة من كوادر لم تحقق ذاتها دلخل هذا النظام تجسد نفسسها في الخطاب الإسلاموي وهو خطاب يعيد استعمال الخطاب السياسي الإسلاموي من حيث سهولة مفاهيمه، مثلُ استعمال مفهوم الأسلام وما يقابله ويناهضه من

الاجتماعي، وفي نظريّ انه منّ هنّا كَان ظّهورُ التبارُ الجِرْائِرِيْ دَاخُلُ هَنْهِ الْحَرِكَةِ الْأَسْلَامُ وَبِهُ. نُواتَهَا هؤلاء الشُّبَابِ الْمُالِكِينِ لراسَ مال ثقافي وَفي الوقت نفسه ببدون عاجرين عن اختراق النظأم السباسي

فَالْحَرِكَةِ الإسلامويةِ هي جِبِهَةَ تَضُمُ الْعَبَيدِ مِنْ الْمُكُونَاتِ، الى جِبائبِ هَذَهِ الطّبِقَةِ الْمُثَقِّقَةِ الْتَى تحدثنا عنها نجد طبقة بورجوازية تضم تجاراً فقد المناسبة فقدوا بعض الاستيارات تحت لواء الأشتراكية التي طبيقتها النبطام الواحد، وترغب في لعب بورّ سياسي واقتصادي جعيد. وفي الأخير، هناك بجموعة الشجاب العاطل عن العمل أو المحرومون ومن يسمون بأ والصيطيست، في الجرائر. هذه الكتلة تعاني الالغاء والحرمان والضياع. انضمت الى هذه الجُسبِهِــة تبِــدتُ عَنْ حَلْ فَي الخطابِ الإسالاموي.

واذا رجعنا الى الوراء وتأملنا تجرية الجزائر في ١٩٨٩ - ١٩٩٢ وجدنا أن الجبهة الأسلامية كأنت تَصْمَ النَّحْبَةُ وأَصْدَانُ النَّحْبَةُ.

يهناك المثقفون وأصحاب الشهادات من أمثال هَذَا الَّحِيلِ الذي يتعثر أمام الواقع الذي يقرضه المهندس حشساني، ورابح كسيسر، وأنور هدام

> وهذا ما يؤدي الى تغيير راديكالي في النظام ب دالعدالة الإجتماعية ،

ان يؤسس جبهة بكاملها.

المتخرجون من الجامعات الأوروبية، والذين يجيدون اللغات الاجنبية، وكنلة التجار التي امنت الجبهة وهاتان المجموعتان كانتا تاملان إزاحة نذب النظام لتَنْحُدَا مَكَانَهَا. ومَنْ اجِلَ هذا اسْتُعْمَلُ ايضَا اسلوب التعبيثة التي مست الشباب العاطل عن

العمل، الذي يمثل في الجرائر نُسْبَةً ٧٥ في المُنَّةُ، وهذه القَتْةَ أَيْضًا وَجُدِتَ نَفْسَهَا فِي هَذَا الْخَطَابِ مَما أدى الى السكوتُ عن التَناقَـصَـّات الداخليــة لجسسوع مَدُه للكُونَات. فكتلة الشبياب العباطل (الْمَعِطَيْسَة) تَجِدُ في هذا الخَطَابُ عَنا تَسَمَعِه وينطلق رعماء الجبهة في تحليلاتهم من مبدا تطبيق الشريعة، فتطبيق الشريعة مثال حيد نظراً

الى غُياب مُفْهُوم موحُدُ لها. قَكُل شخص يُضُع ما يريد تحتّ لوائهاً، وهذا، برايي، هو السبب المباتشر للنجاح الذي حققه التيار الاسالاموي الذي استطاع وجاعت لحداث ١٩٩٣ لتكسر هذه الجبهة، اذ لم بنق منها النوم الإ «القنس» (الصنهة الإسلامنية

لْلَانْقَادَ) وَدْرَاعُهُمَا الْعَسْكِرِي الْمُسْتِّلُ بِ «الْجِيشُ الاستلامي للسلح، ووراعها متجيمتوعية الكوادر والنجار، في حين التحقت كمتلة الشباب العاطل بَالْجِمُوعَة الْاسألامية المسلحة. وعليه، رمكن القول بأن الجبهة تحطمت وهذا داتج عن تغييس في

فلم بعد الكوادر والتحار والشبياب العاطل عن العمل يضعبون نفس الإهداف والآراء في الخطاب

يجِعله مُبْمِيدُر ثُقُّهُ وَاطْمِئْنَانَ. الا أنَّ القَّضَاء

الاستثنائي يؤدي حكما ألى اضفاء الطابع السياسى

على العمل القصّالي ويصول حسّماً دون بعضّ

الصَّمانات القانونية ألعانية. فالمحاكم العادية كما

هي محاكم الجنايات في لبنان تتالف بالدرجة الاولى من هيئة استئناف تخضع لرقابة هيئة عليا قضائية

هي محكمة التميين، وقضَّاة محكمة التعيير منهم

يتشكل المجلس العدلي. في هين ان المجلس العدلي

هو محكمة عليا يحكم بالنرجة الاولى والاخبرة ولًا

تَخْضَع قراراته لاي طريق من طرق الطعن والراجعة.

مما يحرم المتهم من حقّ جوهري في التقاضي أسام

هُبِئُتُينَ يُوفِرانُ الصُّبِهَابَاتَ لَلْمُحَاكِّمَةَ النَّزِيهَةُ. لَكُنُّ

الأهم من ثلك يكمن في الأصبول المُتَبِعة أمام كل من

القَصْمَاء العادي والقَضَّاء الخاص والاستثنائي. قلا

صَير من وجود محاكم خاصة آدا ما تامنت فبيا

المُقُوقُ الْأَسْاسِيةَ للتَقَاضَي كما هي الحال مثلاً مُع

محاكم الاحداث. كما يقول النكتور فاروق الكيلائي

في أصبول المصاكمات الجرّائية (ط ١٩٨٥. ج؟. ص

٦٣١.). فالمحاكم العادية هي التي ينظمها النستور

عادة وتتمتع بالاستقلال والحياد والديمومة امأم

المحاكم الخاصة فتنتزع الإنسان من اسم القاضي العادي ليحاكم محكمة استثنائية والخطورة تكمن

عندما تتشكل هذه المحاكم من عناصر غير قضائية

وتنشأ لحالات خاصة واستئنائية وتتزامن معهاء

الامر غير المتوفر طبعاً في الحال اللبنانية لان

المجلس العسلي هو جسرة من تنظيهات الدولة

القضائية الدائمة وهو المحكمة العليا بكل ما للكلمة

من معنى. لكن وجبُّود اللحكمة الخاصبة بشكل بحد

ذَاتُه احْلَالًا بِمُبِدَأُ لَسَاواة بِحِيثَ بِوُدِي آلَى تَفَاوت

في حسقسوق الناس ومسقساضسانهم. (الكيسلاني

مرسوم يصدر عَن مجلس الورُّراء (السَّلْطَةُ الْسِياسيا

التنفينية) الذي له وحده حقّ تقدير مدى مساسّ

الجريمة بأمن الدولة الداخلي او الشارجي. ويشكل

نَلْكُ بِدَايةَ لَتَدَخَلَ سَجِاسِي فَي العَمَلِ الْقُضَّالُيّ. ثم يعِنْ وزير العدل المُحقق العظي يحيث ينشأ تَنخَل

سياسي أخر من خلال تسمية المحقق العدلي بدلاً من

انْ يكونْ قَاضَي السَّحَقِّيقَ هو القَّاضَيُّ صَلَّحَبِ الاَحْسَمَسَاصَ الشَّابِتَ والدَّامُ فَيُ اطَّارَ سَلَطَةً

التحقيق. اما التحقيق نفسه فيختلفُ، إن المحقق

العدلى يتمثع بسلطة استثنائهة للظن والاتهام

وقرارة لا يقبل الراقبة او اي طريق من طرق الطعن

أو المراجعة، في حين أن قرار قاضي التحقيق العادي

يتسعرض للطعن من قسبل اسرقناء الدعسوى والنيسابة

ويشمقع قرار المحقق العدلي بصبقة المضبطة الإتهامية النهائية أمام محكمة الجنايات ويغطى

القُرَار جُميع الْمُالِقَاتَ المُاشِئَةَ عَنْ النَّحَقَيقَ وَلَوْ

خــالفت اصــولاً حِــوهرية حــيث لا مـــــِـــال للطعن

والمراجعة. والسؤال يطرح عن سبب عدم مسادرة

القَصْاء ممثلًا بالنيابة العامة في الجرائم الكبرى

بعد إثارتها عجر وسائل الاعلام واثنظار للرسوم

الصادر عن مجلس الوزراء وتعسين للحقق العدلى

بحبث يقطع هذا الآجراء إمكانية الطعن باختصاص

العرف السائد وتغيراته:

ارتكبت عام ١٩٨٧ وجرى فيها تحقيق قضائي وبعد

أن ادعت النسابة العامسة الاستستنائسة بتساريخ

١٩٨٨/٦/٢٨ لدى محكمة استئناف بيروت بالجنابة

للوجية لعقوبة الإعدام، صدر في ١٩٩٢/٣/٣٠ القرار

عَنْ قُـاضَى التَحقيقَ فَي بيروتُ بالجريمة نفسهًا وقضى باعتبارها جنحة خفيفة لا تتعدى عقويتها

الصيس لدة ستة اشهر. ورغم أن الثائب العدام

الاستثنافي كان قد استانفُ قُرّارُ قامَني التُحقيقُ

باخلاء السنبيل لقاء كفالة، قررت الهيئة الاتهامية

المصادقة على قرار قاضي التحقيق الاول الذي نص

على تخلية السبعيل. (النَّهار ٢٤/١٩٩٥). وتَّمَن ثم

عندما اعادت للصحافة إثارة وفتح ملف النفايات

السامة انتظر القضاء صدور المرسوم عن مجلس

الوزراء لتحريك الدعوى العامة وبالذات أمام للجلس

العملي. وهذا يثير عدة اشكالات قانونية متعدّ

التطرق لها في حسود هذا المقال، ولكن لا بد من

الوقوفُ عند دورُ النيابة العامة وسلطة الدفاع عن

مَنْ الْمُعْسِرُوفَ أَنْ الْحَقِّ الْعِسَامَ أَوْ حَقَّ الْدُولَةَ

بوصفها هيئة معنوية منظمة وممثلة للمجتمع كله،

تحميه سلطة قضائية اوجدها القانون هي سلطة

النيبابات العاملة وعلى رأسها النائب العام لدى

محكمة التصيين والنبابة العامة مرجع قضائر

يتعتع من حيث المبدأ بضمائات وحصانات كثير

عدا تلك المنصوص عنها لقضاة الحكم باعتمار أن

النيابة العامة مي قريق في الدعوى العامة وتمثل

مغمالح المجتمع الاساسية وتحافظ على النظام

العاد لنلك لصاطها القانون ببعض الحصانة

فغى مسالة النَّفايات الساَّمةُ يُتَّصِّح ان الحِراثم

المجلس العملي كمحكمة استثبائية؟

فالثقاضي امام الجلس العبلى يتم بناء على

مشروعية التمثيل. ولكن هذا لا يمنع من القول ان لقاء روماً له أعميته من حيث أنه أظهر إرادة طبية من اجل انهاء الكارثة التي تحدق بالبلاد. ولو انه ينبغي انتظار الاشهر المقبلة من أجل معرفة الأفاق التي سيفتحها هذا اللقاء. وريما لم يكن لقاء روماً سوَّى منَّاسِية ليعض الشخصيات للالتقاء من اجل

اظهَّار ورْدَهَا السَّياسي الذي يُبقَى غير مؤكد في

امًا بالنسبة للمتابعين فينبغي احدَ هذا اللقاء بعين الاعتبار وانتظار الأبام القبلة. الملاحظة البارزة للعيان في لقاء روما غياب الجيل الجديد الذَّي تمثلُه الْجِزَّائِن، ما عدا لويزة حنُّونْ وانْور هَدام. قَباقي الإعضَّاءُ بِمثلونَ الجَّيْل العُديم في جزائر (علبهاً شبباب بنظر الى العالم نظرة جبيدة ومغايرة لما كان سائداً، بالإضافة الى ارتباط مَجِاح هذه الندوة بعسوامل خسارجية، خبمتوصأ اللوقف الضرنسي الذي بحاول اقناع البلدان الغربية بضرورة مسأندة النظام الجزائري الذِّي لا يِرْال يُملكُ القدرة على للقاومة. ولكن منَّ يدري، ريما سيتغير هذا الموقف خاصة بعد التنتَحَابات الرئاسية التي تعمل كل الاطراف في فرنسا على العاد تاثير ما يُجري في الجرّائر على سير الانتخابات حثى لا تتم ممارسة ضغوطات على المرشدين تعبرقل مشأريعهم وحسلتهم

• كُنيف تحللون ظاهرة اغتسمال الشقف في

ُ طَّاهُرةَ قَـتَل المُشْقَفَ فِي الْجِيزَائِر مِعْقَدَة. لأَنْ هَنْكُ مَنْ عَانِي مِنْ قَمْعِ السَلْطَةُ أَيْضِناً. فَهِنَاكَ الْعَدِيد من المتقفين عانوا من السجن. وها هو اليوم يتحول

المثقف والصحافي الى المنحية الأولى للأرهاب وبعود السبب الى أمثلاك هذه النخبة تصبيباً من الفَّكرُ بِمكنها من السفر واكتشاف الأحر من خلال معرفة اللغات الاجنبية. فيالنسية الى الشياب العاطل عن العمل تمثل هذه الفئة الصورة الاشرى للانسان التاجح الذي فسرض وجوده داخل هذا النظام، وبالتالي ساهم في وصول البلاد الى ما هي عليه الآن من خسلال ثقافيته التي هي جسرًّ عن

بينما الحقيقة ان هؤلاء ليسوا مسؤولين عن الوضّع الذي تعيَّشه البلاد. ومن هنا، أخذ الحقد وسيآسة الانتقام تنمو لدى هؤلاء النين بعانون العرَّلَة والتهميش في الْمِسَمِع، بالإضافَةُ الى أَنَّ المُشْقَف والصحافي في المِستمع الجزائري هدف سهل، فهو خال من أنية حماية، ويُسكن في الأحياء الشعبية ويعيش بيساطة ممآ يجعل عملية اغتياله طريقاً سُهلاً عُنْ يَرِيدُ فرض قانونُ القّوة في الحيّ أو

وهذا يقوننا الى الحديث عن نسبة أخرى من المثقفين الجرائريين الذين عانوا القمع والسجن والتعنيب خلال حكم النظام الواحد. مثلما حدث في

أعتقد أن الوضع تراجيدي ولا يمكن تجاهله، ولكن ينبغي تحليله والوقوف بتأمل امامه، فالحقيقة ان هناك مجموعة من الكتَّاب والجامعيين تدفع اليَّوم ثمن صمتها ووقوفها مع النظام لغاية ١٩٨٨. فلم بكن المثقف لغاية ذلك التاريخ صوتاً لمعاناة شعبه بِلُ تَمَاشَى مَعَ الْخَطَابِ السَائِدُ الذِّي يَعْظِي الشَّرَعِيةُ للسلطة الحاكمة. ومن هنا تركواً فراغاً استغلَّه

# مسائل السياسة والقضاء في لبنان، ومخاطر الاعتماد على...

سليمان تقى الدين\*

■ سبق أن انبرى عند من الوزراء في الحكومة اللبنائية، من بينهم وزراء الخارجية وللعنل والنفاع، الى التنديد بالتقرير السنوي لوزارة الضارجبية الأميركية عن حقوق الانسان في لبنان. وقد اجمع الوزراء على أن الشَّقرير لا يطابقٌ وأقع الصال، وانهَّ بمثابة لحدى الرسائل السياسية الصاغطة على الحكومة اللبنانية في ميدان العلاقات الثنائية بين البلدين والمفاومتات الجبارية حول الشبرق الأوسط كما صدرت ردود فعل متعددة من جهات سياسية وحزبية وقد اجمعت على اتهام سياسة الولايات المتحدة بالانحياز وازدونجية المعايير ومسايرة اسرائيل والتشويه المقصود لسمعة لبنّان الدولية.

وكأن تقرير الخارجية الإميركية السنوي لعام ١٩٩٤، بحدود ما امكن الاطلاع عليه من خلال نشره في صحيفة «النهار» البيروتية في ١٩٩٥/٢/٨ قد اشار إلى ان حقوق الإنسان استمرت في التنهور، لافتناً الَّى العديدٌ من الانتهاكيات التيَّ ترتكبها الحكومة اللبنانية والسلطات غير اللبنانية الموجودة على ارض لبنان، وأشار التقرير الي حصيلة وقاتع سبق ان أثارتها منظمات وهيشات حقوق الانسانّ ونشرت حولها بيانات تفصيلية في الصحافة المحلية وُحظيت بِأَهْتُمَامُ وتعليق رجَّالُ القَّانُونَ. فَالتَّضْنِيقُ على المريات العامة مسألة ما زالت قائمة على نطاق واسع في لبنان بالرغم من الطابع السسيساسي ابي لهذه السياسة. كما أن التعدي على الحريات الفربية والتجاوز على القانون يتكرر بون رادع او محاسب أو رقيب والاوضاع في السجون فعلَّا لا تتناسب والحد الأننى من المقاييس المعترف بها بولياً فضلاً عن الاختلاط القائم فيها بين اصحاب جرائم مختلفة يون تمييز وانعدام وجود سجون خاصة بالاحداث وتعريضهم للاختلاط مع شتى أنواع السجناء، أما مراعاة الشروط القانونية للتوقيف والتحقيق فانها نادرا ما تحترم ولم تتم محاسبة من تسبب بوفاة بعض الموقوفين داخل السجون منذ اكثر من سنة. اما انتهاك حرمة وقبسية الحياة العائلية والإتصالات والراسلات فقد اعترف بها علنا احد الوزراء تحت اعذار ومبررات امنية وأهية. اما لحشرام للحريات المنهة فنكر التقرير القليل من الانتهاكات معتبراً أن الحكومة تراجعت عن خطوات اتخنتها للحد من حرية الكلام والصحافة واشار الى بعض التميير في ما خص حرية التجمع والتلاقي السلمي ولم يذكر الضغوط التي تمارسها الحكومة للحد من الحريات النقابية وحبرية الاصتنجاج بالإضبراب والتظاهر وأخبرها التهديد الذي حرى أبلاغه لافرأد الهيئة التعليمية

والمتا وهمتان المحاسي سخا

محاجات المستقومات

ودين يا مستعد

راغيوا المالكية المحاجب

نساني فالمقابد السحا

لهجي التعلقات بالني الرعوسة

يرفني وعصيات والمتعرب سيه

----

برايها فالتحا

····

والمنافعين والمراوي ينوال

والمراجع المسرطين المراجع المسيدات المستدار

والمنصاب مدميرة أدارا الواعبية عراكم

بأراء الحييات الأراب المجال ينعو

parameter and a second of

Amening the se

أر فينصمرون أندار أأسمه ويعا

ale and and the statement

for many a many and a second little

وما المعملة فروان الراب الما المراسية

يوح الساليات ديان المرا

me - was in

المنتي ووالدوا الريب يسالمه

The second of the second of

and the second of your

وليني المعالجة بالماق الأالا

Commence of the second of

the same of

والقيامات فالكا

ret Luga

Books to Audin

S. Shaner g

AND DESCRIPTION

A WALL OF BUILDING

t hep or had

mesals pro-

· Charles med

A for said a strong

1 4 - 2 1 4

يعدو مخسوره

والمراجعة المراجعة المراجعة

No. 2

was to a member of

6 \* <del>4.</del> 4 =

. موالودار فميانية بسامت في

بمنع الأضراب تحت طائلة الصرف والإقالة. وتحدث التقرير عن سيطرة قوآت عسكرية غير لبنائية على معظم لبنان وعن النفوذ السوري على السياسة اللبنائية وصناع القرار الذي أني الي رفض الحكومة السورية تنفيد اعادة الانتشار الذي نَصُ عليه اتَّفَاقَ الطَّائُفُ،

كُماً تحدثُ بمساواة في النظر الي الاحتلال الاسرائيلي ودور البليشيات التابعة له مع المقاومة الوطنية والأسلامية وحرب الله وسلطة المنظمات الفُلسطينينة في المُصَيِّمَاتُ، لكنُ المُوصُوعِ الذي اعرضت عن إثارته ربود الفحل والتنبيدات الكثيرة المشوالعة، فهو الجزء الوارد تحت عنوان احترام الحقوق للسيباسية، حيث جناء منا يلي: ولكن الانتنشابات البرلمانية لصام ١٩٩٢ لم تُعدّ أو تُنفذُ بِنْزَاهِةٍ. وَكَانَتُ هُنَاكُ تَقَارِينَ وَاسْعِنَّهُ تَحَدِثْتُ عَنْ مُحْسَالُفَات وتَرُوير للاصَوَّاتُ. ومَسَارِسَت القَّـواتُ العسكرية غير لللبنائية نفوذاً كبيراً في إعداد لوائح المرشيدين الذِّين صُمَّنُوا الفُّوزُ، وقياطُعت اكترية المسيحيين وكشيرون من للسلمين الانشخمابات كسرشحين وناخبين احتجاجا على اجراء الانتخابات قبل اعادة انتشار القوات العسكرية السورية. وتالياً لم تعكس نتائج الانتخابات الاختلاف في الجسم السياسي والقت طلالاً من الشك على قدرة ألمواطئينُ على تغيير حكومتهم ديموقراطياً،. وقد تراوحت ردود الفعل بن عناوين رئيسية هي تبرير شرعية الوجود السوري ودوره واستناده إلى ارادة الحكم اللبناني والمعاهدات والاتفاقات، والشاكيد على ان الاحتثلال الاسرائيلي هو الاصل في مشكلات لبنان وهو الذي يمارس أكثر الإنتهاكات خطورة لحقوق الانسان والولايات المتحدة تتغاضي عن ذلك فض عن ازدواجية المعايير التي تستخدمها في سياستها وعدم احسترامسها هي لحسقوق الانسسانُ في بعضٌ مسائل السياسة التولية. كما أستنكرت ريود الفعل التعاطي مع مقاومة الأحتلال باعتبارها أعمال عنف محردة منَّ الشروعية التي نُصُّتُ عَليها المواثيق الدولينة في ما يتعلق بحق السيبادة والاستقلال وتقرير للصبير. اماً المحبور الذي يعنينا هناء هو حقوق الانسان والانتهاكات الثي تمارسها الحكومة على صبعيد الحريات العامة وممارسة الاجهزة الامنية والقضائية لدورها ووظائفها. وقد جاءت الربود تنفي وجود التصاورات والإنتهاكات مفاخرة بالانجازات الأمنية وبالقوانين اللبنانية العصرية على هذا الصعيد.

الواقع ان تقرير الخارجية الإميركية انطلق من سعابير محددة تتعلق بحقوق الأنسان في ضوء الشسرعية الدوليسة المقبرة من الامم المتحسدة في ١٩٤٨/١٢/١٠ وَمَلاحِقَهِا وَالنِّي وَقُعِ عَلِيهِا لَبِنَانَ والشرّم تنفيلُها واحكاملُها. ولم يُحدّل المجال السياسي في التقرير مساحة بارزة يمكن معها القول انه يستهدف توجيه الرسائل أو التحريض على

اعْمَالُ لِلْأَقْيَاتِ وَجِرائِمِهَا الْتُمَانِيةِ.

وبمعزل عن الجانب الوطني والانساني والبيثي ى هُذُه الْجَرِيمَة الْكَبِرَى فَانْنَا نَبِحَثْ فَيْ الْجِـانْنِ تتضائى منهأ ودلالة الاصالات المتكررة على المجلس العبلى كمحكمة خاصة واستثنائية نظمها القانون اللبنائي ومدى تاثيرها من هذه الزاوية القضائية على حقوق الإنسان حيث جاء في المادة السابعة من الإعلان العالمي: والكل متساوونُ امام القانون ولهم الحق دون تفريق في حماية متساوية منه، «وكما جاء في نص العهد الدولي الثاني لللحق المتعلق بالحقوق للدنية والسياسية وجوب تطبيق مبدأ ألمساواة القضائية (م12) والتأكيد على المساواة القانونية (م٢٦) فالكل أمام القانون سواء. كما اكد الإعبلان العبالي ان لكل أنسبان الحقّ على قبيم الساواة في أن تنظر قضية بصورة عليلة وعلنية امام محكَّمة مستقلة ونزيهة. (م١٠) مع لزوم السرعة في المصاكمة وتخويل المتهم حق الدفاع ومناقشية الشهود وحق الطّعن في الدّكم اسامً المحكمة العليا وما اشبه من الضمانات (م١٤).

أ تعنى بكل بساطة نقل الصلاحيات أو الاختصاص

اتضاد مبادرات معينة. ولا يرتبط بتوقيت سياسي من القضاء الجزائي العادي الى القضاء الجزائي محدد، بل هو التقرير السَّنويّ المُعتَّادُ الدّي يخْتَصِرُ تقارير الهيئات والمتطمات الاقليمية حول حقوق الاستثنائي الذي هو بعثابة محكمة امن دولة كما هو موجود فيِّ عددً من الدول العربية، وهُذا يعني لوذاً من الوان الطوارى؛ التي تحسد من دور القسمساء العادي وضماناته، طبعاً تستطيع الحكومة تبرير الانسان. وقد جاء في تقرير المنظمة العربية لحقوق الإنسان في الوطن العربي الصادر في القاهرة عام نلك بخطورة الجراثم المرتكبة وأهمسيشها على ١٩٩٢ عن لَبِيْان مِنَا يِلِي: قَدَانِتَ الْمُنْطَفِّةَ الْعَبَرِينِيةَ المستوى الوطني ولها في هذا المجال حق التقدير لحقوق الإنسان منذ صدور تقريرها السنوي على المطلق الذي منحها اياه ألقائون نفسه الذي نظم معالجة اوضاع حقوق الانسان في لبنان باعتبارها حالة خاصة نتيجة غياب سلطة مركزية قادرة على للحكمة للضاصبة والأسبتثثاثية قبل وقوع هذه الجرائم أصلاً. كما تستطيع الحكومة أن تعلَّن بأن فرض سيادتها على مختلف اراضي الدولة. المُجِلُسُ العبلي يَشْكُلُ وَفَقَ الْقَانُونُ آيِضًا ۚ مَنْ صَفُوةٌ القضاة وارفعهم رتبة واوسعهم علما وخبرة مما

ولذلك لم تكن الانتهاكات الاساسية تصدر عن سلطة الدولة، وإنما كانت ترجع في كثير من الاحوال الى غيياب هذه السلطة ووجود سلطات متعندة خارجة على القانون تمثلها المينيشيات المستحة المنقاتلة، وقد تضمن التقرير جنولاً تفصيلياً بالانتهاكات الإسرائيلية لعام ١٩٩١. اما تقرير الولايات المتحدة للعنام ١٩٩٤ فلم يتجناور الوصف العبام للحال اللبنانية ولم يات على نكر الاجتلال الاسرائيلي بل وصفه بسيطرة القوة غير اللبنانية مَنْ خِلَالُ جِزِّهِ مَنِ المِلْيِشْدِياتِ. لكنَّهُ مِالْقَادِلُ جِنَّاء رقيقاً ورفيقاً جداً في معرض نقده الحياة السياسية اللبنانية ومقدار مراعاتها المواثيق الدولية في شان حقوق الانسان ولأسيما الملحق المتعلق بالحقوق السياسية. فلم يشر التقرير الى انتهاكات النستور اق النَّجَأُورُ على للبِثاق الوطني، بل اشار فقط الي عَدَم التَّقَدَمُ فَي تَنْفِيذُ بِعَضْ بَنُودٌ وَثُيِّقَةَ الوِّفَاقِ. وَمِنْ الواضِع انه أعد في ١٩٩٤ ولم تَكن بعَد كسارتَةَ النفايات السيامة قد أنكشيفت على النحو الذي اثير في وسائل الإعلام وافتضاح امر تورط عدد واسع منَّ الْعَامِلَينَ فِي السَّانِ السِّياسِيِ. وقد اتضح ان حِرَائِم استَّيراً. النفايات ونشرهاً في لبنان تم في العام ١٩٨٧ وتبيَّن أن تقريراً رسمياً قد أعد حولها وجرى بشانها تحقيق قضائي ثم اقفل كما اقفلت ملفات عبيدة اخرى منها ملف أنتحر وقات وما تبثه من سموم أدت الى حالات مرضية وكان وراء جميع هذه الجرائع جهات سياسية وحزبية ولم تكن من صنع تجار واصحاب مهن تجارية يفتقدون الي الضَّمير اللهني. وقد طرحت هذه القَصَّايا مَجَدداً موضوع السلطة القصّائية ومدى امكاناتها على مواجهة المخاطر للحدقة بامن الوطن والمواطن من

الطابع السياسي للمعالجة: من الملاحظ انه في المسوات الانسيسرة تزايد للجوء الى اعتصاد إحمالة الجرائم ذات الطابع الوطني على المجلس العملي، فَالَي الْجِرائم التَّي سبق للمكومات اثناء الحرب أن أحالتها على هذه المُحكمة الضّاصة وهي بحدود ٣١ قضية وملقه تتعلق بجرائم اغتيال الرؤساء والقادة ورجال الدين والديبلوساسيين وملفات المجازر والتفجيرات الْكُبِرِيُّ، تلاحقُتُ الْأَحَالَاتُ عَلَى لَلْجِلْسَ الْعَبْلَي مَنْذَ عودة المؤسسات الشرعبة وكنان أولها ملف تمرد العماد ميشال عون ورقاقه واتهامه باغتصاب سلطات متنية وعسكرية، ثم ملَّف أغتيباًل المهندسُ دائي شمعونَ وآفراد عَائِلتِه أواضِر ١٩٩١، ثم تُوالت الاحالات من جريمة مقتل الصائغين في بعبدا، الى جريمة التفجير في كنيسة سيدة النِجاة في الزوق فَيْ شَبِاطْ (فُبُرَايِرٌ) ١٩٩٤، واخْضِراً مُلْفَ النَّفَايَاتُ

فبعد الذعر الذي ساد الرأي العام جراء نشس الصحف اللسائية تحقيقات ومعلومات وثقاريرعن وجود نفايات سامة ذات تأثير خطر على البيشة والصحمة في الارض والهواء والمسام ويعد عدة مؤتمرات صحفية ومناشدات وتصريحات واتهامات تَمْسُرُهَا نُوابِ وَوِزْراء طاولت مسؤولين في النولة، اصدر محلسُ الوُزراء في جلستَّهُ النَّعقُدة في ١٩٩٥/٢/١ المرسوم رقم ١٣٣٣ تاريخ ١٩٩٥/٢/٢ القَّاضَي بِالإِحالَة على الْجُلس العدلي ملفُ إِبخَـال نفايات سامة وخطرة ونشرما في مختلف المناطق اللبنانية او الاتجار بها او استعمالها مع العلم بالامر، مما أحدث ذعراً واضطراباً بين الناس وقد تفاقمت نثائجها ملحقة الضرر بالبيثة والانسان وبالمحاصيل الزراعية والواشي وما يتفرع عنها، ماعتبارها تشكل اعتداء على أمن الدولة الداخلي. وبناء على الرسوم المنكور وبعد موافقة مجلس الْقَضَاء الْأَعْلَى قَرْرُ وَرُيرِ الْعَدَلُ تَعِينُ الْقَاضَي سَعِيدٌ ميرزا محققاً عبلياً في هذه القضية بتاريخ

من هذا ذري ان الاحسالة على المجلس العسالي

الاضافية ومنع طلب رد النيابة العامة او تنحيها الا بحدود ضيقة جدأ وحصرية وهي غير مقيدة بالسلطة السياسية ممثلة بوزير العدل بل تملك حق مخالفة رايه وتمارس نشاطها باستقلال عنه ولها حق المرافعة والمدافعة والمداخلة والملاحقة من دون ان تتقيد لا بسلطة سياسية ولا بقرار اداري ولاحتى تلتزم بما سبق أن قررته ولها حق الرجوع عن موقفها ومطالعتها باعتبارها خصماً شريفاً. وليست هيّ مرتّهنة فعلاً الأبِحدود النظام السياسي الذي بولى مجلس الوزراء حق تعدين النائب العبأم بناء عُلَى مرسوم. وَهٰذَا يَقْبِدُ الْنَائِبِ النَّعَبَامِ بِسُلِّطَةَ الطائفة واللئفب والمرجعية السياسية التي أوصت

الإسلاموي كما حدث في ١٩٨٩ - ١٩٩٢.

هي الطريق نحو التغيير في الجزائر؟

الإسلاميين.

مناك من يرى أن «الجبهة الاسلامية للانقاد»

ب حسب رأيي، ما يُجرِّي في الْجِزَائر سيتمخض عنه تغييرات عميقة، لست ادري كم من الوقت

ستنوم، وَلَكُن سيكونُ هِنَاكَ فِي الْأَفَقَ تَغْيِيرِ عَلَى

مسستوى الإجسيسال، أولاّ داخلّ النظام ولدى

فبالذين يعبيشون اليوم الوضع بضراوته

سيطالبون بالتغيير حتماً، ولن يوافقوا على تقبيم

تنازلات على حساب تضحياتهم. ومن هذا يمكنُ

رؤية تغيير اكيد داخل النظام نفسه. والشيء نفسه

بِالنِّسِبِةَ الِّي الدركةِ الإسلاميةِ. فَهُنَاكُ الطيقة

الوسطى التي اختارت الجبهة الأسلامية، رغبة منها في تغيير النظام تعيش حياتها اليومية خَانُغَة منّ

جراء العنف المستقحل. وعليه بالاحظ تراجعاً لدى

هذه الاوساط التي انتخبت الاسلاميين وانتشار

موجة من الكره لدى هذه الطبقة بالتجاه من انتخبت

من هنا يمكن الحديث عن امكانية حدوث تحالف

- لقاء روما ضمّ سياسيين بعانون اليوم من

فَالْطَرِفَ الأساسي في ما يدور في الجزائر هما الثنان: الموجودون في الملطة والحركات الاسلامية

السلَّحَةُ. فَالْإِنْقَادُ كَانُتِ الصاحِرُ الْوحيد في لقَّاء

روما، ولكن هذا غير كاف لأننا لا نطم متدار

بين صنغار الضباط والمجموعات الاضرى التي

انْتَحْبِتَ الْأَسلامِيْنِ، والْتَى لا تَرَى نَفْسِها مَمْثَلَةَ فَيَّ

هذه الجبهة ولا في النَّظام. ۗ كيف تقيمون نتائج لقاء روما؟

بتعيينه. لكن لا سلطة أخرى على النيابات العامة. وكان العرف السائد في لبنان ان تقدم الاخبارات والشبكاوى وتقبارير الضبأبطة العدليبة والدعباوى الجازائية التي يتخذ اصحابها صغة الإرعاء الشَّحْصَيِّ، الىَّ النَّبَابَاتِ العامةِ التي تتوحَى الإدعاء بالحق الغام امام قاضي التحقيق وتحرك الدعوى العامة. الا أن السياسات التي اعتمدتها النيابات العامة في عدم التحرك غالباً او حفظ الاوراق وتقدير وجوب المُلاحقة ام عدم وجوبها، انت الى الاتجاه بالمعتبن للادعاء امام قضناة التحقيق لان هؤلاء ملزمون باجراء التحقيق واطلاع النيابة العامة واحْدْ رأيها مما يعني وجود اكثر مَنْ مرجع قضائي مُشَارِكَ فَي الدعوى وهُذَا يُوفَرِ الضَّمَانَاتِ اكْثُر لَغُرقَاءً المرّاع. لكنّ هذا يتم في الدعاوى العادية التي فيها مدع شُخصى، امَّا الْدَعَاوِي دَاتَ الصفةُ العامَّة فهي اصلّاً لا تَتَحَرَّكَ بالإدعاء الشَّيْخَصِي بِل بادعاء النيابةُ العسامسة التي تمثل الحق العُسَّام - حقَّ الدُّولُة والمجتمع، والنيَّابة العامة يجب أن تتحرك بمجرد علمتها بالمضالفات والجبرائم والارتكابات ستواء بالاخسار او بالمعلومات التي تردها من الضبابطة العدلية أو بالشكوي، فماذا كانت تَنتظر النبابات العامة للتحرّف في القضايا الكبرى التي الت الى الذعر بين المواطئين كما يقول مرسوم مجلس الوزراء وقبلها الاتهامات العائية والمباشرة من نواب ووزراء بوجسود ارتكابات ملل هدر الامسوال العاصة واختلاسها واعتداءات على أمن المواطنين

الحياتي بوسائل جرمية عدة ومختلفة. أَنْ ثَلَكَ يِدِلَ عَلَى وَجِـود خَلَلَ فَي عَـمَلَ السلطة القضائية بحب تداركه، إن السلطة القضائية تكون دَائها قَدَّ تَكُلُتُ عَنْ بُعض صَالَحياتها ومسؤُّولياتُها وشجعت السلطة السياسية (التنفينية - الحكومة) على اتخاذ المبادرة او أبقاثها تحت السيطرة.

أن التشريع اللبناني، حسب الفقه، لحدّ بالإتجاه المقديري الذي يعطى النيابة العامة سلطة تقديرية في شأْنْ مَبِاشُرْة اجِّراءاتُ اقتضاء حقّ الدولةُ فُي عُقَابِ الحَرَائِمُ لِلْرَبِّكِيَّةِ ولها إنْ تَصَفَّظُ الْأُورِ أَقَ أَذًّا اتضح لها أن الفعل لا يؤلف جرماً أو لا بليل عليه. كما أن للدولة ممثلة بالنباية العامة أو أي شخص اجراشي أخر يحل محلها أن تقرر ما اذا كان من الملائم اَقتصَاء حقها في العقاب ام من غِير الملائم التضاؤم الا أن نلك ببتقى من مستؤولية النيابة العامة وحدها من دون سائر الجهات الحكومية، حتى لو سُلَمنا بالنَّظرِّيَّة الفَقَهْية التَّى تعتبر النيابة العامة جهازاً من أجمهزة السلطة التنفيذية أو النظرية التي تعتبرها شعبة مِن السلطة القَصْائية او من هاتين الطبيعتين معا فهي تبقي منظمة لجِرَائِيةُ، تَخْتَصُ بِاقْتُصْبَاءَ حَقَّ الَّبُولَةُ وَالْمِتْمِعِ بملاحقة ومعاقبة للجرمين بإحالتهم على القضاء المُحْتُص (للتوسعُ مراجِعَة كَتَابِ الدِكِتُورِ عَبِد الْفُتَاحِ الصيعفى - حقُّ الدولة في المسقابُ. منشبوراتُ الجامعة العربية - بيروت - ١٩٧١، والنكتور عمر رممَّدان – أصنول المصاكمات الجيَّرَائِيةً – الدار المصرية – ط ١٩٧١). قالا بجوز ازاء الجرائم الماسة بامن الدولة والمجتمع ان تبقى النيابة العامة مترددة في الشحيرك الى ان تمارس القوى السياسية ضغوطها وتفرض لجوآء غير سليمة للمعالجة

القَضَائية خَاصَة على الْسَتُويُ الْإعلامي. واذا قيل انه قد لا تتكون المعطيات الوافية لدى النيابة العامة منذ المراحل الاولى للجريمة أو خلال اثارتها، الا أن النيابة العامة تستطيع أن تدّعي على مجهول وتطلب الى هيئات التحقيق القضائية أجراء التصقيق والتوسع به مجرد علمها بوقوع الجرم الذي هو بالثعريف سلوك ارادي بخالف به مرتكبه تكليفا يحميه الشرع بجزاء جنائي او سلوك ارادي غير مشروع نص عليه القانون وتضمنته قاعدة جنائية تفرض التجريم او العقوية سواء تسبب بالحاق ضرر بمال او مصلحة او حقوق او اشخاص يحميهم القانون بجزاء جثائي او بسبب تعريضهم للخطر (المنيقي - ص١٧٠).

معوقات حقوق الانسان: ثمة رأى يقول أن اطلاق بد النيابة العامة بهذا الشكل او تحركها السريع مجرد علمها بالارتكابات قد يؤدي الى الس بحقوق الإنسان وتعريض عدد من المُشتّبه بهم دون وجه حق للملاحقة قبل اكتمال للعطيات التقيقة لدىجهات الضابطة العطية عموماً وقضاة التحقيق والنيابة خصوصاً. ونحن تعتقد أن العبرة هنا في سلامة الاجراءات التحقيقية الاولية والابتدائية وتأمين الصمانات القانونية لسلامتها. والقانون اللبناني اجمالاً يتضمن قواعد أمرة تصول دون التجاوز على حبريات وكبراسة اللواطنان كما أن اللعاهدات الدولية المتعلقة يحقوق الانسان ملزمة باعتبار ان لينان قد وقع عليها واعطاها قانون أصول المحاكمات مرتبة أعلى من القاعدة القانونية العادية وبالفعل ينص القانون اللبناني على ضمانات لعنم توقيف اشخاص احتياطياً أو دون إحالتهم الى النيابة العامة خلال

٢٤ ساعة او حقهم بالمحاكمة النزيهة امام محكمة مشكلة أصولاً تطبق قانون متحدد للجرائم والعقوبات. كما تامين حق الدفاع والتقاضي على درجتين اي المراجعة امام قضاء اعلى طعنا بحكم صادر بالدرجة الإولى

الا أن المُشكلة الأساسية اضافة الى بعض الثغرات القانونية التي يمكن معالجتها، تكمن فعلاً في سيادة توع من عشم الالترام بهذه القواعد والتساهل حيال الانتهاكات التي تُقُعُ بصندها، كما ان المواطنين ما زالوا بعث مدوّن جُهة الواسطة السياسية والنفوذ اكثر مما يعتمدون على حقوقهم المنتية والسياسية، ويشكل لبنان نمونجاً فريداً للمداخلات السياسية ولعدم وجود سلطة فعلية قادرة على فرض أحترام القواعد القانونية رغم تقدم تلك القواعد وحداثتها ومعاصرتها. فالاشتكاء من الحكام أو مضاصمتهم أو مداعاة القضاء بمضالفات امر تادر جداً كما هو نادر اكثر تطبيق القانون على الأصهرة العدلية والامنية والادارية التي ترتكب الْمُخَالَفَاتِّ. والتَّفَتُبِشُّ القَضَّائيُّ بِقِفُ عَبْد حَبُودِ هَذَا التقاسم الصلب للنظام السياسي وشمول القضاء

نَفْسِه بِهُذَا التَّقَاسِم بِينَ الرَّعْمَاء السَّيَاسِينِ. وحين تتم المراعاة هنا والاستنساب والواسطة وغير ذلك تُنتُقل عدوى هذه الامور الى الجهاز كله ويصبح محكوماً بلعبة النفوذ. والحكومة تعلم تُمَّاماً أَنْ عبداً كبيراً من ملقات القَّصَايا بنام في ادراج المحاكم بناءا لتوصيات سياسية ويموت اطراف النزاع واصنحاب العلاقة ولا يحصلون على حقوقهم جراء هذه السياسة.

ويتمادى اصحاب السلطة في افساد اداراتهم وفي انتهاك الحقوق العامة والأموال العامة لاته بالرغم من اثارة بعض الفضائح عبر الصحافة لا تُتحرك النبابات العامة من القائها وفي بعض الشوُون لا صُغّة للاقراد لان يتولوا تحريك الدعوى العامة. ومن الامثلة ان جهة سياسية معينة تستولر بقوة الاصر الواقع على مصالح ومرافق طائفة لبنانية معينة وعبر بعض الرموز ثم هدر عدة ملايين من الدولارات من ملك عام ومصلحة عامة، ورغم بلوغ الامر حد التهاتر بخصوص هذه المسالة عبر الصحافة لم تتحرك النيابة العامة للتحقيق والْمُلَاحِـقَـة، فكيفُ يستطيعُ الْمُواطنُ العَـاديُ أَنَّ يُتَصِدِّى لمثل هذه الأرتكابات أو بِتَجَرا على اثَّارةً مُوامَّعِهَا. أَنَّ المُشْكِلَةُ الإساسيةُ فَي لَبِثَانَ اليَّوْمِ هِي غُيِّابُ سُلطةٌ القانون. وكل شيءٌ خَاضع لمُولَزين القوى السياسية بين ممثلي الطوائف اللبنانية تحت

لَّقَد بَعْتُ انْتَهَاكَاتَ وَاضْبَحَةَ لَلْبُسْتُورَ مِنْذُ اتَّفَاقً الطائف، ولم يطبق هذا الاتفاق الا بشكل جارئي واستنسبابي، ومنا زالت بعض المؤسسيات الد تضمن ثوازن الحياة الوطنية غير قائمة فعلاً. والحكومة قادرة على تعديل القانون في كل وقت لتغطية اعمالها ونشاطاتها وقراراتها. من أمثلة ثلك لجوء الحكومية لاعتدار مرسوم يغطي مخالفات السجون في مصاكمات سمير جعيّجع ورفاقه واستصدار قانون لتغطية قرار رئيس الحكومة أرَّاحة رئيس المحكمة الجعفرية عن رئاسة المحكمة. وهناك عَجِز سياسي واسع عن تشكيل معارضة قادرة على تصحيح ألوضع القائم. نلك أن المدخل الاساسى لمعالجة أكثر المشكلات المنكورة هو قدرة اللبنانيين على تغييب حكومتسهم بالطرق البيموقراطية. وهذه البيموقراطية مفقودة ويجرى بقوة الامر الواقع تزوير أرادة اللبنائيين ومنعهم من المُسَارِكَةَ فِي الْحِياةِ الْوَطَنْيَةِ. وَهَذَا مَا أَشَارِ الْمُهَ تقرير الخارجية الأميركية عندما لاحظ أن وانتخابات ١٩٩٢ لم تُعدُّ وتَنفُذُ بِنُرُاهَةً، وهَناكَ مَحَالِعَاتَ وتَرُويِن للأصوات، ومارست قوى اجنبية نفوذاً في اعداد اللوائح للسرشنجين التين صنص فوزهم وقاطعت اكثرية المسيحيين وكثيرون من المسلمين الانتخابات وبالبيأ لم تعكس النتائج الاخمتبلاف في الجيسم السياسي والقت ظلالاً من الشك على قدرة المواطنين على تغيير حكومتهم سموقراطياء ولم يذكر التقرير مضالفة اتفاق الطائف لجهة عبد النواب وكيفية

توزيعهم ومسالة الدوائر الانتخابية. وبالرغم من المزاعم عن شبرعية هذا التمشيل وعن واقعية الانتخابات تمتنع الحكومة عن اجراء أنتخابات بلدية عامة كما اجرآء انتخابات لهيئات طائقسة او متعبية معتبة بالكثير من مصالح الله اطنين وحقوقُهم كما هو الحال مع المرجعيات اللبنئية والمُجالس الْلَيْهَ ولجانَ الإوقاف. والمُنان وي البنان ويستمر عملية انتهاك حقوق الإنسان في البنان

منْ خَلالِ عدم مساعدة القوى الدولية على تُحقِيق سيادة واستقلال لبئان وانهاء حال الحرب فعلاً فيه بانهاء الإعمال المسلحة. كما من خلال نظام التميين الطائفي الذي يؤدي الى تشجيع القوى السياس على التُحالفُ قَيْماً بِينَهَا للسيطَّرَة على مجموعاتها الطائفية واجبارها على الانصباع لنظام حكم من القوى المليشيوية المفتقرة لاي قيم انسانية وهي التي تخصرف بمقدرات البلاد وتعدث فسنادأ في موأربها وثرواتها وسرافقها وأداراتها والاسوال العامة وترتكب جرائمها هذه وتقوم بحماية نفسها من اية معارضة ياسم مصالح طوائفها وتؤمن لذلك التغطية القانونية اللازمة وتعطل وتبطل كل ابوار هيئات الرقابة والتقتيش والمحاسبة القانونية وتخضيع سلطة القيضياء تقسيه الى ثقبوتما ومصالحها. وتجعل من الانقسام السياسي الطائفي سببأ لمنع قيام أي كتلة ضاغطة قادرة على التصدي لهذه الانتهاكات القانونية باسم هذه او تلك من

الممالح السياسية. «كاتب ومحام لبنائي.

۵ أيار (مايو) ۱۹۶۲

## اعدام محمود سلمان وفهمى سعيد ورفاقهما في العراق

🖪 لئن كانت حركة رشيد عالى الكيلاني الانقلابية قد هزمت قبل انقضاء شهر أيار (مايو) ١٩٤١ على يد القوات البريطانية وحلفائها المحليين، وفي مقدمتهم الوصيي على العرش عبدالإله ونوري السُّعيد، فإن النهاية الحقيقية لتلك الحركة، وأكثر ا من هذاء التكتل الوطني العسكري الذي كان، الني حد كبير، يقف وراهاً، لم تحل إلَّا بعدُّ ذلك بعام، ويشكل أكثر تمديداً في يوم الضامس من أيار (مبايو) ١٩٤٢، حين قبامتُ السلطات الحكومية الُعراقيَّةُ المُتحالفة مع الاتكليز، باعدام العقيد فهمي

سعيد والعقيد محمود سلمان (الصورة) والمحامي يونس السبعاوي. وكان الثلاثة من العناصر الأساسية التي تقف ورا، حركة الكيلاني، كما كانوا يشكلون مع غيرهم من المدنيين والعسكريين، نواة تحالف وطنى عريض كان من شائه لو انتصر أن يغير من صورة الأوضاع السياسية في العراق في ذلك الحين، بل يمكن المقول أن أولئك ألوطنيين الذين اعدموا غي ذلك اليوم، وبعد يوم واحد من صدور الحكم عليهم بالاعدام، كان من شائهم أن يواصلوا نضالهم ولو في للنفي، بعد أن تمكنوا من الهرب من العراق الي ايران يوم ٢٠ أيار (مايو) ١٩٤١ يوم خسر الجيش العراقي، إثر حصار الحبانية، أُخُر حصون

لقاومة ضد القوات الانكليزية غير أن ما حدث عند ذاك هو أن السلطات الايرانية سارعت بالقبض على فهمي سعيد ومحمود سلمان ورقاقهما ما أن اكتشفت وجودهم في الأراضي الايرانية وسلمتهم الى السلطات الأنكليانية. حدث نلك في منتصف شهر أب (اغسطس) من العام نفسه، غير أن الذي حدث هو أن السلطات البريطانية، وحفاظاً على شكليات بيموقراطية رغبت في أن تسلمهم لحكومة جميل المنفعي، التي كانت قد تشكلت ابأن ذلك. غير أن المدقعي رفض تسلمهم لأنه كان يعرف أن مجرد مخولهم الأراضى العراقية يعنى القضاء عليهم،

ولم يكن راغباً في تحمل مسؤولية ذلك. أمام اصبرار النفيعي، عمدت السلطات البريطانية الى نفي محمود سلمان وفهمي سعيد ورفاقيما الى مستعمرتها في جنوب افريقياً، ريثما تتبدل الأوضاع الحكومية في بغداد. وبالفعل تبدلت الأوضاع، وشكل نورى السعيد حكومته الوالية للنين كلياً أواسط شهر تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٤١، وما أن مرت شهور قليلة على ذلك حتى جاء البريطانيون بالوطنيين العراقيين المنفيين، وسلموهم الى السلطات العراقية فحوكموا وحكم عليهم بالاعدام، ونقد الحكم في مثل هذا اليوم عن العام ١٩٤٢ ـ باستشهاد فهمي سعيد ومحمود سلمان رالسبىماري، وغيرهم بعد نلك (صلاح الدين الصباغ أجُلُّ شنقه صتى العام ١٩٤٥)، انتهت حكاية ذلك التكتل الوطني الذي كان سعيد وسلمان والصباغ وكامل شببيب، نواته، منذ تمسس على شكل تُكتلُّ للضباط القوميين في العام ١٩٣٤، وعارض انقلاب بكر صعقى في العام ١٩٣٦، ثم تولى اغتيال بكر صدقى نفسه صيف العام ١٩٣٧ أ ني الموصل، قبل أن يشارك في ثورة الشعب الفلسطيني ويمد فلسماين بالمتطوعين.

فيما بعد شكل ضباط التكتل تنظيما سريا حمل سم محزب الاستقلال العربيء ضم مله الهاشمي ورسنتم حيدر. ولقد اعتمد رشيد عالي الكيلائي على أعضاء التكتل ودعسه حين شكَّل حكومــّة الدفاع الوطئي ربيع العام ١٩٤١، وكان وجود أعضاً التكتلُ سبباً في ألجابهة المفتوحة مع الانكليز اثر دخول قوات هَوْلاء الى البصرة في ١٨ نيسسان (أبريل) ١٩٤١. وفي الوقت الذي احتدم الصدراع مع الاتكليس تشب صدراع مدواز بين السياسيين (الكيلاني) والعسكريين (مصمود سلمان وفهمي سعيد)، ولقد ادى هذا المسراع الأخير الى جملة من ضروب التردد الثي طغت على تحرك القوات العسكرية العراقية في مواجهتها

الاتكليز، ولا سيما خلال محاصرة الحبانية. وحتى الآن لا تزال ثمة علامات استفهام كثيرة حول التصرف المتربد للضباط الوطنيين في ذلك الحين، وهو التصرف الذي مكن الانكليز من تُرجيه ضرية قام مة للجيش العراقي، وكانت تك الضرية ثروة الهزيمة، ففشنل التحرَّك الوطني إثر تلك، وسيطر الاتكليس على الموقف، مما تفع الضباط الى الهرب الى... ايران، حيث سارعت سلطاتها الى تسليمهم كما اشرنا.

وحتى اليوم لا يزال الكثيرين من العراقيين يعتبرون ثكري أعدام سلمان وسعيد والسبعاري والصباغ، يوم حداد وطني حزين.

ابراهيم العريس

# ة ومدرسة طليطلة للمترجمين في مبنى محاكم التفتيش

🗖 طليطلة (اسبانيا) –

🗷 نظمت مدرسة المترجمين في طلبطلة بدوة حول اتبادل الأفكأر حوض المتوسط: دور الترجـمـة، في الغبترة بين ٢٧ و٢٩ الشبهار الماضي بحضور كتاب ودارسين وعاملين في مؤسسات ثقافية من دول عدة.

الننى الذي عقدت فيه الندوة كان مقرأ لاعداد السيؤولين عن متصاكم التغَّتيش، هذا سا قاله المؤرخ ايلو بنيتو روانو في الافتتاح، معتبراً أن طلبطالة التي كانت مدينة للتعابش بين أبيان المتوسط اليهوبية والمسيحا والأسيلام، هي في صيد استعادة مؤسسات النسامح التي تحتاجها التيموقراطية الاسبائية اليوم. وشاطب الثقافة العربية بانها

يجب أن تكون واعية أن أنقصاء العصر الوسيطويدء معرفة النفس والجسم وبناء العالم لم تكن لتحدث سأشمنة الشنعنوب العربينة الأسبلامسة المعتقدة، من دمشق الى القناشرة ألى الإسكندرية الى المغبرب الى قرطبة وحستى مملكة طليطلة العربية الأكثر تسامحاً. واعتبر السامعة هذه كنزأ يجب التعريف به ليس من طرف العبرب فيحسب بل من أوروبا المتخطرسية المتى تميل الي اوروب المساري ... تجاهل اسهامات العرب في حضارتها، كسنلك لعب بهبود طليطلة دورأ حين جمعوا بين الثقافتين الاسلامية والمسيحية، ومن ضلال تعرضهم لأضطهاد الاصنوليات ساعنوا في تطوير التمسامح. وقال ميخيل دو لارمندى مدير مدرسة المترجمين بانها تريد الشَّحولَ الى حين للَّقَاء سُثْقَفُ الْمُتُوسِطُ ولْتَأْهِيلُ مِتَرْجِمِينَ فِي لِغَاتُ المنطقة، وقد أنجزت ألى الآن مجالات لتعليم العربية والفرنسية والانكليزية والعبرانية والأسبانية في محاولة لاستعادة الصورة والنور التاريخيين لمدرسة المترجمين في طليطلة.

استهل محاضرآت الندوة ذوسعه سنغرادور خيل (من جامعة كولومبيا في الولايات المتحدة) متحدثاً عا جهود الترجمة في طليطلة خصوصاً في الفترة بين عامي ١١٣٠ و١٢٨٣ حين تمت ترجيميات من العسريبية الى اللاتينية ثم الى لغة قشتالة، في ما يعرف بمدرسة المترجمين في طليطلة التي ضحت بماء جميدة في عقل ايبسريا وغيرت وجه الحضارة

الأوروبيَّة في ما سَميْ بالنهضة. ولفت سنغسرانور خسيل الى أن المترجمين العرب أبدعوا أيضاً علوماً جبيدة مثل مركز النراسات الفلكية في طُلبِطلة، وتحدث عن ارْدهار الترجمةُ في العهد الالفونسي في طليطلة حين شارك فيها يهود فشقفون طردهم يوسف بن تاشفين من مناطق سيطرته في الاندلس. كما تناول سيرة المطران ريموندو غيونديسيالفي الذي رعى عَمْلِيَّةَ النَّرجِمَةِ وَفَضَلُهَا عَلَى الْتَعْلِيمَ وكافح لأن تكون طليطلة مركز إشعاع

عبر ترجمة النصوص العربية، وكتلك سيرة ألمك السيد الفونس العاشر الذي رعى هربة المتبرهمين، وركبرُ المصاضر على أثنين من هؤلاء، هما: جسيسرار بوس كسريموني ويوحدا الأباني، ملاحظاً أن الترجمة ركزت في البيدة على أعهال ابن باجهة (من سرقسطة)، ابن زهرُ (من اشبيلية)، ابن طفیل (من قبادش)، ابن رشید (من قرطبة) وابن ميمون (من قرطبة أيضاً)، لكن العهد الإلقونسي ما لبث ان همس الفلسقة ليركز على العلوم والجداول الالفونسية والخوارزميات، وعلى التشريح الذي كان البابا حرَّمه. النصوذج الذي انطلقت من وحيه

مدرسة المترحمين في طليطلة كان بيت الحكمة في العهد العباسي في بغداد، وقد ثناولته بالحديث متحية عرفة منسية (من معهد بورقيبة للغات الحنة - جامعة تونس الأولي)، وهي ارادت شرح خلفيات الترجمة عند العرب المسلمين التي الت الى بيت الحكمة عبر استقراء ما يمكن جمعه من شنرات متناثرة في بعض المؤلفات التي كانت بدورها نسبية، لتقيدها مالاهواء المذهبية أو السياسية أو باغراض الكتابة أو لتناقلها الأشبار من مصادر مشتركة من دون احتراز ولا تمحيص غالباً. وإذا ما اعتنيناً بتصنيفها نجدها قد آلف بعضها من أسهموا مباشرة في حركة الترجمة مثل حنين بن اسحق وابنه اسحق وابنَ النوبَّخُتَّى ثم قينُونُ الترجمانُ واستحق بن علّي الرهاوي وابن داية، إلا أنه لم يبق منهما الا القليل والمختصر، ثم سأ لحبقها من أهل الطبقات مثل ابن النبيم في فهرسته وابنُ جِلجِل فَي طَبِقَاتَهُ أَوْ مُّمنُ أَخَذُوا عنهم في مرحلة موالية مثل القفطي

وابر ابي اصبيعة. وقسألت ان حساجسة العسرب الى الاتصال تدعمت مع الدعود الإسلامية، إلا أنها انصصارت في عهد الرسول رُّصلَّى الله عليه وسلَّم) حـول سـد الحـاجـات السياسية الدينية، أي ترجمة الرسائل والوثائق من لغات عدة عند الإتصبال بالحكام الاعباجم وقد عرف مترجمون اختصوا بهذا

ومع الفتوح انفتح الباب رسميأ للاحتكاك المباشر والتبادل، وظهرت الحاجة العملية للترجمة في الحياة الاجتماعية والعقائنية. فترجّعت في عهد الخلفاء الراشيين بعض الدواوين، إلا أن الترجمة لم تتجاوز نلك لقبرب عبهند العبرب بالاستلام وانشغالهم بنشر الدعوة وخاصة عدم الشسعور بالحاجة إلى نلك وحياتهم وتفكيرهم لم يتعقدا بعد. إلا أن بعض الإشارات والتلميحات مع ما فيها من اللبس احيانا (حول يحيى النحوي مثلاً) تبعث كذلك على احتمال ولوج العرب عالم الفلسفة في تلك الفترق خصوصا وأن بعض المدارس والأديرة

سربان واصلت التسرجسسة من التونائية إلى السريانية. وكان عهد الأصوبين مرحلة اساسية لظهور الترجمة من جراء شعور العرب بالصاحة إلى تركيين العلوم، وكنان النصباري يعملون في ديوان معاوية ويحفظون له الخراج ويتسرجمون له الكتب، كسسا أسهم استقلوا بعصارسة الطب أنذاك الكن اثبات العنصر العربي وفرض التعامل باللغة العربية أشعر الفرس أنذاك بخطر التسرجسسة على لغسسهم وحضارتهم. وأشارت المحاضرة إلى اكتشاف المستشرق تلينو ترجمة عربية لكتاب هرمس تمت حوالي العام ١٢٥ هجرية اي بعد وفاة خالد بن يزيد بن معاوية (نسبت إليه ترجمات عَدَّدَ) ماربعين سنة تقريباً.

وفي العهد العباسي تمت ترجمات للكتب البونانية بالسريانية والفارسية لنساطرة جنديسابور. وانتقلت محرسسة الاسكندرية إلى بغداد، كما نمت أنذاك الترجعات الهندية، إلا أنها طمسها السريان والقرس، كترجعة الفزاري للسند هند فّي عَهْد المنصور. ولاحظت المحاضرة ثلاثة ادوار في

بتشجيع من البرامكة. وشاع الطب

الجنديسا بوري على رغم المكانة التي

كان يحظى بها جبريل بن بختيشوع

وابن ماسويه لدى الرشيد، وبدا جل

هُوُلاء، على لَحْتلاف مشاربهم يعبرون

عن أبيائهم حتى ألفت كتب في الدول

والملل وترجمت كنف مقدسة أنذاك

والملاحظ أن السريان لم يبرز وجودهم

في هذا الدور لأنهم لم يكونوا قسد

مرحلة الترجمة العباسية: ١- خيرانة الحكمية: ظهرت هذه الخرائة في النور العباسي الأول الذي ائتيى مع انتهاء عهد الرشيد، وقد استان بالتنافس الثلاثي، الفارسي واليوناني والهندي، فوقعٌ فيه النَّاثرُ بَّنمُوِّدج ٱلْحُكم البِيِّرنطُيِّ والْفارسي. وترجّمت مؤلفات سياسية إلى حدّ الانتحال، ثبت فيها صراع فارسي يوناني، بينما تفوق الفرس في نشم كتبهم في التنجيم والغلك. ومع تصول مخرسة جنديسابور إلى بغداد نقل الطّب اليـْونّاني والّهُنْدَي وكـنكُ المنطق، ونطرح هذا قضية ابن المقفع واحتمال ترجمته لبعض كتب ارسطوء لكن، وأن اقتصر في الترجمة على نكر المجسطى، فلا بد من استقراء بعض الاشباراتُّ في منا الفَّ في ذلكُ العُهدُ لندرك مدى تعلعل العلوم الدخيلة بعد جلب مؤلفاتها من أنقرة وانطاكية وعمورية واشراف يوحنا بن ماسويه على نقلها. كما دونت مجهودات بعض الاعلام الفرس في التنجيم والفلك مثل الفراري وابن النوبخشي. ودون ابن النديم في مجال التنجيم والطب والحساب والموسيقي، كنلك بعض الاسماء الهندية التي نقت مباشرة من السنسكريتية مثل ابن كنكه المنجم وابن بهلة الذي ترأس اللارســــان

إلى العبرية: المضمون والمقاصد: فقال ان اللغة العربية كانت لغة مثقفى

والفلك والطب والصيدلة والطبيعة حول «حركة الترجمة من العربية

اتقنوا العربية بعد. ٢- بنت الحكمة: انتقل من وظيفة جمع الكتب إلى الاضطلاع بالترجمة أساساً. وتكمن أهمية بيت الحكمة في ما سمح به انذاك من تسريب للعديد من الإفكار والمفاهيم واقاماة الأسس التي يتبني عليها النظام المعسرف العربيِّي الأسلامي لاحقاً، ومما أعانً على القيام بهذه المهمة اسهام اهل السياسة والجاه والمال في تنش حركة الترجِّمة، ونلكُ لما أنرَّكه هؤالاء من تفاعل بين بجالات اهتمامهم واهتصامات عدد من العلوم فمولوا العديد من المجموعات فيضلاً عن مسواصلة الأنفرة والمدارس لحسركسة الترجعة. وتمير هذا الدور بضروج السريان من أسرتهم بعد الإطمئنان وتعلمهم اللغبة العبربيسة إلى حسد الاتقان، فسيطروا على الترجمة الرسمية بفضل ما تحلى به المامون من تضلع في المحارف الفق هــــ والفاسيفية والفلكية نشنا عليه حتى تكفل بارسال العلماء مثل ابن البطريق والمجاج بن مطر ويوحنا بن ماسويه بالهدايا إلى ملوك الروم وحشهم على جلب المخطوطات لبسيت الحكمسة في لطب والفلسفة والعلوم الطبيعية

ونافست بيت المكمة محهودات بن سبهل وغسيرهم)، وقد استمازت الترجمات في تلك الفترة بالتحرر من حرقية اللغة عكس المرحلة السابقة.

٣- الدور الثالث: انتقل مجهود المؤلفين من الشرجمة إلى الاستبعاب والتاليف خصوصاً بعد القرن الثالث.

مأضر أحمد شحلان (الايسيسكو) اليهود في الاندلس، وكانت مناهج البحث العربي الإسلامي مناهجهم، فبالعربية كتبوا، وعلى غرار منهج اعلامها تهجوا في البحث والتاليف

تولاها بعض أهل الجسساء والعلم بالرعابة والمد المالي مثل للجموعات التي التيفت حسول الكندي (تنقل له خصّيصاً وتفسر، ونجد ضّمن هؤلاء المترجمين له اسطات وأحمد بن الطيب وابن ناعمة وسلصويه وحسنويه ورحمويه ما أعانه على التاليف في جُلُ الميانين) وكذا عمل بنو موسى بنّ شاكر في العلوم الهنسية والحيل والحركة والموسيقي والنجوم (فترجم لَهُمَ حَنَائِنَ وَحَبِيشَ وَثَابِتَ بِنَ قَرِهَ فَيَ الفلك والتنجيم والرياضيات، إلا أنَّ هذا العمل المنتظم والجماعي كنته الكثير من المجهودات الفردية وآختفت حتى اسماء المسهمين فيها، فنسبت ترجماتهم إلى رؤساء الفريق ووقع اللبس حبول المتبرجم الصقبيقي (كاعضاء فريق يوحنا بن ماسوية والكندي، وحنين بن استحق الذي اجتمع حوله ما يقارب على تسعين مترجماً، وكتلك ثابت بن قرة والحسن

اجعد شحلان.

إلى مؤلفات علوم العدد والهندسة

حتى إذا تمكنوا من هذه العلوم، ألفوا

فيها هم انفسهم بالعربية بخط عبري،

أو بلغة عبرية اقرب إلى العربية منها

الترجمة عند يهود شمال اسبانيا

وجنوب فرنسا لأحقاً في ما بلي:

وقَــال: بمكننا ان تلخص دواعي

إلى أي شيء أخر.

أولاً، انتقالهم إلى مواطن لا تعرف خصوصاً في علومهم المرتبطة بدينهم العربية فاضطروا إلى نقل هذا الارث ولغتهم فالفوا بالعربية في النحو امسا إلى أبناء جلعتهم الذين لم يكن واللغة والتقسير والفقه والكلام لهم اي انتصال ببلاد الاسلام، أو إلى ونقلوا جل مسؤلفات اعسلام الفكر الأجيبال التي لم تعد تستعمل اللغة العربي الاسلامي من الحرف العربي إلى الحرف العبري من يون ترجمتها العربية بعد هجرتها. ثانياً، اهتصام العالم المسيحي إلى العبرية، ستل مؤلفات الكندي ورجال الكنيسة وبعض ستثوري والفارابي وابن سينا والغزالي وابن بلجة وابنّ طفيل وابن رشد، بالأضافة

اورويا بهذه الترجمات، املاً في نقلهاً بعد ذلك إلى اللاتينية. ورأينا أن مثل هذا الامر حدث في طليطلة وفي رحاب قصر فربريك الثابي. ثالثًا، أن أقلرب اللغسات إلى الاساقفة هي لغة العُهد القديم، أي العبرية، فسعوا للترجمة إليهاً ليطلعنوا بواسطتينا علني العلوم

العربية الأسلامية المترجمة أو على

بعض مؤلفات مفكري اليهود مثل ابن

| فصليتان في المغرب للفكر والثقافة والابداع

منجبة منسنة.

ميغيل دو لارماندي.

طليطلة في لوحة اللغريكو. (الحياة)

ميمون وابراهام بن عزره وغيرهما. ويتجلى مجمل هذه الحركة في تاريخ الترجمة بوجه عام، ولكي نتوصّل إلَّى هذه الأهداف وربطها برغبات الطائفة، نرى لزاماً علينا أن نعود إلى نضبة المترجمين لنتوسل بما ترجموه وما الفوه هم أنفسهم لمعرفة احتياجات الجماعة والطلاب والنخبة المفكرة،

والمترجم نقسته الذي كان يمثل في مُعظمُ الأحيان المفسسر الشبارح، أو صاحب النظر المتفلسف المنافح عن القلسفة والعلوم الدنيوية العلمانية. وانجز هؤلاء أيضاً ترجمات من المؤلفات العربية الأسلامية والمؤلفات التى احتضنتها الثقاقة العربية الإسلامية ونفرعها إلى ثلاثة فروع كبرى هي علوم الطب وعلوم الفك وماً إليها ثم القلسفة والمنطق.



لم بال التراجمة هؤلاء جهداً في انجاز ترجماتهم، وإذا كانت لغتهم وعقينتهم وموقف مناهضي الفلسفة والمعارف العلمانية، صخرة كثيراً ما تحطمت عندها جهودهم، فيكفيهم ان يحققوا الإنجازات الثلاثة الأتية. ١- نقل العلوم المكتبوية باللغبة العربية، وقد كانتُ هذه لغة لحضارة عاش بين ظهراني اهلها عشرة اجيال

من يهود الأندلس. ٧- وضع المنطلح التعلم الفلسفى الذي افتقدته لغة التوراة والتلمودين ولغة أحببار بابل مما أغشى العببرية التي كنانت فنقيرة

"-" تيسير اللغة العبرية لتصبح أداقه يتخنها المفكر اليهودي ليعبر بها عن بنات أفكاره.

## بينالي الشارقة الثاني للفنون التشكيلية (٢ من ٢)

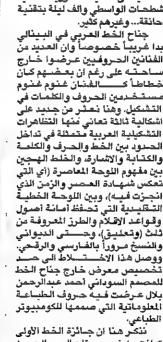
# استمرار الخلط بين التزام الخطاط العربي وحرية الرسام

🗆 الشيارقة – من أسبعد عرابي: 🗷 اجنحة بينائي الشارقة الأشد تخبيطاً وتبسأعبداً في الإسباليب والمستويات واللوادهي تقسها اجتحة نول عرفت بازنهار مجترفاتها كالمغرب وتنونس ولبنان اذغلب علني أَخُـتُّعِـارَاتُهَا عَـَدِمَ الانسجام. فـهـ الجناح اللبناني احتشد بعض الهواة من امثال هيلداً كيليكيان وبيب وقطام سراد، حبتى بنت أعمال المصترفين غريبة عن المعرض من مثال تجريدات يوسف عون الذي نال أحدى الجوائز. سنعشر ايضاأ على الاضتبلاط بين المصرفين والهواة في معرض الامارات نقسه فعلى رغم مستوى العروض الحرفية لأسشال خليل عبدالواحد وعبدالقادر الريس ومكي ومحمد القصاب (الذي نال جائزَة الجناح)، فإن عروض الهواة كانت تشوش على هؤلاء. وقد عوض عن نلك عروض الدعوات الشخصية من مثال اعمال حسين شريف وفاطمة لوتاه وسحمد احمد ابراهيم ومحمد كأظم وأعمال العسرب المقسيسمين وعلى رأسسهم عبداللَّطيف فتحى، وهو سوري الأصل برزت في جناحه أوحة كبيرة علقت من دون اطار، بليل اصبالة خبروجيه عن تَقَالَيد لُوحِتُهُ التي اثرت على العديد من الفناني، كنك الاصر بالنسية الي جناح طلال معلا وتكويناته المحكسة التي تملك علاقة وشبيجة مع نواطمه الغرّ افتكنة.

في الْقَعَائِل صُعمَتَ الشَعارِكِياتُ الفردية نظائر العديد من التجارب المثسرة، شهدنا من خلالها التطور الاصيل والتحول الجريء الذي اصاب تجربة سليمان منصور على مستوى . ... الشكل وتجريداته (الاشارات الكنعانية والمستلهمة من الخرف ومن الثوب الفلسطيني)، او على مستوى المادة القريبة من الخرف تعرفنا ايضاً على مدن نزار صابور الفلكية وفراغه التوقيعي، معلقاً في سلاله اللونية مفردات وأشارات تشكيلية مجردة من ابة دلالة أسبة، كما تعرفنا على تحربة رياب النعسر ورسوسها الاسطورية المؤسلية باللون الواحد والمستخرجة من الحكاية الشعبية المصرية، وعلى طرافة تكوينات مواطنها عبدالفتاح السدري وتشكيسلانه المتسفودة في التُداساتها ما بين الجمهرة القولكلورية وتصنعينها بالهندسية وضباع صنوت النحات سليم عبدالله على رغم اهميته بسبب صغر احجام شخومته وطريقة عرضه. كما اختف مبوت ماهر بارودي اذ بنت رسومه اشتاحأ لهياكله النحتية الغائية والتى تملك أهصبتها الخاصة في المُصَدِّرِف السوري المهاجِر. كما أثار

تحول صالح الجميعي من تجريداته المعنية الى تشكيلات صورية تستعيد شطحات الواسطي والف ليلة بتقنية حائقة ... وغيرهم كثير،

الفنانين المروفيين عرضوا خبارج ساحته على رغم ان بعضهم كان خطاطاً ك مستخدمين الحروف والكلمات في التشكيل، وهنا نعثر من جديد على اشكالية ثالثة تعانى فنها التظاهرات التشكيلية العربية متمثلة في تداخل الحدود بين الخط والحرف والكلسة والكتابة والاشبارة، والخلط الهجين بِينَ مَفْهُومَ اللَّوِحَةِ المُعاصِرةِ (أَي الَّتَّهِ تُعْكَس شُنَّهَادةَ العنصير والرَّمن الذي انجـزت فيـه)، وبين اللوحـة الخطيـأ التقليدية التي تصفظ أسانة أصول وقواعد الاقلام والطرز المعروفة من ثلث (وتعليق)، وحستى الديواني والنسخ مروراً بالفارسي والرقحي. ووصل هذا الأخستسلاط الي ح تخصيص معرض خارج جناح الخط للمصمم السودائي أحمد عبدالرحمن بلال عرضت فيه حروف الطباعة المعلوماتية التي صممها للكومبيوتر



كانت من نصيب تاج السس الحسن على لوحته وفأنكروني أذكركم، ونال الحائزة الثانية صلاح شيراز على لوحيته اكلكم راع وكلكم مسوول عن رعبيته، ومنحتُ الصائرَة الشائشة لنامس الميمون على لوحته ارب انزلني منزل صدق، وجائزة الشحكيم للفّنانُ محمد عيسى الخ... ونكرت فيُ بيسان اللجنة النواظم التي بنيت عليها أحكام الجوائز بأنها أعتمدت اضافة الى معرفة القواعد، «تصميم اللوحة باسلوب معاصر يخرج بها من الاطر التقليدية، الانجد تناقضاً بين ما نسميه الألترام بالقواعد التم ترجع الى عــهــود ابن مسقلة والمستعصمي وغيرهما وبين المطالبة بتطبيق مبادئ لغرافيرم المعاصر

وكما يتخبط بعض التشكيليين الحسروفسيين بين صسبسوة الخطاط وانقلات المصور من كل تصور مسبق، بخلط بعض الخطاطين التقليديين بين موهبة الخطوحفظة لقوالب البادئ التي استمرت عبر التاريخ (على رغم التباين المرهف لحساسية الخطاطين والتي لا تكاد تبين اليوم)، من جهة، والتصميم المعاصر الذي يستمد تخبيلاته وأيقاعاته ورسومه مزعالم صناعي أخسر، ناهيك عن ارتبساطه بالكلمية والجيملة الحكييمية سيواء الماخوذة من سيرة الصحابة أو النص



المقسس، وترداد حسدة هذا السوليف المستحديل حين نطبق بعضما من مناحي اللوحة المعاصرة الثى تعتمد في حداثتها على التدميير والعبث والطفرة الحركية الغريزية في سلوك الفرشاة وفيض المادة. لنَّلك نُجِد أن شاكر حسن أل سعيد لم يستطع ان يصل الى اللوحة المعاصرة إلا بتحويل الخط الم كشابة دادائسة على جيدار متاكل، لقد احتمعت في البينالي لمحيات خط الثلث والشعليق والنص تعليق التاريضية مع حبال الفناز حسن شريف ونتف اقمشة فاطمة لوتاه الملصيقية على متتشالية من الجدران، ولم تستطع الندوة النظرية الموازية أن تُحسم هذا الحوار القريب منْ سُوء القهم الدائم والمزمن بين سعى الخطاط لأن يتحول الى مصور سعناصير، وسنعي بعض المسورين لاستخدام الحرف مطية لركوب موجة الهوية السهلة، ومهما يكن من أمر فان البيدالي لا يحتكر هذا الالتباس لأن

حدود واضحة عن طريق الصوار بين

من رياب النمر - مصر، الخطاطين والحروفيين ولم تحسس أبدأ هذه المشكلة خنصنوصنا وانها كثيراً ما تمس حرمة الحقاظ على أحد أهم خرّائاتنا البصرية.

أن الشوة النظرية الموارية التي أشرف على برامجها المثقف السودائي يوسف عيدابي تميرت بكثافة طرح المشاكل الفنيسة المحليسة المرتبطة بالتعريف بخصائص المحترفات العربية، فيالاضافة الى ثدوات الصروفيية وألخط التعربي التي برز فيها الخطاط العراقي صحمد سعيد الصكار ومعرفته الموشوعية، تعرفنا على مشأكل تواصل محترفات الأرض المحتلة في الداخل والخارج ومشاكل الفن الفلسطيني المصاصب وكبانت واحسدة من أبرز الندوات ثلك التي أدارها ننير نبعة بنشاركة مصطفي الجسلاح وطالب بؤيك اضسافة الى ندوات تتصدى لطبيعة الفز المعاصر الاوروبي، اضافة الى نشاط الورشات العملية والنظرية، خصوصاً التربوية الشُغْرة النظرية ترجع الى عدم وضع كالتي عرض فيها أحمد معلاعن

طريق الذص والصسور تجسرينه

التوجيهية لعدد من مشاريع طلبة محترف كلية فنون بمشق (قسم الاتصالات البصرية)، ثم انجر في الايام الاخيرة برفورمانس في شكل غرفة مكعبة مسكونة جدرانها بأداءات تجريدية حارة من الداخل وياردة من الخسارج وقسد شسارك في تشكيل اشساراتها بعض المعبوقين، وذلك من اجل تبيان تعويضهم الابداعي وتفوق حساسيتهم التخيلية.

الدائت الايام الاخسيسرة ايضا بكثافة عرض الافلام الوثائقية عن المحترفات العربية وعرض الشرائح الملونة عن لوحاتهم. كما ازداد اهتمام الجمهور بالتظاهرة بسبب الحملة الإعلامية السخية واليومية في الصحافة والتلفريون، وسفر العبيد من الفنائين العسرب والأجسانب ودول مجلس التعاون الى رهاب معرض «اكسبو». ولعل طموح دائرة الثقافة والاعلام تجاوز حدود البينالي فبدا التفكير جبيأ بتشكيل تجمع للباحثين التسشكيليين وزيادة الاصدارات

# «مواسم» و«فضاءات مغربية» خارج الرباط

■ منذ أواسط الثمانينات (كانون النساني/ يناير ١٩٨٤) لم تصمير في المغرب مجلات ثقافية رصينة كتلك التى توقفت أنشذ بفعل الاصداث السياسية ورهانات النَّفِية. فلم تعوض أنة محلة والثقافة الحديدة، لمحمد بنيس، ولا مجسور، لعبدالحميد عقار، ولا «الزمان المفريي، لسعيد علوش. صحيح ان وأفاقه استمر صدورها الخافت، وأن مجلات ظهرت «كدراسات سيميائية واببية ولسانية ... لكنها مجلات لم تكرس لَّهَا مسَّاحة في الدَّاكرةُ الثّقاقية، وَلَمّ تكن على صلة وطيدة (انئذ) بالمشهد الثقافي وما يعتمل فيه من صراع ائي الإسلام. وتصول. كانت بعيدة عن قض ونشسرت المجلة براسات اسمة المرحلة التاريخية واهتصاماتها المعرفية لصالح بحوث اكاسمية

من هذا، كان لافتأ صدور مجلتين ثقافيتين - فصليتين بشكل متزامن في المغرب هذه المرة خارج العاصيمة الرباط فصنرت دمواسم - فصلية للنُّفافة والإبداع، في مدينة طنجة، بعبادرة فردية، وظهرت افضاءات مغربية – وهي مجلة فكرية ابداعية، في شُسِمِسُّال الْمُغْسِرِبِ فَي الْمُاطَوِّرِ، ويمبادرة فردية ايضاً.

لم تعسرُفُ بمسواسم، في عسيدها الافتتاحي بمسروع الجلة وبواعيه في سياق مغربي وغربي. فاكتفت كلمة العدد بتقديم عام عن أهمسة القعل الثقافي وضرورة الانفتاح والتجييد، ومشاركة الأقلام العربية من والناء الى للاء .... يمكن وصف هذا التسقسيم بالجزئية ولغثه المستبشرة بخطوة راهنت على تجساوز الشسروط الماسة التي ظلت عائقاً أمام المبادرة، فيما هي لا تقصح عن ابعادها المعرفية واستراتيجية عملها المقترحة. فقطم مناك اشسارة الى قسوة قطب الكان (طنحة) في اعتبارها موقعاً جغرافياً للانفتاح، وفي اعتبارها تاريخاً بهب

قوة النفع لهذا العمل. تضمن العند دراسات في مجالات الثقافة عموماً، والأنب بالخصوص، تتقدمها مساهمة والهدي النجرة، عن والتنوع الثقافي مفتاح البقاء في الستقبل، عالج فيها دور الثقافة كمكون أسياس للشواصل بين الدول واقامة علاقات حيوية بينها. كما ابرز معنى «الهوية الثقافية، كجاحة نفسية، قد تكون مصدراً للصراع المترايد داخل المجتمعات، أو ضرورةً مستقبلية ضمن ضرورات الحرية والبيموقراطية، تعزز بدورها القيم الأهم بالنسبة للمجتمعات والحصصارات، وتساهم في نقل الجبتسع من صجيدمع الانتساج الي

مجتمع المعرفة والتواصل. وانجز سعيد بنسعيد العلوي قراءة في مفاهيم وتصورات «الدولة والمُجتمَّع المُنيَّ في الوطن العربي، وبالخصوص تلك التي لا ترى بينها غُير علاقات التضياد والصراع، ليخلص الى ضرورة دالبناء المتبالل كما يقضي بذلك منطق التاريخ... والوجود السياسي... والاجتماع لبشريء. كما راجع محمد العربي المساري وضعية الديانات التوحينية الشلاث ضمن دحالات التسعايش والأزمية، في المُغرب، وضمن سياقً الحوار المفتوح بينها عالمياً، وفي ظل مسوحسات التطرف الذي بعسود البي مَضَّاوِفَ سَيِاسِيةٌ واقتصَّانِية، ونيسَ

لمحسن جاسم الموسوي عن دالقضاء المباشر لمتشابهات ألف ليلة وليلة، تتبع فيها حضور الحكى في الحياة والثقَّافة العامة. وبراسة أُخْرَى لفهوم الفضاء الروائي استجلت العلاقات بين المفساهيم التي تتسداولها السيميائيات كالفضاء والمكان والزمان الأنموذج الغسربي، وبتسقليسده، بل الروائي. وكتب طراد الكبيسيّ بِصَدْاً بالإعتماد على الدات. عن الشعر المعاصر في المغرب، رصد من خسلاله تطور الشمعر الصديث في الى تلك، تضمن العسدد براسة تحليلية للعلاقة الجديدة بين الفلسفة المغرب وظواهره التاريخية والفنية والعلم انجزها محمد بويدأن انطلاقأ من ضبط برجة الإغشارة بِينَ الستبِناتِ ونهايةِ التَّمانيِناُتِ. الْمِ ذَلَّكَ نشرتُ الجلَّة (مواسم) نُصوص بين هنين المجالين، موضوعاً ومنهجا شصعصرية، من بين الخسوين، لكل من فأذا كأنا قد عرفا مرحلة الوحدة عند عبدالوهاب البياتي ومحمد السرغيني، وقصصاً لمحمد برادة اليسونان، ثم مسرحلة الانفسصسال والاستقلال عن بعضهما ابتداء من

وعبدالقائر السميحي، ومسرحية للشباعس الفرنسي دجياك بريفيس بعنوان؛ لوحة العجائب. وفي منجال الأبحاث التاريخية والتوثيقية، اهتمت المجلة بدراسة لللاسخ تأريخ مدينة طنجسة (مسا بين ١٧٩٢ و٢٤٠٦) منذ بداية الاهتسسام الأوروبي الى اقصى مرحلة للصراع حولها عهد الانتداب، كما نشرَتُ رسيائل كان بعث بها أسير البيان العسريي: شكيب أرسسلان التي الأديب المفريي الراحل عبدالله كنون بين

عامي١٩٤٢ و١٩٤٥. ومن جهشها، تسعى وفضاءات مغربية، للاستجابة لضرورات الانفجار الذي مس المعرفة ووسائطها، وذلك بفتح فضباءاتها لرصد التطور الَّتْقَافَي وَمَجَالِاتِهِ الْمُعرِفَيةَ. فِهِي إِذَّ تتقدم مكصوت من الجنوب، لتعيش إ فورة الاعلام الكوني وتقدّمه بالنقد، إ وبالبحث في خصوصية الإنسان الذي أفتقد لغنه ومسارتت رحمة التشييء والافراغ والأستيلاب، تؤكد الطابع التواصلي الشروعها تبنيه بالحوار وقبول ألتنوع والتفاعل بين الخطابات وأطراف العسمليسة

في هذا المسبعى كان الأفتاء السنت ضيافة العبيد الأول لعالم المستقبليات والمهدي المنجرة، في لقساء تناول مسراحل تكوينه واثر قسراءاته الأنبيسة في توجسه نحسو الاهتمام بالمستقبليات، ومن ثمة تعيينه منيراً عاماً لأبحاثها في فرنسا سنة ١٩٧٠، وخبيراً لها معتمَّداً لدى اليونيسكو. أكد عمله في هذا المجال وبأنَّ الراسمال الحقيقي هو الموارد البشرية،، ولذلك فهناك ضرورة للعمل وفق برنامج وتخطيط لتنميسها والاستغادة منها لمواجهة متطلبات المستقبل، من عناصل هذا البرنامج العناية بمنخلوسة القسيم والدعبوة للتجنيد ضمن الحرية والنيموةراطية، وكسر حلقة الأزمة دالتي ليست باسية ولا اقتصادية... بل ازمة نعوذج وايديولوجيا جديدة ومنه ماً ضُرورة القبول بالتعليبة الشقافية التي هي أساس وشرط البقاء، والعمل على ربط التربية بالبحث العلمي في بلدان الجنوب. حسى يكون الانطلاق غيس رهين بنقل

القرن ١٦م، فإنَّ الْمُرحِلةُ الراهَنة تؤكد عويتهما للتقارب وفق علاقات نظرية واجرائية في فهم الطواهر وتوجههما نحسو الاستثلة والطابع الشسمولي الخاص بالإنسان. وفي فضاء البراسة الأبيعة تشرت المجلَّة تُرحممة لغَّمل من كنتاب «الشكلائية الروسية، لفيكتور إرابخ كنان صبوّر فينه «كنفناح أولئك النين فضلوا الموتجوعأ ونقيأ وانتحارأ حسابة للعلم، بعنوان ، الشكلانيون الروس واشتكالسة العبلاقية مئ الأدب والحياة، تضمن مجموعة من القضايا المنهجعة واشكالات العلاقة بين الشكل الأببى ولعسته اللغوية، وبين وضع شخصياته واعتباراتها السيكولوجية كما نشرت براسة لحمد اقطباض عن والشمخ صدية الروائية بين المنظور

النص، السرد، الأليغوريا، وبحثاً احر عن رحلة والنقد المُغربي المعاصر من المخطوط الى الكتاب. أسا فضياء الإبداع الإبني، فتضمن تصوصا شعرية، ومسرحية كتبها الروائي: صحصد عزالتين التازي بعدوان: المداء

الكلاسسيكي والمنظور الصيدائيء

وأخرى في مسعرية الطيب صبالح؛

وبين الدراسة العلمية الموضوعية.

أثناء الحج وقبله.

لكي تُنشس او تقرأ من قبل شخص

ءالتقرير السري عن صامورية النقد

سبعة فصول، وهي معلومات تمهيدياً

حركة الحج في الصجارُ، مكة المُكرمة

أغفل وضع فهرس بالمواد مع ما يعنيه

نلك من صعوبة في القراءة والمراجعة.

الباخرة من روسيا عبر تركيا وكريت

ثم محبر وقذاة السويس فالبحر

الأحمر حتى جدة واستغرقت رجلته

حوالى خمسة وعشرين يومأ في

النهَّابِ توقف خيلالِّها في أمَّاكُّنَّ كثيرةً

جدة على ظهر السفينة «ماغنيت» ينكر

دولتشين دان مشاهدة الداخرة افسدت

نهاري كله، فلم أرّ من قبلُ سفينة احقر

واقنر واقل جانبية على الرصيف

القنر والنتن الى اقصى حدُّ (...) استمر

المشهد القطيع، مشهد صعود الركاب

بُلاثُ ساعاتُ ونصفُ - خُرجتُ الى

الماتن فستسملكني الرعب من امستسلاء

الباخرة، حسب القول انهم حشروا

الركاب على جوار العنابر والمتن وعلى

مقصورات الترجة الأولى والشائية

وعلى كسابينة الربان وفي جسمسيع

الممرات وكنلك في زوارق النجاة حيثً

استقر العرب والفرس البيارعون أي

في كل مكان (من الباخرة) ينصبون

التسلِّق (...) صانبًا الربِّ من البلايا

فعن جزء الرحلة من السويس الى

وسجل وصغاً شيقاً لبعضها.

استقل عبدالعزيز بولتشيئ

# حج قبل منه سنه

🛎 شبهدت أواخر القرن الشاسع عشد واوائل القرن العشرين ظهور الجاشات في اوسناط المسلمين من رعايا الامبراطورية الروسية تتصل بتحاليم الهدي والبعث الاسلام وتطور البول الأصلاحية في الفكر الديني والاجتماعي - السيّاسي، وظهرت فرق بينية متعددة بعا بعضها للخضوع النام لاحكام القرآن والاستثناع المطلق عن الاتصال بالسلطات الرسيسية أو ممثليها الدينيين ورفض اداء الخسيم العَبْسَكرية في دولة غير مسلمة مثا، روسِيا، كما طُهرت في أوساط المثقفين السلمين جيمساعية من الكثاب الاجلماعيين والسياسيين ممن كتبوأ من مواقع اصلاحية ويتوجهات قريبة من افكار جعال النين الإفغاني ومحمد عيده وكان اصلاح التعليم من اهم القضايا التي شغلتهم ونتب جبة لقلق الحكومية من

المتغيرات في المناطق الاستلامية من روسيها والتي كانت تضم ١٦ مليون لسحة فلهرت الصاجبة الي جمع معلومات موضوعية بشان مجموعة من القضايا المتعلقة بالإسلام بما في ذلك قضية الحج الى الإماكن ألمقد تطلاقنا من وجنهنة نظر الحكومنة للنسائلة بأن ألحج سببب اسساسم لنسرُب الأَفْكَارِ الجِديدة، وكَانت روسياً مثل بقية النول الاوروبية غالباً ما متربط الاضطرابات في المستعمرات الإسلامية السكان باوامر من مكة، كما ورد في مقدمة كتاب «الحج قبل ملة

وقغ الاختشيار على النقيب أ الجيش الروسي عبدالعزيز دولتشين للسفر لأداء فريضة الحج ووتفهم ما اذا كنانت هذه المسارسية تشكّل خطراً على محصالح روسيسا العسسكرية والسياسية في الشرق،

ولد دولتشين في حزيران (يونيو) ١٨٦١ في عائلة تترية ارستقراطية مسلمة ذات تاريخ عسكري وتتستع بظودٍ كبير. درس في الكلية العسكرية وتعلّم في مندارس الضنيّناط للغنأت الشرقية: العربية والتركية والفارسية والغرنسيية بالأشنافة الى الروسيية ولغته الأم، ثم امضى سبع سنوات في أسينا الوسطى يدرس عآدات السكار ويتعلم اللهجات المحلية واستطاع عقد صداقات مع علماء المسلمين ف عموم روسيا ووجهائهم وسنجل أفكارأ عنهم واحابيث معهم

أبشدات رجلة عبدالعزيز الى مكة في آذار (مارس) ١٨٩٨ وكتَّابِ «الرحلة السَّرية، هو يوميانه النِّي جمَّعها في تقرير مطول يُعدُ بمثابة وثيقة فريدةً من نوعسها مسنهلة في غناها وشمولية ها، وربما كان الهدف من اعدابها ومن طبيعية الرحلة اساسا جعلها على تلك الدرجة الفائقة من الدقة والإهتمام بالتفاصيل والتطرق

الى ابسط امور الحياة النومية. ومراجعة الجداول المبشوثة ف ثنايا الكتاب تكفى لإعطاء فكرة جيد عن مقدرة الكاتب على الجمع بين قوة الملاحظة الشخصية وتسجيل الوقائع

السماورات ويشعلون النار تحثها فهناك قوائم بقوميات الحجاج ويدخذون ويطبخون، والانارة بالكار،

فينكر ان البدو يلبسون دائماً قمصاناً البوابة، وبعد تعداد صفات السوريين والمصسريين والماليستيين والاتراك والبسستهم اممن حسيث البهم ومجاملتهمه أما النساء العربيان وفيتمتعن بقدر من الحرية اكبر بكثير مما عندنا، نحن التشر، وهن يششركن في المسلاة في الجوامع وهناك نساء المحكفة امسام القساضي حسامسلات

وهناك مصابيح للإنارة بالكازء حشفاظهم دائمأ بسعور الكرامآ

بِنَائِهَا وِدُورِ كُلِّ قَسَمَ مِنْهَا فِي شَعَائِر الحج والمباني لللصقة وزشرفتمها ومقاماتها ويذكر بئر زمزم وعمقه ومحيطه وغيرها من التقاصيل، وفي الفصل ايضا باب خاص لجميع أيات القبران المتبعلقية بالحج وشبعاثره المُحْتَلَقَةِ. وفي الفصلُ الحَّامُسُ المُتَعَلَّقِ بالحبياج ألروس يعبد اصنافها الشكاوي احياناً على ازولجهن، واعداد كل صنف والإسباب الرئيسية يقسم الكاتب الغصل الخاص بمكة - غير النينية - الأخرى التي تحملهم عنى الحج ويعطى تصبوراً عن معنى الالزام الشــرعي للحج على المسلم الروسي قياسناً الى مـستــوى دخله بالروبلات ويحسده لكل من يستطيع انفاق الفي رويل بعد حساب اجور السفر واداء الشعائر والإقامة والطعام وما يجب أن يتركه الصاج لعائلته

حيباة للسلم ثع اهمية الكعيبة

وغير ذلك من المصروفات.

ثم يستعرض الأستعدادات للرحلة

التي تستغرق سنة اشهر من شباط

الإحسوال في اي مكان تخسوفاً من

المصناعب اثناء العبودة الى روسينا،

وعلاوة على ذلك يستحصل البعض

فِّي الأسكنَّدرية أو في الســــويس

جوازات سفر مصرية لا يقبلون

بدونها الركاب فيحال العودة على

بعض بواخر الشركة الخديوية التي لآ

بعد الخروج من زوسيا والرور

بتركيبا يستعرض الكاتب وسائل

السغر المُخْتلفة الى جِنة والإقامة في

مكة بعد الحجر الصحي، ويعتبر ان

الانطلاق الى عرفات هو أرهب مرحلة

تذقل غدر سكان مصرء

وهندستها واقسامها وابوابها وتاريخ

(فبرايز) الى أب (اغسطس) من كل عام وكيف يصفى الحجاج حساباتهم أبواب جديدة للمدينة المنورة. عن شوارع مكة يقول: ولا تتمي النقدية ويكتبون الوصايا ويتجهزون مختلف الحاجبات. ويعدد اثواع سوارع مكة لا باستقامة التخطيط ولا الطعام التي تحيد كل فئة من الحجاج بنقته (\_) ونظراً لعدم وجود الأحواش احْدَها معَها، ونك بعد أن يكونوا والافسية يرمون كل الزبالة والنفايات اجروا معاملات جوازات السفر التي في الشسارع راسساً، وللسسيب ذات غالبأ ما تمنعها الحكومة بيحصل يحَــفظونَ هَنَاكُ كُلُّ الْدُولَجِنُ (في الحجاج على التأشيرات من القناصل الشمارع) وهنا ايضاً يحلبون الابقار الاترأك للسفر حتى القسطنطيني والعنزات، والشوارع هذا خصا في حيث يتزمون بأخذ الجوازات التركية القسطنطينية هي مرتع اسراب كبيرة التى لا يصلح غيرها لمواصلة السفر، من الكلاب الشاردة ، ولا وجود في مكة ولذأ يترك بعض للسافرين جوازات للشبوارع الرصوفة ولا وجبود للرش السفر الوطنية في القسطنطينية ولا والانارة يعلق السنكان انفسسهم شنا يعرضونها فيما بعد وفي اي حال من

اما انطباعه عن سكان مكة: داحدث يافون أنيسون مع

يكرس الفصل الرابع للحنيث عن

واعدادهم ومتوسط اعمارهم واسماء يحاول الكاتب في غير موضع ان السيقن التي تقلهم الى سيناء جيدة وانواع حجولتها واسحاء الوكلاء والادلاء وأخرى باستماء القسائل العربية وعدد نفوسها واماكن ترحالها وتسليحها، وقوائم بالإقسام الإدارية للحجاز وميزانيتها ومدلخيلها ونفقاتها، وجداول للقوات السلحة التركية بالطوابير والجنود والاسلحة وانواع الملابس والتسوريع وأمساكن السكن واعسداد المخساف ويرجله الانضباط وصتى اعداد الوفيات بينهم. وحظى سير القوافل ايضاً بجداول خاصة تضمنت عبد الوقفات وأسماء الإماكن وعند ساعات السير للجسسال واطوال مسراحل المسفسر والمعويات التي تواجهها، وهناك المتوافرة في اماكن الحج بالعملتين الروسية وللتركية وغيرها من العملات يتالف الكتاب من مقدمة وضعها مُعدُّ الكتباب يغيم ريزفان، ثم باب منغصل من يوسيات دولتشين منذ تكليغه بالمهمة حتى وصوله الى مكة وشي مادة خاصة لم يكتبها دولتشين

أضر، تتبعها المادة الرئيسية وهي دولتشين الى الحجاز، والمقسمة الى موجزة عن الحجّاز، اساليب وسبل والنبيئة المنورة، عن الحج عمسوماً، حسجم المسلمين الروس وظروفهم الصحية، الحجاج من الدول الأخرى وعن اوبئة الكوليرا في الحجاز، كما تضعف الكتساب عسنداً من الملاحق يحوي الكشاب عِنداً من الصبور النائرة عَنَّ الحج التُّقطت في الربع الاضمير من القرن الماضي لكن المُعد

عبرب مكة في نقيسي على العبميوم انطباعاً جيداً جداً، فهم انكياء، لطفاء في التعاشر والتشاطب، متابيون ومنجناملون مع مستحلة من بعض الإعشران مضا الشخصية، وهم منعُمون كبار يطيب لهم أن يرتدوا الشبيان الفياخية ويغرشوا بيوتهم بالمفروشات الجيدة وياكلوا جيدأ ويستقبلوا الضيوف

يعطي متورة لللأمح بعض الشبعوب والقوميات التي تؤلف جموع الحجاج مقلّمة سوداء (عباءات)، مدججون بالسلاح، حفاة بمشون مشية خفيفة خاصة جميعهم بلون ضارب الى البني، بلون الحجر المحلي، وجوههم صغيرة، عيونهم حية جداً وشعرهم قليل. أما القرس أقماً من أمة من الأمم تعرض باجتهاد علائم الشعور الديني مثلهم، فهم ينوحون وينحبون ويبكون ويبوسون عتبات الباب ومقابض يخلص إلى أن دبين هؤلاء يتميز بلا ريب ماكبر قير من النكاء العرب -البلديون - سواء من حيث مظهرهم مي مسيدات يتعاطين في الشوارع التجارة بالمغرق وغالباً ما تقع العين عليهن في

والمنينة المنورة الى ابواب عسدة هي: تعريف مكة، صوقع المدينة، البسوت وطرق البناء، المباني العامة، الشوارع، السكان، أشبغال سكان مكة، النظاء النقسديء تجسارة الرقسيقء للظروف الصحية في مكة، الماء، حالة البيوت، حالة الشوارع والاسبواق، المسلخ المقبرتان، الطروف للناخية بما فيها برجسات الحسرارة طوال العساب لستشنفي والصيدليات السلطات الادارية والقضائية، والبريد والبرق ثم يعيد الترتيب نفسه مع اضافة

ويحلُّوا صُعوفاً في احيان كثيرة،

معنى الحج واهميته في الاستلام وفي

بالنسبة الى الصجاح في كل فسرة الحج: ووالنكريات والإقاصيص عن اويثة الكوليسرا تشيير في نفوس الحجاج رعباً خاصاً، شديداً، وجميع الاصابيث قبل الانطلاق تدور بوجة المصبر حول عرفات ومنى (ان شباء الله اعود سبالاً من عرفات) ويوصى الرفاق بعضهم بعضا بكيفية التصرف

بالاموال في حال الوفاة. نقلاً عنَّ شهود عيان ووثالق عشر عليها استلة للاوبشة التي فتتكت بالحسجماج في سنوات عبديدة: دفي البوم التالي ازداد عدد للوتي الى حد انه لم يتبين دفنهم، وقديل المساء من نلك اليوم كان شارع منى مكسوأ كله بجثث النين ماتوا آثناء اداء شعيرة رمى الاحجار ولأداء هذه الشعيرة كاز يتعين السين على الجثث حقاً وفعلاً، من أصل ثمانية أشخاص كاثوا في

خيمتنا بقى اثنان على قيد الحياة.. يقارن ألؤلف بين الحجر الصحى الذي تجريه السلطات في بلدة الطور على الساحل الأسيوي في خليج السويس وبين الصجير في بيبروت حبيث أن أقل منا يمكن أن توصف به التجربة الاولى بأنها مرعبة وانها السبب في حدوث حالات وفيات كثيرة وكساً تُكِّر بعض الصحاح: «هدف الحجر المحي ليس البتة المقتميات الصنصيبة بأل رغيبة الدول غبير الاسلامية في تصبع بب وصول الحجاج وأضعاف بينهم فهم يميتون الحجاج ويحاولون تسميمهم (\_) واخذ الطبيب الانكليزي يعطيهم س بذريعية انه دواء (\_) وبينمسا تمرّ

والموبوءة بدون اي توقف يتعسرض المسافرون من أماكن سليمة لمثل هذا تتأخص عملية التعقيم المصلحية

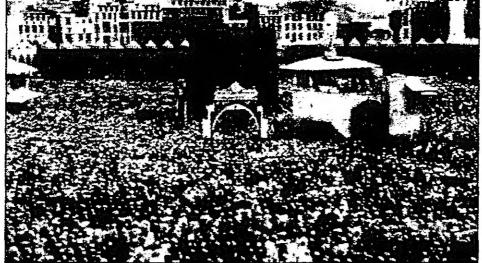
قبل انتهاء الحج بفترة قصير مكان أخر - فيما عدا مكان الصحر الأيام الأخيرة من الحجر الصحي أ سبب الأوبئة وإنما بسبب المعاملة

القاسية والاجهاد. اماً المجر الصحى في بيروت

قرغيزيونا الا أن يشربوا حتى التخمة من اللين الماردي

ولو بضعة اشهرء

من ذلك في الشبعر العربي الجناهلي: دفيانت



الكعبة المشرفة في اواخر القرن الماضي.

حيث وتتحول الطرابيش الى قلبقات كريهة المنظر وتتغير ألوان الإشبياء او تفصيغ بالوان اخسرى ويبهت لون السجاد، وتتحول الأشياء الجلدية الي مزق مدعوكة وتحترق الأغلقة.

يبدأ الصجاح دبالتوسل الى الله أن يميت جميع الضعفاء والمرضى متهم - اذا كسان لا بد لهم من الموت في اي مُفِي رُمنَ الوباء اذا مات حَجِاجٍ في رفاقهم يدفئونهم شفية في الضِّيام وكان الجميع يقبلون ذلك وما عداه يعنى أن يستمر الصجر فترة أخرى، وقد بلغ عند النين ماتوا في حسور الطور في عام ولحد ١٩٥ شخصاً لا

فيقع في مكان جميل بين الْبُسُاتين على ساحل البصر ويعتبره المجاج واستراحة مستطابة وحبث والغرف مريحة والخيام منصوبة في ظلال الاشجار والماء جيد ومتوفر والنسيم يهب من البحس بارداً، عدا عن توفر جميع السلع الضرورية والأغنية ورخص استعارها وهي المرة الأولى التى ياكل فيها الحجاج الفواكة والخُضُرواتُ والحليبُ واللَّحم الجيد دكما عندنا في روسيا، ولم يستطع

وللحجر الصحي في بيروت ميزة اخرى وفان المرء لا يشعر أنه مصبوس معسرول ولا يرى أي حسرس والمجسال للبحر مفتوح، وحوَّش الحجر نظيف ومعقم ويشرف عليه طبيب خاص يقيم فيه كعما أنّ أحداً لا نظالت بوصىولات تثبت نفع الرسوم المطلوبة من الحــجـــاج، ولذَّلك لمُ تحــــــث في يبروت أيةٌ وفأة أو أية اصابة بمرضٌّ وعند الرحيل قال الحجاج وأنهم يوافقون على البقاء في محجر بيروت

\* «الحج قبل منة سنة – الرحلة السرية للضابط الروسي عبدالعزيز بولتشين الى مكة للكرمة ١٨٩٨ - ١٨٩٩ - اعداد يغيم رزمان. دار التقريب بين المذاهب الاسلامية

وفي مكان أشسر يورد دولتسشين

البواخر الانكليزية المنطلقة من الهند

للحجر الصحي في انخال الحاج الى غرفة رضية الارضيية فيها ثلاث مقصورات بخارية للتعقيم ينخلون فيها الحقائب والحاجيات وتشغلها أواني وبراميل آلمواد المعقمة ويطلب من النَّحَاجِ ان يتعرى تماماً وأن يلبسُ بدلة بيضاء قذرة اعبارة عن قمصان كريهة نتنة تنتقل من شخص الى أخرء ثم يبدأ القحص الطبى الذي يعقبه رمى الصاجبات الى الخارج

### طبعة جديدة من كتاب، في الشعر الجاهلي،

🗯 قال ابو جعفر البغدادي: مدح قوم من الشعراء جعفر بن سليمان بن على بن عبد الله بن عباس، فماطلهم بالجائزة، وكان الخليل بن احمد صديقه، وكان وقت مدحهم أيآه غائبا فلما قدم الخليل أتوه فأخبروه، واستعانوا به عليه، فكتب اليه: لا تقيلن الشعر ثم تعقه وتنام والشعراء غير نيام

the state of the state of

المراجع المراجع المستعملا

the second second second

منا سارة ما المساحرين

A magazine a proper a

الما المستوعوم

والمرود والمراسية المتواوعة

-----

with and the same of the same

----

سالية المدموسة وللناء المستع واللغة

Nagarita and a man and

----

for many to be made in

المراجع المستعدد المس

when there is a minimum

ما المسلمة المراض المارية

agent de par mater : mal

-

with men at the same of

1 - A - 4 -

And the second second second

was a said the

the state of the same and

the second of the second

Was a har was a

- Company 19

The same of the sa

I your way there

white or was been

Towns on a series

المراجع المراج

War and the

the wife of them grane.

Marine markly 3

page and the same of constitution

the way in the comment

the second section is

man sing comments

Marie was a series

Marie State of the

and what when

with the English

The French of the Park Asset

----

وأعلم بأنهم إذا لم ينصفوا حكموا لأنفسهم على الحكام وجناية الجاني عليهم تنقضي وعقابهم باقرعلي الأيام فأجازُهم وأحسن اليهم.

قال مروان بن ابي حفصة: لما مدحت المهدي بشعري الذي أوله: طرقتك زائرة فحي خيالها بيضاء تخلط بالحياء دلالها أُودت ان أعسر ضبَّه على بُصسراء البصبرة، فيخلتُ المسجدُ الصامع، فتصفّحت الطّلق، فلم أر حلقة أعظم من حلقة يونس النحوي، فجلست اليه، فقلت له: إني مدحت المهدّي بشعر، وأردت ألا ارفعه حتى أعرضه على بصرائكم، واني تصفحت الحلق فلم أن حلقة أحفل من

حلقتك، فإن رأيتُ ان تُسمعه مني فافعل. فقال: يا بن أخي، ان ها هنا خلفٍ أولا يمكن أحلنا أن يسلمع شعسراً حلتى يحضر، فإذا حضر فأسمعه. فجاست حتى أقبل خلف الأحمر. فلما جلس جلست اليه، ثم قلت له ما قلت ليونس. فقال: انشد يا بن اخي. فأنشدته حتى أتيت على الخسرة. فيقيَّال لي: أنت والله كأعشى بكر، بل انت أشعر منه حيث

يقول: رحلتُّ سُمَيَّة غُدوةُ أجمالها غضبى عليك فمأ تقول بدالها

كان لزياد عامل على الأهواز يقال له: ثيم، فمدحه رجل من الشعراء فلم يعطه شَيِئاً. فقال أنه الشَّاعر: أما أني لإ أهجوك، ولكنني سأقول فيك ما هو شُورُ عليك من الهسجاء. فدخل على زياد فأسمعه شعراً مدحه فيه، وقال في

وكائن عند تيم من بُدُور إذا ما صُعْنت تدعو زيادا دعته كي يُجِيب لها وشيكاً وقد ملئت حناجرها صفادا فقال زياد: لبيك يا بدور. ثم ارسل فيه، فأغرمه منة ألف.

أحمد عثمان\*

🗷 نشيرت منجلة «القياهرة» النص الكامل لكتاب طه حسين وفي الشعر الجاهلي، بعددها الصنَّاس في منتَّصفٌ نيسان (ابريل) الْمُاضي، وكان هذا الكتاب اثار اعتراضات عدة عند صدوره الصام ١٩٢٦، مما أضطر الكاتب على إعادة نشيره - بعد لجيراء بعض التحبيلات عليه - باسم دفي الأنب الجأهليء. والموضوع الذي اثار اعتراض غالبية

الباحثين هو رفض الدكتور طه حسين قبول صحة نسب النصوص الانبية الجاهلية إلى عصور ما قبل الإسلام بل أنه جيرم بأن هذا الايب أنما هو مزور منحول، قام بصباغته كِتَّابُ مِن العصر الأسلامي ونسبوه زوراً إلى العصر الجاهلي. ولما كان تتوين تاريخ الألب الجاهلي ونصوصه لميتم إلا منذ العصر الأسوي، فقد قرر الباحث المصري عدم قبول صحة الروايات القديمة، والاعتماد على منهج الشك في إعادة تحقيق التراث العربي القديم. ولسوف نرى فيما بعد كيف أن طه حسين آخطا الاستُنتاج، فلم يتبع منهجه الدراسي في كل نقاط البحث وإنما قصرها على قبول صحة روايات بعينها دون الروايات الاخرى ورفض طه حسين الاعتماد على روايات القدماء عند تحقيق مصادر الأنب الجاهلي ولجأ إلى منهب الشنّ الصديث كمنهاج في بحثه: «أريد أن اصنع في الأنب المنهج القلسسفي الذي استحدثه نيكارت للبحث عن حقائق الأسباء في أول هذا العصصر الصنيث. والقماعدة الأساسية لهذا المنهج هي ان يتجرد الباحث من كل شيء كان يعلمه من قبل، وأن يستقبل موضوع بحثه خالي الذهن مما قبل فيه خلواً تامأً ه. ثم عرض الباحث قضية الأنب الجاهلي: سن يديثا مسالة الشعر الجاهلي تريد أن ندرسها وننتهي فيها إلى الحق. فأما أنصار القديم فالطريق أمامهم وأضحة معبدة، والأمر عليهم سهل يسبر. اليس قد أجمع القدماء من علماء الاستسار في العراق والشام وفارس ومصد والاندلس على أن طائفة كشيرة من الشعراء قد عاشت قبل الإسلام وقالت كشوأ من الشعر؟ اليس قد اجمع هؤلاء العلماء انفسهم على أن لهؤلاء الشعراء اسماء معروفة محفوظة مضبوطة يتناقلها الناس ولإ يكادون يحتلفون فيها؟ اليس قد أجمع هؤلاء العلماء على أن لهؤلاء الشعراء مقداراً من القصائد والمقطوعات حفظه عنهم رواتهم وتناقله عنهم الناس، حتى جاء عصير التدوين فيون في الكتب وبقي منه ما تشاء الله أنْ يبقى إلى أيامنا؛ فنحن بين اثنين: إما أن نقبل في الأنب

وتَّاريحُهُ مِا قَالَ القَدَمَاءُ، وإما أنْ نُضْعَ عَلَم

المتقدمين كله موضع البحث اريد الا تقيل

شبيثاً مما قال القيماء في الأنب وتاريخه إلا

بعد بحث وتثبت وإن انتهينا إلى اليقين فقد

انتهينا إلى الرجحان، شككت في قيمة الاب

الماهلي والصحت في الشك ذلك أن الكاسرة

الطلقة مما نسميه أنبأ جاهلياً ليست من

وأول دليل قدمة الباحث لإثبات صحة ما

الجـاهليـة في شيء، وإنما هي منصولة بعد ظهـور الاسـلام، فـهي اسـلامـيـة تمثل حـيـاة السلمين وميولهم واهواهم أكثر مما تعثل حياة الجاهليين. وأكاد أشك في أن ما بقي من الألب الصاهلي الصحيح قليل جداً لا يمثل شيئاً ولا يدل على شيء ولا ينبغي الاعتماد عليه في استخراج الصورة الأنبية الصحيحة لهذًا العُصر الجاهليء.

نَصُ إليه هو ما لاحظه من أن غالبية الشعر والنثر المنسوب إلى العصر الجاهلي لا تعبر عن حياة العرب قبل الإسلام: «فاما الشعر الذي يضاف إلى الجاهليين فيظهر لنا حياة غامضة جافة بريسة من الشَّعور البيني والعاطفة البينية، أو ليس عجيباً أن يعجز الشعر الجاهلي كله عن تصوير الحياة الدينية للجناهلييناء. وهذا الأنب لا يمثل الحسياة النيئية والعقلية والسياسية والاقتصابية للعرب الجاهليين وهو بعيد كل البعد عن أن يمثل اللغة العربية في العصر الذي يزعم الرواة انه قيل فيه: وفماً تقرؤه على أنه شعر امرى القيس أو طرفة أو ابن كلشوم أو عنترة ليس من هؤلاء الناس في شيء، وابما هو نحل الرواة أو اختلاق الأعراب أو صنعة النحاة أو تكلف القصاص أو احتراع المفسرين والمحدثين والمتكلمين. فهي إنما تكلفت واخترعت اختراعاً ليستشهد بها العلماء على ما كانوا يريدون ان

يستشهدوا عليهم إلا أن حِـوْهر القَـضـيـة النّي أثارها طه مسين يعتمد على دلائل من اللغات العريدة القديمة، وكان الرأي الذي اتفق عليه الرواة هو ان العرب ينقسمون إلى قسمين: قحطانية منازلهم الأولى في اليمن، وعننانية منازلهم الأولى في الحجازً. وهم يقولون إن القحطانية عرب منذ خلقهم الله، فطروا على العربية فهم عاربة، وعلى أن العننانية قد اكتسبوا العربية اكتساباً، كانوا يتكلمون لغة اخرى هي العبرية أو الكلُّدانية، ثمَّ تعلمُوا لغة العربُ العاريَّة، فمحيت لغتهم الاولى من صدورهم وثبتت فيها هذه اللغة الثائدة المستعارة، وهم متفقون على أن هذه العدنانية المستعربة إنما يتصل نسبها باسماعيل بن ابراهيم. وهُم يروون حديثًا يتخذونه أساساً لكل هذه النظرية، خلاصته ان أول من تكلم بالعربية ونسي لغة ابيه كان هو سماعيل بن ابراهيم. فأغوطن الجعفرافي للعبنانيين هو شمال الجزيرة والحجاز ونجدً، أما موطن القحطانيين فهو جنوب الجزيرة العربية، وكان اعتقاد القنماء هو أن العننانية اخذتُ عربيتُها عن القَحطانية، وعلى أن لغة أولئك وهؤلاء واحدة هي لغبة القرآن. ولكن عُنْهِمَا تُمُ أَكِيْشِافِ اللَّغَانَ القَحَطَانِيةَ فِي العصور الجبيشة، من حميرية وسبئية ومعينية، وتمكن الباحشون من قراءة هذه اللغات واستنباط نحوها وصرفها والمقارنة بينها وبين غيرها من اللغات السامية، كانت النتبجة أن اللغة الصميرية شيء واللغة العربية الفصحى شيء أخُرِ، وإن الحقيرية أقرب إلى اللغة الحبشية القنيمة منها إلى

طه حسين لم يلتزم منهجه عندما أنكر الأدب الجاهلي العربية. واستنتج الدكتور طه حسين من نلك وجود نغتين مختلفتين احداهما في الشمال و هي القصيحى والثنائية في الجنوب تمثلها النماذج الحميرية والسبنية والمعينية. ولهذا تعجب كيف أن شعر الجنوبيين في الجاهلية كتب بلغة الحجار الفصحى: «وإذن فما خطب ها لاء الشعراء الجاهليين الذين ينسبون إلى قحطان والذين كانت كثرتهم تنزل اليمن، وما خطب فريق من الكهان والخطياء بضاف إليهم نثر وسجِّع، وكلهم يتخذ لشعره ونثره اللَّغة العربية القصيحيء،

أما أن هؤلاء الناس كانوا يتكلمون لغتنا العربية الغصحى ففرض لا سبيل إلى الوقوف عنده في ما يتصل بالعصر الجاهلي، فقد ظهر أنهم كأنوا يتكلمون لغة أشرى، أو قل لغات اخرى. إذا لم تكن القحطانية قد استخدمت لغة عدنان عند أنشاج اثارها الاببية، فكيف جاء نظم شعراء قحطان وسجع كيهانها وحنيث خطبائها بالقصدهي؛ داماً أن اللغة العربية الفصحى التي نجدها في ... ما وصل إلينا من النصوص المعاصرة للنبي وأصحابه (هي) لغة قريش، فما نرى انه يحتمل شكاً أو جدالاً.

فنحن مضطرون أمام الإجماع إلى أن نسلم بان اللغة الفصحى إنما هي لغة قريش. وهذه اللغة - الفصحى - كانت تَفَهُم في غير قريش من قبائل الحجاز وتجد، بل وفي قبائل لم تكن عربية وهي القبائل اليهونية التي كانت تسكن مال الصَّجارُ. لغة قريش إنن هي هذه اللغة الفصحى، ولكن ما أصل لغة قريش؛ وكيف نشسات؟ وكيف تطورت في لفظهـــ ومانتهــا وأدابها حتى انتهت إلى هذا الشكل الذي نراه في عصر النبي؛ دكل هذه مسائل لا سبيل الإجابة عليها ألآن.. نكاد نياس من الوصول في يوم من الأيام إلى تاريخ علمي محقق لهذه اللُّغَةُ قَبِلُ طَهُولِ الإسلامِ. وَكَانْتُ اللَّغَةِ العربيةِ الفصحى إنن لغة ادبية للعرب وغير العرب بعد ظهور الاسلام، فإما قبل الاسلام فقد نحب أنْ نَتَبِينَ كَيِفَ استُطاعتَ لَغَةَ العَدْنَانِينَ انْ تكون لغة البية للقحطانية... ونحن نعلم ان الحضيارة التي من شيانها أن ترفع أمر اللغة وتقرضها على الشعوب كانت القحطانية دون

العَدْنَانْيَةً... وَكَيْفُ لَمْ تَقْرَضَ القَحَطَانْيَةُ لَعَتْهَا على العدنانية، وبين الباحث أن الأمر يشجاوز الشعر الجَــَّاهُلَّي الْقَحَطَانِي إلى الشِّعْسِ الْجِـاهُلِي. العَنْنَانِي نَفْسُه، فَالْرُواة يَقُولُونَ إِنَّ الشَّعْرِ تنقل في قيائل عدنان من ربيعة إلى قيس ثم إلى تميم التي ظل فيها إلى ما بعد الإسلام وعصر بني أمية حين نبغ الفرزدق وكبرير ومع هذا فالرواة مجمعون على أن قبائل عندان لم تكن متحدة اللغة ولا متفقة اللهجة قبل أن يظهر الإسلام فيقارب بين اللغات المختلفة ويزيل كشيراً من تباين اللهجات. وكان من الطبيسعي لو كسان لكل قبيلة من القيسائل العدنانية لغتها أن يظهر أختلاف اللغات وتباين اللهجات في شعر هذه القبائل الذي قبل قبل أن يفرض القران على العرب لغة واحدة ولهجات متقاربة، ولكننا لا نرى شيئاً

تستطيع أن تقرآ هذه المطولات أو العلقات التي يتخنها انصار القبيم نمونجأ للشعر الجَّاهْلي الصحيح، فسترى ان فيها مطولةً المُسرئ القيس وهو من كندة اي من قصطان، واخرى لزهير، وأخرى لعنترة، وغيرها للبيد، وكلهم من قيس، ثم قصيدة لطرفة، وقصيدة لعمرو بن كلثوم، وقصيدة اخرى الحارث بن حلزة وكلهم من ربيعة ... تستطيع أن تقرأ هذه القصائد السبع يون إن نشعر فيها بشيء يشبه أن يكون أَحْتَلَافًا في اللهجة أو تباعداً في اللغة أو تبايناً في مناهب الكلام البحر العروضي هو هو، وقواعد القافية هي هي، والألفاظ مستعملة في معانيها كما تجدها عند شُـعراء المسلمين، وألمنهب الشـعري هو هو. فنحنُّ بِينَ اثنتيَّنَ إِمَا أَنْ نَوْمِنَ بِأَنَّهُ لَمْ يِكُنَّ هناك اختلاف بين القدائل العربية من عبنان وقحطان، لا في اللغة ولا في اللَّهُجَّة ولا في قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: المذهب الكلامي، وإصا أن نعست رف بأن هذا الشيعر لم يصير عن هذه القبائل وإنما حمل عليها بعد الاسلام حصلاً. ونحن إلى الثانية امتل منا إلى الأولى، فالبرهان القاطع قاتم على أن احْتَلَاف اللَّغَة واللَّهِجَة كَأَنْ حُقِّيقَةً واقعة بالقياس إلى عننان وقحطان يعترف القدماء انفسهم بذلك كما رأيت أبا عمرو بن العلاء، ويثبته البحث العلميَّه. كان احتلاف اللهجات حقيقة واقعة بعد مكة للكرمة الاسلام ومع هذا فقد استقام الشعر للقيائل

كلها على رغم هذا الاختلاف. ذلك أن القبائل بعد الاسلام اتخنت للابب لغة غير لغتها، وتقيدت بقيود نم تكن لتتقيد بها لو كتبت في لعَدَّها الخَّاصِةِ، أي أن الاسلام قرض على العرب جميعاً لغة عامة ولحدة هي لغة هل سانت لغة قريش ولهجتها في البلاد

العربية واحضعت العرب لسلطائها في الشعر والنشر قبل الاسلام أم بعدم قال طه حسين وإنها سادت قبيل الاسلام دين عظم شان قريش وحين اخذت مكة تستحيل إلى وحدة سياسية مستقلة، ولكن سيادة لغة قريش قبيل الأسلام لم تكد تتجاوز الحجاز، فلما جاء الاسلام وعمت هذه السيادة سار سلطان اللغة واللهجة مع السلطان الديني والسياسي جنبأ

وانتهى طه حسسين إلى اصدار قراره النهائي في قضية الشعر الجاهلي: ومن الحق علينا لانفسنا وللعلم أن نسسال: اليس هذا الشعر الجاهلي الذي ثبت أنه لا يمثل حياة العرب الجاهلين ولا عقلبتهم ولا بيانتهم ولا حضبارتهم، بِلُ لا يمثل لغتهم - أليس هذا الشعر قد وضع وضعأ وحمل على اصحابه حملاً بعد الإسلام؟ أما أنا قلا أكاد أشك الأن في هذاء.

ً ومما لا شك فيه أن البكتور طه حسين. الذي كان عبيداً للأنب العربيء - اثار قضيَّة جوهرية بالنسبة إلى دراسية تاريخ اللغة العربية، ومعا لا شك فيه كنك انه أخطأ في النشيجة التي توصل إليها من أن الأدب الجساهلي تم ترويره في العصسر الاسلامي. وحتى نتمكن من معرفة كيف اخطا طه حسين، لا بدلنا من التحرف على تاريخ العرب قبل الأسلام وتأريخ اللغة العربية منذٌّ نشاتهاً.

\* باحث مصري مقيم في لندن.

#### حُبِس صِلْهَات كَتَبِهُنَّ الله على العباد، من أنَّى بهن بتمامهن كَانَ لُم عَبْدُ اللَّهِ عَمْدُ أَن يَدَذَلُهُ الْجَنَّةِ ، وَمِنْ لَمْ يَأْتُ بَمُنْ فَلِيسَ لَهُ عِنْدُ اللَّهِ عِمْدُ أَنْ يَدِيْلُهُ الْجِنْةِ ، إِنْ شَاءُ عَدْبُهُ ۚ وَإِنْ شَاءُ ادْنُلُهُ الَّجِنَّةِ . يوام الأمام لجمد والفجر الشروق الظهر العصر المغرب العشاء 10.75 17.1A ... 4.8E .. E.TS 10.87 17.1A 0.80 £,1A/ 10.17 11.77 £.87 7.3Y اللبنة المنورة القنس الحظة 14.04 1A. 07 10. 27 17. 7 0. 21 2.15 الجزائر الخرطوم ىلى مىنغاد 1A.TT 10.4 17.1 0.TE : £.15 14.60 IA.Y1 10.10 11.TO . E.EE . T.10 0.3 FY.0 T.Y1 AY.01 YT.A1 27.3 F3.0 F0.11 F1.01 T.A1 مقديشو توتقشوط لنقرة 7. E. 19. YV 17. 10 17. 1 1, T1 0,10 Y1. Y0 19. EA 11. TV 17. ET 0. E1 F. OV 14. £A 14. TY 17. £1 0. £1 7. 0V 1A. DY 10. £1 17. ... 0. -Y 7. YA 7. 14 1Y. 11 17. YY 7. Y1 £. £Y 7. £. 1Y. 1. 17. -T 0. Y0 7. Y1 71. 1. 1Y. £0 17. £1 7. -Y £. Y2 71. 1. 1Y. £0 17. £1 7. -Y £. Y2 71. 11 1Y. £0 17. £2 7. Y1. £. TY. برلين 74. P4 باریس جنیف AT. TY Y+ . £4 11.11 17.17 P.T. T.T. 15.07 TY. YY Y. A1 17.64 17.63 E.FO. Y. O4. YY. YY Y. A1 1V. 1V 1F. V 0, 10 F. FT. YY. 15 YO. TO 1V. Y 17.0A 0.71 F. T. TY. A1 17.0A 0.71 F. T. TY. A1 17.0A 0.71 F. T. سوكهولد كوينهاش مدريد تي**ق**وسيا

13.74 17.27 4.27 £.12. 15.45 17.46 7.47 £.77

عَالَمُونِم لِلرِكْرُ الإسلامي في أخِن - المانيا.

YY . \$ Y-. 10 17.04 17.-1 0.57 7.50

71. -£ 15.75

Te. 27 15.05

أيام زمان (۱۲)

حوادث وطرائف

ضمن هذه السلسلة من الاستشهادات بصحافة زمان اخترت بعض المقتطفات الطريفة عن حوادث وجرائم جرت في

الفترة بين العامين ١٩٢٤ و١٩٢٧ أوردها هذا من دون أي

● وقع اعتداء جنيد على الرصيف صاحب والف باءه

وذلك في أثناء ذهابه الى منزله أذ تعرض له ثلاثة من الأشقياء

فضرية أحدهم بعصا على راسه واختطف الاتنان الأخران

طربوشه وعصاه وفرا بهما. وقد قبض على احد المعتدين أوراً

وسلم الى الشرطة. ولا يزال التحقيق مستمرأ مع المعتدي،

والهمة ميدولة لمعرفة شركاء الجانيب ومشوقيه. وقد اتصل بنا

أن فريقاً من مفكري الدينة يوقعون برقية ضافية ليرسلوها

الَّى فَنَضَامَةُ المُفَوِضُّ السَّامِي (الفُرنَسِي) ورثيس الاتصاد احتجاجاً على هذا التعدي الساقط فعسى ان ترى من همة

الحكومة ما يتبت لنا اننا نعيش في القرن العشرين لا في القرين الوسطى، واننا ننتظر نتيجة التحقيق لنقول كلمتنا في

كتب الينا الفاضل نقولا افندى الراية أن ساعته نشلت

منه في محطة المعلقة (زحلة) وطلب أن نلفت نظر رجال الأمن

الى حوادث النشل العديدة التي تقع في تلك المحطة بالرغم من

• شبت النار في حانوت بزقاق رستم في باب السريجة.

فأسرع رجال الاطفائية الى اطفائها. وقد وصلوا الى محل

الحريق بعد بضع نقائق (!!) وتمكنوا من إخمادها قبل

سريانها وهي مأثرة تذكر بالشكر لصلحة الاطفائية ورثيسها

• تمكن الباشجاويش يوسف افندى فليفل قومندان مخفر

● اتهم عارف الخبار من ابلب بسرقة بكان فأحضره قائد

الدرك على شوكت بك وما زال يعنبه عداباً فظيعاً هو ورجاله

حتى أماته. وقد شرعت الحكومة في التحقيق فعسى أن لا

عطات السلطة رصيفتنا «العهد الجديد» البيروتية نتمنى

جاء في بلاغ رسمي نشرته صحف بيروت ما يلي: قتل خمسون من الأشقياء أثناء الأعمال التطهيرية في حي الميدان

● كانت جريدة «الاستقلال» البغدادية قد نشرت مقالاً

بحثت فيه في الوزارة الحالية وموقفها الحاضر عده الوزراء

اهانة لهم قرقع النائب العام الدعوى لدى محكمة الجنزاء

البدائية على صاحب الجريدة فحكمت عليه بغرامة نقلية

قدرها ١٥٠ روبية. وقد عزم على استئناف الحكم فنتمنى له

• لا تزال دوائر القضاء المصرى تتعمق في أبحاثها في

قضايا القَتل السياسي وتستدعي الكثيرين للتُحقيق معهم. وقد استدعت صباح هذا اليوم نشأت باشا وشرعت بالتحقيق

معه وينتظر أن تتوصل النيابة العامة ألى كشف أسرار

خطيرة تتعلق بجرائم القتل السياسي التي أرتكبت في القطر

واكتفى بهذآ القدر من مقتطفات صحافية من الماضي

عرفان نظام الدين

أوردتها من دون تعليق.. فالتاريخ يعيد نفسه ولكن بشكل

(كانون الثاني - يناير - ١٩٢٦)

يا أمة ضحكت من جهلها الأمم...!

أسوأ وأشد فظاظة.

• لقطة

بدمشق. وقد أوقف كثير من الأشخاص المشتبه بهم.

المعلقة من معرفة سارق محل خليل افندى فليفل وارجاع المال

وجود عدد من رجال المحافظة فيها.

المسروق، فنثنى على همته ونشاطه.

يسلم المجرمون من القصاص.

لها فرجا قريباً. (١٩٢٦)

الهمام مراد مردم بك.

تعديل أو تعليق أو اضافة:

# سائقا فورد في صدارة المجموعة «أ». وبن سليم رابع المجموعة «ن»



المرحلة الرابعة من بطولة العسالم للراليات اذ لا تفصل بين صاحب المركز الأول ومطارديه الثاني والثالث الا ١٧ ثانية و 15 ثانية على ألتوالي. ولا تزال الامتمالات كتبرة قبل الوصول الى

خط النهاية اليوم الجمعة. وتمكن البلجيكي برونو تبيري من الاحتفاظ بالمركز الاول بعد نهاية اليوم للثانى امس الخصيس، وقاد سيارته فورد أسكورت عبر الراحل الجبلية المتعرجة. وهي المرة الأولى يتصنير فيها تييري (٣٢ عاماً) احد الراليات الدولية علماً انه في موسعه الثاني مع

السائفين خصوصا عند آختيار الإطارات المناسبيسة. وهي مسشكلة واجسهت بطل العسالم العسام الماضي الفرنسي بيدييه اوريول سائق تويوتا سيليكا الذي تأخر في المراحل الاولى

وفي حال بقيت المراكز كما هي حتى النهابة فقد يعاد خلط الاوراق في التسرتيب لبطولة العسالم الذي يتصدره الاستبائي كارلوس ساينز صساحب المركس الرابع حساليساً في كورسيكا. أسا ثاني بطولة العبالم

وفي المجموعة دن، تابع الاصاراتي محمد بن سليم من فريق مارليورو

٣- الارجنتيني خورخي ريكالدي

٣- الالمانيسة ايزولدي هولنريد (ميتسوبيشي لانسر) بغارق ١٠٤٥ د ٤- الاماراتي محمد بن سليم (توپوتا سیلیکا) بفارق ۲. ٤٢ د.

🖰 البرنامج الذي أعلقه في مطلع الموسم،

ستتناهل القرق الاربعة الأولى الي

الدور النهائي، لتلعب في ما بينها

ضمن مرحلة واحدة ويتوج بطلا من

مهرجان الربيع

المركزية جونيه مهرجان الربيع الدولي الخامس على مالاعب من ١٤ الى ٢٨

الجاري بمشاركة فريقي ريفا اللآتفي

وسُوكُولُوفُ التَّشْيِّخُيِّ. كِـمَا وَجَهُّ النادي المنظم دعــوات الى الفرق

المحلية الحكمة والكهرباء والرياضي

واعطى رئيس النادي الأب جوزف

القمر توجيهاته الى أعضاء التادي

للمشاركية في المهرجيان الذي داب

نادي المركزية على تنظيمه منذ العام

١٩٨٨ ويترامن هذا العام مع اليوبيل

المشوي الشالث للرهبانية اللبنانية

المارونية والنكرى العاشرة لتأسيس

والتضامن وأبناء نبتون.

ىلى صبحبيد أخس ينظم نادي

الحسرر اكسبس عسد من النّقساط في

المرحلتين.

٢- الفيرنسي فيرنسيوا دولكور

تويوتا سيليكا التقدم في الترتيب وبات يحتل المركث الرابع وعلق على الأمر بقوله: «اتضحت الاصور بعد منتصف أليوم الاول ونحتل حاليأ المركسز الرابع وراء ثلاث سيسارات ميتسوييشي ولا تفصل بيني وبين كل من ريكالدي وهولديريد (يثأف على بطولة العالم) الانقيقة واحدة تقريباً. لا اريد المجازفة وهدفي هو

السائق الإساراتي في انتقاد سيارته وقال: «تنقصها قوة خصوصاً في الفرنسي فرنسوا دولكور سائق فورد ايضاً وبطل السنباق قبل المراحل الجبلية». وهذا تريب المجموعة ءا، بعد ١١ ١- البلجيكي برونو تييري (فورد اسکورت) ۲۰.۳۰ ۲۰۳ ساعة

(فورد اسکورت) بقارق ۱۷ ثانیة بطل العالم اربع مسرات الفنسلندي ٣- الفرنسي تيدييه اوريول (تويوتا سيليكا) بفارق 33 ث يُوهَا كَانْكُونْنُ فَلاَ يَبِيُوْ فَي وَضْعَ جِيدًّ في كورسيكا اذ يحتل حالياً المركز ٤- الإيطالي اندريا اغـــ (ميتسوبيشي لانسر) والاسباني كسارلوس سياينز (سويبارو اسيبريزا) وهنا ترتيب للجموعة دنء

۱- البرتغالي روي ماديرا (ميتسوييشي لانسر) ۳۱، ٤٤،۳۱

(ميتسوبيشي لأنسر) بفأرق ٣٢. آ

الوصول الى خط النهاية ، واستُمر

قبل أن يبعل اطاراته ويقود سيارته

# الحكمة يتفوق على الانترانيك في الدوري اللبناني لكرة السلة

للقائر، مع إن العرض كان عادياً من المون لاستسال (٩٣/٧٩)، وفساج

🖪 سنجل الحكمية

لبنان لكرة السلة للدرجسة الأولى، وتغلب الحكمة على الانترانيك(٨٩/٨٩) عُلى مُلعب الرياضَّي بيَّروْتُ وتَبِيُّنُ النقيجة أن الانترائيك كان ندأ قوياً

على مسزيارة (٨١/٥٥). وكنان مسزيارة خسس بصعوبة اسام الانشرائيك

> وكان الحكمة افتتح مسيرته في هذه للرحلة السبت الماضي بالفوز على الشَّصْـامن الرَّوق (٨٦/٨٦)، وفي الاسبوع الماضي فاز التضامن على الهومنتمن المركزية وهزمه (٢٩/٩٦)، قبل أن يخوض المركزية والمون لاسال مباراة لافتة انتهت بفوز الثاني

أدس فوزه التحسي في اطار المرحلة " النمة من بطولة

بطل لبنان وحامل كاسه مساء اول من ويشهد ملعب المون لاسسال اليوم الجمعة مباراة المركزية وإلرياضي، وملعب ابناء نبتون غدأ مبارأة

محلية، بين التضامن والكهرباء رُوق بطولة السيدات

على صعيد آخر، تستانف مباريات بطولة لبنان للسيدات التي شهنت أنسحابات عدة أخيراً، في ١٥ ايار (مايو) الجاري بلقاء الحكمة والانترانيك ويتضمن باقي برنامج الدور الاول ست مباريات (نهاباً واياباً) بين فرق

هومنتسمن بيسروت حسامل اللقب والانتسرانيك ثاني الموسم الماضي والحكسة، وهي الفرق التي تتصير الدوري الحالي اضافة الى الرياضي

بيروت. حسال أبقى الاتصاد علم

تعزية

وفيق رضا سعيد

وعمر رضا سعيد

وجميع آل رضا سعيد وكمال ومرابط والمدرس

يتقبلون التعازي في فقيدهم الغالي المغفور له

الدكتور عدنان رضا سعيد

يومي الاثنين والثلثاء في ٨ و٩ مايو (أيار) في منزل السيد وفيق رضا سعيد الكائن في:

100 Eaton Square, Apartment E and F, London SW!

من الرابعة بعد الظهر إلى السابعة مساء.

وإنا لله وإنا إليه راجعون،

ذكرى اسبوع

يصادف نهار الأحد الواقع فيه ١٩٩٥/٥/٧

ذكرى مرور اسبوع على وفاة

الحاج جميل فضل عياش

(المتوفى في أميركا)

اشقاؤه: توفيق، محمد، أمين، حسين

أصهرته: حمد الإثاث، أحمد ابراهيم، خضر

الصغير، محمد سلمان.

وستتلى عن روحه الطاهرة آيات من الذكر الحكيم

في حسينية بلدته حاروف.

الأسفون أل عياش، بيضون، ابراهيم، الاثاث،

الصغين سلمان.

## طائرة الزمالك تسقط امام الترسانة في الدوري المصري

الترسانة مفلجاة المسري المستانة واشرف ابو الشاني الترسانة مفلجاة المسري المستانة واشرف ابو المسري المستانة واشرف ابو المسري المناقعة واشرف ابو المستر. لكن 💆 للكرة الطائرة وشرم الزمسالك أول من (٢/٣) في اليوم قبل الأخير للنهائيات.

وهي المرَّة ألاولي التي يلَّقَى فيسها

لَلرَمَالِكَ الهِرْيِمَةِ أَمَامَ الْتَرْسَانَةِ.

فاز الزمالك بالشوطين الأول والثاني الامسور انقلبت فسجساة مع أداء واسطوريء من محمدود حنقى لاعب الترسيانة الذي امطر ملعب الرصالك بضرباته الساحقة القوية سواء على الشبُّكة أو من الخط الخلفي، وتمكن

وشبهدت المباراة انقلاباً كبيراً لذ 🐈 وزوجي) لكرات لاعبي الزمالك، وفاز التَّرْسَانة بالشوط ٱلثالث (١٤/١٦) وبالرابع (١٣/١٥) ثم حسم المساراة المسحية في الشوط الضامس (١٧/١٩). وفقد الزمالك اي أمل في

وكان الاهلى فازعلى المنيا (٣/صفر) بسهولة في ٨٥ نقيقة (١/١٥، ١/١٥، ١/١٥، وفييار

لحراز اللقب قبل مباراته الحاسمة مع

### هليوبوليس على سبورتنغ السكندري (0//Y, 0//Y) A/91, 0//Y).

# من تشكيل مصالط صد ناجح، (فردي

#### سقوط ثلاثة ارقام عالمية في بطولة اوروبا لرفع الاثقال

■ وارسو - أف ب - حطم الرباع التركي حافظ سليمانوغلو مساء اول من امس الاربعاء الرقم القياسي العالمي في النتر لوزن ٥٩ كيلوغراما ضمن بطولة اوروبا لرفع الاتقال التي تقام في وارسو عاصمة يولندا. ورقع سليمانوغلو ١٤٠ كلغ، علما ان اتصاد العاب القوى العالمي قرر اعتماد الرقم القياسي باسم اي رباع

يسجل اكثر عن ٥،١٣٧ كلغ.

وحطم الرباع التركي خليل موتلو الرقم العالمي في النتر لوزن 30 كلغ. ورفع 0. ١٣٠ كلغ علم... أن الرقم

## ذكرى أربعين

من أمن بي وإن مات فسيحيا

الأربعين لوفاة المرحوم

حبيب خليل حداد

يقام الجناز في كنيسة مار جرجس للروم الأرثونكس نهار 1990 Church

Tel: (202) 7235335 ولكم من بعد طول البقاء.

#### لعب مباراته الاولى في النهائيات،

عائلة الحداد تدعوكم للمشاركة

16th Street, Washington DC

وحطم البلغ البيكولاي بيشالوف الرقم العسالي في الخطف لوزن ٥٠ كلغ، ورفع ١٧٠ كلغ علماً ان وزن ، سي ردي الرقم السبابق كنان في حنوزته (١٦٨ كلغ) وسجله خريف ١٩٩٣ في ملبورن (استراليا).

السابق كان في حوزته (١٣٠ كلغ).

في قداس سيقام لُناسبة نكرى

الإحد الموافق ٧ ايار (مايو) Saint George Antioche

# الاهلي يحقق فوزاً ثميناً على غريمه في السلة

الدوري الأميركي لكرة السلة

🗷 بوسطن (الولايات المتحدة) –

رويتر - خرج اورلاندو ماجيك فائزاً

على خصصمه بوسطن سلتيكس

(٧٧/٨٢) في المسأرآة المشيدة آلتي

جمعتهما على ملعب الأخير في

بوسطن ضمن الدور الأول التصفيات

الحاسمة في النوري الأميركي لكرة

ولم تحسم النتيجة الافي الثواني

الاخترة علماً أن نبك اندرسون عادل

النتيجة لاورلاندو (٧٧/٧٧) من رمية

ثلاثية قبل ١،١٠ بقيقة فقط وبعيما

خطف شاكيل اونيل نجم اورلاندو

الكرة تحت سلة بوسطن وسسجل

نقطتين واضاف زميله اندرسون رمينات كرة لمسم الثنيجة (سجل

الفائز ثماني نقاط متتألية ليعادل

ويتقدم ويفوز). وسنحت فرصلة لدي

براون لمعادلة النتيجة قبل رميات

اندرسيون الحسرة لكنه لم يحسسن

وبات اورلاندو يتقدم في المواجهة (١/٢) وفي امكانه حسم النتيجة

والشاهل أليوم في اللقاء الرابع الذي

يُفام في بوسطن أيضاً، وقال لاعب

اورلاندق انقرني هارداوي: «انا فخور

لأنني ساعينت فبريقي قي اللحظات

الصَّرجِـة في العَـودةُ الى المِـاراة.

سنماول حسم النتيجة هنا بعد غد

تأخر بفارق ٢٠ نقطة في الشوط الاول

استغلالها.

السطة، مساء أول من أمس الأربعاء.

■ لم يشك أي متفرج تابع الشوط الاول من مباراة الزمائك والاهلي مساء أول من أمس في بداية الدورة النهائية الشائشة للدوري للصيري المستاز لكرة السلة في القَاهِّرة، في فَوَّرْ الرَّمَالِكَ بِكُلِّ سيهولة بعد تقدمه في نهايته

·(TY/\$T) وجاء تغوق الزمالك بفضل تلاعب نجومه بمنافسيهم النبن ظهروا قليلي الحيلة عاجرين عن أحسراق بفاع الزمالك أو عن الدفاع عن سلتهم ولم يسجلوا سوى ٢٣ نقطة، وهو اقل عدد من النقاط يسجله الفريق في الشوط الاول هذا الموسم

وتجلى التفاهم العالي بين لاعبي

الزمالك هشسام ابو سمريع صانع

الالعاب العائد من جنوب افريقيا الذي

المنتخب يتوجه اليوم الى ايسلندا

■ اعلن الاتحـــاد المسري لكرة اليد

٢٢ ايار (مايو) الجناري. وضيمت

التشكيلة ١٦ لاعبا نصفهم من نادي

الزّمالك بطل مصبر، وهم حسام غريب

كابتن الفريق واحمد عبدالجيد وايمن

صلاح ومحمد الروبي ومحمود حسين

أمس تشكيلت النهائية ليطولة العدام لكرة العيد

استلفدا من ٧ الي

□ القاهرة - والحياة:

وكانت العقيقة العاشرة من الشوط الثاني نقطة التحمول في المباراة عندما كان الزمالك مثقدماً (١٤/٦٤). وعمد لاعبوه الى تجميد الكرة والاحتفاظ بها لمنة ٢٤ ثانية ثم مصاولة التسسيد البعيد بهدف

ووائل عبدالعاطي، إضافةً إلى سامح

عبدالوارث واشرف عواض وجوهر

نبيل ومحمد عاشور من الاهلي

وأحمد بلال ومحمد النقيب من

الاولبي وأسر القصبي من سموحة

ومَـــرُونَ رَجْبِ مِن سَــــبِــورِتَنغ السكندري. وتتوجه البِعثة اليوم الى

ريكيافيك ويقود الفريق المدير الفني

الإلماني أولريش فابلر، يعاونه محمد

عبدالمعطي مدربا، وهي المرة الثانية

التي تخوض فيها مصر نهائيات

وتلعب مصرفي المجموعة الرابعة

بطولة العالم.

مشجعو الاهلي المدرجات بين شوطي للباراة بعدما تاكنوا ان فريقهم سيئقى الهزيمة الرابعة على التوالي

عليوان عملاق هيوستن ينظر من معليائه، إلى ستوكتون لاعب يوتاه. (رويتر)

(اليوم) من دون الحودة الى ملعينا

مباريات له خارج ملعبه في النور

الاول لكنه في بدا في وضع مريح امام

بوسطن اول من امس حستى الربع

الثالث عندما تقلص الفارق بينه وبين

وفى حيال خسير بوسطن اليبوم

فستكون المباراة الاضيرة له على

ملعبه وبوسطن غاردن، لأنه سيلعب

ميارياته على ملعب جديد ألموسم المقبل. وقال مدربه كريس فورد: «تريد

القور الجمعة (اليوم) ثم في اورلاندو

اللقب في وضّع لا يصسد عليه بعد خسارته امآم صيفه بوتاه حاز

(٨٢/٩٥) ليتأخر في المواجهة بينهما

(٢/١) اي أن حُسارةً واحدة تبعده عن

التنافس. وفي حمال هَسر البوم في

يضرج من الدور الأول للتصفيات

وتالق كارل مالون في صفوف

يوتاه وسجل ٣٢ نقطة، خصوصاً في

الشوط الرابع عندما سبجل فريقه ٢أ

نقطة من دون رد ليد قدم (٧٨/٩٣).

وكان كالايد تريكسار قلص الفارق

هيــوستن ســيكون اول حـامل لقب

وبات هيلوستن روكتس حامل

لللعب اكثر في بوسطن غارين،

خصمه من ١٠ نقاط إلى لا شيء.

ينكر ان اورلاندو هسر آخر سبع

فوز لأورلاندو على بوسطن سلتيكس

وحامل لقب البطولة في وضح حرج

لُحُوضُ لقاء حَامِس،

في المهامين. لكن كل شيء انقلب في الشــوط الثاني، واصبح الاهلي فريقاً عملاقاً، وتالق لاعــبـوه في فنون اللعـبــة وسجلوا ٤٥ نقطة، وهو أكبر عند من النقاط يسجله الإهلي في سلة الزمالك في شبوط واحد. وتراجع مستوى لاعبي الزمالك ولم يسجلوا اكثر من ٢٠ تقطة.

وبين شريف الصناديلي وياسر عبد الوهاب. و كان طبيحياً ان يغادر

مقابل جمود تام للزمالك

استهلاك اطول وقت ممكن، لكن هذه الخطة لم تثــــمـــر وطائعت كل التصويبات البعيدة وتصولت الى هجمات خاطفة للاهلي. وتالق علاء زهران وطارق خيري وعمرو صابر وشريف علي في الدخول المسريع على سلة الزمالك.

لهيوستن الى (٧٨/٨١) قبل ان يعجز

وقال مدرب الفائز جيري سلون:

منفاعنا في الشوط الرابع كان مفتاح

الفورْ، وهو افضَّل أَدَاء نُهُاعي لنا في

الانوار الحاسمة، اما مدرب حاملً

اللَّقَبُ ماريو ايلي فقال: «تلَّخُرنَا في مبراريات سابقة واذا أربنا الفوز

وسنجل حكيم علينوان ٣٠ نقطة

من جهة أخرى أختار الصحافيون

الاميركيون الرياضيون بل هاريس

مصدرب أسريق لوس انجليس ليكرز

افضلُ مدربٌ هُذَه السَّنَّة. وَنَالَ هَارَيسَ

٦٢ صوتاً من اصل ١٠٥. وهو نجح

في قيادة لوس انجليس ليكرز الي

التصفيات الحاسمة وحقق خلال هذه

١٩٨٩ في هيـوستن وقادد الي الدور

الثاني في موسمه الثاني معه، قبل ان

تستغني عنه ادارة النادي. ثم اشرف

على ميلووكي باكس أربع سنوات قبل

ان ينتقل الى تدريب لوس انجليس

ليكرز عام ١٩٩٤. وحقق خلال مسيرته

٣٨٠ فورّاً مقابل ٣٧٥ خسارة.

وكان هاريس بدا التدريب عام

السنة ٤٨ قوراً مقابل ٣٤ حُسارة.

سنُحقّقه الجمعة (اليوم)ء.

للخاسر في سلة يوتاه.

رفاقه عن التسجيل خمس بقائق!

الاولى (٧٢/٧٢) في النقيقة الاخيرة. وكانت المفاجاة عندما أضاف الاملي

وضاق الفارق تدريجا حتى تمكن الاهلى من معادلة النتيجة للمرة

الفناة

الإهلي قائماً.

خمس نقاط في الثواني الباقية عنَّ طريق شاني عبدالمنعم وعلاء زهران وفاز الاتمأد على طنطا (٢٠/٨٢) والحِـرْيْرة على التَـرسَـانة (٦٣/٩٣). والمسرير على الرامالك لهائياً امله في المنافسية على يطولة الدوري بعدما نال هزيمت الخامسة، وبقى أمل

# اختيار ١٦ لاعباً لتمثيل مصر في بطولة العالم لكرة اليد

## إلى جانب السويد (ثالثة بطولة العالم) واستانيا وروسيا البيضاء

وأمام مصنر فرصة كبيرة للصنعود الى الدور الشائي إذ تتامل ؟ فرق من كل مسجمه وعلَّة إلى الدور التَّالي، وتتنافس مصس مع بيلاروسيا والبرازيل على احتلال المراكز الثالث

ايام ١١ و١٢ و١٤.

والبرازيل والكويت، وتبدأ مبارياتها ضد البرازيل الاثنين، ثم تلعب ضد الكويت في ١، وهي أول مباراة عربية - عربية في نهائيات بطولة العالم. ثم ضد اسبانيا والسويد وبيلاروسيا

والرابع والخامس في المجموعة.

عطلة (لعادة)، ٠٠٠ أخبار اليوم

الابراج وتصيح طالبأ النحدة ■ الحمل (٣/٢١ - ٤/١٩): قد تسمع إنجاز عمل مهم وحساس. ■ الجـــوزاء (٧١/٥ – ٦/٢٠): لا تتربد في القيام بخطوة إيجابية على تمنيات واحلام ■ الصوت (۲/۱۹ - ۲/۲۰): مشاغلك



تتجاوز بعد للرحلة الحالية.

ينو٩- انديانا.

ظريقة الحل الشطب الكلمة التي تعدر عليها بن الكلمة الضائفة الدحرف المنتورة في الشبكة. افقيا أو عموديا أو وتريا

النهاية الاحرف المكونة للكلمة أو الجملة للضائعة، مع الانتباء الى أن الاحرف المنثورة لا

الكلمة الضائعة من ؛ حروف قعة من أثار مدينة على الكلمة الضائعة من ؛ حروف قعة من أثار مدينة

م قري ش ع خ ل ج بان ذع من ع ب ر ق ج ع ن د خ م م ض

ر م ء من د و ش ص ب ي ر ت ا

3 7 1 6 1 0 6 2 2 3 10 3 ف اص ي ح قع ا د ا د ع س ل ء ر ق ن ر م ب م ۱ ۱ ق ي

3 1 4 2 2 00 6 6 6 6 6 6 2 4

1 0 2 0 4 5 5 0 1 1

다 으 중 역 에 타 및 로 에 다 1 부 1 급 1 3 에 1 부 로 에 U 면 열 에 다

E + 2 4 1 E 3 E 0 1 2 4 P

حل العدد السابق: امال فهمي.

- مدينة باكستانية -

۱- نعم - ينزك - للنص ۷- سوء العاقبة

١- أغنية لام كلثوم

٤- ناحية - شعر خفيف

د للنداء – ضد بعيد

٦- علم منكر - كاهل

٨ - علم مؤنث - قولم

٧- نولة انريقية - للنصب

٢-عملة عربية ٣- نتفلخر - حب

٩- من الفاكية - اعطى بكثرة

تشترك في لكثر من كلمة واحدة.

يمينًا أو يتمازاً، صغوداً أو هيوطاً، الى أن تبقى لديك في

صراحة صلفاء

افتياً: ١- باقات - حن ٢- فاريق ٣- تحت - رسمها ٤-

ليموزين ٥- لهجو ٦- معمول - بن ٧- ند - يافا ٨ - ثاي -

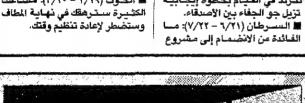
عمونياً: ١- بيت لحم - بنا ٣- حي - عنان ٣- قاتم - مديد ٤-

رار ٥- تفرز - ليلا ٦- اسيا ٧- حرمته - فدا ٨ - نوه - جبان

مطويريا

اليوم خبرا عن شخص خرج من حباتك منذ مدة طويلة. ■ الشور (٤/٢٠ - ٢٠/٥): يجب أن تخرج من المصاعب التي تواجهها أكثر قوة وعبلابة.







٤٠ ١٦٪ تقطات من كرة القنم، ٤٥ ، ١٦ السهرة المغتوجة (اعادة)، مره المشبرة الاضبال، ٢٠١٦ ضبيوف الرصعن، ١٠٠٠ إ السلسل الغربي دايناء ولكن، ١٧٠٠ موجز الأخبار، ٧٠٠٪ عالم المتجافة، ٢٠، ١٧ منيا الموضة، ١٧، ١٧ منوعات غنائية ١٨٠ عُشْرة الأخبار، ٥٠ ١٨ القيام العربي ،حب إجلى من " اللحب، تجلاه فتحى ومحمرد ياسين، ٢٠,٠٠ موجن الاخبار " " اللحب، تجلاه فتحى ومحمرد ياسين، ٢٠,٠٠ موجن الاخبار ٢٠,٠٠ تشرة الاخبار، ٢٠,٠٠٠ العالم هذا الاسيوع للخبار، ٢٠,٠٠٠ العالم هذا الاسيوع

(اغادة)، ٢٠, ٢٤ القرآن الكريم، ٢٤,٢٠ الختام،

- بر / مسباح الخيريا مهند، ١٠ . لا كارتون للاطفال و قله مسلسل عربي، ١٠ . لا اور وحواده و ١٠ . الا هو الله ١٢ . مسلسل عربي، ١٠ . لا اور وحواده و ١٠ . الا مو الله ١٢ . مسلسل عربي، ١٠ . الا المسلود ١٠ . الافتادية إليال ١٠ . مسلسل عربي، ١٠ . الافتادية إليال ١٠ . مسلسل عربي، ١٠ . المسلسل عربي المسلسل عربي المسلسل عربي، ١٠ . المسلسل عربي المسلسل عربي المس · , أحسباح الخيريا مهير ، · يُلا كارتون للاطفال

والمعطم، ٢٠٤٥ التاني الخال وكارتون.

\* توقيت القاهِرة

الأخبار، ٨,٢٥ منجيقة الأرض، ١,٠٠ الأخبار، ٢,٥٠ برنامج الأخبار، ٢٥،٩ برنامج الأخبار، ١٢٠٩ برنامج المُورِّ الأخبار، ١٩٠٠ وقد الاستلة (العالدة). ١٠٠٠ الانتخار، ٢٠ , ٢٠ أفالم ١٩٩٥ (اعادة)، ين ١٨ الاخبار، ٢١.٢٥ تَقْمِعُ الْأَعْمَالُ الْعَالَمِيَّةِ ، . . ، ٢٢ إِلاَّ عَبِيلٌ ١٢ ، تقرير الأعمال العالمة (اعادة)، ١٣٠٠ المحميان، ٢٥, ٢٢ السهرة الاخبارية . ، ١ الأخبار، فقل السهرة الأخبارية (اعانة)، ٢,٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ الأخبار، ٢٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ الأخبار، ٢٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ الأخبار،

والمراجعة والمستراكة المراكبة المتراث الكرم ١٠٠٤ أنا حرة ١٠٠٠ (Madron الكرم ١٠٠٤ أنا حرة ١٠٠٠ (Madron الكرم ١٠٠٤ أنا حرة ١٠٠٠ (Madron الكرم الك Lint, المراسل وب ولد، The Scent Of Aurumn ويناتي الله برامج سيند أنية الله اللهم والكلاب

۲۱ شهرزاد (روسی) ۲۰۰۰ ماه اور ۱۲۰۰ . Fire Head

وينتش

دينو بيسكارو (٢/٦، ٧/٦).

هامبورغ

مارتينا هينفس (٤٤ عناماً) افضل انجاز لها حتى الأن في محربها، على

المصنفات. فاقتصت أول من أمس التشبكية يانا نوفوتنا (١/٦، ٢/٢، ٢/٦) في بطولة هامسبورغ الألمانية التي تقسام على مسلاعب ترابيسة. ونوف وتناهي المصنفة الشالشة في الدورة والخسامسسية في العسالم، وأصبحت هينغس تشكل خطرأ على

كبار النجامات في بطولة رولان

غاروس الفرنسية، وصعبت اثر فورها

على نوفوتنا الى ربع النهائي. واعتصمت هينغس الضسريات

القوية والمركزة من الجزء الخلقي من

الملعب في مباراتها مع نوفوتنا، على

طريقة البطلة الأسركية المعتزلة كريس

ايفُرْت. وخطة ايغُرْت تنجح الى نرجة

كبيرة لدى مواجهة لاعبة كنوفوتنا

وارتكبت عسدداً قليسلاً من الأضطاء

التُمانية مع القائزةً في لقاء النمسوية

جوبيث فأيزنر والألأنية فيلشرود

بربارا ريتنر الفاثرة على المكسيكية

انجيليكا غافالدون (٦/٤، ٦/صفر)

الدلخارية ماغدالينا ماليبيفا التي

أخرجت الفرنسية اليكسيا بيثوم

ويمبلدون الاسبائية كونشيت

مُّارُتِينَيِّــرْ بعـُد فَــورْ سُّـهل على السلوفاكية رائكا زروباكوفا (١/١،

برندا شولتز على الروسية يوجينيا

مانوكوفا (١/٦، ٣/٦).

وفازت في الدور الأول الهولندية

وقسالت هينغس بعسد فوزها

جب ہے۔ وس<u>تات فی</u> ہینفس فی دور

وصعدت الى دور الثمانية الإلمانية

ـ تَلْتُـقَى مع المُسْفَـة الضّامسـة

وانتنقت الى ربع النهائي بطلة

تحب الصعود الى الشبكة.

ولعبت بانا بعصبية.

مارتين زينر.

(مايو) الجاري على ملاعب ترابية.

ومن النجوم الأخرين الشاركين ف

هذه البطولة المصنف الرابع عسالميسا الكروائي غوران ايفانيسيفيتش، الذّي يقود فريق بلادم والمصنف الخاسر

عالميأ الروسي يفغيني كافلنيكوف

التي تقام أيضاً على ملاعب ترابية

الدورات الدولية في كرة المضرب

# تشانغ ومارتن الى ربع النهائي في جورجيا ومواجهة بين شتيش وادبرغ في ميونيخ

جورجيا الأميركية في كرة المضرب سهل على مواطنه وأيد مأكواير (١/٦)، الألماني كسارستن براش (٢/٦، ٢/٣)، الأميسركي أرون كسريكشستين المصنف

وفساز المصنفسان الاولان في الدورة ، ارنو بوتش (٧/٦، ١/٦، ١/٧) الراقاء الاسترالي تود ودبريدج والنيوزيلندي بريت ستيفن على الأميركيين الأخوين لوك وميرفي جنسن (٥/٧، ٢/٦، ٢/٦). وتغلب السويديان ماغنوس لارسون وريكارد ببرغ على السويدي مباتس فيلاندر والاورغوياني دييغو بيريز 

> ملاعب ترابية. وسيتواجهان في ربع وتغلب شتيش (حامل اللقب العام

حتى لو كانت بشعة. كأس المنتخبات

والمسابع الاستباني البيرتو بيراساتيفي والعاشر الإسباني وقال بعد فوزه على بوتش «لقد مرّ وقت طويل لم اختبر فيه قدرتي على سيرجي بروغيرا والصادي عشر انقاد نفسي من مثل هذه المواقف الصعبة، خصوصاً تخطي ثلاث نقاط السويدي ماغنوس لارسون والرابع عشر الهولندي ريتشارد كرايتشك والخامس عشر الأميركي تود مارتن. ولم يكن شنيش راضياً عن ادائه وعن المشاركة في دوسلدورف قال شتيش وان جو هذه البطولة مختلف ولكنه صسرح بانه يؤيد مسوقف براد عن غيره، فَهِي تثير قوة الصافر لأن اللاعب يمثل بلاده فيها وفي الوقت غيلبرت (منرب اندره أغاسي) القائل بأنَّ اللهم الفورُ مهما كانت ألوسيلة، عينه يتحضر لبطولة رولان غاروس

وينتظر ان يكون شيتيش والبرغ

دام ساعتين وربع ساعة وانقذ

السويدي نفسه خَـ لاله من ثلاث نقاط

فوز. ويصل البرغ (٢٩ عاماً) الموقع

الثامن عشر في الترتيب العالمي بعد

بقائه بين العشرة الأوائل لمدة عشر

سنوات واحتلاله المركز الأول صيف



سنيفان إدبرغ في مباراته مع بوتش. (رويتر)

محدوق رعاية اللاعبين في الفتارة

ادارة الزمالك امس عرضناً رسمياً من

نادي مونبيليه الفرنسي لشراء لاعبه

منحت عبيد الهادي نجم المنتخب

الاولمبي مقابل ربع مليون فرتك

ضرنسي لمدة اربعية متواسم. وابدى

مسؤولو الزمالك موافقتهم المبدئية

على العرض شرط مضاعفة البلغ.

ويضصص مونبيليه مبلغأ كسرأ

من ناحية اخرى، تلقى مجلس

التي امضاها معه.

الوكالات - صعد

التي تقام على ملاعب ترابية بعد فوز ٢/٦) ورافقة المصنف الرابع مواطنه تود مارتن المتغلب على لاعب المنتخب والنبوزيلندي بريت ستيفن الفائز على السنانس (۲/۹، ۲/۲).

واسى بطولة الزوجي، لوحظت عودة الثنائي الأميركي الشهير كين فلاك وروبرت سيغوسو (بطلا العالم السابقان)، وقد فازا في لقائهما الأول على الاستحسرائي اندرو فلورنت والهوالندي جوست فينيك (٢/٦، ٢/١)

ميونيخ فار أول من أمس الألمائي ميكايل شتيش والسويدي ستيفان أدبرغ في مباراتيهما ضمن الدور الثائي في بطولة ميونيخ الإلمانية التي تقام علي

نهائي هذه الدورة التي ترعاها شركة ەبى، ام. دېليوه. الماضي والمصنف الشالث هذا العيام) على السلوفاكي كارول كوتشيرا (٢/٦)، ٥/٧، ٢/٩) بعد ساعة وثلاتة أرباع

سالزبورغ (النمسا)،، وعن علاقت ببوريس بيكر قال طم تكن سيئة كما صورتها الصحف حتى قبل ان تصبح علاقة صداقة خلال مواجهتنا المنتخب الهولندي في كاس ديفيس. نحن لم نكن عدوين قط ان بوريس ما زال مشلاً أعلى في الرياضة في المانيا ويجب الانسى انه بدا نجوميت قبلي بضمس أو ست سنوات ونجح في الأحتفاظ بهاء وضمن لقاءات أول من أمس ايضاً في بطولة ميونيخ فاز الالمائي أوليفو غروس على الإيطالي رينزو فسورلان (١٨٨، ٢/١) والجنوب افريقي وين فيبريرا على الروسائى وكسان المصنفان الأول والنساني الأشائني بـوريـس بـيـكـر والـروسني كافلنيكوف خرجنا في الدور الأول، اذ كسر بيكر أسام سواطنه هندريك دريكمان وكافلنيكوف أمام الألماني حققت السويسرية الناشئة

#### بارما يتقدم يوفنتوس في ذهاب النهائي لكأس الاتحاد الأوروبي

(١/صفر) في المباراة التي اقيمت مساء أول من أمس الاربعاء على ملعب تارديني في بارسا اسام ٢٣ ألف متفرج ضمن نهآب الدور النهائي من كأس الاتحاد الاوروبي لكرة القدم. وقدم الغريقان عرضاً كبيراً وأكدا

ان الكرة الإيطالية لا تزال الأقوى على الساحة الاوروبية رغم صحوة المانية وفرنسية أخيرة... وسيطر بارما على مجريات الشوط الاول بفضل سرعة مهاجمه الكولومبي فاوستينو اسبريا الذي اقلق الدفاع التوريني كلما وصلت الكرة الى قدمية. كماً امسك جانفرانكو زولا بزمام الامور في وسط الملعب والى جانبه الارجنتيني الدولي سنسيني وبينو باجيو المنتقل من يوفنة وس في بداية الوسم الحيالي. وما ساعد في فرض بارما سيطرته على اللعب الهدف الباكر الذي سجله باجيو في الدقيقة الخامسة. وحين مرر البيه رولا كرة متقنة عالبة علي، مشارف منطقة الحزاء فأحسن استقبائها رغم المرأقبة اللصيقة

على يوفنتوس فرصة ثمينة.

الزاوية اليسرى لرماه. ولم يوفق باجسيسو في تس ركلتين حرثين وهو الإختصاصي في هذا النوع من الركلات. وحفلت المباراة بالخسشسونة الزائدة نظرأ الى

وحاول يوفنتوس ان يفعل شيئاً لكن محاولاته كانت خجولة باستثناء كرة لعبها فياللي خلفية آلى رافانيللي داخل منطقية الجيزاء الا أن تستبدة الاشير لامست القائم الايمن فضاعت

الثاني اذ فرض لإعبّو وُسط يوفئتوس روبرتو باجيو والفرنسي بيبيه بيشان والبرتغالي باولو سوسا ومساروكي السيطرة على مناطق الناورة وحرموا لاعبي بارما من حرية التحرك. وتكفل تاكيناردي بترويض اسبريا. ولم تسنح الا فرصة وأحدة لبارما في بداية الشوط عندماً قفر اسبريا فوق مراقبه وحول الكرة براست قوية نحو المرمى انقتها رامبولا ببراعة. وفي المقابل سنحت فرص كثيرة نفريق وأنسيدة العجوره خصوصا الكرة التي لعبها باجيو لفيالى داخل المنطقة وسينها الاخير من بعد مترين من المرمى لكن الحارس بوتشي انقنها ببراعة. كما سند ماروكي كرة من حدود منطقة الجزاء

خيسسوس لوبيـز نيـيـتـو الى رفع رافانيلي وفيالي.

# خارج القاهرة هربا من الاهلاويين!

🚾 قرر مجلس ادارة المسرى الكرة القدم نقل كل مباريات المنتخبين الاول والاولمبي الى

The state of the state

سيسور د دا كارس لايد

Mary to return the to the

hally had in a to

Same to the state of the the second of the second

يرس الإعدال الديد

The property with

har with the street from the

hither Riley Meets Vam

ally industry will as

من باست و المعدد الما +1-,4-

william of the 22

· Combit

" thate's . when it , then it

matile . factory

و دونون او او ادراد

lane of the

عية من الدوانيو المساي

مسلور و الاستان الله

والمأمر بيرس

Walt St. T. Ac.

القاهرة خـلال ١٩٩٥. وتقـام صباراة منتخب مصر الاولمبي للشباب دون ٢٣ عاماً صد السودان في تصفيات دورة الالعاب الافريقية في ١٢ أيار (مايو) الجسساري في الاستخدرية، ويلعب المنتخب الأول مباراتيه الاخبرتين ضد الجرائر واوغندا في تصفيات كاس الأمم الأفريقية في الاسكندرية. وكان المنتخب المصري الاول فار

على السودان (١/٣) في الاسكتدرية وعلى تونس (١/صغر) في بورسعيد في مباراتيه الإخبرتين. وجاء قبران الاتصاد بعد الصملة العنيثة التي تعرض لها المنتخب خلال مبارياته الاخبرة في القاهرة من

مسالح المدير الغني للفريق. وكان خلاف صالح مع حسام حسن لاعب الاملي اعاد المشكلة الى الواجهة ودفع الاتحاد الى اتخاذ قراره. يذكر أن منتخب مصس لم يلعب أي سبساراة توليسة على ارضسه الأفي القاهرة باستثناء بعض المباريات التي خاضها خارجها تنفيذا لعقوبات

وفي الزسالك تجددت الازمة بين لمدت عبد الهادي بخلاف ما يحصل اشرف قاسم نجم الفريق وبين مجلس عليه النادي في الصَّفقة. الدارة بسبب الشكوى التي تقدم بها ً من جهلة أخرى بدا الجهاز الفني الاول الى الاتصاد المصري ضد أدارة في الاهلي التصالاته مع ناديي بعياطً وغيزل شبين لضم لاعبي الفريقين ناديه. واتهم قاسم الزمالك بعدم تنفيذ بنود العقد المبرم بينهما وعدم حصوله على مستحقاته على مدار ٩ عصام الحضري حارس مرمى بمياط أشبهر. ومِدأت لجنة شدؤون اللاعبين والمنتخب الاولبي، وعلاء قمصان هُداف شُبِينَ. وَكَأَنْتَ صَحَاوِلَةَ الأَهْلِي في الاتصاد الشحقيق في الشكوى

الخيرة لشراء لحمد حسين ناشئ الثَّانية ضد الرَّمالك خَاللَّ اسبوع. المنصورة فشلت بسبب اخطاء في وكنان رضنا عيند العنال لاعب الأهلى ونجم الزمالك سابقأ تقدم بشكوى ضد القيد واضطر الإهلي الى إعادة اللاعب الزمالك لعدم منصه مستحقاته من

## البطولات الاوروبية المحلية في كرة القدم سان جرمان يحرز لقب كأس الاندية الفرنسية المحترفة

الريس، عدن - احرز فريق باريس سان جرمان القب مصابقة كاس الاندية الفرنسية القرنسية القراء القر المحترفة لكرة القدم اثر تخليه على باستيا (٢/صفر) في الباراة النهائية التي اقيمت مساء اول من اهس الاربعاء على ملعب بارك دي

برانس، في العاصمة. وسجل الان روش الهدف الاول من ضربة رأس في النقيقة الـ ٢٠ اثر رمية حرة لعجها بول لوغوين، واضاف البسرازيلي راي الهدف الشاني قببل النهاية بسبع دقائق.

وضمن بآريس سان جرمان تاهله الى كساس الاتحساد الاوروبي الموسم المُقْصِل، لَكُنَّهُ يَأْمُلُ فِي أَحَسِرَازُ كَسَاسٍ فرنسا السبت القبل ضد ستراسبورغ ليشارك في كاس الكؤوس الاوروبية. تعامل نيوكاسل وتوتنهام (٣/٣) في مباراة متأخرة اقبيت ضمن بطولة

🛊 🗷 باريس، لندن - 1 🚊 انكلترا واضاف على الرها كل فِريْق 🔒 فاز ساوتهاميتين على كريستال نقطة الى رصيده في المركزين الشَّامس بالاس بثَّلاثة اهداف سجلها ويلموت والسابع على التوالي. حجاب المباراة مثيرة خصوصا أم شوطها الاول الذي شهد تسجيل ٥ اهداف، تقدم نيوكاسل بهدفين مبكرين سجلهما الايراندي كيث غيليسبي (٧) ودارن بيكوك (١٠)، لكن توتَّنهام رد

قبل أن يسجل الدولي المخضرم بيتر

بيردزلي هدف التعاثل لنبوكاسل في

الْدَقْدَةُ الد ٧٠. وطرد الحكم حارس

نيوكأسل التشيكي بافل سرنيتشيك

وفي اربع مباريات اخرى سناخرة

ولاعب توتنهام كولن كولدروود.

بِثُـلِاثَةُ عَلَى مدى أَ دَقَّانُقٌ عَنْ طَرِيقَ وتعابل استون فيلا ومانشستر نيك بارسببي والالماني بورغن سيني (١/١). سجل للاول اهيوغو (١)، وللثاني الالماني اوفي روزلر (٦٣). كلينسيمان ودارن أندرتون في الدقائق وتعادل ايفرتون وتشلسي (٣/٣). الـ ٢٢ والـ ٢٤ والـ ٢٦. سجل للاول هينشكليف (٢٨) وايليت بذكر أن كلينسمان الذي اختاره (٥٠) وامــوكاتشى (٧٠)، وللثاني الصبحافيون الأنكلين افضل لاعب هذه فورلونغ (٢٩ و٧٧) وهويكثر (١٥). المننة سحل هدفه التاسع والعشرين، واضاع ركلة جراء في الدَّقيقة الـ ٥٥

وهنا ترتيب ارق الصدارة ١- بلاكسيس ٨٦ مُقطَّة من ٤٠

(١ خطأ في مرمى فريقه) وواتسون

(٩) ولو تيسييه (٨٦) مقابل هدف لُسْ وَتَغَيِّدُ (٣٦). واقترب كريستال

بالاس من العودة الى الدرجية الاولى

التي صعد عنها في بداية الموسم

۲- مانشستر پوئایتد ۸۱ من ۳۹ ٣- نوتنغهام فوريست ٧٣ من ٤٠ ٤- ليفربول ٧١ من ٣٩ ٥- نيوكاسل ٦٩ من ٤٠.

مخزونة حازت جوائز عدة كي تستخدمها في جـــهـــازك. و صـــور "فحوتوديــسك" هـى الأفضل بين مثيلاتها المتوافرة في السوق اذ لاتضاهيها جـودة اي صور أخبري. وهناك ١٥ مجموعة مستقلة نضم كل منها مايزيد على ٢٠٠ صورة تم اختيارها بعناية ما يجعل الجموعة صالحة لمعالجة كثير من الموضوعات. وإضافة الى ذلك. توجد سلسة مؤلفة من ٤ نسخ موقعة خيوي الواحدة منها ١٠٠ صورة الخشيرت بعناية من نشاح منصور واحد او استوديو. وتمتاز الصور كلها بدرجة خديد عالية والوانتم تصحيحها لتكون مناسبة للفصل بنظريقة CMN أو لانتاجها بالأسود والأبيض. وقد حظيت هذه الصور بثناء ابرز المصممين والوكالات العالميين.

يضع "فـوتوبيسك" في مـتناول يديك صـوراً

سنارع بطلب منجنمنوعية "فنوتوديسك" التعريفية. حيث ستجد قرصين محمجين يحتويان على 2000 صورة بدرجة تحديد منخفضة و١٥ صورة بدرجة خديد عالية اضافة الى كتالوغ يضم ١٥ صفحة وعينات من برامج مختلفة، والسرامج كلها مناسبة لأجهزة "ماك" و "بي سي".

الرجاء ارسال شيك مصرفي بقيمة ٧٥ جنيم استرليني او دفع المبلغ بواسطة بطاقة ائتمان توافينا بتغاصيلها الذكورة ابناه, کی حصل علی مجموعة فوتوبیسك الأولية مرفقة معلومات شاملة عن "لايف كومبيوترز غرافيكز" وكيفيــة الانتساب الى هذا النادي الذي يزود اعضاءه احدث البرامج والعينات للقنطعة من الافراص المدمجة الثي يفيد منها للصمحون الغرافيكينون والناشرون في الشرق الاوسط.



العنوان: . . رقم الهائف: بطاقة الاثنمان

رقم بطاقة الائتمان:

بربرسا الايطالي على ومسية اطالك

ولعبها فوق الحارس رامبولا داخل

مضطراً للخروج من مرماه.

واختلف الوضع في بداية الشوط

نهأب النور نصف النيسائي ض ا بوروسيا بورتموند. ينكسر ان المواجسهسة الاولى بين الفريقين في دماراتون، المباريات التي يتضوضانها في الإسابيع السن المقبل، وسيتولجهان مرتين نهاباً وإياباً في نهائي كأس أيطالياً ومرة في الدوري وفي أياب كأس الإنجاد.

حولها بوتشي الى ركنية قبل بهولها

ينكسر ان يوفنتوس لعب من دون مدافعيه الإساسيين توريتشيللى والالماني يورغن كسوهلر والحسارس النولي انجلو بيروتزي، في حين غاب عن بارما المهاجم السويدي توماس برولين المصاب واصيب بيناريف وزولا من بارما وخرجا. مثل بارسا: بوتشي، بيئاريڤو

(مــوسـي) ومــينوتي وأبوليني ودي كسارا، كوتو ودينو باجسو وبين وسنسيني، زولا (فيوري) واسبريا. ومثل يوفنتوس: رامبولا، فوري (دل بييرو) دي ليفيو وكاريرا (ماروكي) وتاكيتاردي ويارني، بيشان

البطاقة الصفراء ٦ مرات، هي مرتان

(مايو) على ملعب سان سيرو في ميلانو لأن كلفة استشجار ملعب بل

البي في تورينو مرتفعة جداً، وفضل مدة :

يوُفَنْدَوْسَ الْعَبْ فَي مِيلانُو عِلْماً اللهِ لعب في المدينة الشمالية ايضاً في

وتقام مباراة الاياب في ١٧ ايار

ليوفنتوس واربع مرات لبارما.

صور بدرجة تحديد عائية التقطها مصورون محترفون وكوفئوا عليها بجوائز عدة

صورتم مسحها بدرجة خديد عالية تصلح للإستخدام بقياس صفحة كاملة. حقوق إستخدام مجاني في الاعلان والتسويق.

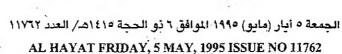
صور مناسبة لأجهزة "ماك" و "بي سي". مكن طلبها من الوكلاء الوحيدين في الشرق الاوسط

Kensington Centre, 66 Hammersmith Road, London W14 8YT Fax: 44 71 602 6385



# الآن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين







THE WASHINGTON TO THE WASHINGT

اصبقك القول انني صدمت جداً بما تضمنه المقالان اللذان اقحمت فيهما اسمي من دون سبب يستحق ذك، في زاويتكم عيون وأذان،

سيعد اسمي من دون سبب يسمحون بسب مي راويسم معيون وادان، وفي حين انني اشكركم على اهتمامكم بلقائي القصير معكم وإعطائه حيزاً في زاويتكم الا انني اشعر بانه ما كان يستحق نلك لأكثر من سبب، أهونها أن لقائي بكم مصادفة في مطعم لدقائق لم يكن يستحق أن يصور كقصة طويلة تضاف اليها تعليقات لم تقع أبداً.

أيضاً أشكركم على تكريمي بلقب مسؤول رفيع في وزارة البترول والثروة المعنية، في حين أن الحقيقة التي تعرفها ويعرفها كثيرون أنني من موظفي الوزارة العاملين بمرتبة لا تستحق أن تُعطى أكبر من قيمتها

وأخيراً رغم انني كنت اصدق دعوى ان نفي ما تنشره الصحف وما يكتبه الصحفيون هو في واقع الامر نفي للحقيقة نفسها، لكن اثبتت

تجريتي الشخصية هذه عكس ذلك. ومع أيماني بحق الكاتب في أن يقول رأيه كما يراه مناسباً، ويسخر مما يراه مناسباً ايضاً، الا أن تنسب

افعال يفترض ان قام بها الإخرون يظل عملاً غير مقبول حتى لو كان من

باب الدعابة لأن فيه تزويراً للحقيقة، لانني كنت في نيويورك لأسباب

افعله وهذا هو عزائي. وأكم كل تقدير واحترام.

عبدالعزيز بن سلمان بن عبدالعزيز

الى الأخ جهاد الخانن

دون التحري والتأكد من صحتهاً.

أخى جهاد. اثق بأن اسلوبكم الساخر هو دافع الصناقك بي ما لا

... ورئيس التحرير يكن للامير عبدالعزيز كل تقدير واحترام... ومحبة أيضاً.

جديد عن مبادئها ويستهويها أسلوب الصحف الصغراء التي لا هم لها

سوى الاساءة المجانية للدول من خلال نشرها أخباراً استفرارية مثيرة

ولعله يجب التذكير هنا بأن استقرار تونس وأمنها ونهضة اقتصادها

المطردة تفند في حد ذاتها ما قيل في حق تونس تجنياً على وضعها

المتميِّز الذي تشُّهد به الدول التي تتعامل معها وكذلك المنظمات الدولية

النزيهة التي أقرت باستقرارها وبسرعة نموها الاقتصادي والاجتماعي، وما كان نلك ليتحقق لولا صحة خيارات قيادتها وعزم أبنائها.

. ومن هذا المنطلق وفي غياب مبررات نشر هذا الخبر فانه لا يسعنا الا ان نقر بوجود نية مبيتة للاساءة لتونس واسمعتها كبلد مستقر وأمن

واننا في تونس تحرص كل الحرص على حماية سمعة بلدنا ونعتبر ترويج الاخبار الزائفة ليس من قبيل الاستخفاف بالسؤولية الصحفية

يقواعد المهنة فحسب بل كذلك كيداً لتونس قصد جرها في تيار عدم

وأخيراً فاننا نأمل ان تفي «الحياة» بوعود سابقة وان تنتهج مستقبلاً منهج التحري قبل نشر أخبارها وفي نلك صيانة لمصداقيتها وحفاظاً

. يؤمه ملايين السياح ويجلب اليه عديد المستثمرين.

الاستقرار وضرب مكاسبها الكثيرة.

الأخجهاد الخازن تحية طبية، ويعد.

صباح الخبر أخــرحت

ومن يومها وأتا أهرب الأخرى

للحب – كما الفن للفن!!

• يبدو أن أجواء ايطاليا، ومنشباعير الغيريب... قيد امتزجتا في واقع الستشار بالسفارة اللبنانية في روما، ألاخ (عدنان القساضي)... فتباورت منهما قصيدة عن اللقاء بعد الغياب، أراد أن يقسراها في هذا المكان... من خَلالُ وصنفَّهُ الانساني: ﴿ رن وصف الثقاء كأنه متعمّد - كان اللقاء كأنه متعمّد

بعد انفصال... ما تلاه فوقفت كالمشدوه دون تكآ هل ابتــسم للحب... أم

مسر الزمان، ولم يمس

يوم يغيب، وفيه يوم يولد والصبود كبان مبلازمي كل الدروب مهامساً يتردد لطَّفَأُ... وبالتلب الجَـريح

وأنني ... قبل المسيرة دائماً...

🗨 عبر الفاكس... كتب لي «المحب/ أبو اسماعيل» منّ مسقط، يضيف، أو يعلق على الخميس السادس من ابريل ٩٠، فقال ممازحاً فيما يلوح، بهذا الظرف الجميل: - عسافساك الله من

شكواك... صـــرخـــاتك، جسروحك، تبضك المجنون، نصفك الذي يحب، ونصفك الذي يتعذَّبْ... ماذا يدريك عنًا يا صديقي عندما تحكي قصنتا، فنحن - كما أنت -لنا قمر مثل ما لك مسيدة الأقمياره... ولكننا نستبعين دائماً بقول الله سيحانه: (اللهم لا تُصلّنا ما لا طاقة لنا يه)... وندعو يهذا الدعاء: اللهم إن قلوينا لا تقوى على الحرمان، ولا الهجران، ولا الغسرية، ولا بعسد المكان... فارأف بنا فإنك أرجع من helala o

اليك عني: أني بليت كما بليتم فما عرف الهوى إلا شقي والقلب: طاب له معام عن غيره أضحى نهيًّا!

• يا صنيق القمر السيد، أو السيدة: طاب عشقك... فالحياة تبدو أجعل بهذا النبض الجنون/ نصف يحب، ونصف يتبعسنب... حبتي يتداركنا الله برحعته!!

عبدالله الجفري

#### دراسة أميركية عن انتشار مرضألزهايمر

The same of the sa

# شبكاغه (الولايات المتحية) - 1 ف ب – افات دراسة تشرتها صحيفة الحمعية الطبية الاميركية أن اخطار الاصبابة بمرض الزهايمر (يسبب الحُرف) تَثَرَّابِد في سرعة بعد بلوغ الخامسة والسنتين وان اكشر من شخص من اصل عشرة في هذه السن قد يصابون په. وتبين دراسة لجراها مركز دراش

لرض الزهايمرء وامتنت اربع سنوات شاملة عينة من ١٦٠١ شخص في بوسطن (ماساشوستس)، ان ۷، ٪ في الله من هذه المجموعة من الاشخاص سيعانون هذا المرض في سن السبعين و ١٨. ٢ فَي المنة في سن الشمسانين وُنَصِو النَّصَفَ (٤٩٠٦ في اللَّمة) في سن التسعين.

ودعا ألباحشون الكونغرس الاسيسركي الى الشفكيسر جنديا في التشسريف الا المتعلقية بالعناية والمساعدة لخذا في الاعتبار نشائح

تستضيفه الجامعة الاميركية في بيروت

■ افتتح المؤتمر الطبي الشلاثون الشبرق الاوسط مساء امس في قاعة الإجتماعات الكبرى في الجامعة الأمدركسة في بدروت. ومثل راعي الاحتفال الرئيس الياس الهراوي وزير الثقافة والتعليم العالي ميشبال اده وحضر الوزير اسعد رزق ممثلأ رثيس التكومة رفيق الصريري، والوزيران بيشال سماحة وبسام مرتضى وعند من النواب والشخصيات السياسية والديبلوماسية والاكاديمية.

افتتح الاحتفال بالنشيد الوطئي اللبناني أنشبته جوقة الجامعة بقيادة النكتور روبرت بنس. ثم تحدث عريف الاحتفال ابراهيم خوري مدير الاعلام في الجامعة فلقال أن المؤتمر هو الرَّابِعُ منذ العام ١٩٩٢، وهو الثلاثونَ منذ العام ١٩٥١ء. واضعاف دان هذه شهادة جديدة على عافية لبنان وصحته، فكما الطب ينتصر على الامراض، ينتصر لبنان على رواسب المحنَّة، ويتسجساورْ آثارها عنامناً بعنه

ً وأكد رئيس المؤتمر النكتور انيس بركسة ان المؤتمر «يواصل رسسالة الجامعة الاميركية في نشر التعليم المتميز، وحرية الفكر وبيموقراطيته، وسيظل شعاره كشعار الجامعة: لتكون لهم حياة افضل وتكون حياة أفيضَل،. وقيال دان المؤتمر هذه السنة بعا ٢٠ عالماً متميزاً من كل ارجاء العالم، الى الأطباء العرب والأطباء اللبنانيين المقسيسمين والمغستسربين لبناقشيُّوا الجديد في فروع الطب

ثم تكلم النكستور سمير عطوي الذي رُحب بالحضور نيابة عن جمعيةً حُـريجي الجـامــعــة، وشكر الذين سساهمسوا في جسعل للؤتمر ممكثاً، مخصوصاً الرئيس الهراوي الذي يعقد المؤتمر تحت رعايته منذ أربع سنين وممثله والإسساتذة المشسأركين في

نُدوات المؤتمر العلمية. وقال دان مواضيع المصاضرات احتيرت في دقة لتمكين المشاركين من مبعرفة أخسر التطورات في العلوم الطبية الأساسية والرها في تُشخيصُ وعلاج الامراض المُحْتَلَقة، مُثَلُ امراض الدماغ وامراض الدم والحساسية،

وزرع الاعسضساء والسسرطان

🖵 القاهرة –

من جابر القرموطي:

بعث انصاد الناشرين العرب

ببرقيات عاجلة الى وزراء الاعلام في

النول العربية التي ليس فيهما

اتحادات نشر، لاختيارٌ ما تراه مناسبا

لتمثيلها في الامانة العامة للاتحاد.

وقال رئيس أتحاد الناشرين العرب

ابراهيم المعلم ان اعتضاء الاتصاد

سيلتقون الدكتور عصمت عبدالمجيد

الأمين العام للجامعة العربية يوم ١٧

ايار (مسايو) الجساري لاطلاعه على

أهداف الاتحساد، وأشسسار الي ان

اجتماعا للاتحاد سيعقد نهاية الشهر

الجاري في احدى الدول العربية

برعاية وزير ثقافته للبّحث في أهم

للشاكل التي تواجه الكثاب العربي،

خصوصا التروير، اضافة الى اجتماع

دان الطبيب لا يمكنه ان يتوقف عن تلقى العلم، لإن الطب بتقدم في سرعة مذهلة وعلى الطبيب مواكبته، وشكر من تكفل بكلفة المؤتمر، والعاملين في صسمت في لجسان المؤتمر الطبي المختلفة وفي الجامعة، وقال دان جهودهم المستعرة منذ سنة اثمرت في افتتاح للؤتمرء ثم القي عميد كلية الطب الدكتور

سمير نجار كلمة قال فيها دان خطى العلم السريعة في الاكتشافات العلمية، كان لها الاثر البالغ في نوعية الممارسة وهي توجب الاطلاع الدائم على التطورات المتلاحقة، وإن التركير في التعليم الطبي يتصول تعريداً من الدفظ الميسط للحقائق الى استمرار التثقيف والتحصيل والمتابعة، وأضاف من هذا المنطلق مؤتمرنا هذا ومنه انتم ونحن نبسقى طلاب علم دئثمين. وقال الرئيس المنتدب الدكتور

سمير المقسى أن الجامعة طم تتوقف عن تابية رسالتها التربوية والثقافية منذ تاسيسها عام ١٨٦٦ وهي تواصل اليوم وبرخم تابية هذه الرسالة عبر كلياتها وبرامجها المختلفة ومن اهمها كلية الطب ومركزها الطبي. والجامعة تتطلع الى تطوير دورهأ التسربوي والثقافي والعلمي في لبنان والعالم العربي، وتواصل مساهمتها في اعادة بناءً لَبُنانَ وَتَصْبِيتَ بورَهُ التَّربوي والتقافي والعلمي وطنيناً واقليمينا

اما ألوزير اده فاثنى على الجامعة الاميركية في بيروت التي ينعقد في رحابها دهذا الفعل العلمي الرسولي» ونقل الى المؤتمرين تحسات الرئيس الهراوي. واعتبر أن للؤتمر ،تجسيد ملموس لدور الجامعة باعتبارها مرجعاً لا بد من العودة اليه، وقال ان دسياسة وزارة التعليم الصالي هي تشجيع البحث العلمي وتوفير مآ يلزم

وأختتم الاحتفال بنشيد الجامعة، ثم انتقل الجميع الى معرض الادوات الطبية الذي تشنه الدير العام لوزارة الصحة التكتور وليد عمار، معثلا وزير الصحة مروان حمادة. وستبدأ الجلسات العلمية صباح

اليوم في قاعة عصام فارس وتستمر

ستعدادا لإطلاق أعماله

مع المؤسسة العربية للثقافة والعلوم

نهاية الشهر الجاري. واوضح المعلم

في مؤتمر صحافي عقده أمس في في القاهرة في حضور بعض اعضاء

الاتصاد أن الاتصاد الجديد هو الأول

من توعه منذ العام ١٩٦٩ على أعتبار

أن الإتحادات السابقة لم تنفذ أهدافها

ولَّم تَأْخَذَ الشرعيةُ الكافِّية، لافتا الى

أن الدورة الاولى للاتحاد (المضاربي)

كنائث في النضام ١٩٨١ وحتى الان لم

ينتخب رئيس جديد وهو ما يضالف

القائون الاساسى للاتصاد الضاص

بتجديد الرئاسة كل عامين ولا تزيد

على دورتين متتاليتين طبقا للمادة

السابعة. أما الاتحاد الليبي فانشئ في

ظروف المقاطعة العربية لمصر وغياب

اجتمعوا في لبنان مع الرئيس الياس

وذكر المعلم أن أعضاء الاتصاد

والتغيير المضاد».

الاتحاد السوفياتي السابق.

وزوجته طفلة سمياها آمنة.

يد الدكتور جورف عبود.

سمياه سالم.

جدة، والوالدة والمولودة في خير.

دول عربية اخرى.

يستقبل الدكتور غازى

القميبي سفير

السعودية لدى بريطانيا

المبارك الأريعاء المقبل من

الواحدة ظهراً، في مقر

السفارة - ١٥ كيرزون

● غـادر القـامرة شاق

يانغ وزير العدل الصيني

بعد زيارة عمل لصر

أستغرقت بضعة أيام،

شارك خلالها في جانب

اللهنئين بعد الأضحى

العاشرة صياحاً الى

ستريت، ئندن.

من اجتماعات المؤتمر الدولي لمنع الجريمة.

● أقسام الدكستسور عبدالعزيز بن عشمان

التويجري المدير العآم للمنظمة الآسللامية للترسة

والعلوم والتقافة (ايسيسكو) حفلة استقبال في

الرباط لناسبة النكرى الثالثة عشرة لتأسيس

المنظمة، حضرها بعض أعضاء الحكومة المغربية،

وأعضاء السلكَ الدييلوماسي في المغرب ولفيف من كبار الشخصيات ورجال الفكر والثقافة

● جوني فتالة المدير العسام لفندق جسدة

انتركونتننتال نائب الرئيس الاقليمي لشركة فنادق

انتركونتننتال العالمية، عاد إلى جدة بعد حضوره

سوق السفر والسياحة العربية د١٩٩٥ التي أقيمت

يلقي الدكتور بحو جربال الكاتب في منجلة والمواود بخير.

اتحادالناشريناك

الهراوي ورثيس مجلس النواب نبيه بري ووزير الثقافة ميشال إده خلال

وعن مشروع القانون الاساسي قال

واننا التزمنا قانون الجامعة العربية

مع اجهزاء تعميل بناسب الظروف

الحالية. ويضم القانون ١٦ مادة و٢٩

فقرة دلخلية الهدف منها رفع مستوى

مهنة النشر والتعاون مع الجامعة

العربية وهيثة اليونيسكو ومختلف

المؤسسات الرسمية الاقليمية والدولية

من اجل توحيد القوانين والنظم

الخاصة بحقوق المؤلف ونشر وتداول

الكتباب العربي وبيبان المواصفات

الضسرورية من حسيث المضمون

واساليب الفهرسة ومختلف التقنيات

الغنية في هذا المجال،

«نقد» الجزائرية، محاضرة يوم ٢٠ ايار (مايو)

الجاري في مقر مركز الدراسات والوثائق

القانونية والاجتماعية في القاهرة، عنوانها

«مصر - الجزائر: «التشابة والتطابق، التغيير

● يلقى الدكتور اسامة البار، وكيل أول وزارة

الخارجية المصرية مدير مكتب الرئيس المصري

الشؤون السياسية، محاضرة غدا السبت في كلية الاقتصاد والعلوم السياسية في جامعة

القاهرة موضوعها علاقات مصر مع دول

● الدكتور محمد عبده يماني أطلت على داره

حفيدة جديدة بعدما رزق نجله عبدالعزير

تمت الولادة في مستشفى الدكتور بخش في

رزق ريمون خوري وزوجته سهيلة طفلة

سمياها باسكال، وهي باكورة زواجهما. تمت الولادة في مستشفى أوتيل ديو في بيروت على

● يشارك المؤرخ الموسيقي المصري محمود كامل في أعمال المؤتمر الدولي الثاني للموسيقي

العربية الذي يفتتح اليوم في بيروت ويستمر

• رزق السيد زكريا صهد وزوجته وقاء طفلاً

تمت الولادة في أحد مستشفيات لندن، والوالدة

■ لـوس انجليس (الـولايـات لمتحدة) - أف ب - الممثلة الأميركية معغ رايان التي حققت انطلاقتها القوية في فيلم «عندما التقي هاري وسالى، للمخرج روب راينر مع الممثل بيلى كريستال، مثيرة للجدل... فهي لم تيكي الأساسة في الهام زميلها توم هانكس الفائز في اوسكاري 1942 (عن موره في رفيلادلفياء) و1990 (دفورست غمب) بالسماجة، واعربت عن

ميغ رايان مثيرة للجدل ارتباحها إلى أن دوريهما في فيلم وأرق في سياتل، حتما عدم التقائهما

في مُشَاهِد واحدة إلا في نهاية الفيلم؛ ولكن جاء الآن من يرد الصاع صاعين لها فقد قال الممثل الاميركي كبيفن كالإين بعض الكلمات غيير المحببة عن شريكته في فيلم وقيلة فرنسية، الذي يبدأ عرضُه اليوم في الصالات السينفائية الاميركية وصرح كلاين في مقابلة تلفزيونية

ميغ رايان موضع انتقاد من زميل في الاستوديو. (ريكس)

نشرت «الحياة» في عددها الصادر يوم غرة ماي (أيار) ١٩٩٥ خبراً تحت عنوان مجماعة تونسية تطالب الاجانب بالرحيل، وعملاً بحق الرد مرة اخرى، تقامئنا جريدة والحياة، بنشر أخبار زائفة حول تنظيم مزعوم لا علم لنا بوجوده في تونس، مما يضطرنا لتكذيب ما صدر من افتراءات جملة وتفصيلا. ورغم معرفتنا بموقفكم الشخصي ازاء ما تروجه بعض الجهات المفاسنة الجاقدة الا ان حكم القارئ في النهاية لا يأخذ في الاعتبار غير ما تتشره الجريدة من أخبار وإنه لمن المؤسف ان تحيد صحيفتكم من

> «رأيتها في العمل واعتقدت أنها كانت لطيفة وطريفة وجدابة. لكن عندسا قابلتها في العرض التمهيدي من دون ماكياج كانت شرسة قبيحةء ولهذه الكلمأت وقعها الكبير حتى لو استسرك كالأين الأمس ورعم أنه يمرح ... وما كان ينقصه سوى القول أنه يحصد ربه على أن رايان ليست

## رُوحِتُه بِل رُوحِة الْمَثَلُ الأَخْرِ تَنيسَ لبناني يشتري البومات نادرة

بري وورير مصحاحة سيسان إده محرل الشهر الماضي، واتقق على جعل مقر الإمانة العامة في لبنان على ان يكون المقر الرئيسي للاتحاد في القاهرة. الذي تُقيرُ منه منؤسسيَّة دسنونَبيَّ للمزادات العلنية كل سنة في مثل هذا

🖪 استطاع خبير لبناني مقيم في لندن من هواة جمع الصور القديمة والنادرة شراء سجموعة البومات صور تادرة للمصور الفرنسي لويس دوكليرك عرضت امس في مزاد الربيع

المزاد مبهداة من المصور تفسه الي

احد اصدقائه. والصور فيها لا تزال في حالة جيدة جداً على الرغم من مضي اكتر من ١٥٠ سنة عليها، وهي منسطي سيسورية ولبيان وفلسطين ومصر، كما عيرض في المزاد البوم للمصور تفسيه عن القصور العربية في الأنطس اشتراه شخص آخير بمبلغ ٣٠ الفَ جنيه استرليني (نحو ٤٨ ألَّف دولار). والألبومات الأربعة التي اشتراها

الخبيس اللبناني هي على الشكل الأتى: الأولُّ يحسِّسُويٌّ على مناظرٌ بانورامية غاية في الجودة لانطاكية واللانقية وطرابلس وبيروت وحيفا ألى جبانب مناظر عبدة لطرطوس وحبيل وبعلبك ودمشق، الثياني سمل على صور نادرة جداً لأهم القالاع والحصون الموجودة في المنطقة مثل الشقيف والحصن والمرقب وصلاح الدين وغيرها، اسا الانبومان الثالث والرابع فمخصصان للقيس، وفيهما ٣٩ صورة، اضافة الى لقطات بانورامية للأماكن المقدسة كالمسجد الأقصى وكنيسة القيامة وغسيسرهما من المعالم الدينية

الرحلة من اثدر الصور من نوعها في طبع من البومات دوكليرك ٣٠ خنة فقط وصدرت تحت عنوان داثار ومناظر فوتوغرافية ، ولم يبق منها حتى الأن سوى عدد محدود جنداً. والأسبوسات التي قدمت في



□ المغنية الأميركية شعيريل كرو نالت جائزة افضل اسطوانة لمفنية جديدة، في مجرجان مونتي كارلو للموسيقي. وكان من أبرز الفائزين المغني الأميركي الضرير ستيفي ووندر والمغنية الكندية سيلين ديون. وقدمت الحفلة ا ا عارضة ألازياء الالمانية كلوديا شيفر. (رويتر)

# للمصور الفرنسي دوكليرك

ضم المزاد العلني مسجسم سوعسة البوماتُ صُور للمصور الذي جَالَ في منطقة المشرق العربي (تبنان وسورية وفلسطين ومصر) في العنام ١٨٥٩ -١٨٦٠ لانجاز مهمة تتعلق بوضع صور تسجيلية للأثار والمعالم الصَّمْسَارِيةُ القَّسِيمَةِ في المُنطقَّـة. وتعتبر الصور التي حققها خلال هذه

مع احترامي وتقديري اخوكم الصقير (في لندن) محمد اليسير أولاً، نتمنى لتونس كل خير، والسفير نفسه يعترف برأي رئيس

التحرير في صواب موقف حكومته، وتفضيلها الف مرة على معارضة زائفة تعيش في الخارج ولا تمثل أحداً سوى نفسها. ثانياً، الخبر خبر، وقد تلقيناه «بالفاكس» من الجماعة المزعومة واتصلنا بمرسليه للتأكد منه. ولا نتحمل سوى مسؤولية صحة النقل. ثالثاً، النظام التونسي، حتى ونحن نفضله على المعارضة التونسية الف مرة، ليس وف أضلاً ، بالطَّلق، ووالحياة، منعت في تونس السنة الماضية ثلاثة اضعاف ما منعت في البلد العربي التالي، حتى توقفنا عن ارسالَ الاعداد الى بلد لا يقرّق بين صديق وعدو، ولا يعرف أن الخبر يتحمل مسؤوليته من «ارتكبه»، أما الجريدة فتبدأ مسؤوليتها وتنتهي عند صحة النقل وبقته.

رابعاً، لو أننا اصررنا على التأكد من صدق محتوى كل بيان سياسي تصدره حكومة عربية أو اجتبية لما نشرنا شيئاً. ولكننا «نغريل» ما أً نتلقى، وننشر اقله، ولا نصدقه كما لا يصدقه السفير الصديق، آلا اننا أ مجرد ناتلين للكذب...

أخى الاستاذ جهاد الخازن بعض الاحيان اقرأ مقالات في «الحياة» وأكاد اصرخ «لا حياة لمن تنادي»... وبعض الاحيان لا أكاد اصرخ حتى اقرأ لبعض افضل الكتاب واوعى الصحافيين وأقول يبدو أن الحياة «عقيدة وجهاد»!!

ويرغم معرفتي إن «الحياة» تتوخى الموضوعية الا إنى اشعر بعض الاوقات أن مفهوم الوضوعية يكاد يفسر بأنه موقف متساو في السافة بينُ الحق والباطل، بين الصواب المثبوت والخطأ الواضح، وبينُ الالتزام الطاوب بالمصلحة القومية وبين اعتبار الالتزام احدى وجهات النظرا يعزز هذا الانطباع احياناً ما نقرآ لبعض كتابكم عن مفهرمهم للواقعية وعن اتباع عادة النصح المتعالي بأن سياسة التبعية هي الخيار الاوحد والافضل الا ندع مقطار السيرة، يفوتنا. والاصعب هو أن قلة من كتابكم لا يفرقون بين جريدة عربية وجريدة بالعربية، وهذا سبب الصرخة... أو

مدًا لا يعني ان هناك نمطأ أوحد للتعامل مع الاحداث أو عرض الآراء لكن يوجد ضرورة أن يكون النقد والنصح نابعين من رغبة أو تصميم على التصحيح لا من موقع التريص للعروبة ولوحدة المصير العربي، وكي يتم التوفيق بين حرية الرأي ومقتضيات الحرص على سلامة الحوار والمناقشة قد يكون من الفيد أن يكلف محرر وأومنيبوس، يقوم السبوعياً على الاقل بنقد ذاتي اخذاً بعين الاعتبار الاعتراضات التي تجيء الى الصحيفة أو حتى التي يمكن استدراجها ليتمكن المسؤول عن النقد الذاتي أن يقوم بدوره بعملية فرز الاعتراضات البناءة منها

هذا بدوره يشجع النقد ويحول دون تحويل الانتقاد أو الاعتراض أو المعارضة الى سابقات في التجريح أو التهجم... أو الصريخ!!

مع احترامي والتقدير من قارئ مزمن

حتى انت يا مكتور ...

جهاد الخازن Supplies the second of the sec